

و پاچق د اذله؛ دراد رارق رشنو و پاچق فرشرد؛ تساه دشنه تسارآ معبط رويز به بزونه رضاد باتك  
تساه ظوفحمى حو باتكم يار برشنو.

میحرلانا محرلا الله مسب  
نیملاعلنا تبر لله دمحلنا  
نیرهاطلانا هلا و دمحم یلع الله یلصد و  
نیرعمجا مهنادعا یلع الله انعلا و

### وا یونعم یونثم و انلاوم ترصد فصو رد

رُذ ار وا تفر عملها ناگرزب هک فرعاء تسا یدرمگرزب، ی مور ی خلب دمحم نیدلال لاج انلاوم  
و ملاسلا هیلع نینمؤملار یما لاوم قحبه نایعیش زا و ، نافرء و دیحوت ی داو غبانا و انعم رحبل ائمی پ  
هک دنروآمی رامشه قیاقذ زا یریسکا و فراعم زا یپایرد ار شباتک و ، دننادی معیشته ملاء راختفا  
دبایی متسد یرته تخانشان یاهر هوگ هپ دنک روغن آرد رتشیب ناسنا مچره

هیلع الله او ضر انلاوم ترصد ، هرسد الله سّدق ی ضاق ی لعیدس جاد الله تیا مو حرم لی دبیی پ فرعاء  
دومرفی م و تسنادی م صلناخ ی اعیش و هبتر مدنلب ی فرعاء ار  
ی بلطم رابره و ، ماهدومذ معلاطم ار هرسد الله سّدق ی مور نیدلال لاج انلاوم یونثم راپ تشه ن م»  
«!تسا هدش فوشکم میارب نیشیی بلاطم زا ی ادج دیدج

هرابن یارد هرسد الله سّدق ی نار هط ی نیسد نسحم دمحم دیدس جاد الله تیا مو حرم ی نابر فرعاء زید و  
دراگنی م نینچ

تاجاو بجوآ زا هماقم الله یلع ی خلب ی مور نیدلال لاج انلاوم بایانرد و ریظنی پ ناوید معلاطم»  
چاوم یپایرد نیا رد لمات و تقد و معلاطم هپ قفوم هک ی کلاس ره و ، ادخهار نیکلاس ی ارید تسا  
مصاص تاپانء و تامعدنزا ی بیصنی پ زا ی نامیشپ و میظع نارسخ هپ ،تسا هدشن ی هلا فراعم  
«ددرگی م راجد ی نابر

## یونثم ش یارُسد عورش ن اتساد

دراگنی م نینچ یونثم ن دورسد عورش دُرا برد ن یفرا عطا بقانم باتک رد

تیاکد ن انچ هبرتن اوخی وونثم نیدلاج ارس اندلاوم، رظنلا باحصا دُیس، ریسیلا و ریسیلا بُحاصد...  
ترصد ی زور هک دوپ ن آ، تسان آرق رارسا فاشک هک یونثم باتک فیلتا تبسد: هک درک  
ی ضعب رپ زیزعلا هرس الله سدق نیدلا و قحلا ماسد، متقیقده تقیرطی فنکلسلا و، متقیلخن یپ الله تقیلخ  
نیدلادیرف ریطلا قطنم و ار میکده همانی هلا، میطع قشع و مامت تبغر هک تفای علاطا ن ارای  
ی ناعم هویشد ن آ و دنوشی مددلتم رارسا ن آ زا و، دننکی مهعلاطم دجهار و ا همانت بیصم و راطع  
«بأحسلاً رَمْرُمْتُصْرُفلاً» هک- هتسگل احدث صرف بلاط هک انامه؛ دوئمی م بیجعار ناشیا نبیرغ  
ن آ راون و دش رایسب تایلزغ ن یواود: هک تفگ و داهن رسد هتفایت تولخ ارا اندلاوم ترصدی بشد -  
ت مامت ن انخس هتملا و دمحلله، تفرگارف ارا برغلا و قرشلا ی تیشاد و رحبلا و زبلا ی قرط زارسا  
نزو هب اما و میکده همانی هلا زرطه هکنانچ رگا، دنامورف ملاک ن آ تمطع زا ن ایوگن خسد  
، ددرگن اندمرد و ناقشاع ن اجس نوم و دنامب یراگدای ن ایماع ن ایمر دات دشاب ی باتکر یطلا قطنم  
هجوته هوجولاع بمجنم هجو ن ارای هک دهاوخی م هدنب نیا و، دوپ دهاوخ تیاند و ت محرمت تیاغهب  
راگدنوادخ تیافک و تیاند هب ی قاپ؛ دنوشنل و غشم رگید ی زیچ هب و دننک امشد میرک هجو هب ی لک  
هک ی نَزج دُوخ کرابم راتسدرسد زا [هیلع الله ن اوضر اندلاوم ترصد] ل احلا ی ف؛ «!تسا هتسباو  
لوا زا تبید هده اجنأ رد و داد نیدلاماسد ی بلچ تسد هب، دوپ تاینزج و تایلک رارسا حراشد  
رعش هک یونثم

دنکی م تیاکد اهی یادج زا \*\*\* دنکی م تیاکشد نوچ ی ذنیا ونشبد

هک اجنأ ات

املاسلا و، دیاب ماتوک ن خسد سپ \*\*\* ماخ چیه هتخپ ل ا دبایزد

دوب هتشنون

## ن آ حیحصت ی ا هک بسد و ی ونثم زا دوجوم خُسُن

و ناخساند هراومه، ن آ رد میوطم ی لآ و اهنارگ قیاقد و فیرشد باتک نیا تیمها هب هجوت اب و ؛ دناهدوب میظع رفید نیا تایبا زا عماج و حیحصت ی ا هخسن هئارا ی پرد - مهیدعاسم الله رکشد - ناححصم بتسا هتفرگ رارق ن آ نابلاط تسد رد فیرشد باتک نیا زا رایسب خُسُن ورن نیا زا

و دنوشی م هداد حیجرت دنه خُسُن رب رابتعا ظاحل هب میکرت رد دوجوم خُسُن، ا ههخسن نیا نایم رد رتشیب، دنتسه رتکیدزن انلاوم نامز هب زین ی نامز ظاحل زا و هدوب رتمک تایبا دادعت ظاحل زا [ن وچ] دجوم ی لعتمحم رتکد و نوسلکین دلونیر حیحصت نایم نیا رد. دناهتفرگ رارق ناححصم هجوت دروم دشابی م هینوق و میکرت خُسُن هب رظان ابلاغ [م ه]

ی عطق باسنتا ظاحل زا دنچه هک هتشاد روکذم خُسُن رب هفاضا ی تایبا ابلاغ دنه خُسُن رگید فرطزا هک دشابی م تاماها عفار و ی نعم هذدنکل ماک دراوم زا ی رایسب رد اما، تسین ی نیقی انلاوم ترصد هب دنصقان اوتم ظاحل زا و دنتسه تکس ی اراد دراوم نیا رد هینوق و میکرت خُسُن ی یوگ

خُسُن زا هخسن 80 دود هک درک هراثا هخساند هخسن هب ن اوتی م ه دشماجنا تا حیحصت نایم رد ناریا رد هک ی ا ه دشماجنا تا حیحصت نایم رد زین و بتسا هداد رارق ی سررب دروم ار دنه رد دوجوم نامز رد هک دومن هراثا رواخه لاک و دومحم از ریم، هلودل اعلا ع حیحصت هب ن اوتی م، بتسا هدیسر عبط هب دناه دوبن ار گشهوژپ و ناققم راک دنتسم (نوسلکین حیحصت راشتتا زا ش یپ) دوخ

هئارا ار دوخر آ حیحصت، تا حیحصت نیا ساسار ی ناخریم نسحدمحمدیس م حرم اتسار نیا رد داد هئارا نادنمه قلاع هب ی یاهن هخسن ن ا ونع هب ار ن آ، طلاغاً حلاصا و عیمجت و لوا پاچزا سپ هک درک در مشرب هیضام خُسُن خساند و خُسُن نیرتجیحصد ار ن آ و

## یورش پیدن تم حیحصت ش ور

تعیطق و هخسنی نامز تمدق هب هجوت ،تسا دوهشم یونثم خسن زا مروهشم تاحیحصت رد هچنآ  
اهن آ رد ییانعم تاحیجرت هبنج دیاش و ،تسا ی نامز برق ت هجهب انلاوم ترصد هب نآ باستنا رتشیب  
ر به هخسن یضعب ییانعم حیجرت دراوم زا یضعب رد اسبهچ و ،دشاب هتفرگ رارق هجوت دروم رتمک  
تسا دوهشم هیکرت خسن و هینوق هخسن

تحص و ییانعم هبنج نید عمج ،تسا هتفرگ رارق هجوت دروم حیحصت نیا رد هچنآ نیاربان  
س اسانیا رب ؛تسا دروم ره رد خسن باستنا

تسا هتفرگ رارق ی ناخریم حیحصت س اسار بن تم لصا - 1

تسا هشد صخشم □ تملع اب ،تسیند دوجوم هینوق هخسن رد هکی تاییا - 2

هقیلعت رد دندوب توافتم ییانعم ظاحل زا هکی دراوم طقف ،اهل دبه خسن ترثک هب هجوت اب - 3  
تسا هشد رکذ

ی مابنتشا ی لصا ن تم ترابع اسبهچ و - تشاد حیجرت ییانعم ظاحل زا ی هخسن هچنانچ - 4  
تسا هدیدرگ رکذ هقیلعت رد ن تم لصا و هدیدرگ نیزگیاج - دومند

هقیلعت رد و هدیدرگ قلم ن تم هب ،دوب هفاضا رگید ححصم یاهن تم و خسن رد هکی تاییا - 5  
تسا هشد مر اشان ادب

و هالصاف ،طخلامسر ،یشیاریو مئلاع ظاحل زا ن تم ،ندناوخ تلوهس و ی تسرد تهجهب - 6  
تسا هشد ش یاریو زور نیناوق قبط رودقما ی تد ،تاملک تاکرد

ی عرف و «» ی لصا یاهمویگ اب اهل و قل قند ،باطم مهف رد ی تحار و ندش صخشم تهجهب - 7  
تسا هشد صخشم ... و ”

----- تملع زا ،اهن اتساد لصا و انلاوم ترصد تاحیضوت نایم زیامت یارب - 8  
تسا هشد هداقتسا

همجرت هارمه هب هقیلعت رد ،دشاب ی مل اثما و ثیداحا و ی نآرق تایا ل ماشد هکی تاییا تادنتسم - 9  
تسا هدیدرگ رکذ

تسا هدیدرگ همجرت هقیلعت رد ،تاییا ی برع تاملک و تارابع - 10

حیضوت هقیلعت رد رودقما ی تد ،دنتشاد هدیچیپ یانعم هکی تاییا زید و راوشد و سوناماد تاغل - 11  
تسا هشد هداد

تسا هدمآ نینچنیا ی قرواپ رد ،دشاب ل متحم یاهملک یارب ی نعم و د رگا تاملک حیضوت یارب و  
نامزن آ (2) ؛ارچ (1) : نوچ

هدمآ نینچنیا ی قرواپ رد ،دشاب توافتم اهن آ یانعم اما دشاب هشد رارکت تید کی رد یاهملک رگا و  
تسا:

... (2) هدرپ ... (1) هدرپ

## تاملک ش یاریو زا نومذ دنچ:

- 1- ن آ هک ؛ ن آک ؛ ن دمم ؛ ن آک - 1
- 2- ی ا هک ؛ ن اعمه ؛ ی ا ؛ ی نامز هچ ؛ ن اعمه ؛ ی ک - 2
- 3- ن یا هک ؛ ن اعمه ؛ ن یا ؛ ه نیک ؛ ن اعمه ؛ ن یک - 3
- 4- و ا هک ؛ ن اعمه ؛ و آک ؛ ا جک ؛ ن اعمه ؛ و ک - 4
- 5- م تسیذ ؛ م ایذ ؛ ف صذ ؛ م یذ - 5
- 6- ر هاظ و تروصل باقم رد ؛ ن اعم ؛ ظفل باقم رد ؛ ی نعم - 6
- 7- س فذ ی هاش هاوخ و لیم ؛ ی وه ؛ داب ؛ او ه - 7

....

## هدشی سررب ی ا هه خسن

هک ت سا ریز خسن ی لک روطه ت سا هتفرگ رارق رظذ دروم ه عومج نیا حیحصت رد هچنآ ای ی یانعم توافقت دوجو و زایدت تروصد و ت سا هتفرگ رارق عوجر دروم هطساو اب ای میقتسم تروصد لصا زا و دوشن ی مگردرس راچد هذناوخ ا هه خسن رکذ ترثک هطساو ه ات ه دش هراثنا نادب ن آ لامتحا نیا رد هذافتسا دروم خسن . ددرگد هرهپی ی میطع باتک و میوق رفید نیا بلاطم زا هذافتسا هک دوصقم ت سا رارق نیا زا ه عومج

ی ولوملا الهدیع ن ی دمحم طخ هب (ق 677 بجر) هینوق هخسن

ظفاحلا دمحم ن ی نامیلس ن ی لیعامسا طخ هب (ق 680 لولأع بیبر 15): (فلا) هیطنطسقة هخسن

ی رصیقلأ

ی ولوملا نیسحلا ن ی نسح طخ هب (ق 687 ل اوشد 4): (ب) هیطنطسقة هخسن

ی ولوملا قزمذ ن ی یحی طخ هب (ق 706 نابعش 4): (فلا) خینوم هخسن

ی زاریشلا فسوی ن ی ماشتلود جاحلا ن ی دمحم طخ هب (ق 744 هجلا و ذ 15): (ب) خینوم هخسن

دمحم ن ی ل ع طخ هب (ق 718 رخاوا): (فلا) ایناتیرب هزوم هخسن

نسخه موزه بریتانیا (ب): (اواخر قرن 7 یا اوایل قرن 8).

نسخه ملکی نیکلسون (7 ربیع الثانی 843 ق).

ی ونوقلا ی ولوملا ظفاحلا ی سیع ن ی دمحم طخ هب (ق 768 ای 668 نابعش): (فلا) هرهاق هخسن

نسخه قاهره (ب): (4 صفر 674 ق).

دلون اطلس طخ هب لامتحا ، انلاوم رازم هناخت عامج فقو هخسن

لامتحا (ی راصنا بویا و با هعقید هفقوم) لوبناتسا هینامیلس هناخاباتک ی اشاپورسخ ه عومج هخسن

دلون اطلس طخ هب

دلون اطلس طخ هب (ن اطلس بویا) لوبناتسا هینامیلس هناخاباتک ی اشاپورسخ ه عومج هخسن

ن ی نامیلس ن ی لیعامسا طخ هب (ق 680) لوبناتسا هینامیلس هناخاباتک ی اشاپذفان ه عومج هخسن

ی رصیقلأ ظفاحلا دمحم

ی و ر قذلا ی ولوملا لامج طخ هب (ق 680) لوبناتسا هینامیلس هناخاباتک ی اشاپذفان ه عومج هخسن

ی ولوم ماظن طخ هب (ق 695) لوبناتسا هینامیلس هناخاباتک دارملا م ه عومج هخسن

نسخه کتابخانه مرکز احیاء میراث اسلامی قم (701 ق).

نسخه موجود به خط حسین بن یعقوب چلبی (756 ق).

نسخه ناسخه مثنوی معنوی، عبد اللطیف بن عبدالله عباسی (قرن 11 ق).

مثنوی معنوی، طبع بولاق (1268 ق).

مثنوی معنوی، طبع میرزا محمود خوانساری (1268 ق - 1306 ش).

مثنوی شریف (طبع 1331 ق).

مثنوی معنوی، طبع کلاله خاور (1315 ش).

مثنوی معنوی، تصحیح نیکلسون (بر اساس آخرین تصحیح).

یَورَقْنَا لِيَعْمَسَانَ يَدَا خَوْسِرٍ، يُونِثْمَ حَرِشِدٍ، تَابِيْلًا حَتَافٍ.

!دومنا طعمه عومجم نيا هب ار فيرشد باتكن نيا رشدن قيفوته هك ميركاشد ار ادخ

عاجرا ه عومجم نيا هب، دندومند هدهاشم ار عياطخو مابنشاه چنانچ ميناهاوخ مرتحم ن اگدنناوخ را

!ددرگ حلاصا ات دندهد

!ن يملعلا بَرَّ لَهْ دُمَحْلَانَا اَنَاوَعَدُ رُخَا وَ

ع حو بتكم قيقحت مورگ

میحرلانا محرلا الله مسب  
نیعمجا ملأ و میلع الله ی لصد و

## انلاوم لاحرشد ءصلاخ

نیسحلا نب دمحم نب دمحم نی دلالات لاج انلاوم ، نیقیلا ملع بحاص ، ل ماک فرعاء و ل ماء ملاء  
مُرسس دققی خلبلا

[یرمق] یرجه 604 هُنسد لولأ عبیر مششرد ناسارخ دلای زا خلب ملاسلأ اقیق ردش فیرشد دولوم  
دناه دوبراید نآ رابکی لاضف و املع زا بانج نآ ردی دومنی یور

ی گلاسش شن سرد و «!دومنی مر اظفا راب کی زور راهچ ای سره هی کی کدو کرد انلاوم» :دنیوگ  
نی دلأ اهاب انلاوم و دانفا رفسق افتا ار و املع اناطلس هب ب قلم ، دمحم نی دلأ اهاب انلاوم ، دوز دلأ و اب  
هک ار همانرا سا باتک خیش بانج ، دومن تا قلام مُرسس دقق راطع نی دلأ دیرف خیش بانج ابرو باشیز رد  
دنزرف نیا» : هک تفگ نی دلأ اهاب انلاوم هب و دومر فتیانع نی دلالات لاج انلاوم هب دوز دوخت اقلوم زا کی  
«!دنزب ملع ن اگتخوس هب شتا ، [ش یوخ] مرگ سفنزا هک دشاب دوز ، رادی مارگار

رد و دمأ دادغب هب و دیدرگ مارحلا الله تیید مزاع ، مدرک عادو ار خیش بانج نی دلأ اهاب انلاوم سپس  
رد نی دلأ اهاب انلاوم . دندروا یاجب [ار] بانج نآ هب تبسن مارتحا مزاول نادنمشناد و ناگرزب دادغب  
هکی عمج . تشادنت بسنی ناژ هیل و ا زور ریرقت هکنانچ دومرف (الله مسب) ریسفت مام کیت دم اجنأ  
ریذیلد ریرقت نآ و دمأ دادغب ءفلاخاراد هب مور روشک زا ی قوجلس دابقیک نی دلأ اعلا ناطلس فرط زا  
هضرع ناطلس رب مدرک دهاشم هچنأ انلاوم بقانم زا دنتشگزاب مور هب نوچ ، دندوب دومن عامتسا ار  
آقافتا ات تشاد ار انلاوم تا قلام ی ائمت و دمأ دیدپی و ق درد خسار ی داقتعا بایغرد ار ناطلس ؛ دنتشاد  
نی دلان اهر بدیس انلاوم اجنأ رد و دومرف روبع ماش فرط هب اجنأ زا و دانفا زاجد تمیزع ار انلاوم  
تیسو نی دلأ اهاب انلاوم هب تا فو نیدرد و دومن تلحر دوی و ناهارمه و نادیرم زا هکی ذمرت  
«!دشاب ی حوتف اجنأ رد امشد تهج هک دییامرف تمیزع مور فرط هب امشد» : هک درک

ن اطللس همع نوتا خکلم جات هیتمصع ماقتاخ رد دمأ ناجزرا هُنیدم هب دومن لوبق انلاوم  
هینوق ی ارحص هب نوچ . دیدرگ راپسهر مور فرط هب تماقایی دم زا سپ و دومرف لوزن نی دلأ اعلا  
رد هکی لزنم هب و دندمآ رد رهش هب دومن لابقتسا ار انلاوم تلود ناگرا و رباکا عیمج اب ناطلس ، دیسر  
ی گلاسه در اهچن سد هب نی دلالات لاج انلاوم نآ رد . دندروا یاجب تامدخ و دروآرد دوز بانج نآ روخ  
دمای رماش هب گرزب ی املع زا ن س ر عصد نآ رد و دوز

مدقه هدافا دنسم رب ،دلاو تيصو بجومه اذلاوم ،دومن تلحر 631 هئس رد شراوگرزب دلاو نوچ تافصكلم تاذ و تشارفار برکنمزاى هذو فورعمه برما و نونفس رد و مولع رشنى اولو و تشاذگ رضخ ترصد تبحص هب و دادى وور تادهاشم و تافشاكم تادهاجم و تاضاير زا ار وا تمدخ هب رملأآرخأ .دومن تاقلام ار رصءى افرعزا ريئكى عمج و هديسر ملاسلا هيلعو ملا و اتينى لء رد رگيدكي اب و ديزگر بلد و ناجزا ار وا تدارا و ديسر يزيربت ني دلاس مشد اذلاوم نيفر اعلاجات تبيرتن ميه هب .تخاس ناشيا هب ائمه براتسد عضو و لى جزفو و عامس هقيرط اذلاوم .دنتشاد تبحص تولخ :ديامرفى م دوخ هچنانچ تخارفار ب ملاء رس رب تفرعم ملء وا

ني دلاس مشد رازاب نيبيد رتوسنأ زل زئم هس \*\*\* نمر يمض ش و گانبدرد و جرء نارازھ دق دنج ني دلال امكباب تمدخ هب ،دركىم تحايس نباط ملاء رد ني دلاس مشد نوچ هك تسال قء ائتخوس اجنأ رد ،هتفر مور هب دياب :دومرفس مشد هب اباب يزور .ديدرگ وا ديرم و ديسر هؤسس ۰ ار ني دلال لاج اذلاوم و دمأ مور هب ني دلاس مشد ،اباب هؤمرف هب انب «!ئ نادرك لعنشم ارى و ؛تسا دومن تاقلام

و دمأ مور هب ني دلاس مشد نوچ :هلمجزا ؛تسا فلتخم رابخا ار اذلاوم اب ني دلاس مشد تاقلام زان ني دلاس مشد .دوب وا دزدرد دنچى باتك و هتسشنى ضوح رانك رد اذلاوم ،دومن تاقلام ار اذلاوم «!راكه چنأ اب ار وت ؛دنيوكل اقوليقه ار اهنيا» :تفگ اذلاوم «؛تسا فحاصم هچنيا» :ديسرپ اذلاوم وور رئاؤ و فسادئ وورزا اذلاوم .تخاس ريئتم ار اذلاوم و هتخادنا بآ رد ار اهباتك ني دلاس مشد س مشد «!ئ تخاس عياض و دساف ،دوشى منذت فاي رگيد هك دوب مولع نيدنچ !ش يورد اى» :تفگ مدرك و دب زان اذلاوم .دشاب مدرك رئا نأ رد بآ هكنأ نودب دروا نوريب بآ زان ار اهباتك مدرك زارد تسد ني دلا و قوذ زان يا» :هك دومرف ني دلاس مشد «!تسويپ روھظ هب هك دوب يرس هچنيا» :ديسرپ دهاشم نيا «!ربخ هچنأ زان وت ؛تسال اح

تبحص رگيدكي اب تولخ رد مام شش تدم ات و تشگ ني دلاس مشد ديرم اذلاوم ،نيا زان سپ هك دندز ني دلاس مشد هب عينشت و نعط ،هدروآرب اغوغ و روش اذلاوم ناتسود هكنيا ات دنتشادى م «!تسا مدرك هارمگ ار ناناملسم اءتقم ،دومن روھظ ائس رگم كشد هئهر ياپورس»

قار فرء و ديشك هنايز قشء زوسد ار اذلاوم و ديدرگ ناور زيربت بوصه راجان ني دلاس مشد زان سپ و تفاتش زيربت يوسه هشد قاطش نقاط مرخلااب و تفرگ تفگكانزوسر اعشا ني دلاس مشد تبحص لوعشم رايغا زان لاخى هاگدنچ ،هتشگزاب مور هب قافتا هب و تفايرد ار بولطم دايز تامحز وا قار فرء اذلاوم ،دومن رار ف ماشد فرط هب ني دلاس مشد راب نيا .دندروآرب اغوغ نادوسد زان ؛دندش ني دلاس مشد هك داتسرف ماشد هب ار دلون ني دلاء هب دوخ دنزرف اذلاوم دنچ زان سپ و تشادن مارأ و رارق دم زان سپ و تشگزاب مور هب ني دلاس مشد هرابود اذلاوم ائمت و ش هاوخ هب انب و دنادرگزاب مور هب ار .دنتخادناى هاچرد و هتشك ار وان بيدناعمى ت

1. دئشوپى مرگيد ايهماج يور رب هك دئنامادر هماج بى جزف

بسانم یّ لحم رد و هدروآ نریب ماچ زا ار نیّ دلّاس مشد هژانج، دوب هدید هک ی باوخ هب انب انلاوم  
تخاسن و فدم

رطاخ هکنیا ات دوب رارق ی د و کانهودنا هتسویپ نیّ دلّاس مشد هلیاه هعقاو زا دعب انلاوم دناهدروآ  
بوجه و صاخ نادیرم و نادرگاشد زا ی کیه هک ی بلچ نیّ دلّام اسد تیبرت و تبحص هب ار دوخ ن یزد  
دروآرد مظن هتشر [هب] یو ی اعدتسا هب انب ار روهمش ی ونثم باتک و تخاسد فوطعم، دوب و ا روطنم و  
دینا هریب تلاهج تملظ زا ار تلالظ ناهارمگ ناج ت یاده رون هب و

هب و، هدیثشذ راگزور شوگ و هدیثذ هنامز مشچ، ی سراف نابز هب قسند و مظن نیذب ی باتک قحلا  
لامک و لصف ههمن آ اب هژس ّ دقّ ی لماع نیّدلاء هب خیش هک هدیبرگ افرع عوبطم و لوبقم ی اهترم  
دیامرفی من آ فیرعت رد

باتک دراد ی لو ربمغیبت تسه \*\*\* بانجی لماع ن آ هک میوگی منم

لضم ار ی ضعب و ی ضعب ی داه \*\*\* لضم ن ارق وچ و ا ی ونثم

ن آ رد و دومن یور انلاوم فیرشد ن دبرب ی امضراع، دیسر ن ایای هب مشد دلجن وچ: انلاوم تافو  
ردش فیرشد رازم. دومرف تلحر ی نادواج ملامع هب ی ناف ناهج زا [یرمق یرجه] 672 هئس رد یرامیب  
دشاب ی مراگزور ی انبا ماگترایز و راهتشتا تیاعر رد هینوق رهش  
(ی ناوریثد موحر م هحایسلان اتسب باتک زا انلاوم لاحر شد صخلم)

ی بَرِّ لَضَفَنِمِ اَذَه!

، راقو ی پاچ فورعم ی ا ههخسندی ورزا و ی ناخریم ن سحدیس مدنب نیا طخ هب باطتسم باتک نیا  
گرزب ن ادنشناد و علاضف رظن هب هک هلو دلاءع ، کلملاریصب ، رواخ ، نوسلکین ، دومحم از ریم  
روکذم خسُر بت هجر هزا و دش هلباقم و حیحصت بقارم تیا هذ و تقد لامک اب ، هدیدرگ حیقتد و حیحصت  
و هدماین ی ا ههخسند نیرت حیحص ههجوم ههخسند هک تفگ ناوتی م اذل ، هدیوبن بسانتم اهن ا طخ و عطق اب  
م لَعَا اللهُ . هَلْتَمِبِي تَأْيِنُ ا و تسا م دقتام خسند عیمج خسانت تقیقرد و هدیسر پاچ هب نونکات

ی نلاما طلاغ مرتحم ناگدنناوخ هچنانچ و تسا تیافک ههخسند نیمه ، ناقداصد ی ارب ن ابید قصد هاوگ  
مداد ناشیا هب اناجم باتک دلج کی طلاغ هه ره ی ارب زان دنیامند هه هاشم دشاب ی نعم ریغم هک ی ترابع اب  
، دناهیشک ههخسند نیا روما ریاسد و تاییلاً افشک ی رواع مجو هلباقم رد هک ی ناسک تامحز زان دشدهاوخ  
1! م ناهاوخ ناشیا ی ارب لیز جرجا ن انم دنواخذ زان و هتشدان انتمالامک

امهنع الله ی فَع ی ناخریم سیونشوخی ضنرم دیسد موحرمن دن سحدیس

1331/1371

---

1 پاچ هب تحصد نیدب هک تسا ی ا ههخسند اهنت ، ی ونثم نیا :تسا ههش رکذ تاییلاً افشک ی ادتبا رد ریز ترابع نینچمه  
نیا زان حصاً هک دهد هئارا ی ا ههخسند سکره . دروا مهارف تهجر هزا ار دوخ نادنمقلاء روطنم تسا هتسناوت و هدیسر  
دشدهاوخ مداد و ا هب هزیاج مسر هب ریال راز هچنپ غلبم ، دشاب ههخسند  
ی ناخریم :باتک حصم و مدنسیوند دهتم

لّوآرتفد

## ميجرلا ن محرلا الله مسب

### 1 [بيلج نيڊلا ماسح هچايد]

تعبيرغا تاراشلا و تيلجا تاماهلا و تيفخلا تاحيالا و تيجورلا زاونلا و تيسدقلا زارسلا اذه،  
تفلاخلا شرع بطق اندلاوم قرصط، بيلغا رحب زرد و نيلغا رحب زرد غي ه و، تبيجعا تارايغا و  
مولعا تكم، نيفناطلا تبعك، نيفرايغا تليق، ناكملا لعا، ناشلا ميضع، تفارلا و تمحرلا عامس سمش  
رصعلا سي سدق، رهوجلا سي رون، قناقدلا تيندا دراف، قناقلا تيدوا دراو، تيندلا فرايغا تينيم، تينيدلا  
حورلا و صخشما ليعلا و رهاطلا رسا و رهاطلا قحلا و رهاطلا رونا، سدحلا قودص، سحلا فيطلا  
سي ماد، بويعلا يداون ريفخ، بولقلا يداون ريفس، تلالاضلا عورف خسان، تلالجلا عورف خسان، صخشما  
الله تيناع، ملا (ي فام زومر حرشم، ميمواخلا رس رسقم، نيدحلملا ريباسا ي حام، نيدحوملا نيباسا  
و، ميسلا و فاطلا ن ساحب ي لاعت و ناحبس الله مدرقا ي ذلا، روملا ي لاعم ي لعا عادلا، رومجلا ي لعا  
نيرخلا و نيلولا قوشعم، مجعلا و برعلا نيب ملعلا ي فمرهش و مافطصا و مكلحا و مولعا عياديب مدحو  
نيدمحم نيدمحم نيدلا و قحلا لاج اندلاوم و انديس، نيلسرمللا كقناقد تراو و نيفرايغا ناطلس  
ن. يملعلا بر نيمآ. هجورب انديا و مرس سدق و هر كذ ي لاعت الله مظعا مورلا ي خلبلا ي ركبلا نيسحلا

### هچايد

## ميجرلا ن محرلا الله مسب

و لوصولا رارسا فشك ي ف، نيڊلا لوصا لوصا لوصا و ه و، ي ونعملا سي ونشما تباتك اذه  
3 (ح ابصم اهيف فاكشمك روننم). رهظلا لمللا ناهر بو، رهزلا لمللا عرشو، ركبلا لمللا هقف و هو، نيقبلا  
انبا ذيع ي مسن نيع اهنم، ناصغلا و نويعلا و ذ، نانتجا نانج و هو. ح ابصلا ن م زونا اقرارشلا قرشي  
نولكايهنم زار بلا، 5 اليقم نسحا و اقام زيرخت اماركلا و تاما قمل باحصا ذيع و، 4 ايبلسل بيئسلا اذه

1. دش متفاهي هميدق تايونشم زا، تيلاو طخ هب تسا نيڊلا ماسح قحلا عايضت تافنصم زا هك مغيلد هحيصف هچايد نيا  
2. رهاظ هك اتييلق تاماهلا و تسا ناهني هك يراكشا قياقد و، ي حور راونا و ي سدق رارسا تسا نيا: هچايد همجرت  
ترضد زا هك تسا بيغ ملاء ي ايرد ي اهديراورم و تقيق رحب ياهه عيلط اهنيا و. بيجع تارايغ و بيرغ تاراشا و  
نافراع تليق و ناكمي لعا و ناشلا ميضع شرصه هك دشابي متفار و تمحر نامسا ديشروخو و تفلاخ شرع بطق اندلاوم  
رد و متشگ دراو ي ناير قياقد ي داو رد و، تسا ي نيدلو ي دوهش فرايم تينيم و ي نيد مولع تكم و ناگدنكفاو ط تبعك و  
و بناصد شسدد و فيطلا شسدد، سدق زا ش رصنع و رون زا ش رهوج؛ تسا ناديم زات هكي قناقد و فنارظ نمجنا  
عرف هندنكل طب، تللاج ي اهرمز هذنفاب، زاتمم حور و مسجمل قع و رهاظ رسو و رهاظ قود و رهاظ رود تسوا، يحيص  
، ن افاك تياكد هذنگو جم و ن اجمون ناكرا فناونشي، بويع و نوناك سر دايرفو بولق ي ار حصه ب حكيي، تلالاض ي اه  
توعد و قياخر بي هلا تيناع، ملا (دوشي مزاعا) مح (اي هك ي ياهروس) ميموادر روس رارسا رسقم و  
دومذ زاتمم ليمج ي اياجس و ليزج فاطلا هبار و ن ااحبس دنواذ هك ي سكا تسوا و. قياقد و ي لعا بلاطم هب هذنگ  
قوشعم و. تسا دومذ رهشم و هديزگر ب مجع و برع نايم زا و تسا متشاد هناكي قيقد ي اهت مكد و عيديد مولع ايو  
دمحم، نيد و قحلا لاجام ي لاوم و تيس و. تسا نيلسرمل و ناربمغيي قياقد تراو و نيفراع ناطلس و نيرخا و نيلوا  
تاكرپ ايارام و دنادرگ سقم ار ش رس، درادب ميضع ار ش دايد دنواذ هك تسا ي مور ي خلبلا ي ركب نيسد نيدمحم نيد  
3. 35. ميا، روزه روس  
4. ناسنلا روس 18 ميا زا سابتقا  
5. نافرلا روس 24 ميا زا سابتقا

لآی [عُ قَرَسَد] 1 [و]، نَیِرْبِأَصْلًا بُأَرَشِدَ رَصِمَ لَیَنْکَ وَهُوَ، نَیِرْبِرْطِیو وَنَوَحَرْقِیهُنْمُ رُأْرِحْلَا و، نَیِرْبِرْشِیو  
 4 َعَلَاجُو وَرُودُصْلَا َعَافِشْدُهُنَا و، 3 [أَرِیَنْکَ ِبِیْ دَهْیَیو أَرِیَنْکَ ِبِیْ لَیْصِی] 2: [بِیْ لَاعْتَد] لَاقَامَکَ، نَیِرْفَاکَلَا وَنَوَعَرَفَ  
 نَیِبُ نَوَعْنَمِی، 5 َقَرَزَبَ مَارِکَ َقَرَسَدِی دِیَابِ، قِیْلَاخْلَا بُیْطَتِ و، قِیْلَا رُأْرَ لَآ َعَسَدِ و، نَأْرُقْلَا قَآشْکَ و، نَازِحْلَا  
 7 َلَا و، 7 َهَلْخَ نَمَ لَا و ِهَیْدِی نَیِبِ نَمَ لَطَابِلَا ِهَیْتَایْ لَا 6 [نَیْمَلَا عَلَا بُرَ نَمَ لَیْزَنْتَا]، نَوَرَهْطُمْلَا لَآ ِأُتْسَمِی لَا  
 انْرَصَنْتَقَا و، ِهَیْدِی لَاعْتَدُ لَآ ُهَبْقَلُ رُخَا بُأَقْلَا ُهَلْ و، 8 َنَیْمَحَارَلَا َمَحْرَا وَهُوَ أَظْفَادُ رِیْخُو وَهُوَ ُهَبْقَرِیو وَهُدُصْرِی  
 رِیْبِکَلَا رَدِیْبِی لَاعْتَدُ دَتَّ َمَنْقَلَا و، رِیْدِغَلَا ی لَاعْتَدُ دَتَّ َعَرَجَلَا و، رِیْثَکَلَا ی لَاعْتَدُ دِیْلَ یْلَقْلَا و لَیْلَقْلَا اذْهَی لَاعْتَدُ  
 9: ُهِنْمُ َاللهُ لَاقْتَدَی خَلْبَلَا نَیْسُحْلَا نَبِ دَمَحْمُ نَبِ دَمَحْمُ ی لَاعْتَدُ َاللهُ ِبِ َمَحْرَ ی لَآ ُحَاتَحْمَلَا قِیْعَضَلَا دُبَعْلَا لَوَقِی  
 ،تَ لَآ َدَلَا رَزْدُ و، تَ لَآ َقَمْلَا رَزْغُو رِداوَنَلَا و بِنَا رِغَلَا ی لَاعْتَدُ مَتَشْمَلَا ی و نَتَشْمَلَا مَوْظَمَلَا لَیْوُطَتِ ی فُتْ دَهْتَجَا  
 و، ی دَمَنْعَمُ و ی دَنْسَدِ و ی دِیْسَدِ َعَا دَنْسَلَا ،ی نَاعْمَلَا َقَرِیْثَکَ ،ی نَابَمَلَا َقَرِیْصَقَ ،دَابْعَلَا َقَتِیْدِو دَا هَزْلَا ِبِ َقَیْرَطِ و  
 تُیْعَمُ ،نَیْقِیْلَا و ی دَهْلَا ُمَامَا ،نَیْفِرَا عَلَا َتَوْدُقُ خَیْشَلَا وَهُوَ ،ی دَغُو ی مَوِیْ َقَرِیْخُو ،ی دَسَجَ نَمَ حَوْرَلَا نَاکَمَ  
 دَعِیْ مَابَا یَاخُو و ،هَیْبِیْبَلَا مَابَا یَصُو و ،هَیْبِیْرَبِ ی فُتْ َوَقْصَدِ و ،هَیْتَقِیْلَخَ نَیْبِ َاللهُ َتَعِیْدُو ،ی هَنْلَا و بَوَلَقْلَا نَیْمَا ،ی رَوَلَا  
 نَسَدِ نَبِ دَمَحْمُ نَبِ نَسَدِ 9 َنَیْدَلَا مَاسِدُ لِنَا ضَفَاوَا ،شَرَقْلَا زَوْنُکَ نَیْمَا ،شَرَعْلَا نَازِخُ حَاتِفَمَ ،هَیْقِصَ  
 ،مُ هَیْدُ و ُهَدْعُ هَلْ لَا ی ضَرَّ قِیْصَلَا نَبِ قِیْصَدِ ،نَمْرَلَا دِیْبِجَ تَقَوْلَا دِیْزِیو یَا ،کَرْتِ ی خَا نَیَابِ قَوْرَعَمَلَا  
 10 َلَا سَدَقَ ،«أَبِیْرَعُ تُحَبِّصَا و أَبِیْرُکُ تُیْسَمَا» : لَاقَامِ مَرَّکَمَلَا خَیْشَلَا ی لَآ بُسَنْتَمَلَا ،لَصَلَا ُی و مَرَلَا  
 تَخْرَأُ بُسَدِ و ،هَاءَادِرِ ِهَیْلَعُ سُمَشَلَا تَقْلَا بُسَنْ ُهَلْ ،قَلَخْلَا مَعْدُ و قَأْسَلَا مَعْنَفَ ،هَفَلَاخَا حَاوْرَا و ُهَحَوْرُ  
 دَوْقُو ِهَیْدُ قَوِطِیْلَ مَآ لَا َتَبِعْکَ و ،ةَ لَوَلَا و نَبِ ِهَیْلِیْلَا َمَجَوْتِیْلَ ِبِقِلَا َمَلِیْقَ ُمُهَآ نَفَلُ رَیْمَ ،هَاءَآوَضَا 10 ِهَیْلَعُ مَوْجِنَلَا  
 نَیْبِنَا حَوْرَلَا نَیْبِنَا بَرَلَا رِنَا صَبَلَا ی لَوَلَا َمَصْنَعَمُ نَوُکِیْلَ َقَرَا شَدْرَزْدُ و ُمَجْدَعُ لَطَامَ کَلِذْکَ لَازِلَا و ،ةَآفَعَلَا  
 ،لَنَابَقْلَا َقَرِشَا ،رَامَطَلَا تَحْتِ کِوَمَلَا ،رَا ضُحَلَا بَیْغَلَا ،رَا ضُنَلَا تَکْسَلَا ،نَیْبِیْرَوَنَلَا نَیْبِیْشَرَعْلَا نَیْبِنَا مَسَلَا  
 لَ مَآ شَد ُمَیْرَبَلَا فَا نَصَلَا َعَا دُ ُهَنَآ فُ دَرِی لَآ َعَا دُ اذْهَ و نَیْمَلَا عَلَا بُرَا ی نَیْمَا ،لَدَلَا دِلَا رَوْنَا ،لِنَا ضَفَلَا لَضَفَا  
 مَعْدُ ،لَیْکَوْلَا مَعْدُ و َاللهُ َأَنْبَسَدَ ،هَیْرَتَرَعُ و ِهَلَا و دِمَحْمُ 11 [بَانْدِیْس] ی لَاعْتَدُ لَآ ی لَصَدُ و ُهَدَحَوْرُ َاللهُ دُمَحَلَا و  
 رِیْصَنَلَا مَعْدُ و ی لَوَمَلَا

## 12 هچایید همجرت

### میجرلا ن محرلا الله مسب

و قد بهل لوصو رارسا فشک رد ،نید لوصا لوصا لوصا هکتسا یونعم یونثم باتک ،نیا

1. هینوقه هُخسنزا ی قاحلا

2. هینوقه هُخسنزا ی قاحلا

3. 26 هیا ، هر قیلا مروس

4. سنوی مروس 57 هیا زا سابتقا

5. 16 یلا 15 هیا ، سبع مروس

6. هینوقه هُخسنزا ی قاحلا

80 و 79 هیا ، معقاوولا مروس

42. هیا ، تانصف مروس

8. فسوی مروس 64 هیا زا سابتقا

9. نیدلا و قحلا ماسد : هینوقه هُخسن

10. هیدل : هینوقه هُخسن

11. هینوقه هُخسنزا ی قاحلا

12. نینچمه .تسا هیدیرگ هفاضا نابلاط هداقتسا تهجد و تسین دوجوم ی ناخریم بانج حیحصت یونثم رد همجرت نیا

.تسا هشد هدرؤا ( ) رد ی حیضوت تارابع

ی نادگار چن و چمه شرون لاثم). ی دنوادخ راکشآ لیلد و کانبات نییا و تسا ربکا الله هقف و تسا نیقیب تشهب و غابباتک نییا و تسا رتغور فرپنج بصد زا شرون و ترپهک (نابات تسای غارچن آرد هک تسا ن آقیرطن اور هر هک تسای راج ایامشچاهن آنایمزا هکن اراسه مشچ و ناتخرد زا هدنکا، تساهل دن مالحم نیرترپ و تسا ماگلزنم نیرتلااو تامارک و تاماقلها و نلاصاو دزنو دنناوخل بیسلسار ای مرد طاشنو برطوی شوخه بن آن اگداز آ و، دنشونی م و دنروخی م تشهب نییا رد ناکین بشمار آ و دنیا.

ل آ ربی ترسد و نارباصی ارب تسای بارش هک تسا رسم رد لیزب آرد دور ناسه بباتک نییا و رگیدیر ایسب و دزاسی م هارمگن آلیسو به اریسب): دومر فل اعتم دنوادخ هچنانچ. نارفاک و نوعرف ای نارق رارسا هدنکر اکشآ و، تساهمودنا و مغه دنیا دز و هنیس درد ای افش ن آ و!) دشخبی م تیاده ن ادب اری مارگی نارفسد و ناگداتسرف ناتسد رد تسای باتک. تسا و خوق آخذ ه دنیا ریپ و یزوری خارف و زان لاطب! ناکاپ به رگم دیامن سمل و سَم اری [قیاقد] ن آ هک دندهی مند هزاجا یسک به هک تریسو کین ادخ و دیامنی م ظفدی دنزگره زان آ دنوادخ و! دبایی مند هان ادب آقق زان هذول باقم زان هذ، یوسد چیه، تسا هدیمان زین رگیدی باقلا به دنوادخ اری بباتک نییا و. نانا برهم نیرتن ابرهم و تسا نابهگن نیرتهب. راورخ نمونم تشم و تسا هاوگر ایسب رب کدنا هک اریز؛ میدرک ه دنسب کدنا نیمه به ام نکیل.

دنوادخ هک ی خلب نیسد رسپ دمحم رسپ دمحم، ی هلا تمحر هب دنمزاید و فیعض دندب نیا، دعب اما هک ی اهموظنم، مدیشوک رایسب ی ونثم هموظنم طسب و لیوطت رد: دیوگ نینچ، دیامرف لوبق ار شلمع هقیبط و شور، تاراشا زا ییاهدیراورم، نشور ی نانخس، ردان و بیرغ ی بلاطم رب تسال ماشد تساوخرده ار نآ و دنلب شای نعم و تساماتوک شتارابع هک ی اهتشون بن ادباعت شهید و نایاسراپ هوسا وا و منشون، تسانم ی ادرف و زورما هریخذ و نم ناج و حور هلز نم هب هک دمتمعم و رورس رد وا هدیگزرب و ی هلا تناما و، اهدرخ و اهناج نیما، قلخس ردایرف، نیقی و تیاده ی اوشیپ، نافرء دیک، تسوا هدیگزرب ی صو دزن و اهنپ ی لو و ربمایپ هب قد ترضد هتشس رافس و، ناگدیرفأ نایم نسد (نید و ق دریشمش) نیدلاماسد: اهتلیضف بحاص، شرف ی اهجننگ رادتناما، شرع ی ااهنازخ دنزرف قیدص، نارود دیئج و تسانامز دیزیاپ هک، کرتی خانپا هب فورعم، نسد دنزرف دمحم دنزرف یراوگرزب خیشد هب شرابت و هیمورا زاش هسیر و لصا دشاب دونشخ ناشیا زا و ازا ادخ هک، قیدص مدرک حبص نوچ و؛ (رود هلقزا و ماگان) مدوب ی درک ماگنهبش: بتفگ هک دسر (درک عافولا و یادیس) و ی رابت هچ! دراد کاپار و انابنآ و اندنزر فحاورا و و حور دنوادخ هک «(انشأ و ماگأ) مدوب ی برع هتخادنا و اشود رب ار شیوخ ی ادر، دیشروخ هک تسای رابت نانچ ار (نیدلاماسد) و! ی نانشناچ هچ مدوب ناقاتشم هلبق ناشهاگرد هراومه. دناهش غورفی بش هاگشیپ رد ناگراتس هک تسای تفارش نانچ و فاوط نآ رود هب تقیقد نابلاط هک مدوب ناگتقیشل اما هبعک و هدر و یور ناشیوسه بن اگداز گرزب هک غورفرپ نانچمه، دنک ی ناشفاوترپ ی دیشروخ و دشخرد ی امراتس هکنامز نآ ات ناشهاگرد. دناه دومنی م و دنات قیقد رون و شرع هتسب و، ی نامسا و ی نابر هک نانآ! دشاب تریصبلها تاجن نامسیر هک ات داب نیرترب و، ل یابق ناگرزب، شوپدنز ناهاش، رضاح نابیاغ، دننار گهراظن و دنراد بل رب ی شومخ رهه ی یاعد اریز؛ دوشی مندر هک تسای یاعد نیا و! انیملاعلأ بر نیما. دنال یلاد نیرتن شور و، ل ناضف لها ددرگی م ناگمه ل احد ماشد ش فطلا هک تسا

ام ادخ. وا کاپن ادناخ و دمحم [ام رورس] رب دورد و تسا دنوادخ نآ زا اهنت شیا تسد و دمدم و! تسا روای و لاوم نیرتهب و ماگهیکت نیرتهب و هک تسای فاک ار

- 1دنکی متیاکشده ای یادج زو \*\*\* دنکی متیاکش نوچی نیا ونشبد  
 2دناه دیلان زو و درم مریفند زو \*\*\* دناهدیرئب ارم اتن اتسین زک  
 3قایتشا درد حرشد میوگب ات \*\*\* قار فزا محرشه حرشد مهاوخه نیسد  
 ش یوخل صو راگزور دیو جزاب \*\*\* ش یوخل صا زو دنام رود واک ی سکره  
 مدشن للاحشوخ و ن للاحدب تفج \*\*\* مدشن لانا ی تیعمجره به بنم  
 نمرار سا تسجن نمرورد زو \*\*\* نمرار یاد دشد دوخن نظا ی سکره  
 تسین رون آ ار شوگو و مشچ کیلا \*\*\* تسین رود نم لئان زو نم رس  
 4تسین روتسد ن اج دید ار سک کیلا \*\*\* تسین روتسم ن تزن اج و ناچر ن ت  
 5دابتسین، درادش تا نیا مکره \*\*\* داب تسین و یانگنا بنیا تساش تا  
 داتفی مرنکاتسا قشع ش شوچ \*\*\* داتفی نرنکاتسا قشع ش تا  
 6دیرد ام یاههدرپ ش یاههدرپ \*\*\* دیرد ی رای زو مکره فیردی ن  
 7! دید هکی قانتشم و زاسمدی نوچمه \*\*\* ! دید هکی قایرت و سیر هزی نوچمه  
 8دنکی مرونجم قشع یاهه صق \*\*\* دنکی م نوخرپهار تیددی ن  
 یو یاهبلرد تسن یاهنپ ناهد کیلا \*\*\* ی نوچمه ایوگ میراد ناهد ود □  
 9امسرد هدنکفرد ییوه و یاه \*\*\* امشد یوس مدشن لانا ناهد کیلا □  
 10تسا رسدن آز مه ی رسدنیا ناغفنیاک \*\*\* تسا رظتم ار واکره دناد کیلا □  
 11تسوا یاهی هزا خور یوهو یاه \*\*\* تسوا یاهمد زو یانیا نیهمدم □  
 12تسین شوگ زج یرتشم ار نابز رم \*\*\* تسین شوهی بزج شوه نیامرحم  
 رکشد زو یدرکنرپ ار ناهجی ن \*\*\* رمڈار ی ن لئان ی دوینرگ □  
 13دش هارمه اهزوسد اب اهزور \*\*\* دش ماگیب اهزور امم غرد  
 «تسین کاپ و تن نوچ هکنایا، نامدوت \*\*\* تسین کاپ و ر: وگ، تفر رگ اهزور  
 14دش رید ش زور تسی زوری به مکره \*\*\* دش ریس ش بازی هام زج مکره  
 ماسلا و دیاب ماتوکن خسد سپ \*\*\* ماخچیه بهتخیل اح دباینرد

1: مینوقه مخسد

دنکی متیاکشده ای یادج زو \*\*\* دنکی متیاکش نوچی نیا ونشبد

مکنیا یارب (2)؛ هکی ماگنه (1)؛ نوچ

2. مریفند رد: مینوقه مخسد

ن. ناغف، دنلب لئان: ریفند

3. شیرشیر: محرشه حرشد

4. نذا، تصخر: روتسد. مدیشوپ: روتسم

5. دابدوبان: (2) داب تسین. تسین سو هو و یوه: (1) داب تسین

6. حریف: همدم، یار. پرده (1): نغمه نی. پرده (2): پوشش (حجاب های نفسانی).

7. مدمه: زاسمد. رهز داپ: قایرت

8. ندرکتیاکش: ندرکتید

9. نامسا: امسد

10. مشچ: رظتم

11. زاوا: همدم

12. یویند راکفا و یوه زو یلاخ: شوهی

13. دش بشو تشنگ: دش ماگیب

14. ددرگی معیاض و مابته شرمع، دنام مرهیی به قشع زو ی سکره

1. تسامش و هر ريسا، ش در گرد خ رچ \*\*\* تسامش و جدی ادگ، ش شوچ رد هداپ □  
 وازا امی ندندت سه ام ز ا بلاق \*\*\* وازا امی ندندت سم ام ز ا هداپ □
2. تسینز ریجنا ی گ غرم ره ه معط \*\*\* تسینز ریچ ن تره ت سار ع امس رد □  
 3! ؟ رز دنب و میسد دنبی شاد دنج \*\*\* رسپی ا داز آ شاپ، ل سگب دنب  
 ی ا مزور یکیدت مسق؟ دجنگ دنج \*\*\* ی ا مزو کرد ار رجب ی زیر بر گ  
 دشن ُ رُ د رُ پ، دشن ع ناق فدص ات \*\*\* دش ن رُ پ ن اصیر د م شچ ُ زو ک  
 دش کاپ ی ل ک ب ی ع و ص ر ح ز و ا \*\*\* دش کاپ ی قشع ز ه ماج ار م کره  
 ام ی اهت ا ع ه ل م ج ب بیط ی ا \*\*\* ام ی ادو سش و خ قشع ی ا شاپ داشت
4. ام س و نیلاج و ن و ط لافا و ت ی ا \*\*\* ام س و ماذ و ت و خذ ی اود ی ا  
 5. دش ک ل اچ و د م ا ص ق ر د موک \*\*\* دش ک ل اف ا ر ب قشع ز ا ک ا خ م س ج  
 6. اق عاص ی س و م رَ ذ و ت س م ز و ط \*\*\* اقشاع د م ا ر و ط ن ا ج قشع  
 منز م هر ب ن ا هج، م یو گ رگا ش اف \*\*\* م ب و ر ی ز ر د نا ت سا ن ا ه ن پ ر س □
7. بار خ م ل ا ع دوش ی م، م یو گ ب ر گ \*\*\* ب ا ب و د ن ی ا ر د نا دیو گ ی م ی ند هچ ن ا □  
 8. م ت ف گ ا ه ی ن ت ف گ ن م ی ند و چ م ه \*\*\* م ت ف ج ر گ دو خ ز ا س م د ب ا ب  
 ا و ن د ص د ر ا د هچ ر گ دش ا و ن ی پ \*\*\* ا د ج دش ی ن ا ب ز م ه ز ا و ا م کره  
 ت ش ذ گ ر س ل ب ل ی ز س پ ن آ ز ی و ن ش ن د \*\*\* ت ش ذ گ ر د ن ا ت س ل گ و ت ف ر ل گ ه ک ن و چ □
9. ی ا ه د ر م قشاع و ت سا ق و ش ع م د ن ز \*\*\* ی ا ه د ر پ قشاع و ت سا ق و ش ع م ه ل م ج  
 10. و ا ی ا و، ر ی پ ی د ن ا م ی غ ر م و چ و ا \*\*\* و ا ی ا و ر پ ا ر قشع د ش ا ب ن و چ  
 11. ت س و د ی و ک ا ت د ش ک ی م ش ن ا ش ک و م \*\*\* ت س و ا قشع د ن م ک ا م ل ا ب و رُ پ □  
 !؟ س پ و ش ی پ م ر ا ی ر و ن د ش ا ب ن و چ \*\*\* س پ و ش ی پ م ر ا د ش و ه م ن و گ چ ن م
12. ق و ط و ج ا ت ن و چ م ن د ر گ ر ب و ر س د ر ب \*\*\* ق و ف و ت ح ت و ر س ی و ن م ی ر د و ا ر و ن □  
 13! ؟ د و ب ن و چ، د و ب ن ز ا م غ ت ه ن ی ا \*\*\* د و ب ن و ر ی د ن خ س ن ی ا ک د ه ا و خ قشع  
 ت س ی ن ز ا ت م ش خ ر ز ا ر ا گ ن ز ه ک ن آ ز \*\*\* ؟ ت س ی ن ز ا م غ ا ر چ ی ن ا د ت ه ن ی ا  
 ت س ا د خ د ی ش ر و خ ر و ن ع ا ع ش رُ پ \*\*\* ت س ا د ج ش ی ل ا ا گ ن ز ز ک ه ن ی ا □

1. بار شد، می: هداپ.  
 2. ی قیقده عامسد: تسار عامسد. ی نافرع راعشا و زاوان دینش زان دشدوخی پ رثا ر دن اشبور دن دیرچ و ص ق ر: ع امسد  
 ریلد، هریچ: ریچ.  
 3. هرقت: میسد. ندر که راپ: ن دنلا سگ، ن دبلا سگ.  
 4. ن خوت: تکبر. ناموس: مکر و خدعه. جالینوس: طبیب مشهور یونانی (طبیب جسم). افلاطون: فیلسوف معروف (طبیب روح).  
 5. طاشناب و کباج و تسج: ک ل اچ.  
 6. رب شوهدم ی سوم و درک درخ ار نا، دومن ی لجت موک رب ش راگدور پ هکی ماگنه س پ: «؛ 143 هیأ، فار علاا مروسد  
 >> داتفا نیمز  
 بتفر تاقیم ه پ ن آ ز ا ر ف ر ب م ل س ل ا ه ی ل ع ی سوم ترضد هک انیس روط موک: روط  
 7. ت سا ی ل بق ت ی ی ر د م ب و ر ی ز ن ا م ه: ب ا ب و د ن ی ا  
 8. ی ذ ر د ه ن د م د: ز ا س م د؛ م د م ه: ز ا س م د  
 9. هولج، اوند: هدر پ  
 10. پروا: توجه و عنایت (عاشق به معشوق).  
 11. هیلغ و روز ب ا ب ن د ر ی د: ن ا ش ک و م. ماد: دنمک  
 12. دنبن درگ: ق و ط. ل ا ب و ن ی ی ا پ: ق و ف و ت ح ت. ب چ و ت سار: ر س ی و ن م ی  
 13 بیرون بود: آشکار باشد. غماز: اشار مکننده با چشم؛ (منعکس کننده و آشکار کننده حقایق).

- نک کاردا ار رونن آ، ن آزا دعب \*\*\* نک کاپوا خُ ر زا راگنز و تور
- لگو بازی لکه بی نور پات \*\*\* لد ش وگزا ونش ار ت قیق دن یا
- دیهد هر رد اپقوشدزا ن آزا دعب \*\*\* دیهد هر ار ناج، دیراد رگا مهف

## ن دشرامیب و ، ار کزینک ن آ و ا ن دیرخ و ، کزینک رب هاشداپ ن دشرامیب و ا کد یرامیب ی زارد و کزینک

- ن آ ت سامل احد دقن ت فیکد دُوخ \*\*\* ن اتساد نیا ن اتسود یا دیونشب  
1 مپروخریب ی بقع ز مه ایند ز مه \*\*\* مپربیی پرگ ار شیوخ ل احد دقن □  
نید یکلم مه و ش دوی ایند یکلم \*\*\* نیز ا ش پپی نامز رد ی هاشد دوی  
راکشد رهب ز ا شیوخ ص او خ اب \*\*\* راوسد دشد ی زور هاشد ا قافتا  
ت شگ دیصد و ا ق شع ماد رد ن اهگان \*\*\* تشد و هوک رب و ا دشی م ی دیصد رهب □  
هاشداپ ن ا کزینک ن آ م لاغ دشد \*\*\* هار هاشد رد هاشد دید کزینک کید  
دیرخ ار کزینک ن آ و ل ام داد \*\*\* دیپطی م نوچ س فق رد ش ناچ غرم  
دشرامیب اضقرا کزینک ن آ \*\*\* دشرادروخریب و ار و ا دیرخ نوچ

-----  
دوبرر د ار رخ گ رگ ، ن لاپ ت فای \*\*\* دویبش ن لاپ ت شاد رخ ، ی کین آ  
2 ت سکشد هزوک دُوخ ، ت فای نوچ ار ب آ \*\*\* ت سدهب دمانی م ب آ ، ش دوی هزوک  
-----

---

1. ن دشب ایماک و دنم رهب : ن دروخریب  
2. دمانی م : دمانی م

تسامش ت س د ر د و د ر ه ن ا ج : ت ف گ \* \* \* ت س ا ر و پ چ ز ا د ر ک ع م ج ن ا ب ب ی ط ه ش  
 ت س و ا م ن ا م ر د ، م ا ه ت س خ و د ن م د ر د \* \* \* ت س و ا م ن ا ج ن ا ج ، ت س ا ل ه س ن م ن ا ج  
 1 « ا ر م ن ا ج ر م و ر ا ب ن ا و چ ن گ د ر ب \* \* \* ا ر م ن ا ج ر م د ر ک ن ا م ر د ه ک ر ه  
 2 م ی ن ک ی ز ا ب ن ا و م ی ر ا د ر گ م ه ف \* \* \* م ی ن ک ی ز ا ب ن ا ج : ه ک ش د ن ت ف گ ه ل م ج  
 3 « ت س ی م ه ر م ا م ف ک ر د ا ر م ل ا ر ه \* \* \* ت س ی م ل ا ع ح ی س م ا م ز ا ی ک ی ر ه  
 4 ر ش ب ز ج ع ن ا ش د و م ن ب ا د خ س پ \* \* \* ر ط ب ز ا د ن ت ف گ ن « د ه ا و خ ا د خ ر گ »

-----

5 ت س ی ت ل ا ح ض ر ا ع ه ک ن ت ف گ ن ی م ه ی ن \* \* \* ت س ی ت و س ق م د ا ر م ، ا ن ن ت س ا ک ر ت  
 6 ت ف ج ت س ا ن ت س ا ن ا ج ا ب و ا ن ا ج \* \* \* ت ف گ ه ب ا ن ت س ا م د ر و ا ن ا س ب ی ا

-----

ا و ر ا ن ت ج ا د و ن و ز ف ا چ ن ر ت س گ \* \* \* ا و د ز ا و ج ل ا ع ز ا د ن د ر ک ه چ ر ه  
 د ش ی و ج ن و چ ن و خ ب ک ش ا ز ا م ا ش د م ش چ \* \* \* د ش ی و م ن و چ ض ر م ز ا ک ز ی ن ک ن ا  
 7 د و ش م ر م گ د و خ ع ف ز ر د ا و د ن ا \* \* \* د و ش ه ل ب ا ب ی ط ، د ی ا ا ض ق ن و چ □  
 8 د و م ن ی م ی ک ش خ م ا د ا ب ن غ و ر \* \* \* د و ز ف ا ر ق ص د ی ب ی گ ن ک ر س ا ض ق ز ا  
 9 ت ف ن ز و چ م ه د ش د د م ا ر ش ت ا ، ب ا \* \* \* ت ف ر ق ل ا ط ا ، د ش ض ب ق ه ل ی ل ه ز ا  
 م غ و د ر د ر پ ل د و م ش چ ش ز و س \* \* \* م ک ن ا و خ و ن و ز ف د ش ل د ی ت س د □  
 10 و ر ب ا ر س ک ی ت خ ی ر ن ا ب ب ی ط ز ا \* \* \* و ا ب ا ب س ا و م ی و د ا و ت ب ر ش □

## و ، هاشداپ رب [ن ا ش ز ج ع] ن د ش ر ه ا ظ و ، ک ز ی ن ک ه ج ل ا ع م ر د ن ا ب ب ی ط ن د ش ز ج ا ع ی ق ی ق د ه ا ش د ا پ ه ا گ ر د ه پ و ا ن د ر و آ ی و ر

د ی و د د ج س م ب ن ا ج ه ن ه ر ب ا پ \* \* \* د ی د ب ا ر ن ا ب ب ی ط ن ا ز ج ع و چ ه ش  
 د ش ب ا ر پ ، ه ش ب ک ش ا ز ا م ا گ ه د ج س \* \* \* د ش ب ا ر ح م ی و س ، د ج س م ر د ت ف ر  
 11 ب ا ن ت و ح د م ر د د ا ش گ ب ن ا ب ز ش و خ \* \* \* ا ن ف ب ا ق ر غ ز د م ا ش ی و خ ه ب ن و چ  
 12 « ؟ ن ا ه ن ی ن ا د ی م و ت ن و چ م ی و گ ه چ ن م \* \* \* ن ا ه ج ب ک ل م ت ش ش خ ب ی ه ن ی م ک ی ا ک »  
 ر د ه د ش ا پ و ت ج ا ع ف ل ا ش ی ی \* \* \* ر س ه ب ر س ن ا ب ب ی ط ن ی ا و ا م ل ا د □  
 ه ا ر م ی د ر ک ط ل غ ا م ر گ ی د ر ا ب \* \* \* م ا ن پ ا ر ا م ت ج ا د ه ش ی م ه ی ا  
 13 « ، ت ر ه ا ظ ر ب ش ن ک ا د ی پ م ه د و ز \* \* \* ت ر ی س م ن ا د ی م ه چ ر گ » : ی ت ف گ ک ی ل  
 ش و ج ه ب ش ی ا ش خ ب ر ح د م ا ر د ن ا \* \* \* ش و ر خ ن ا ج ن ا ی م ز ا د ر و ا ر ب ن و چ

1. گنر خ رس ت ا ر ه ا و ج ، ز ی ر د ی ر ا و ر م : ن ا ج ر م . د ی ر ا و ر م : ر د

2. ت ک ر ا ش م و ی ر ک ف م ه : ی ز ا ب ن ا

3. د ن ه ن ی م ت ح ا ر ج ر ب ه چ ن ا : م ه ر م . د ر د : م ل ا

4. ی س ا ی س ا ن د و ی ش ن م د ن ل ز ا ی ش ا ن ت ل ف و ع ی ت س م ر س : ر ط ب

5. ر ی ذ ی ل ا و ز ت ل ا د : ت ل ا ح ض ر ا ع . ی ل د گ ن س : ت و س ق . د ه ا و خ ا د خ ر گ ا و ا ل ل ه ع ا ش ن ا ن ت ف گ : ع ا ن ت س ا

6. ن ا ب ز و ر ا ت ف گ : ت ف گ

7. ر و ا خ ه ل ا ک ع ب ط ز ا ی ق ا ح ل ا

8. ت س ا ( ن د ب م ن ا گ ر ا ه چ ط ل ا خ ا ز ا ی ک ی ) ا ر ف ص ه ل غ ح ل ص م ه ک ( ل س ع ) ن ی ی گ ن ا و ه ک ر س ب ی ک ر ت : ن ی ی گ ن ک ر س

9. ج ا ز م ی ن ا و ر : ق ل ا ط ا . ی ک ش خ و ت س و ی ب : ض ب ق . ن ی ل م ی ی و ر ا د : ه ل ی ل ه

10. ا و د ع م ج : م ی و د ا

11. ا ع د و ح د م : م ی ن و ق ه خ س ن

غ ر ق ا ب : ا ع م ا ق ( ا ب ) . ف ن ا : ن ی س ت ی و خ و د ر ا ن د ی د ن .

12. ن ی ر ت م ک : ه ن ی م ک

13. و ت ز ا ر و ر س : ت ر ی س

1دومذوری ریپهک و باو خرد دید \*\*\* دویُرد ش باوخ بهیرگن ایمرد  
 2تسام ز، ادرفتدیا ی بیر غرگ \*\*\* تساور تتاجاد هژم، هشد ی ا: تفگ  
 3تسا ق داصد و نیما واک؛ نادش ق داصد \*\*\* تساق ذاد میکد و ادیا مکن وچ  
 4«ن بیب ار قد ت ردقش جازم رد \*\*\* ن بیب ار ق لطم رحسدش جلاء رد  
 5دشد ماشد کزینک کولمه تشگ \*\*\* دشد ماگآ دید باوخن آ، دوب هتفخ □  
 6دشد زوسرتخا قُرش ز با تافآ \*\*\* دشد زور و ماگه دعو نآ دیسر نوچ  
 7کُرسد دنومنب هچنآ دنیب ات \*\*\* رظنتم هشد مرظنم ردنا دوب  
 8یا هیاسد نیمر د ی با تافآ \*\*\* یا هیامرپ ی لماک ی صخشد دید  
 9ل ایخ ل کشر ب، تسه و دوی ت سین \*\*\* ل لاه دننام رود ز دیسری م

-----

7ن اور نیب ی لایخ رب ی ناهج وت \*\*\* ناهج ردنا ل ایخ دشابش وت سین  
 8ن اشگند و ن اشرخف ی لایخ زو \*\*\* ن اشگنج و ن اشخلص ی لایخ رب  
 9تسادخن اتسب ن ایور هم س کع \*\*\* تسایلو ا ماد هک ی تلایخن آ

-----

دیدپ دمای مه نامهم خر رد \*\*\* دید باو خرد هشد هک ار ی لایخن آ  
 9ی لدل ها رگا ی شاد ن بیب کین \*\*\* ی لو ردنا دوی رهاظ قدرون □  
 10رون ت فاتی می مه ش یاپ و رسد ز \*\*\* رود ز دشد ادیب وچ قدی لو ن آ □  
 11تفر ش بوخ بیغ نامهم ن ش یپ \*\*\* تفرش یپرد ن ابجاد ی اجه هشد  
 12درو و ه و ا تسویپ هک ی یوگ، رکشد نوچ \*\*\* درکل ابقتسیا وچ ار ی بیغ فیض □  
 13هتخودرب ن خودی ب ن اچ و د ره \*\*\* هتخوما انشا، ی ر ح ب و د ره  
 14بارش رگید ن آ و رومخه ی کین ن آ \*\*\* ب آ وچ رگید ن آ و ه نشد نوچ ی کین ن آ □  
 15ن اهج رد دزیراک ز اراک کیل \*\*\* ن آ هنی تسه دوب وت مقوشعم: تفگ  
 16«ر مک مدنبت تمدخ ی ارب ز ا \*\*\* ر م ع نوچن م، ی فطصم وت ارم ی ا

1. ی هلا ی لو و دشرم: ریپ  
 2. ورا د بیکرت: جازم. نامرد: جلاء  
 3. دیدرگ ماشد و تشگ دازآ ی هلا ی لو هبل و صو اب، دوب هشد کزینک قشع هذنب هک ی سک ن آ: ... کولمه تشگ  
 4. ناگراتسد هذنک دیدپان: زوسرتخا  
 5. رصق ع فترم ت مسق: مرظنم  
 6. تسا ادیبان رگید تهج ز ا و ادیب تهج کیزا هک دوی ل ایخ دننام و ل لاه دننام و  
 7. ن اور ردنا ل ایخ: هینوق هخسن  
 8. هنوگت سین: ش وت سین  
 9. دید ی هاوخی لو رد ار قدرون ی یابیز: ی شاد ن بیب کین  
 10. ن ابهگن، ن ابرد: بجاد  
 11. لگ: درو. نامهم: فیض  
 12. بحرئ: اهل دریا (دریای حقیقت). آشنا: شنا. بردوخته: به هم دوخته.  
 13. تسا بارش ه نشد و بلاط هک ی رامخ: رومخه  
 14. تسا تا بیسم و بابسا ساسار ب ناهج ماضن: دزیراک ز اراک

## ی‌بدای‌ب‌ت‌ماخو و ،ب‌دا‌ت‌یا‌عر‌ق‌یفوت‌ن‌ت‌ساو‌خرد

- ١ بَر فِطلا زَا دَنام مَورِحمَ بَدایِ بَد \*\*\* بَدایِ قِیفوتِ مِی‌یوچِ اِدخِ زَا  
 دِزِ قِافَا یِ مِهمِ رَدِ شِ تَا مِکَلِبِ \*\*\* دَبِ تَشادِ اِرِ دُوخِ مِزَا مِهنَتِ بَدایِ بَد  
 ٢ ١ دینشوت‌فگی‌ب‌و‌عی‌یو‌ئی‌رشی‌ب‌ \*\*\* دیسری‌مرد‌نامسا‌زا‌هدنام  
 «؟س‌د‌ع‌و‌ریس‌و‌ک» :دنتفگ‌ب‌دای‌ب‌د \*\*\* س‌ک‌دنج‌ئی‌سوم‌موقن‌ایم‌رد  
 ٣ ٢ نامساد‌و‌ل‌ی‌ب‌و‌ع‌ر‌ر‌ج‌ن‌ر‌دنام‌ \*\*\* نامسا‌زا‌نا‌و‌نا‌وخ‌دش‌ع‌ط‌ق‌م  
 ٣ ق‌ب‌ط‌ر‌ب‌ت‌م‌ی‌ذ‌غ‌و‌داتس‌رف‌ن‌اوخ‌ \*\*\* ق‌د‌،درک‌ت‌عافش‌ن‌و‌چ‌ئی‌سید‌زُ‌ا‌ب  
 ٤ ٤ هدنام‌انی‌ع‌ل‌ز‌ن‌ا‌) :ت‌ف‌گ‌م‌کن‌و‌چ‌ \*\*\* م‌د‌ئ‌ا‌ع‌دش‌ن‌امسا‌زا‌هدنام □  
 ٥ دنتشادر‌ب‌اه‌ل‌ز‌ن‌ایادگ‌ن‌و‌چ‌ \*\*\* دنتشاذگ‌ب‌ب‌دا‌ن‌اخاتسگ‌زُ‌ا‌ب  
 ٦ «ن‌یمز‌زا‌ددرگ‌م‌ک‌و‌ت‌سا‌م‌ئ‌اد‌ \*\*\* ن‌یا‌م‌ک» :ا‌ر‌ن‌اشیا‌م‌ی‌لا‌ئی‌سید‌درک  
 ٧ یرت‌هم‌ن‌اوخ‌د‌ز‌ن‌دش‌ا‌ب‌رف‌ک‌ \*\*\* س‌ی‌رو‌ا‌ص‌ر‌ح‌و‌ن‌درک‌ئی‌نام‌گ‌د‌ب  
 ٧ زار‌ف‌دش‌ن‌اشیا‌ر‌ب‌ت‌م‌ح‌ر‌ر‌د‌ن‌ا‌ \*\*\* ز‌ا‌ز‌هدیدان‌ن‌ایورادگ‌ن‌ا‌ز  
 ٨ ٨ ع‌ق‌ت‌م‌س‌ک‌دش‌ن‌اوخ‌ن‌ا‌ز‌،ن‌ا‌ز‌ا‌د‌ع‌ب‌ \*\*\* ع‌ط‌ق‌م‌دش‌ن‌امسا‌زا‌نا‌وخ‌و‌ن‌ا‌د‌ □

-----

١ 61. م‌ی‌ا‌، م‌ر‌ق‌ب‌لا‌ م‌ر‌وس‌

بش‌ور‌ف‌و‌دیرخ‌: ع‌ی‌ی‌و‌ئی‌ر‌ش‌د‌. م‌اع‌ط‌ز‌ا‌ر‌پ‌ف‌ر‌فس‌: م‌د‌نام‌

٢ ت‌ش‌یک‌: ع‌ر‌ز‌

٣ ٣ دنروخ‌اذغ‌ن‌ا‌ر‌ب‌م‌ک‌گ‌ر‌ز‌ب‌درگ‌ف‌ر‌ظ‌ر‌ه‌: ق‌ب‌ط‌

٤ 112. م‌ی‌ا‌، م‌د‌نام‌لا‌ م‌ر‌وس‌

٥ ت‌ش‌گ‌ر‌ب‌: م‌د‌ئ‌ا‌ع‌دش‌د‌. ت‌س‌ر‌ف‌ور‌ف‌ام‌ی‌ا‌ر‌ب‌ن‌امسا‌زا‌ی‌م‌اع‌ط‌ن‌اوخ‌ [م‌ا‌ر‌ا‌گ‌د‌ر‌و‌ر‌پ‌ی‌ا‌ و‌ اِدخ‌ی‌ا‌] : (هدنام‌انی‌ع‌ل‌ز‌ن‌ا‌)

٥ ٥ اذغ‌هدنام‌ی‌ق‌اب‌: م‌ل‌ز‌

٦ ٦ م‌ناس‌م‌ت‌لم‌ت‌ساو‌خ‌ر‌د‌: م‌ی‌لا‌

٧ ٧ د‌ش‌د‌ م‌ت‌س‌ب‌: زار‌ف‌دش‌. ص‌ر‌ح‌: ز‌ا‌. د‌ی‌د‌ب‌د‌ی‌د‌: م‌د‌ید‌ان‌

٨ ٨ ن‌امسا‌ز‌ئی‌ول‌س‌د‌و‌ن‌م‌: م‌خ‌س‌ان‌م‌خ‌س‌ن‌

تا هجر دنا ابو دتفا انز زو \*\*\* تاكز عتمه يپ ديانر بربا  
 مه تسى خاتسگ وى كابي بز نا \*\*\* مغ و تاملظ زا ديا و ترب هجره  
 1تسا و درماند و دشن ادرم ن زهر \*\*\* تسود هار رد دنكى كابي ب هجره  
 كاتم دما كاپ و موضع، بدا زو \*\*\* كلف نيا تسه تشگ رونرپ، بدا زا  
 2بایدرد تار جز ي ليزاز ع دش \*\*\* باتفا فوسكى خاتسگ ز دُب  
 3قيرغ تيريدى داو ردنا ددرگ \*\*\* قيرط ردنا دنكى خاتسگ هجره □  
 ملاك نيا درادن ي نايپ مكناز \*\*\* مامت و گر ب نامهيم و ماشل اح □

## ش مودق هب تراشب و ،دوب هديد ش باوخ رد هك ي هلا بيبط اب هاشداپ تا قلام دوب هدش هداد

تفر ش بيورد س ب كيل ،وا دوب ماشد \*\*\* تفر ش بيوخ نامهيم ش بي و چ هشد □  
 تفرگ ش ناج و لد ردنا قشع و چمه \*\*\* تفرگ ش نارانك و داشگب تسد  
 4تفرگ نديسرپ هار و ماقم زو \*\*\* تفرگ نديسوب ش ناشيب و تسد  
 5«ر بصد هب اما متفايى جنگ» :تفگ \*\*\* ر دص هب اتش ديشكى م ناسرپس رپ  
 تعفتمرپ دهد ن بريس هويم \*\*\* تبفاع ن كيلو دما خلت ر بصد □  
 6«جر فلا حاتفم ربصلا» ي نعم \*\*\* جرح عفد و قحرونى ا :تفگ  
 7لاقول يقى ب دوش لد و ت زال كشم \*\*\* لاوسر ه باوج و تى اقل ي ا  
 8تسا لگر رد ش ياپ هجره ريگتسد \*\*\* تسال د رد ار ام هجره ن امجرت  
 9اضفلا قاض اضفلا عاج ،نبغتن ا \*\*\* ي ضترم ا ي بئجم ا ي ابحرم  
 10«هنتيم لم ننا لك» ي در دق \*\*\* ي هتشي لا نم مو قلا ي لوم تنأ

## راميب رسد رب ار ي بيغ بيبط هاشداپ ن درپ

مرحردنا درپ و تفرگب و اتسد \*\*\* مركن اوخ و س لجم نآ تشنگ نوچ  
 11دناشنش روجنر ش بيورد نآ زا دعيب \*\*\* دناوخب ي روجنر و روجنر هصق  
 12دينشش بابسا مه ش تاملع مه \*\*\* ديدب مروراق و ضبذ و يور گنر  
 13دناهدرك نار يو ،تسيزت ترامع نآ \*\*\* دناهدرك ناشيا هك و راد ره :تفگ

1. دنكى درماند هجره :هينوقه هخسن

2. دشدرط :بایدرد دش ناطيشد :ليزاز ع

3. دشقورغ :قيرغ

4. ماگلزنم :ماقم

5. دربىم س لجم ر دص اتار وا :ر دص هب اتش ديشكى م

6. قحرونى ا :مرواق هخسن

تسا ش ياشگ ديلاك ،ر بصد :جر فلا حاتفم ربصلا .تقسيم و ي تخس :جرح د

7. دونشوتفگ :لاقول يقى

8. مدنكن ايب و مدنكن اكشأ :نامجرت

9. امر ب اضف و ددرگ لزانى هلا عاضق ،ي درگ بياغ و ترگا هنيار ه .قحدياضر درومى ا و هديزگر بى ا و ترب دورد

ددرگ گنت

10. 15. هيا ،قلعلا مروسد

مايت انامه و دوش راگتسر هك اشاح ،درادنرب تسد ي ليمى نيا زا و دهاوخن ار و تس كره و ؛موقه رورس و لاوم و ت

!دش دهاوخ

11. ي راميب :ي روجنر

12. ضيرم راردا هتومن هشيشد :مروراق

13. تآمرم و ريمعت ،ن دركدابا :ترامع

1 «انور تقی امیر ھلال ذیعتسأ \*\*\* نور دل احزا دندوب ریخی بد  
2 تفگزن اطلس ابد و درکن نھنپ کیل \*\*\* تفھزی و رب دش فشک و بچنر دید  
3 دود ز دیآ دیدپ مزیرھ ریوب \*\*\* دوبن ادوسزا و ارفصدزا ش جنر  
تسال در اتفرگوا و تساش وخن ت \*\*\* تسال دراز واکش پیراززا دید

-----

---

1! مربی ممانی ادخ ب، دنامدز مکی ناتھد و ارتقا زا :... ذیعتسأ  
2. رسد و زار، متفھن و نھنپرما :تفھن  
3. ندب ھناگر اھچ طلاخأ زا :ادوس و ارفصد

لدی رامیید وچ یرامیید تسیند \*\*\* لدی راز زاتسادیی قشاع  
 1 اتسادخ رارسا بلارطصاً قشع \*\*\* تسادج اهتلاء ز قشاع تلاء  
 2 تسار بهر هشدن ادب ار ام تبقاع \*\*\* تسار رسن آزرگ و رسن یز رگی قشاع  
 ن آزا مشابل جخ، میا قشع هینوچ \*\*\* نایید و حرشدار قشع میوگ هچره  
 3 تسارتن شور نابزی بقشع کیل \*\*\* تسارگنشور نابز ریسفت هچرگ  
 تفاکشد دوخ رید ملق، دما قشع هینوچ \*\*\* تفانشی من تشونزدنا ملقن وچ  
 دیرد ذغاک مهو تسکشب ملق مهو \*\*\* دیسر تلادن یا فصوردن خسن وچ □  
 تفگ قشع مهی قشاع و قشع حرشده \*\*\* تفخبل گرد رچو چش حرشدر دلقع  
 4 باتمه وریوزا، دیابتلیلد رگ \*\*\* باتفا لیلد دما باتفا  
 دهدی مهی ناجرود مدهر هس مشد \*\*\* دهدی مهی ناشن هیاسر آریوزا  
 5 (مقلاً قشنا) ، سمش دیار بنوچ \*\*\* رمسن وچمه ار وتدرا باوخ هیاسد  
 6 تسیند سمشک ای قان ناج سمش \*\*\* تسیند سمشن وچنا هجردی بیبرغ دوخ  
 درک ریوسته والثم مه ناوتی \*\*\* درفتسه هچرگا جراخرد سمش  
 7 ریطن جراخرد و نهزردش دویند \*\*\* ریئا تسه دشد وازا هکی سمش کیل  
 8 والثم زوسترد دیار دات \*\*\* !؟ وکچنگ ار واتاذ زوسترد  
 تساقدر اونا زو تسا باتفا \*\*\* تساق لطم روز هکی زیریت سمش □  
 9 دیشکرد ورنامسام راج سمش \*\*\* دیسر نیلانس مشدیور یتیدن وچ  
 10 واما عینا زایزمرندر کح رش \*\*\* واما مدرب هکن وچ دما بجاو  
 11 : تسه تفایه فسوی ناهار پییوب \*\*\* تسه تفاترب نماد ناج، سفن یا  
 12 اهل ادهشوخن آزا یزمر وگزایب \*\*\* اهل اسد تبحص قدیار بزک  
 «دوشن اندچ دصد هدید و حور و لقع \*\*\* دوشن اندخن امسا و نیمز ات  
 بیببب زاتسا رود هکی رامیید وچمه \*\*\* بیببب زاهدانقوارودی ا»: متفگ □  
 13 ائدی صخا لافیه ماهفا تآک \*\*\* انفا فی فی نای فی نفکنت لا  
 14 «قیلی لا فاصت وافلگدن! \*\*\* قیفملا ریغ هلق عی شلک

1. می موجدش جنس رازبا: بلارطصاً یرامیید: تلاء

2. وسن ادب: قی لاوب. رسن ادب: هینوقه مخسن

3. شوماخ و تکاس: نابزی پ

4. ی تسهل یلد بلاطرگا: دیابتلیلد رگ

5. 1. میا، رمقلا هروس

(مقلاً قشنا). منابشن اتساد، مناسفا: رمسد: ماه شکافت و دونیم شد (ماه با وجود خورشید، دیگر جلو نمایی و حکایتگری ندارد).

6. زورید: سمش ما. ار واهک: (شاهک) شک

7. ریئا زادما جراخرواکن ناج سمش: هینوقه هیشاد. ریئا ش هندن دشد هکی سمشن آکیل: هینامیلد هیناخباتک هخسن

8. ملع جامت، کلافلأ کلف: ریئا

9. شیاچنگ: چنگ

9. حدیث: حکایت. رودرکشیدن: پنهان شدن (از روی خجالت).

10. ندادت معن: ماعنا

11. این نفس: این زمان. جان: روح (جناب حسام الدین چلیبی). دامن بر تافتن: دست به دامن شدن.

12. ی لاد وگزایب: هینوقه مخسن

شوخ تالاد: اهل ادهشوخ. بی نیشتمه: تبحص

13. و حدم مناوتی مند و هانقاراکزا مروعش و کرد و متسه هنافراع عانفل احرد اریز؛ زادنیم تمحز و فآکت هب ارم

میوگی ییانش

14. اما، دنزن تسناوت فلا و دزادنا تمحز هب ار دوخ هک دنچره، دشاب هتشنگن رایشه و تساو حمررد زونه هکی سکن آ

- دومذ قیلانذ کینذ فلکذ ن وچ \*\*\* دویذ ن وچ قفاوم دیوگی مچر ه □
- تسینذ رای ار ن آ هک یراین آ حرش \*\*\* تسینذ رایشه مگر کید!؟ میوگ هچن م
- تساظذ ی تسه و ی تسهل یلد نیاک \*\*\* تسانذ کرتن مزن تفگانذ دُوخ □
- رگد تقو ات رانگبن امز نیا \*\*\* رگجن وخن نیا و نارجه نیا حرش
- 1 «عطاق قُیَسِدُتُ قَوْلًا فَلَ جَدَّ عَافُ \*\*\* عُنَّاجُ ی نَافُ ی نَمِعُطُ» : ل آق
- 2 قیرط طرش زان تفگادرف تسینذ \*\*\* قیفر یا دشاب تقولان یا ی فوص
- 3 لاسد و مام زان دغراف ودره مچرگ \*\*\* لاثم رد دشابل احلان یا ی فوص □
- 4 ی تسینذ دزیخ هیسن زان ار دقذ \*\*\*!؟ ی تسینذ ی فوص درم دُوخ رگم و ت
- رادش وگتیا کدن مضرد و ت دُوخ \*\*\* رای رس رتسوخ ه دیشوپ: ش متفگ

دوب دهاوخذ هتسیاشد دیوگب هچر ه زاب

1 دننام لجا اریز؛ نکباتش هراین یارد و ، مهنسرگ هکنک اطع (تسا سمش یانذ نامه هک) یونعم ماعظن م هب: تفگ

تسا رذگل احرد نامز و تسا نیمکردن آذربیشمش

2. کاسم و نیبیا: قیرط. تقو رامشت نمینذ، سانشت قو: تقولان یا

3. رواخه لاک عبط زای قاحلا

ل احرامشت مینذ: ل احلان یا

4. هیسن زان ار تسه: هینوقه هخسن

- 1 «ن ارگید یتیدرد دیا هتفگ \*\*\* ن اربلد رسد هک دشابن ارتشوخ
- 2 لوضفلاوب یا ادم مجتر، وگزاب \*\*\* لولغی بهنهرپ و فوشکم: تفتگ
- 3 نید رکذ ناهنپ هک به اراکشاً \*\*\* نیلسرُم زمر و رارسا وگزاب □
- 4 «ن هرپ رد منصد اب جنگنی م \*\*\* ن م هک وگ هنهرپ و رادرپ مدرپ
- 5 نایم یذ، ترانکی ذ، می نام وتی ذ \*\*\* نایعرد و ا دوشد نایعرد را: متفگ
- 6 ماگگری کپ ارا موک دیاتنرب \*\*\* هاوخ مزادنا کیله، هاوخی موزرا
- 7 تخوسد هلمج، دیاتش پیدرگی کدنا \*\*\* تخورف ملاء نیای و زکی باتفا
- ن امز نیای دنبرب هدی و زودب بل \*\*\* ناهج نجاد و لد، نوخ ددرگذا ت □
- 8 «وگم یزیربت سمش زانیا زاشیپ \*\*\* وجم یزیرنوخ و بوشا و هنتف
- وگزاب تیایکدن ا هامتور \*\*\* وگزاغاً زا، رخا درادنیا
- 9 کزینک ضرمن تفایرد تهج، هاشداپ زا بیبط ن دیبیطتولخ**
- 10 دشد ماشدن اتسادم ه نورد زَو \*\*\* دشد ماگآ نخس نیای زا میکدنوچ □
- ار هناگیبم ه و شبوخم ه نکرود \*\*\* ار هناخن کی تولخ، هشدی ا: تفتگ

1. تیایکد: یتیدرد

2. رایسب یا هتایضف باحصا: لوضفلاوب. یغیرد و نامتن نودب: لولغی بهنهرپ و راکشاً: فوشکم

3. رواخهلاک عبط زا ی قاحلا

رنهد: به

4. نهرپ اب منصد اب م بسخنی م: مینوقه هخسند

می ننگم: نمی گنجم. صنم: بت، معشوق و زیبارو (استاد کامل که تمثال حق است).

5. مطیار: نایم. شوغامه: رانک. راکشاً: نایع

6. دنکل محت: دیاتنرب. هاوخب: هاوخی م

7. دیا شیپ: مینوقه هخسند

8. همه: هلمج. تفرگ نور، دشدن شور: تخورف

9. وشدت کاسد: زودب بل

10. ی لو ن ا ن دیبیطتولخ: رواخهلاک عبط و مینوقه هخسند

رکفم ه، هدیقم ه: ن اتسادم ه

- 1 «اهزیچ گزینک زامسریپ ات \*\*\* اهزیلهد رد شوگ دراندسک  
 2 نوسف واکزینک زامسریپ ات \*\*\* نورب دشد و ماشد درکی لایخ هناخ □  
 3 هنر امین نامه زج و بیبب زج \*\*\* هنر آید کی و درکی لایخ هناخ  
 4 درک دایضامی هانتیاکد زو \*\*\* درک داینب واریا کردن آزا دعب □  
 5 «تسیدج ایرهش ره لها جلاء هک \*\*\* ؟تساجک وترهشد»: تفگ کمرنمرد  
 6 کلف روج زامسریپ مزاب \*\*\* کیهیک و داهنش ضبند رب تسد

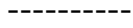
-----

- 7 دلّه و ناز رسرپ ار دوخی یاپ \*\*\* دلخ شیپا پرد راخ ار یسک نوچ  
 8 شرت بل ابدنکی م، دباینرو \*\*\* شرسد دیوجی مه نروسر رسزو  
 9 باوج مداو! ؟دوب نوچ، لدرد زاخ \*\*\* بایز اوشدن یبب دشد، اپرد راخ  
 10 ؟! یسکر بی دوب تسد ار نامغی ک \*\*\* یسخره ی دیدب رگ ار لدر راخ  
 دهجی مرب، ناعفد دنادنرخ \*\*\* دهنی راخ زخم د ریز بهسک  
 درک مخز اج دصد، تخاندانی مهنقج \*\*\* درد و زوسد زاخ عفد ره بزر رخ  
 10 دنت زکرم رب هک دیابی قذاح \*\*\* !؟ دنک واریا عفد ی ک دگلان آ □  
 دنکر بی راخ هک دیابی لقاء \*\*\* دنکر تم حکم زان او، دهجرب

-----

1. ن. لاد: زیلهد. دهدنشوگ: شوگ دراند  
 2. نوسف واکزینک رب دناوخب ات: دومحماز ریم حیحصت  
 (دوشی مایوج ار مراچه ار کزینک زامسریپ و درو (2)؛ مراچه، ربیدت (1)؛ نوسف  
 3. صخش: رایید  
 4. یخینوم یخسن زامی قاحلا  
 5. ندرک عورش: ندرک داینب  
 6. طابترا: یگتسویب. ی دنواشیوخ: تبارق  
 7. راگزور یافج: کلف روج  
 8. درانگب: دلّه. دورورف: دلخ  
 9. بنوگچ: نوچ. دوشی م تفاید یراوشده: بایر اوشد  
 10. خَس: خاشاک (انسان فرومایه و بی مقدار). غَمَان: جمع غم.  
 مرکز: محلّ اصلی. حائق: ماهر و زیرک. تَنَد: بچرخد (توجه کند).

- دومز آیماجه باج، دزی متسد \*\*\* دوب داتسا نیچراخ میکد ن  
 ناتسود لهاد دیسری میزاب \*\*\* ناتساد قیرط رب کزینک ن آز  
 1 شاتر هشد و ناگجاوخ و ماقمزا \*\*\* شافتگی ماهزار و امیکد اب  
 شوه تشادی مشنتسج و ضبذ یوسد \*\*\* شوگ تشادی مشنتفگ تصق یوسد  
 2 نهجر د شناج دوصقم دوب و \*\*\* ؟ نهجد درگ هک مانزا ضبذ هک ات  
 درپ مانار رگد رهش، ن آزا دعب \*\*\* در مشرب ار و رهش ناتسود  
 3 «؟ شیب و تی دویی رهش نیمادک رد \*\*\* شیوخ رهش زای دشن ورید نوچ»: تفگ  
 4 تشگدرگید و ضبذ و ورگنر \*\*\* تشنگرد مه ن آز و تفگی رهش مان  
 کمذ و ناندزا و یاجزا تفگزاب \*\*\* مکیه یکیر اهرهش و ناگجاوخ  
 درز تشگ خری ذو دینج شگری ذ \*\*\* درک تصق هناخ هناخ و رهش رهش  
 5 کندق و چد نفر مسزا دیسری ات \*\*\* دنزگی د دودخل ادرپ و ضبذ  
 یوج و چمه دشن اور شمشچزا با \*\*\* یور مان آ دیشکرپ یدرسه آ  
 6 دیرخ مرهش ن آرد رگزر هجاوخ \*\*\* دیرو ا اجنا مانگزاب: تفگ  
 7 تخور فرپ م غش تاز، نیا تفگب نوچ \*\*\* «تخورفو مام ش شد تشاد دودر پ رد  
 8 دش در فر رگزی د نفر مسزک \*\*\* دش درز ش خرسی ور و تسج ضبذ  
 تفایز ادر لاد و درد ن آلصا \*\*\* تفایزار نیا میکد ن آزوجنر ز نوچ  
 9 «رفتاغ یوک» و تفگ «لپرس» و \*\*\* «؟ رذگ و تسامادک وایوک»: تفگ  
 10 «بادعزای تسر»: هکار کزینک ن آ \*\*\* باوصاب میکد ن آ هگنا تفگ  
 11 دومز هاوخ اهر حسد تجلا عرد \*\*\* دوز تسیچت جنر هک متسناد: تفگ  
 12 ن مچ ادر ا باب هک و تاب مکن ن آ \*\*\* ن م هک غراف و نمیا و ش باب داشت  
 ردپ دصدزا مرتق فشم ن م و ترپ \*\*\* روخم غوت، مروخی م و تم غنم  
 13 یوج و تسج سد نک و تزا ماشد هچرگ \*\*\* یوگم سک ادر زار نیا ناه و ناه  
 14 «زاب زاهنر ن کم رد نیا یسکرپ \*\*\* زاری اشگم سک شیبی ناوت ات»



دوشل صادر تدوز تدارم ن آ \*\*\* دوشل د رد ناهنتر ار سا هکنوچ  
 15 «تفج ش یوخ دارم اب درگ دوز \*\*\* تفهز رس واکن آر ه»: ربمغیپ تفگ

1. اهی رهشمه: شاتر هشد. ماگتماقا: ماقم

2. دنزب رتدنت و دوشد منهج: نهجد درگ. یسک هچ: (2) هک

3. شیب و تی تسدوب رهش نیمادک رد: هینوقه مخسن

4. درکنر بیغت: تشگدرگید

5. تفاق و بیسا نودب: دنزگی

6. ن دروا: ن دیروا. ار مرهش: مرهش. ار مانگزاب: مانگزاب

7. دش مخور فرپ: تخور فرپ

8. دودب ددش ادج ی د نفر مسزک رگزر زا اریز... رگزر ی د نفر مسزک

9. د نفر مس تلاحم زا لحم و د مان: رفتاغ و لپرس. هچوک، ماگر ذگ: رذگ. بلحم: یوک

10. ن دشاهر: ن تسر. لقاء، شیدنات سرد: باوصاب

11. سحر: جادو (کار خارق عادت).

12. رطاخه دوسا: غراف. نامارد و ظروفه: نمیا

13. ش باب ماگا: ناه

14. رواخه ملاک عبط زای قاحلا

ش باب رذحرب: راهنر

15. «... من کتاب چ ناو حلا حاجن اب داء اون یعتسا»: هلا و میلا الله ی لصد الل لوسر؛ 11 ص، رطاخلا هینتو رطائلا هزند (برای

1 دوشن ناتسبُ یز بسرسد، ن آ رسد \*\*\* دوشن ناہنپ نیمز ردنا نوچ ہناد  
2؟ ناک ریز یدنتقای کی کش رورپ \*\*\* ناہنپ یدندوبذ رگ ہرقند و رز

-----

میز ن میا ار روجنر ن آ درک \*\*\* میکن آ ی اہفطا و اہدعو

-----

3 ریگہسات، یزاجم دشاہ اہدعو \*\*\* ریڈیلد، ی قیقہ دشاہ اہدعو  
4 ن اور چنر دشل ہا اند دعو \*\*\* ن اور چنگ م رکل ہا دعو  
ماخو و درسی شاہ، درکی ہاوخز رو \*\*\* مامت ن درکافو دیاہ ار ہدعو □

---

برآوردہ شدن حوائج خویش از کتمان و نگفتن اسرار تان استعانت بجوئید؛ زیرا هر صاحب نعمتی مورد حسادت واقع می شود).

دسری م دوخ دو صقم ہب دوز :تفجش یوخ دارم اب ددرگ دوز .تشدان ناہنپ ار زار و رس :تفہن رس .وا ہک :واک

1. ناہنپ و نامتک و راتنسا :رسد

2. ندعم :ناک

3. ریگہسات .ہصغزا لصادی ولگی گنفرگ (2) ؛بار طضا و مودنا (1) :ہسات .بولطم و ہدیدن سپ ،شخبنا نیمطا :ریڈیلد

روآبار طضا و مودنا

4. ناجو و حورش جنر :ن اور چنر .چیار مکسو و چنگ (2) ،نوراق چنگ دننام ن اور فچنگ (1) :ن اور چنگ

## ندومناو هاشد هب و ، ار کزینک چنر ی هلا بیط ن آن تفایرد

- تفایزاد کزینک چنر بتروصد \*\*\* تفایزار نوچ نابره میكد ن آن
- 1 درك ماگآ ی ائمشد ، ن آاز ار ماشد \*\*\* درك ماشد جزء ، تساخرب ن آن زا دعب
- 2 «؟ تسیچ ریخا ن بجوم ، م غ نینچ رد \*\*\* ؟ تسیچ ریبدت و گب نونكا» :تفگ ماشد
- 3 ار درد نیا ی پزا میرا رضاد \*\*\* ار درم ناك دود ن آن ریبدت» :تفگ
- 4 و دبل كشم همهنیا ن اسأ ددرگ \*\*\* و دبل دشوخ و ت ربو بجم دوشد ات
- 5 دنك شراثیا و لصف نیا بلاط \*\*\* دنك شرابخاك تسرفب ی دصاق
- 6 رورغ ار وا هدب ت علخ و رز اب \*\*\* رود رهش ن آن اوخار رگزر درم
- 7 «ادج نامون اخز ددرگ رز رهب \*\*\* اونید ن آن رز و میسد دنیب ن نوچ
- 8 دنك اوسر شوخ هك ار سلقم مصاخ \*\*\* دنك ادیش و هلاو ار درخ ، رز
- 9 كیند كینار وا دبایل قاع درم \*\*\* كیلو درآمی لقع هچرگا رز

## رگزر درم ن آن بلاط رد دنقرمسد هب [ار] ن لوسر ماشداپ ن داتسرف

- 10 دبیزگ ن اجزا و لدزا ار وا دنیپ \*\*\* دینش ار ن آن میكد زا ناطلس هكن نوچ
- 11 «منك ن آن ،» نك نانچن آن» :یوگ هچره \*\*\* منك نامرف ار و ت نامرف» :تفگ
- 12 ل ودع س دین یفاك و ناقذاذ \*\*\* لوسر و دكی فرط ن آن داتسرف سپ
- 13 ریشب هشنهانش رگزر ن آن شپپ \*\*\* ریما و د ن آن دندما دنقرمسد ات
- 14 تفصد و تزا اهرهش ردنا شاف \*\*\* تفر عمل ماک داتسا فیطل یاك»
- 15 ی رتھم اریز مدرك ت رایتخا \*\*\* ی رگزر ی اربزا هشن لاف كند
- 16 «میدن و ی شاپ صاخ ، ی یابین نوچ \*\*\* میسد و رز و ریگب ت علخ نیا كنیا
- 17 دیرب ن اندزرف و رهشزا ، دش هزغ \*\*\* دید رایسب ت علخ و لام درم
- درك ش ن اجدصق ماشد ناك ربخیپ \*\*\* درم هار رد نامدashed دما ردنا
- 18 ت خانشد ت علخ ار ش یوخ ی هب نوخ \*\*\* تخا ت داشت و تسشنرب ی زات بسا

1. و ب و محیار ؛ كدنا : همشد

2. ب بسد و تلء : بجوم ، ی بوجه راج ، ی شیدنا ت بقاء : ریبدت

3. تهجهب ، تلء هب : ی پزا

4. وا هلیسو هب : و دبل ، ل اشوخ ، طاشناپ : لدشوخ

5. یرگید : راثیا ، ش شخب ، ن اسما : لصف . ن دركی زیچ ن اهاوخ ار ی سك : ن درك بلاط . دنك ربخار وا هك : دنك شرابخاك

ن تشاد دمقمه دوخ رد ار

6. ن دادبیرف : ن دادرورغ . دشخبی ی سك هب ی گرزب هك ی رخاف س ابلا : ت علخ

7. هیثا و بابسا : ن نام . هناخ : ن اخ . هرقت : میسد

8. ت سدگنت : سلقم . اصوصخم : مصاخ . ق شاع زا متفشا : ادیش . ق شاع و متفیش ، ن ارید : هلاو

9. می آرد : (1) می ستاند (عقل را زائل می كند) ؛ (2) می آورد (عقل معاش می آورد).

10. درك رایتخا و دیدنسپ ، دبیزگرب : دبیزگ

11. منك ت عاطا : منك نامرف

12. ل داء رایسب : ل ودع . ن ادراك ، تیافكاپ : ی فاك . كریز و رهام : قذاذ . ربماغیب : لوسر

13. مدهدت راشب : ریشب

14. راكفیرظ : فیطل

15. رورس و گرزب : رتھم . كنیا : كند

16. مدمه : میدن . هرقت : میسد . دشخبی ی سك هب ی گرزب هك ی رخاف س ابلا : ت علخ

17. تشك متفیرف : دش هزغ

18. ی برع : ی زات

- 1 اَضَقْلًا عوسد اَتَش يُوخِ يَإِپ هِب دُوخ \*\*\* اَضِر دَص اِب رِفَس رَدِنَا هَدَش يَإِ  
 2 «!يَرِب، يَرَا، وِر» :لِ يِنَارِز ع تَفْغ \*\*\* يَرورَس و زَّع و كَلْم ش لِ يَخِر د  
 بِيِبْط هَش ش يِب هِب ش دِر وَا رَدِنَا \*\*\* بِيِر غِ دِر مَ نَا هَار زَا دِيَسِر ن وِچ  
 3 زَا رَط ع مَش دِر س رِب دِز و سِب اَت \*\*\* زَا ن هِب ش و خ ش دِر ب مَاشَن هَاشَن ش يِب  
 دِر ك مِيلَسْت و د ب ا ر رِز نِ ز خ م \*\*\* دِر ك مِپِر ك ت س ب و ا ر وَا دِيِد مَاش  
 4 ر م ك و ل ا خ ل خ و ق و ط و رَا وِس زَا \*\*\* رِز ز دِز ا س رِب ه ك ش د و م ر فِب س يِب □  
 5 دَرَس هَشَن هَاشَن مِز ب ر د ن ا ن چ ن ا ك \*\*\* د د ع ي ي نَا وَا ع ا و نَا ز م ه □  
 6 رَا ز رَا ك ن يَا و ت ل ا د ن ي ز رِب خ ي ي \*\*\* رَا ك ل و غ ش م د ش و دِر م نَا ت ف ر گ ر ز □  
 7 ه د ب ه جَا و خ ن ي د ب ا ر ك ز ي ن ك نَا \*\*\* ه م ن ا ط ل س ي ا ك : ت ف گ ش م ي ك د س يِب  
 «دوشدش تا ن ي ا ع ق د ش ل ص و ب ا ز \*\*\* دوشدش و خ ش ل ا ص و ر د ك ز ي ن ك ا ت  
 8 ا ر ي و ج ت ب ح ص و د ر ه ن ا دِر ك ت ف ج \*\*\* ا ر ي و ر ه م ن ا د ي ش خ ب و د ب ه ش د  
 م ا م ز ت خ د ن ا د م ا ت ح ص ه ب ا ت \*\*\* م ا ك د ن د ن ا ر ي م م ا م ش ش د ت د م  
 9 ت خ ا د گ ي م ر ت خ د ش ي ي و د ز و خ ب ا ت \*\*\* ت خ ا س ب ت ب ر ش و ا ر ه ب ز ا ن ا ز ا د ع ب  
 10 د ن ا م د و ا ل ا ب و ر د ر ت خ د ن ا ج \*\*\* د ن ا م د و ا ل ا م ج ي ر و ج ن ر ز ن و چ □  
 د ش د ر س و ا ل د ر د ك د ن ا ك د ن ا \*\*\* د ش د ر ز خ ر و ش و خ ا ن و ت ش ز ه ك ن و چ

-----

- دَوْب ي كَنَنْدُ تَبْقَاع، دَوْبَنْدُ قَشْع \*\*\* دَوْب ي كَنَر ي پ ز ك ي ي ا ه ق ش ع  
 ي ر و ا د د ب ن ا ي و ر ب ي ت ف ر ن ا ت \*\*\* ي ر س ك ي ي د و ي ك ن ن ا ي ك ش ا ك  
 11 و ا ي و ر د م ا ي و ن ا ج ن م ش د \*\*\* و ا ي و ج ن و چ م ه م ش چ ز ا د ي و د ن و خ  
 12 و ا ر ف ه ت ش ك ب ا ر ه ش ا س ب ي ا \*\*\* و ا ر پ د م ا س و و ا ط ن م ش د

-----

1. موشد تشونرس: اضعلا عوسد  
 2. یربیم: یرب. یرگزید و تزّ ع زّ ع. یرگزید، یرهاشداپ: کلم  
 3. شمع: معشوق؛ زیباروی. طراز: شهری در ترکستان که مردمش به زیبارویی معروف هستند. (شمع طراز: محبوب).  
 4. دنبرمک: رمک. دندنبی ماپ هبن انز هکی تنیز: لاخلخ. دنبن درگ: قوط. دنبنسد: راوس. دزاسب: دزاسرب  
 5. دشاب راوازس: دزس. لفحم: مزب. یروخبأ فورظ: یناوا  
 6. مگرد و مدیروشد، ناماسبان: راز  
 7. گرزب: هم  
 8. قشاع: یوجت بحد. یورابیز: یورهم  
 9. شربت: نوشیدنی (سمّ). می گداخت: لاغر می شد.  
 10. هینوقه هُخسز ا قاحلا  
 رنجوری: بیماری. وبال: رنج و سختی. (در وبال او نماند: از عشق به زرگر آزاد گشت).  
 11. دشد یراج: دیود  
 12. تکوشد و موکش: زف

1 دشل لاند نوچ و ا صخش شَرادگ زو \*\*\* دشل احدب ضر م زارگرز هکن وچ □  
 2 نَم فاصد نوخ دایصد نَأ تخیر \*\*\* نَم فاند زک مَوها نَأ نَم: تفگ  
 نیتسوپی یارب مدندیر بُرد رسد \*\*\* نیمک زک ار حصه مابور نَأ نَم ی  
 3 ن اوختسا یارب زار منوخ تخیر \*\*\* نابلیپ مخز هکی لپین نَأ نَم ی  
 4 نَم نوخ دبسخن هک دنادنی م \*\*\* نَم نو دامی پد منسه تشک هکن نَأ  
 «!؟تسا ی ک عیاض نینچ سکن م نوچ نوخ \*\*\* تسا یو رب ادر فو زورما تسا نَم رب

-----  
 زاب هیاسد نَأ و ا یوسد ددر گز زاب \*\*\* زارد می هیاسد دَنکفا راوید هچرگ  
 5 ادصد ار اهادید دیا م یوسد \*\*\* ایدام لِعفو و تسا موک نَهاج نیا

-----  
 6 کاپدُرد و چنر ز دشل کزینک نَأ \*\*\* کاخریز مَدرد تفر و تفگب نیا

-----  
 7 تسیند مدنیآ م یوسد مدرم هکن وچ \*\*\* تسیند مدنیان ناگرد م قشع هکنانز  
 رتهزات هچنغز دشاپی مد ره \*\*\* رَصَبرد و ناور رد مدنز قشع  
 8 تسا ی قاسد تیار فن اجرب ار شدزو \*\*\* تسا ی قاب واک نیزگ مدنز نَأ قشع  
 ایک و راک و اقشع زار دنتفای \*\*\* اینا هلمج هکن نیزگی نَأ قشع  
 9 تسیند راوشد اهر اک نامیرک اب \*\*\* «تسیند راب هشدن ادب ار ام»: وگم وت

### ل طاب ل ایخ هب اند ؛دوب ی هلا هراشا هب رگرز درم ن تشک هکنان ایبرد

مپی ز ی ن و دوب دیمای پی نذ \*\*\* میکد بتسد رب درم نَأ ن تشک  
 10 هلا زار ما هلا و رما دمایدات \*\*\* ماشع بطی یارب زار ش تشکن و  
 11 ق لخماء دباینرد ار نَأ رسد \*\*\* ق لحدیر تب رَض شکر ار رسپ نَأ  
 12 اب او صد نیع دَوْب، دیامرف هچره \*\*\* باطخو ی جو و دبایق قد زار هکن نَأ  
 13 تسادختسد و اتسد و اتسا بنان \*\*\* تساور دشگب رگا، دشخب ناج هکن نَأ  
 مدب ناج ش غیت ش پین اندخ و داشد \*\*\* هنی رَسد ش شپیل یعامسا و چمه  
 دَحَا اب دمحا کاپ ناج و چمه \*\*\* دبا اتن اندخ تَناج دَنامب ات

1. رواخ هلاک عبط زار ی قاحلا  
 2. ی لاختو و کیر اب ی نذ: لاند و اندشر غلا و ندشبوذ: شَرادگ  
 3. پیلبان: (شکارچی فیل). استخوان: (عاج).  
 4. دوری مزرده نَم نوخ: نَم نوخ دبسخن. دنادنی م. نَم ناج زار رتشر زرای پد یزیچ یارب: نَم نو دامی پد  
 5. کاوزپ، تو صد ساکعنا: ادص  
 6. چنر و قشع ز: هینوق هُخسد  
 7. دیای مَن: تسیند مدنیآ  
 8. کار و کیا: قدرت و سیطره (باطنی).  
 9. دورو فزاجا و تصخر: راب  
 10. طبع: میل (رضایت و خوشنودی شاه).  
 11. ق لخماء: هینطنطسقا هُخسد و ایناتیرید هُخسد  
 81. ی لا 74 هیا، فهکلا هروس  
 12. ی مء مدرم: ق لخماء. ملاسلا هیلع رَض ترضد: رَض. ار واک: شکر  
 4. ی لا 1 هیا، مجنلا هروس  
 13. تسرد و تسار: بابوص  
 نیشناج: بنان. زیاج: اور

1. دَنَشِكُ نَاشِنَابُوخِ شِ يُوخِ تَسَدِ هَبِ هَكَ \*\*\* دَنَشِكِ هَكْنَا حَرَفِ مَا جَنَاقِشَاءِ
2. دَرِبِزِ وَيِ نَامَكْدِبِ نَكَ اَهَرِ وَتِ \*\*\* دَرِكَنْتِ وَهَشْدِ يِ پَرَا نُوخِ نَا مَاشِدْ
- 3.؟! يِ گَدُولَا پِ دِلِهْ يِ كِ شِ غِ، اَفَصْدِ رِدِ \*\*\* يِ گَدُولَا دِرِكِ هَكَ يِ دِرِكِ نَامَكِ وَتِ
4. نَاوِخِبِ رِخَا (مَثَلًا صَعْبًا نِيَا) \*\*\* نَامَكْدِبِ يِ اِطْخِنَظْ زَا رَدْغَبِ □
5. اَفْجِ مَرَقْدِ زَا مَرُوكِ دَرَّارِ بَاتِ \*\*\* اَفْجِ نِيَا، تَضَايِرِ نِيَا تَسَا نَا رِهَبِ
6. دَبِّزْ رَزْ دَرَّارِ سَرَبِ، دَشُوجِبِ اَتِ \*\*\* دَبِ وَيِ كَيِذِ نِ اِحْتِمَا تَسَا نَا رِهَبِ
7. مَاشِدْ هَنْ، هَدَنَارِدِ يِ دُوبِ يِ گَسِ وَاِ \*\*\* هَلَا مَاهِلَا زَا رَاكِ شِ دُوبِزِ رِگِ
8. اَمَدَدِبِ يِ كَيِذِ كَيْلِ، وَاِ دِرِكِ كَيِذِ \*\*\* يِ وِهْ وَ صِرْحِ وَ تَوْهَشْدِ زَا دُوبِ كَا پِ
9. تَسَهْ رِضِخِ تَسَكْشِرِدِ يِ تَسَرِدِ دَصْدِ \*\*\* تَسَكْشِرِ اَرِ يِ تَشْكُ رُحْبِرِدِ رِضْخِرِ گِ
10. رِپَمِ رِپِ يِ وَتِ، بِوَجْمِ نَا زَا دَشْدِ \*\*\* رَنْهْ وَ رُونِ هَمِهَابِ يِ سَوْمِ مِهْوِ
11. نَا دَمِ شِ نُونِجِمِ وَتِ، وَاِ تَسَا لِقَعِ تَسَمِ \*\*\* نَاوِخِمِ شِ نُوخِ وَتِ، تَسَا خِرِ سَلِ گِ نَا
12. وَاِ مَانِ مِ يِ مَدْرِبِ رِگِ مَرَفَاكِ \*\*\* وَاِ مَاكُنْ مَلِ سَمِ نُوخِ يِ دُبِرِ گِ
13. يِ قَتْمِ شِ حَدَمِ زِ دِدْرِگِ نَامَكْدِبِ \*\*\* يِ قَشْدِ حِدْمِ زَا شِرْعِ دَزْرَلِي مِ
- دُوبِ هَلَا اِ هُصَاخِ وَ دُوبِ هُصَاخِ \*\*\* دُوبِ مَاگَا سَبِ مَاشِدْ وَ دُوبِ مَاشِدْ
14. دَشِكِ يِ هَا جِ نِ يِرْتَهَبِ وَ تَخْتِ يِ وِسِ \*\*\* دَشِكِ يِ هَا شِ نِ يِنِچِ شِ كِ اَرِ يِ سَكِ نَا
15. مَاكِرَا ذِگَبِ، اَوْرِ دِرَادِي مِ عَرِشِ \*\*\* مَاعِ فِطْلَا يِ اَرِ يِ زَا يِ صَاخِ رِهَقِ □
- دَهْدِ نَا، دِيَا يِنِذِ تَمِهْوِ رِدِ هِچِنَا \*\*\* دَهْدِ نَا جِ دَصْدِ وَ دَنَانِ سَبِ نَا جِ مِيْذِ □
- 16.؟! وَجِرِهَقِ قُطْمِ فِطْلَا نَا يِ دَشِ يِ كِ \*\*\* وَاِ رِهَقِ رِدِ وَاِ دُوسِ يِ دِيْدِرِ گِ

1. دَنَشِكِ نَا جِ بَارِشِ هَكْنَا: هِيْوَقِ هُخَسِنِ

دَنَشِكِ اَرِ نَا قِشَاءِ نَا شِ يُوخِ تَسَدِ اِبِ نَا بُوخِ هَكَ: ... شِ يُوخِ تَسَدِ هَبِ هَكَ دَنَشُونِ وِ دَنَشِكِ رِسِ: دَنَشِكِ رُورِ سِ وِ يِ دَا شِ: حَرَفِ هَلْدَا جِمِ، يِ گَزِيْتَسِ: دَرِبِزِ

3. نِ دُوبِشِ غُولِ غِيْ يِ وَيِ گَزِي كَا پِ: يِ گَدُولَا پِ. نِ تَشَا ذِگِ يِ اَجِبِ: نِ دِيْلِهْ. يِ صِلَاخَانِ، يِ گَدُولَا: شِ غِ. يِ كَا پِ: اَفَصْدِ (?! دِدْرِگِ يِ گَدُولَا وَ شِ غِ بِيْسِدِ دَنَا وَتِي مِ يِ گَزِي كَا پِ هِنُوكِچِ وَ تَسَا يِ گَزِي كَا پِ وَ يِ گَدُولَا پِ اَفَصْدِ رِدِ)

4. (مَثَلًا صَعْبًا نِيَا): دَبِ نَامَكِ: اِطْخِنَظْ: «هَمَانَا بَعْضِي اَزِ گِمَانِ هَا گِنَاهِ اسْتِ». (سُورَةُ حِجْرَاتِ، آيَةُ 12).

5. لِطَابِ: يِ صِلَاخَانِ وَ فِكِ: اَفْجِ. سِ فَنْدِ بِيْزَهْتِ يِ اَرِ بَاهِي تَخَسَلِ مَحْتِ: تَضَايِرِ

6. دُوشِ مَجْدِ نَا يِ وِرِ، دَنَشِكِ اِدْجِ نَا زَا لَاطِ اِبِ هَتَخِيْمَا يِ اِهِي صِلَاخَانِ: دَبِّزْ رَزِ دَرَّارِ سَرَبِ. يِ صِلَاخَانِ: دَبِّزْ اَرِ نَا مَوْمِ وَ دُنِيَا مَزَامِي مَشِ تَا اِبِ اَرِ لَاطِ اِنَامِهْ؛ ... رَا تَلَا پِ بَرَّ جِيْبِ هَذَا نِيَا: مَلِ سَلَا هِيْلَعِ نِي مَوْمَلَارِي مَا؛ 762 ص، مَكْطَلَارِ رِغِ «لَا اِبِ

7. هَدَنَارِدِ: هَدَنَارِدِ

8. تَسَا دَبِرِ هَاظِ رِدِ هَكَ يِ يُوخِ رَاكِ: اَمَدَدِبِ كَيِذِ

9. 79 هِيَا فِهَكَلَا مَرُوسِ

اِبِرِدِ: رِجِبِ

10. هَدِيْشُوپِ: بِي وِجْمِ. بِلَاغِ نَامَكِ؛ رَا دِنِپِ وَ نَامَكِ: مِهْوِ

11. اَنِ: (خُونِ زَرِگِرِ).

12. كَامِ: خَوَا سْتِهْ وَ مِيْلِ (خَوَا سْتِهْ نَفْسَانِي).

13. تَخْبِيْرِيْتِ، لِ دِگَنْسِ يِ قَشْدِ

قِ سَا فِ وَ رَا كِهِيْتِ صِ خَشْدِ مَلْگِرِهْ؛ ... قِ سَا فِلَا حَدْمِ اِنَا: مَلْسُو هَلَا وَ هِيْلَعِ اَللّٰهِ لَصْدِ اَللّٰهِ وَ سَرِ؛ 234 ص، ج 2، مَزُو وَ تَعْوَمِجِمِ دِرُوَا مَشْخِ دِنُوَا دَخِ وَ دَزْرَلِبِ شِرْعِ، دَرِيْگِ رَا رَقِ شِيَا تَسِدِ وَ حِدْمِ دِرُومِ

14. كِشِ: كِهْ اَوْرَا. تَخْتِ: (پَا دِشَاهِي وَ سُلْطَنْتِ). جَاهِ: مَنَزَلْتِ.

15. رُوَاخِ مَلَاكِ عِبْطِ زَا يِ قَا حِلَا

16. قَهْرِ: خَشْمِ وَ غَضْبِ، عَذَابِ. (كِشْتِنِ زَرِگِرِ).

دَشِي مِذِ وَ اِنِ تَشِكِ بِلَا طِ زِگِرِهْ، دَبِيْدِي مِذِ وَ اَرِ يِ رِيْخِ رِگِرِزِ نِ تَشِكِرِدِ (قِ دِ فِطْلَا رِهْظِمِ) مَاشِدِ رِگَا: ... دُوسِ يِ دِيْدِرِ گِ «بِيْضَغِ مَحْمَرِ تَقْبِسِ نِ مِ نَا حِيْبِسِ»؛ 79 ص، ج 1، مَزُو، بِلُوقَلَاتِ وَتِقِ (مَنْزَرِهْ اسْتِ خَدَا يِ كِهْ رَحْمَتِشِ بَرِ قَهْرِشِ پِيْشِي گِرْفْتِهْ اسْتِ).

- 1 ماكداشد م غ ن آ رد ق فشم ردام \*\*\* ماچتجا ش یبز ز دز رلی م ل فط  
 2 ک یذ و تر گنبد ، ی اهداتقا رود رود \*\*\* ک یلو یر یگی م ش یوخ ز ا س ایق و ت  
 3 ی ا تصد منایب ز ا ی بایه ک و ب \*\*\* ی ا تصد میوگب ات آ ر تش یب □

### ی طوط ن تخیرن غور و ل آقب درم تیاکد

- ی ای طوط ایوگ و ز بسد و اونش و خ \*\*\* ی ای طوط ار و ا ر م ی ل آقب دو ب  
 4 ن ار گادوسد همه اب ی تفگ هتکن \*\*\* ن اکد ن ابهگن ی دو ب ن اکد رب  
 ی د ب ق ذاح ن ایطوط ی او ن رد \*\*\* ی د ب ق طانی ی مد آ ب اط خ رد  
 □ دو من ی ن ابهگن ی طوط ن اکد رب \*\*\* دو ب هتقر ه ناخ ی وس ی زور ه جاوخ  
 □ ن ا ج م یب ز ا ک ی طوط ، ی شوم ره ب \*\*\* ن اکد ز ا هگان ت س ج رب ی ا ه بر گ  
 ت خیر م ا د اب ن غور ی ا ه ه شیشد \*\*\* ت خیر گ ی یوس ن اکد ر د ص ز ا و ت س ج  
 5 ش و ه جاوخ غ ر ا ف ت س شنب ن اکد رب \*\*\* ش ا ه جاوخ د م ایب ه ناخ ی وس ز ا  
 6 ب ز ص ز ل ک ی طوط ت شگ ، د ز ش ر س رب \*\*\* ب ر چ ش ا ج و ن اکد ن غور ر پ دید  
 در ک ه ا ت م ا د ن ز ا ل آقب درم \*\*\* در ک ه اتوک ن خ س د ی دنچ ک زور  
 7 غ ی م ر ی ز د ش د م تمعدن ب اتفاک \*\*\* غ ی ر د ی ا : « ت ف گ ی م و د ن ک ی م ر ب ش ی ر  
 «!؟ ن ابز ش و خ ن آ ر س رب ن م د ز ن و چ \*\*\* ن ا م ز ن آ ی دو ب هتسکشید ن م ت س د  
 8 ا ر ش یوخ غ ر م ق ط ن د ب ایب ات \*\*\* ا ر ش یور د ر ه دادی م ا ه ه ی د ه  
 ر ا و د ی م و ن د ب هتسشنب ن اکد رب \*\*\* ر ا ز و ن ا ر ی د ب ش ه س د و زور ه س د ی ب  
 □ ت ف گ ه ب د ی ا ی ک غ ر م ن ی ا ، ب ج ع ی ا ک \*\*\* ت ف ج هتسگ م غ و ه تصد غ ن ا ر ا ز ه ا ب

1. ن ار گن و زوسلد و ن اب ر هم : ق فشم . ن در ک ت م ا ج د : م ا ج ت ج ا . غ ی ت : ش ی ب  
 2. ی ن ک ی م ه س ی ا ق م دو خ ر ا ک ا ب ا ر و ا ی ا ی ل و ا و ا د خ ر ا ک : یر یگی م ش یوخ ز ا س ایق و ت . ن در ک ه س ی ا ق م : س ایق  
 3. ب ب ی ص ن و م ر ه ب : تصد . ه ک ت س ا د ی م ا ، ه ک د ش ا ب : ه ک و ب  
 4. یر تشم : ر گادوس  
 5. ن ا گ ر ز ب د ن ن ا م : ش و ه جاوخ . ی طوط ب ح ا ص د : ش ا ه جاوخ  
 6. ل چ ک : ل ک  
 7. ر ب ا : غ ی م  
 8. ت س د ی ه ت و ا و ن ی ب : ش یور د

1. تفرگی من اندند به بل بجمعند زو \*\*\* تفگش نوگره ار غرم نآ دومی م  
 نخسرد دیا ر دناک دشاب هکات \*\*\* نخسرد ره زا تفگی م مدیمد   
 2. تفج درکی م رؤصا بار وا مشچ \*\*\* تفگ به دیا غرم هکنا دیم ر   
 3. تشط و ساط ناسه ومی پیرسد اب \*\*\* تشذگی م ای قلوچ بی ناهاگان  
 4. نلافی اک: بش تفگب دز یو رب گناب \*\*\* نامز رد دما تفگر دنا ی طوط  
 «فی تخیرن غور هشیب زارگم وت \*\*\* فی تخیم نلاک اب؟ لک ای اچه زک  
 5. ار قلذب حاصت شادنیپ دوخ وچ واک \*\*\* ار قلذب دما هدنخ ش سابقه زا

-----

- ریش زیش ن تشون رد دشاب هچرگ \*\*\* ریگم دوخ زا سابقه ار ناکاپ راک  
 6. دشد ماگآ قحل ادبار ی سک مک \*\*\* دشه ار مگ ب بسن نیز ملاء هلمج  
 7. دومن اسکی ن اشهدید رد دب و کیند \*\*\* دویب انیب هدیید ار ایقشا   
 8. دنتشادنیپ دوخ وچمه ار ایلوا \*\*\* دنتشادرب ایبنا اب یرسمه  
 9. «روخ و میپاوخ هتسب ناشیا و ام \*\*\* رشب ناشیا، رشب ام کنیا»: هتفگ  
 10. ای هتتمی پنایم رد ی قرف تسه \*\*\* ای مء زا ناشیا دنتسنادنیا  
 لسع رگید نیز و شین از دش کیل \*\*\* لحم زا دندروخ روبنز نوگود ره  
 باند کشم ن از و دش نیگریسی کین نیز \*\*\* با و دندروخ ایگ و ها نوگود ره  
 11. رکیش زارپنیا و ی لایخی کینا \*\*\* روخبأ کیزا دندروخی نود ره  
 نیب هار هلاس داتفه ناشقرف \*\*\* نیب مابشا نینچنیا ناراز ه دص  
 ادخ رونه همه ددرگ، دروخ ن او \*\*\* ادجوز ی دیلپ ددرگ، دروخ نیا  
 12. دحاً رونه همه دیاز، دروخ ن او \*\*\* دسد و لخب همه دیاز، دروخ نیا  
 13. دد و تساوید ن او کاپمی هتشراف، نیا \*\*\* دب و تسه روش ن او کاپنیمز، نیا  
 14. تسافصر ار نیریش بآ و خلت بآ \*\*\* تساور، دنام مه بهرگ تروصود ره  
 بآهروش زار شوخبأ دسانشد و \*\*\* بایب!؟ دسانشهک، قوذب حاصه هکزج  
 15. «مومز دنادی که مدروخان دهشد \*\*\*!؟ موعط دسانشهک، قوذب حاصه هکزج   
 16. ساسا هدهنبرکم رب ار ودره \*\*\* سابقه مدرک هز جمع اب ار رحید

1. زیگنات تفگش راک هنوگره: تفگش نوگره

2. اهرظنم و لاکشا: رؤص

3. گرزب تشط: ساط، شوپهدنژ، بی قلوچ

4. نلاقاع نوچ دز ش بورد رب گناب: هینوقه هخسن

5. کاو: زیرا که او. دلق: لباس پشمین صوفیان. (صاحب دلق: همان جولقی).

6. ادخ ی ایلوا: لیدب ای لذب معج: لادبا

7. رواخ هلاک معبط زا ی قاحلا

(تداعسد دضت و اقسد). ناتخبهریت و ن لادگنس: ایقشا

8. یربارب: یرسمه

9. ن دروخ: روخ. راتفرگ: هتسب

10. عمی: کوری؛ (کوری دل).

11. ن دروخ بآ لحم: روخبأ

12. دحاً قشع: نود و مه هاق هخسن ش ماه

13. هدرنرد ناوید: دد. لوغ، نچ، ناطیش: وید

14. دنلاز ره اظ رد ودره مه نیریش بآ و خلت بآ هکروطنامه، درادنی لاکشا، دنام ههیش ره اظ رد ودره هچرگا

15. تساو دروخ هکی صخش: مدروخان. اهزم و اهمعط: موعط

16. ساسا درادنیپ: هینوقه هخسن

1 ااصء وا ی ااصء نوچ هتفرگرب \*\*\* ار هزیتسا زا ی سوم اپن ار حاسد  
 2 فرگشده ی هار ل معن آت ل معن نیز \*\*\* فرژت سی قرف ااصء ن آت ااصء نیز  
 3 اافو رد ار ل معن آ الله تمحر \*\*\* اافرد ار ل معن یا ُالله ُتنعط  
 4 عبط هنیس نورد دمای تفاع \*\*\* عبطه نیزوب یرم ردنا ن ارفاک  
 5!؟ وخزیتسا ن آ دناد ی که ار قرف \*\*\* «وا وچ مدرک نم» به که در پ نامگ و  
 6 زید کاخ ن اپور هزیتسا رس رب \*\*\* زیتس ره پ ن آ و رمأ زا دنک نیا  
 7 زاینی ذ دیا هزیتسا ی پزا \*\*\* زامزد قفاوم اب قفانم ن آ  
 8 تام و در پ رد ن انمؤم قفانم اب \*\*\* تاکز و سجد و مزور و زامزد  
 9 دنای زار و سوزرم مهاب کیل \*\*\* دنای زاب کی رس رب و در ه مچرگ  
 10 دور دوخ ماند قفو رب ی کی ره \*\*\* دور دوخ ماقم یوس ی کی ره  
 دوشدش تار پ و دنت، قفانم رو \*\*\* دوشدش و خش ناج، دنیوگش نمؤم  
 11 تسای ویت افاز ض وغبم، نیا ماند \*\*\* تسای ویت از اب و بجم، ن آ ماند  
 12 تسین فیرعت ی پزج ن مؤم ظف \*\*\* تسین فیرشت، نود و میم و واو و میم  
 13!؟ تسای خزود قائم ی و رد ار چ سپ \*\*\* تسای خزود قباقتسا ماند نیا هنرگ  
 تسین فرط زا رحب بآ ن آ ی خلت \*\*\* تسین فرح ز ا د پ ماند نیا ی تشز  
 14 (ب اتکلام ا هتنع) ی نعم رحب \*\*\* بآ وچ انعم و ارد، دمای فرط فرح  
 15 (ن ایغیب لا خزرب) ن اشنایم رد \*\*\* ن انعم ن یریشد رحب و خلت رحب  
 ن آ لصا اتور، و در ه ن نیز رنگرد \*\*\* ن اور ی لصا کی ز و در ه نیا هگناو  
 16 رابتعا ز ی نادن زگره کحمی پ \*\*\* رایع رد و کینرز و بالقرز  
 کشز و ا دناد زاب ار ن بقیر ه \*\*\* کحم دهن اذن اچرد ار هکره

1. ت موخذ و تاجل یور زا: ار هزیتسا زا

2. میظء و گرزب، زیگنات فگش: فرگش. رایسب؛ قیمء: فرژ

3. ی پرد، ل ابندهب: اافرد

4. تسای هدر هم اهنیس رد هکی تفاع: ... دمای تفاع. تفصن و میم: عبطه نیزوب. ن ارفاک اب هلباقم و هزیتسا، ءارم: یرم

5. زابجل: وخزیتسا

6. زیرب کاخ: زید کاخ

7. (موافق: مؤمن).

8. تخاب: تام

9. (رایسب توافقت و ا ل صافزا میانک). یرل ها: یزار. ورم ل ها: بی زورم

10. مقام: اقامتگاه، (وطن حقیقی).

11. ت قیفد ن اید و ن درکی قرعم: فیرعت. تسین ن دیشخب ت فارش ی ارب و یرابتعا: تسین فیرشت ی پ

12. ن دز شید و ن دیزگ: ن دبرد زید عی ش ن تفرورف: ن دیلخ. برقع: مدژک. تسپ: نود

13. اشتقاق دوزخ: برگرفته از دوزخ (اصل وجود منافق از جهنم است). مذاق: طعم و مزه.

14. (تسا دنوادخ دزد ب اتک تقیح)؛ 13 هیا، دعرلا هروس

15. ن اهر رد ن یریشد رحب: هینوق هخسن

20. هیا، ن محرلا هروس

(دینکی مذ ی دعتم هب تبسن هک تسای ا ل صاف دحا هن آ ن اپم رد): ... ن اشنایم رد. رفسم ه: ن انعم ه

16. ظاحل زا: رابتعا ز. دنجنسی م ار لاط رایع ن آ اب هکی گنس: کحم. لاط صولخ رایع: رایع. بی بلقت ی لاط: بالقرز

صولخ

- 1 افو زا دوبرُپ هک دناد یسکن آ \*\*\* ی فطصم «کَبَلَق تَفْتَسِیا» :تفگ هچنآ □  
 دَهْدَش نوریب هک دمارآ هگنآ \*\*\* دَهَج رَا کاشاخ هدنز ناهد رد  
 درُبب ی پی هدنز س د، دمارد نوچ \*\*\* درُخ کاشاخ کی همقلن ار از هر د  
 2 نامسا نابدردن ی بقع س د \*\*\* ناهج نیا نابدردن ایند س د  
 بییدزا دییو ج س د ن آ ت حصد \*\*\* بیبط زا دییو ج س د نیا ت حصد  
 3 ن دب بیرختز س د ن آ ت حصد \*\*\* ن ت س ی رومعم ز س د نیا ت حصد  
 4 دنکن ادابا شیناریو دعب \*\*\* دنکناریو ار مسجر م ن ا ج ماشد  
 5 ل م و کلم و نام و ناخ و ا درکل دب \*\*\* ل ا د و قشع رهپد هک ی ناچ کئخ ی ا □  
 رترومعم دنکش جنگ نامه زو \*\*\* رز چنگ رهپد هناخ ناریو درک  
 دروخ بآ درکن اور و جرد ن آ زا دعب \*\*\* درک کاپ ار و ج و دیربب ار بآ  
 6 دیمردب ش ن آ زا دعب هزات بتسوی \*\*\* دیشک ار ناکیپ، تفاکشبد ار تسوی  
 7 دسو و ج رب دص ش تخاسر بن آ زا دعب \*\*\* دتسر فاکزا و درکناریو هعلق  
 دهدی مترورض م ه متفگ هکنیا \*\*\* !؟ دهد تیفیک هک ار نوچی براک  
 نید راک دشابندی نارید هک ز ج \*\*\* نیا دص هگ و دیامن بنینچ هگ  
 دناله او و تسم و نارید و دوخی ب \*\*\* دنهگا قیقحت رس ز کن لاماک □  
 8 تسود تسم و قرغ هکن نارید نانچ ل ب \*\*\* تسوا یوسد ش تشپد هکن نارید بنینچ هک  
 تسوا یور نوخ و ا یور ار ی کین یو \*\*\* تسودیوسد دش و ا یور ار ی کین آ  
 9 سانشور تمدخ ز و تدی درگ هک و ب \*\*\* ساپ رادی م، رگنی م کیره یور  
 10 دویب نیا تداعسد باو بآ حئف \*\*\* دویب نیا تدابع، انا د ن دید □  
 11 تسد داد دیاشندی تسد ره هب سپ \*\*\* تسه یور مدآ س یلبا ی سب نوچ  
 12 ریگ غرم ن آ ار غرم دبیرفات \*\*\* ریفصد گناب در و آ دایصد هکن آ ز  
 13 شین و ماد دبایب، دیا او هزا \*\*\* شیوخ سنج گناب غرم ن آ دوشب  
 14 ن وسفن آزی میلسد رب دناو خبات \*\*\* نود یرم ددزدب ناشیورد فرح  
 15 تسای مرشی ب و هلید ن انود راک \*\*\* تسای مرگ و سانشور ن ادرم راک

1 ت دودخ ترطفو بالقزای راکر هر د) «... کَبَلَق تَفْتَسِیا» :مَلَسُو هَلَاو هِلَعَاللهِ یَلَّصَد اللهُ لَوسِر ؛ 34 ص ، 1 ج ، موعلا عایحا  
 دنیا م هک و دهد او تفن ادب نارگی دنچر ه - دندومرف راب هس ترصد س پسد - ، امد ش سرپ  
 2 . نامسا نابدردن ی نید س د : هینوقه مُخَسَن  
 3 . ن دب ی تملاس و ی نادابا : ن ت س ی رومعم  
 4 . ن ا ج هار : هینوقه مُخَسَن  
 5 . ی هاشدای و تسایر : کلم . هیناثا و بابسا : نام . هناخ : ناخ  
 6 . دیشک نوریب ار ریت : دیشک ار ناکیپ  
 7 . تفرگ : دتسر  
 8 . تسوا یور رد یور هکن نارید نانچ ل ب : دومحم از ریم عبط  
 9 . هک تسای دیم ، هک دشاب : هک و ب  
 10 . رواخ هلاک عبط زا ی قاحلا  
 «تَدَابِع مَبَاعِلَا هَجَو ی لِا رُظْنَلَا» : مَلَسُو هَلَاو هِلَعَاللهِ یَلَّصَد اللهُ لَوسِر ؛ 73 ص ، 4 ج ، ی لائلای ل و ا  
 11 . تسبذ راوازسد و متسیاش : دیاشد  
 12 . صغیر : (تقلید صدای پرندگان برای بهدام انداختن آن ها).  
 13 . غیت : شین  
 14 . بوداج و رحید ، هلید و رکم : نوسف . ل ددهداس (2) ؛ (دندرد) مدیزگرام (1) : میلسد . تسپ و میامورف : نود  
 15 . میامورف و نود دارفا : ن انود

1 دننگ دما بَقْلَ ار مَلِيسُمُوبِ \*\*\* دننگ دَكِّي ارب زانيمشپ ريش

2 دننام بابلأ اولوا ار دمحم رم \*\*\* دننام بَادَك بَقْلَ ار مَلِيسُمُوبِ

3 باده و دننگ دَوْبَش مَتَخَ ار هدا ب \*\*\* بانذ كِشْمُ ش مَاتِخُ ق حَبَّار ش نَأ

## و دُوخ تَلَم بَتَصَعْتِ رَهْبِ زَا تَشْكِي مِ ار نَايِنَار صَنَدِ هَك نَا دُو هُجْدِ هَا شَدَا پِنَا تَسَا دِ وَا دِرْگَا شِ وَا دَاتَسَا نَأ تِيَا كِدِ

4 زَادُگِي نَارِ صَنَدِ وَا سِيَعِنِ مَشِدِ \*\*\* زَا سَمْلُظْ نَأ دُو هُجْدِ رَدِي هَا شَدِ دُو بِ

5 وَا نِجَا جِي سُو مِ، وَا وَا جِي سُو مِ نَا جِ \*\*\* وَا نَأ تَبُو نُو دُو بِي سِيَعِ دِهَعِ

6 اَدَجِ ار يِيَا دَخِ زَا سَمِدِ وَا نَأ \*\*\* اَدَخِ هَارِ رَدِ دِرْ كَلِ وَا حَا مَاشِدِ

-----

7 «ار هَشِي شِدِنَأ قُبَاثُو زَا رَأ نُو رِبِ، وُر \*\*\* آر دِنَا كِ» ار يِيَا لُو حَا دَاتَسَا تَفْگِ

دُو مَنِي مِ وَا مَشِچِ شِ پِي هَشِي شِدِ \*\*\* دُو زِ تَفِرْ لُو حَا هِنَا خِنِ وُر دِ نُو چِ □

«مَامَتِي حَرِ شِدِنِ كِبِ؟ مِرَأ وَا تَشِ پِي \*\*\* مَادَكِ اَتِ هَشِي شِدِ وَا نَأ زِ» لُو حَا تَفْگِ

«وَشَمِ نِي بِنِ وَا رَا دِگِ يِيَا لُو حَا \*\*\* وُر، تَسِي نِ هَشِي شِدِ وَا نَأ» دَاتَسَا تَفْگِ

«نِ كَشِرِ يِيَا رِ كِي، وَا نَأ زِ» اَتَسَا تَفْگِ \*\*\* «نِ زِمِ مَنَعَطِ اَرِمِ اَتَسَا يِيَا» تَفْگِ

8 مَشِخِ وَا نِلَا يِمِ زَا دِرْگَلِ وَا حَا دِرْمِ \*\*\* مَشِچِ زِ دَشِ وَا رِه، تَسَكِ شِبِ يِيَا كِي نِ وُچِ

9 دُو بِنِ رِگِي دِ، ار هَشِي شِدِنَأ تَسَكِ شِدِنِ وُچِ \*\*\* دُو مَزِ وَا شِ مَشِچِ هِبِ وَا دُو بِي كِي هَشِي شِدِ

10 دِنْ كَلِ دَبْمِ ار حُو رِ تَمَا قَتَسَا زِ \*\*\* دِنْ كَلِ وَا حَا ار دِرْمِ تَوَهْشِدِ وَا مَشِخِ

دَشِ هَدِي دِي وَا سِ هِبِ لِدِ زَا بَا جِدِ دَصِ \*\*\* دَشِ هَدِي شُو پِ رِنِه، دَمَا ضِرْغِ نِ وُچِ

11 «رَا زِ مَوْلِظْمِ زَا مِلَاظِ دَسَانِ شِدِي كِ \*\*\* رَا رِقِ تَوَشِرِ لِدِ هِبِي ضَا قِ دِهَدِ نِ وُچِ

-----

1. نيمشپ هُماج: دوماحم از ريم عبط

دِرْ كِ تَوْبِنِ يِيَا عِدَا هَك مَلِيسُمُوبِ: مَلِيسُمُوبِ يِيَا دِگِ؛ يِيَا زُو رِ بِلَطِ: دَكِ

2. دِرْخِ وَا لِقَعِنِ بَا حَا صِ: بَابِلَا وَا لُوَا

3. مَاجِنَارِ سِ، رَا كِ نَا يِيَا پِ: مَاتِخِ وَا مَتِخِ

4. نَا يِنَارِ صَنَدِ هَدِنِهْدِرَا زَا: زَادُگِي نَارِ صَنَدِ نَا يِيَا دُو هُجْدِ

5. اُنِ او: بَرَا يِ او، مَالِ او (حَضْرَتِ عِيْسَى عَلَيْهِ السَّلَامِ).

6. مَدْمِه: زَا سَمِدِ نَا يِيَا بُو دِ: لُو حَا

7. قَاتَا، هِنَا خِ: قُبَاثُو بُو شِدِ خَادِ: آر دِنَا

8. تَوَهْشِدِ وَا تَلَا يَمَتِ: نِلَا يِمِ. تَشْگِ نَا هِنِ پِ مَشِچِ زَا: مَشِچِ زِ دَشِ

9. رِگِي دِ هَشِي شِدِ: رِگِي دِ

10. نِ وُگِرْگِ: لِدَبْمِ. نِ زَا وَا تَوِ لِدِ دَاعَتِ: تَمَا قَتَسَا

11. نِ تَفِرْگِ سِنَا نَأ هِبِ وَا نِدَادِ يِيَا جِ دُو خَلِ دِرْ دِ ار مَوْشِرِ: نِدَادِ رَا رِقَلِ دِ هِبِ تَوَشِرِ

1! این اما بَر ای! این اما لاک، ل و حاً تشگ \*\*\* نانچ هنادو هُج دقد ز ا ماش  
تشپ و ار ای سوم نید مهانپ هک \*\*\* تشک مولظن مؤم ن ا راز ه دصد

### ن ایاسرت قیرفت رد و ا رِکم و هاشداپ ریزو تیاکد

2<sup>مرگی تسبر بر کم ز ا بآ رب واک \*\*\* مدهوشع ن زهر تشاد یریزو هشد</sup>  
3<sup>«دنگ ناهنپ کلّم ز ا ار دوخ نید \*\*\* دنگ ن ا ج مانپ ن ایاسرت» :تفگ</sup>  
و شب ن و خ ز ا تسد و ار ناشیا شُک مَک \*\*\* و ج ر ا ر سا هشد ی ا: «تفگ کلّم ا ب □  
تسیند دوع و کشم، ی و ب در اذن نید \*\*\* تسیند دوس ن تشک هک ار ناشیا شُک مَک  
4<sup>«فلاخ ر ب ن طاب و تسوت ا ب ش رهاظ \*\*\* فلاغ دصد ر دنا تسا ناهنپ ر سد</sup>  
تسیچ ریوزت نیا و ر کم نیا هُراچ \*\*\* ؟تسیچ ریبت و گب س پ:» ش تفگ ماش  
«ی ای ناهنپی ن و نید ادیوه ی ن \*\*\* ی ای ن ا ر ص ن ا هج رد د نامن ا ت

### 5<sup>و ا رِکم و ط ا ر ص ن ا ب ریزو ن دیشیدنا س بیلت</sup>

6<sup>کُرُم مَکد ز ا ب ا و فاکشِب مای نیب \*\*\* رُب ا ر مَکس و شوگ، هشد ی ا:» :تفگ</sup>  
ار م ر گت عافش کید ه ا و خ ب ا ت \*\*\* ا ر م ر و ا ر ا د ریز ر د ن ا ز ا دعب  
7<sup>و س ر ا چ د ش ا ب هکی ه ا ر ر س ر ب \*\*\* و ت ر ا ک نیا ن ک م ا گلی د ا ت م ر ب</sup>  
8<sup>ر و ت ف دصد ناشیا ر د م ز ا د ن ا ر د ا ت \*\*\* ر و د ر ه ش ا ت ن ا ر ب د و خ ز ا م ه گ ن ا</sup>  
9<sup>ر ی گ ه دیر و ش ر س ه بر س ن ا شیا ر ا ک \*\*\* ر ی ذ پ ن ی د ن م ز ا م و ق ن ا د ن و ش ن و چ □</sup>  
10<sup>م ن ف ر د ن ا د ن و ش ه ر ی خ ن ا ه ا ک \*\*\* م ن ک ف ا ر و ش و م ن ت ف ن ا ش ن ا ی م ر د □</sup>  
ن ا ی ب ر د ن ا ن و ن ک د ی ای م ن ا \*\*\* ن ا ی ن ا ر ص ن ا ب د ر ک م ه ا و خ ه چ ن ا □  
11<sup>ن ا ش ش ی پ ر د م ه ن ن و گ ر گ ی د م ا د \*\*\* ن ا د ز ا ر و ن ی م ا م د ن ر ا م ش ن و چ □</sup>  
12<sup>ه م د م د صد م ن ک ف ا ن ا شیا ر د ن ا و \*\*\* ه م ه ا ر ن ا شیا م ب ی ر ف ب ل ی د ز و □</sup>  
ن خ س د ش ه ت و ک، د ن ز ی ر ن ی م ز ر ب \*\*\* ن ت ش ی و خ ن و خ ش ی و خ ت س د ه ا ت □  
م ا ی ن ا د ی م ن ا د ز ا ر ی ا د خ ی ا \*\*\* م ا ی ن ا ر ص ن ر س ه ب ن م: «م ی و گ ب س پ  
ن م ن ا ج د ص ق د ر ک ب ص ع د ز و \*\*\* ن م ن ا م ی ا ز ا ت ش گ ف ق ا و ماش  
م ن ک ن ا ر ه ا ظ، ت س و ا ن ی د ه چ ن ا \*\*\* م ن ک ن ا ه ن پ ه ش ز ن ی د ا ت م ت س ا و خ  
ن م ر ا ت ف گ ه ش ش ی پ د ش م ه ن م \*\*\* ن م ر ا ر س ا ز ا د ر ب ی ی و ب ماش  
ت س ا ن ز و ر و ت ل د ا ت ن م ل د ز ا \*\*\* ت س ا ن ز و س، ن ا ن ر د و چ و ت ت ف گ:» :تفگ

1 حقد: کینه. احوال: دویین. گالامان: که الأمان (خدایا به تو پناه می‌بریم!).

2 مدهوشع و ریگ: مینوقه مخصن

3 یرگهلید، یرگنوسفا: ن دز بآ رب هرگ. راکم و مدهدبیرف: مدهوشع

4 ی حیسم: اسرت

5 ش شوپ: فلاغ

6 یلید و ر کم: س بیلت

7 بخت م کد: ژم م کد

8 غولش ناکم ز ا میانک، دشاب متشاد ه ا ر ف ر ط ر ا ه چ ر ه ه ب ه ک یر ا ز ا ب: و س ر ا چ. ی دانم ی ا د ن ل ح م: م ا گ ل ی دانم

9 ر و ش و ر ش ن ا شیا ر د: مینوقه مخصن

10 فعض و ی تسد: روتف

11 ن ا د ب ه ت ف ش ا: ر ی گ ه دیر و ش

12 یلید و بیرف: ن ف

13 ر گ ی د ع و ن: ن و گ ر گ ی د. ن ت ش ا د ن پ: ن د ر م ش

14 بیرف و ر کم: همدمد. اهر کم، اهلید: ل ی د

1. «! وتل اقا مشویندی ک، مدید ل ادا \*\*\* وتل ادا مدید بن زور ن آ زان م  
 ماہراپدی در کب ہنادوہج وا \*\*\* ماہراچی سیع ن اچدی دوبرگ  
 مہذ ن اچ رہش نئم ن ارا ز ہ دص \*\*\* م ہد رس، مراپس ن اچدی سیع رہد  
 کیند کیند ش نید م ا عزا مفاو \*\*\* کیلو سیع ز ا تسیند م غیرد ن اچ  
 کلاہ ددرگ ن لاہاچ ن ایم رد \*\*\* کاپ نید ن آک ارم دیای م فید  
 امہر ار ق د نید نیا مپاہتسگ \*\*\* ام ہک ار سیع و ار ن ادزی رگش  
 2 مپاہتسب ار ن ایم نیا، رآنز ہبات \*\*\* مپاہتسر ن ادوہج ز ا و دوہج زو  
 «ن اچ ہب وا ش یک رار سا دیوئشید \*\*\* نامدرم یا ا تسای سیع رود زود  
 »ادتھا دنیوج ہلمج، مدتھن رس \*\*\* ادتقم و نیما مدنر امش ن وچ □

1. مہد شوگ، موشید: مشویند  
 2. بتاوارک؛ دندنی م ندرگ رہار ن آ ہ زورما و دنتسبی م دوخر مک رہ ن اچیسیم ہک تسای اچراپ: رآنز

- در بُبئی لک ار هشیدنا شلد زا \*\*\* درمشد هشر د ار رکم ن ریزو نوچ □  
 1 تفهن زار ن از مدنم ن ارید ق ل خ \*\*\* تفگ هک ی راک ن ا ماشد ی و ا بدرک  
 □ نز و درم ش لاد ز دشد فقاو هک ات \*\*\* ن مجنا ن ایم ش یواسر درک  
 ن ا ز ا دعب و ا عورش ت و عد رد درک \*\*\* ن اینار صنب ناجا ار و ا دنار  
 رابکش ا و ا م گردنا دندشی م \*\*\* راز ش نایاسر ت دندید ن اینچ نوچ □  
 □ رسه برسد اهنیا دزیخی مدس د زا \*\*\* رسپی ا ت سا ن اینچ نیا م اعل ا د

### ن اشیا اب و ا ن تفگزار و ، ریزو اب ی راصن دماع مج

- وا ی و کر رد دشح مج کدنا کدنا \*\*\* و ا یوسد اسر ت درم ن ا راز ه دص  
 2 زمانو و رانر و ن ویلگنا رس \*\*\* زار ه بن اشیا اب درکی م ناید و ا  
 □ حیسم ل اوقا و ل اعفا ز ا مئاد \*\*\* حیص ن اشیا اب درکی م ناید و ا  
 3 دود ماد و ریص ن طابرد کیل \*\*\* دود ماکدا طعاو ز هاظ هب و ا

-----

- 4 لوغ س فنز رکم دندوب س مئم \*\*\* لوسر زا مباحص انعم نیا رهپ  
 5 ن ا ج ص لاخا رد و اهت دابعد رد \*\*\* ن اهنض ار غا ز دزیما هچ واک  
 6 ا و گ هک ی دنتسج ار ن طاب بیع \*\*\* و ا ز ا ی دنتسج ار ر هاظ ل ضف  
 س فرک ز ا ل گ ن نوچ دندیسانشی م \*\*\* س فنز رکم م ر د ه ر ذ و و م هبوم  
 □ 7 ن س د ش ریکند و طع و ن ادب ات \*\*\* ن س د اب هفی د ، ن ا ز ی لصف تفگ  
 ن اید و طع و ن ا رد ی دنتسگ مریخ \*\*\* ن ا ش ه ل مج مباحص ن ا فاکشوم

### 8 [ار ریزو ی راصن تعباتم]

- 9 !؟ م اعل دیلق ت و ق دشاب هچ دوخ \*\*\* مامت ن ایاسر ت دنداد و د بدل  
 دنتشادنی م ش سپید بئان \*\*\* دنتشاک ش رهیم هنیس ن ورد رد  
 10 ! ن یعملا م عذ ، سر دایر ف ادخ ی \*\*\* ن یعل م شچ کیل ا ج د ، رسه ب و ا

-----

- اونید ص ی ر د ن ا غرم و چ مام \*\*\* ادخ ی ا ت س ه ن ا د و م ا ن ا راز ه دص  
 میوشد ی غرمیس و ز اب رگی کی ره \*\*\* میو ن م ا د ه ت س با پ م د ه ب م د  
 ز اینی پ ی ا میو ری م ی م ا د یوسد \*\*\* ز اب و ا ر ا م ی م د ره ی ن ا هری م  
 مینکی م مگ م دماع مج م دنگ \*\*\* مینکی م م دنگ ز ابنا ن یرد مام  
 11 ش و م رکم ز ا ت سا م دنگ رد ل ل خ ن یاک \*\*\* ش و ه ه ب م ر خ ا میسیدنی م

1. ماع لام ، س لجم : ن مجنا . ن اهنپ و هتفهن : تفهن

2. ل یجنا : ن ویلگنا

3. \*\*\* صفر : (تقلید صدای پرندگان برای بهدام انداختن آن ها).

4. لوسر زا مباحص ی ضعب : هینوقه مخصد

بتفصوید س فنز : لوغ س فنز

5. کاو : که او (نفس).

6. هینوقه مخصد

7. وک هک ی دنتسج ار ر هاظ بیع \*\*\* و ا ز ا ی دنتسج ار ت عا ط ل ضف

7. ب لاطم ، باب : لصف

8. هینوقه مخصد ز ا قاطا

9. س انلا م اوع : ماع

10. مدنک ی رای ن بر تهپ ی ا : ن یعملا م عذ . ن و علم : ن یعل

11. راک رد ی هابت و هخر : ل ل خ

<sup>1</sup>تسه دش ناریو امرابنا شَنفزو \*\*\* تسه دز هر فد امرابنا اتشوم  
<sup>2</sup>نکش و جمدنگ مع مجردنا هگناو \*\*\* نکشوم رّشع فد - ناجی - لّوا  
<sup>3</sup>«روضُحبابُ لّا مّ قلاص لا» \*\*\* روئصردصن ارباخا زا ونشب  
 ؟تساجک هلاس چلامعا مَدنگ \*\*\* تسام رابنا رد دزدی شوم هزرگ  
 !؟ امرابنا نیا رد دیانی مع مجد \*\*\* ارچه زور ره قصد هزیر هزیر

---

<sup>1</sup>ش درگش و هلیدزا :شَنفزا

<sup>2</sup>ن درکش شوکوش لات: ن درکش و ج

<sup>3</sup> صدر الصدور: پیشوای پیشوایان (رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ). لا صلاة...: «هیچ نمازی تمام نیست، مگر با حضور قلب» (مضمون بسیاری از روایات).

1 ادیشک و تفرّد پدیدوسلد نیو \*\*\* دیهجنها از شتای مرآتسد بد  
 ناگراتسا ربتشگنا دهنی م \*\*\* ناهندی دزدی کی تملظ رد کیل  
 کفربدی غارچ دزورفنهکات \*\*\* کیهیکد ار ناگراتسا دشکی م  
 2!؟ مینا دزدنا زای مییدوب کی \*\*\* میقم اما اب دوش تاتیاذع نوچ  
 م غچیهد شاسب، یام ابودنوچ \*\*\* مدقره دشاب ماد نار ازهرگ

-----

3 ار حاوآی نیکی م، یناهری م \*\*\* ار حاورا نتماد زای بشره  
 سکموکحم و مکادی ذ، ناعراف \*\*\* سفق نیز بشره حاورا دهری م  
 نایناطلسد زبخی بدتلود ز بشد \*\*\* ناینادنز ربخی بداندز ز بشد  
 نلافن آ و نلافن نیلایخی ذ \*\*\* نایز و دوسهشیدنا و م غی ذ

4) اهتوم نید س فذلا ای فوئی الله (ریسفت و فرعاء درمل یثمت) □

5 مزم نیز، دوقر مه (ن ادزی ت فگ \*\*\* مه باوخی بدوب نیافرعاء ل احد  
 6 بر بیلقت هجنپ رد ملق نوچ \*\*\* بشد و زور ایندل اوحا زا هتفخ  
 7 ملق زاش بنج هب در ادنیل عف \*\*\* مقر رد دنیین هجنپ واهکن آ  
 8 دوبرردی سد باوخمهار قلخ \*\*\* دومناو فرعاء ل احد نیز ای هتمش  
 ناشنادبا و هوسا ناشحور \*\*\* ناشناجنوچی بدی ار حصرد تفر  
 9 رسد دنکفا غیتهب ار بشدی و دنه \*\*\* رپسن یرز اب و چرخا زور کرت □  
 دوب ن سببا حور زای ندره \*\*\* دوب ن ت یوسه بی ناچره لیم □  
 10 سفق و ماد هذاز اشوغرم \*\*\* ص ص و صرحدوسا ی کیره □  
 11 شیک رواد رد و ماد رد ار هلمج \*\*\* شیک ردنا ماد زاب یریفص ز  
 12 دنز رپن و درگن یرز س کرک \*\*\* دنز برسد مدحصرد و نهکن وچ

1. مدیروشلد: دومحم از ریم عبط  
 2. میامورف: مینا. مدیزگلزنم و یگشیمه نیشنم: میقم  
 3. نیکی م ادج حورزا ار عبط ملاعرطاوخ و شو قند حول: ار حاوآی نیکی م  
 4. دریکی م گرمهاگنهر رد ار اهناج دنوادخ (24 میا رمزلا هروس  
 5. پچوتسار یولهپ هب ار ناشیا هتسویبام و دنباوخ هکی لاحرد دنرادیب هک ار نانآ یرادنپوت و (18 میا فهکلا هروس  
 ه مینادرگی  
 6. نکذ تشحو، نیازا: مزم نیز  
 7. ناشیا ل اوحال دبت هامت و هوب ق درایتخا میلسن امامتی هلا یایلو، تساهنسیون هدارا عبات هک ملقن وچمه: ... ملق نوچ  
 بتسوا هدارا هب  
 7. ن تشون: مقر  
 8. مه ار لقع: مینوقه هخسن  
 9. هب ن افراء هجوت مدعو فارصنا زای هتمش زین ناشیا اتداد مدرم هب ار یویند باوخی هلا فطل: دوبرردی سد باوخی  
 دننک سملار ایند  
 9. تُرک روز: تشبیه روز به کنیز زیباروی. زرین سپر: (خورشید). هندوی شب: تشبیه شب به غلام سیاه.  
 10. قلاوب عبط زای قاحلا  
 11. هرهب و تمسق: تصدع مج: ص ص  
 11. رواد و داد رد: مینوقه هخسن  
 صغیر: تقلید صدای پرندگان برای به دام انداختن آنها. (به دام انداختن ارواح در کالبد تن). دام اندرکشیدن: دام را  
 گسترانیدن.  
 یویند یاهتواضق و دتسوداد: رواد  
 12 (دیشروخ): ن یرز س کرک

- 1 اراید ن آز درآ ترو صرد ار هلمج \*\*\* راول یفارسا (ح ابصلا ق لاف)  
 2 دنکن تسبأ زاب ار ی نتره \*\*\* دنکن تار طسبثم ی اهر حور  
 3 نیاتسا «توملا و خأ مؤنلا» رسد \*\*\* نیز زی راع دُنک ار اهن اجب سا  
 4 زارد دنبن اشیا پرید دهنرب \*\*\* زاب دنیا زور مکنأ رهید کیل  
 5 راب ریز ردش درآ ماگار چزو \*\*\* راز غرمن آزدشکاو ش زور هکات  
 6 ار حوزئی تشک و چ پای، یدرک ظفد \*\*\* ار حور نأ فهکب احصا نوچ شا ک  
 7 کش وگ و مشچ و ریمض نیای دیهر او \*\*\* شو ه و سی رادیدن افوط نیز ات  
 8 نامز نیاتسه و تشیب، و تی ولهپ \*\*\* ناهج ردنا فهکب احصا اسپا  
 9؟! دوس هچ؛ تشوگ رب و تسامشچ رب رهْم \*\*\* دور سرد و تاپ رای و تاپ راغ  
 10 اهش وگ و اهشچ رب ق دمخ \*\*\*؟ اهش وپور نیاتسیچ زکن ادزاب □

### ار وایلیذ ناداب وچ و یلیذ زافیلخن درکل اوس

- 9؟! بی و غ و ناشیرپ دشن و نجم و تزک \*\*\* ییوتن آک: هفیلخ ار یلیذ تفگ  
 ی تسین و نجم و تنوچ! ش ماخ: بتفگ \*\*\* «ی تسین و زفا و تنابوخرگد زا  
 10 ار و تی دوپ رطخی بملاء و دره \*\*\* ار و تی دوپ رگا و نجم هذید □  
 11 «تسا دب ی رادید قشع قیرط رد \*\*\* تسادوخی بن و نجم کیل، و تی دوخ اب □

-----

- 12 رتیب شباوخر زاشیرادیدتسه \*\*\* رتب اوخر د و، تسارادید هکره  
 13 هپ شپیرایشه نیع، تلفغ تسه \*\*\* هپ شپیرادید، تساباوخر د هکره □  
 14 امن ادنبرد وچ یرادیدتسه \*\*\* امن اج دویند رادید ق دم نوچ  
 15 لاوز فوخر ز و دوس و نایز زو \*\*\* لایخ بوکدگلا ز زور همه ناج  
 16 ارفسدهار نامسأ یوسه بی ذ \*\*\* ز ف و فطلی ذش دنامی م افسدی ذ  
 17 لاقم و اب دُنک و دیماد \*\*\* لایخ ره ز و ا هک دشابن آ هتفخ  
 18؟! ابو دصار واد درگش لایخن آ \*\*\* لاهد هپ دیالایخ ز ا هکنانچ ی ذ □

### 91. میا ماعنلا ا مروس

دنوشت مدنز ناگدرم اتدمدی مروس دردمایق زور هک ای ائتشر ف: لیفارسا ج بصد هذنفلاکش: ح ابصلا ق لاف

2. طاشناد و عیسو، اهر: طسبثم

3. ملسو هلا و میلاء الله ی لصد الله و سر؛ 71 ص 4 ج، ی لائللا ی لاوع خواب برادر مرگ است (و هر دو یک حقیقت اند).

4. آیند باز: (ارواح به تنها) بازگردند. بند دراز: (تعلق روح به کلی از بدن قطع نمی شود).

5. مرغزار: سبزه راز (عالم ارواح). زیر بار: (زیر بار تن).

6. ناج: ریمض. تشگ دازآ: یدیهراو

7. و اباراغ و ابارای: مینوقه محسن

تسا هدناشو پ ار و تشوگ و مشچ تلفغ هدرپ هک دوس هچ ی لو، دندهی مرست قیقدهی اون و تاپ ی تسه ملاء و ادخ

8. ندرکرهْم: مخ. باجد: شوپور

9. هارمگ بی و غ

10. اهد و ش زرای: رطخی

11. تساهدمانوریدتیدوخزا: تسادوخی

12. رتدب: رتب. تسارتب اوخر د و رتلفاغ بو بحمل ماجو توکلم کاردا زا: رتب اوخر د. آیند روما رد رایشه: رادید

13. تسابو بحمل اصو رد اریز؛ تسو باوخر زارتهب شایرادید: هپ شپیرادید. آیند روما زالفاغ: باباخر د

14. نادنز، راصد: نادنبرد. ادخ: ق دم

15. بتکلاه و ی تسین ز سرت: لاوز فوخ

16. للاج و موکش: ز ف. لامجو تفاظلا: فطلا

17. وگتفگ: لاقم

18. نیچ هک متبلا)؟! دنامی ی قاب وای اربن آ بقاوع و ل ابو، دیال دوخ هپ و هدمانورید لایخ زانوچ هک تسین نیچ ایآ

1 آب آوید اب و اذیر تو هشد ز سپ \*\*\* باو خه و اذنیب رودن و چار وید  
 2 تخیرگی و ز لایخ، دما ش یو خه و اذنیب \*\*\* تخیرب هروشد رد لسنمخت هکن و چ  
 3 دیدپان دیلپ ش قدن آ زا هآ \*\*\* دیلپ نت، و ن آ زا دنیب رسد فعض  
 4 ش و غرم ن آ رپ و کاخ رب دودی م \*\*\* ش ایاس و ن آ رپ لآ اب رب غرم  
 دوشه ایامی پ هکن ادنچ دودی م \*\*\* دوشه ایاس ن آ دایصی هلبا  
 5 و جوت سجد رد دوشی لآ ش شکر ت \*\*\* و ایاسی و سه پ دز ادنا ریت  
 6 تفت ایاس را کشر رد ن دیود زا \*\*\* تفر رمع، دش ی هت ش رمع ش کرت  
 7 ش ایاس و لایخ زا دنا هراو \*\*\* ش ایاس دشا پ و چ ن ادزی ایاس  
 ادخمی مدنز و ملاء نیا مدرم \*\*\* ادخمی مدن دوب ن ادزی ایاس

### 8 دشرم ی لو ت عباتم صیرحت رد

9 نامز رخآ تفتا زا ی هر اتد \*\*\* نامگی پرتوز ریگ و ان ماد  
 10 تسادخ دیشروخ رونل یلد واک \*\*\* تسایلو ش قد (ل ظلًا تم فیک)  
 11 لیلخ نوچ و گ (ن یفلأا بجا ال) \*\*\* لیلخ نیا ی پورم ی داو نیردنا  
 باتب ی زیربت س مشد هشدن ماد \*\*\* بایدار ی باتفا، ایاس زور  
 12 سرید نیدلأ ماسد فحلأ ایض زا \*\*\* ؟ سزء و روسن یا بناجی نادن هر  
 13 و لغ دشا پ ار سیلبا دسدرد \*\*\* و لگ هر رد ار و تدریگ دسدر و  
 دسدر زا دراد گنج تداعسا پ \*\*\* دسدر زا دراد گنن م دآ ز واک  
 14 تسین هار مه دسدر ش کن آن کنخ ی \*\*\* تسین هار رد رتب عصن یز ی ابقع  
 ن انداخ ددرگ هدولأ دسدرک \*\*\* ن ادب، دما دسدمی هناخ دسج نیا  
 15 بارغ ددرگ دسدر زا ی هاش زاب \*\*\* بارخ ددرگ دسدر زا اهن امون ناخ □  
 کین هلا لآ درک کاپ ار دسج ن آ \*\*\* کیلو، دشا پ دسدمی هناخ دسج رگ  
 ایر و دقحرپ و ربک زارپ مسج \*\*\* ایر بک بانج زا ی کاپ ت فای □

(تسا)

1. نم: آب. دننام: نوچ. ناطیش: وید.
2. چون که: وقتی که. درشوره ریختن: (به هدر دادن).
3. دیدپان دیدپ: مینوقه مخسن.
4. دو محمد از ریم عبط.
5. ش و غرم دیامن آ رپ نیمز رب \*\*\* ...
6. ن آگدنر پ دننام: ش و غرم.
7. ن آدریت: ش کرت.
8. بآتشا پ: تفت. دشل صاچی پ ش رمع: دش ی هت ش رمع ش کرت.
9. دایه: (مرئی). خیال و سایه اش: از تخیلات و آثار آن ها.
10. ن دومن بی غرت و قیوشن: صیرحت.
11. رندوز: رتوز.
12. ؟ دنار تسگ ار ایاس منوگچ هکی تخاندنیت تراگدنر پ ی و سه پ رظن ایاب؟ 45 میا، ن آقر فلا هروس.
13. دنتسه ادخ دیشروخ ایاسی هلا ی ایلو.
14. م آدن تسود ار ن آگدنن کبورغ؟ 76 میا، ماعنلا هروس.
15. دلیل: راهنما (ولی الهی).
16. سور و غرس: مهمانی و ولیمه عروسی. (اگر سعادت استفاده از شمس الدین را نداری از جناب حسام الدین طلب نما).
17. غلؤ: زیاده روی (ابلیس در حسد از تو جلوتر است).
18. اتخسد: بعبص. بندرگ: بعبق.
19. غلاک: بارغ.

1. تَسَايَ كَاذِشْ مَسْلَطَ رَا تَسَا رُوذِجَنَگَ \*\*\* تَسَايَ كَاپَن اَيِدِ (يَتَيِدِ اَر هَطَّ)  
دَسَر اَهِي هَايِدِ اَر لِد دَسَدَن اَز \*\*\* دَسَد و رَكَم دَسَحِي يَدِي نُكَن و چِ  
اَم و چَمِه اَر دَسَدَن كَر سَر يَدِ كَاذِ \*\*\* اِپَرِيَز اَر قَدِن اَدْرَم و شَد كَاذِ

---

1. (دِينَادِرْگِ كَاپِ (اَر نَاتِيَاهِلِد) اَر مَهْنَاخِ)؛ 125 هِيَا، مَرَقَبْلَا مَرُوسِ  
اَر طَلْسَمِشْ ...: اِگَر چِه اَفْسُون و تَعْوِيْذِ خَاكِي (جِسْم) بَر اَن قَرَار دَاده اَنَد (بَر اِي رَسِيْدِن بَه اَن گَنْجِيْنِه، بَايِد اِيْن طَلْسَم رَا  
شَكْسْت).

## دوهُج ریزو ندرکدسَد نایب رد

1 داد دابی نیب و شوگل طاب هبات \*\*\* داژنش دوپ دسد زا کریزو ن  
دسر نانیکسم ناجر د وار هز \*\*\* دسدش یز زا هکنآ دیما رب  
دَنک ی نیبی د و شوگی ب ن تشیوخ \*\*\* دَنک ی نیب، دسد زا واک ی سکر ه  
دَرَب ی یوک ب ناج ار وایوب \*\*\* دَرَب ی یوب واک دشا ب ن آ ی نیب  
دوب ی نیب ن آک تسایوب ن آ میوب \*\*\* دوب ی نیبی د، تسینش یوب هکر ه  
2 دروخش نیب و دمآ تمعذ رفک \*\*\* درکن آ رگش و درَب ی یوب هکن وچ  
3 شاپ هدنیاپ، وش هدرم ناشیا شیب \*\*\* شاپ هدنبار نارکاشد رم، نک رگش

## 4 ار ریزو رکم ی راصن ن اقدان ندرکم هف

5 زامن زاروایمر بوتار قلخ \*\*\* زاسم هیامی نزه زاریزو نوچ  
6 ریس هنیزول رد رکم زا و هدرک \*\*\* ریزو زفاک ن آ هتسگ نیب حصاد  
7 وایتج ی خلت و دیدمی تذل \*\*\* وایتفگ زا، دوپ قوذب حاصد هکر ه  
8 هتخیر یر هز دنف بلاج رد \*\*\* هتخیمآ وایتفگی ماهه تکند

-----

---

1. داد تسد زا ار دوخت قیقده کاردا س اود: ... و شوگ  
2. داد تسد زا ار ش یوجت قیقده هماشد دراذگن رکش و دینشد ت قیقده زا ی یوب نوچ  
3. شاکران: شکرگذاران حقیقی. بمیر: (تسلیم محض باش).  
4. ی راصن ن اقدان: نوسلکیند ی کلم هُخسد و ایناتیرید هُخسد  
5. دم رارقن ارگید ندرکه ار مگار تاهه و هیامرس: ... ی نزه زار  
6. لوزینه: حلوا. در لوزینه سیر کردن: (حق را باطل آمیختن).  
7. تسایه لباسش ای پاشچ قوقه کی سک ن آ: قوذب حاصد  
8. بلاگ تبرش: دنف بلاج

- وا ریز رد ی د ب د صد دراد هکناز \*\*\* و کذت فگ ن آ رورغم و شمن اها □  
 ناجت سینار ن آ ، هدرم دیوگ هچره \*\*\* ناد تشز شتفگ ، تشز دشا ب و چوا □  
 دوب نانا هکنیقی ، ناندزا ی امراپ \*\*\* دوب ناسنازی امراپ ناسنا بتفگ □  
 1 «نلاف یا ، تسهزیسد و چمه لبازمه رب \*\*\* نلاهاجل قند» : دومرفی لعدن آز □  
 تساهتسشنبی گشی بدتساجز رب \*\*\* تسشنرب واک ن آ ره مز بسن انچرب □  
 2 ثبَع دوبذ وا ضرف زماندات \*\*\* ثَدَ زان تسشبار دوخ ش دیا ب □

«و شدت سُد» : ار ناجت فگی مرثا زو \*\*\* «و شدت سُد هر رد» : بتفگی مشرهاظ

وا زازا ددرگ هیسی مهماج و تسد \*\*\* و ذو تسا دیسیا رگ هر قذرهاظ  
 رگذی راکهیس وال عفز وت \*\*\* رَزَندزا تسا یورخرسد هچرا شتآ  
 رصَب دزدت یصاخزا تسه کیلا \*\*\* رظنرد دیا روز هچرگا قرب  
 3 دوب قوط واندرگرد وایتفگ \*\*\* دوب قوذب حاصد و ماگآ زجه کره  
 4 مانپار یسیع عابتا ریزو دشد \*\*\* ماشن ار جه رد لاسد ش شدت دم  
 قلخ درمی موائی هذو رما شیب \*\*\* قلخ دریبسد و بدل کار لد و نید

### ریوزتاب ریزو یوسه بی ناهنپ هاشد ماغیپ

- اهمرا و دبن اهنپ ار ماشد \*\*\* اهماغیپ وا و ماشن ایمر  
 داب هب ار نانشیا گاخن و چدهد ات \*\*\* دارم ن آ یارپزا رملأ آرخا  
 5 ملدنک غرافدوز ، دمأ تقو \*\*\* ملبقم یاک» : هشد تشونب و اشیب  
 □ «تسه تقو رگنک دازا ممغنیز \*\*\* تساهر ربلد و هدید مراظنتناز □  
 «اههنتفی سیع نید رد منکفاک \*\*\* -! اهش- مراکان آ ردنا کنیا» : بتفگ  
 ریما ود و ریما هداشنامکاد \*\*\* ریگ و راد ردنا دُبار یسیع موق  
 6 عمطزا ار دوخ ریما هتسگ هذب \*\*\* عبتار ی ریما رمی قیرفره  
 7 ناشیندب ریزو ن آ می هذب هتسگ \*\*\* ناشموق و ریما ود ن آ و هذنی  
 واراتفر رب هلمج یادتقا \*\*\* واراتفگر رب هلمج دامتعا  
 8 «ایرم» : هکی تفگ و دبرگ ، ی دادب ناج \*\*\* ریما رهت عاسو تقو رد و اشیب  
 9 اهد و رکمزات خیکنا یاهنتف \*\*\* ار هلمج کدو هج ن آ درکنوبزن و چ □  
 10 [ریوز] ن آ رکم و لیجنا ماکحار رد ریزو طیخت

11 یگلسمر گید زاموط ره شقند \*\*\* یکی ره مان هب یراموط تخاسد

1. 58 ص 1، ج (یروزیسد) یونشم حرش

2. نادهلایز : هلبزم عمج : لبازمه ورن آزا : ن آز

3. طوق : قلاده . (مطیع امر آن وزیر بود).

4. ناوریب : عابتا

5. لابقا و کید و تخیش و خ : لبقمه واهب : و اشیب

6. وریب : عبت

7. تسپ و رادرکدب : ناشیندب

8. ریما : ریما

9. بیرفو گنریند : اهد

10. ن تخیمآ : طیخت

11. شور و نیبآ : کلسمه

رَسد بَآتَن ایاپز، نَ اَفلاخ نیا \*\*\* رگدِ عَوَنی کیر ه ی ا هم گد  
<sup>1</sup> عوجُر طرشد و مدرک ه بَوَتَن کُر \*\*\* عوج و اَر تَضایر ه اری کیر د  
<sup>2</sup> «تَسیند دوج زجی صَلَحَمُهَر نیا ر دنا \*\*\* تَسیند دوس تَضایر» : ه تَفگی کیر د  
<sup>3</sup> «ماد و تَسا ر کم ه م ه ت حار و م غرد \*\*\* مامتِ مِیلست ه ک زج، ل کَوَت زج  
 «تَسا ت م ه ت ل کَوَت می ه شیدنا ه نرو \*\*\* تَسا ت م د خ ن ب ج ا و» : ه ک ه ت فگی کیر د

---

<sup>1</sup> ه بَوَت و ت شگزاب: عوجر. ی گنسرگ: عوج. س فذ ه پکرت ی ا ر ب چنر ل م ح ت: تَضایر  
<sup>2</sup> ش شخب و ت و ا خ س: دوج. ت اجذ و ص ل ا خ ه ا ر: ص ل خ م  
<sup>3</sup> جوع: گرسنگی (ریاضت).

تسام زجع حَرشد، تسین درک رهید \*\*\* تساهی هَند و رما: هک هتفگی کیرد  
 «ن‌امز ن‌ا مینادب ار قد تردق \*\*\* ن‌ا ردنا مینیبب ش‌یوخ زجع هک ات  
 نیه، زجع ن‌ا تسان درک تمعذر فک \*\*\* نییم دوخ زجع»: هک هتفگی کیرد  
 1 «تسوه هک ناد و اتمعدُ دوخ تردق \*\*\* تسوا زا تردق نیا هک ن‌ید دوخ تردق  
 2 «رظن رد دجنگب هچره دوب تب \*\*\* رذگرد ود ن‌یزک»: هتفگی کیرد  
 3 ار عمجدما عمشدن و چ‌رظن ن‌یاک \*\*\* ار عمشدن ن‌یا ش‌کم»: هتفگی کیرد  
 4 «تلاز ریسای موقره هتسنگ \*\*\* ی‌تلم ره رد ش‌یوخ ی‌اوه زا □  
 5 «ل‌اصو عمشد بشم‌یندی شاب هتسک \*\*\* ل‌ایخزا و ّی‌رذگین و چ‌رظنزا  
 راز ه‌صد ار ی‌کی‌ی‌نیبض و ع‌ات \*\*\* رادم‌ی‌کاب، ش‌کب»: هتفگی کیرد  
 دوشن و نجم‌ن و چ‌ر‌بصد زا ت‌ای‌لیا \*\*\* دوشن و زفان‌اج عمشدن تشک‌ز هک  
 «ش‌یب و ایند و ا‌ش‌یب دی‌ا ش‌یب \*\*\* ش‌یوخ ده‌ز زا درک ه‌کره ایند کرت  
 قد‌اجیا رد درک ن‌پریش و ترب \*\*\* قد‌داد ت‌ه‌چن‌ا»: هک هتفگی کیرد  
 6 «ریح‌ر رد ن‌کفیم‌رد ار ن‌تشیوخ \*\*\* ریگب ار ن‌ا، ش‌وخ درک ن‌اسا و ترب  
 7 دپ و ت‌سادر، و تب‌عبط ل‌ویق ن‌اک \*\*\* دوخ ن‌ا رانگب»: هک هتفگی کیرد  
 مدشن‌اج ن‌وچ‌ی‌تلم ار ی‌کیره \*\*\* مدشن‌اسا فالتخم‌ی‌اهار

1 هو: ذات بحت باری تعالی (که در عرصه وجود اوست و بس).  
 2 «ک‌م‌ن‌ص و ه‌ف‌ق ح‌لا ن‌ع ک‌ل‌غ‌ش ا‌م‌ل‌ک»: م‌ل‌اسلا هی‌لع ن‌ینم‌ولار ی‌ما؛ 86 ص، 2 ج، ف‌را‌ع‌م‌لا ر‌ح‌ب (هر آنچه تو را از توجه به حضرت حق به خویش مشغول سازد، بت توست).  
 3 تردق‌اید و زجع‌ن‌دید: ود‌ن‌یا  
 3 شم‌ع: نظر (تفکر و تعقل که راه تشخیص هوای نفس است).  
 4 ر‌وا‌خ‌ه‌ل‌لاک ع‌بط‌زا ی‌ق‌اح‌لا  
 5 نظر: تفکر. خیال: تصوّر (که محرک انسان برای طلب است).  
 6 ش‌وخ و درک‌ن‌اسا: ه‌ین‌وقه ه‌خ‌س‌ن  
 7 ی‌ت‌خ‌س‌م‌ا‌گ‌ن‌ه ن‌دیلان: ریجز  
 7 رانگب‌رانک ار دوخ ع‌بط‌ی‌اض‌ت‌ق‌م و ل‌یم: و‌خ‌ن‌ا رانگب

- 1 «ی‌دش هگا وازا ربگ و دو هجره \*\*\* ی‌دب هر قد ندر کر سیم رگ  
 2 دوب ناج ی‌اذغل دتاید هک \*\*\* دوب نآ رسیم»: هتفگی کی رد  
 3 تشک و عیر هر وش و چمه در اینرب \*\*\* تشنگ نوچ دشاب عبط قوذ هچره  
 4 و اعید در اندش پید ترا سخر ج \*\*\* و اعیر دشابن ی‌نامیشپ زج  
 5 تبقاع ز سغم دشاب و ماند \*\*\* تبقاع ردنا دوب نآ رسیم نآ  
 «نآ و نیال ماجر گنبد تبقاع \*\*\* نازبا رسیم زار سغم و ت  
 6 بسرد ی‌باین ی‌نیبت بقاع \*\*\* باط ی‌داتسا»: هک هتفگی کی رد  
 7 فلاتئا قی‌جزا ی‌بایات، وش رود \*\*\* فلاخزا و رادب تر سرد مشچ □  
 8 ی‌تلز ریسا دنتشگ مَرَجَلا \*\*\* ی‌تما نوگره دندید تبقاع  
 9 «فلاتئا اهنید زی‌دوب ی‌که نرو \*\*\* فابتسد دشابن ی‌نیبت بقاع  
 ی‌یوت مه اسانش ار اتسا هکناز \*\*\* ی‌یوت مه اتسا»: هک هتفگی کی رد  
 «وشم نادرگرس و ریگ دوخ رس، ور \*\*\* وشم نادرم هرخسد و شابدرد  
 □ ی‌یود امن ایم رد دجنگنی م \*\*\* ی‌یوت هلمج نیا»: هک هتفگی کی رد  
 10 «تسی کدرم ل‌وحا، دنیب ود واکره \*\*\* تسی کی هلمج نیا»: هک هتفگی کی رد  
 11 «دوب نونجم رگم!؟ دشیدنا هک نیا \*\*\*!؟ دوب نوچ کی، دص»: هک هتفگی کی رد  
 رکیش و رهز و گب!؟ دشاب ی‌کی نوچ \*\*\* رگدکی دضت سی‌لوقه ی‌کی ره

1. دادی م رارق تضایر مدع و ی‌ناسا رد ار تقیقدها ر دنوادخر رگا ... رسیم رگ  
 2. بتسا لد تاید هک تسی‌هار نآ رد ی‌ناسا: ... دوب نآ رسیم  
 3. ی‌نوزفو و دشر: عیر. دراندی لصاد و تساراز هر وش دننام و ت عبط ی‌اضتقم و لایما: ... قوذ هچره  
 4. تراجت: عید  
 5. ت خسد: ر سغم. ناسا: رسیم  
 6. ی‌بسنه ای ی‌باستکا تفرشد و ی‌گرزب: بسد  
 7. تریدرید مشچ: رارسلا حاتم. هخسان هخسنزا ی‌قاعلا  
 8. ی‌گتسویپ و سنا: فلاتئا. شابد دوخ نوردن لهاد بقارم: رادب تر سرد مشچ  
 9. ش زغل: تلز. ریزگان: مَجَلا. دندرکی نیبت بقاع دوخ ی‌اری ی‌تما ره: ... دندید تبقاع  
 10. ناسا و ی‌ننفایتسد، تسد راک: فابتسد  
 11. نیبود: ل‌وحا. تسی کی همه اهت قیرط نیا: تسی کی هلمج  
 12. دشاب کی ننامه دص هک تسی نکممه نوگچ: دوب نوچ کی دص

رَهگ و گنسد، لُگ و راخ، نپید بشد و زور \*\*\* رُوُصرد و فالاتخا ی ناعمرد  
 !؟ یرِ پ و پتدحو رازلگزا و تکیک \*\*\* یردگنرد رکشدزا و رهز ز ات  
 1 ی ونعم ی، کامسد ات و رکَمسد زا \*\*\* ی ونثم نیا تساتدحو ردنا تدحو

### تقیقرد هدتسا شورتروصد رد فالاتخا هکنأ نایپرد

2 و دَع اری سیه نید نآ تشونرد \*\*\* ود و راموط هَد، عون نیز، طَمَن نیز  
 3 تشادند و خلی سیه مَخُ جازم زو \*\*\* تشادند و بی سیه تی گنرکی ز وا  
 4 ایض ن و چی تشگ گنرکی و هداسد \*\*\* افسد مَخُ ن آزا گنر دصد هَمَاج  
 ل لَأُ زِبَا و ی هام ل اثم ل پ \*\*\* ل لَأُم دزید و زکی گنرکی تسیند  
 5 تساهگنج تسوبی ابار نایهام \*\*\* تساهگنر ن آراز هی کشخرد هچرگ  
 !؟ ج و زَع ادخ دنام ن ادب ات \*\*\* ؟ ل تَم رد ایرد تسیچ؟ ی هام تسیک  
 6 دوج ی ایرد ن آ شپید درآ هدجسد \*\*\* دوجو رد ی هام و رحب ن آراز ه دصد  
 7 ه دش ن اشقارُ دُ رحب ن آ ن ادب ات \*\*\* ه دُب ن آ راب اطع ن آ راب دنچ  
 8 ! ه تخوما دوجُ رحب و ربا هک ات \*\*\* ه تخورفا مَرک دیشروخ دنچ  
 ! ه دش ن آدرگرس مَرذ ن آ ن ادب ات \*\*\* ه دُب ن آ راب اطع ن آ راب دنچ □  
 9 ن یمز ه دنریذپ هناد ه دش ات \*\*\* ن یط و عامر پ ه دز ش تاذ و تری  
 ی تشادرب ن آ س نجت نایخی پ \*\*\* ی تشاک ی و رد هچر ه و نیما گاخ

1 سَمک: ماهی. سیماک: نام ستاره ای. (از زمین کثرت برآ و در آسمان وحدت سیر کن). معنوی: اهل معنا.  
 2 هنوگ. هویش: طمذ  
 3 تشادند ی یانشأ ی سیه ی ارگتدحو تشرسد ی بوگنر اب: ... جازم زو  
 4 رون: ایض. ل ماکن اسنا ی نطاب ی افسد: افسد مَخُ  
 5 ی کشخ: تسوبی  
 6 قد ترضد مَرک ی ایرد: دوج ی ایرد  
 7 ایرد: رحب. تساه دیراب: ه دُب ن آ راب. دوجو ض یف: اطع ن آ راب  
 8 تساه دنا بات: ه تخورفا  
 9 تساه ه دش هناد ه دنریذپ ن یمز ات: ... ه دش ات. لگ: ن یط

تسهنفاذ یو ربل دعب اتفاک \*\*\* تسهتفاپ تیاندن آز تناما نیا  
 راکنشا دزاسن از اهرس گاخ \*\*\* راهبون دراین قد نانشنات  
 1 دادسن یو، تناما نیو، اهرنه نیا \*\*\* دادب ار یدامج هک ی داوجن آ  
 2 دوشی من اهنپز رهق زاریرهمز \*\*\* دوشی من اجن وچ فطلا زامجن آ □  
 3 فیرظ وه فیرظ نم عی شلک \*\*\* فیطلا ش لصف زاتشگ ی دامجن آ □  
 4 ریرض وارهقه مدرک ار نلاقاع \*\*\* ریخ ش لصف دنک ار ی دامجره  
 5 تسین ش وگ کی ناهجر د؟ میوگ هک اب \*\*\* تسین ش وچ نیا تقاط ار لد و ناج  
 6 تشگ مشی یو ز، دبی گنس اجره \*\*\* تشگ مشچ یو ز، دبی شوگ اجره  
 7؟! ایمیس دویهچ، تسی شخبز جمع \*\*\*؟! ایمیک دویهچ، تسی زاسایمیک  
 تساطخی تسه، و ی تسهل یلدن یاک \*\*\* تسانث کرت، ن مزن تفگانث نیا  
 8 دوبک و روک؟ واشپی ی تسه تسیچ \*\*\* دوب تسین دیاب و تسه ش پی  
 9 تخانشب ار دیشروخی مرگ \*\*\* ی تخادگب وازا، روک ی دوبزرگ  
 10؟! تیحان نیا خچ وچمه ی درسیف کی \*\*\* تیزعت زادوبک و ی دوبنرو

### رکم و عدخ نیا رد ریزو تراسخ نایب

11 ریزگان میده اب دزی مهجنپ \*\*\* ریزو دبل فاغ و نادان، هس وچمه □  
 12 ریبدرفل زیم لم و لازیلا \*\*\* ریدقی حد، ناگلمجر ریزگان  
 مد هب دنادرگ تسه ملاء وچ دص \*\*\* مدع زکی یادخرداق ناچ اب  
 دنک انیب دوح هب ار تمشچ هکن وچ \*\*\* دنک ادی رظن رد ملاء وچ دص  
 13 تسین هکن ادی م اهژ ذ تردق ش پی \*\*\* تسی بی و گرزب تشیپ ناهجرگ  
 14 تسامش ی ار حص هک وسن آ دیود نیه \*\*\* تسامش ی اهن اج س بد دوح ناهجر نیا  
 15 تسا دسانعم ن آ ش پی تروصد و ش قند \*\*\* تسا دحی بد دوح ن آ، و دودحم ناهجر نیا  
 اصع کی اب ی ای سوم زاتسکشرد \*\*\* ار نو عرفه فزین ناراز ه دص  
 16 دوبس وسفا ش مد و ی سیع ش پی \*\*\* دوبس ونیلاج بطن ناراز ه دص

1 آن جمادی را ... : آن خدایی که به موجودات بی جان این هنرها را عطا نمود. سداد: استواری (قوام وجودی).  
 2. قد هطیس و تردق: رهق، ی ناجی و ی درسد: ریرهمز. هک تلن نیا هب (2)، دننام (1): نوچ  
 3. تسا فیرظ و فیطلا مهن آ، دوشی مرداص فیطلا دنوادخ زامجناره: ... عی شلک  
 4. مدرک ار نلاقاع: رواخللاک عبط  
 5. انیبان: ریرض. ماگا: ریخ. دنکی مانیبان ار نلاقاع ش رهق و دهی می هاگا ار دامج و لصف  
 6. جوش: جوشش و فوران (اسرار الهی).  
 7. تمیق ی گنس: مشی  
 8. ی رگوداج: ایمیس. ی میش ملاء، ریسکا: ایمیک  
 9. خورف و مولجی: دوبک و روک  
 10. دشمی نایف و تخوسی م تفیق دیشروخن دید زادوبن روکرگا  
 11. ی و درس خچ نوچمه ارچ سپ، تسین راتومریت رای ی رود مغ زارگا (و). ن دوپ ناجی و درس: بندر سف. مغ: تیزعت  
 (؟ تساناج)  
 12. ی رورض و میده دنوادخ: ریزگان میده  
 13. انیب و اتمه ی و دبا و ی لزا: ریبدرفل زیم لم و لازیلا. دنتسه و اج اتمه اترورض ناگمه هکن آ: ناگلمجر ریزگان  
 14. ق قاطم تردق: تردق. ی هانتمان و دحی: ن بی  
 15. صحرا: (عالم بی حد).  
 16. باجد و عنام: دس  
 17. یزاب و زنط: سوسفا

- 1 دوبراع نای ای ما فرد ش یپ \*\*\* دوبراعشا رتفد ناراز ه دص  
 2؟! ی سَخ و ا دشابنرگ، دریمز نوچ \*\*\* ی سک، یدنوادخبلانچ ابا  
 و ا تخیوآ ا پود ا ب ک ریز غرم \*\*\* و ا تخیگنا ار موک ن و چ ل د س ب  
 3 ماشل ضف دریگنی م هتسکش زج \*\*\* هار تسین ن درکزیت رطاخ و مهف  
 4 واگش یر دش ار ش یدنال ایخ ن آک \*\*\* و اکجئک ن انکا آجنگ اسب ی ا  
 5؟! ی وشد و ا ش یشد ات دَوِب هچ گاخ \*\*\*؟! ی وشد و ا ش یر و ت ات دَوِب هک وَاگ  
 6؟! ی وشد ن و نجم نینچ ات تروص تسیچ \*\*\*؟! ی وشد ن و تقم ات تسیچ هرقد و رز □  
 تسوت ن اچ ی لاد و تل ام و کلم \*\*\* تسوت ن اندز و ت غاب و ا رس ن یا □  
 7 درک خسن ار ن اشریو صت تیا \*\*\* درک خسم دزیا هک آر ت عامج ن آ □  
 درک هرز و ادخار و ا درک خسم \*\*\* درزیور دشد دبراکزا ی نزن نوچ  
 8؟! دوتع ی ا دشاب هچ ن تشگلگ و کاخ \*\*\* دوبرخسم ن درکرهز ار ی تروء  
 9 ن یلفسا رد ی دشلگ و با یوسد \*\*\* ن یرب خرچ یوسد تدربی م حور  
 10 ل و قع یکشر ن آ دُب هک ی دوجو ن آز \*\*\* لوفسن یر ی درک خسم ار ن تشیوخ  
 دَوِب نود تیاغب نیا خسم ن آ ش یپ \*\*\*؟! دَوِب نوچ ن درک خسم ن یر رتب س پ  
 ی تخانشن ار دوجسم مدآ \*\*\* ی تخات روخآ یوسد تمه بسا  
 ؟! فرشد ار ی تسپ و ت یر ادنپ دنچ \*\*\* فلخان ی ا امداز مدآ رخآ  
 1؟! «ی مه دوخزا منکر پ ار ن اهد نیا \*\*\* ی ملاء مریگب ن م» ی یوگ دنچ  
 11 ارظن کیدزا ش دز ادگی روخبات \*\*\* رسه برسد درگ فریر پ ن اهدرگ  
 12 ار ارشد کیدزا ادخ دنادرگ تسین \*\*\* راز ه دص و ا نوچ رزو و و ا رزو  
 13 دنک تبرشد ار بارهز ن آ نیء \*\*\* دنک تمکد ار لیخت ن آ نیء  
 دنک ن اچ ار اهمسج، لگ ار راخ \*\*\* دنک ن اهنپ ا هجنگ ی بارخرد □  
 14 نیک بابسا زا دزیگنا اهرهم \*\*\* نیقی دزاسد ار زیگنان امگ ن آ  
 ار مپید دزاسد حور ی نمیا \*\*\* ار مپهار یا ش تا رد درورپ  
 15 مای یاطسفسوسد ش یزوسب بسد زو \*\*\* مای یادوسد ن م ش یزاسب بسد زا

1. دوبراع ش ای یما فرد: بی ناخریم. مینوقه خسن س اسار ب هدش ححصت  
 دوبرگن (ملسو ملاء و میلاء الله ی لصد الله لوس) ی ما ص خشد کید فرد ش یپ راعشا ن آ  
 2. رادقمی ی کاشاخو راخ: سَخ  
 3. عضاوتم و هتسکشلد: هتسکش  
 4. ق.ما: واگش یر، واگش یر. جگ ن درک هتشابنا: ن دنک آجنگ  
 5. مایگ و فلاء: ش یشد  
 6. ادیش و ملاء: ن و تقم  
 7. دو من ل طاب و درک خسن، دوبرق دزا ی رو هظ و میا هک ار ن اشقیاسی ناسنا تروص: ... ن اشریو صت تیا  
 8. دناعم: دوتع. نزن: تروء  
 9. ملاء و ن یرتسپ: ن یلفسا  
 10. زین سفول: به خاطر این فرومایگی (و توجه به دنیا). بُد رشک عقول: مورد حسرت و غبطه ملانکه و مجردات بود.  
 11. دیشروخ و ترپ: روخبات  
 12. راز ه دص و ریزو دص و و ا رزو: مینوقه خسن  
 13. ریزو ملید و رکم راتا و نارگ راب: رزو  
 14. مدساف ت لایخ: لیخت  
 15. دنکی م لصاد نیقی، ن امگ بابسا زا: ... زیگنان امگ ن آ  
 16. مینوقه خسن

م.ای یاطسفسوسد وچ ش ت لایخرد \*\*\* مای یادوسد ن م ش یزوسب بسد زا  
 ار یرهاظ بابسا دنوادخ هک هونگن آ ریزو. مدش نونج راجد تاتبسم و بابسا قیقده ماظن س اسار ب ملاء هرادا تیفیک زا

مَدَشَن اَرِيْد مَهْشِيْز و سَب بَسْد رِد \*\*\* مَدَشَن اَدْر كَرَسْد شِيْز اَسْب بَسْد رِد □

### مَوْقَرْدَن دَنكَفَار و ش وَ ن تَسَشْنَت و لَخْرْد و رِيْز و ن دَر كَر كِم

1 داسفزا در كل دباري سيع نيد \*\*\* داقْتَعَادِب رِكَم رِيْز و ن و چ □  
تَسَشْنَت و لَخْرْد ، تَشَاذِگَب اَر طَعُو \*\*\* تَسْبِب دُو خ ز ا رِيْز و ن ا رْگِيْد رِكَم  
زور مَاجِنِيْل هِچ ت و لَخْرْد دُو ب \*\*\* ز و س ق و ش ز ا دَن كِفْرْد ن ا دِيْر م رِد  
وَاقِوْذ و ل ا ق و ل ا ح ق ا ر ف ز ا \*\*\* وَاقِوْش ز ا دَن دَش ه ن ا وِيْد ق ل خ  
2 و ت و د ت و لَخْرْد ه تَشْگ تَضَايِر ز ا \*\*\* وَ ا و دَن دَر كِي مَه ي ر ا ز و ه ي ل ا  
!؟ ر و ك ل ا و ح ا دُو ب ن و چ ش ك ا ص ع ي ي \*\*\* ر و ن ت س ي ز ا ر ا م و ت ي ب : ن ا ش ي ا ه ت ف گ  
ا د ج د و خ ز ا ن ك م ا ر ا م ن ي ا ز ا ش ي ي \*\*\* ا د خ ر ه ي د ز ا و م ا ر ك ا ر س ز ا  
«و ت ه ي ا س ن ا ن ا ر ت س گ ا م ر س ر ب \*\*\* و ت ه ي ا د ا ر ا م و م ي ن ل ا ف ط و چ ا م  
» ت س ي ز ر و ت س د ن د م ا ن و ر ي ي ك ي ل \*\*\* ت س ي ز ر و د ن ا ب ح م ز ا م ن ا ج : ت ف گ  
3 د ن د م ا ت ع ا ر ض ر د ن ا د ي ر م ن ا و \*\*\* د ن د م ا ت ع ا ف ش ر د ن ا ر ي م ا ن ا  
م ي ت ي و ت ي ب ا م ه ن ا م ن ي د و ل د ز ا \*\*\* ؟ م ي ر ك ي ا ا ر ا م ت س ي ت خ ب د ه چ ن ي ا ك  
د ر س ي ا ه م د ل د ز و س ز ا م ي ن ز ي م \*\*\* د ر د ز ا م و ي ن ك ي م ه ن ا ه ي د و ت  
م ي ا ه د ر و خ و ت ي ت م ك د ر ي ش ز ا م \*\*\* م ي ا ه د ر ك و خ ت ش و خ ر ا ت ف گ ه ي ا م  
ن ك م ا د ر ف ا ر ز و ر م ا ، ن ك ف ط ل \*\*\* ن ك م ا م ا ب ا ف ج ن ي ا ، ا ل ل ه ا ل ل ه  
!؟ ن ا ل ص ا ح ي ي ز ا ر خ ا د ن د ر گ و ت ي ي \*\*\* ن ل ا د ي ي ن ي ا ك ا ر و ت ر م ل د د ه د ي م  
د ن ب ر ا د ر ب و ج ز ، ا ش گ ب ا ر ب ا \*\*\* د ن ي ط ي م ي ه ا م و چ ي ك ش خ ر د ه ل م ج  
«س ر د ا ي ر ف ا ر ق ل خ ، ا ل ل ه ا ل ل ه \*\*\* س ك ت س ي ز ه ن ا م ز ر د و ت ن و چ ه ك ي ا

### ا ر دُو خ ع ا ب ت ا و ن ا د ي ر م رِيْز و ن د ر ك ع ف د

وَ ج ش و گ و ن ا ي ز ر ا ت ف گ و ط ع و \*\*\* و گ و ت ف گ ن ا گ ر خُ س د ي ا ، ن ا ه : ت ف گ  
«د ي ن ك ن و ر ي ي د و خ م ش چ ز ا س د د ن ب \*\*\* د ي ن ك ن و د س د ش و گ ر د ن ا ه ب ن ي د

-----

ت س ا ر ك ن ط ا ب ن ا ، ر ك ن ي ا د د ر گ ن ا ت \*\*\* ت س ا ر س د ش و گ ، ر س د ش و گ ن ا ه ب ن ي د  
4 د ي و ن ش ب ا ر ( ي ع ج ر ا ) ب ا ط خ ا ت \*\*\* د ي و ش ت ر ك ف ي ب و ش و گ ي ب و س ح ي ب  
5 !؟ ي ر ب ي ي و ب ي ك ن ا و خ ت ف گ ز و ت \*\*\* ي ر د ي ر ا د ي ي و گ و ت ف گ ه ي ا ت  
6 ا م س د ي ل ا ب ا ت س ه ن ط ا ب ر ي س د \*\*\* ا م ل و ق و ل ع ف ت س ي ن و ر ي ي ر ي س د  
7 د ا ه ن د ا ي ر د ر د ي ا پ ن ا ج ي س و م \*\*\* د ا ز ب ي ك ش خ ز ك ، د ي د ي ك ش خ س د  
د ا ه ن د ا ي ر د ل د ر د ا پ ن ا ج ر ي س د \*\*\* د ا ت ف ي ك ش خ ر ب ك ش خ م س ج ر ي س د

مَينَب ش ي ي ي ل ا ي خ و م ه و ا ر ب ا ب ا س ن ي ا ه ك د ن ك ي م ي ا ط س ف و س ا ر م د ز ا س ي م ل ط ا ب و ل ط ا ع

1 ر گ ه ل ي د ، ه د ن ك ر ك م : ر ك ا م

2 م د ي م خ و ر غ ل ا : و ت و د

3 م ي ن و ق هُ خ س ن : م ر ي د ا ن د ر ش ن ا ع ت ا م ن د ( س ر ز ن ش خ و د ش ا ن ) .

ي ر ا ز ، ع ر ض ت : ت ع ا ر ض

4 ي ض ا ر و ا ز ا و ت ه ك ي ل ا ح ر د د ر گ ز ا ب ت ر ا گ د ر و ر ي ي و س ه \*\*\* م د ي س ر ش م ا ر ا ه ي س ف د ي ا ب ؛ 28 و 27 ه ي ا ، ر ج ف ل ا ه ر و س

ه و ت ز ا م ه و ا و ي ت س ه

5 ... ي ت س ه ا ي ن د ي ر ا د ي ي م ل ا ع ي و گ ت ف گ ر د ر ا ت ف ر گ ه ك ي ت ق و ا ت

6 ن ا م س ا : ا م س د

7 م ل ا ع ن ا ز ا ي ك ا ر د ا و د ن ي ي ي م ا ر ه د ا م م ل ا ع ي ك ش خ ط ق ، ت س ا ر و د ت ق ي ق د م ل ا ع ت و ا ر ط ز ا ا ت ا ز ن و چ ي ر ه ا ط س ا و د

د ر ا د ن

1. اتشد ماگ ار حصد ماگ و هوک ماگ \*\*\* تشذگی کشخهر ردنا رمع هکن وچ  
 2. تسانف و تسارگسو و حصد، بی جوم \*\*\*! ت فای و تی هاو خاجک ار ن اوید بآ  
 3. روفندی ماجن آزا، بی تسم نیان آت \*\*\* رود و تی رگسن آزا، بی رکن نیان رد آت  
 4. رادشوه نیه، نکوشوماخی تدم \*\*\* رابغن وچ دما رهاظ یوگوت فگ

### «نکشب ار تولخ»: هکن ادیرم ندر کررکم

وگم اما باقج نیان و بیرف نیان \*\*\* وجهنخر میكد یان: دنتفگ هلمج  
 5.؟! بیتع نیان نیدنچ، میناج و لدی پ \*\*\*!؟! بیرف نیان یز کی کات، میناریسا ام □  
 □ اهتنا اتن نینچمه نکت محرم \*\*\* ادنیاز ار ام و تی تفریذپن وچ □  
 □ یاهتسناد اود مه ار ام درد \*\*\* یاهتسناد امرقف و زجع و فععض □  
 هذراک ت و قردقن افیعض رب \*\*\* هذراک ت قاط ردقار اپراچ  
 ؟! تسای کی یریجنا، غرم ره همعط \*\*\* تسای و ی هزادنا غرم ره هناد  
 ریگ مدرم ناندن آزا ار نیکسمل فط \*\*\* ریشدی اجر بی هذنان زرگ ار ل فط  
 ناندی ایوج شلد ددرگ دوخ هب مه \*\*\* ن آزا دعب در آر باهن اندند هکن وچ  
 دوشن آرد هبرگ ره همقل \*\*\* دوشن آرن وچ هتسر انر پ غرم

1. ایرد ماگ و هوک ماگ: هینوقه هخسن

2. رگسو و وحم: هینوقه هخسن

3. صحو و سکر و فنا: بیداری و مستی و نیستی (از اصطلاحات عرفانی در بیان حالات سالکان الی الله).

3. روک و تی ماج: هینطنطسقه هخسن، مهراق هخسن، ن

ن ازیرگ و مدتمر: روفندی تسم: رگسو

4. رادشوه، نکوشوماخی: هینوقه هخسن

5. ش نزرسد، بباتع: بیتع

1دیو کی ذریعہ سے ہے، فالکتی ہے \*\*\* دوخ بہ وا درید، رہ در آر بنوچ  
 2دنکی مشہوت و تہنگ ار ام شوگ \*\*\* دنکی مشماخ و تقطن ار وید  
 3کیوت اید نوچ؛ تہسا ر حہام یکشخ \*\*\* کیوت ایوگ نوچ؛ تہسا شوہام شوگ  
 4!؟ تہسا کی رات نہ یمن نیا - ہمہ یا - و تہاب \*\*\* تہسا کی رات نہ یمن نیا - ہمہ یا - و تہاب  
 □ تہسا کی رات نہ یمن نیا - ہمہ یا - و تہاب \*\*\* تہسا کی رات نہ یمن نیا - ہمہ یا - و تہاب  
 □ «تہسا کی رات نہ یمن نیا - ہمہ یا - و تہاب \*\*\* تہسا کی رات نہ یمن نیا - ہمہ یا - و تہاب»

-----

ار کاپن اور تہعفر کی نعم \*\*\* ار کلافا دوہ تہعفر تہروص  
 تہساہمسا انعم شہ پید رہاہم سبج \*\*\* تہساہم سبج یار بہ تہعفر تہروص

-----

5«نَزَحًا لَاطِ دَفَّ، اَنْطِنُقْتُ لَا \*\*\* نَكِفَام رِبْرَظْنَكِي اَللّٰهُ» □

### «منکشی مذ ار تولخ»: ۴۵ ریزو ن تہگب اوج

دینک مر لدر و ناچرد ار دنپ \*\*\* دینک بہتوک دوخ ی اہتجد: تہفگ  
 ن یمن نہ ار نامسا میوگب رگ \*\*\* ن یما دَوبن مہتم، منیما رگ

1 برآرد پَر: (سالک رشد یابد). بی تکلف ...: با ارادہ خود و بدون آواز خوب و بد (تشویق و تنبیہ) بہ پرواز درمی آید.  
 2 دیو: (شیطان و نفس امارہ). نُطق: سخن. هُش: ہشیار.  
 3 ہیہام: کَمَسد. ہیہام تہسد ہاند: کامید.  
 4 کیرات: کی رات.  
 5 تہسا ہتہشگی ذلاوط ہودنا ہکن کم دیماند ار ام: ... اَنْطِنُقْتُ لَا

!؟تسیچ رازآ و تمخز نیا، مای نذرو \*\*\*!؟تسیچ راکنا لامک اب، ملامک رگ  
«نوردل اوچا هب ملوغشم هکناز \*\*\* نورب تاولخن نیا زا دشدهاوخنم

### رگید راب ریزو تولخر بن ادیرم ندرکض ارتعا

1تسین رایغا هتفگ نوچ ام ت فگ \*\*\* تسین راکنا، ریزو یا: دنتفگ هلمج  
ن اور ن اجن ایم زا تسا هآ \*\*\* ناود و تقار فزا تسه دید یکشا  
2«کیند هذ دناد دب هذ هچرگ، وا دیرگ \*\*\* کیلؤ دزیتساند هیاد ابل فط

-----

3نیکی م یراز و ت، ی نامزا یراز \*\*\* ی نزی م همخز و ت و میگنچ وچام  
4تسوتز امرد ادصد، و میهوک وچام \*\*\* تسوتز امرد اون، و مییان وچام  
تافصش وخی تسوتز ام ت ام و درب \*\*\* ت ام و درب ردنا میجنرطش وچام  
!؟نایم رد و ت اب میشاب ام هکات \*\*\* - ن اجن اج ار ام و تی ا- میشاب هکام  
5امنی ناف، ی قلطم دوجو و ت \*\*\* ام ی اهی تسه و میباهمدع ام  
6مدهمد دشاب داب زانامهلمد \*\*\* مءع ریشدی لو، ن ایشدهمه ام  
7داب ت سادییان هک ن ای ادفن اج \*\*\* داب ت سادییان، و ادین امهلمد  
تسوت داجیا زا هلمج ام ی تسه \*\*\* تسوت داد زا ام دوب و ام داب  
ار تسیندی دوب هدرک دوخ قشاع \*\*\* ار تسیندی دومنی تسه تذل  
ریگماو ار دوخ ماج و هداب و ل فند \*\*\* ریگماو ار دوخ ماجیا تذل

1. ن اگناگیب: رایغا

2. دنکندی نمشد و هزیتسد: دزیتساند

3. زاسن تخاوند: ن دز همخز. روهمشم یزاسه مان: گنچ

4. کاوژپ، تو صد ساکعنا: ادصد

5. امان اهی تسه و: حورشدی ضعب

6. مچرپیور ریشد شقن: مءع ریشد

7. دابم مگ زگره ت سادییان هک ن آ: هینوقه هخسند

1!؟ دنک وریزنوچ ش آفند اب ش قند \*\*\*؟! دنک وجو تسج تیک یریگب رو  
 رگد دوخ ی اخصد و مارکا ردنا \*\*\* رظن ام رد ن کم، ام ردنا رگنم  
 دونشی م ام هتفگان و ت فظا \*\*\* دوبن ناماضاقت و میدوبن ام  
 مگشرد کدوک وچ، هتسب و ز جاع \*\*\* ملق و ش آفند ش پید دشا ب ش قند  
 2 هگراک ن زوسد ش پینوچ، ن از جاع \*\*\* هگرا ب میلمج ق ل خ، ت ردق ش پید  
 3 دُنک م غ هگ و ی داشت ش قند ماگ \*\*\* دُنک مدأ هگ و وید ش قند ماگ  
 4 ع فذ و رَض ز ا دنز مَد ا ت، ی ذ ق ط ن \*\*\* ع فذ هب دنابنج تسد ات، ی ذ ت سد  
 5 (تیمَر ذ ا تیمَر ام): دزیا تفگ \*\*\* تیب ریسفتن اوخزابن آرق ز و ت  
 تسادخ ش زادناریت و نامک ام \*\*\*؟! تسام زی کن آ، ریت مینار پیدرگ  
 6 تسای راز ی ارب یرابج رکذ \*\*\* تسای رابج ی نعم نیا، رجب هن نیا  
 7 رایتخا ل یلد دشام تلجذ \*\*\* رار طضیا ل یلد دشام یراز  
 8؟! تسیچ مر ز ا و تلجذ و غیرد نیو \*\*\*؟! تسیچ مرشد نیا، رایتخا ی دوبنرگ  
 ؟ تسارچ نادرگ اهریبیدت ز ا رطاخ \*\*\*؟! تسارچ نادرگ اشد هب ناداتسا رجز  
 9 «و ا ربا ردنا دشن اهنپق حرمام \*\*\* و ا رجب ز ا تسال فاغ»: ی یوگ و ترو  
 ی و رگب نید ر ب و رفک ز ا یرنگب \*\*\* یونشبر ا باو ج شوخ ا ر نیا تسه

1. ا ر و ت ی س ک هچ: (تالی ک) تیک  
 2 \*\*\* پیش قدرت... همه مخلوقات بارگاه الهی در برابر قدرتش همچون پارچه در برابر سوزن، عاجزند. کارگاه: (پارچه و قالی).  
 3. ی داشت ش شقند. وید ش شقند: مینوقه مُخسن  
 4. دوسو نایز: ع فذ و رَض. راتفگ و ن ابز: ق ط ن. ع فذ: ع فذ  
 5. (تسا متخادنا ریت دنوادخ ن کیلو، ی تخادنیذ ریت و ت، ی تخادنا ریت و ت هک نامز ن آ) (ربمایی ا) (17: میآ لافنلا هروس  
 6 ر ب روبجم ا ر ن اگدن ب دنوادخ و درادن ش یوخل امعا رد یرایتخا و تردق چیه مدن ب تسال ن ا ق هک ل طاب ی بهذم: ر ب ج  
 (تسین و ا تردق مطید ز ا ج راخ زین اگدن ب رایتخا هک ی اهنوگ هب) دنوادخ ق ل ط م ن دو ب رها ق و رداق بی رابج. دنکی ما هراک  
 7 دلیل اضطرار: اینکه بندگان از حیطة قدرت خداوند خارج نیستید (در رد قائلین به تفویض که بندگان را مختار مطلق  
 می دانند). دلیل اختیار: (در رد قائلین به جبر که بندگان را مجبور مطلق می دانند).  
 8. اید و مرشد: مرز آ  
 9: مینوقه مُخسن

«ور زبا رد دنکن اهنپق حرمام \*\*\* و ا رجب ز ا تسال فاغ»: ی یوگ و ترو  
 دننام دنوادخ ر ب ج ت قیقده دشد ث عاب هک تسال دنوادخ ق ل ط م ر ب ج ز ا تلفغ رطاخ هب ا هخ بیوت و اید و مرشد: ... تسال فاغ  
 دوش ی فخم تاقولخم ل امعا سپرد دوری م ربا تشب هک مام

تسایرادیبهمه یرامیبیتقو \*\*\* تسایرامیبرد هکیراز و ترسد  
 وترافعتسا مرچ زای نکیم \*\*\* وترامیبیوشیم هکنامزن آ  
 هر هب میا زاب هکتیندی نکیم \*\*\* هنگی تشز وتریدیا منی  
 نیزگی یراک مدوبنت عا ط هکز ج \*\*\* نیا زاعب هکی نکی منامیب و دهع  
 ار وترادیب وشوه دشخبییم \*\*\* ار وترامیب هکنآ تشگ نیقیس پ  
 وبت سهدرپ و ا، تسادر د ار هکره \*\*\* وجل صا یا ار لصا نیا نادب سپ  
 رتدرزخُر، رتماغا واکره \*\*\* رتدردرپ، رترادیب واکره  
 1! وکتیرابج ریجنز شبنج \*\*\*! وکتیراز، هیگآ شربج زرگ  
 2! دنگن وچ دیامع هتسکشیا بوچ \*\*\*! دنگن وچ دیادش ریجنز رد هتسب  
 3! دنگن دیادش لابراتفرگی ک \*\*\*! دنگن دیاز آس بدریسا کی  
 دناهتسشنبد هشدن اگنهرس وترید \*\*\* دناهتسب تیاد هکی نیبیم و ترو  
 3 نآ زجاع یوخ و عبط دؤبند هکنآز \*\*\* نازجاع اب نکم یگنهرس و تس پ  
 4! وکتیدیناشن، نیبیمهرو \*\*\* وگم، نیبیمذ واریج و تن وچ  
 نیایع نیبیمه ار دوخت ردق \*\*\* ن ادب تتسا لیم هکی راک نآ ره رد  
 «تسادخ زانیاک»: یوشدی رجن نآ ردنا \*\*\* تساوخ و تسینت لیم هکی راک نآ ره رد  
 دنای رجب یبقع راک رد نارفاک \*\*\* دنای رجب ایند راک رد ایبنا  
 رایتخا ایند راک ار نارفاک \*\*\* رایتخا یبقع راک ار ایبنا  
 شپیش پی نآج و سپرد و درچییم \*\*\* شیوخ سنج یوسه پ ی غرم ره هکنآز  
 4 دندما نیباشوخ ار ایند نیجسد \*\*\* دندما نیجسد سنج وچ نارفاک  
 5 دندش لد و نآج هب نیبیلع یوسد \*\*\* دندب نیبیلع سنج وچ ایبنا  
 ماک دیوری م فرحی ب و اردناک \*\*\* ماقم نآ ار نآج و تامن ب، ادخیا □

1. تیرابج ریجنز شنبید: مینوقه مخصد

2! دهدن اشند دوخ زان دویب نوتسد و هپا زان هنوگچ: ... دیامع

3. نکندی یوگروز و یرورس: نکم یگنهرس

4. دندیزگرب و هدیونسپ دوخ یارب و کیندی شور ار ایند: دندما نیباشوخ. ناندز: نیجسد. خزود شتا: نیجسد

5. راگدرورپ هب برقه و تیکلم هیلاء بتارم: نیبیلع

ار ٻٺڻي مامت ن آ مپيوگزاب \*\*\* ام ڪيل درادن نايان خسنيا

### دوخت و لڏو ڏيڙا ار دوختن اديرم ريزو ن در ڪديمون

داب مولعم نيا ن مزا ،ن اديرم ي لڪ» \*\*\* : داد زوا ن ووردنا زاريزو ن آ  
درفش ابا ن اشيوخو ن اراي ا همه زڪ \*\*\* درڪ ماغي نينچي سيء ارمهڪ  
نيزگت و لڏو م ه ش يوخو ڊوجو زو \*\*\* نيشن اهنت ،ن ڪراويد ربيور  
تسيند راک مپيوگوت فگ \*\*\* اب ،ن يا ز ا دعب \*\*\* تسيند راتفگي يروتسد ،ن يا ز ا دعب  
ماهدر بر ب ڪلفم ر اچ ر ب ت خز \*\*\* ماهدر م ن م ،ن اتسود ي ا عادو لآ  
لب طء رد و اتع رد مزوسن م \*\*\* ب طدن وچ ي رانء خرچ ريز ه ب ات  
«نيمز اچن امسا زار فر ب \*\*\* نيا ز ا دعب مپيشن ي سيء ي ولهچ

### ي قيرط و ي عون ه ب ڪير ه ار ناريما ريزو ن تفيرف

دنار فر ڪير ه ه اهنت ،ڪير ه ڪير ه \*\*\* دن اوخدار ناريما ن آ ي ناهنگناو  
ي پوتن م ي ه فيلڏو و ق د ب ناء \*\*\* ي وسيع نيد ه ب» : ار ڪير ه ت فگ  
وت عايشا ار هلمج ي سيء درڪ \*\*\* وت عابئا ،رگدن اريما ن آو  
ريساش رادي مهه دوخ ايش ڪباي \*\*\* ريگب ،ندرگ د شيڪ واک ي ريما ره  
و جم ار ت ساير نيا ،مريمذات \*\*\* وگم ار نيا ،ماهدن م ات ڪيل  
ن ڪم لائيتسيا و ي هاشي وعد \*\*\* ن ڪم اديپ نيا وت ،ن م مريمذات  
«ح بصفتا م ر ب و تن اوخر ب ڪير ه ڪير ه \*\*\* حيسم ماڪحا و راموط نيا ڪنيا  
«ادخن يد رد وت زج ب ناء ت سيند» \*\*\* : ادج و ات فگ نينچار ي ريما ره

<sup>1</sup> مزوسن درد و چنر رد مزيه دننام ،نود ي ايند نيا رد ات مورى م ن م  
<sup>2</sup> ن اوريپ : عايشا و عابئا

1 ازین تفگ ار نیا، تفگ ار نآ مچره \*\*\* زیز ع زس ردنا درک ار ی کیره  
 دارملاً، دُبرگد دضی کیره \*\*\* داد راموط ی کیه و ار ی کیره  
 2 رسی یا ار نیا نم مئسمداد حرشد \*\*\* رسد ه بات نیا پاز رگیدمه دض □  
 فلانا ت ایهافر دل کشد و چمه \*\*\* فالتخم دُباهر راموط ی گلجم  
 نایب ار دض نیا میدرک نیا ز اشیب \*\*\* نآ مكد دض راموط نیا مكد

### نادیرم زاتولخرد ار دوخ ریزو نشک

تسرب دوخ دوجو زا و تشک ش یوخ \*\*\* تسبب رد رگید زور لچ، نآ زا دعب  
 دشد ماگتمایق، ش روگرد رسرب \*\*\* دشد ماگآ و اگر مزا قلخ مکنوچ  
 و ا روشرد ناردهماج، نانکوم \*\*\* و ا روگرد دشد معج ن ادنچ قلخ  
 درک و ی مور زو، کرتزو، برعزا \*\*\* درمشد ناد ادخ م هر ار ددع نآک  
 ش یوخ ی هان امرد دندید و ا درد \*\*\* ش یوخ ی هار سرب دندرک و کاخ  
 3 ی هر دوخ مشچ و د زا ار نوخ مدرک \*\*\* ی هم ش روگرد رسرب قلخ نآ  
 4 نایم م هر و نایم م هر و نایم م هر \*\*\* ناعفر د ش قار ف درد ز ا هلمج  
 ؟ نانشن ش یاج رب تسیک ناریمما ز ا \*\*\* نایم ی ا: دنتفگ قلخ، ی هام دعب  
 مامت ددرگ و ا ز ا م راک هک ات \*\*\* ماما ش میسانشد و ا یاج ه بات  
 میهد و ا تسد و ناماد رب تسد \*\*\* میهد و ا رایتخا رب هم هر سد  
 5 غارچ ز ا ش ماقم رب د و ب ه راج \*\*\* غاد درک ار ام، و دیشروخ دشد مکنوچ  
 راگدای ن امو از ا دیاب ی بناد \*\*\* رای یور مدید ش یب ز ا دشد مکنوچ  
 6 «بلاگ ز ا؟ میبوچ هک ز ا ار لگی یوب \*\*\* بارخ دشن شلگ و تشنگ بلگ مکنوچ □

-----

نار بمغیب نیا دنتقد بناد \*\*\* نایعرد دیانردنا ادخ نوچ  
 7 بوخ هذ، دیأ حبیق، ی رانید و د رگ \*\*\* بوتم ا ب ناند هک؛ متفگ طلغ، ی ذ  
 8 تسرب تروصد زک تشگ کی و اشیب \*\*\* تسرپتروصد ی بو ت ات دشاب و د، ی ذ  
 9 تسا و تکی نآک، رگنرد ش رون ه بوت \*\*\* تسا و د تشچ، ی رگنبد تروصد هب نوچ  
 10 رظن رد دیان و د، دشاب ی کیه، نآ \*\*\* رصب دنقا ی کیه رب نوچ مرچلا □  
 درم تخادنا رظن ش رون رب مکنوچ \*\*\* درک قرف ن او تئد مشچ و د ره رون  
 11 (هلسر ن مدحا نیب قرفن لا) : هک، دنتقد نار بمغیب هلمج هکنا نایب  
 نآ ریغ تروصد هب دشاب ی کیره \*\*\* ناکم رد ی رآ رضاد رآ غارچ هذ  
 ی کشی ب ی رآ یور ش رون هب نوچ \*\*\* ی کیره رون درک ن او تئد قرف

1. ی ناهنی: رسردنا

2. رواخ هلاک عبط ز ا ی قاحلا

3. ناور و یراج: ی هر. مام کی تدمه: ی هم

4. کهان و مهان: کوچک و بزرگ (همه مردم).

5. ماگیاج: ماقم

6. مینوقه مخصن ز ا ی قاحلا

7. دشاب و ا بناد یرگید هک سکن آ: بوتم

8. تقای ی یاهر تروصد ز ا هک ی سکن نآ: تسرب تروصد زک

9. اتکی: و تکی

10. ماگن و رظن: رصب

11. (میرانگی مذی قرف ادخ نآگداتسرف ز ا ی دحا نیب ام)؛ 285 هیا، هرقبلا هروس

1 «لُسْرُلَا دَا حَا نَ يَدُ قُرْفُ لَا» \*\*\* : لُقُ وَ نَ ا ق ر فُ لَا نَ مَ يَ نَعْمَا بَ ا طَا □  
2 ی رُ شْفِ بِن و چ دوشد کید ، دنامد صد \*\*\* ی رُمُ شِدِ ی بَا د ص د و بیدد صد و ترگ  
تسیند دارفَا و هیزجت ، ی ناعمر د \*\*\* تسیند دادعَا و تمسق ، ی ناعمر د

---

<sup>1</sup> ی قرف اذخ ن اگداتسرف نیب (وگن آزا تیعبت هج و ، وشد ایوج تسال طاب و قد نیب ل صافه کن آرقزا ار انعم ت قیقح  
(مپیرانگی مند  
<sup>2</sup> آبی: به (میوه).

1تسا ش کرسد تروصد، ریگ انعم یاپ \*\*\*تسا شوخن ار ایپ ایپ رایپ داختا  
 2چنگ وچ تدحو، ن آریز ی نیببات \*\*\*چنر هپن کن از ادگش کرسد تروصد  
 3وا ی لاوم لد ی، دزادگ دوخ \*\*\*وا ی اها تیانع، ی زادگد و ترو  
 4ار ش یورد فقرخ دزودپ وا \*\*\*ار ش یو خا اهل د هپ مه دیامن وا  
 5مه ر سدن آ میڈاپی بو رسیپ \*\*\*مه رهوگ کیو میدوب طیبثم  
 6بآ وچمه ی فاصو میدوب هرگیپ \*\*\*باتفا ن وچمه میدوب رهگ کیپ  
 7هر گنگ ی اها هیاس نوچ ددع دشد \*\*\*هر سرون آ دما تروصد هپن نوچ  
 8قیرف نیا نایمزا قرف دور ات \*\*\*قینجمن زا دینکن ار یو هر گنگ

8؛ «مهلو قع ردق ی لع س انلا او ملک»: دنتفگ ار ملاسلام مهیاع ایبنا هکنآ نایب رد  
 انرما: ملاسلام هیاع لاق؛ دراد نایز ار ناشیا و دنکر راکنا دننادن هچنآ هکاریز  
 9«مهلو قع ردق ی لع مهملگند و مهلز اتم س انلا لرئندن آ

10ی رطاخ دز غلنات مسرت کیپ \*\*\*یرمزا، ن می متفگ ار نیا حرشد  
 زیرگس پاو، رپسوت یرادزرگ \*\*\*زیتسا دلاوپ غیتن نوچ اها هتکن  
 ایچ دوبن ار غیتن دیرب زک \*\*\*ایم رپسایپ ساملانیا ش یپ  
 فلاخرپ دناوخی ناوخرک هک ات \*\*\*فلاغر د مدرک غیتن م بپس نیز

### رگیدکی اب ارما ندرکت عزانم

ناتسار عمج سی رادافو زو \*\*\*ناتساد ی مامت ردنا میدما  
 11دنتساوخی می بنادش ماقم رب \*\*\*دنتساخرپ او شپن آ س پرک  
 تفر شیدنا فو موق نآ ش یپ \*\*\*تفر ش یپن اریمان آز یریما کیپ  
 نمز ردنا نم ی سیه بناد \*\*\*نم درم ن آ بناد کنیا: ت فگ  
 «تسا نم ن آ و از ادعبت باین نیاک \*\*\*تسا نم ن اهر ب زامو ط نیا کنیا

1.تسا ی گنرکیو و تدحو عنام و ن کفاه قرفت (اهت وافت رطاخه) اهت تروصد هپ بجوت: ... تروصد

2.دهاجم و تضایر: چنر

3.وا فدنب: وا ی لاوم

4.دشخبی م ماینلا، لاصو هپ ار کلاس قار فزا محرشه حرشد ل: ... دزودب

5.مه رهوگ کیپ: هینوق فخصن

6.اههعلق و اهر اوید ی لای صاخ ی اهی گنسجرب و اهل کش: هر گنگ. کاپ و صلاخ: هر س

7.هورگ: قیرف. قینجمن اب: قینجمن زا

8. «با مردم به اندازة عقلشان سخن بگویند».

9.هلا و هیاع الله ی لصد الله و سر؛ 97 ص، 1 ج، مولعا ایچ! «ما جماعت پیغمبران، مأمور گشته ایم که مردم را در جایگاه خاص آنها قرار دهیم و به اندازه عقلشان با ایشان سخن بگوئیم».

10.ش زغل راجد، بلاطم نیا ن تسناد رطاخه ی سکه مسرتی من کیل: ... یرمزا. نارگید اب هلباقم و مزیتس: عارم: یرم  
 دنیبب ایلوا اب هلباقم و یرباربرد ار دوخ و هشد

11.ماگیاج: ماقم

نیمه دُبت فلاخرد وای وعد \*\*\* نیمکزا دما رگید ریما نآ  
 1 دوحج و مشخار ودره دمآرب آت \*\*\* دومنیراموط زیند و آل غبزا  
 رادبا یاهغیت مدیشکرب \*\*\* راطق کیکب، رگدناریما نآ  
 تسمن لاپن نوچ دنداتقا مهرد \*\*\* تسد هب یراموط و غیت اری کیر ه  
 2 نامز نآ دندیشکرب اراهغیت \*\*\* نارکی بل یخ تشاد یریما ره □  
 3 دشد هتشیپ مدیرب یاهر سز آت \*\*\* دشد هتشیک اسر تدرم نارازه دصد  
 تساخ درگن نیز اوهر دنا موکهوک \*\*\* تسار و پچزال یسد و چمه دشن اورن نوخ  
 دوب هتشیگ ناشیا یاهر سرتفا \*\*\* دوب هتشیک واک اههنتفی اهامخت

-----

4 تشاد زغذ کاپ حور ن تشک دعب \*\*\* تشاد زغم ن آکن آ و تسکشب اهز وچ  
 تسان تسکشب آر بیسد و رانا نوچ \*\*\* تسان تش قدرب ندرم و تشک  
 5 گناب ریغ دؤبذ، تسه دیسو پ هچناو \*\*\* گناد رای دشن آ، تسان یریشد هچنا  
 □ کاخ ریغ دؤبذ، تسه دیسو پ هچناو \*\*\* کاپ تسان کشم نوچ، تسان زغمرب هچنا  
 دوشد اوسر دوخ، تسانعمی پ هچناو \*\*\* دوشد ادیب دوخ تسانعماب هچنا  
 6 تسار پ تروصد ن تر ب انعم هکناز \*\*\* تسر پتروصد یاشوک انعم هب ور  
 7 ی تفی شاپ مه و ی بای اطعمه \*\*\* آت شاپ انعم لها نیشنمه  
 فلاغ رد ن بیوچ غیت نوچمه تسه \*\*\* فلاخی پ ن تنیا رد انعمی پ ناج  
 8 تسان تلاً ار ن تخوس، دشن ور پ نوچ \*\*\* تسان تمیقاب، دؤب ردناف لاغ آت  
 راز زاک ددرگن آت ل و ا رگنپ \*\*\* راز راک رد ربم ار ن بیوچ غیت  
 9 ب رط اب آ شیب، ساملا دؤب رو \*\*\* بلط رگید ورب، ن بیوچ دؤب و برگ  
 10 تسایمیک ار امشد ناشیا ن دید \*\*\* تسایلوای هناخدا رز رد غیت  
 «نیملاعلی هتحر اناد تسه» \*\*\* نیمه هتفگ نیمه نایاناد هلمج  
 ربخ وای هناد ز همدن دهد آت \*\*\* رخب ن اندخ، یرخم یرانا رگ  
 11 ناج چر د زار د و چلد دیامنی م \*\*\* ناهد زاکش اهدن کرابم ی  
 12 دنکن ادرم نوچ ت نادر م تبحص \*\*\* دنکن اندخ ار غاب ن اندخ راند □  
 13 دومنل د داوسد و اناهد زک \*\*\* دوب هلالا ن آ همدن کرابمان  
 ایری پ تعاط هلاسد دص زارتهب \*\*\* ایلوای تبحص ی نامز کب □

1. راکنا: دوحج. ندادن اشذ و دنایامذ: ن دومن

2. ما پس: لیخ

3. هیت: هتشیپ

4. فیطلا و ابیز: زغذ و درگ: زوج

5. مینوق هخسن: نار دانگ (آب انار).

ش زراب: گناد رای

6. دوشی م یرهاظ تروصد و ن تنیا یارب یزاور پ لاپ: تسار پ، تروصد ن تر ب

7. قتی: جوانمرد (کسی که از دل بستگی به دنیا و سلطه نفس آزاد گشته است).

8. دشاپ فلاغ ل خاد: دؤب ردناف لاغ

9. طاشذ و ی داش: ب رط

10. هناخهلسا: هناخدا رز

11. تار هاوچ هچقودنص: چر د

12. رواخ هلاک معبط زای قاحلا

ن اندخ رانا: ن اندخ راند

13. ی کیر آت، ی هایس: داوسد

یوشدر هوگ، یسر لدب حاصده بنوچ \*\*\* یوڈر مرّم و مراخر گنس و ترگ  
 ن اشوخل د رهم به لّا مدم ناج \*\*\* ن اشندن اجن ایم رد ناکا پرهم  
 ت ساهدیشروخ، ورم ی کیرات یوسد \*\*\* ت ساهدیما، ورم ی دیمون یوک  
 دشکلگ و بآس بدر د ار و تن ت \*\*\* دشکل دلها یوک رد ار و تل د  
 1 ی لبقم زا ار لابقا یوجدور \*\*\* ی لدمه زا بلط لد یاذغ، نیه  
 2 ی تعفر یبایدش لاضفا ز ات \*\*\* ی تلودب حاصل یز رد ن ز تسد □  
 دنک جلاط ار و ت، جلاط تبحص \*\*\* دنک جلاط ار و ت، جلاط تبحص □

1. تخبکیند ناسنا: لبقم، ی تخبکیند: لابقا، قیفر: لدمه.  
 2 ذیل: دامن. صاحب دولت: (عارف). رفعت: شرف و بزرگی.

## دوبل یجنا رد هک ملسو هلا و هیلع هلا ی لصی فطصم دیظعت تعن

- افصر حَب، ن اربمغیپ رَس ن آ \*\*\* ی فطصم مان ل یجنا رد دوب  
1 اوال کأ و موَص و وزغ رکذ دوب \*\*\* و ال کشد و ماهیلد رکذ دوب  
2 بباطخ و مان نادب ی دندیسر نوچ \*\*\* باوثر هب ن اینار صن ی هفیاط  
فیطل فِصو ن آ رب ی دنداهذ و \*\*\* فیرشد مان ن آ رب ی دنداد هسوب  
موکشزا و دندب هنتفزا ن میا \*\*\* مورگ ن آ، متفگ هک هنتف ن یا ردنا  
3 ریجتسم دما مان مانپ رد \*\*\* ریزو و ن اریما رَش زان میا  
4 دش رای دما رصان دما رون \*\*\* دش رایسب مه زید ناشیا ل سن  
5 ن اهتسم ی دنتشاد دما مان \*\*\* ن اینار صن زان رگید مورگ ن آ و  
ن فموش ی ارموش ریزو زان \*\*\* ن تفزا دنتشگ راوخ و ن اهتسم  
قیرط طرش و دوخ زان مورحم هتسگ \*\*\* قیرف ن آ دنتشگ راوخ و ن اهتسم □  
6 ن اییزک ی اهراموط ی پزا \*\*\* ناشمگد و ناشنید طَبخ مه  
7؟! دنک ی راکددم نوچ شرون هک ات \*\*\* دنک ی رای نینچ نوچ دما مان  
8؟! ن یملا اُحور ن آ تا ذ دشاب هچ ات \*\*\* نیصد دش ی راصد نوچ دما مان

## دهج ملسا هیلع ی سیع نید موق کلاه رد هک رگید دوهد هاشداپ تیاکد دومنی م

- 10 ریزو ن آ یلابزا داتفا ردناک \*\*\* ریذپانن امرد زیرنوخ نیا زا دعب  
دومذور ی سیع موق کلاه رد \*\*\* دوهد ن آ ل سن ز رگید هشد کی  
11 «جوربلا تا ذ امسلا و» : ن اوخرپ هروس \*\*\* جورخرگید نیا زا ی هاوخر بخرگ  
داهذ ی و رب مدق ز رگید هشد نیا \*\*\* دازب ل و ا هشد زک دب تنس

-----

- ی تعاسر ه دور نیرفندوا یوسد \*\*\* ی تنسش وخان داهنپ و ا هکره  
12 مگوش ی بیب اذ دیوج نیلا و ا ر \*\*\* متسن وگن آ ز دنک نیا هچره مکناز □  
13 دنامب اهت نعل و ملظ ن امینل زو \*\*\* دنامب اهت تنس و دنتفر ن او کیند  
ن ادب ش بیور دوب، دیا دوجو رد \*\*\* ن آ، دُپ ن آ سنج هکره تمایق ات  
روصخف ن ات دوری م قیلاخ رد \*\*\* روشب آ و نیریشب آ نیا تسا گرگر

1. ن دروخ: ل کأ. هزور: موَص. داهج: وزغ. رویز: هیلج

2. دشاب حدم ن آ رد هک بقل و مان: بباطخ

3. مدنهانپ: ریجتسم

4. رواب، راکددم: رصان

5. دندر مشد کبس و راوخ: ن اهتسم ی دنتشاد

6. نید ماکا: مكد. مابت و دساق، ن اشیرپ و متفشأ: طَبخ

7.؟! دنک ی رادهگن نوچ: هینوقه خسن

8. حصین: محکم و استوار. روح الامین: (رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم).

9. ش شوک و ش لات: دهج

10. خون ریز: (پادشاه جهود).

11. (تسا) (مناگهد ز اود ل زانم) اهجر ب ی اراد هک ن امسا هب دنگوس: (1 هیا، جوربلا هروس

12. رواخ هلاک عبط زان قاحلا

ز اولین ... : خداوند پیشگامان بدعت گذار را بازخواست خواهد نمود. (مضمون بسیاری از روایات).

13. تسپ، میامورف: مینا

1) (بَاتِكُلَّا انْتَرُوا!)؟! تساتاریمهچنآ \*\*\* بآشوخزا تاریمتسه ارناوکیذ  
سیریمغیپر هوگزامهلعش \*\*\* یرگنبرآ نابلاط راتندشد  
دوبنآکمه دور بناجنآ لهعش \*\*\* دوبنادرگنآر هوگاباهلعش

---

1) ...میدادشبوخهدیزگردنآگندبهبتتاروببارباتکامسپس(؛ 32 هیآ، رطافلا هر وس  
نیکوان: (برگزیدگان و اولیای الهی). خوشآب: (آب حیات علم و اخلاق حمیده و افعال پسندیده).

1 دوری می‌جرید بهی‌جرید روخه کنآز \*\*\* دودی مهناخدرگ نزور رون  
 2 تسی گتمه دوخرتخا ابارو رم \*\*\* تسی گتسویپ یرتخا ابار هکره  
 بلط و قشعو دراد یلکلیم \*\*\* برطرد، دشاب رهز رگش علاط  
 وادیو جتموصذ و ناتهبد و گنج \*\*\* و خزیرنوخ ی خیرم دوبرو  
 3 نآ ردنا دوبذس حد و قارتحاهک \*\*\* نارتخا یارو زا دننارتخا  
 4 رهتشم نامسا تفه نیا ریغ \*\*\* رگد یاهن امسا رد ناریاس  
 5 ادمهزا ینهتسویپیم هبهیذ \*\*\* ادخر او نایاترد نآخسار  
 6 موجر رد دزوسد رآفک و اسفند \*\*\* موجذ نآز و اعلاط دشاب هکره  
 7 وخب و لغمو بلاغ، ور بلقتم \*\*\* و امشخ دشابذ ی خیرم مشخ  
 8 قدر و نذ یعبصل نایمرد \*\*\* قسغ و فسکزا نمیا، بلاغرون  
 9 اهناماد هتسار دین لابقم \*\*\* اهناجر دینارون دناسفقد  
 هتفاتر د ادخر ریغزا یور \*\*\* هتفای واکر هزور رانذ نآو

1. نامسا رد دیشروخل زمانه: جرید. دیشروخ: روخ

2. هارمه و قیفر: گتمه

3. (و لوفأ) قارتحا هک دنراد رارق توکلن نامسا رد (ی هلا ی ایلوا) ی ناگراتسد، ی دام نامسا ناگراتسد نیا یارو رد  
 دراندهار اهنارد (ی کرابمان و ی موش) تسوخذ و (ن دشدیدپان

4. انشا و فورعم: رهتشم. مدنکرید: ریاس

5. در شعاع تابش انوار الهی استوار هستند، و در عین تفاوتشان، با یکدیگر غیریت و جدایی ندارند (از خصوصیات  
 عالم مجردات).

6. 17 و 18 هیا، رجد هروس؛ 5 هیا، کالملا هروس

ن. دنبار، راسگنس: مجر عمج: موجر. لابقا و تخب: علاط

ی هلا ی ایلوا س و فذ زا دیوم هکی سک (2). دوشی م تفیقذ نامسا به نایعدم و رآفک ن نفایتسد عنام ی هلا ی ایلوا س و فذ (1)  
 دنوشی م مدنار و تشاد دنهوخذ ی سرتسد و اسفند به نیطایش، دشاب

7. مدنوشن و گرگد و مدنورن و گژاو: ور بلقتم

دیامن جراحی ادتعا ریسم زا ار ناشیا و دشاب بلاغ ناشیا رب مشخ هک تسینی خیرم مشخ عونذ زا ی هلا ی ایلوا مشخ

8 کسف: گرفتگی ماه یا خورشید. غسق: تاریکی. در میان...: (در میان دو انگشت حق و مقهور تجلی جلال و جمال  
 خداوند).

9 «... بهملظ یه قلعذ قلذ الله نآ» : لمسولما و مبع الله ی لصد الله لوسر؛ 30 ص، 1 ج، (یروباشید مکاح) کردتسملا  
 خداوند خلق خویش را در تاریکی آفرید، سپس از نور خویش بر ایشان افشاند؛ پس هر که آن نور به او اصابت نمود،  
 هدایت یافت و هر که آن نور به او اصابت ننمود، گمراه گشت).

دناهوشگ ی هلا روانا رانذزا یدنمهر بهی ارب ارش بوخ دادعتسا و تبلیقاناماد نآتخبکین: ... ن لابقم

هدش هرهبی بزوند رانندن آز \*\*\* هدبان ی قشع ن امامد ار مکره  
 تسال گ یور ما بقشع ار نلابلب \*\*\* تسال ک یوسد اهی ور ار اهوزج  
 ار درز و خرسد گنر وچ نورد ز ا \*\*\* ار درم و نورد ز ا گنر ار واگ  
 1 تساقج می هیا مایسد ز ا نانشز گنر \*\*\* تساقصد م خ ز ا کینذ ی هاه گنر  
 2 فینک گنر نیا یوب ُالله ُتَعَلَّ \*\*\* فیطلر گنر ن ا مان ُالله ُتَعَبِصِد  
 دوری م اجنأ دماک اجن امه ز ا \*\*\* دوری م ایرد هب ، ایرد ز ا هچنأ  
 ورزیماق شع ن اج ، ام ن تزو \*\*\* ورزیت ی اهل یسد ، هک رس ز ا

**ز ا ، دنک دوجسد مکره» : هک ن داهنش تآ ی ولهپ رد تب و ، هاشداپن تخورفاش تآ  
 «! دهر پش تآ»**

3: درک ی پرب ی بُب ، ش تآ ی ولهپ \*\*\* درک ی ار هچ ن ییبب گسد دوهج ن ا  
 «تسشنش تآ ل د رد ، درایذ رو \*\*\* تسرید ، درآ دوجسد ار تب نیا مکنآک»  
 دازب رگید ی بُبش سفن تب ز ا \*\*\* دادن و ا سفن تب نیا ی ازسد ن وچ

-----

تساهدژا تُب نیا و رام تُب ن ا مکنآز \*\*\* تسامشد س سفن تب پ اهت بردام  
 رارق دریگی م بآ ز ا رارشد ن ا \*\*\* رارشد تب و سفن تب تساه گنسد و ن هآ  
 !؟ دوشن میا ی ک و د نیا ابی مدآ \*\*\* !؟ دوشن کاسد ی ک بُب آ ز ن هآ و گنسد  
 رانگ دُوبن ناشر انرد ار بآ \*\*\* راندنراد نورد رد ن هآ و گنسد □  
 !؟ دور ی کن هآ و گنسد نورد رد \*\*\* دوش هتشنک نورد ران ، وچ بآ ز □

1 حُمّ: خمره. حُمّ صفا: (قلب پاک).

2. 161 و 138 میا ، مر قبلا مروس  
 ادخ ز ا ش ابرود : الله ُتَعَلَّ بی یادخ گنر : الله ُتَعَبِصِد  
 3. هشینا و ربیدت : ی آر

- دوهُج و اسرَتَرَفک، و د ر ه ع ر ف \*\*\* دود و رانلِصا ت سا گنسد و ن ه آ
- ن ا د ه م ش چ ا ر ه ی س د ب ا ر م س ف ن د \*\*\* ن ا ه ن د ه ز و ک ر د ت س ه ب ا م ا ی س د ت ت ب
- ه ا ر ه ا ش د ر ب ی ا ه م ش چ ز گ ن ب س ف ن د \*\*\* م ا ی س د ل ی س ن و چ ت و ح ت م ت ب ن ا
- ا ر ص م ی ا ن ا ه م ش چ ت م و ش س ف ن د \*\*\* ر د ک ب ا ن و چ ه ز و ک ن و ر د ت ب
- گ ن ر د ی ب د ن ا ه ز ی م ه م ش چ ب ا و \*\*\* گ ن س ر ا پ ک ی د ن ک ش ب ا ر و ب س د د ص
- د و ب ی ق ا ب و ه ز ا ت ه م ش چ ب ا \*\*\* د و ش ی ن ا ف ر گ ه ز و ک و م خ ب ا
- ل ه ج ت س ا ل ه ج ا ر س ف ن د ی د ل ه س د \*\*\* ل ه س د ک ی ن د ش ا ب ل ه س د ن ت س ک ش ت ب
- ر د ت ف ه ا ب ن ا و خ ب خ ز و د ه ص ق \*\*\* ر س ی ی ا ی ی و ج ب ر ا س ف ن ت ر و ص د
- ن ا ی ن و ع ر ف ا ب ن و ع ر ف د ص ق ر غ \*\*\* ن ا ز ا ر ک م ر ه ر د و س ی ر ک م س ف ن ر ه
- ز ی ر م ی ن و ع ر ف ز ا ر ن ا م ی ا ب ا \*\*\* ز ی ر گ ی س و م و ی س و م ی ا د خ ر د
- ن ت ل ه ج و ی ز ا م ر ا و ر د ا ر ی ا \*\*\* ن ز ی د م ح ا و د ح ا ر د ن ا ا ر ت س د

### و، ش ت آ ر د ا ر ل ف ط و ا ن ت خ ا د ن ا و، ل ف ط ا ب ا ر ی ن ز د و ه ج ه ا ش د ا پ ن د ر و آ ش ت آ ن ا ی م ر د ل ف ط ن د م ا ن خ س ه ب

- د و ب ه ل ع ش ر د ن ا ش ت ا و، ت ب ن ا ش ی ی د \*\*\* د و ه ج ن ا د ر و آ ل ف ط ا ب ی ن ز ک ی
- «ن خ س ی ب ی ز و س ب ش ت آ ر د ه ن ر و \*\*\* ن ک ه د ج س ت ب ن ی ا ش ی ی ن ز ی ا» : ت ف گ
- <sup>2</sup> ه ن ق و م ن ا د ر ک ن ت ب ن ا ه د ج س د \*\*\* ه ن م و م و ن ی د ک ا پ ن ز ن ا د و ب
- <sup>3</sup> د ن ک ب ن ا م ی ا ز ا ل د و د ی س ر ت ب ن ز \*\*\* د ن ک ف ر د ش ت آ ر د، د ت س ب و ا ز ا ل ف ط
- <sup>4</sup> ت م ا م ی ن ا ک: ل ف ط ن ا د ز گ ن ا ب \*\*\* ت ب ش ی ی د ر آ ه د ج س و ا ا ت ت س ا و خ
- م ش ت ا ن ا ی م ت ر و ص ر د ه چ ر گ \*\*\* م ش و خ ا ج ن ی ا ن م ه ک ر د ا م ا ر د ن ا

1 مُصِرَّ: اصرارکننده (بر کفر).

2. ن ی ق ی ا ب ن ز: ه ن ق و م

3. ت ف ر گ، د ن ا ت س د: د ت س ب

4. م ا د ن ز ا ت ق ی ق د و م ا د ر م ن م ا ن ا م ه: ت م ا م ی ن ا

<sup>1</sup>بیج ز هدر و آبر رس، نیا تسا تمحر \*\*\* بیج رهد ز ش تا تسا دنیم شچ  
 قد ن ا صاخ تر شیء ی نیبب ات \*\*\* قد ن باهر پ ن یبب ردام آردنا  
<sup>2</sup>ل ائمش پآ ، تسا ش تا کی ناهج ز \*\*\* ل ائمش تا ن یبب آ و آردنا  
 نیمسای و در و تفای ش تا رد واک \*\*\* ن یبب میهار با رارسا آردنا  
 و ت ز ن ا تافا دو ب م فو خ ت خسد \*\*\* و ت ز ن داز هگ مدیدی م گرم  
 گنر بوخی یار سش وخی ناهج رد \*\*\* گننن ا دنز ز م تسر ، مداز ب ن وچ  
 نوگس نیا مدیدب ش تا نیا رد ن وچ \*\*\* نوک مدید محر ن وچ ار ناهج نیا  
 ی مدی سیع و ا ردنا م ر ذ م ر ذ \*\*\* ی ملاء مدیدب ش تا نیا ردنا  
 ت ابئی دل کش ت سده ن ائنا هج ن او \*\*\* ت اذنت سه ل کشت سین ناهج ک ن  
 ی ر ذ ا در ا دنر ذ ا نیا هک ن یبب \*\*\* ی ردام ق ح ه بر دام آردنا  
<sup>3</sup>ت سد ز تلود مدم ، ردام آردنا \*\*\* ت سهدم ا لابقا هک ردام آردنا  
 ادخل ضف و تردقی نیبب ات \*\*\* آردنا ، ی دیدب گس ن ا تردقی  
 و تی اور پ م تسین دوخ ب ر ط زک \*\*\* و تی اپ میاشگی م تمحر ز ن م  
 ن اوخ ت سدها هنب ماش ش تا ر دناک \*\*\* ن اوخ م ه ار ن ار گید و آردنا  
 راهب دصد در اد هک ش تا نیا ردنا \*\*\* ر او ه ن او ر پ همه ی ا دیب آردنا  
<sup>4</sup>همه ن ا تسا باذع ن یبب بدع ریغ \*\*\* همه ن ا ناملسم ی ا دیب آردنا  
 نیه م مرگ ش تا هتسگ درس \*\*\* نینچنیا دینیبب و دیب آردنا □  
 با تاع ن یع همه ی ا دیب آردنا \*\*\* بارخ و تسم همه ی ا دیب آردنا □  
 «قیقر و ی فاصحور ددرگ هک ات \*\*\* قیمع رحب نیا ردنا دیب آردنا □  
 و خرهم ل فط تفرگب و اتسد \*\*\* و ا ردنا ار دوخت خادنا شردام □

<sup>1</sup>ن ابیرگ: بیج. رما تقیقد ن تشاد ی فخم، باجد: بیج  
 تسا تمحر امامت دشا بز اب تقیقد هب و دشا ب م تسب مشچرگا و تسا ن لافاغ دید ع نام هک تسا ی باجد و رهاظ ش تا نیا  
<sup>2</sup>ایب نورید تسا ب ا دننام تروصد و رهاظ هب و ش تا ش تقیقد هک ایب ملاء ز ا... ی ناهج ز ا. هنوگش تا: ل ائمش تا  
 ب ا تروصد هب ی ل ائم تروصد و هتفرگ ت اشد تسا رونرپی ش تا دننام هک و تکلم ملاء ز ا هک ی تقیقد: ی راوز بسد م و حرم  
 ی تسده امامت ش خبت ایچ و تسا  
<sup>3</sup>ت داعسو لابقا، تخب: تلود  
<sup>4</sup>راوگش وخن یبب: ن یبب بدع

- درُپد ار تلود یوگ شتا ردنا \*\*\* درُخلِ فط نآ رد امدما ردنا □
- تفرگن تفسُق حِفْطِ لِفْصوَرُود \*\*\* تفرگن تَفْکُتْ سَنَن یز مه شردام □
- هُوگُش زان اقلخ ن اجدشی مه رُپد \*\*\* هورگن آن ایم رد دزی م گناب
- «ناتسودنیا دیرگنبتا شتا ردنا \*\*\* نامدرم یاک»: ار قلخ دزی مه رعذ

### قوشد رسد زان شتا رد هدارا ایدار دوخ نامدرم ن تادانا

- نز و درم شتا ردنا دندنکیفی م \*\*\* نشیوخی بد نآ زا دعبار دوخ قُلخ
- تسوا زان خلتد ره ن درکن بیریش هکناز \*\*\* تسود قشع زان، ششکی بدل کومی بد
- 1 «ایم رد شتاک»: دندرکی معنم \*\*\* ار قلخ ناناوع ن آک دشنانچ ات
- لدرامید نبس ن یز نامیشپ دشت \*\*\* لَجَد و یور هیس دشت ی دوهید نآ
- 2 دندش رتق داصد مسج یانفرد \*\*\* دندش رتق شاع قلخ شتا ردناک
- رگُشد، دید و رهیس مه ار دوخ وید \*\*\* رگُشد، دیچیپ و ارد مه ناطیشد رکم
- نآ سکان نآ هُر هچ رد دشت معج \*\*\* ناسک یور ریدیلایمی مه چنآ
- تسردن اشیا زان، وان آ هدیرد دشت \*\*\* تسج قُلخ می هماج دیردی مه کن نآ
- 3 درُپد رَحَسْت هب ربمغیپ مان هک خاتسگ صخش نآ ناهد ن دنامرک
- دنامرک شتا ناهد؛ ار دمحا مان \*\*\* دناوخر رَحَسْت زان و درک ژک نهد، نآ
- 4 نَدْل ن مِء فاطلا ار وتیا \*\*\* ! نک وفع، دمحم یاک»: دمآ زاب
- 5 «لها و بوستم ار سوسفا مڈب ن م \*\*\* لهج ز مدرکی م سوسفا ار وت ن م

-----

- دَرَب ناکاپ هنعط ردنا شلیم \*\*\* دَرَد س کئی هدرپ هک دهاوخ ادخ ن وچ
- سَفَن ابویعم بیع رد دنز مک \*\*\* س کبیع دشوپ هک دهاوخ ادخ رو
- 6 دنک یراز بنانچ ار ام لیم \*\*\* دنک ی رای ن ام هک دهاوخ ادخ ن وچ
- تسوان ایرب واکلد نویامه یا \*\*\* تسوان ایرگ واکئی مشچ کُنخ یا
- تسوا هدنکر ابم نیبرخا درم \*\*\* تسوا هدنخ رِخا میرگره ی پزا
- دوشد تمحر، ن اور یکشا اجکره \*\*\* دَوِب هزبس، ن اور بآ اجکره
- رَضْ دیور رب تَناج ن حص زات \*\*\* رتمشچ ن لانا ب لاود ن وچ شاب
- 7 درزیور نآ درک هبوت تارج ز ن وچ \*\*\* درک وفع، دئیس دومرف ت محر م □
- 8 رآ ت محر ن اقیعض رب، ی هاوخ محر \*\*\* رابکشنا رب نک محر، ی هاوخ کشنا
- 9 **وا ب اوج و «!؟ ی زوسی من ا رچ» : هک ار شتا نو هج ن درک باتع**
- وک توخی عیبط زوسن هج نآ \*\*\* و خدنت یاک»: هشد درک شتا هب ور

1. ن ابساپ: ن اوع

2. نامیا ردناک: مینوقه مُخَسَن

3. آزهتسا و ندرکهرخسم: رَحَسْت

4. مِء و فاطلا: مینوقه مُخَسَن

5. ی باسکا ریغ و ی نَدْل مِء: نَدْل ن مِء

5. ندرکهرخسم: سوسفا

6. دنک ی رای ار ام: دنک ی رای ن ام

7. ملسو مِء او هیلع الله ی لصد الله لوسر: دئیس

8. رابکشنا رب نک محر، ی هاوخ محر: ی ناخریم. مینوقه مُخَسَن س اسار بد هشد یحصت

9. ش نزر س: بباتع

1. تئیز دشر گد امرت خبز ایپ \*\*\*؟ تئیصاخ دشر هچ؟ یزوسی مذن وچ  
تسربن وچ و ا، ار و تئسرنه کن آن \*\*\* تسرپش تآ رب و تئ یاشخبئی م  
تسینر داق تسیچ؟ یزوسن وچ \*\*\* تسینر باصد و تئ-ش تآ ی-ا- زگره  
دئلبئی هلعش نینچ دنازوسن وچ \*\*\* دئیش وه ایپ-بجء ی-ا- تسا دئبم شچ

---

1. دشن وگرگد: دشر گد. ارچ: نوچ

1 «!؟تسامت خبزا وتعبط فِلاخ ابه \*\*\*؟تسایمیس ابه یسک تدرک ییوداج  
 مَشِبَاتِی نِیبِی وَتَا آ ر د ن ا \*\*\* مَشِنَا ،مَنامَه ن م» :ش تَا ت ف گ  
 مَرَبُ ی ر و ت س د ه ب م ه ،مَقَد غ ی ت \*\*\* م ر ص د ع و ت ش گ ز ر گ ی د ن م ع ب ط  
 2 ن م ه ی م ش ی پ ه د ر ک ی س و ل ی ا چ \*\*\* ن ا م ک ر ت ن ا گ س د ه گ ر خ ر د ر ب  
 و ا ه ن ا ر ی ش ن ا گ س ز ا د ن ی ب ه ل م د \*\*\* و ر ه ن ا گ ی د ر د ن گ ب ه گ ر خ ه ب ر و  
 «ی گ د ن ز ر د ق د ت س ی ن ی ک ر ت ز م ک \*\*\* ی گ د ن ب ر د م ت س ی ن م ک گ س ز ن م

-----

د ن ک ن ی د ی ک ی ل م ر م ا ز ا ش ز و س \*\*\* د ن ک ن ی گ م ر گ ا ت ع ب ط ش ت ا  
 3 د ه ز ن ی د ی ک ی ل م ی د ا ش ن ا ر د ن ا \*\*\* د ه د ی د ا ش ر گ ا ت ع ب ط ش ت ا  
 ن ک ر ا ک ،د م ا ق ل ا خ ر م ا ه ب م غ \*\*\* ن ک ر ا ف غ ن س ا و ت ،ی ن ی ب م غ ه ک ن و چ  
 د و ش ی د ا ز ا ی ا پ د ن ب ن ی ع \*\*\* د و ش ی د ا ش م غ ن ی ع ،د ه ا و خ ب ن و چ  
 د ن ا ه د ن ز ق د ا ب ،ه د ر م و ت و ن م ا ب \*\*\* د ن ا ه د ن ب ش ت ا و ب ا و ک ا خ و د ا ب  
 م ا د م ن ا چ ی ب ش د و ز و ر ق ش ا ع و چ م ه \*\*\* م ا ی ق ر د ه ش ی م ه ش ت ا ،ق د ش ی ب  
 د ه ز ن و ر ی ب م د ق ق د ر م ا ه ب م ه \*\*\* د ه ج ش ت ا ،ی ن ز ن ه ا ر ب گ ن س د  
 4 ن ز و د ر م ن و چ م ه د ن ی ا ز ی م و د ن ی ا ک \*\*\* ن ز م م ه ر ب م ت س د گ ن س و ن ه ا  
 ک ی ز د ر م ی ا ر گ ز ر د ل ا ب ه ب و ت \*\*\* ک ی ل و د م ا ب ب س د و خ ن ه ا و گ ن س د  
 !؟ش ی و خ ه ب ز گ ر ه ب ب س د د ش ی ک ب ب س ی ب \*\*\* ش ی پ د ر و ا ب ب س ن ا ا ر ب ب س ن ی ا ک  
 5 د ن ک ل ط ا ع و ر ی ب ی ه ا گ ز ا ب \*\*\* د ن ک ل م ا ع ب ب س ن ا ا ر ب ب س ن ی ا  
 ت س ا ر ت ر ب ا ه ب ب س ن ی ز ا ه ب ب س ن ا \*\*\* ت س ا ر ی ه ر ا ر ا ی ب ن ا ک ا ه ب ب س ن ا و  
 ا ی ب ن ا م ر ح م ت س ا ر ا ه ب ب س ن ا و \*\*\* ا م ل ق ع د م ا م ر ح م ا ر ب ب س ن ی ا

---

1. ی دنیم شچ :ایمیس  
 2. هدر یارس ،همیخ :هاگرخ  
 3. ناطلس :کیلم  
 4. یوه گنسد و ن ه ا :هینوقه هخسد  
 5. رتای ب ،راکیید :ل طاع

<sup>1</sup>نَفَهْدِمَا نَسْرَ نِيَا ، هَجَ نِيَا رَدْنَا \*\*\* نَسْرَ وِگِ يَزَاتَهْدِ؟ دَوْبَهْچَ بَبَسَدِ نِيَا  
تَسَا تَلَزَ نَدِيدَنَ اَرِ نَادِرْگَ خَرچَ \*\*\* تَسَا تَلَا اَرِ نَسْرَ نِيَا خَرچَ شِ دِرْگِ  
نَادِمِ نَادِرْگِ سَدِ خَرچَ نِيَزِ نَاهُ وِ نَاهُ \*\*\* نَاهُجَرْدِ اَهَبَسَدِ يَاهُنِ سَرِ نِيَا  
<sup>2</sup>خَرْمَ وِچَ يَزَغْمِي پَزِ وِتَ يَزُوسِنَاتَهْ \*\*\* خَرچَ وِچَ نَادِرْگِ سَدِ وِ رَفِصَدِي نَامِنَاتَهْ  
<sup>3</sup>قَدِرْمَخَزَا دِنْدِمَا تَسْمِرْسَدِ وِ رَهْ \*\*\* قَدِرْمَا زَا دِنُوشِي مَشْتَا وِ دَابِ  
رِظْنِي يَاشْگَبِ وِچَ يَنِيْبِ قَدَزِ مَهْ \*\*\* رَسِي يَا مَشْخَشْتَا وِ مَلْجَبَا  
! دَاعِ مَوْقِ نَايِمِ يَدِرْکِ نَوْچِ قُرْفِ \*\*\* دَابِ نَاجِ قَدَزَا فِقَاوِ يَدُوبِ نَرْگِ  
**اَرِ مَلَسَلَا هِيلَا دُوهُ مَوْقِ دَابِ نَدِرْکِ کَلَاهِ هَتْصَقِ**

دیسری ما اجناک داب دشی م مرن \*\*\* دیشکی م طخن انمؤم درگ دوه  
اوه ردنا تسکشی م هر اپه راپ \*\*\* ار هلمج ، طخن آز دوبن ورید هکره  
<sup>4</sup> دیدپی طخه مَرِ دِرْگِ بَدِرْگِ \*\*\* دیشکی می عار ن ابیشد نینچمه  
<sup>5</sup> زاتکرت اجنا گِ رگ در ایندات \*\*\* زامذت قو وادشی م هعمج هب نوچ  
<sup>6</sup> نانشدن آز ی تشگن م ه دنیسوگ \*\*\* نآ ردنا ی تفرزد ی گرگ چیه  
دند دوبا ار ادخیر می هر یاد \*\*\* دنیسوگ صرح و گرگ صرح داب

-----

<sup>1</sup>ن. نامسیر : نَسْرَ  
<sup>2</sup>مَرخ: نوعی درخت (که چوبش زود آتش می گیرد).  
<sup>3</sup>دوشی مَشْتَا دَابِ: مینوقه هُخَسَدِ  
بَارَشْدِ، می: مَرْمَخِ  
<sup>4</sup>فَوْرَعَمِ دَاهُرْ زَا: بی عار ن ابیشد. ناپوچ: بی عار  
<sup>5</sup>ن. درکه هلمج: ن. درو آتکرت  
<sup>6</sup>تفرزدن ورید: ی تشگن

ناتسود میسند نو چمه شوخ و مرند \*\*\* ن افراء ایل جا دای نینچمه  
 !؟ دزگش نوچ، دویق قدی هدیزگن نوچ \*\*\* دزدن اندند ار میهار با ش تا  
 1 ن یمز ر عقات هدر ب ار ن ایغاب \*\*\* نیدل ها دزوسند تو هشد ش تا  
 ت خانشاوی طیفز ار ی سومل ها \*\*\* ت خاتب قدر ما هین نوچ ایرد جوم  
 دیشک دوخ ر عقه هبش تخت و رز اب \*\*\* دیسر رد نامر فوچ ار نور اقاگاخ  
 2 دیر پدشی غرم، داشگپر و ل با \*\*\* دیر چ ی سیع مد زان نوچ لگ و با  
 3 ق ل ف ا ب ر ش دز اسد ت ن ج غرم \*\*\* ق د م د دیار ب نوچ ت ن ا ه د ز ا □  
 4 ل د ق د ص ح ف ن ز د ش ت ن ج غرم \*\*\* ل گ و با ر ا خ ب ت ح ی س ت س ه  
 ص ق ن ز و ا ت س ر و د ش ل م ا ک ی ف و ص د \*\*\* ص ق ر ه ب د ش ی سوم ر و ن ز ا ر و ط ه و ک  
 ز ی ن د و ب ی خ و ل ک ز ا ی سوم م س ج \*\*\* ز ی ز ع د ش ی ف و ص د ه و ک ر گ ب ج ع ه چ

### ار و ا ن ا ح ص ا ن ت ح ی ص ن و ، د و ه ج ه ا ش د ا پ ن د ر ک ر ا ک ن ا و ز ن ط

دویند شراکنا هکزج و ز ن ط هکزج \*\*\* د و ه ج ه ا ش د ا ن آ د ی د ب ن ا ج ع ن ی ا  
 ن ا ر م ن ی د ن چ ا ر م ز ی ت س ی ا ب ک ر م \*\*\* ن ا ر ن گ م د د ز ا «: د ن ت ف گ ن ا ح ص ا ن  
 «د و خ ن ا ج ر د ن ز م ش ت ا ، ن ی ا ز ا د ع ب \*\*\* د ب ل ع ف ن ی ا ن ک م ، ن ت ش ک ز ا ر ن گ ب □  
 د ر ک د ن و ی پ ر د د ن و ی پ ا ر م ل ط \*\*\* د ر ک د ن ب و ت س ب ت س د ا ر ن ا ح ص ا ن  
 5 «د ی س ر ا م ر ه ق ه ک ؛ گ س ی ا ر ا د ی ا پ» \*\*\*: د ی س ر ا ج ن ی ا ن و چ ر ا ک د م ا گ ن ا ب  
 ت خ و س ب ا ر ن ا د و ه ج ن آ و ت ش گ ه ق ل د \*\*\* ت خ و ر ف ر ب ز گ ل ه چ ش ت ا ، ن آ ز ا د ع ب

1. ن ایقاب: مینوقه خُسن

(ن ی ل ف ا س ل ف س ا): ن ی م ز ر ع ق ن ا م ل ا ط: ن ا ی غ ا ب. د ن ا ز و س ن: د ز و س ن

2 چرید: (بهره بُرد).

3 حَمْدٌ حَقٌّ: ستایش خدا. رَبُّ الْفَلَقِ: پروردگار آفرینش و شکافنده صبح، (شکافنده تاریکی عالم دنیا به نور صورتها و

فعلیت های ملکوتی).

4: بی ناخریم. مینوقه خُسن ساسار به دشح ب حصت

ل د ق د ص ح ف ن ز د ش ت ن ج غ ر م \*\*\* ل گ و با ی ا ج ب ت ح ی س ت س ه

5 قهر: غضب (عذاب خدا).

اهتنا دنتفرش یوخلصا یوسد \*\*\* ادثیاز شتآ دودن اشیا لصا  
 قیرط دشابل کی یوسد ار اهورج \*\*\* قیرفنا دندوب مدار شتآ ز مه  
 1 ناخذ و راندزا دنداری مفرح \*\*\* ناسخن آ دندوب مدار شتآ ز مه □  
 2 سَخ وچن اشیا شتآ ار دوختخوسد \*\*\* سب و زوسن مؤم دندوبی شتآ

-----

3 میواز ار وارم دما میواه \*\*\* (میواه هُمأ) تسمدوب واهکن آ  
 4 تسای پرد ار اهر فرم اهلصا \*\*\* تسای ون ایوج دتزر فر ردام  
 تسای ناکر اک دنکی مش فشنداب \*\*\* تسای نادنز رگض ودر دنا بآ  
 شن دربی نیبنا آ، کدنا کدنا \*\*\* شن دعه ات دربی م دناهری م  
 5 ناهج سب دزا دتزد کدنا کدنا \*\*\* نانچمه ار ام یاهن اچ ش فن یو  
 6 اقبا رادی لئ ائم اقمه \*\*\* ی قنملاب انسا فانی قنرت  
 7 ل لاجلی یذ نم تمحر، کاذ فعض \*\*\* لاقملا تافاگم انیتا دُم  
 8 اهلائد امم دبعلال انیی ک \*\*\* اهلائم ای لئ انیجلی م  
 9 اُمناق میلع تلان لاف از \*\*\* اُمنا دل زنت و ج رعنا ادکھ  
 10 ش شچ نیا دما هک دیا فرط ناز \*\*\* ش شیک نیا : نیعی، مییوگی سراپ  
 تساهناری قوذ زور کی فرط ناک \*\*\* تساهناری یوسه بی موقره مشچ  
 نیبب دشاب دوخل کزا وزج قوذ \*\*\* نیقی دشاب دوخ سنج زا سنج قوذ  
 11 دوش و اسنج، تسویب و دبنوچ \*\*\* دوی سنج ل باق ناز رگم ای  
 دوزف امر دنا و ام سنج تشگ \*\*\* دوزن ام سنج هک ناز و بآ وچمه  
 12 ناز سنج ار ناز ربا ابعاز \*\*\* ناز و بآ درادن تیسنج ش فن  
 13 ار سنج دشاب دننام رگم ناز \*\*\* ام قوذ دشاب سنج ریغ زور

1. دود و شتآ : ناخذ و راند. ناگیامورف : ناسخ

2. کاشاخ و راخ : سَخ

3. 9. میا اعرافلا هروس

اُمه هاویه: اصلش دوزخ است. زاویه: گوشه (منزلگاه).

4. میزابش لصا هب ار ناز دابن یاربانب؛ دراد ای لصا و نکر و تساهعبرار صانع زابآ : ... داب. بدرک کشخ : بدرک فشند. دنادرگ

5. لمع و دوری م لایب راگدرورپ ترضدیوسه بی تساهناری مؤم حور نامه هک هزیکاپ و کاپه مملک (؛ 10. میا رطافلا هروس (دوشی م ناز نفر لایب بجوم حل لاص

دنادی م ادخ طقف هکی ییاج ن ادب ات دور لایب وایوسه بی (ام حاورا) بییط تاملک هک اجنا ات

6. اقر لایب انسا فانی : دومحم از ریم عبیط

دنوری م لایب تیدبا یارسد ناز میاز ای پاهیده تروصه بی کز تاب ام حاورا و

7. دسری م ام هب ربارب نیدنچ راگدرورپ تمحر ایاضقمه بی نامرادرک ش اداب س پیب

8. دنمره بی، دنه تشگ دنمره بی نانا هچنا زازید دنواخ هذنب نیا ات دزاسی م قحلم میلک لوقع و میس دق حاورا هب ار ام س پیب دوش

9. تلان لاف : مینوقه مخصند

تسای راگدرورپ تباث تاسد نیا و تسای نابرجرد هراومه، س وفند و میهلا تاملک دوعصد و دورف نیا

10. بتدل ناز ن دیشچ : ش شچ

11. دوش و اسنجمه و دسری رگید سنج کی هب هک دراد ار نیا تلباق، ملع نیا ردی دوجوم ره نینچمه

12. ن ادب ام سنجمه ظاخن نیمه هب ار ناز، دوشی م ام عزج ربا رد نوچی لو تسیذام سنجمه ناز و بآ

13. میاه تشادنی سنجمه ار ناز هک تسای رهاظ تهابش رطاخه دشاب سنجمه ریغیوسه بی ام ش شک و قوذ رگا و

1. تبقاع دنمانی قاید تیراع \*\*\* تیراع دشاب، تسانم دننام هکن آن  
 2. ریفند ددش، دبایند دوخ سنج هکن وچ \*\*\* ریقصد زادیاً قوذرگ ار غرم  
 بآ دبیوج، دزیرگ، یو رد دسر نوچ \*\*\* بارس زادیاً قوذرگ ار هنشت  
 3. برضراد رد دوش اوسر آن کیلا \*\*\* بلقرز زادنوش شوخرگ ناسلفم  
 4. دنکفد هچ ار و تژکل ایخا ت \*\*\* دنکفد هر زاتیدودنارز ات

### 5. ندرکدهج کرت و لکوت نایب و ناريجخذ هصق

6. ار هصق نکل باط هصق آن ردناو \*\*\* ار هصق نیان اوخزاب هلیک زان  
 7. ناج زغمی ندوب هناسفا رشق \*\*\* آن کیلا ی شاپ هداوخ هلیک رد □  
 ش کمشک مناد ریش اب ناشدوب \*\*\* شوخی داو رد ريجخذ می هفیاط  
 دوب هتسگ شوخان هلمج رب ارچ آن \*\*\* دویزی مردنیمک زاریشن آن هکس  
 ریس میراد ار وتام هفیظو زک \*\*\* ریش هبناشیا دندما، دندرک هلیک  
 8. «ایگ نیانم رب خلت ددرگذا ت \*\*\* ایم ی دیصدی پرد هفیظو زج

### دهج تيصاخ نایب و، ار ناريجخذ ریش باوج

9. رکب و دیز زامدید سب اهرکم \*\*\* رکم هذ منیب افو رگ یرآ: ت فگ  
 ممدژک و رام مخز می هدیگز نم \*\*\* مدمرملوق و لعف کلاهنم  
 10. نیک و رکم رد رتب مدرم هممزا \*\*\* نیمک رد منورد زامدره سفند  
 11. «دیگز ل د و ناج هبرمغیپ لوق \*\*\* دینش»، «نمؤملا غ دلایلا» نم شوگ

### دهج رب ار لکوت ناریجخذ ندهنج یجرت زاب

12. ردقن عی نعیس یل! غد رذحلا \*\*\* رخاب میکدی ا: دنتفگ هلمج  
 13. تسان رتهپ لکوت، نکل کتور \*\*\* تسان رشو و روشن دیروش زکدر  
 زیتس و تبااضق مه دریگذا ت \*\*\* زیتو دنتدی انزم هجنپ اضا اب  
 14. «قألابر زاتمخز دیابنات \*\*\* قدرما شپید دوب دیاب مدرم

### میلست و لکوت رب ار دهج ریش ندهنج یجرت زاب

تسان ریمغیپ تئسد مه ببد نیان \*\*\* تسان ربه لکوت رگ یرآ: ت فگ

1. تسینی دبا و تسان رادیابان و تیراع یرهاظ تهابش

2. نازیرگ و رفنتم: ریفند. آهن آن تخادنا مادمب یرب ناگدرپ ی ادص دیلقت: ریقصد

3. ددنزی م هکس هکی یاج: برضراد. ی بلقت ی لاط: بلقرز. تسدی هت: سلفم.

4. مدشی راکلاط رهاظ: ی دودنارز. ادابم، راهنز: ات

5. شلات: دهج. تاناوید: ناريجخذ

6. مرهید: هصق

7. هخسان هخسن زای قاحلا

8. رهاظ، هتسوپ: رشق

9. مایگ: ایگ

10. ی نلاف و ی نلاف: رکب و دیز

11. سفند مژک: دومم از ریم عبط. منورد زان سفند مدرم: هینوق هخسن

12. رتدب: رتب

13. «دوشی من هدیگز رابود، خاروسد کی زان مؤم»: ملسو هلا و هیلع الله ی لصد الله لوسر؛ 381 ص، تیهانلا و تیهانلا

14. درک دهاوخ ظفدی هلا ریدقت زان و تهنک اهر ار طایتحا و سرت: ... غد رذحلا

15. ن تخیمارد و ندمهرپ: ن دیروش. طایتحا و سرت: رتدب

16. ش نیرفا راگدرورپ: قألابر

- 1، دنیبر رتشیای و ناز، لکوت ای» \*\*\* : دنیب ز او اهد ربمغیبت فگ  
 وشم لهاک نبسرد لکوت زا \*\*\* ونشد، «اللهُ بید نبساکلا» زمر  
 2تسا رمضم تبجم ش نمضرد مکناز \*\*\* تسارتی لو ابسک و دهجل کوترد □  
 □ و مهبوم نکیم بسک، نکیم دهج \*\*\* و معی ابسک اب و تنکل کوتر

1 «!لکوت و اهلقعاع»: مَسُوهُلَا و مِلْعَالِهِيَ لَصَدَّ اللهُ وَسِر؛ 15 ص 5 ج، مولعلاء ایجا  
 2.تسا رتهپ نیو یوشق دبیبدا ت: رار سلأا حاتفم. مخصاند هُخسنزا ی قاحلا  
 درادی پرد ار ادختبجم، شلات اریز: ...مکناز. ناهنپ: رمضم

1 «ی‌هلبا، ی‌نامبش دِهَجَزَا و تَرُو \*\*\* ی‌هَرَاو اِتَا مَنذِ ی‌دِجِ، ن‌ک دِهَجِ □

## بسک و دِهَجِرِب اِر ل‌کوتَن اِر یجذَح یجرت زاب

2 قَلَدِر دَقِرِب ن‌اَد رِیوزتَه مُقَل \*\*\* قَلَذ فِعضزَا نُبسک: ه‌ک ش‌دِنْتفگ موق

□ «ت‌سَاظِ ی‌رِیغِرِب هِی‌کَتَل کُوتِرِد \*\*\* ت‌سَاظِ فِعضزَا اِه‌ب‌سک ه‌ک ن‌اَدِب س‌پ

!؟ رَتَب و بَحْم دُوخ مِی‌لَسْتَزَا ت‌سِیچ \*\*\* رَتَب و خَل کُوتِرِی‌ی بَسک ت‌سِیذ

اَه‌ذِرَا ی‌وسِ رَا مَزَا دِنِهَج س‌ب \*\*\* لَابِ ی‌وسِ لَابِ زَا دِنزِیِرگ س‌ب

دُوب مَاشَا ن‌و خ، ت‌شَا دِنِی ن‌اَج ه‌ک ن‌آ \*\*\* دُوب مَاد ش‌هَلِیذ و ن‌اَسْنَا دِرک هَلِیذ

دُوب هِنَا سَفَا ن‌یَز ن‌و عِرْف هَلِیذ \*\*\* دُوب هِنَا خِر دِنَا ن‌مَشَد و ت‌سِی بِرِد

3 ش‌اَه‌نَا خِر دِنَا، ت‌سِجِی م‌وَا ه‌ک ن‌آ و \*\*\* ش‌ک‌هَنِی ک ن‌آ ت‌ش‌کَل فِط ن‌اَرَا زَه دَص

-----

4 ت‌سُود دِیذِرِد دُوخ دِیذِرِد ن‌ک اَنف و ر \*\*\* ت‌سُوَا رِد تَّلَعِ ی‌سِب ن‌و چَا م هُدِیذ

5 ض‌رَغِی ل‌ک وَا دِیذِرِد دِنَا ت‌سَه \*\*\* ض‌وَعَلَا مِعْذ وَا دِیذِرِد اِر اَم دِیذ

دُوب ن‌اَبَا ن‌دِرگ زَج ش‌بِکَرَم \*\*\* دُوب ن‌اِیُوب اَتَا و اِرِیگ اَتَل فِط

6 دُوب کُور و رُک رِد و دَا تَفَا اَنعِرِد \*\*\* دُوم ن‌اِیُوب ت‌سَد و دِرکِی لُوضِف ن‌و چ

اَفَصِ ی‌وسِ اَفُو زَا دِن‌دِیِرِی م \*\*\* اِیُوب ت‌سَد زَا ش‌ی‌یِب قَلَذِ ی‌اَه ن‌اَج

1. ش‌لَاذ و تَمَه: دِج

2 «ت‌سَاذِخ ب‌یِیذ نُبسَاک»: دِن‌یُوگِی م‌رِیوزتَه و رِکَم ی‌وَر زَا و ت‌سَا دِن‌وَاذِخ م‌ن‌اَش‌دَاقْتَعَا فِعضِر رِطَاخِ م‌دِر م‌ب‌سک

3. ت‌سَا اَه ن‌آ (م‌هَف) ن‌اَه د فُزَا دِنَا ه‌ک ت‌فِیقْزَا ی‌هَتَا اَمَا م‌تَسَا رَا هَاظِ م‌تَسَا ی‌اَه مَقَل ن‌اَش‌مَلَاک ه‌ک ن‌اَل اَد

3. م‌دِن‌رِیگ م‌اَقْتِنَا: ش‌ک‌هَنِی

4. عِلت: ب‌یِمَارِی (جَهَل).

5. ل‌مَک و مَامت، ل‌ک: ی‌ل‌ک. ن‌یَز گِیَا ج ن‌یِر تَه د: ض‌وَعَلَا مِعْذ

6. تَفَا و جَنر: دُوب کُور و ک. ت‌مَحز و ی‌تَخَس: اَنع

1 دندش یدنسرخ و صررد و مشخس یجد \*\*\* دندش یدنب (اوطبها) رما هب نوچ  
 2 «هللا لایع ق لخال»: تفگ \*\*\* هاوخریشد و میترضد لایع ام  
 دهد ناندت محر هب واک دناوت مه \*\*\* دهد نارابن امسا زا واک ن

### لکوت ربا ار دهج حیجرت زیش ندرکن ایب راب رگید

دهاند ام یاپ شیبی نابدرن \*\*\* دایع ابر ی لو، یرآ: ریشد تفگ  
 3 «ماخ ع مط اجنیا ن دوپی ر ب ج تسه \*\*\* ماپی یوسد دیابت فر هیایه یاپ

-----

4!؟ گنچ و تنه نپنی نک نوچ، یراد تسد \*\*\*!؟ گنلا و تنار دوخی نک نوچ، یراد یاپ  
 دارم ار وادش مولعم نابزیب \*\*\* داد هدنب تسد هب ی لیب نوچ هجاوخ  
 5 تسوا یاهتر ایع، شیدنارخا \*\*\* تسوا یاهتر اشا لیب نوچمه تسد  
 یهد ناج تراشا ن آ یافورد \*\*\* یهذ ناجر ب ار شاهتر اشا نوچ  
 6 دهد ترآک، و تز درادر ب رایب \*\*\* دهد ترار سا ش شاهتر اشا سپ  
 7 ار و تنادر گل و بقم، یلباق \*\*\* ار و تنادر گل و محم، یلماد  
 8 یوشل صاون آ زا دعب، ییوج ل صو \*\*\* یوشل باق، یایو رما لباق  
 دویب تمعدن آ راکنا، و تر ب ج \*\*\* دویب تر دق تمعدن رکشد، یعسد  
 9 دنکنورید تفک ز ا تمعدن ز فک \*\*\* دنکنوزفا تمعدن تمعدن رکشد  
 بسخم هگرد و ردن آ ی نیبنا ت \*\*\* بسخم هر رد، دویب نتفخ و تر ب ج  
 10 راد هویم بتخردن آ ریز هب ز ج \*\*\* راب ت عالی پ یر ب ج یا- بسخم نا ه  
 11 اداز و ل فند زیری ب نتفخ رس رب \*\*\* دایب مظر ه دنکن اشفا خاشد هک ات  
 12!؟ ن اما دبای ی ک ماگنهی پ غرم \*\*\* ن انزهر نایم رد نتفخ، ر ب ج  
 13!؟ ن ی، ی نیب نوچ، و یراد نپ درم \*\*\* ی نزی نیب ار شاهتر اشا رو

1. 24. هیا، فارعلا هروس

دندش راتفرگ و ریس: دندش یدنب. دبیا دورف: (اوطبها)

2. «دنتسه دنوادخ روخن پانو لایع، قیللاخ»: ملسو ملاو هیلع الله ی لصد الله و سر؛ 164 ص، 2 ج، یفاک

3 رما یوزرا و اجی بع قوت: ماخ ع مط. دنادی م ادخ یوس زا روبجم و راتخم ریغش رادر کرد ار ناسنا هک یسک: بی ر ب ج  
 ن کممریغ

4. تسد ن اشگنا و هجنپ: گنچ

5. ماوش لات هب ار و تنه ک تسوا زا ییاویش نخسن و چمه، هدیشخب و تنه دنوادخ هک ی شیدنات بقاع نیا: ... ی شیدنارخا  
 دراد

6. دهدی م و تنه (یرورسو ی گرزب) ابکوراک: دهد ترآک

7 رما هک و تنه و بتشادرید دهاوخ و تنه زا ار راب واک دید ی هاوخ، یدرک شلاتو یدیشک ش بود ربا راب و اشا اب هک و تنه  
 بتشگی هاوخ و لو بقم، ی تشگ اریزپ ار وا

8. یوشل ناق، یایو رما لباق: هینوقه مخسن

قابل (1): پذیرنده. قابل (2): شایسته (برای وصال حق تعالی).

9. هینوقه مخسن

... تمعدن، ر ب ج \*\*\* دنکنوزفا تتردق، تر دق رکشد

ی ساپسان: رفک

10. راب ت عالی پل هاک: هینوقه مخسن

11 شاخ: شاخه. افشاندن: تکاندن. نُقل و زاد: میوه (معارف و نجات الهی).

12 دننام یر ب ج و بسدر بتکلا هب و دنکن شلات دوخ صلاخ یرابن ناسنا هک تسا ن انزهر نایم رد ن دیباوخ دننام ر ب ج  
 نوخ و هدادن تشک هب ار وا، راکن نیا و دهدی م رارقن آ تسردان عضمو مرد ار ق د ه ق لطم تر دق هک تسا ی لحمی پ سو رخ

دنکی م حایم ار وا

13. ی نادیم درم ار دوخ: یراد نپ درم. بلباقم و راکنا: ن دزی نیب

دوشد مُد، دَرِیپ یو زالقع هک رسد \*\*\* دوشد مگ، ی راد هکی لقع رَدقن یا  
 1 راندر عَق رد ار رگشی بدربی م \*\*\* رانند و موشد دَوَب ی رگشی بد مکنان  
 2 نکر رابجر بهیکت سپ، نکر بسک \*\*\* نکر راکرد، ی نکیم ل کتو رگ  
 3 ی هر مگی یلابرد ی تَف اهر و \*\*\* ی هر او ات نکر رابجر بهیکت □

### دهج ربه ار لکوت رمن اریجخند داهنج یجرت زاب

4 دنتشاک اهب بسد نیان اصیرد ناک» \*\*\* دنتشاد ربه اگناب یو اب هلمج  
 5 «ن مَر زان دندنام مورحم ارچ سپ \*\*\* ن ز و درمن ار از هر دننا راز هصد  
 ناهد صد هداشگ اهر دژا و چمه \*\*\* ن هج ز اغاز نرقن ار از هصد  
 موک ز کم ناز دند نکر ب ن ب ز هک \*\*\* مورگانان نآ دندرک اهر کم  
 نثیدن یا یرادن رو اب ام ز رو \*\*\* نثیخ موق نآ هلید و رکم مدرک □  
 6 «ل ابعلا ل لاقاً نِم ل و ز تِل» \*\*\* : ل لاجلا و ذ ار ن اش رکم فصو درک  
 7 ل مع ز و ل اگس ز ا دومنند یور \*\*\* ل ز ا ر دننا تفر هک تمسق نآ هکز ج  
 رانگدرکی ا هم گد و راک ه دننام \*\*\* راک ریبدت ز ا دنانقا هلمج  
 8 «رایع ی ا راننیم ی مهو ز ج دهج \*\*\* رادمان ی ا نام ی مان ز ج ب س ک

### نامیلس ی ارسد رد و ان تخیرگ و، ی درم ربه ماسلا هیلع لیئار زع ن تسیر گند ش شوک و دهج ربه لکوت ج یجرت ریرقت و، ماسلا هیلع

9 دیود ی نامیلس ل دع ارسد رد \*\*\* دیسر رد ی هاگتشاچ ی درمه داس  
 «؟ دوب هچ هجاوخی ا» : ت فگ نامیلس سپ \*\*\* دوبک ن با و د ره و درز م غ ز ا ش یور  
 «ن یکو مشخ ز ا ر پت خادنا رظن ک ی \*\*\* نینچن یا ن م رد لیئار زع» : ت فگ  
 مانین ا ج ی ا ار داب امرف» : ت فگ \*\*\* «هاوخب؟ ی هاوخی مه چن ونکا نیه» : ت فگ  
 10 «در ب ن ا ج ، دشد فرط ناک ه دنب هک وب \*\*\* در ب ن اتسیدنه هب اجنیز ارم ات

11 ق ل خ د ن ن ا ز ل م ا و ص ر د ه م ق ل \*\*\* ق ل خ د ن ن ا ز یر گ ی ش یور د ز ک ن د  
 س انش ن اتسیدنه و ت ا ر ش شوک و ص ر د \*\*\* س ا ر ه ن ا ل ا ث م ی ش یور د س ر ت

بأ ربه ن اتسیدنه ک ساخ یوسد در ب \*\*\* ب اتش ا ر و ا ت دومر ف ا ر داب  
 12 ا ر ل یئار ز ع ت ف گ ن ا م ی ل س ه ش \*\*\* ا ق ل و ن ا و ی د ی ت ق و ، ر گ ی د ز و ر

1. ش تا: ران. راع و گنذ: رانش  
 2. سپس: سپ  
 3. هخسان هخسن ز ا ی قاحلا  
 4. کان...: آن حریصانی که توجه به اسباب (سعی و تلاش) را (به جای توکل) مرام خویش گزیدند (تتمه در بیت بعد).  
 5. صد هزار...: (همان حریصان). زمن: زمانه و روزگار.  
 6. دندرک ربه اج ز ا ا رهوک ن اش رکم د نچر ه ، ت سادخ د ز د ن اشیا رکم و دندومز رکم ن انا انامه؛ 46 هیا ، مپهار بلا هروس  
 7. ل مع ز ا و راکش ز ا : هینوق هخسن  
 8. 32 هیا ، فرخزلا هروس  
 9. تسید ، ت سا ه دش هتشنود ن اشیا ی ل ز ا ت مسق رد هچنآ ز ج ، دوشی م ناگندب دیاع (ل اگس) ریبدت و راکفا و ل امعا ز ا هچر ه  
 8. کریز ، درمناو ج : رایع  
 9. هناخت ل ادع : ل دع ارسد . هاگنهج بصد : هاگتشاچ  
 10. دیاب تاجن : در ی ن ا ج . تفر : دشد . هک ت سا دیما : هک وب  
 11. وزر ا : ل م ا . همعط : ه م ق ل . رقف : ی ش یور د . کنیا : کن  
 12. ت ا ق ل ا م : ا ق ل . ی تموکد روما ه ب ی گدیسر : ن ا و ی د

- «بَرِ كِيبِیَا وَگَزَابِ؟ یِ دیر گَنبِ \*\*\* ببسد هچ زَا مَشخَه پَر نَامَلَسَم نِ یَاك» □
- «!؟ نَامُونِ اَخَزَا وَ اِهَرَاوَا دُوشِدَاتَه \*\*\* نَا رَهَبِی شَابِ هِدْرَك نِ یَا ، بَجَعِیَا
- <sup>1</sup>لِ اِيخَارِ وَ اِ دُومَنُ وَ دِرَكْ ژَكْ مَهْفِ \*\*\* لَاوَزِی بِنِ اِهَجِ مَاشِدِیَا» □ شِ تَفْگِ
- <sup>2</sup>رِذْگَه رِدْ شِ مَدِيدِ بَجَعْتَزَا \*\*\* !؟ رِظْنِ مِدْرَكِی كِ مَشخَزَا اِرِو نِم
- «! نَاتِسِدِنِ اَتْسِدِنَه هِبِ و تَارِ وَ اِنِ اَجِ \*\*\* نَاهِ زُورِ مَا هَكْ» □ قِدُومِ فَا رِمَه كِ
- مِدْشِنِ اِدْرِگَرَسِ ، مَهْتَفِرِ رَكْفَتِ رِدْ \*\*\* مِدْشِنِ اَرِیْدِ سِبِ وَ اِجْنِیَا شِ مَدِيدِ
- «! تَسَا رِدْنَارُودِ نِ دِشِنِ اَتْسِدِنَه هِبِ وَ زِ \*\*\* تَسَا رِپِدْ صَارِ وَ اِرْگِ» □ مِتْفَگِ بَجَعَزَا
- «مِدْتَسِبِ شِ نَا جِ وَ اِجْنَا شِ مَدِيدِ \*\*\* مِدْشِنِ اَتْسِدِنَه هِبِ قِدْرِ مَا هِبِ نِ و چِ

-----

<sup>1</sup> دِشِنِ ظِعُوسِ وَ لِ اِيخَارِ اِچِدْ : لِ اِيخَارِ وَ اِ دُومَنُ

<sup>2</sup> هِينُوقِ اُخْسِنَزَا یِ قَا حِلَا

ن بیب و اشگب مشچ و س ایقنک \*\*\* نینچم ه ار ناهج راک همم و ت  
 ل ابونیا!؟ ق د زا ، میباتر ب ه ک زا \*\*\* ل احم نیا!؟ دوخ زا ، میزیر گب ه ک زا  
**ندرکن ایب [ار] دهج دیاوف و ، لکوت رب ار دهج زیشج بجرت زاب**  
 2 ن یسرم و ایبنا ی اهدهج \*\*\* ن بیب م ه ن کیلوی رآ: ت فگ ریش  
 ناهج زا غا ز ت عاس ن یب د ات \*\*\* ن انموم داهج و رار ب ای عس □  
 3 درسو مرگ و اقج زا دندید هجنا \*\*\* درک تسار ار ن اشدهج ی لاعت قد  
 4 فیرظ و ه فیرظ ن م عی ش ل ک \*\*\* فیطلا دما ل ا د هلمج ن اشاهه لید  
 5 «تفرگی ی نوزفا هلمج ن اشاهص قن \*\*\* تفرگی ی نودرگ غرم ن اشاهم اد

-----

6 ایلوا و ایبنا قیرط رد \*\*\* ایکی ای ناوت ات ن کی م دهج  
 داهن امر ب اضق م ه ار نیا هکناز \*\*\* داهج دوبن دز هجنپ اضق اب  
 س قن ک ی ت عاط و نامیا م رد \*\*\* س ک تسه درک ن ایز رگ ن م رفاک  
 دنخپ ی قاب ، ن ک دهج ی زور و د کی \*\*\* دنیم ار رس نیا ، تسین هتسکش رس  
 7 تسج ب ی بقع واک تسج ی لاد کین \*\*\* تسج ب ایند واک تسج ی لاهم دب  
 8 تسا دراو ، ایند کرت رد اهر کم \*\*\* تسا دراو ، ایند بسک رد اهر کم  
 در س تسیر کم ن آ ، تسب مرفد ه ک ن آ \*\*\* درک مرفد ن ادنز ه ک دشاب ن آ ر کم

1 دب ماچنار سو ی تخس: ل ابو. ن دنادرگی ور: ن دیباتر ب. دنبا ی ل ا قننا ن آ ه ک ی یا ج: ل احم

2 ن نیموم: مینوف ه خسن

3 دناسر هجیتنه ب: درک تسار

4 شوارتی کین ز کین ز ا هکارچ؛ دش ی حور فیطلا ل ا د ه ب ل یبیت نانا ی ارب ، ن اشیا ی اهش لات و اهی یوجهر اچ همم  
 دنکی من

5 ه ب ل یبیت اهن آ ی دوجو ی ا هص قن: ... ن اشاهص قن. درک دیصد ار (ادخ برق) ت و کلم ملاء غرم: تفرگی ی نودرگ غرم  
 دش ل امک

6 گرزید و رورس: بیک

7 ه ک ی سک ن آ: واک ماگیا ج: ل احم

8 مکر: چارهجویی و تلاش. بار د: سرد، بی جان (بی نتیجه). وارد: مؤثر و نتیجه بخش.

- ناهر او ار دوخ و نادنز نك هرفد \*\*\* نایاندز ام و نادنز ناهج نیا  
<sup>1</sup> ن ز و دنزرف و هرقند و شامق یذ \*\*\* ندبل فاغ ادخزا؟ ایند تسیچ  
<sup>2</sup> لوسر نآ تفگ «ج لاصل ام معن» \*\*\* لومد ی شابد نید رهبد زک ار لام  
<sup>3</sup> تسای تشپ، ی تشکن ورید رد بآ \*\*\* تسای تشک کلاه، ی تشک رد بآ  
<sup>4</sup> دناوخن یکسم زج شبوخن نامیلس، نآز \*\*\* دنار بدل دزا ار کلم و لام هکنوچ  
<sup>5</sup> تفر بآ قوف دایر پل دزا \*\*\* تفر بآ ردنا هتسیرس هزوک  
<sup>6</sup> دودن کاسد ناهج بآ رسد رب \*\*\* دودن طابرد وچی شیورد باب  
<sup>7</sup> داشت تشگی هلا می هفند زال دشک \*\*\* داد هطوغ ار و ار م دناوتد بآ □  
<sup>8</sup> تسای شد لا و ال دم شچ رد کلم \*\*\* تسای و کلم ناهج می هلمج نیا هچرگ  
<sup>9</sup> ن دلن مریک دابزا شکر پ \*\*\* ن کرهم و دنبیل د ناهد سپ  
<sup>10</sup> درک دهج شدهج ی فز ردنا رکتم \*\*\* درد و تسای قداود و تسای قدهج  
<sup>11</sup> ن دلن م لمع رس ی نادبات \*\*\* نک دهج و امنی یعسد، نک بسک □  
<sup>12</sup> دش دهشل هاج ماک رد ی کدهج \*\*\* دش دهج رب ناهج هلمج نیا هچرگ □

### لکوتر پ دهج جیجرت ن دشر رقم

- <sup>12</sup> ریسد دنتشگ نایر ب نآ اب او ج زک \*\*\* ریشد تفگ ناهر پ رایسب طمن نیز  
 لاقول یق و دنتشاذگب ار رجب \*\*\* لامغش و وهآ و شوگرخ و هبور  
 نایز رد دتقیذ تعیب نیردناک \*\*\* نایز ریشد اب دندرک اهدهع  
<sup>13</sup> رگد یاضاقت دودن شتجاد \*\*\* رضی ددیاب شزور ره مسیق  
<sup>14</sup> نایز ریشد زان میا ی عرم یوسد \*\*\* نامزن آ دنتفر و دنتسب نوچ دهع □  
<sup>15</sup> شوج هلمج نایم رد هداثقا \*\*\* شوحو نآ اج کی دنتسشنب عمج □  
<sup>16</sup> ی دشمی کیر ره ن و خرد ی سکره \*\*\* ی دزی می یار و ریبدت ی سکره □  
 نایم ردنا ی اعرق دیاببات \*\*\* ناشهلمج قاقنا دش تبقاع □  
 تساهمقل ار نایز ریشد نخسی د \*\*\* تساهمعط و ا، دیف واکر ره رب هعرق □

<sup>1</sup> عاتم و هچراپ: شامق

<sup>2</sup> مولعلا عایحا، ج 12، ص 105؛ «چه خوب است مال صالح در دست شخص صالح».

هدنکل مد: لومد

<sup>3</sup> پستی: حامی و پشتیبان. (اگر مال در دل باشد، تعلق به آن باعث هلاکت است؛ و اگر در دل نباشد، یاری کننده انسان برای رسیدن به مقصد و مقصود است).

<sup>4</sup> می و تسشمی و ا شیب، دیدمی، نیکسم و تفرمی دجسم هب ماسلا هیلع نامیلس نوچ؛ 29 ص 6 ج، مولعلا عایحا  
 «! تساهتشگ ی نیکسم نیشم ه ی نیکسم؛ ا نیکسم س لاج نیکسم»: بتفگ

<sup>5</sup> لای: قوف. نوارف: تفر

<sup>6</sup> ایند مطلاتم ی ایرد: ناهج بآ. ایند هب قلعتمدع: ی شیورد

<sup>7</sup> میسند: هفند. و ال د اریز: لدشک. ن دربورف: ن داد هطوغ

<sup>8</sup> لاشی: ناچیز (بی ارزش).

<sup>9</sup> دهانه دل را (از تصور غیر خدا) ببند و آن را مهر کن تا دلت از هوای کبریا نیت حق پُر شود (و در دنیا غرق نشوی).

<sup>10</sup> می لاطیا ار دوخ هیرظن دوخ ششوگ اب عقاورد، دیامنل طاب ار ندرکش شوک اتد دنکی م ششوگ هکی سک نآ: ... رکتم  
 دنک

<sup>11</sup> بیغ ملاء زومر و ی هلا رارسا: ... رسد

<sup>12</sup> شور، منوگ: طمن

<sup>13</sup> ی زور، تمسق: مسیق

<sup>14</sup> راز میسد: ی عرم

<sup>15</sup> تاناوید: شوحو

<sup>16</sup> دندرکی م اوعد و عازن: ... ن و خرد. ن دادرظن: ن دزی ار

رایتخا ار رسه برسد دما ه عرق \*\*\* رارق هلمجن اندرک نیا رب مه □  
 زوی و چمه ی دیوَد و ا زیشدن آ یوسد \*\*\* زور زور ی دایق واک ره رب ه عرق  
 1 «!؟ رُود دنچ زُخاک»: شوگرخ دز گناب \*\*\* رُود بهر غاسن آ دما شوگرخ بهن وچ

### ار ناشیا شوگرخ باوج و ناریجخن در کر اکننا

افو و دهع رد مبرک ادفن ناج \*\*\* ام ماگ نیدنچ: هک ش دنتفگ موق □  
 2 «!دوز دوز، ور ور، ریشد دجنر نات \*\*\* دوتعی ا می ماندب و جم و ت  
 دیوشن میا لایزا مرکم هبات \*\*\* ديهد تلهم ارم ن ارای ی ا»: ت فگ  
 «ن اتنادن زرف ت ا ریم، نیا دنام \*\*\* ن اتناج مرکم به دبای ن اما ات

-----

3 ن اشدن اوخی می صلخم ات نینچم ه \*\*\* ن اهج رد ار نائما زبمپ ره  
 4 دوب هدیچبب ک مدرم نوچ زظن رد \*\*\* دوب هدید و شن ور بهار کلف زک  
 5 در بند ی پس ک ک مدرم ی گرزب رد \*\*\* درخ دندید ک مدرم نوچ ش مدرم

### ار ناشیا شوگرخ باوج و شوگرخ رب ناریجخن در کض ارتعا

!راد شوگرخ هزادنا ار ش یوخ \*\*\* راد شوگ، رخ ی ا»: هک ش دنتفگ موق  
 6 ن آ رطاخ ردنا دندر و اینرد \*\*\* ن ارتهم و تزا هک!؟ نیا تسا فلا هچ نیه  
 7 «؟ تسای ک و ت نوچ قیلا، مَد نیا هنرو \*\*\*؟ تسای پرد ن اماضق دُوخ ای ی بجعم  
 8 «دایق ی یار یوق اری فیعضرم \*\*\* داد ماها مَقَد، ن ارای ی ا»: ت فگ

-----

1. دیسر شوگرخ به تبوند (گرم) می م هاج شوگرگ رد: ... ن وچ

2. شوگرس: دوتع

3. تاجدهار: صلخم

4. مشچ ک مدرم رد ایشا ساکعنا دننام، تسا هدیجنگ و یو طم رمبغیپ کاردا رد ملاء هم: ... رظن رد

5. ... دندید کچوک مشچ ک مدرم دننام ار و ا مدرم

6. رتگرزب: رتهم. فازگی اعدا: فلا

7. اعدا: مَد. دنسیدوخ و ن بیدوخ: بجعم

8. راوتسا هشیندا و رکف: ی اریوق. ارم قد ترضد: مقَد

1 ار روگ و ار ریشد دشا بن آ \*\*\* ار روبنز رم تخوما قد هچنآ  
 رد دوشگب ار ملاء ن آ و ار رب قد \*\*\* رت ی اولد زا رپ دزاس اهنآ  
 ؟! ار هلید نوگن آ دناد ی لیب چیه \*\*\* ار هلید مرک تخوما قد هچنآ  
 2 ملاء تخورفا نامسا متفه هب ات \*\*\* ملاء تخوما قد ز ی کاخ مدآ  
 3 تسا کشر د قد اب هک سکن آ ی روک \*\*\* تسکشر د ار کلم س ومان و ماند  
 4 ار هلاسوگ ن آ تخاس ی دنیزوپ \*\*\* ار هلاسن ار از هدصششدهاز  
 5 دیشم رصق ن آ درگ ددرگنات \*\*\* دیشک نید ملاء ریشد دنات ات  
 دنلب ملاء ن آ ز ریشد در یگنات \*\*\* دنیزوپ دشد سد ل ها ی اهملاء  
 6 دادن اهایرد و اهن ودرگ هب ن آک \*\*\* داتفر هوگی کی ار لد فرطه  
 7؟! تسر ز تروصد ز ا تینعی بن اج \*\*\*؟! تسر پتروصد ی ار خآ، تروصد دنچ  
 ی دبن اسکی مه ل هجوب و دمحا \*\*\* ی دبن اسنا ی مدآ تروصد هب رگ  
 8 تفر تسی قرفن دشن آ اتن دشن یز \*\*\* تفر هناختبرد لهجوب و دمحا □  
 نائما نوچ دهنرس، دیارد ن آو \*\*\* نائبار ن آ دهنرس، دیارد نیا □  
 ؟! تسا مک ار و ا زیچ هچ تروصد ز ار گنب \*\*\* تسا مدآ لثم، راوید رب شقند  
 9 ار بایمک رهوگ ن آ و جبور \*\*\* ار باتی بد تروصد ن آ تسا مک ن اج  
 10 تسد دناد ار باحصا گس نوچ \*\*\* تسب هلمج ملاء ن آ ریشد رسد دشد  
 11؟! روزی حبر د دشد قرغش ناج هکنوچ \*\*\* روفندش قند ن آ ز اش تسا نایز هچ  
 12 اهما مان رد دوبل داء و ملاء \*\*\* اهما مان دنا تسید تروصد فصو  
 13 س پو ش پید و ناکم رد ی بایدشک \*\*\* س بد تسی نعم همه ل داء و ملاء  
 14 ن اج دیشروخ کلفرد دجنگی م \*\*\* ناکملا یوس ز ن ت رب دنزی م  
 رادش وگر خه صق یوسد شوگ \*\*\* رادش وگ، درادن نایان خسن نیا  
**ش ناد عفانم و تلیضف ن اید و ،ش وگر خش ناد رکذ**  
 رخ شوگ دباینرد ار ن خسن نیاک \*\*\* رخ شوگ رگید و شور فبر رخ شوگ

1 68. میا، لحنلا مروس

رخه روگ: روگ

2. تخاس نشور ملاوع مامت رد ار ملاء لعشم: ملاء تخورفا

3 نام...: آوازه و شرافت و جایگاه فرشتگان را در هم شکست (از ایشان پیشی گرفت). آن کس: (ابلیس).

4 زاهد ششصد هزار ساله، گوساله: (ابلیس).

5 تا نتانند...: تا آن گوساله (ابلیس) نتواند از شیر علم بهره ببرد. قصر مشید: قصر بلند و استوار (علم و اسرار الهی).

6 72. میا، باز حلاً مروس

اطع اهایرد و اهن مسأ هب هک دیشخب ی تفرعم رهوگ، دوب ملاء ی ایرد ل باقم رد ی امرطه نوچمه هک ار ی مدآ لد دنوادخ  
دومنند

7 اهر رهاظ هب هجوت ز ا زونه وت تقیقز ای هت ن اج ایآ؟! ی تسه رهاظ و تروصد لابند هب ردقچ، تسر پتروصد ی  
؟! تسا هت شگند

8 میظع و رایسب: تفر. ن تفر: ن دشد

9 مینوقه خسن: باتاب (پرجلوه).

غورفی بدس کع: باتی بد تروصد

10 دومن ددم ار فهک باحصا گس ی هلا تیاند تسد نوچ...

11 ن دوبیگس (کاپاند و) روفنم رهاظ: روفندش قند

12 دوشی م نایی ی قیقده فاصوا مکل: ددرگی مذ رکذ ی رهاظ فاصوا، ن اگدنسیون ملاء رد

13 مینوقه خسن ز ا مدشحیحصت

ار ن آ هک: شک

14 ...دنکی می ناشفاوتری، ن ت یوسه بت و کلم ملاء ز ا ن اج دیشروخ

نیدش وگرخِ زادناریش و رکم \*\*\* نیدش وگرخِ زابَه‌بُور و تَور  
 مَدِّعَتسا نَاج و تروصد مَلع هلمج \*\*\* مَدِّعَتسا نَمایلس بَکلم مَنَآخ  
 1 تَشَد و هَوک قَلخ و اهایردِ قَلخ \*\*\* تَشگ هراچیب زَنه نیز اری مَدِّع  
 ش و حو هُک و تَشَد هِنَه نِهَنپ هَدش و ز \*\*\* ش و م و چمهن ناسرت زیش و گنلپ و ز  
 2 تَفرگ اَج نِهَنپ ی ا ج ر د ی کیر ه \*\*\* تَفرگ اهل حاسد وید و سِر پ و ز  
 3 تَسی سکل قاع ز دَحَابِی مَدِّع \*\*\* تَسی سب نِهَنپ نَمشد اری مَدِّع  
 4 نَاشِبوک مَدِّع ر ه هِل د ر پ دَنز ی م \*\*\* نِهَنپ م ز ا تَسه تَشز و ب و خ قَلخ  
 5 رَاخ نَبَا ر د دَنز ی بیسَا و تَر ب \*\*\* ر ا بیو ج ر د ی و ز ر د رَا ل سَغ ر ه پ  
 6 تَسه هک ی نَاد، دَلخ ی م و تَر د هکن و چ \*\*\* تَسپ تَسا بَا ر د زَاخ نِهَنپ هچرگ  
 7 هَسک ک ی ی ن د، دَو ب س ک ن ا ر ا ز ه ز ا \*\*\* ه س و س و و ا ه س د ر ا خ ر ا خ  
 8 دوش د ل د ل ک ش م و ن ا ش ی ن ی ب ب ا ت \*\*\* دوش د ل د ب م و ت ی ا ه س د ا ت ش ا ب  
 9 ؟ ی ا ه د ر ک دوش و ر و ر س ا ر ن ا ی ک ا ت \*\*\* ؟ ی ا ه د ر ک د ر ن ا ی ک ی ا ه ن خ س د ا ت

### ار ش وگرخ هَشیدنا و رَس ن اریجخ ن تَسج ز ا ب

10 تَسو ت ک ا ر د ا ر د هچنَا هِن ن ا ی م ر د \*\*\* تَسچ ش و گ ر خ ی ا ک: «دَن ت ف گ نَا ز ا د ع ب  
 ی ا ه د ی ش ی د ن ا ه ک ی ی ا ر و گ ز ا ب \*\*\* ی ا ه د ی چ ی ب ر د و ت ی ر ی ش د ا ب ه ک ی ا  
 د ه د ی ر ا ی ا ر ل ق ع ر م ا ه ل ق ع \*\*\* د ه د ی ر ا ی ش ه و ک ا ر د ا ت ر و ش م  
 11 «! ن م ت و م ر ا ش ت س م ل ا ک» ت ر و ش م \*\*\* - ن ز ی ا ر ی ا - ن ک ی: ر ب م غ ی پ ت ف گ  
 «؟ دوز و ت د و ص ق م ت س ی چ ا ت و گ ز ا ب \*\*\* دوش د د ی ا ب ن ا ج ه پ ر ب م غ ی پ ل و ق □

1. تاقولخم هَمه: ... قَلخ. دَمآرد و ا ر ی خ س ت ه ب: تَشگ هراچیب

2. دندیزگ ی ن ک س ل ح ا و س ر د (ن ا س ن ا س ر ت ز ا): تَفرگ اهل حاسد

3. ط ا ت ح م: ر دَحَابِی

4. و دوش دراو باق ر د ا ت د ب و ک ی م ا م ل د ر د ر ب هظ ط ر ه ن ا ر گ ی د نِهَنپ د ب و ک ی د ت ا ف ص د ن ی ا: ... دَنز ی م. ق ل ا خ ا: قَلخ

د ر ا ن گ ر ی ت ا ت

5. و ش ت س ش د: ل س غ

6. پ س ت: (ز ی ر ا ب). م ی خَل د: ف ر و م ی ر و د.

7. ه س و س و و ا ه ه ل ی د: ر و ا خ ه ل ل ا ک ع ب ط. ه س و س و و ا ه ی ح و: ه ی ن و ق ه خ س د

س ا و د ت ا ک ا ر د ا: ه ا ه س د. ب ا ر ط ض ا و ش ی و ش ت: ر ا خ ر ا خ

8. ر ا ک ش ا و ت ی ا ر ب، د و ب نِهَنپ و ت ز ا ل ا ح ا ب ا ت ه ک ت ش ز و ب و خ قَلخ: ن ا ش ی ن ی ب ب. دوش ض و ع: دوش د ل د ب م. ن ک ر ب ص د: ش ا ب

دوش ی م

9. ی ن ا س ک ه چ: ن ا ی ک

10. چُست: چالاک (زیرک). نه: بینه، بگذار.

11 (ز بلا د ب ع ن ا) د ی ه م ن ل ا، ج 8، ص 366؛ «آن کسی که طرف مشورت قرار می‌گیرد، امین شمرده شده (پس نباید خیانت

کند).»

ر ی ب د ت ا ب و ل ق ا ع: ن ز ی ا ر

## ناریجخند زار زار شوگرخند در کعبه

1 «تفج قاطه گ، یهگ دیاقاط تفج \*\*\* تفگزاب دیاشن زار ره»: تفگ

-----

2 هنیآ اما دوز ددرگ هریتد \*\*\* هنیآ ابی نزم د رگ افسد زار  
3 تبهدم زو بهد زار و باهد زار \*\*\* تبان ابج مک، هسد نیاناید رد  
4 وادناد نوچ دتسیا تنیمک رد \*\*\* ودعو رایسب تسماصد ار هسد نیانک  
5 عااشن یندلآ رواج رسد لک \*\*\* «عادولآ»: یوگ، یکی ابی یوگ رو  
6 ملأ زار سوبحم دننام نیمز رب \*\*\* مههبی دتبار مدترپ هسد و رگ  
7 بوشم ن کفاطلاع اب تیانک رد \*\*\* بوخ هدیو پیرسد دنراد تروشم  
8 رخی پو باوجش ناشیا هتفگ \*\*\* رسهتسب ربمیپی درک تروشم  
ار یاپ زار رسد ماصد دنادنات \*\*\* ار یار ی تفگ هتسب ی لاثم رد  
و بز یغی در بنی مش لاوس زو \*\*\* وازا ی تفرگبش بوخ باوج و

1 جفت...: اصطلاحی در یک بازی قدیمی (امری برخلاف انتظار صورت میگیرد و در آنچه صلاح میپنداریم، فساد واقع می شود).

2 ددرگی هریتد و هتفرگ راخب، ییوگبن آ اب ار دوخ زار هنیآ ی افسد رطاخه برگا

3 ب هدم و دوخ زار و دوخ نقر ادبی فخم: «ملسو ملأ و هیلع الله ی لصد الله لوسر: 227 ص، راوندلأ اعبنم و رارسد لأ اعماج  
«! ار دوخ

4 خصم: نزاع کننده (در ظاهر). عدو: دشمن (در دل).

5 عادولآ، ودی کی اب: هینوقه هخسد

الوداع: خداحافظی کردن (با آن راز). کُلُّ سِرٍّ...: هر رازی که از دو لب (یا از دو نفر) تجاوز کند، فاش می گردد.

6 ن دویدنیرد هودنا و م غراتفرگ: ملأ زار سوبحم

7 عازدی یوگ هک دنزاسی هتخیما زادناطلاع یراتفر اب ار ناشتروشم ی لو، ددنگی تروشم هنیافخم ناگدنرپ ن آ س پسد  
دنگی م

8 رظنو یأر: یار

درک هچ اتر و لادش و گرخی وسد \*\*\* درگز اب، درادن ایایدن خسد نیا □

### 1 ن در بر سهب و، ریش ابش و گرخی در کر کمه صق

- 2 تفج و قاط دوخ اب دیشیدنا ر کمه \*\*\* تفگذ دوخی ارش و گرخی ن آ، لصاد  
زاب دناری م دوخ ن ا ج اب دوخ رسد \*\*\* زار دوشگذ دبو و کینز از اش و حو اب □  
3 ن ز هچنپ ریشش پیدش ن آ زا دعب \*\*\* ن دشردنا درک ریخأتی تعاسد  
4 ریشد دیرغی م و دنکی م ار کاخ \*\*\* رید دنماو ن دشردنا ک ب بس ن آ ز  
5! ن اسراند و تسسد و ماخ، دشاب ماخ \*\*\* ن اسخن آ دهه هک متفگن م: تفگ  
6»!؟ دنچ، رهدنیا ار م دبیر فب دنچ \*\*\* دنکفرخ زار م ن اشیا می همدمد

-----

- 7 ش یقما زا، ش پید هذ دنیدس پ هذ نوچ \*\*\* ش یرت سسدریما دنامرد تخسد  
8 اهمان ایمرد انعم طحقه \*\*\* اهماد شیریز و تسار او مه هار  
9 تسام رمعب آگیر ن یریشد طفل \*\*\* تساهماد نوچ اهمان و اهظف  
□ 10 و ترمعی و جگیر ن طابق لخد \*\*\* و ج و چ ار و اتقو، تساب آ نوچ ر م  
و جبار ن آ و ر، تساب ایمک تخسد \*\*\* و از اب دشو ج هکی گیر ی کین آ

1. ن تفر رید، ن در کفالتتقو: ن در بر سهب

2. درکی سرریب ار دوخ ر کمه بناو ج همه... ر کمه به کنیا هصلاح: لصاد

3. ن تفر: ن دشد

4. درک ریخأت: رید دنماو

5. ن اگیامورف: ن اسخن

6. تساد زاب بولطم هج ن دیسر زا: دنکفرخ زار کمه: همدمد

7. حوله داسد و هلبا: ش یرت سسد

8. دنهار ماد، انعمی پ و او تجمی پ نیوانع و باقلا: ... انعم طحقه

9. دنکی م مابت ار رمع، دشکی م دوخ هج ار و ج ب آ هکی نشد ن یمز دننام ابیزرهاظ هج ن انخد: ... ن یریشد طفل

10 خلق...: صفات باطنی نسبت به عمر همچون شن است. (صفات خوب مانند ریگ چشمه ای که آب از آن می جوشد، مایه جوشش رشد و کمال است؛ و صفات بد مانند شنزاری که آب را فرو می کشد، عمر انسان را تباه می سازد).

- 1 آبسد و لیصحت ز وادی غراف \*\*\* باطمت مکد دوشد تمکد عبنم
- ادج دشد دوخ ز و تسویق قد هب واک \*\*\* ادخدرم - رسپی ا- گپیر نأ تسه □
- 2 ومُن و تسایدن آزار نابلاط \*\*\* وازا دشوجی مه نید بدع با □
- نامز ره و دروخ از ترمع باک \*\*\* نادک شخگیر وچ قد درم ریغ □
- میلع و انیب و تی درگ وازا ت \*\*\* میکدرمزا وشد تمکد بلاط □
- 3 دوشدی ظوظم حور ز و القع \*\*\* دوشدی ظوفحم حولا ظفاد حولا
- 4 اروی درگاشد لقع دشنیا ز ادعب \*\*\* ادثباز شلقع دود ملعم نوچ
- ارم دزوسد، منزی ماگی کیرگ \*\*\* ادما: «دیوگلیریچ نوچ لقع
- 5» «نجاناطلسی ا دودنیا نمند \*\*\* نار شپسپنیز، رانگد ارم و ت
- 6 ر بچ ای پد ریگ هک دناد نیمه و \*\*\* ربصور گشی پی لهاک زانامه کره
- درک روگرد شایروجنر نامها ت \*\*\* درک روجنر دوخ، دز و ا ر بچ هکره
- 7» غار چ نوچ دریمب ات در آچنر \*\*\* غلام پی روجنر: «هک ربمغیب تفگ
- 8» ار هتسنگبی گرن تسویباید \*\*\* ار هتسکشان تسب! دوبه چ ر بچ
- 9!؟ ای هتسب ار اپوچی دنخیم هکر ب \*\*\* ای هتسکشند دوخی اپو هر نیارد نوچ
- 10» تسشنرب و قار بار و دیسررد \*\*\* تسکشش شوک هر رد شیاپ هک نأ و
- 11» دشل و بقمه، و ادب نامر فل باق \*\*\* دشل و محم، و ا دودنید ل ماد
- مایسرد دناسر نامرف، نیازا ادعب \*\*\* ماشدی تفریذپ نامرف نونکات
- 12» و ا زتخا ریما دشاپ نیازا ادعب \*\*\* و اردی درک رثا زتخا نونکات
- 13» (ر مَقْلًا قَسْنًا) ردی رادکشد و تسپ \*\*\* رظنرد دیالاکشا ار وترگ
- 14» ناهنرد مدرک هزاتار طوهی \*\*\* نابز تفگ زانم، نامیانک هزات
- تسیند هز آورد نأ لفق زج طوه نیاک \*\*\* تسیند هزات نامیا، تسهزات طوه ات
- 15» ار رکذی ن، نک لیواتار شپوخ \*\*\* ار رکب فرحد لیواتی ا مدرک

1 بدرگ زابینی دمء بسکو یرهاظ بابسا ز: ... غراف

2 دشر: مومن. اروگ با: بدع با

3 نأ رد میلک قیافه هک توکل ملاء حول: ظوفحم حول. ددنبی مشقت نأ رد تاکاردا هک ناسنا نهد محفص: ظفاد حول

دنمرب: ظوظم. ل پیتر بچ و هکنلام زانلا ای قولخم: حور. تسای هتسب شقد

4 ... دشاپ وای برم و ملعم ادتبا رد لقع ماگره

5: ماسلا میلعل پیتر بجل آقف؛ 179 ص، 1 ج، (بوشار هشنبا) بقانم «... لَو نَوْتُ اَنْمَلَةً، لَاحْتَرَفْتُ!»

6 تدهاجم رد ل محت: ربص. تسانأ ز افده هچنأ ردی هلا یا هت معن درینراکب: یرکشی. یلبنتیورزا: بی لهاک زان

دهد رارق دوخ شور و مارم ار نو دوی ر بچ: ر بچ ای پد ریگ شلاتو

(دنداد ربوجم ادخیوسزا و راتخم ریغ ار ناسنا هک تسانأ: ر بچ)

7» نایلا حور، ج 3، ص 219؛ «لَا تَمَازُوا قَمَرِضُوا!»؛ (خود را به مریضی نزنید که مریض می شود).

ن دزی ضیرمب ار دوخ غوردب: غلام پی روجنر

8» تسای خلاصا و نداد مایتلا یانعمب (تغلرد) ر بچ

9» ای هتسکشند دوخی اپ: مینوقه محسن

؟ ای دنخیم می سک هچب، ای هتسب تامهوت نیابار تدوخ (شلات) ایپو ینکی مند ش شوک، لامک هار رد هکوت ای ر بچ ای

10 بُرَاق: مَرَكِبٍ مَعْرَاجِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ (عنایت الهی).

11» قدل و بقمه ات تفریذپ ار ادخن نامرف زاغأ رد و ا. دشراوسدی هلا تیاند بکرمر بات دیشک شود رب ار نید ادتبا و

بتشگ عقاو

12» اختر: ستاره (أفلاک).

13؛ 1 هُيَا، ر مَقْلًا مَرُوسِد (ماه دو نیم شد) (اشاره به معجزه پیامبر در ابتدای بعثت).

14» سفدی او ه: طوه

15» تأویل: تفسیر و تبیین حقایق کلام. حرف بکر: کلام تازه و بدیع (قرآن). ذکر: قرآن.

1 ار رکف نادرگد و نام ار رکذ \*\*\* ار رکذ مدرک لیوأت و ترکف □  
 2 ی تسبی نعم و ترزا دشرک و تسبی \*\*\* ی نکمی ن آرق لیوأت لیوهر رب

### 3 سگم یکر لیوأت تفایز

- 4 س ک تسه ار دوخت شادنی پی مه واک \*\*\* سگم فرط ن ادب تلاو حا دنام □  
 با تفاق درمش ار دوخ ی امژد \*\*\* بارشی به تشگت سمرسد ی دوخ زا □  
 5 «ن امگی به مقوی اقدع ن م» : به تفگ \*\*\* نامز رد مدینش ار ن از اب ف صو □  
 6 رسد تشار فای مه ن ابی تشک و چمه \*\*\* رخل و ب و ماگر رب سگم ن آ  
 7 ماه دنامی م ن آ رکف رد ی ندم \*\*\* ماه دناوخ ایرد و سی تشک ن م : به تفگ  
 «ن ف و ی ار ل ها و ن ابی تشک درم \*\*\* ن م و سی تشک نیا و ایرد نیا کنیا  
 8 دز ن ورید ر قن یا ش دومنی م \*\*\* دمء و ا دنار ی مه ایرد رسد رب  
 9!؟ و ک تسار ار ن آ دنیب واک رظن ن آ \*\*\* و دب تبسن نیمچ ن آ دحی به دوب  
 10 تسا شنیدنچمه ز حبن یدنچ مشچ \*\*\* تسا شنید ش ک دوب ن ادنچ ش ملاء  
 11 س خ ز یو صت ، و رخل و ب و ما هو \*\*\* سگم ن و چ ل ط ا ب لیوأت ب حاص  
 12 ی ماه دنادرگ تخب ار سگم ن آ \*\*\* ی ار به در اذگ ب لیوأت سگم رگ  
 13 دوب تر و صر و خرد ی ذ و ا حور \*\*\* دوب تر ی غ نیا ش ک دویذ سگم ، ن آ  
 14!؟ دق دز و خردنا دوب ی ک و ا حور \*\*\* دز ریشد رب واک ش و گر خ ن آ و چمه

### ش و گر خ ن دما رید زا ریش ن دیجنر

- 15 مشچت سیرب و دء مشوگر هر زک \*\*\* : مشخ و سی زیت رسزا تفگی م ریش  
 16 درک هتسخر ار منت ن اشنیوچ غیت \*\*\* درک هتسب منایر ب ج ی اهر کم  
 17 همه ن ن آ لاوغ و تسا ن اوید گناب \*\*\* همدمد ن آ مونشن ن م س پس ن یز

-----

1. بهخسانه خسنزای قاحلا  
 مان: رها کن (آن را تأویل نکن). بگردان: عوض کن.  
 2. بهتر ملاو بی تسد  
 3. فیخسد و تسسد: یکیکر، بی باورانه: تفایز  
 4. اجوت بلالچ و بیجء: به فرط  
 5. غرمیس: اقدع. یراکشد ز اور پندلب ه دنری: زاب  
 6. راردا: لوب  
 7. ... م دوب ه دناوخ ی تشک و ایرد ه اربرد ی بلاطم ن م  
 8. درکی م هولج گرزب رایسب و ا یرد لوب و ماگر رب ن آ فز ادنا : ... ش دومنی م. قیاقی عون: دمء  
 9. بی عقاو و تسرد: بتسار. راردا: نیمچ  
 10. هب ش ملاء تسسو، دراد ار ایرد ن یدنچ ن دید تردق هکی مشچ و تسا کچوک و ا شنید فز ادنا هب سگم رظن رد ملاء  
 بتسا ما ایرد ن ماه فز ادنا  
 11. ش تار و صت و رخ راردا دننام ش ماهوا و تسا سگم ن آ نوچمه دنکی م (ن آرق) لیوأت ساسایی و ف از گه ب هک س ک ن آ  
 بتسا رادقمی به کاشاخ و س خ دننام  
 12. دوخ ماتوک ی ار و رکف ساسار ب (ن آرق) لیوأت و ریسفت: ی ار ه ب ل لیوأت  
 13. مینوقه خسن : این عبرت (پندپذیری).  
 14. دنکن هتخیمأ دوخ ماهوا اب ار ن آ هک ن آرق قیاقد ه اربرد تر ی غ : تر ی غ  
 14. درخورد: درخور. (روحش بزرگ است و به اندازه جسم کوچکش نیست).  
 15. ن مشد: ودء. بی بوخندت: یزیت  
 16. حورجم و مدرزا: هتسخر. بتسب ار میاپوت سد: درک هتسب  
 17. وید عمج: ن اوید. بیرفو رکم: همدمد

1 «تسیند تسوپ زج ناشیک نکرپ ناشتسوپ \*\*\* تسیام، ار ناشیا وت -لد ی- ناردرپ  
گنرد دؤبذ شکبأ رب هرزنوچ \*\*\* گنرگنریاهفتگ؟ دؤب هچتسوپ  
ناج وچمه انعم، و شقن نوچن خسنیا \*\*\* ناد زغم انعم، و تسوپ نوچن خسنیا  
شوپبیغت ریغزار و کینزغم \*\*\* شوپبیعار دپ زغم دشابتسوپ  
باتشد درگانف، سیونب هچره \*\*\* بآ زرتفد، دؤب دابزا ملقن نوچ  
نازگ دوخی اهتسدی درگزاب \*\*\* نآ زای هاوخافورا، تسابآ شقن  
تسوه ماغیپ، تشاندگب طوهن نوچ \*\*\* تسوزرا و طوه مدرم رد داب  
رادیاپ دشابتسوپ اترسدز واک \*\*\* راگدرکی اهم ماغیپ دؤب شوخ  
2 ایینا یاههبطخ و ایک زج \*\*\* ایک نآ و درگبن اهاشد هبطخ  
3 تسایر بکزا ایینا میمانراب \*\*\* تساو هزاناهاشد اپ شوپ هکنآز  
4 دننزی م تمایق اتمحماند \*\*\* دننکرپناهاشد ماندهمردزا  
تسام شپیه مه دون، دمأ صد هکنوچ \*\*\* تسایینا میلمج ماندهمماند  
نریشد و وگش وگرخ هصق \*\*\* رسپی ا درادن ایپان خسنیا □

1. تسیندی تقیق و زغم، تسوپنیا ریز ار اهنآ اریز؛ نکرپ ار ناشتسوپ، نکذ گنرد و نکهراپهراپ ار اهنآ لد ی  
2. یرورسد و ملاک و مدعو فلاحرب؛ تساریندیل اوز و درادن تابث و ماود اهنآ یرورسد و ناهاشد اپ یاهمدعو و ملاک  
ایینا  
3. یگرزب و تمشد: همانراب. رفورک و هوکشد: شوپ  
4. هکسد، مهرد: مرد

## ن ت فر رد وا ریخأت و ش و گرذ ر کم ن ای برد مه

1 درک ریرقت ن تشیوخ اب ار ر کم \*\*\* درک ریخأت س پ ش و گرذ ن دش رد  
زار و دکید دیوگ ریشد ش و گ هب ات \*\*\* زار د ریخأت دعب دما هر رد

-----

2! لقع ی ایرد نیا تسانهپا هچ ات \*\*\*! لقع ی ادوس رد تسانهپا هچ ات

رسپ یا دیابص اوغ ار ر حب \*\*\* رشب لقع دوب ن ایایی بر حب □

3ب آ یور رب اهساکن نوچ دودی م \*\*\* باذع ر حب ن بردنا ام تروص  
تشگ قرغ ی و رد ، تشط دش رد هکن نوچ \*\*\* تشط وچ ایرد رس رد ، رپ دش ات  
ی مآ یو زای جوم ام تروص \*\*\* ی ملاء زهاظ ، و تسانهپا لقع

4ش دز ادنا رود ز حب تالیسو ن آز \*\*\* ش دز اسد تالیسو ی تروص هچ ره  
5ار زادنا رود زیت دنیبنا ات \*\*\* ار زار می مدنهد ل د دنیبنا ات

6زیت هار رد دوخ بسا دناودی م \*\*\* زیتس زو دناد هواپ ار دوخ بسا

7داب وچ مدرکن اشیک ار وا ، دوخ بسا و \*\*\* داوچ ن آ دناد هواپ ار دوخ بسا  
رد هبرد ن ایوچ و ناسرپ فرط ره \*\*\* رسر یخ ن آ وجو تسج و ن اغفر د

!؟ تسیچ هجاوخ یا تسوتن ار ریز هکن نیا \*\*\* «؟ تسیک و وک ار ام بسا دیزد هکن ن آک»

8! وچ بسا ر اوسهش یا آدوخا ب \*\*\* «؟ وک بسا ن آ کیل تسانهپا نیا ی ر آ»

9ز اب ش یوخ بسا درم دسانش ات \*\*\* زار هب دیوگ ممتسم ار اهفصو □

10مُذ وچ ی کشخبل و ب آر پم کشن نوچ \*\*\* مگ تسی کیدزن و ی یادپی ز ن آچ

11ار درز و خرس و زبسی نیبنا ات \*\*\* ار درد از قید دوخ ن ورد رد □

ار رون ، هسن نیا ز اش یی نیبنا ات \*\*\* ار روب و زبس و خرس ی نیبنا ات  
وتش و پور اهگنر ن آ روزن دش \*\*\* وتش و ه دش مگ گنر رد نوچ کیل

دوب روزن گنر دید ی دیدس پ \*\*\* دوب روتسم اهگنر ن آ بشد هکن نوچ  
نوردنا ل ایخ گنر نینچم \*\*\* نورپ رونی پ گنر دید تسین

12ت سلاء ارونا س کع زان ورد ن آو \*\*\* تسانهپا زان و بانفا زان ورد نیا

تسال لصاد اهل د روزن آ مشچ رون \*\*\* تسال د روزن دوخ مشچ رون  
تسادج و کاپ ، س د و لقع روزن واک \*\*\* تسادخ رون ، ل د روزن روزن اب

13ار و تش ادیپ روزن آ ، دض هب س پ \*\*\* ار گنر ی دیدن و رون دُنب بش

1. درک رورم: درک ریرقت. ن تفر: ن دش

2. لقع نوردنا و ادیوس: لقع ی ادوس

3. ل لاز و مزیکاپ، بذع معج: باذع

4. دزاسی م دماراکان ار هلیسو ن آ لقع ر حب ، دریگی م رب لقع قیمع ر حب کاردا ی ارب ی اهلیسو ، رهاظ و تروص هچ ره

5. دور انداز: تیر انداز (عقل که علت حقیقی است).

6. زیت هار ار: بی ناخریم. هینوق مخصن س اسار پ مدش حیصت

7. دناودی م ن آ ن تقای ی ارب ار بسا نامه ، راکنا و ی مهفجک یور زان و متشادنپ مدشمگ ار (لقع تقیقح) دوخ بسا

7. درمناوج: داوج. مدشمگ: هواپ

8. اییدوخ هب: آدوخا ب

9. مُسْتَمِع: شنونده حدیث گم شدن اسب (هادی و معلم).

10. کشخ شبل و تسانهپا ب آر پ ش نورد هکن ی اهزوک دننام: ... ن نوچ

11. دنیبنا دوخ نورد رد ار قد ترضحت ایلجت ات: ... ی نیبنا ات

12. سُهی: (ستارگان). عُلی: ملکوت.

13. ی تخانش ار روزن آ ، ی کیر ات عطساو هب: ... دض هب

1 دویکوروک هُر هُم؟ دَوْبِه چ گنر \*\*\* دوبرونی پ ن آک، گنر ی دیدن بشد □  
 2 گنر و مورُن وچ دوش ادیپ دَض هب، دَض \*\*\* گنر هب هگنآ، دوبرو ز ر پ ر ظنه ک  
 گنر دی بی ناد رو ن دَض هب ن یو \*\*\* گنر دید هگنآ، ت سا رو ن دید  
 3 رو ن ص رد دیامنی م ار دَض دَض \*\*\* رو ن و تی ت سناد رو ن دَض هب س پ  
 دید پ دی آ ی لدش و خ، دَض ن ی دب ات \*\*\* دیر فآ ن آ ی پ ق د ار م غ و چنر □  
 4 دَوْب ن اهنپ، دَض ت سیز ار ق د هکن وچ \*\*\* دوش ادیپ دَض هب اهی ناهن س پ  
 دومن ادیپ ن او ت ار وا، دَض هب ات \*\*\* دوجو رد ی دَض ت سیز ار ق د رو ن

1. دنوشی من ه دید رون و دب و دغور فی پ دوخی دوخ هب هک ت سا ی یاهر هم دننامه گنر : ... گنر . ن آ هکاریز : ن آک  
 2 روم و زنگ : رومیان و زنگیان ( دو جنس متضاد مانند سفیدی و سیاهی که به وسیله اختلافشان شناخته می شوند ).  
 3. ن دشراکشآ و رو هظ : رو دص  
 4. دوش هتخانشن ن آ هلیسو هب ات در ادن ی دَض، ت سا هتفرگ بر د ار ملاء ی تسه مامت دنوادخن وچ : ... هکن وچ



<sup>1</sup>دَوْبَتَبِيرَ رَهْعَفْدُ مِرْيَلْدُ زُو \*\*\* دَوْبَتَمَهْتَنْدَمَا هِتْسَكْشْدُ زَك  
<sup>2</sup>!فَالْخَانِيَا نَاهُ: رِيْشْدُ دُزْرِ بَغْنَابُ \*\*\* فَصْدُ بَكِيْدُ زَرْتَشِيْپُ وَ دِيْسِرْ نُوچ  
 مَاهَدِيْلَامِرْ نَزْرِ يَشْدُ شُوْگْ هَكْ نَم \*\*\* مَاهَدِيْرْدُبْ مَهْزَارْ نَاوَاگْ هَكْ نَم  
 «!؟نِيْمَزْ رَدْنَا دَنْكَفَا اِرْ اَمْرِمَا \*\*\* نِيْنِچْ وَاكْ دَشَابْ هَكْ شُوْگْرْ خَمِيْنِ  
 نَكْ شُوْگْرْ خِيَا رِيْشْدُ نِيَا شَرْغُ \*\*\* نَكْ شُوْگْرْ خِيْتَلْفَعُوْ بَاوْخِ كِرْتِ

---

<sup>1</sup> ار ديدرتو كشد ره، يکابی پتلاحاد بندما ی لو؛ (تسا راكمانگ هك) تساتمهت دروم، ديايپ زرلوسرت ابرگا هك  
 دنکی مفرطرب  
<sup>2</sup> صَفْت: (درگاه شیر).

# 1 ندرکه بلا و ، ریخت از ا ریش هب ش و گرز ن تفگرد

- تسد تیدنوادخ و فعد دهد رگ \*\*\* تسه میرذع ، ناملاً : ش و گرز تفگرد  
 2 «ی هر ن م و ماش و ی دنوادخ و ت \*\*\* ی هدی و روتسد و ت نوچ میوگزاب □  
 3!؟ ن اهدش ش پیرد دنیا نامز نیا \*\*\*!؟ ن اهلبا روصق ی ا رذع هچ» : تفگرد  
 دینش دیابی مذا ر ق محارذع \*\*\* دیرد دیابت ترسد ، ی تقوی بد غرم  
 4 دوشد ش ناد ره ر هز ن ادان رذع \*\*\* دوب ش مرچ زا ر تدب ق محارذع  
 5 «ی هدی مشوگر رد هک مشوگرذع هن م \*\*\* ی هتدش نادزا ش و گرز ی ا ترذع  
 رادش و گرز ی ا هدی دم تسیا رذع \*\*\* رامش س ک از ی سکاند ، هشد ی ا» : تفگرد  
 6 دوخه ار زا نارم و ت اری هر مگ \*\*\* دوخه ماجت اکز ره پزا صاخ  
 7 دهنی مور و رس ربار ی سخره \*\*\* دهنی مور هه پ ی ا واک زحب  
 «مک و ش پید درگن ابرد مرکزا \*\*\* مرکن نیز ابرد تشگدهاوخد مک  
 8 «وا ی لایا مژب س کره هماج \*\*\* و ا ی ا جری مرکن م مراد» : تفگرد  
 9 فذع ی ا هردژا ش پید مدهاند رسد \*\*\* فطلا ی ا ج مشابن رگ ، ونشپ» : تفگرد  
 10 دمآ ماش ی وسد دوخ ق یفر اب \*\*\* دمآ هار رد تشاچت قوه پ ن م  
 11 ر فذع ن ا دندوب مدرک مرمه و تفج \*\*\* رگدی شوگرذع و تره پزا نام اب  
 12 درک مدنیا مرمه و د ره دصق \*\*\* درک مدنبدصق هار ردنا یریش  
 13 «میهگردن آ هک ن اشاته جاوخ \*\*\* میهشدهاشد هذنب ام» : ش متفگرد  
 رایم سکاند ره دیاب و ت ن م ش پید \*\*\* اراد مرشد!؟ دشاب هک هشنه اشد» : تفگرد  
 «مر ب ز ا دیدرگب تر ا ی اب و ترگ \*\*\* مر ب ربار تشهد م ه و ار و ت م ه  
 «ر ب و ت ز ا مر ب ، منیب هشد یور \*\*\* رگد راب ا ت رانگب» : ش متفگرد  
 «ن م ش یک ردنا و تی نابرق هنرو \*\*\* ن م ش پید هنرو رگ ار مرمه» : تفگرد  
 14 در ف تشادگب ارم ، دتسب ن مراب \*\*\* درکن ی دوس ، ی سب ش میدرک هبلا  
 و ا ش یوخی بدل د زا دش ن اور نوخ \*\*\* و ا ش پیرد ورگه مرمه ن ا مدنم □  
 15 ن ت هب م ه ی بوخ هب م ه و فطلا هب م ه \*\*\* ن م هک دُب ن ادنچ هس ی تفز ز ا مراب  
 16 دش هتسناد تک دوی نیا ممل احد \*\*\* دش هتسب هن ن ا زیش ن آز ، نیا ز ا دعب

1. ندرکش هاوخ : ندرکه بلا

2. مدنبد و ملاغ : ی هر

3. ناهلبا ی مهفند و روصق لاثمت ی ا : ناهلبا روصق ی ا

4. دوی ش ملع ی پیرد اناد رذع : هخساند هخسد

5. غلا ، ش و گرز ا رد : ش و گرز

6. تسا ن ابصنمب حاصد دهعرب هک ن ا فیعض ق و قد : ماجت اکز . اصوصخم ، هصاخ : صاخ

7. کاشاخ : س خ

8. بر جای او : در جای مناسب خودش . جامه ... : لباس هر کسی را به اندازه تن او می دوزم ( هر کاری ، سر جای خودش ).

9. توشخ : فذع . مشابن فطلا ق حتمس : فطلا ی ا ج مشابن

10. مدحبص : تشاچ

11. مورگ : ر فذ

12. دیابی م هک ی سک : مدنیا

13. ریقد ، کچوک : هک . ن ارکون ، ناملاغ : ن اشاته جاوخ

14. اهدت : در ف . تفرگ ، دناتسب : دتسب

15. ی قاچ ، ی هبرف : ی تفز

16. دش هتسنگب ام نامیا هتشر : ن وسلکین ج حبصت

باهمسق : نامیا

۱رُمُ قَحْلًا وَ ار و ت مېوگی مه ق د \*\*\* رُب دِيْمَا نِيَا زَا دَعْب هَفِيظُو زَا  
 «نک کسابی دن آ عغد و ابید نیه \*\*\* نک کاپ مَر ، تَدِيَاب هَفِيظُو رَغ

### هار رد ن دشن اور و ار شوگر ز ريشن تنگب اوج

تسار و تى يوگى مهرگ ، وش و ر ش يپ \*\*\* ؟ تساجک و ا تا ابید ، الله مَسِبْ : ت فگ  
 «مهد و تى از سد ، نيا تسا غورد رو \*\*\* مهد و ا نوچ دص و و اى از سد ات  
 2ش يوخ ماد يوسه ب ار و ا در ب ات \*\*\* ش پيه ب ي زو و لاق ن نوچ دما ر دنا  
 3دوب مدرک ش ناج ماد ار غم ماچ \*\*\* دوب مدرک ش ناشن واک ي هاچ يوس  
 4ماک ريز بآ وچ ي شوگر خ ت نيا \*\*\* ماچ ي کيز ن ات و در ه ن آ دندشى م  
 5! ؟ در بى م نوچ بجع ار ي هوک بآ \*\*\* در بى م نو ما ه ز ار ي هاک بآ  
 6دوبُر ار ي ريشه هک ي شوگر خ ه ف ر ط \*\*\* دوب ريشه دنمک و ا رکم ماد

-----

7ل ي ق ت ي عمج و رک ش ل اب دشکى م \*\*\* ل ي ذ و ر ات ار نو عرف ي اى سوم  
 8ر سد ز غم اب ا ح م ي ب د ف ا ک ش ي م \*\*\* ر پ م ي ن اب ار دور م ذ ي ا ه ش پ  
 دوسد ر ا ي د ش هک ن آ ي از سد ن ي پ \*\*\* دوئ ش ار ن م ش د ل و ق واک ن آ ل اح  
 دوئ ش ار ن اط ي ش هک ي دور م ن ل اح \*\*\* دوئ ش ار ن ا ما ه هک ي نو عرف ل اح  
 ت د ي و گ ه ن ا د ز ه چ ر گ ، ن ا د م ا د \*\*\* ت د ي و گ ه ن ا ت س و د ه چ ر ا ن م ش د  
 ن ا د ر ه ق ن آ ، د ن ک ي ف ط ل و ت ه پ ر گ \*\*\* ن ا د ر ه ز ن آ ، د ه د ي د ن ق ا ر و ت ر گ  
 ت س و د ز ي س ا ن ش ن ز ا ب ا ر ن ا ن م ش د \*\*\* ت س و پ ر ي غ ي ن ي ب ن د ، د ي ا ا ض ق ن و چ  
 9ن ک ز ا س ه ز و ر و ح ي ب ي س ت و ه ل ا ن د \*\*\* ن ک ز ا غ ا ل ا ه ت ب ا ، د ش ن ي ن چ ن و چ  
 10ب و ک م ار ا م د ب ر ک م گ ن س ر ي ز \*\*\* ! ب و ي غ ل ا م ل ا ع و ت ي ا ک : ن ک ي م ه ل ا ن د  
 11ب و ن د ر د ن ا ش ک م ا م ز ا م ا ق ت ن ا \*\*\* ب و ي ع ل ا ر ا ت س د ، و ف ع ل ا م ي ر ک ا ي □  
 12ت س ه هک ت ل ا د ر ه ه ب ا ر ن ا ج ا م د ا و \*\*\* ت س ه ه چ ن ا و ا ي ت ش ا ر ت س ا ن و ک ر د ه چ ن ا □  
 13ن ي م ک ن ي ز ا م ر ب ر ا م گ م ار ر ي ش د \*\*\* ن ي ر ف ا ر ي ش د ي ا م ي د ر ک ي گ س ر گ  
 14ه ت م ي ب ا ت ر و ص د ش ت ا ر د ن ا \*\*\* ه م ش ت ا ت ر و ص د ا ر ش و خ ب آ

و تى ا ر ب هک : ت ب ک  
 1. تسا خلت ، ق ح م ل ا ک : رُمُ قَحْلًا . ه ن ا ز و ر ه ر ي ج ، ي ر ر ق م : ه ف ي ظ و  
 2. ا م ن ه ا ر ، ت س ا ر ک ش ل و ر ش ي پ هک ي س ک : ز و و ل ا ق  
 3. ق ي م ع : ب غ م  
 4. ب ج ع ؛ ه ب ه ب ؛ ا ر و ت ن ي ا : ت ن ي ا  
 5. ت ش د : ن و م ا ه  
 6. ز ي گ ن ا ت ف گ ش و ر د ا ن : ه ف ر ط . م ا د : د ن م ک  
 7. ر ا ي س ب : ل ي ق ت  
 8. ا و ر پ ي ب : ا ب ا ح م ي ب  
 9. ع ر ض ت و ي ر ا ز : ل ا ه ت ب ا  
 10. ا ه ي ن ا ه ن د و ر ا ر س ا ه د ن ن ا د : ب و ي غ ل ا م ل ا ع  
 11. ... ا ه ب ي ع ه د ن ن ا ش و پ ي ا و ت س ا ه ن ا م ي ر ک ش و ف ع هک ن آ ي ا  
 12. ا د ن و ا د خ ) « ! ي ه ا م ک ع ا ي ش ل ا ا ن ر ا م ه ل ل ا » : ت ف گ م ل س و م ل ا و م ي ل ع ا ل ل ه ي ا ل ص د ر ي م غ ي پ ؛ 526 ص ، ( ي ر ي و ج ه ) ب و ج م ل ا ف ش ک  
 ( ه د ب ن ا ش ن ا م ه ب ت س ه م ک ر و ط ن ا م ه ا ر ع ا ي ش ا  
 . ه د ب ن ا ش ن ا م ن ا ج ه ب : ا ر ن ا ج ا م د ا و . ي ت س ه م ل ا ع : ن و ک  
 13. ي م ح ر ي ب و م ل ط : ي گ س د  
 14. ن د و ب ب ا : ي ب ا

1 «ی هدی تسه ترو ص ار اهت سین» \*\*ی هدی تسم نوچ ز هق بار شد زا  
 2 مَشید مَشید، رهوگ گنسد دیامنات \*\* مَشید دید زا مَشید دَنب؟ ی تسه تسیچ  
 3 ن دشل دتصد رظن ردنا زگب وچ \*\* ن دشل دَبم اهس د؟ ی تسه تسیچ

**هتسب اهمشچ، دیا اضع نوچ هکنآ نایب و، دهده و ماسلا هیلع نامیلس اءصق**

**دوش**

4 دنمآ تمدخهپش ناغرم هلمج \*\* دندز هدرپارس ار نامیلس نوچ  
 دنتفاتشبن ناجهپ کیکی و اشپپ \*\* دنتفای دوخ مرحم و نابزم ه  
 5 کیخا نم حصفا هتسگ نامیلس اب \*\* کیجکیج هدر ککرت، ناغرم هلمج

-----

6 ت سا ی دنب نوچ نامرحمان اب درم \*\* ت سا ی دنویپ و ی شیوخ ی نابزم ه  
 ناگناگیب نوچ ککرت و د اسبی ا \*\* نابزم ه ککرت و و دنه اسبی ا  
 7 ت سا رتهب ی نابزم ه زا ی لدمه \*\* ی رواد و ی رجاتل ایخ هگ  
 8 لد ز دزیخ نامجرت ن ارازه دص \*\* ل جسد و امیا ریغ و قطن ریغ

-----

1 مولج (ی قیقدهار تآیرابتعا و) تسه ار اهت سین، ی زاسد شیوخ بضع و تیر ائق راتفرگ ار دار فا هکی نک هدارا ماگره  
 ی نادریگم تسم، رهاظ مولج ن آن دید زا ار ناشیا و ی هدی م

2؟ ی تسم تسیچ: هینوق هخسن

اهبن ارگی گنسد: مَشید... دوش ت قیقدهار دید زا عنام هکت سا ن آ ی زاجم ی تسه

3؟ ی تسم تسیچ: هینوق هخسن

اهبن ارگی بوچ: ل دند. ن دشضوع: ن دشل دَبم

4. ماگر اب، همیخ: هدرپارس

5. دنتفگ ن خسر داریب و د زا رتاویش نامیلس اب: ... نامیلس اب

6. ی نادنز: ی دنب. بهیرغ، هناگیب: مرحمان. ی حور بسانت: ی دنویپ و ی شیوخ. ی عقاو ی نابزم ه: ی نابزم ه

7. ن تشادکر تشمن ابز: ی نابزم ه. ی کیدزن و ی یانشا: ی مرحم

8. رگنایب: نامجرت. راتشون: ل جسد. هراشا: عامیا. ن خسد: قطن

دوځړاک ز او ش ناد زو رنه ز ا \*\*\* دوځړار سا ی کپړه ن اغرم هلمج  
دوتسی م ار دوځه ضرع ی ا ر پ ز ا \*\*\* دومنی ماو کیه پکی ن ا میل س ا پ  
<sup>1</sup>ش پی به ا ر و ا دهد م ر ا ت ن آ ر ه پ \*\*\* ش یوځی تسه ز ا و ی ذر بکت ز ا  
ی ا هچ ا بید ز نه ز ا دراد ضرع \*\*\* ی ا هچ اوځ ا ر ی ا مدر پ دیا بید نوچ  
گنل و روکو ل شو و رامید د نک دوځ \*\*\* گنل ش ی ر ا دیر خ ز ا دراد هکن وچ  
ش ا هشیپنا و ت عنص ن ا بید ن او \*\*\* ش ا هشیپ و دیسر دهد ت بون  
<sup>2</sup>«تسا رتهپ هتوک ت فگ، میوگزاب، \*\*\* تسا رتهک ن آکر نه کی هشد ی ا» :ت فگ  
<sup>3</sup>ر پچوا م شاب هک هگنا ن م» :ت فگ \*\*\* «؟ر نه ن آ تسا مادک ا ت و گرب» :ت فگ  
ن ی م ز ر ع ق ر د ن آ م نیب ن م \*\*\* ن ی قید م شچ ا ب چ و ا ز ا م ر گن ب  
؟گنل س ز ا ی ی کاخ ز ، دشو جی م هچ ز ا \*\*\* گنر هچ ، ش تسا ق م هچ و تس ا ی ا جک ا ت  
«ار ماگآ نیا ر ا دی م ر فسرد \*\*\* ار ماگر کشل ر هپ ن ا میل س ی ا  
<sup>4</sup>ق ی قش د ی ا ، ب آ ی ب ی ا ه ن ا ب ا بید ر د \*\*\* ق ی فر ا ر ا م و ش» :ت فگ ن ا میل س س پ  
ام ر هپ ا دیپ ن آ و ت ی نک ا ت \*\*\* او ش ی پ م ه و ی ش ا ب ا م م ر م ه   
ار ب ا حصا ی و ش د ا ق س د ز فسرد \*\*\* ار ب آ ز کشل ر هپ ی ا ب ا بید ا ت   
<sup>5</sup>«ب عت ز کشل ش ط ع ز ا دنیبنا ت \*\*\* ب شو و زور ر دنا ن م ه ا ر م ه ش ا ب   
دوب ماگآ ن ا ه ن ب آ ز ا هکن آ ز \*\*\* دوب ه ا ر م ه و د ب دهد ، ن آ ز ا دعب

1... دندوتسی مزار دوځ، تسه راهظا و ربکت یورزا

2. رتکچوک: رتهک

3. ناسا جواریز اورپل احر د: رپچوا

4. زوسلد و نابره م رای: ق ی قش د

5. ی تخسو چنر: بعت. ی گنشت: ش ط ع

## دهده ی و عد رد غاز ندز هنعط

دب و تفگ ژک واک: تفگ نامیلساب \*\*\* دسرد دما، دوشب نوچ غاز  
1 ل احم و نیغورد فلا دوخ، هصاخ \*\*\* ل اقم هشدش پیهب دویب بدا زا  
؟ ماد گاخ ی تشم ریز ی دیدن نوچ \*\*\* مادم ی دوبرظن یا ار و ارم رگ  
2 «؟ و ا ماکاند ی دشر دناس فق نوچ \*\*\* ؟ و ا ماد رد ی دما راتفرگ نوچ  
3 «!؟ تساخ درد نیا ح دقل و ا رد و تزک \*\*\* تساور ددهد ی ا»: تفگ نامیلساب  
4 «!؟ غورد هگنا ی نزی فلا نم شیب \*\*\* !؟ غود و ت هروخ ی ا ی تسم ی یامذ نوچ

## هنعط نیا رد ماسلا هیلع ار نامیلساب رم ددهد ن تفگب اوج

5 ادخ رهبز و نشم نمشد لوق \*\*\* ادگر و ع نم رب، هشد ی ا: تفگ  
«مندرگ زا رب، رسد مدهنم \*\*\* مندرکی و عدتسا نلاطب هبرگ

-----  
تسا رفاک، دراد لقعن ارازه رگ \*\*\* تسارکنم ار ادخ مکد واک غاز  
6 ن ار فاک نوچ، ی توهد و دنگ یاج \*\*\* ن ارفاک زا دویب فاک ات و ترد  
-----

1. ن کمریغ رما: ل احم. ن تفگن خسد: ل اقم

2. ی دشر راتفرگ س فق رد: ی دشر دناس فق

3. ی داد هئارا ی فاصان و درل، بار شد مخزا ماج نیلوا رد: ... ل و ا رد

4. هینوق هخسن س اساربه دشح یحصت

5. بهنهرب: روع

6. کافی: به اندازة یک حرف کاف (شمه و اثری از کافران). کاف: شکاف.

اضقار ملقع مشچ دشویدرگ \*\*\* اوهردنا ار ماد منیبدم»  
 باتفا دریگب، ددرگ میسد م \*\*\* باوخ هب شناد دوش، دیا اضقن نوچ  
 1 «تسا رکنم ار اضق واک ناد اضقزا \*\*\*!؟ تسار دانی که میبعتنیا اضقزا  
**کرتو و، میهنج حیرصت اعارمزا ار وارظن اضقن تسب و ملاسلا هیلع مدآ تصق  
 لیوات**

2 تسا گر رهردنا شملعن ار از ه دص \*\*\* تسا گب «امسلأ امّع» واکر شبلأوب»  
 تسد هداد ار واناجن ایاپ هبات \*\*\* تسه زیچن آنانچ یزیچ ره مسا  
 3 دشنل هاگوا، دناوخ شتسچ هکنآ \*\*\* دشنل دُبم نآ، داد واک بقل ره  
 4 دنام داشلد و مّرخ و زیزعوا \*\*\* دناوخ دازآ و لبقم واکره □  
 دیدپ دش ار واکر فاکر خا هکره \*\*\* دیدپ لّوا، تسان مؤم رخا هکره  
 5 تسان دیپ وادوبن پیروخا هکره \*\*\* تسان مؤم وادوبن پیرخا هکره □  
 ونش «امسلأ امّع» رس زمر \*\*\* ونش انان زاتو یزیچ ره مسا  
 6 ش رس قلاخ رب یزیچ ره مسا \*\*\* شرهاظ امر رب یزیچ ره مسا  
 اهدژا شمان دوقلاخ دزن \*\*\* اصع دُب ش بوچمانی سوم دزن  
 7 تسلا رد شمان دوقلاخ کیل \*\*\* تسرپت باجنا مان ار رمع دُب  
 8 نیما ب: هک دُب شقن نیا قش یپ \*\*\* نیما شمان هک دزن دُب هکنآ  
 9 مک هذو شیب هذ، دوجوم قش یپ \*\*\* مدعردنا نیما دُب ی تروص  
 10 امه اجنا دوبن آنک، ترصد ش یپ \*\*\* امه مان تقیقدنآ دمآ، لصاد  
 11 دنهذنی مان، تیراعن آنک آن رب نیما \*\*\* دنهذنی مان تبقاع رب ار درم  
 دیدپ شتسگ اهمان رس وناج \*\*\* دید کاپرون هب واک مدآ مشچ  
 12 تفاتش تمدخر د واتفادوجسرد \*\*\* تفایی یوزا قدر اونا کلم نوچ  
 وره بدجسرد دنداتفا هلمج \*\*\* وازا دندید قدر و کلام نوچ □  
 مر مشب تمایق ات رگ مر صاق \*\*\* مر بی شمان هک مدآ نیما حدم  
 13 اطخی و رب دشی هذکی شناد \*\*\* اضق دمآ نوچ و تسناد مهمنیا

1 هدارا و اضقزا زین غلاک طسوت تقیقدن دیدان نیمه و، تسین یردانرما ادخ هدارا رب انبامزا تقیقدن دوبه دیشوپ  
 تسادخ

2 31 هیا، هر قیلا هروس

... ناران از ه دص، تخوما و هبار ش یوخ عامسا دناوخ و تشاد رسرب ار «عامسلأ امّع» یرورس جات هک ملاسلا هیلع مدآ

3 تسسو و لبنت: لهاک کباچ: تسچ. دشنل دُبم: دشنل دُبم

4 دنم تاعسد، لابقاشوخ: لبقم

5 نیپدی: ندیپ

6 ش تقیقدن و رس: ش رس. ام دزن: امر رب

7 تفرگ ش یوخ تیبور هب تدهاش، دوخ ناگدنیزا ملاءن آنرد دناوخ هک رذ ملاء: تسلا

8 نیما نیشمه و یرادی هلا تفلاخ ماقم: نیما ب. دزن: کیدزن

9 مامت اب و دوب مامت تروص، متبنا نایعا و مادعا ملاءرد ادخ دزن، منیبی مزچاند و تسپی عیام ار آنام هکی نیما  
 دوجوم دوخ تلامک

10 دوب دهواخ امه اجنارس و تبقاع هک تسان امه، تسادناوخ دزنرد امه مان هکی تقیقدن آن، لصالحا

11 مان آن ساسار ب [ایندرد مدرم] هکی تیراعل ادر هذ: دننکی یراذگمان ار صاخشا، تبقاع ساسار ب [توکلم رد]  
 دنرانگی

12 29 هیا، رجلا هروس

13 ارواخ هلاک عبط و دومح از ریم عبط: شد بر وی غطا (پوشیده).

1 «دوب مپهوت و دُب ی لیوات هب ایه \*\*\*؟ دوب میرحتی پزا ی هذ، بجع ی ایك»  
 2 تفانتد مدنگ ی وس تریدرد عبط \*\*\* تفایح یجرتن وچ ل یواتد ش لد رد  
 3 تفتد درُب لاک، تفایت تصرف دزد \*\*\* تفر ی پاردن وچ راخارن ابغاب  
 4 هار ت شگ مگ و تملظ دمای نعیه \*\*\* هآ و تفگ «انملظ أنا انبر»  
 شوم وچمه وز دوش اهر دژا و ریشد \*\*\* ش ویدیشروخ دوی ی ربا اضقن یا  
 5 «مگد هار رد ملهاج اهنت هذ نم \*\*\* مگد ماگ منبینه ی ماد رگا نم

-----

1 میرحتد ش دو صقم و هدوب (ملاسلا هیلع دآ) نم نتخادنا مهو هب ی ارپ و دراد ی هجو ادخ ی هذ مکنیا ای: ... ی لیوات هب ایه  
 2. تسا هدوبند  
 2. دراد ترثک و عبط ملع ی وس هب هجوت هکی تشرسو یوخ: عبط  
 3. بانشاب و دنت: تفتد  
 4. 23. هیا، فار علاا هروس  
 «مپنشاد اور متسد [ن تشیوخ هب] ام! ار اگردورپ»: انملظ أنا انبر  
 5 من اگر با آمدن قضای قاهر الهی دام را نبینم، تنها من نیستم که بنا بر اراده او جاهل شده ام (بلکه همگان مقهور آن  
 هستند).

دُنک یراز و دراذگب ار روز \*\*\* دُنک یراکوکذ واکن آ کُنْخ ی  
 تبقاع دریگب تئسد اضق مه \*\*\* تَبَسْدن وچمه هیس دشوپ اضق رگ  
 دنکن امرد ،دهد تَنَاج اضق مه \*\*\* دنکن اج دِصق راب دص اضق رگ  
 ادنز تهاگرخ ،خرچ زار فرپ \*\*\* دنز تهار رگا راب دص اضق نیا  
 تَدَنَاشَب ی نمیا ی کَلْم هب ات \*\*\* تَدَنَاسرتی مه کن آن اد مرکزا  
 یوشد هر مگ ،ار وت دَنَاسرتن رو \*\*\* یوشد هگا ،ار وت دَنَاسرتب نوچ □  
 ریشد و شوگرخ هَصق وت نک شوگ \*\*\* رید تشگ ،درادن نیاین خسد نیا  
**دما هاج کیدزن نوچ ریشد زاشوگرخ ن دیشکس پاوی**

دشد هاو خدب و هنیکرپ ،بضغریپ \*\*\* دشد هار مه نوچ شوگرخ اب ریشد  
 ریشد شپیزا دیشکاو اپن اهگان \*\*\* ریلد شوگرخ شپیشپ دود □  
 دیشکاپ و دنام شوگرخ ن امر زک \*\*\* دید ریشد دما هاج دزن هکن نوچ □  
 «آردنا شپیزا ،شکمس پاوی ار یاپ \*\*\* ؟ارچ وت دیشکس پاوی» :تفگ  
 تفر یاج زال د و دیزر لن میناج \*\*\* تفر یاپو تسد هک ؟میپا وک» :تفگ  
 «ربخ مگنر دهدی م دوخن ورننار \*\*\* ؟رز وچی نیبی مزار میور گنر

-----

2تسا هدنام امیس یوسد فراع مشچ \*\*\* تسا هدناوخ فر عم ار امیس وچ قح  
 3سرف گناب دنک هگا سرفزا \*\*\* سرج نوچ دما زامغ وید و گنر  
 رد گناب زار خ گنابی نادب ات \*\*\* ربخوز دَنَاسر یزیچ ره گناب  
 4«ن اسللا سی ط ی دلئی فخم عمرم» \*\*\* :ناسک زیمت هب ربمغیپ تفگ  
 نانشدل د ردم رهیم ،نک متمر \*\*\* نانشد دراد لد ل احزا ور گنر  
 5رگنذ و ربص دراد درز یور گنر \*\*\* رگنشد گناب دراد خرسد یور گنر  
 6تایب ،دماج ،روناج و سی مدأ \*\*\* تام تشگی یور د هچنا دما ن مرد  
 7درب امیس توق و یور گنر \*\*\* درب اپو تسد هکن دما ن مرد  
 دنکرب وانب و خپیزا تخرد ره \*\*\* دنکشب ،دمارد هچر هرد هکن آن  
 8وب مدرک دساف و گنر مدرک درز \*\*\* وازا تایلک ،دنیا زجا دوخ نیا  
 9روع ماگ دشوپ هلد هگ ناتسوب \*\*\* روگنشد هگ و تسا رباصد هگ ناهج ات  
 10ن وگنرسد و دوشد رگید ی عاسد \*\*\* نوگران دیارب واک ی باتفا

1. مدرپارسو همیخ: ماگرخ. نامسا ،کآف: خرچ

2. 30 میا (ملسو هلا و هیلع الله ی لصد) دمحم هروس

ن. طابار گناب: فر عم

3. بسا: سرف. گنر: سرج. هدنهدربخو مدنکرشاشا: زامغ

4. تسا هدشد تیاور ملاسلا هیلع نینموملاریما زای نیدب بتکرد

رب مدرپ و انورد زانابز و) تسا ناهنپ شیوخ راتفگ یلا هبلا ردم ...: عمرم. نارگید تخانشد یارب: ناسک زیمت هب (درامی)

5. شوخاند و یراوشد: رگنذ

6. آنچه: (مرگ). مات: مبهوت و مقهور (سیطره آن).

7. دریگم ارم فرصت تردق هک تکلاه و گرم زاسرت: درب اپو تسد هکن آن

8. هک تادوجوم و اهن اسنا هب دسرب هچ ،دهدی م وبرییغت و هتشگ دساف و درز خر گرم ندشضرع زاملاء تایلک. دناملع تاینرچ

9. تسا نهزری یهاگ: روع ماگ. ونسابل: هلد

10. شتا هلعش دننام: نوگران

<sup>1</sup>قارتجا ىلاتيم هظلهظط \*\*\* قاطر اچ رې هتفاتن ارتخا  
<sup>2</sup>ل ايخنوچمه واقد چنر ز دشد \*\*\* لامجر د رتخار دوزفا واکمام  
 بت و زر لردش هلزلر درآردنا \*\*\* بدابن وگساپن يمز نيا  
<sup>3</sup>گير مدرخ واناهجر دنا تساهتسگ \*\*\* گير مدرم ىلابنيز هکاسبى ا  
<sup>4</sup>نقع و تشگابو، ديا اضقنوچ \*\*\* نرتقم دما حور اب اوھنيا  
<sup>5</sup>دش مريت و خلنو درز، ىريدگرد \*\*\* دش مريشمه ار حور واکشوخبآ  
<sup>6</sup>تومت، دناوخ واربى دابى کيمه \*\*\* توربرد دراد داب واکى شتأ  
 رامد وز درآربى دابن اهگان \*\*\* راهبرد لگ هيام دشد واکگاخ □

1. نخوسد: قارتجا. نامسا زارفرد: قاطر اچ رې. هتخورفاري: هتفاتن

2. هبتد: ل ايخنوچمه. دنكى مرغلا ارنتهکى اىراميد: قود چنر

3. پلاى مرده ريگ: پلاى ديرينه (زلزله).

4. نفعتم و وبدي: نفع. شوخ ميسن: حور

5. دوشى مريت و خلنو درز، ريگبارد، تساشخبن اچ حور دننام افصدرد هک اراوگبآ

6. دريمى م و دزوى منآ رې داب شتأ نامھ: ... ىکيمه. رورغو ربکت داب: توربرد داب

- 1 او شوه ی اهل یدیتن که مهف \*\*\* و ا شوج و بار طضا ز ایرد ل ا د
- 2 تسوا یندنزر فل ا د نوچ و ا ل ا د \*\*\* تسوجوت سجر دنا هک ن ادر گرسد ک ا فل ا د
- 3 جوف جوفی سحن و دعس ز ا ن ا ر دنا \*\*\* جوا ماگ ه نایم هگ و ض یضد هگ
- 4 حرّ هگ و طوبه هگ و ل ابو هگ \*\*\* حرّ هگ و دوعصی هاگ فرّ شد هگ
- 5 طیبتم ره ت ا د ن کی م مهف \*\*\* - طلتخ اهل ک ز و ز ج ی ا - دوخ ز ا
- 6! چنگ دوی دناوتی که ا ر ن ا ر تهک \*\*\* چنر و تسا درد ن ا ر تهیم بیصن نوچ
- ! درزیور دشابن نوچ ن ا شیا و ز ج \*\*\* درد و تسا چنر ا ر ت ا یلک هکن نوچ
- ع مجت سا داب و ش ت ا و کاخ و باز \*\*\* ع مجت سا دادضا ز واک یوز ج ه صاخ
- ت سب گ ر گ ر د ل د شیم هک بجع نیا \*\*\* تسج گ ر گ ز ا شیم هک دوی ب جع نیا
- تساخ گنج ن ا شنایم ر دناک ن ا گرم \*\*\* تساهدضی تشا ی ناگدنز
- 7 ن ا دوا ج ر مع تسا دادضا گنج \*\*\* ن ا هج ر مع نیا تسا دادضا ج ل صد
- ن ا د ش یوخ ل صا ه ب ن تفر او گرم \*\*\* ن ا نمشدی تشا ، ی ناگدنز
- ت بقاء در ا د گنج یوسه ب ل د \*\*\* تیر ا ع دشاب ر ا دن مشد ج ل صد
- 8 ت م ح ر م و افو ر دنا دنمه اب \*\*\* ت ح ل ص م ی ا ر ب ز ا دنچ ی ک زور
- 9 ت ش گ ز ا ب ن ا دوخ س ن ج ا ب ی کیر ه \*\*\* ت ش گ ز ا ب ر ه و ج ه ب کیر ه ت بقاء
- 10 ا ر گنج ن ا شیز در ب و داد فل ا \*\*\* ا ر گنر و گنل پ نیا ی ر ا ب ف ط ل ا
- ا ر رو د د ض و د نیا ت س م د ا د فل ا \*\*\* ا ر روگ و ا ر ر یش نیا قی ف ط ل ا
- ! دوی ن ا ف ر گ ا ر و ج ن ر ب جع هچ \*\*\* دوی ن ا دنز و ر و ج ن ر ا هج نوچ

-----

1. بایرد ا ر و ا (لقع) نوردنا ل ا د، (ن اسنا) ایرد جاوما بار طضا و شو ج ل ا د ز ا

2. دننسه و پاکت و وجوت سجر د ه م ه هک تسا (ن اوید و تابذ و دامج) و ا ن ا دنز ر ف و دیلاوم دننام ز ی دن ادر گرسد ک ا فل ا د

3. ی ک ر ا ب م و ی گن س ج د : د ع س د . ن ب ی ا پ و ت س پ ل ط ق د : ض یض د

4. ه و د ن ا : ح رّ ه . ط و ق س د : ط و ب ه ، ی ل ا ح ش و خ : ح رّ ه . ن تفر ل ا ب : د و ع ص د

5. ت ا ش ن ز ا هک ا ر م ل ا ع ط ی س ب ت ا ی ل ک ل ا د ت د و خ ل ا د ز ا ، ی ر ص ا ن ع ز ا ی ا ت خ ی م ا و م ل ا ع نیا ز ا ی ن ز ج هک ن ا س ن ا ی ا

! بایرد ی ا تفر گ

6. ن ا ت س د ن ب ی ا پ و ن ا ک چ و ک : ن ا ر ت ه ک . ن ا ر و ر س و ن ا گ ر ز ب : ن ا ر ت ه م

7. ن ا د ی و ا ج ی ا ر س ه ب ن تفر و ن در م : ن ا د و ا ج ر م ع

8. ی ن ا ب ر ه م و ف ط ل ا : ت م ح ر م

9. د ش ن یش م ه و ن یر ق : ت ش گ ز ا ب ن ا

10. ت ف ل ا : ف ل ا . ی ه و ک ز ب : ب گ نر

1 «اهدنیب نیز ماهدنام سپنم» :تفگ \*\*\* اهدنیب ورن یازا و ا زیشد رب دناوخ

### و ا ب ا و ج و ا ر ش و گ ر خ ن دیشکس پ ا و ا پ ب بسد ریشد ن دیسرپ

2 ضرغ مَسَا نیاک ،صاخ وگ بسد نیا \*\*\* ضررم بابساز و ت« :ش تفگ ریشد

□ «؟ ارم می هاو اچیزابی هدی م \*\*\* ؟ ا ر چ و ت یدیشکس پ ا و ا ر ی ا پ ا ت

تسا ن میا تافآ ز معلق نیا ردنا \*\*\* تسا نکاسه چن نیا ردنا زیشد ن آ» :تفگ

□ «درُب هاریب و هر ز اش تفرگرب \*\*\* درُب ماچردن م ز دتسب ن م رایب

-----

تسا لد یهاقص ت ولخرد مکنآز \*\*\* تسا ل قاع واکر ه دیزگب هچ ر ع ق

3 ق ل خ ی ا پ در ی گ ه ک س ک ن آ در بُ ن ر س \*\*\* ق ل خ ی ا ه ت م ل ظ ه ک ب ، ه چ ت م ل ظ

-----

4 «؟ تسا رضاح هچ رد ریشد ن آکن ییب و ت \*\*\* تسا رهاقار و ا مخر ، آ ش یب» :تفگ

5 شیک مشیوخ ر بردنا رگم و ت \*\*\* ی شتآ ن آ ز م ا د ی ز و س ن م» :تفگ

6 م ر گ ن ب ر د ه چ ه ب ، م ی ا ش گ ب م ش چ \*\*\* م ر ک ن ا ک ی ا - و ت ی ت ش پ ه ب ا ت

7 «ن س ر ی ب ه چ ن آ ر د م ر ا د ه گ ن و ت \*\*\* ن د م آ م ن ا ت و ت ی ت ش پ ه ب ن م □

### [ب آ ا ر د و خ ن ا و ا ر د و خ س ک ع ن د ی د و ، ه ا چ ر د ر ی ش ن د ر ک ر ظ ن]

دیودی م هچ ا ت ریشد مانپ رد \*\*\* دیشک ش شیوخ ر ی ردنا ریشد مکن و چ

8 ب ا ت ت ف ا ت ر د و ا و ر ی ش د ز ا ب آ ر د ن ا \*\*\* ب آ ر د ن ا د ن د ی ر گ ن ب ه چ ر د م ک ن و چ

9 ت ف ز ش و گ ر خ ش ر ب ر د ی ر ی ش د ل ک ش د \*\*\* ت ف ت ب آ ز ا د ی د ش ی و خ س ک ع ر ی ش

د ی ه ج ه چ ر د ن ا و ت ش ا د گ ب ا ر و ر م \*\*\* د ی د ب آ ر د ا ر ش ی و خ م ص خ م ک ن و چ

10 د و ب ه د ن ی آ ش ر س ر ب ش م ل ظ م ک ن آ ز \*\*\* د و ب ه د ن ک و ا ک ی ه چ ر د ن ا د ا ت ف ر د

-----

11 ن ا م ل ا ع م ی ه ل م ج د ن ت ف گ ن ی ن چ ن ی ا \*\*\* «ن ا م ل ا ط م ل ظ ، ت ش گ م ل ظ م م ا چ»

12 ر ت ب ا ر ر ت د ب ت س ه د و م ر ف ل د ع \*\*\* ر ت ل و ه ر پ ش ه چ ، ر ت م ل ا ط ه ک ر ه

13 ی ن ت ی م ی م ا د ش ی و خ ی ا ر ب ز ا \*\*\* ی ن ک ی م ی ه ا چ م ل ظ ز ا و ت ه ک ی ا

14 ی ن ب ی ب م ا چ ر ع ق ر د ن ا م ک ن ا د \*\*\* ی ن ک ی م ی م ل ظ و ت ر گ ن ا ف ی ع ض ر ب □

1. ماهداتسیا بقع (ماچزا) :ماهدنام سپ

2. مَسَا نامم راتساوخ مک وگب نم به مصوصخپ ار دوخ ی ناشیرپ نیا تآع ... ببسد نیا

3. درُب تملاسه رس ،دراد ترشاعم مدرم اب مک ی سک :... درُب ن رس

4. تسا بلاغ و ا ر ی ن م اُبرض :تسا رهاقار و ا مخر

5. نیگمشخ و نیشتا ریشد ن آ ز ا :ی شتآ ن آ ز

6. ن د ع م :ن ا ک . ت ی ا م د و ی ن ا ب ی ت ش پ :ی ت ش پ

7. ن ا م س ی ر :ن س ر . ر ا د ه گ ن ا ر م :م ر ا د ه گ ن . م ی ا ی ب م ن ا و ت ب :ن د م آ م ن ا ت

8. د ش د س ک ع ن م ی ر ی و ص ت :ب ا ت ت ف ا ت ر د

9. م ب ر ف :ت ف ز . م ل ص ا ف ل ا ب :ت ف ت

10. چهی کاو : چاه (ظلمی) که خود (شیر). آینده بود: آمده بود.

11. «مَایقلا موی تاملظ مظللا ن ا ف ، مظللا و مکایا» :مَلَسُو هَلَا و مِلْعَالِهُ لِّلّٰهِ لَاصِدٌ اللّٰهُ و س ر ؛ 155 ص ، (ی ر ی ع ش د) ر ا ب خ ل ا ع م ا ج

(از ظلم بپرهیزید؛ چراکه ظلم و ستم، همان تاریکی های روز قیامت است).

کیرات :م ل ظ م

12. 27 هیا ، س نو ی م ر و س د

ر ت د ب :ر ت ب . ل د ا ع د ن ا و خ :ل د ع . ر ت ک ا ن س ر ت :ر ت ل و ه ر پ

13. ی ف ا ی م :ی ن ت ی م

14. ا ه ت ن ا ی ب :ن ب ی ب

نک هز ادنا ،ی نکی م هچ دوخ رهید \*\*\* ن تمر ب هلیپ مرک نوچ دوخ درگ  
 1 ان اوخب «الله ر صید عاج ذاب» ی بُذزا \*\*\* ن ادم ی مصخی پ و تار ن ا فیعض رم  
 2 دیسر ت آلیابا اریط از ج کذ \*\*\* دیم و تزا و ت مصخ ی لید و ترگ  
 ن ا م س ا م ا پس رد د تقا ل غلغ \*\*\* ن ا ما ده اوخ ن ی م ز رد ی فیعض رگ  
 3 ؟ ی نُک نوچ در ی گب ت نادند درد \*\*\* ی نُک نوخ ر پ ی ز گ ش نادند ه ب رگ

-----

4 ودع ز ا م د ن آ تخانشن ار ش یوخ \*\*\* ولغ ز و هچ رد دید ار دوخ زیش  
 دیشک ی ریشمش ش یوخ رب م ر ج لا \*\*\* دید ش یوخ ی ودع و ا ار دوخ س کع

-----

ن ل ا ف ی ا ن اشیا رد د شاب و ت یوخ \*\*\* ن اسک رد ی نیب هک ی ملظ اسب ی ا  
 5 و ت ی ت س م د ب و ملظ و ق اف ن ز ا \*\*\* و ت ی ت س ه ه ت ف ا ت ن اشیا ردنا  
 ی ن ت ی م ت ن ع ل ر ا ت م د ن آ دوخ رب \*\*\* ی ن ز ی م دوخ رب م خ ز ن آ و ی یوت ن آ  
 ن ا ج ه ب ار دوخ ی ا ه د و ب ن مشد ه ن ر و \*\*\* ن ا ی ع ی نیب ی م ز ا ر د ب ن ی ا دوخ رد  
 درک ه ل م د دوخ رب هک ی ریش ن آ و چ م ه \*\*\* در م ه د ا س ی ا ی نکی م دوخ رب ه ل م د  
 ی س ک ا ن آ د و ب و ت ز ک ی ن ا د ب س پ \*\*\* ی س ر ر د ن ا دوخ ی و خ ر ع ق ه ب نوچ

-----

6 د و م ن ی م س ک ر گ د ش ک ن آ ، و ا ش ق ن د \*\*\* د و ب : هک دش ا د ی پ ز ع ق ر د ار ریش  
 د نکی م ن ی ب ط ل غ ریش ن آ ر ا ک \*\*\* د نکی م ی فیعض ن ا د ن د ه ک ر ه  
 7 م ر م ع ز ا ، ن آ ت س و ت ل ا خ س ک ع \*\*\* م ع ی و ر ر ب د ب ل ا خ ه د ی د ب ی ا

-----

8 د ن ر و آ ر ب م ی ز ا ار ر ب خ ن ی ا \*\*\* «د ن ر گ ی د ک ی ه ن ی ب ی ا ن ا م و م»  
 9 د و م ن ی م ت د و ب ک م ل ا ع ب ب س ن آ ز \*\*\* د و ب ک ی ه ش ی ش ی ت ش ا د ت م ش چ ش ی پ  
 ش ی پ و ت ا ر س ک و گ م ، و گ د ب ار ش یوخ \*\*\* ش یوخ ز ن ا د ی د و ب ک ن ی ا ، ی ر و ک ه ز ر گ

1. 1. هیأ ، ر صنلا هروس

نُبی: قرآن کریم. بی خَصم: بی یاور (بی دادخواه).

2. ل ی ف ل ا هروس

تو حتی اگر فیلی باشی که دشمن را فراری دهی، خداوند پرندگان آبابیل را بر تو مسلط خواهد نمود (مانند قصه اصحاب فیل).

3. ... ی ز ی ر ب ار ش نوخ و ی ز ا س ح و ر ج م ن ا د ن د ا ب ار م و ل ظ م ر گ ا

4. ن مشد : و د ع . بی ش ک ر س ط ر ف : و ل غ

5. ل ق ع ل ا و ز و ی ت س م ت ل ا د ر د ی ر ا د ر ک د ب و ی ی و گ ه ز ر ه . بی ت س م د ب . ه د ش س ک ع ن م : ه ت ف ا ت

6. د و ب و ا دوخ س ک ع و ر ی و ص ت ، ت ش ا د ن ی م ی ر گ ی د ا ر و ا ه ک ی س ک ن آ : ه ک دش م و ل ع م ه ا چ ر ع ق ر د ریش ی ا ر ب

7. ن ک ز ر ا ر ف : م ر م . م ع : م ع

8. «ن مؤملا ه آرم ن مؤملا» : م ل س و م ل ا و م ی ل ع ا ل ل ه ی ل ص د ا ل ل ه و س ر ؛ 460 ص ، 2 ج ، د و ا د ی ب ا ن س د

9. د ش ی م ه د ی د ر ا ت و م ر ی ت ت ر ظ ن ر د : د و م ن ی م ت د و ب ک

- 1!؟ دومی نوچه نهر به ار نمؤم بیع \*\*\* دویذ «الله رونیذ زُظنیه» ران مؤم
- 2دی دبرزا دیدناواری یوکیذ \*\*\* یدب «الله رانیذ زُظنیه» وتهکن نوچه
- 3ن زَحَلَاوِبِ ای روند و تراند دوشدات \*\*\* نزراند ربار روند کدنا کدنا
- 4روند هلمج هلمع راند نیا دوشدات \*\*\* روهط بآ ائبیر ای نزیوت
- تسوتن آ- دنوادخی- شتآ و بآ \*\*\* تسوتن امر فرد هلمج ایرد و بآ
- دوشد شتآ مه بآ، هیاوخن رو \*\*\* دوشد شوخ بآ شتآ، هیاوخن و ترگ
- 5ای ادهن ب اطع دعو رامشی پ \*\*\* ای اهدان نامبطن نیا و تابلطی پ
- 6دوجو و دوجی گلمج دما و تزک \*\*\*!؟ دودوی دای ای هذذن نوچه بلط اب □
- بجع ای اهاطع یدرک ببسی پ \*\*\*!؟ بلط دوخ ار ام دوی کمدرد
- نایرد دیان هکت معذریاس \*\*\* نادواج رمعو یداد ناند و ناج □
- 7تسوتداد، تبر ای دادی پ زان تسر \*\*\* تسوتداجیا زامه امر دابلط نیا
- نانهج ناج ای ادهیشخب ناگیار \*\*\* نانهج چنگی هدی مه بلطی پ
- 8!مانلأ اریذ ای فطصملا سی بئلاب \*\*\* ملسار اد ای لامعنا اذکھ □
- «!داتفا هاجر د ریش» :هکن اریجنذ یوسد شوگرذ ندر به دژم**
- تشده باتدشن اور اریجنذ یوسد \*\*\* تشگ داشد ییاهر زاشوگرذ هکن نوچه

1. نمؤم بیع: هینوقه هُخسن  
 درم یرایشوه و تسارفزا) «...ن مؤملا تسارف اوقتا» :ملسو هلا و هیع الله لی لصد الله لوسر؛ 360ص، 4ج، هیمرت نند  
 ییاهنانشن، نآرد انامه (-: دومرفت ولادت ار هیانیا سپس- ) درگنی م ادخ روند اب هتسویب و هکارچ، دیشابن لفاغ نمؤم  
 (تربصیلها یرایتسا  
 ؟دنیبب اراکشآ هنوگچ... بهنهر پ درگنی م ادخ روند اب: الله رونیذ زُظنیه  
 2. یدشل فاغی یوکیذ زای دبرد: هینوقه هُخسن  
 تاشن، سفنی کیرات و ادخ زای رود شتآ زای و اژک ماگند هکلب؛ درگنندی هلا روند اب) درگنی م ادخ شتآ اب: الله رانیذ زُظنیه  
 (دشاب هتفرگ  
 3! اراده صغو نیگهوندا صخشیا: ن زَحَلَاوِبِ ای شتآ راند  
 4. کاپ: روهط. ام راگدورپ ای: ائبیر ای  
 5. ینازرا ام به رامشی پ و رایسب یاطع و یداد رارق امرد ار نآ و ت، دویذ نامدوجو رد ییاضاقت و تساوخ هک ماگنآ  
 ی تشاد  
 6. نایرهم رایسب و هذذن دنوادخ: دودوی د. تساوخر د: بلط  
 7. تسوت یاطع زای زینی گشپیم تس زای ام ییاهر: ...ن تسر. ن دروآدید: داجیا  
 8. به ار ام و نک هامت امرد ار شیوخ یاطع، تاهدیزگر پرمغی و قیلاخن برتر ب تکر پ و دوجو لیفط به نینچمه و  
 امر ف تیاده تیفاع و تداعسد یراسی یوسد

ش پیش‌پید و دیود دوخ جو ق یوسد \*\*\* ش یوخذ ملظ وحم دید نوچ ار ریشد □  
 1 دشرآب و نامداند و دیودی م \*\*\* دوخ ملظ می هتسک دید نوچ ار ریشد □  
 2 راز غرم ات نامداند دزی م خرچ \*\*\* راز هتسک هچ رد دید نوچ ار ریشد  
 گرب و خاشد نوچ او هر رد ناصقر و زبسد \*\*\* گرم تسد زا دیهر نوچ دزی م تسد

-----

3 دشد داب فیرد و دروآر برسد \*\*\* دشد دازآ کاخ سد بجزا گرب و خاشد  
 دنتفاتنیا تخرد ی لایاب هب ات \*\*\* دنتفاکتنب ار خاشد نوچ اهاگرب  
 4 ادج ی گرب و بر ره دیارسی م \*\*\* ادخ رگشد (هأطش) ن ابز اب  
 ادخ بیست و رکذ دیارسی م \*\*\* اهاخاشد و گرب و راب ره ن ابزی ب □  
 5 (یوتساف) دمآ (ظلعنسا) تخرد ات \*\*\* اطعلاوذ ار ام لصا دزور پید هک  
 لد داند اهلگ و بآ زا دهر نوچ \*\*\* لگ و بآ ردنا هتسب ی اهن اج  
 6 دنوشد ناصفی پز دب صرق و چمه \*\*\* دنوشد ناصقر ق دق شعی او هر رد  
 7 سرپم دوخ، اهن آزا ن اج ددرگ هک ن او \*\*\* سرپم دوخ اهن اج و صقر رد ن اشمسج  
 دنامبی شوگرخ ز واک یریشد گنند \*\*\* دنانشد ن ادنز رد ش وگرخ ار ریشد  
 ! بقل ت دنیوگ هکی هاوخ «نید رخف» \*\*\* بجعی ا- هگنآ و سی گنن نینچ رد  
 8 دروخ، تخیر تنوخ ش وگرخ نوچ سفند \*\*\* درف ماچ نیا یکت رد یریشد وت ی  
 9 ارچون نوچ هچ نیا رعق هب وت \*\*\* ارچ رد ار حص هب تشوگرخ سفند

-----

10 ریشبلا عاچ ذا، هوق ای اور شباک» \*\*\* ریگریشن آ دیود ن اریجنذ یوسد  
 زاب تفر خزود هب خزود یگس ناک \*\*\* زاسش یعی مورگی ا هدرم هدرم  
 11 اهن اندن ش قلاخ رهق دنک \*\*\* اهن اج ودع ناک هدرم هدرم  
 ماشدای فظلا و لدع زا داتفوا \*\*\* هاچ هب مل اظ اضق زک هدرم هدرم □  
 12 تفورب م ه ش گرم بوراچ س خ و چمه \*\*\* تفو کب اهرسی سب هچنپ زا هک ن آ

1. زوریپ و هتفایت اجنذ: دشرآب

2. راز هزبس: راز غرم. لیلذ و راوخ: راز

3. نیشنم ه و رای: فیرد

4. زا رس ادتبا نوچ هک دنتسه ی هایگ دننام هک لیجنا و تاروت رد نینموم لادل اتم تسا نیا... (؛ 29 هیآ حتفلا مروسد  
 مدیدرگ راوتسا دوخ ی اهاه قاسد رب و هتسگ ربیتسد و مکحم و هتفرگ توق مکمک سپس، دشاب ن اوتاند و فیعیض دزوارب کاخ  
 (....تسا

دیاشگی م رگشد هب ن ابز، دوخ ن دز ناوچ ابی گرب و مویم ره. ش اناوچ: (هأطش)

5. تشگ راوتسا: (یوتساف). تشگ دنمونت: (ظلعنسا). مدنشخب: عاطلاوذ

6. م هدر اهدچ بشد مام: ردب

7. (س.ریم دخرچی م ناناچ درگ هب هکی قشاع ن آزا، ناقشاع ن آ نایمزا و). ن اج درگ: هینوقه هخسن  
 جسم عاشقان الهی رقصان است دیگر از جانسان میرس که در بیان نمی گنجد. و نیز از آن عاشقی که در عشق دوست  
 فقط جان گشته و تن را رها نموده است، میرس (یا: و نیز از آن حقیقت (انوار ذوالجلال) که جان عاشقان از آن رقصان  
 شده است میرس).

8. ره ماچ: هخسان هخسن

هتسگ هر پچ ن آ رب تسا فیعیض ی شوگرخ دننام هک تامر اما سفند و راتفرگ تعیبط ملاء ماچ رعق رد یریشد دننام وت لقع  
 تسا

9. صحرا: (امیال و شهوات). چه چون و چرا: تاریکی جدال نفس و عقل.

10. تسا مدمآ مذهب تر اشب ار امش هک هدرم، هوق ی ا: ... اور شباک

11. تخاسد بولغم ار وا، ق بلاخ بضغ و تبوقع: ... دنک

12. تشادربن ایمزا و تفورب ی کاشاخ و سخ نوچمه ار وا، گرم یوراج: ... و چمه

- دوز تفوک و تفرگش مولظمهآ \*\*\* دویذی راکرگدش ملظ زجه کن آ
- دیهر او تنحه دیقزا امیناج \*\*\* دیردرپش زغم و تسکشبش ندرگ
- <sup>1</sup> «قَبَسد دشد ار امشدنْ مشدْمهم رب \*\*\* قَدلِ صفِ زَا دشد دوباند و دشد مگ

### ار وَا نْ تَفْکَح دِمَوَانْدُو ، ش و گَر خِ دِر گَن ا ر ی ج خ ن د ش ع م ج

<sup>2</sup> ش و ج و ق و ذ ر د ب ر ط ز و ن ا د ن خ و د ا ش د \*\*\* ش و ح و م ی ه ل م ج ن ا م ز ن آ د ن ت ش گ ع م ج

ن اییار حصدهمه ش دندرک مدجسد \*\*\* نایم ردی عمشد وچوا ، دندرک هقلد

!؟ یرن ا ر ی ش د ل ی ن ا ر ز ع و ت ا ی د \*\*\* !؟ یر پ ا ی ی ن ا م س آ م ی ه ت ش ر ف و ت «

<sup>3</sup> ت س ر د ت ی و ز ا ب و ت س د ، ی د ر ب ت س د \*\*\* ت س و ت ن ا ب ر ق ا م ن ا ج ، ی ت س د ه م چ ر ه

و ت ی و ز ا ب ر ب و ت س د ر ب ن ی ر ف آ \*\*\* و ت ی و ج ر د ا ر ب آ ن ی ا ق د ن ا ر

دوشد اهن اجمهر مات وگزاب \*\*\* دوشد اهن امرد هصقات وگزاب

<sup>4</sup> ؟ ر ک م ه ب ی د ی ل ا م ب ن و چ ا ر ن ا و ع ن آ \*\*\* ؟ ر ک م ه ب ی د ی ل ا گ س ن و چ ا ت و گ ز ا ب

ا م ن ا ج د ر ا د م خ ز ن ا ر ا ز ه د ص د \*\*\* ا م ن م ت س ی ا ن آ م ل ظ ز ک و گ ز ا ب

<sup>1</sup> بتخاسد زوریپ گرزیه نمشد رباربرد ار امشد ادخل صف : ... مهم رب

<sup>2</sup> ناجیه و ی مرگ : ش و ج . ی شوخ : ب ر ط . ت ا ن ا و ی د : ش و ح و

<sup>3</sup> ی تشگ مریچ : ی در ب ت س د

<sup>4</sup> ی درک دوباند : ی دیلامب . م ل ا ط : ن ا و ع . ی د ی ش ی د ن ا : ی د ی ل ا گ س د

- 1 «تسازفن اچار لد و توقا ار ام حور \*\*\* تسازفی داشت نآک مصق نآ و گزابد □
- 2؟ ناهجر رد دشاب هکی شوگرخ هزرو \*\*\* ناهم یا دوب ادخ دیبأت: تفگ
- داد روز ار اپو تسدرم لد روز \*\*\* داد روز ار لد و دیشخب م توقا
- 3 اهل یدیت دسر ق دزا مهزابد \*\*\* اهل یضقت دسری م ق در پ ز ا
- 4 نیه دیر آ لد و ن اچار ا ش اهدجسد \*\*\* نینچن یا دیناد، تسوال ضف هلمج □
- 5 «ار دید و ن ظ لها دیامنی م \*\*\* ار دیبأت نیا تبون و رود ه ق د
- «! دیوشم داش مصد ن درم ز ا» : هک ار ن اریجنش شوگرخ ن داد دنپ**
- 6 ن کم ی داز آ، تبون ی هتسب و ت ی ا \*\*\* ن کم ی داشت ی تبون کلم هب نیه
- 7 دننز تبونش مجنا تفه ز ا ترتب \*\*\* دننذ تبون ز ا ترتبش کلم هک ن آ
- 8 دنای قاسد ار ا ه حور م ئاد رود \*\*\* دنای قاپ کولم تبون ز ا ترتب
- 9؟ ت تلئبسر خا دابر پ دش هچ ز ا \*\*\* ت تلود نیا دنهدی م تبون هب نوچ □
- 10 زوپ دلخ بارش ردنا ی نکر ت \*\*\* زور ودکی ی یوگب را برش نیا کرت
- تسی تحار ردنا، درکش کرت هکر ه \*\*\* تسی تعاسد ایند هک ! هچ هزور ودکی □

1. اذغو و کاروخ: توقا

2. ن اگریز و ل اچار: ناهم

3. 26 میا، ن ار معلأ هروس

تسا ی لاعتق د بناچار نانا مانگیاچ ریبعن زید و دارفان تفایرترب

4. هخساند هخسن ز ا ی قاحلا

5. ش نیب و نیقیلها و نامگلها: دید و ن ظ لها

6. تیقم و دودحم: هتسب. ایند ی تقوم و ی تبون ی نارمکد و ی گدنز: ی تبون کلم

7. تراشبل بط رب متفه نامسا ز ا رفرب و ا ی ارب، دنهد رارق ایند ی تقوم ی ارس ز ا رتارفار و ا ی نارمکد هطید هکی سکن آ

دنیوکی م

8. دنای قاسد اب: هینوق هخسن

دیناشونی م رو هط بارش ز ا امئاد ار حورا و تسا رادیاپن اشنتنطلس هک دنتسه ی ناهاشدای، ایند ی تبون کلم ز ا ترتب

9؟ تسیچ ی ارب و ت رورغو و ربکت نیا: ... هچ ز ا

10. دیشونی ی هاوخ ی تشهب هنادواج هناد ز ا، ی شکت تسد ایند ی تقوم (ه دننکل فاغ) بارش ز ا، رمع زور دنچ نیا رد و ترگا

1 نکش و ناز ابقه ماج، ن آ زا دعب \*\*\* نک شوگ «بحار کرتلا» ی نعم □  
ار رانده شیش ن کشب درخ \*\*\* ار رادرم نیا رانگب ن انگس آب □

## 2 «رَبْكَلاَ دَاهِجًا ی لِ رَغْصَلًا دَاهِجًا نَم اَنْعَجَر» ریسفت

3 نوردنا رد رتبن آزی مصد دنام \*\*\* نورب مصد ام میتشک ناهش ی  
4 تسین ش وگرخ هرخس ن طاب ریش \*\*\* تسین شو و لقع راک، نیا ن تشک  
تساک و مک ددرگن اهایرد هب واک \*\*\* تساهدژا خزود و سفن نیا تساخزود  
زوسق لخن آش زوسد ددرگن مک \*\*\* زونه، دماشارد ار ایرد تفه  
5 لجد و راز و اردنا دنیا اردنا \*\*\* لدگنسن ار فاک و اهگنس  
:ادن نیا ار وارم دیاق ح ز بات \*\*\* ادغن یندنچ زان کاسد ددرگن مه  
6 «زوسد تنیا، شبات تنیا، شتآ تنیا \*\*\* زونه ی ن»: دیوگ «؟ ریس ی تشگ ریس»  
7 «! دیزم نم له» : ن انز مرعش ادمع \*\*\* دیشکرد و درک همقل ار ی ملاء  
8 ن انگن ک زان دوشن کاس و اهگنآ \*\*\* ناکملا زا دهنی و رب مدق قح  
9 اهوزج هشیمه درادل کعبط \*\*\* ام سفن نیا تساخزود وزج هکنوچ  
10 «! دشک و انامک هک دوخ قح دریغ \*\*\* دشک ار واک دوب ار قح مدق نیا  
11 تساهریتزک نوگز اب ار نامک نیا \*\*\* تسار ریت لا دهنن نامک رد  
نامگی بدهجبتسار رهن نامک زک \*\*\* نامک زان مر او، و ریت نوچ و شدتسار  
نورد راکیب هب مدروا یور \*\*\* نورب راکیبز منشگاو هکنوچ  
میربکا داهج ردنا ی بناب \*\*\* میرغصلا داهج نم انعجر دق  
12 فاق موک نیا منکرین زوسد هبات \*\*\* فلا قیفوت و مهاوخ قح زان توق  
دنکشب ار دوخ هکنان آتسا ن آ ریش \*\*\* دنکشب اهفصد هکنان ادیریش ل هس  
13 وانو عرفزا و سفن زان دهر او \*\*\* وانوعزا ادخ ریش دوشات □

1 ابلا ماج: دومحم از ریم عبط

«تسا ندب و بلقی تحار، ایند رد دهن»: دومرف ملسو ملاء و میلع الله ی لصد اللوسر؛ 12 ص، (ل بند دما) دهلزا

تسا ی تحار (ایند) کرت رد: بحار کرتلا  
2 هب و منشگ غراف (رافک اب گنج) رغصا داهج زان نامه»: ملسو ملاء و میلع الله ی لصد اللوسر؛ 13 ص، 8 ج، مولعلا ایحا  
«میتشگ زان (سفن اب داهج) رنگرزب و ربکا داهج یوسد

3 رتدب: رتبن. نمشد: مصد

4 شیر باطن: (نفس). سخره: مقهور و بازیچه.

5 مدنرش: لجد. لیلذ و راوخ: راز

6 «!؟ تسه مهزاب ایاب»: دیوگ و او «؟ دش رپ ایاب»: مپیوگ خزود هب هکنان زان؛ 30 هیا، ق مروس  
تاراد: شبات. وتل باقم رد مشتآ تسانیا: شتآ تنیا

7 «!؟ تسه مهزاب ایاب»: دیزم نم له

8 هتسویب شتآ و دنزادانی مشتآ رد ار نرافاک»: دومرف ملسو ملاء و میلع الله ی لصد اللوسر؛ 47 ص، 6 ج، یراخب جیحص  
«!؟ تسه سب! تسه سب»: دیوگی مشتآ سپ، دهنن ان ربی مدق دنواخ هکنیا ات «!؟ تسه مهزاب»: دیوگی

لامکان: عالمی مافوق مکان (ملکوت). ساکن شود: فرو نشیند. گن فکان: بوده باش پس خواهد بود (اراده حتمی خداوند).

9 دنتسه دوخ عونلابر و لک تیصوصد و تشرس عبات هشیمه اهوزج: ... لکعبط

10 «دوش بلاغ (مراما سفن؛ شتآ) ن آ رب دنوتی می سکه هچ: دشک و انامک هک. تسادخن ان آ طقف: دوب ار قح. اب: مدق

11 دنیشنی مذ فده هب و دش دهاوخ نوگز او نیاربانید، تساجک دشاب سفن ی او هزا هکی یاهریت: ... نامک نیا

12 رواخللاک عبط. فلا و قیفوت: مینوقه هخسد

ففاق موک نیا منکرین خان هبات \*\*\* فاکشاید قح زان مهاوخ ی توق

از خدا قدرت و توفیق می طلبم که بتوانم این کوه قاف (حجاب نفس) را با سوزن (ریاضت) از میان بردارم و این ادعا  
را متحقق سازم (که بدون توفیق الهی امری دشوار بلکه ممنوع است).

13 «ن آ رابکنسا و تینو عرف و سفن فرطیس زان و دوش ادخ ریش (ملاسلا میلع نینمؤ ملاریم دننام) دنواخ ی رای هب وات

1 یا اَصْحِدْ مَتَفَكَّرْ سَازَا یرِیَاتَا \*\*\* یا اَصْقَ کِی و نِشَ نِیَا نِ اَیِی رِد

2 تَنَاسِرْ هِبْ رَمْعِدْ زَنَهَبْ مَوْرِ رِصِیْقِ لَوْسِرْ نِ دَمَا

3 لَوْعُذْنِ اَبَا یِی زَا هِنِیْدِم رِد \*\*\* لَوْسِرْ کِی رِصِیْقِ زَ دَمَا رَمْعِرِبْ

4 «مَشِکْ اَجْنَا اَر تَخَرَّ و بَسَا نِمَا تَا \*\*\*؟ مَشَدَّ یا هَفِیْلَخِ رِصِقْ و کَ»: تَفْکْ

تَسِی نَشُورِ نِ اَجْ رِصِقَا اَر رَمْعِرْمَا \*\*\* تَسِیْزِ رِصِقَا اَر وَا»: هَکْ شِ دِنْتَفْکْ مَوْقْ

---

دبایه‌ی یاهر

1. مرهه: اَصْحِدْ. مَرَاتَفْکْ تَفِیْقِدْ: مَتَفْکَّرْ سَ

2. نَدَنَاسِرْ مَآغِیْبِی اَرِبْ: تَنَاسِرْ هِبْ

3. تَسْدُرُودْ: لَوْعُذْنِ. مَدَاتَسْرِفْ: لَوْسِرْ

4. نَاگْدِنْبِ و نَا رَاکْتَمَدَخْ: مَشَدَّ

1تسی‌امزاک ار و ارم ناشیورد و چمه \*\*\*تسی‌امز او آرو یریم‌زا هچرگ  
 2وم‌تسه‌تسر تاد م‌شچ رد هکن‌وچ \*\*\*!؟ و ا رصق‌ی نیبب‌ن‌وچ رد ارب‌ی  
 3«رادم‌شچ ش‌ر صق‌ر ا دید‌ن‌هاگناو \*\*\*رآ‌کاپ‌ت‌ل‌ع‌ی‌وم‌زا ل‌دم‌شچ

-----

4کاپ‌ن‌اویا و ترضد‌دنیب‌دوز \*\*\*کاپ‌ن‌اج‌اهس‌وه‌زا تسه‌ار هکره  
 5دوب‌(الله هجور) درک‌ور اجکره \*\*\*دود و ران‌یز دشد‌کاپ‌دم‌ن‌وچ  
 6!؟ ار (الله هجور م‌ت‌) ی‌نیبب‌ی‌ک \*\*\*ار ماو‌خدب‌ی‌ه‌سوسو‌ی‌قیفر‌ن‌وچ  
 7باتقا‌دنیبب‌م‌ر‌ز‌وا \*\*\*باب‌ح‌تف‌هنیس‌ز‌دشاب‌ار هکره  
 ن‌ارتخا‌ن‌ایم‌ردنا‌مام‌وچمه \*\*\*ن‌ار‌گید‌ن‌ایم‌زا تسا‌دید‌ق‌د  
 مد‌فاصنا‌!؟ن‌اهج‌زا ی‌نیب‌چیه \*\*\*هن‌م‌شچ‌ود‌رب‌ت‌شگنا‌رسود  
 تسین‌موش‌س‌ف‌ت‌شگنا‌ز‌زج‌ن‌ب‌یع \*\*\*ت‌سین‌م‌ود‌عم‌ن‌اهج‌ن‌یا، ی‌نیب‌رو  
 ن‌یبب‌ی‌هاوخی‌م‌هچره‌ی‌ناهگناو \*\*\*ن‌یه‌ر‌ادرب‌ار ت‌شگنا‌م‌شچ‌ز‌وت  
 8(ب‌ایث‌اوشغنتسا و) (ی‌وسن‌آز) و ا تفگ \*\*\*«؟باو‌ث‌وک»: بت‌ما‌دنتفگ‌ار‌ح‌ود  
 9«دیا‌هدیدی‌ب‌و‌هدیداب‌مر‌ج‌لا \*\*\*دیا‌هدیچی‌اه‌ما‌جر‌د‌رس‌و‌ور  
 تسا‌ت‌سود‌دید‌هکن‌آ‌ت‌سا‌ن‌آ‌هدید \*\*\*ت‌سا‌ت‌سوی‌ق‌اب‌و‌ت‌سه‌دید‌ی‌مد‌آ  
 10ه‌پ‌ر‌ود، د‌شاب‌ن‌ی‌ق‌اب‌و‌اک‌ت‌سود \*\*\*ه‌پ‌ر‌وک، د‌وب‌ت‌سود‌دید‌هکن‌وچ

-----

11رت‌ق‌اتشم‌دش، د‌زو‌آ‌عام‌س‌رد \*\*\*رت‌ظافلا‌ن‌یا‌مور‌ل‌وسر‌ن‌وچ  
 12ت‌شاذگ‌عیاض‌ار‌ب‌سا‌و‌ار‌ت‌خر \*\*\*ت‌شامگ‌رم‌عم‌ن‌ت‌سج‌رب‌ار‌هدید  
 ر‌او‌ه‌ناوید‌و‌ان‌اسر‌پ‌ی‌دشی‌م \*\*\*ر‌اک‌درم‌ن‌آ‌ی‌پ‌ردنا‌فر‌طره  
 «!؟ن‌اهج‌دشاب‌ن‌اج‌دینام‌ن‌اهج‌زو \*\*\*!؟ن‌اهج‌ردنا‌دوب‌ی‌درم‌ن‌ین‌چ‌ن‌یاک»  
 د‌وب‌مدنیب‌اهدنیوج‌مر‌ج‌لا \*\*\*دوش‌مدن‌ب‌ن‌اج‌ز‌ات‌ار‌و‌ا‌ت‌سج  
**13ن‌ب‌امر‌خ‌ریز‌رد‌ه‌تف‌خ‌ار‌رم‌ع‌ر‌صیق‌ل‌وسر‌ن‌ت‌ف‌ای**  
 14«ل‌یخ‌ن‌آ‌ریز‌ت‌سه‌تف‌خ‌کن»: تفگ \*\*\*ل‌یخ‌ن‌ار‌و‌ای‌ن‌زی‌بار‌ع‌آ‌دید

1.ل‌زنم‌و‌ه‌یلک‌:ه‌زاک‌و‌ای‌ارب‌:ارو‌.یریم‌:

2.ت‌سا‌هدی‌بور‌وم‌:وم‌ت‌سه‌تسر

3.علت‌: (امراض‌نفسانی). چشم‌دار‌:توق‌ع‌داشته‌باش‌.

4.ماگراب‌:ن‌اویا‌.ماگرد‌هناتسا‌:ترضد‌

5...ت‌سا‌ادخ‌ه‌ج‌و‌اجن‌آ‌س‌پ‌،دینادرگی‌ی‌ور‌فر‌طره‌ه‌ب‌س‌پ‌؛ت‌سا‌ادخ‌ن‌آ‌زا‌بر‌غم‌و‌قرشم‌(؛115‌ه‌یا‌،م‌قبلا‌م‌روس‌نار‌و‌دود‌:آتش‌و‌دود‌(نفس‌و‌هواهای‌نفسانی).

6.ن‌باطیش‌:هاو‌خدب‌.م‌دمه‌،ه‌ار‌مه‌:قیفر‌

7...د‌شاب‌ز‌اب‌(ت‌فر‌عم‌ن‌ام‌س‌آ‌ی‌وس‌ب‌)ش‌بلق‌ی‌ها‌رد‌ی‌سکره‌

8.ت‌شگنا‌،ی‌ز‌رم‌ایید‌ار‌ن‌اشیا‌ات‌مد‌رک‌ت‌و‌عد‌ار‌ن‌ان‌آ‌ه‌ک‌ر‌اب‌ر‌ه‌ن‌م‌و‌[درک‌ضر‌ع‌ادخ‌ه‌ج‌ون‌] (؛7‌ه‌یا‌،ح‌ون‌م‌روس‌

م‌شچ‌رب‌ه‌ک‌ت‌سا‌ی‌پ‌اه‌مد‌ر‌س‌پ‌رد‌:...ی‌وس‌ن‌آ‌.م‌نبیبی‌م‌ذ‌ام‌ار‌چ‌و‌؟ت‌ساجک‌ت‌افاکم‌ی‌ارس‌و‌منهج‌و‌ت‌شهب‌:ب‌او‌ث‌وک‌ت‌سا‌متشاد‌ز‌اب‌ت‌قیق‌دن‌دید‌زا‌ار‌امش‌و‌دیا‌متخادنا‌دوخ‌

9.دیتسین‌انیب‌ی‌لو‌دیر‌اد‌م‌شچ‌:دیا‌هدیدی‌ب‌و‌هدیداب‌.ت‌ر‌وص‌:ور‌

10.ه‌پ‌روم‌ی‌و‌زا‌،ت‌سا‌ن‌امیل‌س‌رو‌:ه‌خ‌س‌ان‌ه‌خ‌س‌ن‌

11.دینش‌:درو‌آ‌عام‌س‌رد‌

12.درک‌اهر‌:ت‌شاذگ‌عیاض‌

13.امر‌خ‌ت‌خر‌د‌:ن‌ب‌امر‌خ‌

14.امر‌خ‌ت‌خر‌د‌:ل‌یخ‌ن‌.ک‌ن‌...ت‌ف‌ای‌رم‌ع‌ی‌وج‌وت‌سج‌رد‌ی‌اه‌بیر‌غار‌و‌ای‌بار‌ع‌آ‌ی‌ن‌ز‌

ادخمی‌هایس‌ن‌یید‌ه‌تفخ‌هایس‌ریز \*\*\* ادج‌وا‌ن‌اقل‌خ‌ز‌ن‌بام‌ر‌خ‌ریز  
 دات‌ف‌م‌ز‌ل‌ر‌د‌و‌دید‌ار‌ر‌م‌ع‌ر‌م \*\*\* دات‌سیا‌ر‌ود‌وا‌زا‌و‌اج‌ن‌ا‌د‌م‌ا  
 ل‌وز‌ن‌د‌ش‌نا‌ج‌ر‌ب‌د‌ر‌ک‌ش‌و‌خ‌ی‌ت‌ل‌اد \*\*\* ل‌وس‌ر‌ر‌ب‌د‌م‌ا‌ه‌ت‌ف‌خ‌ن‌آ‌ز‌ی‌ت‌ب‌ی‌ه  
 1 ار‌گ‌ج‌ر‌د‌نا‌ع‌م‌ج‌د‌ید‌ار‌ت‌ض‌ود‌ن‌یا \*\*\* ر‌گ‌د‌م‌ه‌د‌ض‌ت‌س‌ه‌ت‌ب‌ی‌ه‌و‌ر‌ه‌م  
 2 م‌ا‌ه‌د‌یز‌گ‌ب‌و‌ش‌و‌خ‌ن‌ا‌نا‌ط‌لس‌ش‌ی‌پ‌د \*\*\* م‌ا‌ه‌د‌ید‌ار‌ن‌ا‌ه‌ش‌ن‌م: د‌و‌خ‌ا‌ب‌ت‌ف‌گ  
 د‌و‌ب‌ر‌ار‌م‌ش‌و‌ه‌د‌ر‌م‌ن‌یا‌ت‌ب‌ی‌ه \*\*\* د‌و‌ب‌ی‌س‌ر‌ت‌و‌ت‌ب‌ی‌ه‌م‌نا‌ه‌ش‌ز‌ا  
 3 گ‌ن‌ر‌د‌ین‌ا‌د‌ر‌گ‌ن‌ا‌ش‌یز‌ن‌م‌ی‌ور \*\*\* گ‌ن‌ل‌پ‌و‌ر‌ی‌ش‌ه‌ش‌ی‌ب‌ر‌د‌م‌ا‌ه‌ت‌ف‌ر  
 4 ر‌از‌ر‌اک‌د‌ش‌ا‌ب‌ه‌ک‌م‌د‌ن‌آ‌ر‌ی‌ش‌و‌چ‌م‌ه \*\*\* ر‌از‌ر‌اک‌و‌ف‌ا‌ص‌م‌ر‌د‌م‌ت‌س‌ه‌د‌ش‌س‌ب‌د  
 ن‌ار‌گ‌ید‌ز‌ا‌م‌ا‌ه‌د‌و‌ب‌ر‌ت‌ی‌و‌ق‌ل‌د \*\*\* ن‌ار‌گ‌م‌خ‌ز‌م‌د‌ز‌س‌ب‌د‌،‌م‌د‌ر‌و‌خ‌ه‌ک‌س‌ب‌د  
 «!‌ن‌یا‌ت‌س‌ی‌چ‌،‌ن‌از‌ر‌ل‌م‌ا‌د‌ن‌ا‌ت‌ف‌ه‌ه‌ب‌ن‌م \*\*\* ن‌ی‌م‌ز‌ر‌ب‌ه‌ت‌ف‌خ‌د‌ر‌م‌ن‌یا‌ح‌ل‌ا‌سی‌ب‌د»

1. د‌و‌خ‌ل‌د‌ر‌د‌: ر‌گ‌ج‌ر‌د‌نا‌،‌س‌ر‌ت‌: ت‌ب‌ی‌ه

2. م‌ت‌س‌ه‌ب‌ر‌ق‌م‌و‌ه‌د‌یز‌گ‌ر‌ب‌: م‌ا‌ه‌د‌یز‌گ‌ب‌.

3. م‌د‌ی‌س‌ر‌ت‌ن‌د‌و‌ت‌ش‌گ‌ن‌د‌ر‌ز‌ا‌ه‌ن‌آ‌س‌ر‌ت‌ز‌ا‌م‌ت‌ر‌و‌ص‌د‌: ...ن‌م‌ی‌ور

4. گ‌ن‌ج‌ن‌ا‌د‌یم‌: ر‌از‌ر‌اک‌و‌ف‌ا‌ص‌م‌. م‌ا‌ه‌ت‌ف‌ر‌: م‌ت‌س‌ه‌د‌ش‌. ر‌ا‌ی‌س‌ب‌ه‌چ‌: س‌ب‌د

1تسیند قلذب حاصدِرم نیا تیهه \*\*\*تسیند قلخزا، نیا تساق دتیهه  
 دید هکره و سنا و نجی و زا دسرت \*\*\* دیزگ اوقت، و قدزا دیسرت هکره  
 2تسج باوخزا رمعت عاسد کیدعب \*\*\* تسب تسد تمرحبت رکف نیا ردنا  
 3«!ملاک هگنا، ملاس»: ربمغیبتفگ \*\*\* ملاس و ار رمع رم تمدخ درک  
 4دناشن دوخ دزنهب و درکش نمیا \*\*\* دناوخش پیدار و تفگش کیاعس پ

-----

دنگن کاسد ار هدسرتل دِرم \*\*\* دنگن میا ارو رم، دسرت هکره  
 5ن آ فباذی اربزا روخرد تسه \*\*\* ن افناخل زنتسه (اوافخاخال)  
 سرد جاتحم و اتسین؟ هی هدهچ شرد \*\*\*؟ «سرتند»: بیوگن وچ تسیند ش فوخ هکن آ

**ی و تاملاکم و مور رصیق لوسر اب رمع ن تفگن خسد**

درک دابا ار ش ناربو رطاخ \*\*\* درک داشلد ار هتفر اجزال دن آ  
 6قیقر لامعذ ق کاپت افصد زو \*\*\* قیقدها هن خسد ش تفگن آ زا دعب  
 7ار لاد و ماقم و دنادبات \*\*\* ار لادبا قدها هش زاوندزو

-----

8سورع اب دمآ تولخن آ ماقم نیو \*\*\* سورع ابیز ن آز تسمولج ن وچ لاد  
 زیزع ماشد زج تسیند تولختقو \*\*\* زیند ماشریغ و ماشد دنیب مولج

1 شوپنهک، شوپمدنژ: قلذب حاص

2 داتسیا هنیسرب تسد مارتحا تهج: تسب تسد تمرحدهج

3 «!ملاکل بقه ماسلا»: دومرف ملسو هلا و هیع اللهی لصد الله لوسر؛ 482 ص، 4 ج، هی ذمرت ن نسد

4 ن دادرارقن امارد: ن درکن میا

5 30 هیآ، تلصف مروسد

دناسرت و فناخ ادخزا هکنانآ ی اربی هلا ناسحا و میرکت: ن افناخل زنتسه (دیسرتن): (اوافخاخال)

6 دممه و قیفر نیرتهج: قیققر لامعذ

7 ن آ رد شلات اب کلاس هکتسا ی هاگیاج: ماقم. دوشی م ضراع کلاس رب هکتسا ی تلالاد: لاد. بی هلا ی ایلوا: لادبا

ددرگی م تباتو ن کتمه

8 ن وچمه: ن وچ

1سورء اب دشاب ماشردناتولخ \*\*\* سورء ار ناصاخ و ماء مدرک هولج  
نایم ردنا ماقملها تساردان \*\*\* نایفوص زالاحلها زایسب تسه

-----

2داد دایش ناوری اهرفسدزو \*\*\* داد دایش ناجی اهل زانمزا  
3تسدبئی للاجاک سدق ماقمزو \*\*\* تسدبئی لاجن نامز زو  
4حوتف و زاورپ تسهدید نیا زاشیپ \*\*\* حور غرمیس و اردناکی یاهو زو  
5شیب قاتشم تمهد و دیما زو \*\*\* شیب قافا زاش زاورپ، یکیره  
6تفایر ار سا بلط ار و اناج \*\*\* تفایر اپ ار و رایغا زمع نوچ  
7یهگرد بکرم و دوب کباچ درم \*\*\* یهتشم بلط و دوبل ماک خیشد  
8تساک کاپنیمز ردنا کاپمخت \*\*\* تشاد داشرا و اهک دشرم نا دید

### رمعزا مور رصیق لوسر ل اوس

9نیمز رد دمآرد نوچ لاپاز ناج \*\*\* نینمؤلاریمایاک: شتفگ درم  
9ص صیق و دناوخ نوسفن اج ربقح: شتفگ \*\*\* «؟ص فقر ددش نوچ هزاندانی پ غرم  
10شوجهب دیایمه، دناوخ نوسفن نوچ \*\*\* شوگ و مشچ درادن اک اهمدع رب  
11دوجو یوسد نذی مقل غم شوخ \*\*\* دوز دوز اهمدع و انوسفزا  
12دنار هبساود مدعرد ار و دوز \*\*\* دناوخ وچی نوسفا، دوجوم رب زاب  
13وا ددش ناخسر ات دیشروخ اب ت فگ \*\*\* وادش ناج ات، ی تیأ مسج اب ت فگ  
14فوسک صد دتفا دیشروخ خرد \*\*\* فوخم یهتکن دم ش شوگ رد زاب  
15وا تشگر هوگ، و ییأ اب ت فگ \*\*\* و تشگر کشهک ات ییأ اب ت فگ □  
16درک ش نابات، و شوخل عا اب ت فگ \*\*\* درک ش نادنخ و لگ شوگ رد ت فگ  
تسا هنام ش ماخ و تشگ بقارم واک \*\*\* ؟تسا هداوخ هچ قح، کماخ شوگ هب ات  
«دنار بآ دوخ هدید زاکشم وچ واک \*\*\* ؟دناوخ هچ ایوگ نا، ربا شوگ هب ات

-----

1. تولخ ردنا: رذناتولخ

2. ناج، حور: ناور. درک یروادی؛ تخوما: داددای.

3. للاج و تمظع یاراد: للاج. نیعت بئاوشد زای کاپ و تدحو ملاء: سدق

4. ترنک ملاء تادیق و نذدنب زای دازآ و شیشگ: حوتف

5. قایتشا و روش: تمهد

6. بیر غرهاظب: ور رایغا

7. دوبراوار بسا: یهگرد بکرم. قاتشم و بلط: یهتشم

8. دوب تیاده بلط: تشاد داشرا. امهار، ی داه: دشرم

9. مرغ بی اندازه: (روح مجرد و بی حد). ققص: (کالبد جسم). فسون خواند: به امر تکوینی به او امر نمود. قصص: حکایات اطوار و مراتب کمال نفس.

10. متبائن ایغا ملاء رد حورا: اهمدع

11. معلق میزند: پشتک میزند (با شور و اشتیاق می شنابند).

12. داتسرف گرم یوسب بانشد اب: ... مدعرد

13. دومن یلجت نا رید و دناوخ مسج رب یهیا: ی تیأ مسج اب ت فگ

14. دناوخ للاج عامسا و تابا: فوخم هتکن

15. رواخللاک عبط زای قاطلا

دومن دبراورم یلیدیت ار نا و دناوخ بآ هر طرف رب شیوخ تابا زای: ... ییأ اب ت فگ

16. درک ش ناک قیقع و گنسد اب ت فگ: هینوق هخسن

بباعل و گنرشوخ: شوخ

<sup>1</sup>تسا هتفگ امعم و اش وگ هب ق د \*\*\* تسا هتفشأ و ا هکر هتدرت رد  
 «؟ن آ دض دوخ ای؟ تفگ واک منک ن آ» \*\*\* :نامگ ود ردنا ش سوبحم دنک ات  
<sup>2</sup>فنک ن آ ز دنیز گرب ار کی، و د ن آ ز \*\*\* فرط کی دبای ح جرت، ق د ز م ه  
 ن ا ج ش وگ ردنا هب نپ نیا راشف م ک \*\*\* ن ا ج ش و هتدرت رد ی هاو خ ن ر گ  
 ش و ر خ ن و د ر گ ز ا دیا ت شوگ هب ات \*\*\* ش و گ ز ن ک ن و ر ی ب س ا و س و هب ن پ □  
<sup>3</sup>ار ش اف و ز م ر گ ا ر د ا ی نک ات \*\*\* ار ش ا ه ا م ع م ن آ م ه ف ی نک ات  
 ن ا ه ن د س د ز ا ن ت ف گ ؟ د و ب ه ج ی ح و \*\*\* ن ا ج ش و گ د د ر گ ی ح و ل ح م س پ

<sup>1</sup>کش و دیدرت: ددرت

<sup>2</sup>بناج، فرط: فنک

<sup>3</sup>نوسلکیند ی کلیم اخسن: رمز فاش (اسرار پشت پرده این ظواهر).

راکشأ و ناهنپ: شاف و زمر

1. تاسا س لقم ن آز ن ظ م شچ و لقع ش وگ \*\*\* تاسا س د نیا ز ج ن ا ج م شچ و ن ا ج ش وگ
2. درک ر ب ج س ب د ، ت س ی ن ق ش ا ع ه ک ن ا و \*\*\* درک ر ب ص ی ا ر ق ش ع م ر ب ج ظ ف
3. ت س ی ز ر ب ا ن ی ا ، ت س ا ه م ی ل ج ت ن ی ا \*\*\* ت س ی ز ر ب ج و ت س ا ق د ا ب ت ی ع م ، ن ی ا
4. ت س ی ز ه م ا ک د و خ ه ر ا م ا ن ا ر ب ج \*\*\* ت س ی ز ه م ا ع ر ب ج ، ر ب ج ن ی ا د و ب ر و
5. ک ر ص ب ل د ر د ن ا ش د ا ش گ ب ا د خ ه ک \*\*\* ر س پ ی ا د ن س ا ن ت ش ن ا ش ی ا ا ر ر ب ج
6. ش ل ا ت ش گ ن ا ش ی ا ش ی ی ض ا م ر ک ز \*\*\* ش ا ف ت ش گ ن ا ش ی ا ر ب ه د ن ی ا و ب ی ع
7. ت س ا ر ه و گ ا ه ف د ص ر د ن ا ا ه م ر ط ق \*\*\* ت س ا ر گ ی د ن ا ش ی ا ر ب ج و ر ا ی ت خ ا
8. گ ر ت ی س و ت س ا د ر خ ز د ، ن ا ف د ص ر د \*\*\* گ ر ز ب و د ر خ ه ر ط ق ن و ر ی د ت س ه
9. ا ه ک ش م ن ا ش ن و ر د ز و ن و خ ن و ر ب ز ا \*\*\* ا ر م و ق ن ا ت س ا و ه ا ف ا ن ع ب ط
10. «؟ د و ش ن و چ ی ک ش م ف ا ن ر د د و ر ن و چ \*\*\* د و ب ن و خ ن و ر ی د ه ف ا ن ن ی ا ک» : و گ م و ت
11. «؟ ر ز ت س ه ت ش گ ن و چ ز ی س ک ا ل د ر د \*\*\* ر ق ت خ م د ب ن و ر ب ش م ن ی ا ک» : و گ م و ت
12. ل ل ا ج ر و ن د د ش ، ت ف ر ن ا ش ی ا ر د ن و چ \*\*\* ل ا ی خ د ب و ت ر د ر ب ج و ر ا ی ت خ ا
13. د ا ش ح و ر و ا د و ش م د ر م ن ت ر د \*\*\* د ا م ج و ا د ش ا ب ، ت س م ر ف س ر د و چ ن ا ن ا
14. ا ل ی ب س ل س ز ا د ن ک ن ا ج ش ل ی ح ت س م \*\*\* ل ی ح ت س م د د ر گ ز م ر ف س ل د ر د
15. «! ن ا ج ن ا ج ن ا ت و ق د ش ا ب ه چ ا ت \*\*\* ن ا و خ ت س ا ر ی ا ، ن ی ا ت س ا ن ا ج ت و ق
16. «! ؟ ر س پ ی ا د ش ا ب ه چ ن ا ج ت و ق ه ک ا ت \*\*\* ر گ ی ز د ن ک ی ل و ن ت ت و ق ت س ا ن ا ن ا □
17. ن ا ک و ر ح ی ا ب ا ر ه و ک د ف ا ک ش ی م \*\*\* ن ا ج و ل ق ع ا ب ، ی م د ا ئ ی م ر ا پ ت ش و گ
18. «م ق ل ا ق ش ن ی ا» ر د ن ا ج ن ا ج ر و ز \*\*\* ر ج ح ل ا ق ش ن ک ه و ک ن ا ج ر و ز
19. ز ا ت ک ر ت د ز ا س د ش ر ع ی و س ه ن ا ج \*\*\* ز ا ر ن ا ب ن ا ر س ل د د ی ا ش گ ر گ

1. دراندنی هلا رارسا و یحو کاردا زا بیصنو تاسا تسدی هت ، نامگ مشچ و (ی ن ز ج) لقع شوگ : ... لقع شوگ

2. هک تراشب نیا زا) دیانایمه (دناوخذ هرهاق هدارا و) ر ب ج ز ا ن خ س ن و چ ، ت س ا د ن و ا ذ ل ا ص و ق ش ا ع ه ک ی س ک ن ا ی م ر ی س ا د ن و ا ذ ر ب ج ر د ا ر د و خ ، د ر ا ن د ل د ر د ی ق و ش ن و چ ق ش ا ع ر ی ع ا م ا ؛ د د ر گ ی م ب ا ت ی د (ت س و ا ت س د ه ب ز ی چ ه م ه د ن س ی ا ی م ز ا ب ل ط ز ا و د ر ا د ن پ

3. ر ا ی ت خ ا ن د ش و ح م و ت ا د و ج و م ا ب ق د ت ی ن ی ع ر ب ج ه م ز ل ا ا ر ی ز ) ؛ ت س ا ق د ا ب ت ا د و ج و م ت ی ع م ر و ه ط ع ق ا و ر د ر ب ج ن ی ا ه ک (ر ب ج) ن ا ن ی ا ر ب ا ن ب . ت س ا د ن و ا ذ ا ب د ا خ ت ا و ت ی ن ی ع ه ک ل ب ت س ی ز ی ر ا ب ج ا و ر ب ج س پ ، (ت س ا ق د ت ر ض د ر ا ی ت خ ا ر د ه د ن ب . ت س ا ن ا ش ش خ ر د ی ا ر ب ی ر و ه ط و م و ل ج ع ق ا و ر د ، د ن ر ا گ ن ا ی م (ق د ت ر ض د) م ا م ر و ن ی ا ر ب ی ر ب ا و ب ا ج د ن ا ر گ ی د

4. ر د و) د ن ن ا د ی م ر ا ی ت خ ل ا ا ب و ل س م ا ر د و خ ه ک د و ی د ه ا و خ م ا و ع ر ب ج ن ا ز ا ب ؛ م ی م ا ن ب ر ب ج ا ر د ن و ا ذ ا ب ت ی ع م ن ی ا م ه ر گ ا و . ت س ا ن ا ن ا ر ب ک ت س م و ه ر a م a س ف ز د ی ی ا ز ، ر ب ج ن a ه ک (د ن ن ک ی م د ا م ل ق ر و ی ج م ا ر د و خ ی ل ه ا ک و ت ی ص ع م ر ه

5. ت ر ی ص ب ، ه د ی د : ر ص ب ی ن ا س ک : ن ا ش ی ا

6. ت س ا ت ی م ه ا ی د ن ا ش ی ا ی ا ر ب ه ت ش د گ ی ر و ا د ا ی (ن ی ا ر ب ا ن ب د ن ر ا د م ط ا ح ا ه ت ش د گ ر ی د ن ا ن ا)

7. د ن ن ا م (ن ا ر گ ی د د ز ن) ن ا ن ا د و ج و ن و ر ی د ر د (ق ی ا ق د ز ا) ه چ ن ا ه ک ؛ ت س ا ن خ ن ا و ه ا ف ا ن د ن ن ا م ت ر ی ص ب ل ه ا ن ا ت ش ر س د . د د ر گ ی م و ب ش ر و خ و ن ت خ ک ش م ه ب ل ی د ب ت ن ا ش ی ا د و ج و ر د ت س ا ن و خ

8. ه ن و گ چ : (2) ن و چ . ن ا م ز ن ا : (1) ن و چ

9. ا ی م ی ک : ر ی س ک ا . د ن ر ا د ن پ ی م ت س پ ا ر ن a ه چ ن a : ر ق ت خ م

10. ی ل ی خ ت و ی م ه و ی ا ه ت ر و ص د : ل ا ی خ

11. ت ا ی د ب a : ل ی ب س ل س . د و ش ی م ن ل ی د ب ت و د ن ک ی م ن ا د ی ی م ل ا ح ت س ا : ل ی ح ت س م د د ر گ ز

12. ی ه ل ا ی ل و ؛ ق د ت ر ض د : ن ا ج ن ا ج . د م ه ف ی م ح ی ص د و د ن ا و خ ی م ت س ر د ه ک ن a : ن ا و خ ت س ا ر

13. ا ذ غ و ک ا ر و خ : ت و ق

14. ا ر ن د ا ع م و ا ه ا ی ر د : ن ا ک و ر ح ی ا ب . ت س ی ز ش ی ی ت ش و گ ه ک ت ه ک ن ا س ن ا ن د ب : ی م د ا ئ ی م ر ا پ ت ش و گ

15. «(م ل س و م ل ا و ه ی ل ع ا ل ل ه ی ل ص د ا ل ل و س ر ه ر ج ع م) د ش ه ت ف ا ک ش د ه ا م» ؛ 1 ه ی ا ، م ق ل ا م ر و س

16. گ ن س ن ت ف ا ک ش د : ر ج ح ل ا ق ش د

د ب ا ن ت س ی م ش ر ع ی و س ه ن ا ج : ... ی و س ه ب

1 ناهج نیا دزوسب، دزورفا شتاً \*\*\* ناهج رارسا ز دیوگ نابز رگ □  
 2 نیا تسادیپ، ناد تسه ار امل عف \*\*\* نیب ودره امل عف و ق دل عف  
 «؟ ن انچ یدرک ارچ»: ار س کو گم سپ \*\*\* نایم ردنا ق دل عف دشابز رگ  
**و «انملظ انا انبر»:** هک ش یوخ هب ار دوختلر ملسلا هیع مدآ ن درکت فاضا

3 **ی نئیو غا امب بر:** هک ی لاعتق د هب س یلبا ن درکت فاضا  
 4 تسا دزیا ق لخر انا امل عف \*\*\* تسا دجوم ار امل عفا ق دل عف  
 5 ام رای هگ ام رام هگ از ج وز \*\*\* ام راتخم امل عف ن آ تسه کیلا  
 6 ؟ ضرع و د طیحم م دک ی دوش ی ک \*\*\* ضرغ ای دنیب فرد ق طانه کنانز  
 7 فرط چیه دنیب م دک یس پیو شیب \*\*\* فرد ز ل فاغ دش، تفر انعم هب رگ  
 ن ادب نیا! ؟ ی نیب ی ک دوخ سپ و ت \*\*\* نامز ن آ، ی نیب شیب هک نامز ن آ  
 8 ؟ ن او د ره نیا ق لخر ن اچ دو ب نوچ \*\*\* ن اچ تسید انعم و فرد طیحم نوچ  
 9 رگد راک زا ش راک در ادناو \*\*\* رسپ یا دمآ هلمج طیحم ق د  
 10 ؟! درکت تسه دوخ ار هک ن آ دنادن نوچ \*\*\* درکت سم ار ام ن اچ دزیا بتفگ

11 ی ند وید ن اهن د دوخ ل عف درک \*\*\* (ی نئیو غا امب): هک ن اطیش ت فگ  
 12 ام و چ ل فاغ د ب د ق دل عف ز وا \*\*\* «انسفد انملظ»: هک مدآ ت فگ  
 13 درو خ بر ب وا ن دز دوخ ربه ننگ ن آز \*\*\* درک ش ن اهن پ بدا زا و ا هنگ رد  
 14 ؟! ن حه و مر ج ن آ و ترد م دیر فآ \*\*\* ن م هذ، مدآ ی ا: ش تفگ هبوت د عب  
 15 «؟ ن اهن ن آ ی درک رد عت قوه ب نوچ \*\*\* !؟ ن آ د ب ن م یاضق و ریدقت هک ی ن  
 16 «م تشاد ت ن آ س اپ ن م ه»: ت فگ \*\*\* «م تشاد کنذ بدا، م دیسرت»: ت فگ

1 دنازوسب: دزوسب. دنک نشور: دزورفا  
 2 فعل ما را هست دان: نسبت فعل به ما حقیقی است (و ما در کردار خویش مجبور نبوده، بلکه مختار هستیم).  
 3 ، ار اگردورپ: (39: هیا، رجد مروس؛) م تشاد اور مئسن ن تشیوخ رب ام انامه، ار اگردورپ: (23: هیا، فار علا مروس  
 (... ی دومن هار مگ ارم و ت هکنیا تهج هب  
 .اطخ و ش زغ: بتلر. ن دادت بسن: ن درکت فاضا  
 4 .دنرو ادیدپ و ق لخر: دجوم  
 5 .میوشی م هداد از ج باوژ ای باذع اب هک تسا ورن یازا: ...وز. ام باختنا اب و رایخا یور زا: ام راتخم  
 6 (افعال ما مخلوق خداوند است) زیرا (مثلاً) متکلم نمی تواند همزمان به گفتار و معانی آن توجه کند (پس می تواند فقط  
 به یکی توجه کند و دیگری به تدبیر الهی است).  
 7 .مشچ: فرط. هظط کیرد: م دک ی  
 8 .هنوگچ: (2) نوچ. بطلم و فرشم: طیحم. هک اجنازا: (1) نوچ  
 9 .درادی من زاب: در ادناو. همه: هلمج. ل انعم دنوادخ: ق د  
 10 ل اعفا هنوگچ: ... دنادن نوچ. بتخاس دوخ هدارا روهقم: درکت سم. بت ادوجوم ق لخر د دنوادخ ی نیو کتر ما: دزیا بتفگ  
 ؟ تسوا زا ام ی تسه جامت هکنال اد و (دشاب ام بتداد رایخا رب ف قوتم و) دشاب چراخ ی هلا ی لزا لمع هطاحا زا ام  
 11 .هیامور ف و تسپ: بی ند  
 12 .دوخل عف ز وا: نوسلکین حیحصت  
 13 .تشگدنم رهپ و رادروخرب: درو خ بر  
 14 .محن: جمع محنت، سختی و مشقت (درد و رنج گناه).  
 15 .هک تسا هنوگچ سپ: نوچ  
 16 ادب نگذاشتم: بنابراین از ادب فروگذار نکردم (و گناه را به خود نسبت دادم). پاس آنت داشتم: همان ادب تو را  
 پاس داشتم (و تو را بخشیدم).



1دَرُوخ هِنِيزوَل، دِنَق دَرَأ هَكَرِه \*\*\* دَرَبَت مَرُد وَا، تَمَرُد دَرَأ هَكَرِه  
2نِيبِ و نَاجَنَرَم نَك شُوخ اَر رَايِ \*\*\* (نِيبِطَلَل) (هَكَرِه بَزَا) (تَابِطَل)

### [رَايَتَا و رِبَج نَايِب رَد] لِيَتَمَت

رَايَتَا زَا اَر رِبَجِي نَادِبَات \* رَايِبِي قَرَفِي پَد-ل دِي-ل اَتَم كِي  
شَا جَزِي نَا زَرَل و تَا اَر يَتَسَد هَكَنَاو \*\*\* شَا عَتْرَا زَا دَوِب نَا زَرَل نَا كَتَسَد  
سَايِق نَا اَب نِيَا دَر كَن اَوْتَد كِيَلَا \*\*\* سَا نَشَقُ دَمِي مَدِير فَا شَا بِنَج و دَرِه  
3شَا عَتْرُمُ دَر مَتَسِيد نَا مِيشِپ نَوچ \*\*\* شَا يَدِينَا زَرَل هَكِي نَا مِيشِپ نَبِز  
!؟ اِي اَمَدِيسِچ رِب هَجِي رِبَج نِيچ رِب \*\*\* !؟ اِي اَمَدِيد نَا مِيشِپ كِي اَر شَا عَتْرُمُ □  
4رِگَم اَجَنَا دَرَب مَر يَفِيعُضَات \*\*\* رِگَه لِيد نَا ؟ لَقَع هَج، نِيَا تَسَا لَقَع يَتَحِب  
دَوِب نَا جَتَحِب هَك دِشَا بَرِگَد، نَا \*\*\* دَوِب نَا جَرَم و رُد رِگِي لَقَع يَتَحِب  
تَسَا رِگِيد يَمَاوَق اَر نَا جَا هُدَا ب \*\*\* تَسَا رِگِيد يَمَاوَق رَد نَا جَتَحِب  
كَدَوِب زَا رَم هَك كَطَاوُ ب اَب رَمَع نِيَا \*\*\* دَوِب زَا سَد، يَمَاوَق يَتَحِب هَك نَا مَز نَا  
نَا يَتَحِب رَد دِشَل هَجَوِب مَكَطَاوُ ب \*\*\* نَا جَا يَوَس دَمَا لَقَع زَا رَمَع نَوچ  
6تَسَا ل هَا جَا وَا نَا جَا هَج تَبَسَد دُوخ هَج رِگ \*\*\* تَسَا ل مَا كَوَا شَا د يَوَس و لَقَع يَوَس  
7بَجَلَاوُ ب اِي بَجَا ي، يَمَاوَق يَتَحِب \*\*\* بَسِي اِي نَا دَر تَا شَا د و لَقَع يَتَحِب  
8يَضَنَتُم، يَمَاوَق مَوَز لَم و مَز لَا \*\*\* - يَضَنَتُم ي- دَنَامَن، دَمَا نَا جَا عِوَض  
9تَسَا غَرَا فَشَا كَا صَع زَا وَا صَع زَا \*\*\* تَسَا غَزَا بَشَا رُو د هَك اَر اَنِيِب هَكَنَا زَا

### 10 نَا نَايِب و) مَتَنَك اَم نِيَا مَكَمَه وُه و) اَمِيَا رِيسِفَت

!؟ مَدِيشِي كِي دُوخ نَو رِب مَصَق نِيَا زَا اَم \*\*\* مِيدَمَا مَصَق هَج اَم رِگِيد رَا ب  
11تَسَاوَا نَاوِيَا نَا، مِيدِيَا مَد هَج رَو \*\*\* تَسَاوَا نَا دَن نَا، مِيدِيَا ل هَج هَج رِگ  
مِيَا يَو نَا تَسَد هَج، يَمَاوَق هَج رَو \*\*\* مِيَا يَو نَا تَسَم، مِيدِيَا بَاو خ هَج رِگ  
12مِيَا يَو قَرِب نَا مَز نَا، مِيدِنَخَبَرَو \*\*\* مِيَا يَو قَرَر رِب رِبَا، مِيدِيرِگ رَو  
13تَسَاوَا رِهَم سِي كَع، رَدَع و جَلَص هَج رَو \*\*\* تَسَاوَا رِهَق سِي كَع، گَنَج و مَشَخ هَج رَو  
چِيَه چِيَه دَر اَدَن دُوخ وَا كَفَا نَوچ \*\*\* ؟ چِيَه چِيَه نَا هَج رَد نَا مِيَا هَك اَم

1. اولقاب: هِنِيزوَل. دَرِيگ رَا رَق مَار تَا دَرُو م: دَرَبَت مَر د. دَر اَذَكَب بَدَا: تَمَر دَرَأ

2! نِيبِ و نَاجَنَرَب؛ نَك شُوخ اَر رَايِ: هِينِوَق هُخَسَد

كَدَن كَا پ نَا دَر م يَا رِب كَا پ و بَبِط نَا نَزَل؛ 26 هِيَا، رَو نَا مَر و س

3. رَا دِه شَعَر: شَا عَتْرُمُ

4 يَمَاوَق يَتَحِب لَقَع نِيَا هَلِيسُو هَج، دَر اَدَن تَقِيد دُو هَش هَج يَسَر تَسَد هَك سِي كَن اَدِيَا شَات: ... يَفِيعُضَات. زَا سَم رَاچ: رِگَه لِيد  
دَبَايِب نَا يَوَس هَج

5. هَج بَر تَر م: زَا رَم ه. مِلَا سَا زَا شَرِيِب ل هَج بُو ا هِينَك: مَكَطَاوُ ب. تَشَاد قَنُور: دَوِب زَا س

6 سَوِي عَقَل و حَسَن: دَر اَدِرَا كَات ذَهَنِي و حَسَنِي. اَو: (أَبُو الْحَكَم).

7 اَثَر دَان يَا سَبَب: بَدَان كِه اَسْتَدَلَال عَقَلِي رَا يَا لَمِي (اَز عِلَّت) يَا اِنِّي (اَز مَعْلُول بَه عِلَّت و سَبَب) اَسْت.

يَا عَجَب...: عَالَمِي اَز عَجَايِب و شَكْفَتِي اَسْت (شَهُود حَقَائِقِ عَالَم).

8. دَنَامَن يَمَاوَق تَلَا لَاتَسَا و تَحَا بَم يَا رِبِي يَا جَا و تَفَرَك نَدِيَا تَقِيد رُو د، رُو د بِلَا ط يَا

9. تَسَا غَرَا فَا سَب اَصَع نَوچ لِيد زَا: هِينِوَق هُخَسَد

زَا يَنِيِب و دَا زَا: غَرَا فَا. اَمَن هَا ر: شَا كَا صَع. يَمَاوَق يَلِد: اَصَع. تَسَا نَا بَات و نَشُور شَا تَرِيَصِب رُو د: تَسَا غَزَا بَشَا رُو د

10! دِشَا ب هَك اَجَكَرِه، تَسَا اَم شَا بَا و) 4 هِيَا، دِيد حَلَا مَر و س

11 زَنَدَان اَوَسْت: مَطْهَر اَسْمَاء جَلَالِيَه خُدَاوَنَد اَسْت. اِيْوَان: قَصْر و بَار كَاه (مَطْهَر اَسْمَاء جَمَالِيَه).

12. وُلَا دُ و يَكُنْشَخَر د: قَرِب. تَوَار طَا ب و اَفْصَا ب: قَرَر رِب

13. يَمَاوَق بَضَع يَلَجَت: رِهَق سِي كَع

1 یوشی م در فم در م هر نیا ردنا \*\*\* یوشی م در جم و تدرگ فلأ نوچ  
ی نکر ب ی نافی ایند نیا زال د \*\*\* ی نکر ق در یغ کر ت ات ن ک دهج  
رمعزو و گرب مور لوسر زا \*\*\* رسپی ا ن ایپا ت سینا ر ن خسد نیا

---

1. زاتمکی و هناگی: در فم. تار تک هب قلعتزا ی لماخ: در جم

# بآنیا هب ح اورا ی لاتبا ببس زا هنع الله ی ضر رمعزا مور لوسر ندرکل اوسد 1 مسجل گ و

- دیددما شلد رد ی ای نشور \*\*\* دینش ار نیا لوسر نآنوچ زمعزا  
 باوصدزا و اطخزا غرافت شگ \*\*\* باوجمه و ل اوسد ش شیب دش وحم  
 عورش ش سرپرد درکت مکدرهید \*\*\* عورفزا تشنگب، ت فایرد ار لصا  
 2 ردکی اج نیا ردی فاصد نآ سب \*\*\* رس و دودت مکدهچ، رمع ایه: بتفگ □  
 همدش نادبا متسب ی فاصد ناج \*\*\* همدش ناهنپی لگی ردی فاصد با  
 □ «؟ دوس هچ ندرکس فقر دنا ار غرم \*\*\*؟ دودت هچت مکد نیا هک امر ف هدیاف □  
 3 نیکی می فرد دینب ار ی ای نعم \*\*\* نیکی می فرکشد ثحب و ت: بتفگ  
 4 ار داب و ت ی ادرکی فرح دینب \*\*\* ار دازای نعم ی درکس بد  
 5 ی ادرپرد هدیاف زا دوخ هک و ت \*\*\* ی ادرک نیا هدیاف ی اربزا  
 6؟ دند هدید ار ام هچنآ دنیب ن نوچ \*\*\* دند هدیاف ی و زا هکن آ  
 ی کدنا، کپن آن شپیدن ار از ه دص \*\*\* ی کیره و تسه دیافن ار از ه دص  
 7 ت سار یوگ؟ انعم ز ی لاذ دوی نوچ \*\*\* تساهن اج ناج هک ش فظلا مد ن آ  
 8؟ تسارچی لاذ لکلک، دند هدیاف \*\*\* تساهوز ج و زج هک ت قطن مد ن آ □  
 9؟ تسد و ت ی رآ لکن عطر رد ارچ سپ \*\*\* تسه دیاف اب و تراک، یوزج هک و ت  
 10 و ج رگشد و ضار تعال ه، دوی پرو \*\*\* وگم، دویبند هدیاف رگ ار تفگ  
 11 دویب ندرکش رتور و لادج ی ذ \*\*\* دویب ندرگ ره قوط نوچ قدرگشد  
 اسک تسین ی یوگرگشد، هکرس و چمه \*\*\* سپ و رگشد دما ن دویبورش رتورگ  
 12 «» رگشزا و شن بیگنکرس و رب: وگ \*\*\* رگج رد دیاب هار رگ ار هکرس  
 13 تسین طبض ار نآ، تساهگ نسلاف نوچ \*\*\* تسین طبخ اب زج زعشر دنا ی نعم

1. مینوقه هخسن زا ی قاحلا

2. مینوقه هخسن زا ی قاحلا

3. ی ناسنا کاپ حور: ی فاصد نآ

4. نیکی می نادنز ظافلا بلاق رد ار ی دینب ی انعم: ... ی ای نعم

5. مینوقه هخسن: تو یاد را (یاد: معانی و مفاهیم).

6. ای و) ن ت بلاق رد حور سپد هدیاف زا دوخ هکنیا دوجو اب، یروآی مفظ بلاق رد ار انعم ی امدیاف رطاخه دودت

7. ی تسه باجد رد (ملاء تقلذزا ی لک ضرغ

8. وا میریگی م رظن رد نامیاهراک ی ارب دیافو زا ار هچنآ هنوگچ، تساهدیاف ره قلاذ و تلاء دودخ هک ی دنوادخ ن آ

9. دریگن رظن رد

10. دم: نفخه الهی (دمیدن خداوند از روح خود در انسان).

11. ی لک ملاء و مامت هک ملاء ی لک ماظن: لکلک. تساهتاقولخم زا ی کیزا ی نجز راتنا زا: تساهوز ج و زج. راتفگ: قطن مد

12. تساهتفرگربرد ار

13. نیکی می مادقا و تردابم: تسد و ت ی رآ

14. ن کاهر: ل ه

15. راکزاس ی ساپسان و یورشرت و ارچون وچ اب و، (تساهبجاو) ناهگم ندرگ رب تساه قوط دننام ی رانگش

16. تسین

17. رگشزا و ان بیگنکرس و شب: ی ناخریم و مینوقه هخسن. ی بلچ نیسد هخسن ساسار ب همدش ی حصت

18. دوشل پدیدن بیگنکرس هب و طولخم لسه اب دیاب دیاب هار رگج رد دهاوخب رگا (تساهبولطمان و شرته هک) هکرس

19. خبط: آمیختگی و پیچیدگی (به خاطر تنگی عبارت). فلاسنگ: وسیله پرتاب سنگ. آن را ضبط نیست: قابل هدفگیری

20. دقیق نیست.

# 1 «فَوَصَّنَا لَهَا عَمَّ سَلْجَيْفٍ، هَلَّا عَمَّ سَلْجَيْنَ أَدَارًا نَمَّ» تِیدد نایبرد

دشده الله تر دق ردنا هلاو \*\*\* دشده ماشد و دیسر اجنیا لوسر نآ  
2 مایپی ی دشده نامآ دای تالاسر ی دشده \*\*\* ماجد و دکی نیز ، دشده دوزالوسر نآ

-----

تَشْگ تَشْگ ، عَزْزَم هب دَمَا نَوچ هناد \*\*\* تَشْگ رَحَب ، اَیْرِد هب دَمَا نَوچ لَیْسِد  
رَبْخَاب و تَشْگ هَدَنْز ، هَدْرُم نَان \*\*\* رَشْبَلَا و بَاب نَان تَفَايَق لَعْت نَوچ  
3 دشده راونا وای ناملظ تا دشده \*\*\* دشده راند ای ادف ن وچ مزیه و موم  
4 نابهید اجنآ دشده یانیب گنسد \*\*\* ناکدید رد دشده هک ن وچ همرسد گنسد  
دشده هتسویپ ای هَدَنْز دوجو رد \*\*\* دشده هتسر دوزک هَدْرُم نَا کُنْذِ ای  
5 تَسْجِبِ یو زای گدنز و تَشْگ هدرم \*\*\* تَسْشِن هَدْرُم اب هک هَدَنْز نَا ای او  
6 ی تخیمآ ایبنا ن اور اب \*\*\* ی تخیر گب ق د ن آرق رد و تن وچ  
ایربک کپا ر ح ب ن ایهام \*\*\* ایبنا ی اهل احد ن آرق ت تسه  
7 ریگ هید ار ایلوا و ایبنا \*\*\* ریذپن آرق ای اهن و سی ناو خبرو  
8 صَفَق رد دیا گنت تَنَاجِ عَرْم \*\*\* صَصِقِ ی ناو خرب وچ ، ی یاریذپ رو  
تسا ی نادانزا ، ن تَسْر دِیوَجْنِی م \*\*\* تسا ی نادنز س فق ردنا واک عَرْم  
دناهتسیاشد رهبر و ایبنا \*\*\* دناهتسر اهس فق زک ی یاه حور  
نیا تسا نیا ار و تن تَسْر م : « هک \*\*\* نیدد دیا ناشز او ن ور بزا  
س فق نیا می هراچت سینه م نیا ریغ \*\*\* س فقن یگنت نیز میتسر نیدد م  
9 «راهتشیازا دنکن نوریب ار و تات \*\*\* راز راز و زاس روجنر ار ش یوخ  
!؟ تسا مکی کنها دینزا نیا م رد \*\*\* تسا محکم ی دنیق لخر اهتشیاک  
قیمع ر ح ب نیا طرش ی ناددات \*\*\* قیفر ایبزی ای و نشب تیا کد کید  
10 لاقم رارسا رید فقاو یوشدات \*\*\* لاثم رد ی ناتساد نونکا و نشب □

## ی طوط نداد ماغیب و تفریم تراجت هب ناتسودنه هب هک ناگرزاب نآ اَصَق ناتسودنه نایطوط هب سوبحم

ی ای طوط ایبزی سوبحم س فق رد \*\*\* ی ای طوط ار وا ، ی ناگرزاب دود  
11 درکز زاغان دشده ناتسودنه یوسد \*\*\* درکز زاسد ار رفسد ناگرزاب هکن وچ

1 نیشنده ادخ اب دراد تسود هکی سکره : «مَسوَمَلَا و مِیْلَعَاللهِ یَلْصَد اللهُ لوسر ؛ 130 ص ، 3 ج ، ی مَسَلار اَثَاة عومجم  
«دنیشنید فَوَصَّتْ لَهَا اب دِیَاب سِد ، دشده  
2 ت پیرومأم : تالاسر . دشده ی ناف و عرافن تشیوخزا : دشده دوززا  
3 ع مشد : موم  
4 ی یانیب تَشْگ : مینوق هُخَسِن  
بتخادرپ یرگمر اظن هب دود ه دشد انیب هکی گنسد : ... ی یانیب گنسد  
5 م هزا دیشاب ر ح ر ب : «ی توملا اَسْلَاجِم و مَکَايَا» : دومرف مَسوَمَلَا و مِیْلَعَاللهِ یَلْصَد اللهُ لوسر ؛ 29 ص ، 2 ج ، مولعلا عایح  
«! ناز و دنالام و اندنمتور» : دومرف «؟ دننسه ی ناسک هچن ناگردم نآ و ، ادخل لوسر ای» : دنتفگ «! ن ناگردم اب ی نیشند  
6 حور : ناور . ی دروا مانپن آرق هب : ی تخیر گب ق د ن آرق رد  
7 ای ادریند ی اهر هب ی لو ای اهدید زیند ار ایلوا و ایبنا ایوگ سپدویند نآ قیاقده ی اریذپ ت دوجو ی لو ی دناوخر ار ن آرق رگا  
8 اهناتساد : ص صِقِ . ی تسه (نآ قیاقده) ی اریذپ (ش یوخ ب لقا اب) : ی یاریذپ  
9 ی تقیید ایبند لها مشچزا و ترهشز ات ن کن ناماسبان و شوخان ار دوز  
10 هخساند هُخَسِن زای قاحلا  
ر اتفگ : لاقم . ی درگ ع اطم : فقاو یوشد  
11 ن تفر : ن دشده

«دوزی وگ؟ مَرَا هچ و تَرَهْد» :تفگ \*\*\* دوجزار کزینک ره و ملاغر ه  
 درمکینن آ دادب مدعو ار هلمج \*\*\* درک تساوخی دارم یوزا ی کیره  
 1 «؟ناتسودنه مُطخزا تَمَرَاک \*\*\* ناغمرای هاوخ هچ» :اری طوط تفگ  
 ناپین مل ادرنک، ی نیبب نوچ \*\*\* نایطوط اجنآ» :هکی طوط نآش تفگ  
 تسام سبدر دن آسایاضقزا \*\*\* تسامش قاتشم هکی طوط نلافهک  
 2 تساوخ داشرا و هر می هراچ امش زو \*\*\* تساوخ داد و ملسوا درک امش رب  
 3! «قار فزا مریمب، اجنیا مهد ناج \*\*\* قایتشا ردن مهک دیاشی م» :تفگ  
 ! «تخررد ربی هاگ، هز بسد رب امش هگ \*\*\* تخسدنبردن مهک دشاب اور نیایا  
 ! «؟ناتسود رد امش و سبدر نیاردن مهک \*\*\* ناتسود یافو دشابن نیچنیا  
 4 راز غرم نیامردی حوبص کید \*\*\* راز غرم نیز - ناہم یا - دیرآ داید  
 5 دَوِب نونجم نیای و لیل ناک هصاخ \*\*\* دَوِب نومیمه ار رای ناریا داید  
 6 دُوخ نونخزا مروخی ما هحدقنم \*\*\* دُوخ نوزوم تَب ابا نافر د ی  
 7 نمدادی هدی هکی هاوخی مهرگ \*\*\* نمدایدنک شون می حدق کید  
 8» «زیر کاخر ربی اهرج، ی دروخ هکنوچ \*\*\* زیبکاخ می هداتفن نیایا دایه پاید

-----

! «وک دقن نوچ بیلن آ ی اهدعو \*\*\* ! «؟وک دنگوسن آ و دهعن آ بجعی  
 ؟تسیچ قرفسپ، ی نکدب دباب و تَنوچ \*\*\* تسی گدندب زاهدنبق ارفرو  
 9 گتچ گناب و عامس زارتب رطاب \*\*\* گنج و مشخردی نک و تهکی دبی  
 10 رتب و بجم ناجز و تَمَاقتنا و \*\*\* رتب و ختلود ز و ت یافجی  
 11! «دَوِب نوچ تروسهک دوخات، نیام تمام \*\*\* ! «دَوِب نوچ ترون، تسا نیای و تراند  
 12 و تروغ دباینسک، تفاظل زو \*\*\* و تروجدراد هک اھت و لادزا  
 13 ام ی اھت بحصد و اھس لجم ق د \*\*\* ام ی اھت بجم زاروا داید □  
 دنکر تمک ار روج م حرت زو \*\*\* دنکر روابوا هک مسرت، و ملاند  
 دض و درھ نیای قشاعنم، بجعی ا \*\*\* دَجِب ش فظلا رب و رهق رب مقشاع  
 14 موشن لاند بلسنیز ل بلب و چمه \*\*\* موشن ناتسب رد زاخنیز را الله  
 !ناتسلگ ابار راخ و ا دروخات \*\*\* ناھد دیاشگب هکل بلب بجعی نیای

1. مروایب و ت یاری هک :تَمَرَاک، ی تاغوس، هفخت :ناغمرای

2. دیبیط ی رای و دومد هکشد :تساوخ داد

3. ؟تسا اور ایای :دیاشی م

4. راز هز بس :راز غرم. ی دادما ببارش ماگنھ راب کید :حوبص کید. ل احن اشیرپ، هدیروش :راز. ناگرزید :ناہم

5. کرابم :نونمیه

6. هساک :حَدَق. مادنا بیب بوبجم :نوزوم تَب. هلاپی مھ :فیرد

7. ی هاوخی مندرگ :هینوقه مخسن

8. یریک هشیپ تلادعو یروای اجب ارم ق د :نمدادی هدی

9. اھیر اتفرگ نیشکاخ و راگزور هدروخنیمز :زیبکاخ هدا تف

10. زاسی عون :گنچ. زاوا :گناب. شوخ زاوا :عامس. رتن یشند و رواتاشند :رتب رطاب

11. ی گدرور پزاند و ی نارماک :تلود

12. رورسو و مزب :روس. روجش تا :راند

13. اھتنم و هک :روغ. ی نیریش :تولاد

14. ی نیشتمھ و ی مدمھ :تبحص

15. دُوخ (هک) راخن آ قار فزا، دنربید (ی گدنز ی اھی شوخ) ناتسب یوسه ارم (بوبجم روج) راخزا رگا هک دنگوسادخه پ

مهدی مرسن ار جه ملاند ل بلب دننام (بوبجم زاتسا ی تیادع



1تسی شوخ ار وا قشع ی ا هاش و خان هلمج \*\*\* تسی شتا گنهنز نیا ، لیلید هنز نیا  
 2وجش بیوخ قشع و ت سا ش بیوخ قشع \*\*\* و ت سا ل کدوخ و ت سا ل ک قشع  
**3ی هلا لوقع رویط هنجای لوا ت فصد**

4دوش ن اغرم مرحم واک ی سک وک \*\*\* دوب ن اسن بیز ن اجی طوط هصفا  
 5مایس اید نامیلد و انوردنا و \*\*\* مانگی بی فیعضی غرم ی کید واک  
 6هلعغ ن ودرگ تفهر دنا دتفا \*\*\* هلیگ و رگشی بز از دلانبن وچ  
 7ادخزا کیب ت صشد ، وز «ی بز ای» \*\*\* ادخزا کیب دصد ، همان دصد شمد ره  
 8قذ اهن امیا هلمج شرفک دزدن \*\*\* قذ ش بیب ت عاط ز هب و اتلز  
 صاخ جات قذ دهنش جات رسد رب \*\*\* صاخ جار عم ی کیدار و ای مد ره  
 ناکلام هو قوفی ناکملا \*\*\* ناکملا رد ناج ، و کاخر رب ش تروصد  
 9تدیا ی لید ی و ردی مد ره \*\*\* تدیا مهو رد هکی ذی ناکملا  
 10وجراچی تشهیدم کدر و چمه \*\*\* واکملا و ناکملا رب  
 11اب و صلاب لمعا هلا و ، نزم مد \*\*\* باتب نیز خر و نک هتوک نیا حرشد

### ندیناسر ماغیب و تشد رد ار نایطوط هجاوخن دید

ناتسودنه و رجات و غرم یوسد \*\*\* ناتسود یانیا زامیدرگیم زاب  
 12ملاس یو زان سنج یوسد دناسر واک \*\*\* مایپن آتفریذپ ناگرزابدرم  
 دیدب ی دنجی طوط نبابیدرد \*\*\* دیسر ناتسودنه یاصقا اتهکن وچ  
 13داد زاب تناما نآ و ملسن آ \*\*\* داد زاوآ سپو دیناتسیا بکرم  
 سفندش تسسگب و درم و دانقوا \*\*\* سپو دیزرل نایطوط نآ ی ای طوط  
 رونا ج کلاهر د متفر : بتفگ \*\*\* ربختفگ ز هجاوخن امیشپ دشد  
 14؟ کی حور و دوب مسج ودرگم نیا \*\*\* ؟ کی طوط نآ اب ت سا ش بیوخ رگم نیا

1... قشع ز ، ا هاش و خان هلمج : مینوقه هُسن

قشع شتا زارو هلعش : یشتا

2 او عاشق پروردگار است (که حقیقت تمام هستی است) بلکه همان حقیقت کلّ است (چراکه روحش از نفخه روح اوست)....

3. بتوکلم ملاء (لوقع) ناگدنرپ یاهل اب ت فصد نایب

4 ماغیب هک) دوشی م شرع ناگدنرپ مرحم ی سک هچ ی لو . ت سا بوبحم قار فر د ی طوط نیا دننام قشع ناج تیا کد ؟ (دروایب ناجی طوط ی ارب ار نانا

5 هک) و ابقر د ی لو ؛ (دراند دوزا ی تردق چیه هک) ت سا موضعم و فیعض رهاظ بی غرم دننام (مرحم نآ) واک دیامنی مزچاند (ش تردق و) مایس و نامیلد (ت سا ن محر شرع

6 چون (ابن ولی الهی) نالیدن آغاز کند که البته از روی شکرگزاری یا گله مندی و شکایت نیست (که از درد و عشق است)...

7. بتفگ «تبر ای» کی : ی بر ای

8 نایبو جتم ن امیا ز ا دیامی م باسجد هبرفک ادخ دزدن و ا ی ارب (ت س بار طضا دننام) هچنآ (1 : ... شرفک دزدن . ش ز غل : بتلر نارکید دزدن هک) ناشصلاخ دیحو تو نامیا ل باقمرد (2 . ت سا ش زرای پ و مدیسوپ ، نآ ل باقمرد ناشنامیا هکلب ت سا رترب

ت سا ش زرای پ و مدیسوپ مدرم ن امیا ، (ت سا رفک

9 تلایخت رب مظهر ره ، نآ هرابرد رکفت اب هکلب ، دیامی مذو تراندنپ و مهو هبی تد : ... تدیا مهو رد ی ذ بتوکلم : ناکملا دیا ز فیب و ت

10 چار جو : با چهار جوی (رودهای بهشتی).

11 ت سا ی تسرد هبر تماگآ ، دنوادخ انامه و : ... الله و

12 جنس : همنونان (آن طوطی).

13 درک فتوتم : دیناتسا

14 دنواشیوخ : ش بیوخ

1 «ماخذ بتفگ نیز از هر اچی بد متخوسد \*\*\*؟ مایپ مداد ارچ؟ مدرک ارچ نیا

- 
- 2 تسا شتا نوچ نایز زا دهجده چناو \*\*\* تسا شون ها مفو و گنسد نوچ نایز نیا  
3 فلا یور زا هگ و لفتدیور ز هگ \*\*\* فازگ مهربد نزم از ن ها و گنسد  
4؟! رارشد دشا بد نوچ هبند نایمرد \*\*\* راز هبند و سره و تسا کیرات هکناز  
5 دنتخوسد از میلاء اهن خسد زو \*\*\* دنتخود نامشچ هکی موقنا ملباط  
6 دنکن اریشد از مدرم ناهپور \*\*\* دنکن اریو ن خسد کی از میلاء  
7 دنمهر مریگید و دنمخز نامز کی \*\*\* دنمدی سید دوخل صا رد اهن اج  
8 روخب اولد نیا، و صررد زان کر بصد \*\*\* رکشد نوچ ییوگ هکی هاوخن خسد رگ  
9 ناکدوک یوزرا اولد تسده \*\*\* ناکریز یاهنتشم دشا بد ریصد  
10 دوشد رتسپاوا، دزوخ اولد هکره \*\*\* دور رب نودرگ، دزو اربصد هکره

### هوسس دقراطع نیدلادیرف خیشد لوقه ریستف:

نأ، دزوخی رهرز رگا لدبحاصد هک \*\*\* روخی منوخذ گساخنایم؛ لفاغ یا ی سفنبحاصد وت»  
«دشا بد نیبگنا

- نایع از لتاقرهز وا دزوخرگ \*\*\* نایز نآ درادند از لدبحاصد  
11 تسا ردتب نایم نیکسم بلباط \*\*\* تسر زیهرپ ز، تفای تحصده کناز  
12 «! یرمی بولطم چیه اب ن کم ناه \*\*\* یرج بلباط یا»: هک ربمغیپ تفگ  
13 وشد میهار با لوا، می هاوختفر \*\*\* ورمرد شتا، تسی دور مذو ترد  
14 ای یار دوخ زان شیوخن کفیمرد \*\*\* ای یایرد یذو حابسد یا هبن نوچ  
دزو اربصد دوسد اهن نایز زا \*\*\* دزو اربصد رعبرز وا □

1. مدیجسنسو و هتخپان خسد: ماخذ تفگ. مدننازوسد: متخوسد

2. ن ها لاثمر ب، ن ها دننام: شون ها. ناهد: مفو

3. لطاق و غورد خسد: فلا. ندرکوکزاب: لفتدیور

4؟! دشددهاوخ هچ، دشا بد راز هبند نایمرد شتا رارشد رگا: ... نایمرد

5. دندیشک شتا هب از یناهج و دنتفگ خسد (رکفت و ماعنودیه) هتسمشچ: ... نامشچ

6. دشخبی متوقه از ناوتان ارگه عدخ: ... ناهپور

7. دوی (شخبیت اید) ملاسلا هیلع جیسیم ترصد دننام: می تساسا جیسیم

8. روخم: هینوقه هخسد

9. روخب از ربصد ی نیریش و اولد: روخب اولد نیا

9. موشتهی: خواسته و مورد میل. زیرک: رند طریق سلوک. حلوا: (شیرینی لذات زودگذر).

10. رتن بیاید: رتسپاوا. دنک دو عصن امسا زار فرب: دور رب نودرگ

11. بتایلزغ، راطع ناوید

؛ تسا نوخن نوچ و تی ارب ییوچی مهربدی کاخی ایند عاتم زان مچره، یراتفرگ شبوخ سفرد ودهکاجنازا، لفاغ یا

بتسالسدن وچمه وای ارب، دزوخب (تسا حور لتاق هک) از یاهدنتشک رهز رگا تی تدی هلا ی لو اما

12. از پرهیز رست: نیازی به پرهیز ندارد (چیزی برای او ضرر ندارد؛ زیرا از زمره مخلصین و رها یافتگان است).

میان تب در است: در میان تب است.

13. نودب ایند لام زان مچره: «... لاملا اذهن مکاتنا ام»: ملسو ملا و هیلع الله ی لصد الله لوسر؛ 107 ص، 2 ج، می بوقعی خیرات

«! ریگرد نآ، دبسر و تهبل دلیم و راطتنا و تساوخ

زادنی و پاکت و لادج هب از دوخ ماگچیه شبوخ بولطم و یزور بسکرد، بلطی زور یا: ... یرج بلباط یا

14. ن تفر شتا رد: تفر. ورم شتا نایمرد: ورمرد شتا

دوشد رتسکاخ، در بُرز را صقان \*\*\* دوشد رز، دریگ کاخ رگی لِماک  
 1تساذختسد اهراکرد وایتسد \*\*\* تسار درم نآ دَوِب قَد ل وبقن وچ  
 2ویر و تساسیبلت ماد ردنا هکنآز \*\*\* وید و تسانا طیشدتسد، صقانیتسد  
 3دور صقان رد هکی ملاء دشل هج \*\*\* دوشد شناد، وایشیدیا لهج  
 4دوشد تلم، لِماک دریگ رفک \*\*\* دوشد تلاء، تلاء دریگ هچره  
 5راد یاپنونکا، درُپ یهاوخذ رسد \*\*\* راوسد اب هدایپ مدرکی رم ی  
**ی زاندا وت ل وَا؟ یایم رم هچر: هک ماسلا هیلع ار ی سوم رم ن ار حاسد میظعت**  
**6»؟ اصد**

7نیک ز ی سوم اب دندرک ی رم نوچ \*\*\* نیعلن و عرف دیه رد ن ار حاسد  
 دنتشاد مَرگم ار وَا ن ار حاسد \*\*\* دنتشاد مَدقم ار ی سوم کیل  
 «تسُخن کَفید اصد، یهاوخی م وت رگ \*\*\* تسوتن نآ نامرف»: هک ش دنتفگ هکنآز  
 «نایم رد ار اهرکم نآ دینکفا \*\*\* ن ار حاسد ی- امشل وَا، ی ن»: ت فگ  
 8دیرُپ ن اشاهاپ و تسد نآ، ی رم زو \*\*\* دیرخار ناشیا، میظعت ردقن یا  
 9دنتخابرد نآ مَرچ رد اپو تسد \*\*\* دنتخانشب و اردق نوچ ن ار حاسد

-----

ال لاشابی م، روخم، لِماک ی ایند وت \*\*\* للاح ار لِماک تسهتکز و همقل  
 10(او تصنأ) دومرف بق د ار اهش وگ \*\*\* وت سنج ی ذ، ن ابز وَا، ی شوگ وچ وت  
 11ش وگ هلمج وَا، دَوِب ش ماذی تدم \*\*\* ش ونریش، دیاز ب نوچ ل وَا گدوک  
 ن تخومان خسد ن ابوگن خسد زا \*\*\* ن تخودبال ش دیابی م ی تدم  
 12ی کشی ب دیوگ وشد، دیوگ برو \*\*\* ی کید صد دیوگن، دزوماید ات □

1. دنوادخ ماگرد لوبقم: قد لوبق

2. ویر و تساسیبلت: مینوقه هُخسد

3. گنریذ و رکم: ویر. تقیقندن دناشوپ: سبیلت

4. دور رکنم رد هکی ملاء: مینوقه هُخسد

او: (انسان کامل).

5. ی تد لِماک ناسنا اما، دیاز فای م وَا ضررم رب دروخب هچره، تسانا مفرگارف ی ناسفدضارما ار ش دوجو هکی سک نآ

تسگ دهاوخ ماسلا نیع وَا ی ارب، دزاسه شپ رفک (رهاظه) رگا

6. تملاس هبرسد اتن کاهر ار مسیاقم نیا، ی نیبی م ناسکی (لِماک ناسنا) م راوسد اب ار دوخ هک، (صقان) هدایپ صخشد ی

یری.

7. مینوقه هُخسد زا هدشن یزگیاج

126 - 115 میا فار علا مروس

8. مزیتسد و تموصخ: ی رم. هچرگا: نوچ. نو علم: نیعل

9. مینوقه هُخسد

... ی رم زک \*\*\* دیرخار ناشنید

10. (رد) و تخاسد جراخ اندخ ربمغیب اب لباقت ز و داد تاجز ار ناشیا، دنتشادگ ماسلا هیلع ی سوم هب هکی مارتحا رانقم نیمه

دنداد هار نیا رد ار دوخ یاپوتسد (هک دندیسر تماقتسا زا ی اعتبارم هب نامیا)

11. دنتخانش: بی ناخریم. مینوقه هُخسد ساسار ب هدش حیصت

12. اب لباقت مَرچ ز ا مروت ی ارب ار شیوخ یاپوتسد، دنتخانش ار ماسلا هیلع ی سوم ترصد تلزنم ن ار حاسد هکاجنازا

دندرک رانث ماسلا هیلع ی سوم ترصد

10. 204 میا فار عا مروس

11. دیدد ار فش وگ و دیشاب تکاسد: (او تصنأ)

12. دوشد دلوتم: دیاز ب

13. دوهیب و دیاز: وشد. هملک دص زا هملک کی: ی کید دص

1 دنکی می تیگ گنگ ار نشبوخ \*\*\* دنکی می تی ت، شوگ دشابز رو  
 2!؟ شو ج قطن رد دنکی ک، دشابل لا \*\*\* شوگ زاغاً دوش ک ی لصا رک  
 3 آر دنا عمسد هر زا قطن می وسد \*\*\* ار قطن دیاب عمسد لوا مکناز  
 4 اهبایسا نم قازر لا او بلطاو \*\*\* «اهباوباً نم تا ایلاً اولخدا»  
 5 تسین عمطی بق لاخل قطن هک زج \*\*\* تسین عمسد هر فو قوم ناک قطن  
 6 ی دانسیا ارو، هلمج دنسُم \*\*\* ی ذاتسا عبات و تسا عدبُم  
 7 ل اثم ج احم و داتسا عبات \*\*\* ل اقم رد مه فر رد مه ن ایقاب  
 8 ی اهناریو و ج و ریگی کشا و قلد \*\*\* ی اهناریو ی تسین رگن خسد نیز  
 9 تسر پهوت مد دشابر تیکشا \*\*\* تسر کشا زا نباتع ناز مدآ مکناز  
 نیزد و نایرگ و ن لاند دوبات \*\*\* نیمز ر بدمآ مدآ میرگره  
 10 تفر رذع ی ارب زان اچامی پاپ \*\*\* تفه ی لایب زان و س و در فزا مدآ  
 11 و اباطر مد مشابی م باطر رد \*\*\* و اباطر زو ی مدآ تشپ ز رگ  
 12 ل گه پاپ و تی دش رخن و چمه مکناز \*\*\* لدهشیش ی اباق و ذی ناد هچ و ت □  
 13 زات تسا دیشروخ و ربا زان اتسوب \*\*\* زاسل قند هدی بآ و لدش تاز  
 ن اگدیدان نوچ و تی ناند قشاع \*\*\* ن اگدید بآ قو ذی ناد هچ و ت  
 14 ی نک ی لاج ی اهر هوگ ز رپ \*\*\* ی نک ی لاخل ناز ن اینا نیا و ترگ  
 15 ن ک ز اینا کلم اباش نآ زا دعب \*\*\* ن ک ز اینا طیش ریش زان اجل فط  
 ی امریشم نیعل وید اب هک ناد \*\*\* ی امریت و لولم و کیرات و تات  
 ل لادل بسک زان هدروا دوب نآ \*\*\* لامک و دوزفا روذن آک ی اممقل  
 دشک ار ی غارچن و چش ناوخ بآ \*\*\* دشک ام غارچن دیاکی ی ذغور  
 16 ل لاد می همقل زان دیاز تفر و قشع \*\*\* ل لاد می همقل زان دیاز تمکد و ملع  
 مارحندان ار نآ، دیاز تلفغ و ل هج \*\*\* ماد و ی نیب دسد و ت همقل زان نوچ

1. بزاسی م ملع ی اوسر ی گنگ رد: دنکی می تیگ گنگ

2. دازردام رک: ی لصا رک

3. یوشد دراو ن دینش هار زان دیاب نایوگن خسد یو کرد ن دشر او ی ارب و، دراد ن دینش هار زاینه اذاتبا ن تفکن خسد اریز

4. 189 هیا هر قبل هروس

دیو ج ن آ صاخ ببدو هار زان اهری زور و دیوش دراو ن آ ی اهرد زان اهناخ هج دورو ی ارب

5. تسا زاینی دنواد مکت طقف، درادن دینش هار زاینه هکی مکت ن آ

6. تسین ی هاگهیکت ار وا و تسا تاقولخم ههمه هاگهیکت: ... دنسُم. مدنیرفا: عدبُم

7. دینسَه (قشمرسد) وگلا و داتسا ج احم و عبات، دوخ راتفگرد مه و اهر فر درد مه تادوجوم هقیق اما

8. ی کشا و نیز گل زخم ی اهناریو هشوگرد و شو پید هز فقر خ سپ، یراد ی اینش ن آ ابو ی تسین هتاگیب باطم نیا زان رگا

زیرب

9. هر او مه، تسا هبان و هجوتش مارم هکی سک ن آ. تفاق تاجنشن نرسد و بئاتع زان، کشا هلیسو هج ماسلا هیلع مدآ اریز

تسا نایرگ

10. هفت: هفت آسمان. پای ماچان: آستان ذلت (دنیا).

11. در طلب او: از زمره و جماعت او باش (همانند او باش).

12. مخصان مخصن زان قاحلا

تذو ت، ی امدنکفا هر دپ تلد رب و یراتفرگ تاقاعت رد هک اجنآ زان، تسا روند ی اریز ی اهنیش ن و چمه تلد هک ن آ ی

ی ناد می از (ادخ ماگرد هج هبان و) هدی بآ ن تخیر

13. مَرخ و مزات: زات. ن ک نیریش ار تان گدنز: زاسل قند

14. انبان: کیسه (شکم). اجلالی: جلال و عظمت خداوندی (انوار الهی و تجلیات معنوی).

15. نیرق، نیشتمه: زاینه

16. لد تفاظل و ی مرن: تفر

- !؟ دهد رخمی مَرک هک ی بسا ی امدید \*\*\*!؟ دهد رِب و ج و یراک مدنگ چیه  
 1 ا هه شیدنا ش رهوگ و رَحَب همقل \*\*\* ا هه شیدنا ش رِب و تسا مخت همقل  
 2 ن ا هج ن آن ن فر جزع ، تمدخل یم \*\*\* ن اهد ردنا للاحمی همقل زا دیاز  
 3 رون هدید رد و وت کاپل رد \*\*\* روض - هم ی ا - للاحمی همقل زا دیاز □  
 4 ایه بن کی طوط و ناگرزاب تحب \*\*\* ایک ی ا درادن نایان خسد نیا □

### دوب هدید ن اتسودنه رد هچنآ ی طوط اب ن اکرزاب ن تفگزاب

ماکدانش ل زنه یوس دما زاب \*\*\* مامت ار تراجت ن اکرزاب درک  
 5 ن اشند و ا دیشخب ار کزینک ره \*\*\* ناغمرا دزویای ار ی ملاغ ره  
 «وگرزاب ی تفگ هچنآ و دید هچنآ \*\*\*؟ وک هدنب ناغمرا» : ی طوط تفگ  
 6 ن ازگن اتشگنا و نایاخ دوختسد \*\*\* ن ا زا منامیشپ دوخ نم ، ی ن» : بتفگ  
 7 «؟ فاشند ز و ی شنادی ب ز ا مدرب \*\*\* فازگ ز ا ی ماخ ماغیپ ار چه هک  
 «؟ تسی ضنقم ار م غ و مشخ نیان آ تسیچ \*\*\*؟ تسیچ ز ی نامیشپ هجاوخ ی ا» : بتفگ  
 و ت ی اتمه ن ابیطوط مورگ اب \*\*\* و ت ی ا هتیا کشن آ متفگ» : بتفگ  
 درُمب و دیزر ل و دیردب ش امر هز \*\*\* درُب ی و بت درد ز ی طوط ی کین آ  
 «؟ دوس هچ ی نامیشپ ، متفگ نوچ کبلا \*\*\*؟ دوب هچ ن تفگ نیا ، متشگ نامیشپ نم

-----

ن ا مکز ا ن آ تسج هک ناد یریت و چمه \*\*\* ن ابز زا هگاز تسج ن آک ی ا متکن  
 رس ز ار ی لیس درک دیاب دنب \*\*\* رسپ ی ا ریت ن آ هر زا دررگذاو  
 تفگشد دَوَب ، دنکن ار یو ن ا هج رگ \*\*\* تفرگ ار ی ن ا هج ، رس ز ا تشنگ نوچ  
 8 تسین قلخ مکدهب ش دیلاوم ن آ و \*\*\* تسی نداز اهرتا نبیغ رد ار لعف  
 9 تسام هب ن اشتبسن هچرا دیلاوم ن آ \*\*\* تسادخ ق ولخم هلمج ی کیرشی ب  
 10 ر مَن و چمه ش ریت تفرگب ار و ز مَع \*\*\* و ز مَع یوس یریت دینار پ دیز  
 11 درم هز ، ق د دنیرفا ار اهدرد \*\*\* درد دیباز ی مه ی لاسد تدم  
 12 ل جَا ات اجنآ دیاز ی م اهدرد \*\*\* ل جَو و درد رد دنام مئاد و ز مَع  
 13 و گل آتق نبسل و آ ز دیز \*\*\* و ا درم نوچ ع جَو دیلاوم ن آ ز  
 راگردک ع نصد هلمج ن آ تسه هچرگ \*\*\* راد بوسنم و دب ار ا هع جَو ن آ

1. ابرد : رَحَب . ش رمث : ش رِب

2. ی گدنب و تعاط : تمدخ

3. گرزب ی ا : هم ی ا

4. رورس ، گرزب : ایک

5. ب یصن و مرهید : ن اشند . تاغوس : ناغمرا

6. ن تفرگن ادند هچ ار تسد : ن دیباختسد

7. ی گناوید ، طبخ : فاشند . ی گدو هبید : فازگ

8. تسین ن اسنا ی ا رب ق ولخم مکدر د راتا نیا هچرگ ، دراد یراتا مدرپ سپرد ن اسنا ز ا ی لمع ره

9. دشاب ی کیرش ار ادخ مکنیا ن ودب دنسده ادخ ق ولخم همما ، دراد تبسن ام هب هچرگ ام ل اعفا راتا مامت

10. زید ، عمرو : فلانی (نام شخص به عنوان مثال) . نمر : پلنگ .

11. زایید درد : موجب درد شد . مرد : انسان (زید) .

12. هینوق هُخسد

زید رامی آن دم آر مُرد از وَجَل \*\*\* دردها ... (رامی : تیرانداز) .

گرم نامز : ل جَا . سرت : ل جَو

13 (تسا مدرک بانترپ ار ریت و ا و) تسلا و ا ببس هکت هجن یازا ار دیز و ت ، درم درد و ع جَو ن آ راتا ز ا و ز مَع نوچ و

ماندل تاقت

1 عا طتسُم ار ق دتسا دیلاوم نآ \*\*\* عامج و ماد و مد و بسک نینچمه  
 2 بَر تسد زای لو دشن امیشپن وچ \*\*\* ب بسد زای دیلاوم ی اهرد هتسب  
 3 هار ز ش دنر آ زاب هتسج ریت \*\*\* هلا ز ا تردق تسه ار ایلوا  
 4 بابک ی ذر وس خیس ی ذن آ ز ا ت \*\*\* باب ح تق ز ا دنک هتفگان هتفگ  
 5 دیدپان و وحم درک ار ن خسن آ \*\*\* دینش هتکن آ وچ اهل د همه ز ا  
 6 ههسنُد و ا قیآ : ن اوخی بُذ ز ا \*\*\* اهم ، تَجَد و دیاب ن اهر د تَرگ  
 7 ن ادب ن اشنداهن ا یسین تَوْق \*\*\* ن اوخب « ی رکن او مُکوسنا » تیآ  
 8 دنر هاق ن اقلخ ی اهل د همه رب \*\*\* دنر داق ن ا یسین هب و ریکدَت هب ن وچ  
 رنه دشاپ رو ، درک ن او تندر اک \*\*\* رظن هار و ا تسب ن ا یسین هب ن وچ

1. بتسا راگدرورپ هُر هاق تردق و تیشم روهمه همه : ... ار ق دتسا ندرتسگماد : ماد ن ت فگن خسد : مد  
 2. ددنبی م دوخی هلا تردق تسد اب ار ل لع و بابسا ی اهر د ، در ادب دنسپان ار ی ل لعفا رانا و دیلاوم ق قحت ی هلا ی لو ن وچ  
 3 اولیای خدا می توانند با دست الهی خود تیری را که از کمان به سوی هدف رها شده برگردانند (1). مانع تحقق مقدرات  
 حتمی می شوند. 2. آثار وضعی کار انجام شده را برمی دارند).  
 4 م دنیوگ هک ی اهنوگ هب هتبل ، دنربب ن بیزا ار ن خسد تاعبت و رانا دنناوتی م ، تسا هتسد ایلوا ن آ بلق رب هک ی شیاشگ رطاخ هب  
 دنوشن ررضتم ماد کچیه ه دنوش و  
 5 وحم ار ش رانا و ن ا دنناوتی م ، دنوشب اهل د نوردنا رد ار ی اهمز م و هسوسو ن وچ و دراد فارشا بولق رب ی هلا ی لو  
 دزاسد دوباد و  
 6. ... میزادنا می شومار فیهب ار نانا و مدرک کاپ ن اهذا ز ا ای میامنی م خسن هک ار ی ایهآ ره ؛ 106 هیا مر قبلا هروسد  
 ... ن اوخب ار هیا نیا ن ارق ز ا ، ی هاوخی م [روما و مدرم بولق رد ایلوا فر صت رد] ی لیلد رگا ، گرزب ی ا  
 7 ، دندش ن م دای ز ا امش ی شومار فبجوم نانا هکی یاجات دیتفرگ مر خسهب ار ن انمؤم امش و ؛ 110 هیا نونمؤملا هروسد  
 (دیدیدنخی م اهنأ هب هک دیدوب امش و  
 ن تخادنا ی شومار فیهب رد ار ن اشیا تردق : ن اشنداهن ا یسین تَوْق  
 8 اناوت و هریچ : ر هاق . ن تخادنا ی شومار فیهب : ن ا یسین . ن تخادنا دایهب : ریکدَت

- 1 «او مُکوسنا» ات دیناوخ ی بُدزا \*\*\* «و مُسال هأ مُیرخید او مُتَدخ»  
 تسامش ی اهل د مائل د بحاصد \*\*\* تساهم سجد مانشدا پد بحاصد  
 2 ک مدرم لآ مدرم دشابند سپ \*\*\* کشد چیهی بدل معدما دید عرف  
 3 دربنی پس ک مدرم ی گرز برد \*\*\* درخ دندید ک مدرم نوچش مدرم □  
 4 ناز کرم بحاصد دیای معنم \*\*\* نآزا ، تفگ مر ایند نیا مامت ن  
 5 ن اشدا پرف دسری ما ، تسایو اب \*\*\* ن اشدا پ و قلخی شو مارفن نوچ  
 6 ی هُت ن اشاهل د ز بشره دنکی م \*\*\* ی هُت ن آ ار دب و کیند ار از ه دص  
 دنکی م رُذ زا رُپ ار اهف دصن آ \*\*\* دنکی م رُپ ن آ زا ار اهل د زور  
 7 اهن اج تیا ده زانسانشی م \*\*\* اهن اشید هُشیدنا همهن آ  
 وته بدیاشگب بابسا رد ات \*\*\* وته بدیا وت گنهر فو هشیپ  
 8 دشدر کثم نادب و خش وخنیا یوخ \*\*\* دشدر رگنهای بر رگزر هُشیپ  
 9 زیختسر زور دنیا مصد یوسد \*\*\* زیهجنوچمه اهقلخ و اههشیپ  
 10 تسابجاو ترشد زبوصت نآ ربه م \*\*\* تسابلاغ تداهن ربن آکی تروصد □  
 11 باتشد دوخم صد هب مه دیاس پایو \*\*\* باو خدعب زاهقلخ و اههشیپ  
 12 حبق و ن سُن آ دوب هک دش اجن ادب مه \*\*\* حبصت قور د اههشیدنا و اههشیپ  
 اهر هب درآش یوخ رهش یوسد \*\*\* اهر هب زاکیب ی اهرتوبک نوچ  
 دوش عجار دوخل ک یوسد و زج \*\*\* دور دوخل صا یوسد ، ی نیب هچره □  
**هجاوخن درکه حوند ، ن درم و ار ی طوطن آ تکر دی طوطن نآ دینش**  
 درس تشگ و داتف و دیزر لب مه \*\*\* درک هچ ی طوطن نآ ک غرم نآ دینش نوچ  
 نیمز ربه ار هک دز و دیهجره \*\*\* نینچمه هداتف ش دید نوچ هجاوخن  
 دیرد ار ابیرگ و تسجرب هجاوخن \*\*\* دیدب ش لادنیدب و گنر نیدب نوچ  
 13 ؟ نینج ی تشگ ارچ ؟ نیا تدوب هچ نیه \*\*\* نیتحش وخبوخ ی طوطن ی ا : بتفگ  
 ن مزار مه و مدمه اغیرد ی ا \*\*\* ن مزاو آش وخن غرم اغیرد ی ا

1. مینوقه هُخسند : خُلثُموا (پنداشتید).

از قرآن بخوانید که فرماید: «شما بندگان و الامقام مرا را به سُخره گرفتید تا اینکه شما را از یاد من به فراموشی انداختند».

2 (دهدی م لیکشت و اش نیب ار ی ناسنا ره تیهو و) تسیند (ش نیب و دید) مشچ زج ی زیچ ناسنا سپ : ... سپ ش نیب دید

3 ... دندید کچوک مشچ ک مدرم دننام ار ل دب حاصد مدرم

4. مینوقه هُخسند زاندهش ن یزگیاج

دنادی م زان آزا ارم ، دنای تسه هُریاد زکرم هک ایلوا اریز ؛ مبوگی مذار باطم مامت ن

5. ن اشدا پرف دسر و او تسایو اب : مینوقه هُخسند

با وی است : به دست اوست (خداوند یا انسان کامل).

6. مدره دنکی م : ریم . مینوقه هُخسند زاندهش ن یزگیاج

دنکی م کاپ اهل د هُفصد زاندهش ار دب و کیند هُرطاخن ار از هدصل ماجد بحاصد و رونرُپ دوجو ن آ

7 : مینوقه هُخسند

اهناخ... \*\*\* اهناشیپ...

تخانشد دهاوخ ار (ی لزا مولع) مینشیپ ی اههشیدنا ، ی هلا تیا ده هب اهن اج

8 دوری مذت سیاشان صخش دزنی سک کیند قلاخا : ... نیا یوخ

9 جهیز : (جهاز) جهیزیه عروس . خصم : حریف (صاحب خود).

10 روشم تماقیه رد زین تروصد نامهر ربه قور و رض ، تسابلاغ و تسفند ربه ایند نیا رد هک ی توکلم ی اهتروصد ن آ

دش ی هاوخ

11 ددرگی مرید دوخ بحاصد دزن تهماقیه زور رشد دننام ه زین باوخ زاندهش ، راکفا و تآیقلاخا ، اههفر د

12 بتفر (مولأ و کاپس و فند) و اهی تشز و اهی یابیز عبنم دزن : ... دش اجن ادب

13 اونشوخ : نیتحشوخ

1 ن من اوضر اُصور و حور حار \*\*\* ن من احلاش و خ غرم اغیرد یا  
 ؟ی دشن ناغرم ن آل و غشم رگدی ک \*\*\* ی دبی غرم نینچ ار نامیل سرگ  
 متفاتر بوا یور زا یور دوز \*\*\* متفاین از راک غرم اغیرد یا  
 ؟ار و تر م میوگ هچ ، ایوگی بیوتن وچ \*\*\* ار مر م ی نایز س پوت ، ن ابز یا  
 2 ؟ی نر ن مرخ نیا رد ش تا نیا دنچ \*\*\* ی نمرخ مه و ش تا مه ، ن ابز یا  
 دنکی م ن ا ، ش ای یوگ هچر ه هچرگ \*\*\* دنکی م ناغفا و تر زا ناج ، ن اهذر  
 ی بیوتن امردی بچنر مه ، ن ابز یا \*\*\* ی بیوتن ایایی بچنگ مه ، ن ابز یا  
 3 ی بیوتن ار فک تملظ و سیلب مه \*\*\* ی بیوتن ناغرم اُعدخ و ریفص مه  
 4 ی بیوتن ار جه ت شحو سینا مه \*\*\* ی بیوتن ار ای ر بهر و ریفص مه  
 5 ن ماکن م نیک هب مدرک مز و ت یا \*\*\* !؟ ن اما بی ی ا ی هدی م مناما دنچ  
 6 ار چ نک مک م تسه ماگار چ رد \*\*\* ار م غرم ی اهدینا رید کتد  
 «هد دای ی داشد بابسا ار ما یه \*\*\* هد داد ای و گب ن م باوج ای»

-----

ن مزور فازور حبص اغیرد یا \*\*\* ن مزوست ملظ روز اغیرد یا  
 7 ن مز اغا ات مدیر پ اهنتاز \*\*\* ن مز اور پیش و خ غرم اغیرد یا  
 8 (دبک یف) اتن اوخ (م سقا ال) و زیخ \*\*\* دبا اتن اذات تسا چنر قشاع  
 9 وتی و جرد مذب ی فاصد دبز زو \*\*\* وتی و اب مدش غراف دبکزا  
 10 تسا ن دیر بی دوخ دقند و جوزو \*\*\* تسا ن دید ل ایخ اهی اغیرد نیا  
 11 !؟ تسین مر ایدص ق د مک زکی ل و ک \*\*\* تسین مر اچ ق د اب و دوپ ق د تریغ  
 12 تسه مدمد و ن ابیزا نوزفا هکن آ \*\*\* تسه مه ریغ ن ا هک دشاب ن آ تریغ

1. ی قیسوم زا ی امدرد ؛ طاشن اُیام ؛ هداب : حور حار

2. زا ی نمرخ ، باوصن خسو و رکذ اب مه و ؛ ی نازوسی م ار ام ی تسه ن مرخ ، تسر دانز راتفگ اب مه ؛ ی نمرخ مه و ش تا مه

ی تسه تکرب

3. هینوق اُخسن

ی بیوتن ار جه ت شحو سینا مه \*\*\* ...

ی ساپسان : ن ار فک س یلبا : سیلب . ن ناغرم ن تخادنام اده و بیری ف ی ارب دایص توس : ن ناغرم اُعدخ و ریفص

4. ن ابهگد و ی ماد : ریفص

5. ریت ، ن م هب تبسن ی زو تمینک یورزا هکن آ یا ؟ داد ی هاوخن اما ار م ی نامز هچ ، ی هدی م ن اما ی سک هب هکی ن ابز یا

! ی ادمون ار م ناج دصق و ی ادها هن نامک رد

6. کنیا : کتد

7. تو هلا ی ادنلب ات ی کاخ ملع و توسان بتارم نیرتن بیپا زا هک حور ی سُدق دُنرپ نامه ، ن مز اور پدنب غرم رب اغیرد

! تسا هدمارد زاور پهب

8. ی تخسرد ار ن اسنا ام انامه ... رهش نیا هب مروخی م دنگوس [هکم رایسب تمطع تهج] ؛ 4 ؛ 1 ؛ هیأ دلبلأ مروس

(مدیر فآ

... تسا (قار فی تخسو) بچنر رد مرومه ، ق د تر ضد هبل هاج

9. و ایند ی اهی گدولآ و) کاشاخوس خزا و تبا ی و جرد تکر د اب و ، دمآ نوری بی ی تخسردا (حور یا) و ت تخانش اب

م تشگ کاپ (ن ا تارنگ

10. (ی ناف و تسین و ا دوجو رد و) عطفتم دُوخ ی تسه زا هک تسا ن آ ی ارب و [ادخ] رادید ل ایخ هب اهن دروخس و سفا نیا

مدرگ

11. ق د قشع زک : هینوق اُخسن

.... ! تسین انف و ی تسین زج ی امر اچ ق د دوجو اب و ، تسا مکاد اجنیا رد ق د تریغ اریز

12. تسه مه ریغ و ا هک : هینوق اُخسن

ی منرب ار تینود و تسوا ن آ زا ی تسه هک) دراد تیر یغ ، تانکم مامت ابل جور ع ق د تر ضد هک تسا ن آ تریغ رس

- 1 ی‌دش ابیز ربلد رائدات \*\*\* ی‌دب ایرد نم‌کشا اغیرد یا  
 2 نم‌رارسا و ترکف نامجرت \*\*\* نم‌راسکزیز غرم، نم‌ی‌طوط  
 3 دم‌م‌ا دایات تفگل‌وا ز وا \*\*\* دم‌م‌ا دادان و داد ی‌زور ه‌چره  
 4 وا زاغاً دوجو زاغاً ز اش‌یپ \*\*\* وا زاوا ی‌حوز دیاک‌ای‌ی‌طوط  
 5 ن‌آ و نیا رب‌وت‌ه‌دیدار و اس‌کع \*\*\* ن‌ه‌ن‌ی‌طوط ن‌آ تسوت‌ن‌وردنا  
 6 وزا داد نوچ‌ار ملط‌ی‌ریذپی‌م \*\*\* وا ز ا داش‌وت‌ه‌ار تیداش‌درب‌ی‌م  
 7 ی‌تخورفان‌ت‌و ار ناج‌ی‌تخوس \*\*\* ی‌تخوس‌ی‌م‌ن‌تره‌ب‌زانا‌ج‌ه‌ک‌ای  
 8 ی‌س‌خ‌ردنا دنز ش‌ت‌ان‌م‌زات \*\*\* ی‌س‌ک‌دهاو‌خ‌ه‌تخوس، نم‌م‌تخوس  
 9 د‌و‌ب‌ش‌کش‌ت‌ان‌ه‌ک‌ن‌ات‌س‌ب‌ه‌تخوس \*\*\* د‌و‌ب‌ش‌ت‌ان‌ل‌باق‌نوچ‌ه‌تخوس  
 10 غیم‌ریز‌دش‌ن‌ه‌ن‌ی‌هام‌ن‌ان‌چ‌ناک \*\*\*! غ‌ی‌رد یا اغیرد یا اغیرد یا  
 11 دش‌زیرن‌وخ‌و ه‌تفش‌ا ز‌ج‌ه‌ریشد \*\*\* دش‌زیت‌لد‌ش‌تا‌ک‌؟ م‌د‌م‌نز‌نوچ  
 12 ؟ت‌سد‌ه‌ب‌دریگ‌ح‌د‌ق‌و‌ان‌وچ‌د‌و‌ب‌نوچ \*\*\* ت‌سم‌و‌ت‌سا‌د‌ن‌ت‌د‌وخ‌ز‌ایش‌ه‌وا‌ه‌ک‌ن‌آ  
 13 د‌و‌ب‌ن‌وز‌فا‌راز‌غ‌رم‌ط‌ی‌س‌ب‌زا \*\*\* د‌و‌ب‌ن‌وری‌د‌ت‌ف‌ص‌ز‌کی‌ت‌سم‌ریشد  
 ن‌م‌ر‌اد‌ید‌ز‌ج‌ش‌ی‌د‌تم‌: م‌دیوگ \*\*\* ن‌م‌ر‌اد‌لد‌و‌م‌ش‌ید‌نا‌ه‌ی‌فا‌ق  
 14 ن‌م‌ش‌ی‌پ‌رد‌ی‌ی‌وت‌ت‌ل‌ود‌می‌ه‌ی‌فا‌ق \*\*\* ن‌م‌ش‌ی‌د‌نا‌ه‌ی‌فا‌ق‌یا‌ن‌یش‌ن‌ش‌وخ  
 15 ان‌از‌ر‌راوید‌را‌خ‌؟ د‌و‌ب‌ه‌چ‌ت‌وص‌د \*\*\*! ؟ن‌آ‌زا‌ش‌ید‌نا‌وت‌ان‌ت‌د‌و‌ب‌ه‌چ‌ف‌ر‌ح  
 م‌نز‌م‌د‌و‌ت‌اب‌ه‌سر‌ه‌ن‌ی‌ای‌ب‌ه‌ک‌ات \*\*\* م‌نز‌م‌ه‌ر‌ب‌ار‌ت‌ف‌گ‌و‌ت‌وص‌د‌و‌ف‌ر‌ح  
 16 ان‌ه‌ج‌ر‌ار‌سا‌وت‌یا، م‌یوگ‌وت‌اب‌ \*\*\* ن‌ه‌ن‌ی‌م‌در‌ک‌ش‌م‌د‌آ‌ز‌کی‌م‌د‌ن‌آ  
 «ل‌ب‌ی‌ن‌ر‌ب‌ج‌د‌ناد‌ن‌ه‌ک‌ار‌ی‌م‌د‌ن‌آ‌و \*\*\* ل‌ی‌ل‌خ‌اب‌م‌ت‌ف‌گ‌ن‌ه‌ک‌ار‌ی‌م‌د‌ن‌آ

ت‌سا‌ن‌اب‌ی‌و‌ح‌ر‌ش‌ی‌ار‌وام‌وا‌و‌(د‌ب‌ات

1 م‌در‌کی‌م‌اب‌ی‌ز‌ر‌بل‌د‌رائ‌د‌ان‌ر‌ه‌م‌ه‌ات‌م‌ت‌ش‌اد‌ک‌شا‌ا‌ی‌رد‌ف‌ز‌اد‌نا‌ه‌ب‌ش‌اک‌ای‌! س‌وس‌فا

2 طوطی‌من: (روح‌من). ز‌یر‌ک‌س‌ار: با‌ه‌وش.

3 ی‌م‌ن‌م‌د‌ای‌ه‌ب‌ع‌وف‌و‌م‌ا‌گ‌ن‌ه‌ر‌ب‌خ‌ن‌آ‌و‌د‌وب‌ه‌داد‌ر‌ب‌خ‌ن‌م‌ه‌ب‌ش‌ب‌ی‌زا‌ی‌طوط‌ن‌آ، د‌م‌آ‌ی‌م‌ش‌ی‌پ‌ن‌م‌ی‌ار‌ب‌ر‌ق‌ف‌و‌ان‌غ‌زا‌ه‌چ‌ره  
 د‌م‌ا

4 ت‌سا‌ه‌د‌وب‌(ن‌د‌ب‌) د‌وجو‌ف‌أ‌ش‌ن‌ز‌ا‌ش‌ی‌پ‌،(ح‌ور) ن‌اج‌ی‌طوط‌ش‌ن‌یر‌ف‌ا‌زا‌غ‌ا‌: ... ز‌ا‌ش‌ی‌پ

5 د‌وخ‌ح‌را‌وج‌و‌اض‌عا: ن‌آ‌و‌ن‌یا. ح‌ور‌ت‌ار‌وه‌ظ‌و‌رائ‌ا‌: و‌اس‌ک‌ع

6 ه‌د‌ه‌اش‌م‌و‌ت‌خ‌ان‌ش‌زا) ار‌وت‌ت‌ج‌ه‌ب‌و‌ی‌دا‌ش‌(و‌ه‌ت‌خ‌اس‌ل‌وع‌ش‌م‌د‌وخ‌ه‌ب‌ار‌وت‌) ن‌د‌ب‌ن‌یا‌رد‌ح‌ور‌ت‌ار‌وه‌ظ‌و‌ن‌د‌ب‌ن‌یا  
 ی‌ری‌ذ‌پی‌م‌وا‌زا‌لد‌ع‌ن‌و‌چ‌م‌ه‌ار‌م‌ت‌س‌ن‌یا‌و‌ی‌دن‌س‌رخ، ن‌ام‌ر‌ح‌ن‌یا‌زا‌وت‌ل‌ا‌ح‌ن‌ی‌اب‌؛ ت‌سا‌ه‌ت‌ف‌ر‌گ‌(ن‌اج

7 رد‌ار‌ن‌ت‌و‌ی‌د‌نا‌ز‌وس‌(ن‌ام‌ر‌ح‌ش‌ت‌آ‌رد‌) و‌، ی‌ت‌خ‌اس‌م‌ور‌ح‌م‌(ت‌اذ‌ک‌ار‌دا‌زا) ن‌ت‌ه‌ب‌ه‌ج‌وت‌ر‌ط‌ا‌خ‌ه‌ب‌ار‌ن‌اج‌ه‌ک‌ن‌آ‌یا  
 ی‌د‌ن‌ار‌و‌ر‌پ‌و‌ه‌ت‌خ‌اس‌ب‌ای‌م‌اک‌ی‌ش‌وخ

8 ؟د‌نا‌ز‌وس‌ب‌ار‌د‌وخ‌(ی‌ت‌س‌ه‌) س‌خ‌، ق‌ش‌ع‌ش‌ت‌ان‌ن‌یا‌زا‌دهاو‌خ‌ه‌ک‌ت‌س‌ه‌ی‌س‌ک‌ای‌ا‌؛ م‌د‌ش‌ل‌ع‌ت‌ش‌م‌(ق‌ش‌ع‌و‌ق‌وش‌د‌ش‌ت‌ان‌زا) ن‌م

9 د‌ن‌ک‌د‌اج‌یا‌ش‌ت‌ان‌و‌ت‌رد‌ات‌ر‌ی‌گ‌ر‌ب‌،(ت‌سا‌ه‌ت‌خ‌ور‌ف‌ا‌ی‌ل‌اغ‌ذ‌د‌ن‌نام‌و‌) ه‌ت‌ف‌ری‌ذ‌ن‌د‌وخ‌رد‌ار‌ش‌ت‌ان‌ه‌ک‌ه‌ت‌خ‌وس‌ن‌آ

10 ر‌با: غ‌ی‌م

11 ت‌سا‌ه‌ت‌ش‌گ‌م‌ح‌ری‌د‌ی‌ر‌یش‌ن‌و‌چ‌م‌ه‌ه‌ک‌ق‌ار‌ف‌: ر‌ج‌ه‌ر‌یش‌د‌یش‌ک‌ه‌ن‌اب‌ز: دش‌زیت

12 دهاو‌خ‌ه‌ن‌و‌گ‌چ‌ش‌ل‌اد‌د‌ش‌ک‌رد‌و‌دریگ‌ت‌سد‌ه‌ب‌بار‌ش‌ی‌ح‌د‌ق‌ر‌گا، ت‌سا‌ت‌س‌م‌رس‌و‌ت‌ر‌ار‌ح‌ر‌پ‌د‌وخ‌ی‌ر‌ایش‌ه‌رد‌ه‌ک‌ن‌آ  
 ؟د‌ش

13 ن‌وز‌فا‌ش‌ای‌ت‌سم‌(د‌ی‌ح‌وت‌) ت‌ط‌اس‌ب‌م‌ل‌اع‌راز‌ه‌ز‌ب‌س‌رد‌ر‌یس‌زا، ت‌سا‌ف‌ی‌ص‌وت‌و‌د‌ح‌زا‌ر‌ت‌ار‌ف‌ه‌ک‌(ق‌ش‌ع‌) ت‌سم‌ر‌یش‌ن‌آ  
 د‌در‌گی‌م

14 ن‌م‌د‌ز‌ن‌ت‌د‌اع‌س‌(ی‌اب‌ی‌ز‌م‌غ‌ذ‌و‌) ه‌ی‌فا‌ق‌ار‌یز؛ ن‌یش‌ن‌ب‌ه‌د‌وس‌آ، ی‌ت‌س‌ه‌(ب‌ل‌اق‌و‌) ه‌ی‌فا‌ق‌ه‌ش‌ید‌نا‌رد‌ق‌ش‌ع‌ن‌اب‌ی‌رد‌ه‌ک‌ن‌آ‌یا  
 ی‌ت‌س‌ه‌وت‌د‌وخ

15 ت‌سا‌ل‌اص‌و‌ع‌ن‌ام، ر‌و‌گ‌نا‌غ‌اب‌ر‌اص‌د‌د‌ن‌نام: ن‌از‌ر‌راوید‌را‌خ

16 د‌م: س‌خ‌ن‌(س‌ی‌ن). ک‌ز‌آ‌م‌ش: که‌از‌ح‌ض‌رت‌آ‌دم‌ع‌لی‌ه‌ال‌س‌لام‌آن‌را.

- 1 دزد مَه «ام» ی پزیز تریغز قد \*\*\* دزد مَد احمیسه ی و زکی مد ن آ
- 2 ی فذ تانی پ منم، متابثا هذ ن م \*\*\* ی فذ تابتا؟ تغل رد دشاب هچ «ام»
- 3 متفایرد ی سکان رد ی سک س ب \*\*\* متفایرد ی سکان رد ی سک ن م
- 4 ارش یوخذ تسم تسم ن اقلخ هلمج \*\*\* ارش یوخذ تسم تسم ن اهاش هلمج
- 5 دندوخ می مدرم مدرم ن اقلخ هلمج \*\*\* دندوخ می مدرم مدرم ن اهاش هلمج
- 6 راکش ار ناشیا ماگان دنگ ات \*\*\* راکش ار ناغرم دایصد دوشی م
- 7 ناقشاع راکش ن اقوشعم هلمج \*\*\* ناج هب هنتق ن لادی پ رپ ن ار بلد
- 8 ن آ م هو ن یا مه تسمه تبسنه ب واک \*\*\* ناد قوشعم، ش ای دید قشاع هکره
- 9 ش باب شوگ وت، دهدی م تشوگ وچ وا \*\*\* ش باب شو ماخ وت، تسوا قشاع هکن وچ
- 10 دنک ی ناریو و ی یاورس هنرو \*\*\* دنک ی نالیسد یس ن وچ ن ک دنپ
- 11 ریز و ریز، ن اچ ر حب جوم وچمه \*\*\* رتقرغ دشاب هکدهاوخ، قد قرغ
- 12!؟ رپس ای دیار رتش کلد واریت \*\*\*!؟ ریز ای دیار رتش و خایرد ریز
- 13 لابزای ناد زاب ار برط رگ \*\*\* لادی شاب هسوسو نوبز س ب
- 14!؟ تسا ربلد دارمی ن ذی دارمی پ \*\*\* تسا رکشد ق اذم ار تدارم رگ
- 15 للاح ار و ان تخیر ملاءنوخ \*\*\* للاح دصد ی اهبینوخ ش هراتس ره
- 16 میتفانشب ن تخابن اچ بناج \*\*\* میتفایر ار اهبینوخ و اهبام

1. دزد مَه ام اب: رارسلا ان زخم و یراوبس حرش  
ما: ادات نفی (در زبان عربی). بی «ما»: بدون فنا و از دست دادن خودیت در برابر حضرت حق تعالی.
2. ی فذ و تابثا: هینوقه هُخسد  
ن ما اما. دنا مدرک ظاحن آ یر اربار تو بژ و مداد تی عوضوم از اجم و ارباب تعنا ن آ هب هک تسای فذ ی ارب تغل رد هتقیقده «ام»  
م. رادنی ای تسه چیه دوزا هک منکی م رارقا
3. متخابرد: هخسان هُخسد. متفایرد ی سکان رد ی سک س پ: هینوقه هُخسد  
ی. یایلو رایسب هچ: ی سک س پ. ن تشاد ماگیاج و تیصخش، ن دویس ک: ی سک
4. دنتسه ش یوخذ ناقشاع هتقیقش و تسم، نامدرمی مامت و دنعضاخ دوز ماگرد ن اعضاخ هب تبسن ن اهاش داپ هُمه
5. دندوخ می مدرم مدرم ن اقلخ هلمج: هینوقه هُخسد  
دندوخ ن ایناد قی نادف و هتقیقش: دندوخ می مدرم مدرم
- 6... مدش نانا هتقیقش و مداتفا ناغرم ماد رد هک تسا دایصد ادتبا
7. دنا هتسنگ ناقشاع دیصد دوز ع قاورد و دنراد لدردی بوشا و هتخوس ناقشاع قشع رد دوز ن اقوشعم و ناربلد
8. ددرگی م ناگنشت ل اینده ب ملاءنوخ مَه بآ: ... دیوچ بآ
9. هینوقه هُخسد: چو گوشت می کشد. (چون تو را بهسوی خویش می کشد).
- چون خدا خود عاشق توست، تو غم مخور و خاموش باش (که او تو را بهسوی خود خواهد کشید!) و چون او به تو گوش شنیدن اسرار وصال می دهد، تو تماماً گوش باش (و از خویشتن و دید و پندار خود فانی شو).
10. دهاوخ دابربار وتی تسه هنرگو؛ زاسی دسن آ هار رب، دربش روی و تدر بل یسن وچمه هیتاد و هیدیحوت تایلجت ماگره  
داد
11. یور هچ و (هیللاج تایلجت) ج اوما ریز هچ (دوهش رحب) ناج ی ایرد رد هک تسا قد ز تایلجت هُمه... وچمه  
تسوا زامه (هیلماج تایلجت) ج اوما
12. تیر: (تجلیات جلالیه). سیر: (تجلیات جمالیه).
13. یوشل ناقه توافقت (اهن آن نید دوز ی ناسفل بیم رد): بی ناد زاب. ی تحار و ی شوخ: برط. بولغم و راوخ: نوبز
14. ی م تساوخن و دبار و توشعم و ربلد هک تسین هونگن یا ای لو؛ تسا (هیلماج تایلجت) ی نیریش هب وت لیم هچرگا  
دهاوخ؟
- 15... تسا (قشاعی تسه) للاح دصد بورغ ی اهبینوخ دوز، دنکی م عولط ربلد یوسزا هک (للاج هُلج) ی اهراتس ره
16. تسای سده تیدد رد؛ 108 ص، (ی ناشاک ضریف) هتونکما تاملکلا «...و کسی که عاشق من شد من عاشق او

ی‌گذر بُلد رد هک زجی‌بایلد \*\*\* ی‌گذر مُردن اقصاء بتاید یا  
 1 ال‌لام زانما به‌درک‌هناهد و ا \*\*\* ل‌لاد و زان‌دصد به‌تسج ش‌لدن م  
 2 ان‌اوخم‌نوسفانیا‌ن‌م‌رب، وور و «: بتفگ \*\*\*» «ن‌اج و لقع‌نیا‌تس‌وت‌قرغ‌رخاً»: م‌تفگ  
 3؟ ای‌ام‌دید‌ن‌و‌چ‌ار‌ت‌س‌ود، ه‌دیدود یا \*\*\* ای‌ام‌دیشیدنا ه‌چ‌نآ‌م‌نادن‌م  
 «ارم‌ی‌تس‌مدیر‌خ‌ن‌از‌را‌س‌ب‌ه‌کن‌از \*\*\* ارم‌ی‌تس‌ه‌دید‌را‌وخ، ن‌اج‌ن‌ارگ‌یا  
 دهد‌ن‌ان‌ی‌صرق‌به‌ی‌لفظ‌یر‌ه‌وگ \*\*\* دهد‌ن‌از‌را، د‌رخ‌ن‌از‌را‌وا‌ه‌کره  
 ن‌یر‌خاً و ن‌یلوا‌ی‌هاق‌شد \*\*\* ن‌یا‌رد‌نا‌ت‌سا‌قرغ‌ه‌ک‌م‌ای‌قت‌د‌قرغ  
 4 ن‌ابز‌مه‌د‌ز‌وس‌ب‌اه‌ب‌مه‌ه‌زو \*\*\* ن‌ایب‌ن‌م‌م‌در‌کن، م‌تفگ‌ش‌لم‌جم  
 5 د‌وب «لا» دارم، م‌یوگ «لا» و‌چ‌ن‌م \*\*\* د‌وب‌ایر‌د‌بل، م‌یوگ‌بل‌و‌چ‌ن‌م  
 6 ش‌م‌خ‌م‌ر‌ات‌فگ‌یر‌ایس‌ب‌ز‌ن‌م \*\*\* ش‌ر‌ت‌ور‌م‌نیش‌ن‌ی‌ن‌یر‌یش‌ز‌ن‌م  
 ن‌اه‌ذ‌د‌ش‌اب‌ش‌ر‌ت‌ور‌ب‌اج‌رد \*\*\* ن‌اه‌ج‌و‌د‌زا‌م‌ی‌ن‌یر‌یش‌ه‌ک‌ات  
 7 ن‌د‌ر‌س‌د‌ص‌ز‌م‌یوگی‌مه‌ک‌ی \*\*\* ن‌خ‌س‌ن‌یا‌دی‌ان‌ش‌و‌گ‌ره‌رد‌ه‌ک‌ات

### ه‌حورُ‌ه‌للا‌ح‌وَرُ‌ی‌یانس‌م‌یک‌د‌ل‌وق‌ر‌یسفت

نامیا ه‌چ و فردن‌آ‌رفک‌ه‌چ \*\*\* ی‌نام‌او‌هار‌زا‌ه‌چ‌ره‌به  
 8 ابیز ه‌چ و ش‌ق‌دن‌آ‌ت‌ش‌ز ه‌چ \*\*\* ی‌ت‌فا‌رود‌ت‌س‌ود‌زا‌ه‌چ‌ره‌به  
**ی‌ل‌اع‌ت‌ه‌ل‌ا و ه‌ن‌م‌ر‌ی‌غ‌ا‌نا و ر‌و‌ی‌غ‌ا‌د‌ع‌س‌ن‌ا**: م‌لا‌س‌لا‌ه‌یل‌عی‌ب‌ن‌لا‌ل‌وق‌ی‌ن‌عم‌ی‌ف‌و  
 9 «ن‌ط‌ب‌ام و اهنم‌ره‌ظ‌ام‌ش‌جا‌و‌ف‌لا‌م‌ر‌د‌ه‌ت‌ری‌غ‌ن‌م و، ی‌ن‌م‌ر‌ی‌غ‌ا

10 ق‌ب‌س‌م‌ل‌اع‌ن‌یا‌ر‌ب‌ت‌ری‌غ‌رد‌د‌رُ‌ب \*\*\* ق‌د‌ه‌ک‌د‌ما‌ر‌و‌ی‌غ‌ن‌از‌م‌ل‌اع‌ه‌لم‌ج  
 11 د‌ب‌و‌ک‌ین‌د‌ر‌ی‌ذ‌ن‌ا‌ج‌زا‌د‌ب‌لا‌ک \*\*\* د‌ب‌لا‌ک‌ن‌و‌چ‌ن‌اه‌ج‌و‌ت‌سا‌ن‌اج‌و‌چ‌وا  
 12 ن‌ی‌ت‌د‌و‌ت‌ن‌ادی‌م‌ش‌ن‌ت‌فر‌ن‌ام‌یا‌ی‌وسد \*\*\* ن‌ی‌ع‌ت‌ش‌گ‌ش‌ز‌ام‌ذ‌ب‌ار‌حم‌ه‌کره

می‌شوم، و کسی که من عاشق او شدم او را می‌کشم، و کسی که من او را کشتم بر عهده من است دیه او، و کسی که بر عهده من است دیه او خودم دیه او هستم؛ **«ای‌ت‌ید‌ان‌اف‌ه‌ت‌ید‌ی‌ل‌ع‌ن‌م و**  
 بها و خون‌بها: (جلوه‌های ذات حضرت حق عزوجل).

1. دروآی‌م‌ر‌ذ‌ع و ت‌سا‌را‌ز‌ی‌ن‌م‌زا‌وا‌ی‌لو؛ م‌ت‌س‌ج، ت‌ش‌اد‌ه‌ک‌ای‌ام‌ش‌ر‌ک و زان‌د‌ص‌ا‌ب‌ار‌ر‌ب‌لد‌ن‌آ‌لد‌ن‌م
2. دم‌ب‌یر‌ف‌اه‌ص‌ق‌ن‌یا‌ب‌ار‌م: ...ن‌م‌رب
3. ل‌و‌ح‌ا، ن‌ی‌ب‌ود: ه‌دیدود
4. ن‌ابز‌مه‌د‌ز‌وس‌م‌اه‌فا‌مه‌ه‌زو: به‌ین‌وق‌ه‌خ‌س‌ن
5. د‌ر‌ی‌ب‌ی‌ل‌ج‌ت و «الله‌لا» ر‌و‌ه‌ظ و ت‌اب‌تا‌م‌رو‌ظ‌ن‌م، م‌یوگی‌م‌ق‌ش‌اع‌ی‌ان‌ف و ی‌ف‌ذ‌زا‌ن‌خ‌س‌ی‌ت‌ق‌و: ...م‌یوگ «لا» و‌چ‌ن‌م  
 ت‌سا‌ق‌د‌ت‌رض‌د
6. ر‌ار‌سا‌م‌وج‌ه‌ت‌د‌ش‌زا‌م‌ی‌ش‌وما‌خ‌و، ت‌سا‌رای‌ل‌اص‌و‌ی‌دا‌ش‌و‌ت‌ذ‌رد‌ق‌ار‌غ‌ت‌سا‌زا‌ن‌م‌ن‌ت‌س‌ش‌ن‌ش‌ر‌ت‌ور
7. ی‌ه‌لا‌ر‌س: ن‌د‌ر‌س
8. ی‌یانس‌م‌یک‌د‌ن‌ا‌و‌ید

...د‌ن‌کی‌م‌ذ‌ی‌ت‌واف‌ت‌ن‌ام‌یا‌ه‌چ‌د‌ش‌اب‌رفک‌ه‌چ، ی‌نام‌ب‌ز‌ا‌د‌خ‌هار‌زا‌ه‌ک‌ب‌ب‌س‌ره‌به  
 9. 141 ص، 11 ج، ی‌را‌خ‌ب‌لا‌ح‌ی‌حص

ه‌ک‌ت‌سا‌و‌ت‌ری‌غ‌زا و؛ ر‌ت‌ت‌ری‌غ‌اب‌ن‌م‌زا‌ل‌اع‌تم‌د‌ن‌وا‌د‌خ و، م‌ر‌ت‌ت‌ری‌غ‌اب‌د‌ع‌س‌زا‌ن‌م و ت‌سا‌د‌ن‌م‌ت‌ری‌غ (ه‌د‌ای‌ع‌ن‌ب) د‌ع‌س‌ان‌ام‌ه  
 ن‌ط‌اب‌ه‌چ و ر‌ها‌ظ‌ه‌چ، ه‌وم‌ذ‌م‌ار‌د‌ار‌ی‌ت‌ش‌ز‌ره  
 10 همه عالم‌بدان‌سبب‌غیور‌شده‌است‌که‌حق‌تعالی‌در‌غیرت،‌گوی‌سبقت‌را‌از‌همگان‌ری‌وده‌است‌(و‌غیرت‌خالق‌در‌خلق‌متجلی‌می‌شود).

11. در‌ی‌گی‌م‌ر‌ی‌ث‌ات‌ح‌ور‌زا‌ی‌د‌ب‌و‌ی‌ک‌ین‌رد‌د‌ب‌لا‌ک و، م‌س‌ج‌د‌ب‌لا‌ک‌به‌ت‌ب‌س‌ن‌ت‌سا‌ح‌ور‌ن‌و‌چ‌مه‌ن‌اه‌ج‌به‌ت‌ب‌س‌ن‌د‌ن‌وا‌د‌خ  
 12. ی‌ص‌ق‌ت‌وا‌ی‌ار‌ب‌د‌ن‌ک‌ل‌ر‌ت‌ن‌ن‌ام‌یا‌ر‌ت‌ن‌ی‌ی‌ا‌ب‌ت‌ار‌م‌به‌ر‌گا، د‌ش‌اب‌ق‌د‌(ل‌اص‌و‌و) ه‌د‌ها‌ش‌م‌ش‌ز‌ام‌ذ‌ب‌ار‌حم‌ه‌ک‌ی‌س‌ک‌ن‌آ  
 دی‌ای‌م‌رام‌ش‌د

1 راجتیا شہاںد رھپن ارسختسھ \*\*\* رادہماج و ا ار ماشد رم دشد مکرھ  
 2 ن بیغ و فید دؤب ،ن تسیشد شرد رب \*\*\* نیشنمھ و ا دوشدن اطلسد اب مکرھ  
 3 مانگ دشاہ ،اپس و بدنیزگ رگ \*\*\* ماشداپزا دیسر نوچ ش سوبتسد  
 4 درم درم ن اشند ی زابرسد تسھ \*\*\* درگم اپدرگ ،تسد ی بایدن نوچ □  
 5 تساتلز و اطخ ،تمدخن آشپپ \*\*\* تساتمدخن داهناپا رب رسد مچرگ  
 6 ور دید مکنآ زا دعب ،دنیزگ و ب \*\*\* و ا مکرھ رب دؤب تریغ ار ماشد  
 دؤب مدرم تریغ ،ن مرخماک \*\*\* دؤب مدنگل ثمر رب ،ق حد تریغ  
 7 مابتشای پ ق حد عرف ،ن اقلخن آ \*\*\* ہلا زا دینادب اہت تریغ ل صا

-----

8 ہلد مد رانگدن آ ی ا قج زا \*\*\* ہلگ مریگ و مرانگدن یا حرش  
 9 ش دیاب مغ و ہلانہ ملاء و د زا \*\*\* ش دیآ شوخ اہلانہ اریا ملاء  
 10 و ا ن اتسمہ مقلد رد مای نہک \*\*\*؟! و ا ن اتسد زا خلتہ ملاءنن نوچ  
 11! و ا زور فازور یور ل اصوی پ \*\*\* و ا زوری ب ،بشد و چمھ مشابنن نوچ  
 ن م ن اجنر لد رای ادفن اج \*\*\* ن م ن اج رد دؤب شوخ و ا شوخاند  
 ش یوخدر ف ماشد ی دوشخ رھب \*\*\* ش یوخدر د و ش یوخچنر رب مقشاع  
 مشچ ر حب و دوشد رپ رھوگ ز ات \*\*\* مشچ رھب مزاسد مہر سد ار مغ کاخ  
 قلخ دندر اندپ کشا و تسارھوگ \*\*\* قلخ دنراب و ا رھب زان آک کشا  
 منکی م تیاور ،ی کاشد مای دنم \*\*\* منکی م تیاکشد ،ن اجن اجز نم  
 ماہ دیدنخی م تسسد قافند زو \*\*\* ماہ دیجنر و ا زا دیوگی مہل د

1 جامہدار: (ہمنشین و مقرب). ہست...: بہ تجارت رفتنش برای شاه (و غیبت از محضر او) خسران خواهد بود.  
 2 نایز و ی گدر و خبیرف: ن بیغ. ن تسیشد: ن تسیشد  
 3... دیابیتسد ن دیسودت صخر ماشد فرط زا ہکس کرھ  
 4 ہخسانہ مخصن زا ی قاحلا  
 5 آن خدمت: (بوسیدن دست). زلت: لغزش.  
 6 دوشی می ہلا تریغ راتفرگ، دھد حیجرتہ ار و ا (تار و ہظ و راتآ و) و ب، بوجم یور ن دید زاس پ ہکی سک ن آ  
 7 متفرگ تاشندن آزا و تسادخ تریغ عرف، ی کشد چپھ ی پ مدرم تریغ... ن اقلخن آ  
 8 من شرح غیرت محبوب را رہا می کنم و گلہ مندی از معشوقی سرمی دھم کہ بہ ہمگان توجه دارد (و از چون منی  
 مُستعنی است).  
 9 دنیبیریاز و ہلانہ رد ار مہمہ دراد تسود...: و د زا بتھجنن یا زا: اریا  
 10 مکنآ لاد، مہد نرسد زوسناج ہلانہ (متخاسرود ش لاصو زا تایلجتہ و یرھاظ ی اہت معنہ ا ب ارم ہک) و ا ر کم زانہ نوگچ  
 ؟م تسیشد ش لاصو ن اشونہ داپ مقلد رد  
 11 غورفی پ و راتومریتہ بشد نوچمہ ،تسا زور ش خبی نشور ہک ش رونرپ فولج و لامج دیشروخ عولطن و د ب ارچ  
 !؟م شابنہ

ناتسار تر د ن م و ر د ص و ت ی ا \*\*\* ن اتسار ر خ ف و ت ی ا ، ن ک ی تسار  
 ت س ا م ر ا ی ن آ ک ف ر ط ن آ ؟ و ک ن م و ا م \*\*\* ؟ ت س ا ج ک ا ن ع م ر د ر د ص و م ن ا ت س ا  
 ن ز و د ر م ر د ن ا ح و ر م ی ه ف ی ط ل ی ا \*\*\* ن م و ا م ز ا و ت ن ا ج ه د ی ه ر ی ا  
 ی ی و ت ک ن آ ، د ش و ح م ا ه ک ی ه ک ن و چ \*\*\* ی ی و ت ک ی ن آ ، د ن و ش ک ی ن و چ ن ز و د ر م  
 ی ت خ ا ب ت م د خ ر د ن د و خ ا ب و ت ا ت \*\*\* ی ت خ ا س ر ب ن آ ر ه پ ، ا م و ن م ن ی ا  
 ی و ش ر ی ل د ن ا ن چ ض ح م ت ب ق ا ع \*\*\* ی و ش ر ه و ج ک ی ، و ت و ا م ا ب و ت ا ت □  
 د ن و ش ن ا ن ا ج ق ر ع ت س م ت ب ق ا ع \*\*\* د ن و ش ن ا ج ک ی ه م ه ا ه و ت و ن م ا ت  
 1 ن خ س ز ا و ن ا ی ی ز ا م ز ن م ی ا \*\*\* ن ک ر م ا ی ا ا ی و ت س ه ه م ه ن ی ا  
 2 ؟ ت ن د ی د ن خ و م غ د ر آ ل ا ی خ ر د \*\*\* ! ؟ ت ن د ی د ن ا و ت ه ن ا م س ج م ش چ  
 «ت س ا ن د ی د ن آ ق ی ل ا و ا ک» : و گ م و ت \*\*\* ت س ا ن د ی د ن خ و م غ ی ه ت س ب و ا ه ک ل د  
 د و ب ه د ن ز ت ی ر ا ع و د ن ی د ب و ا \*\*\* د و ب ه د ن خ و م غ ی ه ت س ب و ا ه ک ن آ  
 ت س ا ه و ی م س ب و ا ر د ی د ا ش و م غ ز ج \*\*\* ت س ا ه ن ت م ی ب و ا ک ق ش ع ز ب س غ ا ب  
 ت س ا ر ت و ز ی س ن ا ز خ ی ب و ر ا ه ی ب ی \*\*\* ت س ا ر ت ر ی ت ل ا د و د ر ه ن ی ز ی ق ش ا ع  
 و گ ز ا ب ه ح ر ش ه ح ر ش ن ا ج ح ر ش \*\*\* و ر ب و خ ی ا ب و خ ی و ر ت ا ک ز ه د  
 ی ا م ز ا ت غ ا د ه د ا ه ن ب م ل د ر ب \*\*\* ی ا م ز ا م غ ه ز م غ ی ه م ش ر ک ز ک  
 ت خ ی ر گ ی م و ا ، «ل ل ا د» : م ت ف گ ی م ه ن م \*\*\* ت خ ی ر ی م ن و خ ر ا م د ر ک ش ل ل ا د ن م  
 ؟ ن ا ی ک ا ن م غ ل د ر ب ی ز ی ر ه چ م غ \*\*\* ؟ ن ا ی ک ا خ م ی ه ل ا ن ز ی ن ا ز ی ر گ ن و چ  
 3 ت ف ا ی ش و ج ر د ت ق ر ش م ی ه م ش چ و چ م ه \*\*\* ت ف ا ن ی ق ر ش م ز ا ه ک ی ح ب ص ر ه ه ک ی ا  
 ا ر ت ا ه ب ل ر ک ش ه ز ا ه ب ی ا \*\*\* ؟ ا ر ت ا د ی ش ی ه د ی م ه ن ا ه ب ه چ  
 و ن ش ن ا غ ف ا ، ل د و ن ا ج ی ب ن ت ز ا \*\*\* و ن ن ا ج و ت ا ر ه ن ه ک ن ا ه ج ی ا  
 ا د ج ل گ ز ا د ش ه ک و گ ل ب ل ب ح ر ش \*\*\* ا د خ ر ه پ ز ا ر ا ذ ک ی ل گ ح ر ش  
 ا م ش و ه د و ب ن م ه و و ل ا ی خ ا ب \*\*\* ا م ش و ج د ش ا ب ن ی د ا ش و م غ ز ا  
 ت س ا ر د ا ق س ب ق د ه ک ر ی ک ت م و ش م و ت \*\*\* ت س ا ر د ا ن آ ک د و ب ر گ ی د ت ل ا د  
 ن ک م ن ا س ا ر د و ر و ج ر د ن ا ل ز ن م \*\*\* ن ک م ن ا س ن ا ت ل ا د ز ا س ا ی ق و ت

1. ن خ س ز ا و ا ی ی ز ا م ز ن م ی ا : ه ی ن و ق ه خ س ن

2. ه ن ا م س ج م س ج : ه ی ن و ق ه خ س ن

...؟ د ز ا د ن ا ر ظ ن و ت ه ب ی ن ا م س ج د ی د ا ب د ن ا و ت ی م م ش چ ا ی ا

3. ب ا ت م ل ا ع د ی ش ر و خ ن و چ م ه ا ر و ت : ت ق ر ش م ه م ش چ و چ م ه

<sup>1</sup>تسا ثراو نانشقد و دنریم ناثداد \*\*\* تسا ثداد، ی داند و چنر، ناسحا و روج  
<sup>2</sup>ماوخب نی دلما سُد ی مودخم رذع \*\*\* مانپو تشپ ار حبصد یا، دند حبصد  
 ی یوت ناجر م شبات و ناجر ناج \*\*\* ی یوت ناجر و لکل قع ماوخر ذع  
<sup>3</sup>تو تر و صنم ی م ابی حوبصد رد \*\*\* و تر و نزا ام حبصد روذ تفات  
 !؟ ارم درآ برط ات دؤ به چه داب \*\*\* ارم دراد نینچ نوچ و ت دُداد  
 تسام ش و هر ریسا ش درگر رد خرچ \*\*\* تسام ش و ج ی ادگ ش شوچ رد داب  
 وازا ام ی ن، دند تسه ام زابلق \*\*\* وازا ام ی ن، دند تسه ام زابلق  
 موم و چار بلاق مدرک هناخ هناخ \*\*\* موم و چاه بلاق و میر و بنز و چام  
 و کندرم نال او حاد دند هچ ات \*\*\* وگ هجاوخذ تیدد، نیا تسا زارد سب

### رجات هجاوخذ تیاکد هب عوجر

نینچنیا تفگی مه مدنکار پدصد \*\*\* نیند و درد و شتآ ردنا هجاوخذ  
 زاجم هگ، تقیقد ی ادوسه ماگ \*\*\* زایذ هگ، و زان ماگ، ضقانت هگ

-----

دنزی می هایگر هر رد ار تسد \*\*\* دنکی می ناج هتشگه قمر غدرم  
 رسد مپ زان دنزی می یاپو تسد \*\*\* رطخرد دریگ تسد ش مادک ات  
 ی گتفخ زان هب هدو هپید ش شوک \*\*\* ی گتفشأ نیا تسود دراد تسود  
 تسین رامید واک، هفرط یوزا هناند \*\*\* تسین راکیب و اتسا ماشد واهکن آ  
<sup>4</sup>رسپ یا (نأند ی فوه مؤید لک) \*\*\* رسپ یا، ن محر دومرف نیا رهپ  
 ش ابم غراف ی مد، رخا مد ات \*\*\* ش ارخی م و ش ارتی م نیا ردنا  
 دؤ بر سب حاصد و ت اذ تیاند هک \*\*\* دؤ بر خا ی مد، رخا مد ات

<sup>1</sup> دنریمی م: دنریم

<sup>2</sup> مانپو و حبصد: هینوقه هُخسند

<sup>3</sup> ام و حبصد و روذ: هینوقه هُخسند

<sup>4</sup> 29. هُیا ن محرلا مروسد

تسا ن زور ربن اج ماشد مشچ و شوگ \*\*\* تسا ن ز و درمرگا ، دشوکی م مکره  
وگزاب هجاوخ و ی طوط هصق \*\*\* و معی ا درادن ایان خسد نیا

### هدرمی طوط ن دیرپ و ، سفق زا ار ی طوط زجات درم ن تخاندان ورب

دنب خاشد ات دیرپ کی طوط \*\*\* دنکف ن ورید سفق زا ش تا زا دعب  
درک زاتی کرت خرچ زا باتفاک \*\*\* درک ز اورپ ن انچ هدرمی طوط  
غرم رارسا دیدب هگان ربخی ب \*\*\* غرم راک ردنا تشگ ن اریح هجاوخ  
ب یصد مد ن ام د و خ ل اح ن ایپ زا \*\*\* ب یلدنع ی ا : بتفگ و درک ل ا ب ی و ر  
1 ی تخو در ب دوخ درک م ز ا م مشچ \*\*\* ؟ ی تخوما و ت هک اجنا درک هچ و ا  
« ی تخورفا دوخ و ا م ی تخوسد \*\*\* ی تخوسد ا م و ی ر کم ی تخاسد □  
2 داشگ و زا و آ و قطن ک اهر هک \*\*\* داد دنپ ملعف هب واک » : ی طوط تفگ  
درک دنپ نیا ی پ هدرم و ا ش یوخ \*\*\* درک دنپ رد ا ر و ت ت زا و ا هکناز  
« ص ل ا خ ی پای ات هک ؛ ن م نوچ و ش هدرم \*\*\* ص ا خ و م ا ع ا ب ه د ش ب ر ط م ی ا ی نعید

-----

دنگر ب ت ناکدوک ، ی شاب هچنغ \*\*\* دنچر ب ت ناکغرم ، ی شاب هناد  
و ش م ا ب مایگ ، ن ک ن اهنپ هچنغ \*\*\* و ش م ا د ی لکب ، ن ک ن اهنپ هناد  
داهنور و ا ی و س د ب ی اضق دص \*\*\* داز م ر ب ا ر دوخ ن س د و ا داد هکره  
اهک ش م ز ا ب آ و چ دزیر ش رس رب \*\*\* اهک ش ر و ا هم ش خ و ا هم ش چ  
دربی م ش ر اگ زور م ه ن اتسود \*\*\* دنردی م تریغ ز ا ر و ا ن انمشد  
! ؟ ر ا گ زور ن ی ا ب تمیق دناد هچ و ا \*\*\* راهب ت شیک ز ا د و ب ل فاغ هکن آ  
تخیر ح اورا ر ب فطن ا ر از ه واک \*\*\* تخیرگ دیاب ق د فطن مانپ رد  
ماپس ددرگ ا ر و ت ر م ش تا و ب آ \*\*\* ! مانپ هچ ، هگنا ی بای ی هانپ ات  
! ؟ دش ر ا هق ن یکب ن اشادعا ر ب ی ن \*\*\* ! ؟ دش ر ا پ ایرد ه ن ا ر ی سوم و ح و ن  
! ؟ دود نور من ل د ز ا در و ا ر ب ات \*\*\* د و ب هعلق ی ن ا ر میهار با ش تا

1: هینوق هخسن

ی تخوسد ا م و ی ر کم ی تخاسد \*\*\* ی تخوما و ت هک اجنا درک هچ و ا

2: داد و زا و آ : هینوق هخسن

داد دنپ دوخ ل مع ا ب ا م : داد دنپ ملعف هب

!؟دنا ر گنس مخز به ار ش نادصاق \*\*\*!؟دناوخ شیوخ یوسه ن ار ی یحید هوک  
«زیتیریشمشد زامشابت هانپ ات \*\*\* زیرگن مرد ایی ییحید یا» :تفگ

### ن دیرپ و ار هجاوخی طوط ن درک ع ادو

قار فلأ م لاس» :ش تفگ ن آ زا دعب \*\*\* قافنی بی طوط داد ش دنپ ود کی  
ت م لظم و دیق ز مدار آ ی درک \*\*\* ت محرم ی درک ،هجاوخی ا ع ادولاً □  
«نم وچمه ی زور داز آ ی وشد مه \*\*\* ن طو ات متفر ،هجاوخی ا ع ادولاً □  
«ونهار ی دومن ونکا ارم رم \*\*\* ورب ،الله ن اماً ی ف» :ش تفگ هجاوخی  
دانش هتسگ لد ح ز ف ز ا ت دشد دعب \*\*\* داهن ور ی لصا ن اتسید ه یوس □  
تسا ن شور م نیا هک مر یگ و ا هار \*\*\* تسا ن مدین نیاک» :تفگ دوخ ا هجاوخی  
«دوب ی پو کینه هک دیاب نینچ ن اچ \*\*\*!؟دوب ی کی طوط ز ر تمکن م ن اچ

### ن دشامنت شگنا و قلخ میظعت تر ضم

ن اجراخ و ن لاجاد بیر فرد \*\*\* ن اچ راخ دش ن آ ز ،تسا ل کشد س فتن ت  
«وت ز ابنا نم ،ی ن» :دیوگ ش ن آ و \*\*\* «وت ز ارم ه مؤش ن م» :دیوگ ش نیا  
«دوچ و ن اسحار د و ل ضف و ل امکرد \*\*\* دوچو رد و ت نوچت سین» :دیوگ ش نیا  
«تسوت ن اچ ل یفط ن ا ماهن اچ هلمج \*\*\* تسوت ن ا ملاء و در ه» :دیوگ ش ن آ  
ی م هرم و ش و ن ماگ دیوگ ش نیا \*\*\* ی م زخ و ش ی ع ماگ د ناوخ ش ن آ □  
ش یوخی تسد ز ا دوری م ربکت ز ا \*\*\* ش یوخی تسمرسد ار قلخ دنیب وچ و ا  
وچب آ ردنا تساهنکفا وید \*\*\* و ا وچار ن ا راز ه هک دنادن و ا  
تسا ی ا همقلش تار پ ن آ ک ،روخ ش ر تمک \*\*\* تسای ا همقلش شوخ ن ا هجس و لاس و فط  
راک ن ایاد دوش رهاظ و ا دود \*\*\* راکشاً ش قوذ و ن اهنپ ش شتاً  
«مرب ی پ ن م ،و ا دیوگی م ع مط ز ا \*\*\*!؟م رخی کی ن م ار ح دم ن آ» :وگم و ت  
اهزوسن آ ز ت لد دزوس اهزور \*\*\* لامر ب دیوگ و ج ه رگ ت ح دام  
ن ایز دش و ت ز ا تشاد هک ع مط ن آ ک \*\*\* ن آ تفگ ن امر ج ز و اکی ناد هچرگ  
نومز آ تسه ت تلاد نیا ن حیدم رد \*\*\* نوردنا رد ت ک نامی م رثا ن آ  
دوشن اچ ع ادخ و ریک هیام \*\*\* دوب ی قبا اهزور م ه رثا ن آ

حَدَقَ دَاتْفَا خَلْتَهْ كَنَاز دِيَامَنْد دَب \*\*\* حَدَمَتَسَا نِيرِيْشِد وَچ دِيَامَنْد كِيَد  
 يِرْدَنَاجَنَر وَش رُوْش دِي رِيْدَه پَات \*\*\* يِرُوْخَار نَاكَبَّاد وَتَسَا خُوْبَطْم وَچْمَه  
 يِْمَه دِيَاپِي مَذْنَان وَچ رِثَانِيَا \*\*\* يِْمَدَش قُوْذ دَوْب، اَوْلَد يِرُوْخَرَو  
 اِن اَدَبِن اَدْضَه پَوْتَار يِ دَضْرَه \*\*\* نَاهَنْد دَنَامِي مَه، دِيَاپِي مَذْنَوچ  
 وَجَش يِزْدَر اَلْمَد يِ دَنْج دَعْب \*\*\* وَارِيْثَات نَاهَنْد دَنَام رِكْش نَوچ  
 فَيِثَك جَلَاخَار كاپ دَشْن وَرْدَنَا \*\*\* فَيِرْظ يَا يِرُوْخ خُوْبَطْم وَبَادَرَو □  
 2 دُسْتَلَا اَنُوَه سَقْنَل يِلْدَنْك \*\*\* دَشْن وَعَرَفَا هَحْم سَبْزَا سَقْد  
 ش اَبْم نَاگُوچ، وَش يِوْگ نَوچ ش كَمْخَز \*\*\* ش اَبْم نَاطْلَس، وَش دَهْدَبِي نَاوْتَا ت  
 لَلَام اِر نَا فَيِرْحَن اَدِيَا وَتَزَا \*\*\* لَلَام جَن اَو دَنَامَت فَطْل نَوچ مَن رَو  
 «! وِيْد»: هَك تَدْنِيوْگَب، تَدْنِيوْب نَوچ \*\*\* وِيْر دَنْدَا دِي مَهْتِك تَعَام جَن ا  
 «رَسَد دِر كَرَب دُوخ رَو گَزَا يِ اَمْدَرَم» \*\*\* رَد هَب تَدْنِيوْب وَچ تَدْنِيوْگ هَلْمَج  
 3 دَنْك ش مَاد رَد سَو لَس نِيْدَب اَت \*\*\* دَنْك ش مَان «اَدَخ» هَك دَرْمَا وَچْمَه  
 وَاش يِنَقْتَزَا دِيَا گَنْدَار وِيْد \*\*\* وَاش يِر دَمَارَبِي مَانْدَب هَب نَوچ  
 رَتَب يِ وِيْد زَا هَك، دِيَا نَوْتِي وَس \*\*\* زَش رَهْب دَش يِ مَدَا يِ وَس وِيْد  
 تَا يِ مَزَا دِي نَاشْجِي م وَ دِيوْدِي م \*\*\* تَا يِ پَزَا وِيْد، يِ مَدَا يِ دَوْب وَتَا ت  
 رَا كَبَا د يَا، وِيْد وَتَزَا دِزِي رْگِي م \*\*\* رَاوْتَسَا يِ وِيْد يِ وَخَرْد يِ دَشْن نَوچ  
 وَ تَخِيْر گَب وَتَز، يِ تَشْگ نِيْنِچ نَوچ \*\*\* وَ تَخِيوْا تَنَمَاد رَدَنَا هَك نَا

#### 4 «ن كِيْمَل اَشِيْمَل اَم وَ نَاك اَهْل اء اَش اَم»: رِيْسَفْت

چِيَه مِيْچِيَه اَدَخ تَا يَانَعِي دَب \*\*\* چِيَسْب رَدَنَا كِيَل، مِيْتَفْگ هَمَهْن يَا  
 قَرُوْش نَسَا هَا يِس، دَش اَب كَلْم رْگ \*\*\* قَدْر نَا صَاخ وَ قَدْر تَا يَانَعِي دَب  
 5 ن وَرْد وَ نَوْرِيْد ل اَدْرَبِي فَقَاو \*\*\* نَوچ وَ دَنْجِي دَر دَاق يَا، اَدَخ يَا □  
 اَوْر دَوْب س كِچِيَه يَا يِ وَتَا دَب \*\*\* اَوْر تَجَا د وَ تَلِضْف يَا، اَدَخ يَا  
 يِ اَمْدِيْشُو پ اَمْرَبِيَع سَب، نِيْدَب اَت \*\*\* يِ اَمْدِيْشَخْب وَ تَدَا شِرَا رَدَقْن يَا  
 ش يُوْخ يِ اِهَا يِر د هَب ن اَدْر گَل صَنَم \*\*\* ش پِيْز يِ دِيْشَخْب هَك ش نَاد هُرْطَق  
 ن تَكَا خَزُو يِ هُوَه زَا ش نَاهَر اَو \*\*\* ن مَن اَج رَدَنَا تَسَا مَلْع هُرْطَق  
 دَنْك ش فَشَنْد اَهْدَاب نِيَا كَن اَزَا ش يِي پ \*\*\* دَنْك ش فَسَخ اَهْكَا خ نِيَا كَن اَزَا ش يِي پ  
 يِرْخَاو يِ نَا تِيْسَاو نَا شِيَا زَا ش ك \*\*\* يِر دَاق وَت، دَنْك ش فَشَنْد نَوچ هَجْر گ  
 «! تَخِيْر گِي ك وَ تَرْدَقِي هِنِيْز خَزَا \*\*\* تَخِيْر هَك اِي دَش اَو هَر د وَا ك يِ اَمْر طَق  
 مَدَقَرَس زَا دَنْك وَاش يِنَاوْخ نَوچ \*\*\* مَدْع دَص اِي مَدْع رَد دِيَا رَد رْگ  
 6 دَش كِي م نَوْرِيْد وَ تَلِضْف نَا شِر اَب \*\*\* دَش كِي م اِر دَضْ دَضْن اِر اَز ه دَص  
 ن اَوْر اَك رَد ن اَوْر اَك تَبَر اِي تَسَه \*\*\* نَا مَز رَه يِ تَسَه يِ وَس اَهْم دَع زَا  
 لَوْعُد ر حَب رَد قَر غ، دَدْر گ تَسِيْن \*\*\* لَوْعَد وَ رَا كَفَا هَلْمَج بَش رَه صَاخ

1. نَاهَنْد دِيَا پِي مَه: هِينُوْقَه اُخْسَنْد

2. اِن كَم يِرُوْر سَو هَد رَارَقْن تَوْر ف وَ كِچُوْكَ اِر ش يُوْخ سَفْذ: ... ل يِلْدَنْك

3. اَمْرَد: پَسْرِي كَه رِيْش نَزُو يِيْدَه (زِيْپَارُو). «خُدَا» نَامَش كَنْنَد: (اَز اَو تَعْرِيْف وَ تَمَجِيْد نَمَا يِنْد).

4. تَسَا هَدَش تِيَاوْر مَلْسُو مَلَاو مِلْعَا لَلِه يِ لَص اَدَخ ل وَسْر زَا هَك يِ اَعْد هَلْمَج زَا؛ 570 ص، 1 ج، مَوْلَعْلَا اَيَا «... اَنْچَه خُدَاوَنْد بَخَاوَد، خُوَاوَد بُوْد؛ وَ اَنْچَه خُوَاوَد، خُوَاوَد بُوْد...».

5. هَخْسَا ت اُخْسَنْد

دَنْلِبَر صَقْنِيْنِچ دَش اَدِيْب وَتَزَا \*\*\* دَنْچ وَ نَوچِي دَر دَاق يَا اَدَخ يَا

6. وَت مَكْد نَا شِر اَب: هِينُوْقَه اُخْسَنْد

نایهام نوچ رسد ز حیزا دننزره \*\*\* نایهلا نوچ حصدت قو زاب  
 گرم یایرد رد هتفر تمیزه ز \*\*\* گریه و خاشدن ارازه دصدنیدن از خرد  
 رضخرب هدرک هخون اتسلگرد \*\*\* رگهخون نوچه هیس هدی شوپ غاز  
 هذ زاب ی دروخ هچنآک ار مدعرم» \*\*\* : مد رلااسد ز ا دیان امر ف زاب  
 «هایگ و گریه ز ا و درو و تابنزا \*\*\* مایسد گرم یا هداو ی دروخ هچنآ  
 وش روذ رحب قرغو ی آ دوخ اب \*\*\* وش رود دوخ ز ا مد کیه ، ردارب ی □  
 راهب و تسان ازخ و ترد مد همد \*\*\* را دوخ اب مد کیل قع ، ردارب ی  
 نیمسای و ورس و درو و هچنغز رپ \*\*\* نیب هزات و رتو زبسد ار لد غاب  
 خاک و ار حصن اهذل گئی هبنار \*\*\* خاشد هتسگن اهنی گریه ی هبنار  
 تسال بنسد و ورس و رازلگن آ یوب \*\*\* تسال کلقع ز ا هکی یاهن خسدن یا  
 ؟! دوبذل اجنآ هکی دیدل مشوج \*\*\*؟! دوبذل گاجنآ هکی دیدل گ یوب  
 ار وتر مرثوک و دلخ اتدربی م \*\*\* ار وتر مر بهر و تسا زو ولاقوب  
 زاب بوقعی هدید ی یوب ز دشد \*\*\* زاسرون دشا ب مشچ ی اودوب  
 دنک ی رای ار هدید فُسوی یوب \*\*\* دنک ی راتار هدید رم دپ یوب  
 شاب بوشا و هیرگ اب و ا وچمه \*\*\* شاب بوقعی ، ی تسین فُسوی هک و ت

شاف درگن ونجم وچ، یلیلی ای اهن نوچ \*\*\* شاپ داهرف، ی تسین نیریشد وچ و ت □  
**هؤرسس دق ی یاتسد میکد لوق ریست**

درگم ی یو خدب درگ، یرادن نوچ \*\*\* درو وچمه دیابی یور ار زان»

«درد و انیباند مشچ دشابت خسد \*\*\* زان و ابیزان یور دشابت شز

ی وئنهکن ت رد ی یابید ات \*\*\* ی وئز غ میکد زان دنپ نیا ونشب

□ الگ و بآ زای وشدن وریدل که بات \*\*\* لد و ناجزا ونش ار ی عابر نیا

□ نکش وه ار ناج و زاسن ناج ار شوه \*\*\* نکش وگ ناج و لد زار و دنپ

□ 2: ریگ دای، وکین دنپ نیا تسافتگ \*\*\* رییک خیشد ی وئز غ میکد نآ

«نکم ی بوقعی هآ و زاینزج \*\*\* نکم ی بوخ ش زان فُسوی ش یپ»

زاسن مدرم ار دوخ زقف و زاینزرد \*\*\* زاینز دبی طوط ز ندرم ی نعم

دنک هدنخرف و بوخت شیوخ وچمه \*\*\* دنک هدنزار و تی سیدم د ات

گنر گنر دیورید لگ ات، وشد کاخ \*\*\*؟! گنسر زبسر سدوشد ی کن ار اهدرد

شاپ کاخ ی نامز کی ار نومزآ \*\*\* ش ار خلد ی دوپ گنسد و ت اهل اسد

**زور رد ناتسروگرد، ی لاعت دنوادخ رهبز ا رمعدیه رد هکی گنچ ریپ ناتساد  
 دزی م گنچ ی یاونیب**

□ ناتسار دافتعا ی نادب ات \*\*\* ناتساد کی ونش نیا نایدرد

؟ زفور کاب ی برطمی گنچ دوپ \*\*\* رمعدیه رد هکی تسدینش نآ

ی دشد دصد ش بوخ ز او از برط کی \*\*\* ی دشد دوخی پ و او از ال بلب

ی تساخت مایق و او ن زو \*\*\* ی تسار آ ش مدع مجم و سلجم

ندبرد درآرد ناج ار ناگدرم \*\*\* ن ف هب ش ز او اک ل یفار سا وچمه

1. بهخسانه خسنزای قاحلا

2. بهخسانه خسنزای قاحلا

ار ل یف ی تسر بر پ ش عامس زک \*\*\* ار ل یفار سا دو بل ئاسر ای  
ادخ ن اتسب ی وس ی دنار پ ناج \*\*\* ا ه م غ ن ی شوخ زا دوواد وچ ای  
ار ه لاسد صد ه دیسو پ دهد ناج \*\*\* ار ه لاند ی زور ل یفار سا دزاس

-----

1 تساهبی بیتاید، ن آ ز ار نابلاط \*\*\* تساهمغذ مه نورد رد ار ایلوا  
2 س چند دشا پ س دش وگ اهن خس زک \*\*\* س دش وگ ار ا ه م غ ن آ دوشن  
ی م ج ع آ ن ای ز پ ر ار سا ز د و ب واک \*\*\* ی مد آ ار ی ر پ ی ه م غ ن دوشن  
تسا م د و در ه ز ا ر تر ب ل د ه م غ ن \*\*\* تساهمغذ مه نورد رد ار ایلوا  
دنا ی نادان نیا نادنز رد و در ه \*\*\* دنا ی نادانز ی مد آ و ی ر پ ه ک  
3 ن ادزاب ار «او ذ ف ن ت او ع ی ط ن س ت» \*\*\* ناوخب ن محر ه روس (ن چ ل ا ر ش ع م)  
ی د ت ه م ن ای ز پ ر س ر ب ی و ش ت ا ت \*\*\* ی د ت ه م ی ا ناوخب ن محر ل ا ه روس □  
ی ر ب ه ر ی یو ج و چ ن شور ت د در گ \*\*\* ی ر پ ی وس ن آ ز تساهمغذ مه نورد رد ار ایلوا  
لا ی از جا ی ا: ه ک دیوگ ل ا و ا \*\*\* ایلوا نوردنا ی ا ه م غ ن  
دینکفا وس ک ی م ه و و ل ایخ ن یو \*\*\* دینز ر ب اهر س ی ف ن ی لا ز ن ی ه  
«؟ داز ن و دیور ن ن اتی قاب ناج \*\*\* داسف و نو ک رد ه دیسو پ ه م ه ی ا  
ا ه م م خ د ز ا دنز ر ب رس ا ه ن ا ج \*\*\* ا ه م غ ن آ ز ی ا ه م ش م یو گ ب ر گ  
تسینز روتسد و ت ه ب، ن آ ل ف ن ک ی ل \*\*\* تسینز رود ن آ ک، ن ک ک ی د ز ن ا ر شو گ  
امذ و تساهمغذ مه نورد رد ار ایلوا دنتقو ل یفار سا ه ک ن ی ه  
ن ف ک ر د ن ا ش ز ا و آ ز ه ج ر ب \*\*\* ن ت ر و گ ر د ن ا ه د ر م ی ا ه ن ا ج  
«تسادخ ز او آ راک ن در که دنز \*\*\* تسادج اها و آ ز او آ نیا»: دیوگ  
4: دنوشد هراب ن وچ، دنیوگ بر ط زا \*\*\* دنوشد هگا ایلوا تروصد هراب ن وچ □  
«میتساخر ب ه م ه، دما ق د گ ن ا ب \*\*\* میتساکی ل ک ه ب و میدر م ب ا م»

1. ار ایبنا: مینوقه هخسن

2. س دش وگ ا ه م ت س ز ک

3. سپ، دیور نوری ن ی م ز و ا ه ن م س آ ی حاو ن و ف ا ر ط ا ز ا دیناوتی م ر گ ا! س ن ا و ن ج هورگ نا، 33 هیا ن محر ل ا ه روس  
(دنگ تیاند امش هب ادخ هک) ی تنطلس و ر ادتقا ا ب ر گ م دیور نوری دیناوتی م ن کیلو. دیور نوری

4. ایلوا تروصد: هخسان هخسن

دنوشد تسم: دنوشد هراب. ی م و ه داب ی عون: هراب

1. بجز از میرم داد واک دهد نآ \*\*\* بیجی و باجد ردنا ق در گناب  
تسود ز او از مدعزا دیدرگز اب \*\*\* تسو پریز مدرک تسین ناتانف یا  
دوب هلا دبع موقلد زا هچرگ \*\*\* دوب هشد زا دوخ ز او نآ ق لطم

## 2. نآ نایب و «هلا هلا ناک، لله ناک نم» ریسفت رد

و تمشخ و اضر نم و ساودنم \*\*\* و تمشچ و نابز نم: ار وا تفگ  
3. یوت رسب حاصد یا ج هچ، یوت رسد \*\*\* یوت «ز صبی ی و ع مسی ی ب» هک ور  
4. «هلا هلا ناک» هک دشاب ار و تقد \*\*\* هلو زا «لله ناک نم» یدش نوچ  
منشور ی باتفا، میوگ هچر ه \*\*\* «نم» ی هاگ، ار و ت میوگ «یوت» هگ  
5. ی ملاء ت لاکشم اجنا دشلد \*\*\* ی مد ت لاکشم ز مبات اجکر ه  
ی حضا س مشد دوش ام غور فزا \*\*\* از ساندمآ ی کیر ات اجکر ه □  
«ت شاپ وچ ت ملظ نآ ددرگ ام مد ز \*\*\* ت شاد نربش باتفاک ار ی تملظ  
6. دوشگی مامسا مدآز ار نارگید \*\*\* دومن مامسا ش بوخ هب و ار ی مدآ  
و جز دشاب ددم مه ار و بسد نیاک \*\*\* و بسد زا هاوخ و جب و جزا هاوخ نآ □  
7. رسی یا تسا باتفا ز مه هم روز \*\*\* روخ ز ی هاوخ بلط هم زا هاوخ روز □  
8. «موخ ی باحصا»: هک ریمغی تفگ \*\*\* موخ ی باینوچ، دوز و شد س بنقم □  
و دک زا هاوخ ی مریگ مخز زا هاوخ \*\*\* و از زا هاوخ ش روز ریگ مدآز هاوخ  
ت خبکین ی و دک نآ داشت، و ت وچ ی ذ \*\*\* ت خست س تسویب مخ اب و دک نیاک  
9. «ی اری هجو نملز صبی ی ذلا و» \*\*\* ی قطصم «ی ناز نم ی بوط»: تفگ  
دید عمش نآ نیقی، ار نآ دید هکر ه \*\*\* دیشک ار ی عمش روز ی غار چ نوچ  
دشل صا ی اقل، رخا ن دید \*\*\* دشل قدر غار چ دص ات نینچمه  
10. ن ادعمش زا هاوخ، تسین ی قرف چیه \*\*\* نآ و تن ناسب نیسپ روز زا هاوخ  
ن اندم ی قرف، نیسپ روز زا هاوخ \*\*\* ناج هب ناسب نیل و از روز هاوخ

1. سپزای و یحو هار زارگم دیوگن خسد و اب دنوادخ هک تسین رشب زای در فچیه یارب زار (؛ 51 میا یروش هروس  
(... باجد و مدرپ

2. «دوب دهاوخ و یارب ادخ، دشاب ادخ یارب هک سکن آره»؛ 563 ص، 1 ج، رار بلاؤ دذع و رارسلا فاشک

3. ی تسه (دنوادخ) رسب باحصا روهمظ و ت اریز ی تسه و ترس هقیق: ... یوت ترس ی اجد رد: ی اجد. هک اریز: هچ

4. هک مشاب ار و تنم: مینوقه مخسن

5. ی مد ت لاکشم ز: مینوقه مخسن

35. میا رونلا هروس

دوشی مد ی ملاء ت لاکشم، مباتب اجکر هب و تن ادغار چ هچیرد زای مد کین نم نوچ: [دیوگ دوخ ی لو هب دنوادخ]

31. میا هر قب هروس

7. م هام روز: ی ناخریم. م خساند مخسن سا سا رب هدش چ بخت

8. کیر هب، دنناگراتسد دننام نم باحصا؛ میندتها میندتها مهیاب، موخنلاک ی باحصا»؛ 228 ص، 4 ج، ی سانند ماما

فارتعا دوخ مامع ناگرزب زای رایسب و، ادخلوس رب تسامع ی اهارتقا زا «دیوشی م تیاده دینک ادتقا اهنآ زا

تیدد نیا نایوار و هومذ ی نعم نیا هب فارتعا هک تسامع حراشه لمج زای تسای گتخاسد و لوعجم ربخ نیا هک دنا مدرک

... ی قار ع نیدلان یز ظفاد رگید و مزحن با رگید و، تسامع مدرمش فیعضد ار

دنناگراتسد (نم ی ایلوا) نم باحصا: موخ ی باحصا

9. ل احب اشوخ و دنیب ار م هک ی سک ل احب اشوخ: «لمسو ملا و میع الله ی لصد مرکا ریمغی؛ 453 ص، 36 ج، دمحا دنسم

... دشاب هدید ار م هک دنیب ار ی سکن آ هک ی سک

مصطفی صلی الله علیه و آله وسلم فرمود: «خوشابه حال آن کسی که مرا ببیند و آن کسی که ببیند (و ملاقات کند) آن (ولی)

را که به دیدار روی من نائل آمده است».

10. ناج عمش زا هاوخ: مینوقه مخسن

<sup>1</sup>نیرباغ معش ز شِ رُوذَنیِیِ ه اوخ \*\*\* نیرخا غار چ زا رُوذَنیِیِ ه اوخ  
<sup>2</sup>«! اَهْلًا اَوْ ضَرَّ عَتَفَ لَا اُ، تُتَّاحَفَنُ مَكْرَهْدَ مَآیَا یِ فِی مَكْرِیْرِ لَن!» **ثیددی نِعمرد**  
 قَبَسد در آی م مآیا نیا ردنا \*\*\* قَد ی اَهتَحَفَنُ: هک ربمغیب ت فگ  
<sup>3</sup>«ار ت اَحَفَنُ نینچنیا دیبا بُرد \*\*\* ار ت اقوا نیا دیراد شُ ه شوگ  
 تفر و دیشخب ناج، ت ساوخی م ار هکره \*\*\* تفر و دید ار امشد مآ ی ا هحفن  
 ش اته جاوخی نامنداو مهنیا ز ات \*\*\* ش اب ماگآ، دیسر رگید ی ا هحفن

<sup>1</sup>نیلوا، ن اگتشدگ: نیرباغ

<sup>2</sup>بِس پ ت سا ی تکرید و ت محر ی اهم پسند، امشد ی گدنز ی اهزور رد ار لاعت م دنوادخ؛ 335 ص، 1 ج، مولعا ایجا  
 ن آ زا هک راهنز و دیشاب ت احن ن آ ی اریند و دعتسم هتسویپ و) دپهد رارق اهن آ ض رع م رد ار دوخ هک دیشاب شو ه  
 «! دیز رُوذَن ت ل فغ اهت صرف  
<sup>3</sup>شُ ه و شوگ: هینوق هُ خسن

ی‌شینج یو زات فایه درم ناج \*\*\* ی‌شکش تا، ن آ ز ت فایه ش تا ناج  
 ابّ و ایاقب ز ا دیشوپ هدرم \*\*\* افطنا یو زات فایه یران ناج  
 1 نیا تسین ن اقلخ ی‌هاش بنج و چمه \*\*\* نیا تسلی بوط ش بنج و ی‌گزات  
 نامزرد ددرگ با ن اشاهم رهز \*\*\* نامسا و نیمز رد دتقار د رگ  
 2 (هنا لم حین ان نبیأفت) : ن اوخزاب \*\*\* اهنتمی بدم نیا مبد ز دوخ  
 3! ی‌دش ن و خ مکلد ش میب ز ا هدرگ \*\*\* ی‌دب نوچ (هانهم نقفشا) دوخ هنرو  
 تسبب رد، دمارد ی‌دنچ همقل \*\*\* تسد دادی م نیا هنوگر گید ش و د  
 و رب همقل ی، تسنا نامقل تقو \*\*\* ورگی نامقل تشگ همقل رهید  
 4 ر ا خ دیر ا ن و ر ب ن ا م ق ل ف ک ز ا \*\*\* ر ا خ ر ا خ ن ی ا ه م ق ل ی ا و ه ز ا  
 کت سین ز بیمت ن آ ص ر ح ز ا ن ا ت ک ی ل \*\*\* تسین زین ش یاس و ر ا خ و ا ف ک ر د  
 ی‌اهدیدان سب و روکنان سب هکناز \*\*\* ی‌اهدید امرخ هک ار ن ا ن ا د ر ا خ  
 !؟ تسارچ ی‌راخ هتسوخ ش ناج ی‌اپ \*\*\* تسادخ ن اتسلگ هک ن ا م ق ل ن ا ج  
 ر ا و س ز ت ش ا ن ی ا ر ب ی‌د ا ز ی‌ف ط ص م \*\*\* ر ا و خ ر ا خ د و ج و ن ی ا د م ا ر ت ش ا  
 تسر ر ا ز ل گ د ص و ت ر د ش میسن ز ک \*\*\* تسوت تشپ رب ی‌لگ گنت، ا ر ت ش ا  
 ؟گیر هدرم ر ا خ ز ی‌نیچ ل گ هچ ات \*\*\* گیر و تسنا ن ل ا ی غ م ی‌وس و ت ل ی م  
 «؟وک و وکن اتسلگ ن ا» : ی‌یوگ دنچ \*\*\* وک هپوک و ت ب ل ط ن ی ز هتسگب ی‌ا  
 !؟ ی‌نک نوچ ن ل ا و ج، تسنا کیر ات م شچ \*\*\* ی‌نک نورید اپ ر ا خ ن ی ا ک ن ا ز ا ش ی پ  
 ن ا ه ن د د ر گ ی م ه ی‌را خ ر س ر د \*\*\* ن ا ه ج ر د د ج ن گ ن ی م و ا ک ی م د ا  
 6 «! ی‌ملک، ا ر ی م د ا ی ی‌نیم لک» \*\*\* : ی‌مدمه دزاس هک د م ا ی ف ط ص م  
 ل ع ل م و ک ن ی ا د و ش و ت ل ع ن ز ا ت \*\*\* ل ع ن و ت ه ن ر د ن ا ش ت ا ا ر ی م د ی ا

1. تسین ناوید ی‌هاش بنج: هینوقه هخسن

2؛ 72 میا باز حلاً هروس «ما امانت را بر آسمانها و زمین و کوهها عرضه داشتیم، همگی از حمل آن امتناع ورزیده و از آن ترسیدند، ولیکن انسان آن را حمل کرد، و حقا که انسان بسیار ستمگر و بسیار نادان است».

3. 72 میا باز حلاً هروس

4. دیبوجی مه نامقل فک ز ا : هینوقه هخسن

5، دیتقیه مابتشا هب ن ا ن ف ا ی ر د ا ت) د ر ا د ز م ه ی‌ا ی ا س ر ا خ ن ی ا ی ت د و تسنا هتفر و ر ف ر ا خ ن ا ت ن ا ج ن ا م ق ل ی‌ا پ ر د ی‌ت س ا ر ه ب ا ر ن ا ت ن ا ج ن ا م ق ل ر ا خ و د ی ا ه د ا د ت س د ز ا ا ر ز ی ی م ت ت ر د ق ی‌و ی ن د ل ا ی م ا و ص ر ح ه ب ل غ ز ا ن ک ی ل، (تسا حضاو یرما هکلب دیا هتشدانچ امرخ

6 ی» : دومرفی و دزی مه شیاغ ی‌ا پ ر ب ت س د ا ب م ل س و م ل ا و م ی ل ع ا ل ل ه ی ل ص د م ر ک ا ر ی م غ ی ی «؛ 184 ص، 3 ج، موعلا ایحا ش بلاق رگید هک [راگدروپ] تهظع [تایلجت] یاضف ز ا ر و ا و دزاس ل و غ ش م ا ر ر ی م غ ی ی ا ت «! ی‌وگب ن خسن م ا ب ه ش ی ا ع «. متفاینی لصا تیدن نیا ی‌ار ب» : تسنا هدم ا ایحا هقیلعت رد و «. دزاس ج ر ا خ د ی ا م ن ل م ح ن ت س ا و ت ی م ن

نابیزاتنیا دهنذش ثینآندماند \*\*\* ناجو تساتینآتظفا اریمدنیا  
 تسیندکارشیا نزو درم ابار حور \*\*\* تسیندکابار ناجو ثینآتزا کیلا  
 تسارتو کشخزکتسا ناجنآ هذنیا \*\*\* تسارترب رکتم زو ثنؤمزا  
 نانچی هاگنینچ دشابی هگا ای \*\*\* ناند هب دیازفاکتسا ناجنآ هذنیا  
 یشتنرم یا، شوخ دؤبذی شوخی ب \*\*\* شوخ زینعی و شوخو تسهدننکشوخ  
 یشکردنا تسدوچی بای شوخ دصد \*\*\* شوختوشر زاتسه ار یشتنرم  
 دوشد بیاغ و تزی هاگ رکشن آک \*\*\* دؤب، یشاب رکشد زانیریشد و تنوچ  
 ؟ ادرکشد زاندرگی کرکشد سپ \*\*\* افورینآتزی درگ رکشنوچ  
 1 افولاً معذائبر ای انلابه \*\*\* افوی دیشاب هکنآ تساضحمرهز □  
 2 قیفر یا مگ دوشد مگ اجنآ لقع \*\*\* قیحز دبایاذغنوچ قحزاقشاع  
 دؤب رسب حاصهک دیامند هچرگ \*\*\* دؤب رکتم ار قشعیوزجلقع  
 تسینمیرها، دشند لا هتشرفات \*\*\* تسینتسیند اما، تساناد و کریز  
 دؤب لا، یپال لاح مکدهب نوچ \*\*\* دؤب امرای ل عفو لوقه هبوا  
 3 تسینسب اهرک، دشند لا اعوط هکنآز \*\*\* تسینتسه زانوشد وانوچ، دؤب لا  
 4 «!اللاب ای انحرآک»: نایوگی فطصم \*\*\* لامکوا یادنو تسالامکن ناج  
 تلدرد مدیم ردناکی مدناز \*\*\* تلسلسد گناب زارفا، للاب یا  
 رانندنکی مناجز اول بلب زید \*\*\* راپسن ناج ارتنبلگ یا، للاب یا □  
 دشدهوی بنامسالها شوه \*\*\* دشدهو همدن آزا مدناکی مدناز

1. طرولاً معذائبر ای: هخساند هخسن

نکتیانع ار افو نیرتهه ام هب ادنوادخ: ... انلابه

2. دوخزا قشاع: مینوقه هخسن

3. 15 هیا دعرلا هروس «و هر که در آسمانها و در زمین است طوعاً و کرهاً (با میل و رغبت یا ناخواسته و با اکراه) خدا را سجده می کنند، حتی سایه هاشان در صبحها و عصرها».

4. صلاخ [و مدب تاجذ تارک و ایند هب هجوت زان] ار ام [دوخن اذا یانداب]، للاب یا «؛ 105 ص، 2 ج، مولعلا ایحا  
 «!نک»

1توفس پیرعت بشد رد ش زامن ددش \*\*\* تو صنب وخن آزدش شیوخی پی فطصم  
 تشاچ هدما مدحصد زامنات \*\*\* تشاندرب کرابم باوخن آزا رسد  
 سوبتسد ناشیا کاپن اج ت فای \*\*\* سورعنا ش پیرعت بشد رد  
 ریگم بیع، ماهدناوخذش سورع رگ \*\*\* ریئسو دنناهد ودره ناج و قشع  
 می مدکی یادب تلهم و امهرگ \*\*\* می مدرکش ماخذ رایلامزا  
 «تسیند بیغی اضقی باضاقت زج \*\*\* تسیند بیع نیه، وگب»: دیوگی مکیلا  
 بیغ کاپن اور دنیبی کی بیع \*\*\* بیع هکزج دنیبند واک دشاب بیع  
 لوبق دینوادخ اب تبسن هبیذ \*\*\* لو هجق ولخم هب تبسن ددش بیع  
 تساتفا زفک، می نک تبسن ام هب نوچ \*\*\* تساتمکد قلاخ هب تبسن مهر فک  
 2تایب رد دشاب بوچ لاثم رب \*\*\* تافصد صد اب دوی بیعی کیرو  
 دنشوخ ناج و مسجد وچ ودره نا مکناز \*\*\* دنشیک ناسکیار ودره وزار ترد  
 «فاصد دانفا ناج وچمه ناکاپ مسجد» \*\*\* فازگزا دنشکنانیا ناگرز بسپ  
 3ناشنی بدما قاطمن ناج هلمج \*\*\* ناشرکز و ناشلعف و ناشتفگ  
 4فرصدت سی مسا وادرنزا دایز نوچ \*\*\* فرصدت سی مسجد ناشرادن مشد ناج  
 ددش کاپلک و ددش ردنا کمذنی \*\*\* ددش کاخلک و ددش ردنا کاخ هب نا  
 کتسا حصفاً واکمناب پشیدن آزد \*\*\* تساحلمأ دمحمی و زک کمذنا  
 وجب، وایناتراو ناندواتاب \*\*\* وایناترایمزات سی قاب کمذنی

1 شحصد زامن و دیباوخذ ملسو هلا و هیلع اللهی لصد ادخلوسر: دومرف ملاسلا هیلع قیاصد ماما»؛ 294 ص، 3 ج، هی فاک  
 ایاً؛ مدرمی ارب تراگدرو ریپ تمسزادوی تمحر هلئسم نی و؛ درک عولط دیشروخات دینا باوخذار وادینوادخ و ددش اضقه  
 دهاوخذ سپ... «ای تلابمی بدتزامن هب تبسن و ت»: دنیوگی م و ا هب مدرم دنک عولط دیشروخات دباوخی سک نوچ هکی نیبی مذ  
 «داد رارق تماربی تمحر و موسا دنوادخار نی و»؛ «دریش باوخذ مه ادخلوسر»: بتفگ

رد تیوخم بید هب زامن توف نوچ). دننک تکرحد تحار تسی کدنا زا سپ هکی لحم رد ناوراکن دما دورف: سیرعت  
 (دندومرف لاقتنا سورعی نعم هب، تسا بشد رخا ریسعی نعم هب هک سیرعت زا دوی بو بجم هدهاشم

2 تایب دص اب: هینوقه فخصند

3 ناشتقند و ناشتقند و ناشتفگ: هینوقه فخصند

4 وادرنزا: هینوقه فخصند

5 **وه**: «لحاق؟ فسوی ما ن سحاً تنا»؛ هک دندیسرپ ملاسلا هیلع ار هی فطصم»؛ حاتفا کلملا عامساً حرش فی ح اور لاً حور  
 ترصد؟ ملاسلا هیلع فسوی اب دیرتابیز امش ایاً: دندیسرپ ملسو هلا و هیلع اللهی لصد ربمغیذ زا نوچ)؛ «**حلمأ انا و حبصاً**  
 (4)؛ ام تده رتکمناب نم ی لو دوبرتابیز و»؛ دومرف

(نم)؛ «**شیرق نم ی نا دیم برعلا حصفاً انا**»: لاق ملسو [هلا و] هیلع اللهی لصد لوسر لانا؛ 140 ص (یوره) ثیدحلا بیرغ  
 (مشیرق زانم مکنیا لاً متسه برع نیرتحیصف

؟وک شیدناش پیدناج تنسه ش پید \*\*\*؟وک ش پید دُوخار و ت، هتسَسَد و ت ش پید  
 ناجزی مورحم و سی مسج هتسب \*\*\* نامگی درک سپوش پید ار دُوخ و ت درگ  
 1.تسا نشور ناج فصو اهت هجی پید \*\*\* تسا ن ت فصو، سپوش پید، لاپ و ریز  
 رظنه توک نوچ و ت یر ادنپنات \*\*\* رظنه ت کاپ و ن زان اشگر پید

!؟سپوش پید ار مدع رم وک، مدعی ا \*\*\* سپوش و سی داند و م غردی نیمه هک

□ یر و خرب ی نادواج تاید زان \*\*\* یر دنگ برگ مدع زان و دوجوزان

تَبَرَن اربان آ زان، ن اربان نیان ا زان یذ \*\*\* بشد هت وری م، تسان اربان زور

□ ناج م شچ زج ا رو دنییی مذ هک \*\*\* نادب، ن اربان نیان زج اهن اربان تسه

□ رَضْی نیی ناپیع، ن اربان آ زان ات \*\*\* رگن و کین، ن کاپار ناج م شچ

**،وت کرابم هماج و دش ن اربان: هک ماسلا هیلع ربمغیپ زان هشیاع ن درکل اوس**

**2.بانجن ا باوج و «!؟تشگنرت**

تفربن اربان ا زان یر م می هزانج اب \*\*\* تفربن اتسروگ هت ی زور ی فطصم

درک هدنز ار ش اهنان ا کاخ ریز \*\*\* درک هدنکا و ا روگردار کاخ

-----

ندانکاخ زان دناه درک بر اهت سد \*\*\* نایکاخ نوچمه دننا تخر دنیا

دنکی م ترابع، ش تسان شوگ هکن او \*\*\* دنکی م تراشا دصن اقلخ یوس

□ دنونشن ناشیا زان ا ن لافاغ \*\*\* دنونشن ناشیا زان ناشوگزیت

زان دنیوگی م کاخ ریمض زان \*\*\* زان دت سد اب و زبس ن این اب

بارغ نوچ هدوب و ناسو واط هتسگ \*\*\* بآ هت در پ ورف رسن ا طب وچمه

درک سو واط ادخار ن ا بارغ ن ا \*\*\* درک سو و بجم رگان ناشناتسمز رد

1.تسا نشور ناج ت اذ ات تهجی پید: بهینوقه هخسد

2(ی ناجرچ) ل ماکلان اعینم دیاشد، دشنادیپناتساد یارب ی عینم، ج 5، ص 21 باشد؛ «عن انس قال: بَيْنَمَا نَحْنُ نَطْوِفُ  
 مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ إِذْ رَأَيْنَا بَرْدًا وَ بَدَأَ [ظ: نَدَى]...؛ انس بن مالک نقل می کند: ربمغیپ اب ی زور  
 و یرسد نیان اربان ی: میدرک ضرع، میدرک ساسحان یرت و یرسد ماگان هک میدرکی م تکر د ملسو هلا و هیلع الله ی لص  
 و»!داتسرف ماسد ن م رب هک دوب میرمن بی سیع ن ا:» دومرف! لب: میتفگ: «؟دیتفایرد ار ن ا امشدرگم:» دومرف! تسیچ یرت

گر ب داد و راهب زادرک ناشه دنز \*\*\* گرم داد هچرگا ناشناسمز رد  
 «!؟میرکب ر ب میدن ارچ نیا \*\*\* میدقن یا تسه دوخ»: دنیوگ نارکثم  
 □ تسامثاقملاء هلمج نیا مَدَق زو \*\*\* تسامئاد دوخنیاک دنرادنی هلمج □  
 ناتسود و غاب دینایور بقد \*\*\* ناتسود نورد، ناشیا یروک  
 دَوَب ایوگ، لُک رار سا زالگنآ \*\*\* دَوَب ایوب نورد ر دناکی لگره  
 نارده درپ دوری ملاء درگ \*\*\* نارکثم فنا مغر ناشیا یوب  
 لهدیگ ناب زازمکن زان و چای \*\*\* لگیوب ناز لَعْب ن و چمهن نارکثم  
 اقربن اعط زادن زودی ممشچ \*\*\* قرغو دنزاسی مل و غشم نشیوخ  
 یتمأم دنیب هک دشابنآ ممشچ \*\*\* یذمشچ اجنآ و دنزودی ممشچ

-----

تشگزارمه و دشه قیدص یوسد \*\*\* تشگزاب ریمیپ ناتسروگ ز نوچ  
 داهنی م یوربتسد، دمآ شیب \*\*\* داتفش یور رب وچ هقیدص ممشچ  
 وایوزاب و ریب و نابیرگر ب \*\*\* وایوم و وایور و همامر ب  
 باحسد زورما دمآ ناراب: تفگ \*\*\* «؟باتش ییوجی م هچ»: ربمغیب تفگ  
 «بجء یا، ناراب ز منیبی مذرت \*\*\* بلط رد میوجبی م تیا همام  
 «رامخ و تادی ادرنآ مدرک»: تفگ \*\*\* «؟راز ازا یدنکفر سد رب هچ»: تفگ  
 بیغ ناراب ادخار تکاپ ممشچ \*\*\* -بئجکاپ یا- دومن آن رهپ: تفگ  
 امسرگید و رگید ربا تسه \*\*\* امشر یا نیا زاناراب آنآ تسید  
 □ «تساممضمش لوز نرد قدت محر \*\*\* تسارگید ربا زاناراب نینچن یا □  
 □ زونکر بیافقاوات، ایای نعم \*\*\* زومر رد یئانس لوقزا ونشب □  
 □ یاهدیزگب همرسی باید دوز \*\*\* یاهدید نطابزی یاشگب و ترگ □  
 □ تفسب یژد فدصنیز تقیقرد \*\*\* تفگ هکی زمر نیا ردنا اناد ریپ □

**هَحورُ هَلْلاَحَّورِ ییانسد میکد تیب ریسفت**

ناهجنامسا یامر فراک \*\*\* ناجرت پلاو رد تساهن امسا  
 تساهار حص و دنلب یاهموک \*\*\* تساهلااب و تسپ، حور هر رد

<sup>1</sup> ندرک رظن فرصد و ن تسب ممشچ: نتخود ممشچ

تسا رگیدی باتفا و نامسا \*\*\* تسا رگیدی یا و یربا ار بیغ  
 (دیدج قلخنم سبلا یف) نایقاب \*\*\* دیدن اصاخر ب هک لا ان ا دیان  
 ی گدرمژپی پزا ناراب تسه \*\*\* ی گدرورپی پزا ناراب تسه  
 بت وچی زیباپن اراب ار غاب \*\*\* بجعل او بی راهب ناراب ع فند  
 دنک ش درز و شوخان، می نازخ نیو \*\*\* دنک ش درور پزان، یراهب نا  
 بایه نشر رس و نادت وافتد رب \*\*\* باتفا و داب و امرسد نینچمه  
 نیغ و حبر رد و دوس و نایز رد \*\*\* نیا تساعاونا بیغ رد نینچمه  
 راز هزبسی و زادیور ناج و لد رد \*\*\* راهب ناراب دشابل ادبا مد نیا  
 تخبکینا دن اشسافنا زادیا \*\*\* تخرد اب یراهب ناراب ع فند  
 نادم ازفان اج داب زان ابیغ \*\*\* ناکم رد دشاب کشخ تخرد رگ  
 دیزگ ش ناج رب، تشاد ی ناج هکن آ \*\*\* دیزور و درکش بوخر ا ک داب  
 دشن فراء و ا هکی ناج نای او \*\*\* دشن فقاو نوخ، دوب دماج هکن او □  
 نط و راکنا ن تشیوخ زان کرود \*\*\* نمانا جیا و نشد ربمغییل وق □

**اوبنتجا و؛ مکر اجشابل معی امک مکنادیا بل معی هناف، معیبر لا درب اومتغا» شیدرد**  
**1 «مکر اجشابل معی امک مکنادیا بل معی هناف، فیر خلا درب**

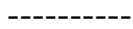
راهبیز، نارای دیناشوپم نده \*\*\* راهبی امرسد ز: ربمغییل تفگ  
 دنکی م ن تخرد اب ناراهب ناک \*\*\* دنکی م ن آ امشد ناج اب هکناز  
 و جتقو ن فراء رب ناهج رد \*\*\* وای امرسد ن آ دشاب تمینغ سپ □  
 دیور ن شلگ بناج هزهر بنده \*\*\* دینکر بنده زان هماج ناراهب رد □  
 «نازر و غاب اب درکن ناک دنکن ناک \*\*\* ناز خدر ب زان دیزیر گب کیلا

<sup>1</sup> مغلابا جهن رد و دهی م تبسن ملسو ملا و میع الله ی لصد الله لوسر هج ار تیاور نیا 271 ص، 59 ج، راونلا راجد  
 «...هلوا ی قدر بلا اوقوت»: تساهما 491 ص، (جلاصی حبص)  
 زیباپی امرسد زان و! نانتاخرد اب هک دنکی م ن آ ناتیاهن دبا اب هک ارچ، دیرامشد تمینغ ار راهبی امرسد: «...اومتغا»  
 «نانتاخرد اب هک دنکی م ن آ ناتیاهن دبا اب هک ارچ، دینک باننجا

دناهدرک ت عانق ت و ص د ن آ ر ب م ه \*\*\* دناهدر ب رهاظ ه ب ا ر ن ی ا ن ا ی و ا ر  
 1 موک ه ب ن ا ک ه د ی د ن ، ه د ی د ا ر م و ک \*\*\* م و ر گ ن آ ر س ز ا د ن د و ب ر ب خ ی ب  
 ت س ی ق ن ت و ت س ا ر ا ه ب و چ م ه ، ن ا ج و ل ق ع \*\*\* ت س ی و ه و س ف ن ا د خ د ز ن ، ن ا ز خ ن آ  
 ن ا ه ج ر ی د ن ا و ج ب ی ل ق ع ل م ا ک \*\*\* ن ا ه ز ر د ی و ز ج ت س ی ل ق ع ا ر و ت ر گ  
 د و ش ی ل غ ن و چ ش ف ن ر ب ل ک ل ق ع \*\*\* د و ش ی ل ک و ا ل ک ز ا و ت و ز ج  
 ک ا ت و گ ر ی ت ا ی د و ت س ا ر ا ه ب ن و چ \*\*\* ک ا پ س ا ف ن ا ک د و ب ن ی ا ل ی و ا ت ه ب س پ  
 ت ش ی ت س ا ر ت ن ی د م ک ن آ ز ، ن ا ش و ی م ن ت \*\*\* ت ش ر د و م ر ن ا ی ل و ا ت ی د خ ز ا  
 ر ی ع س ز و ی ه ج ب د ر س و م ر گ ز ا ت \*\*\* ر ی گ ب ش و خ ، د ی و گ د ر س ، د ی و گ م ر گ  
 ت س ی گ د ن ب و ن ی ق ی و ق د ص د ف ی ا م \*\*\* ت س ی گ د ن ز ر ا ه ب و ن ش د ر س و م ر گ  
 ت س ا ه ن ک آ ل د ر ح ب ز ه ا و ج ن آ ز \*\*\* ت س ا ه ن ز ا ه ن ا ج ن ا ت س ب ، ن آ ز م ک ن آ ز  
 د و ش م ک ی ل ل ا خ ل د غ ا ب ز ر گ \*\*\* د و ب م غ ن ا ر ا ز ه ل ق ا ع ل د ر ب

«؟دوب هچ هنیزورمان اراپ رسد، هلالوسر ایپر: هک هشیاع ن دیسرپ»

□ ق ش ع ش و ج ز ا ، ب د ا ا ب و ع و ش خ ا ب \*\*\* ق د ص ز م ق ی د د ر ک ش ل ا و س س پ  
 ؟دوب هچ ن ی ز و ر م ا ن ا ر ا ب ت م ک د \*\*\* د و ج و ی ه د ب ز و ی ت س ه ی ه ص ل ا خ ی ا ک  
 ا ی ر ی ک ل د ع و ت س ا د ی د ه ت ر ه ب \*\*\* ا ی ت س ا ه ت م ح ر ی ا ه ن ا ر ا ب ز ن ی ا  
 «؟دوب ت ا ف ا ر پ ی ز ی ی ا پ ز ا ی \*\*\* د و ب ت ا ی ر ا ه ب ف ی ط ل ن آ ز ا ن ی ا  
 ت س ا م د آ د ا ز ر ی ت ی ب ی ص م ز ک \*\*\* ت س ا م غ ن ی ک س ت ر ه ب ز ا ن ی ا»: ت ف گ  
 ی م ک و ی د ا ن ف و ا ی ب ا ر خ س ب \*\*\* ی م د آ ی د ن ا م ب ش ت ا ن آ ر ب ر گ  
 «ن ا م د ر م ز ا ی د ش ن و ر ی ب ا ه ص ر د \*\*\* ن ا م ز ر د ن ا ی د ش ن ا ر ی و ن ا ه ج ن ی ا



2 ت س ا ت ف ا ا ر ن ا ه ج ن ی ا ی ر ا ی ش و ه \*\*\* ت س ا ت ل ف غ - ن ا ج ی ا - م ل ا ع ن ی ا ن ت س ا  
 3 ن ا ه ج ن ی ا د د ر گ ت س ی ن د ی ا ب ل ا غ \*\*\* ن آ و چ و ت س ا ن ا ه ج ن آ ز ی ر ا ی ش و ه  
 خ س و م ل ا ع ن ی ا و ب آ ی ر ا ی ش و ه \*\*\* خ ی ص ر د و ب ا ت ف ا ی ر ا ی ش و ه

1. ن د ع م : ن ا ک  
 2. ب ا ر خ ا ی ن د ، د ن و ش ل ق ا ع ا ی ن د ل ه ا م ا م ت ر گ ا ؛ «ا ی ن د ل ا ت ب ر خ ا ا ی ن د ل ا ل ه ا ل ق ع و ل» ؛ 566 ص ، م ک ل ل ا ر ر د و م ک ح ل ا ر ر غ  
 د د ر گ  
 3. ن ا ه ج ن ی ا د د ر گ ت س پ : ه ی ن و ق ه خ س ن

دسد و صردن اهد رد دزخنا تہ \*\*\* دسری م حشرت کدنا ن اهد ن از  
 بیع ہذا ملاءن یا رد دنام رنہ یذ \*\*\* بیغز ددرگ رتشیب حشرت رگ  
 ور زابی گنچ درمی تصق یوسد \*\*\* ور زاغای یوسد ددرادن یا

### ن ا ص لخم ن ایب و رمعن امز رد ی گنچ ریپ ا تصق ایقب

بجعت لایخ ش ز او آز ہتسر \*\*\* برطریپ دش ن اهد ی و زکی برطم  
 ی دش ن اریدن اجدش و ہش یادصد زو \*\*\* ی دش ن اریپ دل د غرم ش یاونزا  
 دش ریگہ شپ ز جع ز ا ش ناچ زاب \*\*\* دش ریپ و راگزور دمار بن وچ  
 ن او تان و فیعض دزاسد ش اہشپ \*\*\* نامگی ب، دشابل پیرگ! ہچ زاب □  
 مڈراپن وچمہ ہشچ ربن اوربا \*\*\* مڈت شپن وچمہ تشگ مڈ و ا تشپ  
 ش ارخلد و تشز و مورکم و شوخانہ \*\*\* ش ازفن اجد فیطل ز او ا تشگ  
 ہدش یریپ رخن ز او ا وچمہ \*\*\* ہدما ہرہز یکشز ہک اون ا

-----

!؟ دشن ش رقم ن آک فقسد ن ہمادک ای \*\*\*!؟ دشن شوخانہ ن آک شوخن ہمادک دوخ  
<sup>1</sup>روصد خفن شامد س کع ز ا دو ب ہک \*\*\* روصد رد ن ازیز ع ز او ا ریغ  
 تسوا ز ا تسدھن اماہت سدھن نیاکی تسینہ \*\*\* تسوا ز ا تسماہن وردن نیاکی نور دن ا  
 وازا زار و یحو و ماہلا تذل \*\*\* وازا ز او ا رھ و رکفی ابرہک

-----

فیغر کی ن بہر ی بسکی بز دش \*\*\* فیعض و تشگ رتریپ برطم ہکن وچ  
 ی سخاب ایادخ ی درک اہفطل \*\*\* ی سب ی داد متلہم و رمع: ت فگ  
 ل او ن ی زورن مز ی نفر گن زاب \*\*\* لاسد داتفہ ماہدیزرو ت یصعم  
 «ماوتن آک، منز و ترہب گنچ \*\*\* ماوتن امہم زورما، بسکت سیند  
 وگہا برٹین اتسروگ یوسد \*\*\* وجہل ا دش، تشادریار گنچ  
 «ماہبالق درینپی یو کینہ ہب واک \*\*\* اہم شیریبا ق د ز ا مہاوخ»: ت فگ  
 داتف ی روگ ربو درکن یلاب گنچ \*\*\* داہن رسن ایرگ و رایسب دز گنچ

<sup>1</sup>تسا قباسد تیرد ی فنزا عانتسا

تسجد و درک اهر ار ی گنچ و گنچ \*\*\* تسر س بد ز اش نجا غرم، ش در پ باوخ  
 نجا ی ار حص و مداس ن هجر د \*\*\* ن اهج چنر و ن تزا داز آ تشگ  
 ار م ی دند نامبرگ اجنیا ردناک» \*\*\* ار جام ن یار س اجنا و ا نجا  
 راز هلا بیغ ی ار حص نیا تسم \*\*\* راهب و غاب نیا ز ا مناج ی د بشوخ  
 ی مدر وخی م رکشن ادند و بلی ب \*\*\* ی مدر کی م رفسد اپی ب و ری ب  
 غلا خرچ ن انکاس ابی مدرک \*\*\* غامد چنر ز ا غراف ی رکف و رکذ  
 «ی مدیچی م ی فکی ب ن احیر و درو \*\*\* ی مدیدی م ی ملاء هتسبم شچ  
 ل ستعم بار شد ی بویا نیع \*\*\* لسع ی ایرد قرغ ی با غرم  
 قرش ر و ن نوچ ا هجر ز ا دش کاپ \*\*\* قرغ هب آت اپار بویا و دب هک  
 تسپ و گنت ز ج ن ا هجر ن آ دز ن تسیند \*\*\* تسه هک ن یدنچ ه د خرچ نیا دوبرگ □  
 خریمین ز ج ن آ رد ی دیجن گنرد \*\*\* خرچ وچ ی دوبرگا مجرد ی ونثم  
 خاشد خاشد ار م لد ی گنت ز ا درک \*\*\* خار فس ب ن امسا و نیمز ن آک  
 دوشگ ار م لاد و ریش یاشگ ز ا \*\*\* دومذ م باوخ نیا ردناک ی ناهج نیو  
 ی د ب اجنیا رد مظل کی ی سک م \*\*\* ی د ب ادیبر آ ش هار و ن ا هجر ن آ  
 «ورب، دش ن ورید ر اخ تیاپ ز نوچ \*\*\* وشم عماط نیه» : هک دمآی م رما  
 و ا ن اسحا و ت محر ی اضفرد \*\*\* و ا نجا اجنا دزی م ی لوملوم

**رد هک هد درم ن آ هبل املات یب ز ا رز ن یدنچ» : هک رمع اب فتاه ن تفگ باوخ رد  
 «تسا هتفخ ن اتسروگ**

تشاد تسناوتند باوخ ز ا ش یوخ هک آت \*\*\* تشامگ ی باوخ رمع رب قد ن امز ن آ  
 تسیند دو صقمی ب، داتفا بیغ ز نیا \*\*\* تسیند دو هعم نیاک داتفا بجع رد  
 دینش ش نجا، اند ق ز ا ش دماک \*\*\* دید باوخ، ش در پ باوخ و داهن رس

-----

<sup>1</sup> ل ستعم و بار شد : هینوقه هخسن  
 42. هیأ ص هروس

تسادصی قانیا و تسان اذدوخ \*\*\* تساوند و گناپرهلصا هک اذن آ  
 بلوش وگی اذن مدرک مهف \*\*\* برعو وگی سراپو و درکو و کرت  
 گنسو بوچ ار اذنیا مدرک مهف \*\*\* گنوز و تسا کیجاتو کرتی اچ هچ دوخ  
 تسه دندرگی مزار عا و رهوج \*\*\* (تسلا) دیای مهی و زای مدره  
 یلدشاپم دوزا ناسندما \*\*\* یلو، ناسیز (یلب) دیای مزگ  
 بوخ رادش هی الصقش ناپیرد \*\*\* بوچ و گنسی هگاز متفگ هچنا

**[و] دندش هوبنا ت عامج هک؛ ماسلا هیلع ربمغیب قار فزا هئاتد نوتس ن دیلاند**  
**«مینیبی مذی اهتسشن [نوتس] ن آ رب نوچ ار وت کرابم یور ام» هک [دنتفگ**  
**ار نوتس هئاتد ملسو هلا و هیلع هلالی لص ادخل و سر ن دینش و، دنتخاس ربم و**  
**[نوتس] ن آ اب تر ضد ن آ تا ملاکم و، حیر صه**

لوقع بابرا و چمه دزی م هلاذ \*\*\* لوسر رجّه زانئاتد نوتسا  
 □ ناوج و ربیمه تشگ هگای و زک \*\*\* نانچن آ طعو سلجم نایم رد □  
 «!لوط و ضرع اب نوتس دلانی م هچ زک» \*\*\* :لوسر باحصا هنام ریخترد □  
 نوخت تشگ تقار فزا مناج: تفگ \*\*\* «؟نوتس ای هاوخ هچ»: ربمغیب تفگ  
 □ ناهج ناجی ای وتی پملاند نوچ \*\*\* ناجت خوسد نوچ ارم و تقار فزا □  
 «ی تخاس دنسم و تزینم رسد ربمغیب \*\*\* ی تخاتنم زان، مدوینم ت دنسم  
 تخبزار مه و ترسد اب هدش ای \*\*\* تخر دوکین ای اک»: تفگش لوسر سپ  
 ؟دنتفگ وتی مویم زای برغو ی قرشد \*\*\* دنک ای لخد ار وتی هاوخی مهرگ  
 «؟دبا اتی نامب مزات ورت ات \*\*\* دنک یورسد تقد ملاء ن آ رد ای  
 شابم ی بوچ زان مک، لفاغی ای ونشب \*\*\* «شاقب دشد مئاد هک مهاوخ ن آ»: تفگ  
 نید موید درگ رشدم وچ ات \*\*\* نیمز ردنا درکن فد ار نوتس ن آ

-----

دنام را کیب ناهج را که همها را \*\*\* دناوخب ن ادزید ار هکره ی نادب ات  
 را که ز دند نوریب و اجنا زاب تفای \*\*\* راپ و راکن ادزید دشا ب ار هکره  
 !؟ دامج می هاند و ا قیدصت دنگی که \*\*\* داد رارسا ز ا دوبرا و ا هکن او  
 «قافذلها تسه» هکش دنیوگذا ت \*\*\* قافور هب، ل د ز ی ذ «یرا» دیوگ  
 ن خسن یا ی دوبر هتسگ در ناهج رد \*\*\* «نک» رما ن افاو ی دنا ی ذرگ  
 نامگ رد ی مهومید ن اش دنگفا \*\*\* ناشد و دیقتل هار ن ارازه دص  
 1 ن اشلاب و رپ هتسب و تسامناق \*\*\* ن اشلادتسا و دیقتنظ هب هک  
 نوگنرس ن اروک هلمج ن یا دننفر د \*\*\* نود ن اطمیش ن آ دزیگنای می ههیش  
 دوبر نیکمتی ب ت خسن بیوچ ی اپ \*\*\* دوبر ن بیوچ ن ایلادتسا ی اپ  
 رسمریخ ددرگ هوکش تابن زک \*\*\* روهدید نامز ب طق ن آ ریغ  
 اصدر ب و ا نوگنرس دتفیز ات \*\*\* اصع دشا ب اصع انیبان ی اپ  
 رصبن اطلس؟ تسیک ار نیدلها \*\*\* رفظ دشا ار هپس واک ی راوس ن آ  
 دناهدید نشور قلخم انپرد \*\*\* دناهدید هر رگان اروک، اصع اب  
 ن ایع ی دندر مبد دوخ ن اروک هلمج \*\*\* ن اهتد و سی دندب ن ایانبی هزرگ  
 دوس و اهتراجت ی ذ، ترامع ی ذ \*\*\* دور د ی ذ دیآ تشک ن اروک ز ی ذ  
 ن اشلادتسا بوچ ی تسکشرد \*\*\* ن اشلاضفا و تمحر ی درکنرگ  
 لیلجانیب؟ ن اشداد هک اصع ن آ \*\*\* لیلد و تاسایق؟ دوبر هچ اصع ن یا  
 دیدز ی و ر ب مه مشخزا اصع ن آ \*\*\* دیدما شپپ ات داد ن اناصع و ا  
 ریرض ی ا ن کشب درخار اصع ن آ \*\*\* ریفتد و گنج تلاً دشا اصع ن وچ  
 دیروا هنیام رد ار ن ابهدید \*\*\*؟ دیر دنا را که هچ هب! ن اروک هقلد  
 ایصع (زا دید اههچ م داک رگنرد \*\*\* اصع تداد واک ریگ و ا ن ماد  
 رگنرد دمحا و ی سوم می مزجم \*\*\* ربخاب ن تسا و رام دشا اصع ن وچ  
 2 نید رهپ زا دننزی م تبون چ نیپ \*\*\* نیتد ن تسا زا و یرام اصع ن آ  
 مزجم نیدنچ هب تجاد ی ذ بی که \*\*\* مزمن یا ی دوبر ل وقعمان هزرگ  
 دمور زجی ب، مزجم ن اییبی ب \*\*\* درخی م شلقع، تسال وقعم هچره

1. ن اشلاب و رپ هلمج: هینوقه هخسن

2. دندروا دیحوت و ی گندب و زامن فرفسر رسر ب ار ام، هناندن و تسن دیلانو اصع ن تشگرام زا

1 نیدل وبقم ی لبقم ره لرد \*\*\* نیدل و قعمان رگنذ قیرط نیا  
 2 دسد زا دندیم ررد ریاز جرد \*\*\* دد و ویدم آ میدزک نانچن آ  
 3 ایگز ریز ن ارکثم هدیشک رسد \*\*\* ایبنا تا زجمع میبزم ه  
 دنای که کی نادانآ، سلسن ررد \*\*\* دتیز ی ناملسم س ومانه پ آت  
 4 ماشدا پمان و دنلامی م هرقت \*\*\* مابتدقتن آ ربن ابلاق وچمه  
 عرصه مختن انرد وچمه ن آنطاب \*\*\* عرش و دیحوتن اشظافلا رهاظ  
 دنز م هرپش قدنید، دنز مد \*\*\* دنز مد آت ی زهره زار ی فسلف  
 وان امر فرد و دن آ، دیوگه چره \*\*\* واناج و دامجوا یاپ و تسد  
 دنده می هاوگن اشاهاپ و تسد \*\*\* دنهنی م تمهت که هچرگن ابز اب

**تسد ردهزیرگنسندمان خسهپ [رد] ماسلا هیلع ربمغیپ فزجمع راهظا  
 ترصدن آتلسر هپ [هزیرگنس] نادای هاوگ و لهجوبا**

دوز؟ تسیچنیا وگب دما ی ا: «تفگ \*\*\* دوبل هجوب فک ردنا اهگنس  
 «؟ن امسآ زار زیراد ریخ نوچ \*\*\* ناهنژ متشم ررد تسیچ، ی لوسر رگ  
 «؟تسار و میقد ام: مکنآ دنیوگب ای \*\*\* تساههچن آک میوگب؟ ی هاوخنوچ: تفگ  
 5 «تسا رترداقنیا زا قد، ی رآ: تفگ \*\*\* «تسا رتردان مؤد نآ: لهجوب تفگ  
 «تسرد ی حییسست و تکیر هزا ونشید \*\*\* تسوت تسد ررد رجده راپ شش: تفگ □  
 گنردی بدما ن تفگت داهش ررد \*\*\* گنسد هراپ ره و اتشم نایم زا  
 تفسد «هللال و سر دما» رهوگ \*\*\* تفگ «هللا لآ» و تفگ «هللا لا»  
 نیمز ربار اهگنس ن آمشخ ز دز \*\*\* نیال لهجوب اهگنس زا دینش نوچ  
 «رسد جات و ییوت رسد ار نارحاس \*\*\* رگد رحاس و تلثم دوبن»: تفگ □

1. نیدل و قعمان رگنذ قیرط نیا: مینوقه مخسن

2. هپ ار مکنلام دنوادخ، دندرک داسف نیمز ردهنچ نوچ: مکنیا هصلاح؛ 47 ص 1، ج، (ی دوعسم) ب هذلا جورم  
 ددعو دنداد ی رارف اهریزج هپ ار اهنجزا ی اددعاهنآ. داتسرف نیمز هپ (دوب دابزعزا نامز نآ ردهک) س یلبا ی هدنامرف  
 ... دنتشک ار رگید

3. اپکر یز: مخصاند مخسن

4. ن ابلاقتم: ن ابلاق

5. مینوقه مخسن س اسار ب هدشخ لاصا

- تفر هنادیوسه و مشخرد تشگ \*\*\* تفتد، لهجود مزجم نآ دیدب نوچ
- لوهدج تشز نآ مهچ ردنا داتفوا \*\*\* لوسر شپیزا تفر و تفرگ هر
- 1 تفر زیترس هقدنز و رفکیوسد \*\*\* تفتد تخبذب دشو دید و مزجم
- نیکاخ دماسیلبا و امشچ \*\*\* نیعل و روکدب هک شفر فر رب کاخ
- وگزابی گنچ ریپ نآ هصق \*\*\* ومعیا، نایاپت سینار نخس نیا
- راطتناز برطم تشگ زجاء هکناز \*\*\* رادش وگ برطم لهاد و درگزاب

### وا هب ن دیناسر ماغیب و ی گنچ کریپ هصق ایقب

رخزاب تجاد ز ار ام هذنب \*\*\* رمعیاک: ار رمعرم دما گناب  
 مدقن که جنر و تناتسروگیوسد \*\*\* مرتحم و صاخ میراد یاهدنب  
 مامت هذنف کرد رانید دستفه \*\*\* ماعلاماتیبز هجر رمعیا  
 راد روذعم نوک، ناتسب ردقنیا \*\*\* رایتخا ار ام و تیاک، ربوا شپ  
 «باید اجنیا دش چرخ نوچ، نک چرخ \*\*\* اهبمشیریا رهیزا ردقنیا  
 تسبب تمدخ نآ رهیزا نایمات \*\*\* تسج ز اوآ تبیه نآ از رمعسپ  
 وجوت سجد نآ اوآ، نایمه ل غبرد \*\*\* ور داهنب رمع ناتسروگیوسد  
 یسک اجنآ دیدن و ازپین آریغ \*\*\* یسب وادش نآ اوآ ناتسروگیوگ  
 دیدن و ازپین آریغ و تشگ هنام \*\*\* دیود هرابرگد «دوبنیا»: تفتد  
 “تسیاهدنخرف و هتسیاشد و یفاصد \*\*\* تسیاهدنب ار ام” دومرف قح: تفتد  
 !ادب، ناهنپ رس یا ادب \*\*\* «!ادخ صاخ دوب یکی گنچ ریپ  
 تشد درگی راکش ریش نآ وچمه \*\*\* تشگ ناتسروگیوگ درگ رگید راب  
 «تسیسب نشور لد تملظ رد»: تفتد \*\*\* تسین ریپ ریغ هک ش تشگ ن یقین نوچ  
 تسج ریپ و داتف هسطع رمع رب \*\*\* تسشن اجنآ بدا دصا اب و دما  
 تفرگ ن دیزرا و درکن تفر مزع \*\*\* تفتد ردنا دنام و دید ار رمعرم  
 «داتفی گنچ کریپ رب بستحم \*\*\* اداد و تزا ایادخ»: نطابرد تفتد  
 درزیور و راسمرش ار وا دید \*\*\* درک ریپ نآ خر ردنا رظن نوچ  
 ماهدروآ قح ز اهتراشب تک \*\*\* مرم ن مزا، سرتم: ش تفتد رمعسپ

1. یوختشرد و تخبم ریپا ی تخبم ریپا رایسب: تفتد تخبذب

درک وتی وور قشاع ار رمعات \*\*\* درک وتی وخت حدم ن ادزی دنچ  
 زار لابقا زا میوگ تشوگ هبات \*\*\* زاسم ی روجهم و نیشبن م شیب  
 ؟تدحی بنامغ و چنر زا ی نوچ \*\*\* تدرپی م، دنکی م تملاس قح  
 «ایب اجنیا زاب و ار نیانک جرخ \*\*\* اهبم شیربا، دنچی م مضار ق کذ  
 دیطی م دوخری و دیباخی م تسد \*\*\* دینش ار نیان نوچ تشگ ن از رل زیب  
 ریپ م رچیپ دش بآ مرشد زا هک سب \*\*\* «!ریظنی پی ادخی اک»: دزی م گناب  
 درک درخ و نیمز ر بدز ار گنچ \*\*\* درد تفر دوزو ت سیرگی سب نوچ  
 هار هاشد زان زهار وتارمی ا \*\*\* هلا زا مباحد هدوبی ا»: ت فگ  
 لامک شیب هیس میور وتزی ا \*\*\* لاسد داتوه ن منوخه دروخ پی ا  
 اقج رب هتفر رمع رب نک محر \*\*\* افوابی اطعابی ادخی ا  
 ناهج رد نأ تمیق دنادن سک \*\*\* نأ زا ی زور ره هک ی رمع قح داد  
 مپوریز رد ار هلمج مدیمرد \*\*\* مدهمرد ار دوخرمعد مدرک جرخ  
 !قار فیلخ لم مدهای زا تفر \*\*\* قارعی هدرپو مریاپزک هأ  
 درمیلد، نملد تشک دش کشخ \*\*\* درخ دنکفار ی رت زکی او  
 راهند دش هگی پی و تشنگ بن اوراک \*\*\* راهچ و تسین نیان زا و آزکی او  
 هاو خداد نیز، سکزی نم هاو خداد \*\*\* هاو خدایر فنیا زا دایر ف ادخی ا  
 ناهج ن مزال لاسد داتوه دش رمع \*\*\* ناهج رد م دادن م نوچ سک داد □  
 رتکیدزن م مین مزا تسه هکن آز \*\*\* رگم زج مپایز سک زا دوخ داد  
 ارم مک دش نیان وچ منیب اروس پی \*\*\* ارم مدم دسری ووزانی نم نیاک  
 «رظن دوخی وسه ه، یراد وای وسه \*\*\* رمشر دشا و تاب واکن اوچمه  
 واهلاس نینچ مرجی درمشی م \*\*\* واهلانرد و هیرگرد نینچمه □

## هک قارغتسیا ماقم هباتسیا تسه هک هیرگ ماقم زا ار وا رظن رمع ن دینادرگ تسیا تسین

«وتی رایشه راتا مه تسه \*\*\* وتی راز نیان»: هک ش تفگ رمع س پی  
 دناوخ قارغتسیا یوسدش رادتعاز \*\*\* دناربت لادن آن زا ار وا، نأ زا دعج □  
 ادخی هدرپ تلبقتسه و یضام \*\*\* یضام دایزی رایشه تسه  
 !؟ی نوچ ودره نیان زا ی شاب مرگړی \*\*\* کی هبات، ودره ه بن زردی شتأ  
 تسین زا وابلن آنیشنه \*\*\* تسین زارمه، دوی نیاب مرگات

ی دَوَخ اَب مِه ، ی دَمَا هِنَاخ هِب نَوچ \*\*\* ی دَتْرُم ، ی فَوَط هِب دَوخ فَوَط هِب نَوچ  
 رَتْب و تَمَانگ زَا و تَهَبُوت \*\*\* رِبْخِی دِه رِبْخِی زَا تَا هَر بَخِی  
 □ تَسَا رِگِیدِی هَانگِی رِ اِیْشَه هِکِنَاز \*\*\* تَسَا رِگِیدِی هَار ، هِتَشْگِی نَا فِهَار  
 و گِب ؟ هَبُوتِ نِیَا زَا هَبُوتِی نُکِی ک \*\*\* و جِهَبُوتِ هِتَشْگِی لَاد زَا و تِیَا  
 ی نَز هَلْبَقِ اَر رَا زِی هِیِر گَمَاگ \*\*\* ی نُکِ هَلْبِقِ اَر رِیَزِ گِنَابِ مَاگ  
 دَش رَا دِیِب نَو رَدِنَا زَا رِیِبِنَاچ \*\*\* دَش رَا رِ سَا ی هِنِیَا قُورَا فِه کِن نَوچ  
 دَش هَدَنز رِگِیدِی نَاچ و تَفَر شِنَاچ \*\*\* دَش هَدَنخِی دِه و هِیِر گِی دِن نَاچ و چِمِه  
 نَا مَسَا و نِیْمَز زَا دَش نَو رِب هِک \*\*\* نَا مَز نَا شِنَو رَدِ دَمَا ی تَرِیْد  
 1 او گِبِی نَادِی مَو تَه ، مَنَادِی مَن م \*\*\* و جَو تَسْجِ ی اَر و زَا ی یَو جَسْجِ  
 ل لَاجِلَا و ذَلِ اَم جَر د هِتَشْگِ هَقْرَغ \*\*\* لَاق و لَادِ ی اَر و زَا ی لَاق و لَادِ  
 ش دَسَانَشِی ی سِک اِیِر د ز جِهَب اِب \*\*\* ش دَسَا بِی صِلَاخ هِکِی ذِی ا هَقْرَغ  
 2 ی تَسِیْن اِضَا قَت رِب اِضَا قَت رِگ \*\*\* ی تَسِیْن اَرِ یْذِپَلْ کُ زَا وُز جَلِ قَع  
 دَسِی م اِجِنِیْد اِیِر د نَا جِوم \*\*\* دَسِی م اِضَا قَت رِب اِضَا قَت نَوچ  
 3 دِیْشِک اِیِر د رَدِی و ر شِنَاچ و رِیْپ \*\*\* دِیْسِر اِجِنِیَا رِیْپَل اَدِی هَصَق هِکِن نَوچ  
 4 دَنَامِب وَا نَاهِد رَدِ هِتْفِگْمِیْن \*\*\* دَنَاشِی فِ و گَو ت فِگ زَا ر نَا مَاد رِیْپ

-----

ن تَخَاب دِیَا شِبِن اِجِن اَر اَز ه دَص \*\*\* ن تَخَا سَت ر شِع و شِیْع نِیَا یِ پ زَا  
 ش اِب زَا بِنَاچ ن اِهْج دِیْشِر و خ و چِمِه \*\*\* ش اِب زَا بِنَاچ اِهْشِپ رَا کَش رَدِ  
 دَنُکِی م رِپ ، دَوَشِی مِی تِی مَد رِه \*\*\* دَنَلِب دِیْشِر و خ دَا تَفَا نَا شِفِن اِج  
 ی وُن اَمْنِب اَر هِنِه کِن اِهْج رِم \*\*\* ی و نَعْم بَا تَفَا یَا نَا شِفِن اِج  
 نَا وِر بَا نَوچ نَبِیْغ زَا دَسِی م \*\*\* نَا وِر و نَاچِی مَدَا ی و جَو رَدِ  
 □ دَسِی م «وَشِن و رِب» ن تِن اِهْج زَو \*\*\* دَسِی م و نَو نَبِیْغ زَا نَا مَز رِه

1. وجوتسج ی اَر وَا مِی و جوتسج : ی ناخریم . مینوقه محسن ساسار به مشحیحصت

2. ی تَسِیْن اِیَو گَل کُ زَا : مِیْنوقَه مُحْسِن

3. دِیْشِک هَدِر پَر دِی وِر : مِیْنوقَه مُحْسِن

4. دَنَامِب اَم نَاهِد رَدِ : مِیْنوقَه مُحْسِن

**مَهْلًا»** : هك دنك ى دائم رازاب رس رب زور ره هك هتشر فود نآ ى اعد ريسفت  
 ؛تساقح هار دهاجم ،قنم : هكنا نايب و «**اَفَلْتِكِ سُمَّ لَّكَ وَ اَفَلْخِ قِ فَمَلَّكَ طِعَا**  
 ى وه هار فرسمه ن

دنگى م ى دائم شوخ هتشر فود \*\*\* دنپر هب مئاد» : هك ربمغيب تفگ  
 رازه دصد ضوعه ار ناشمرد ره \*\*\* راد ريسد ار ناقفتم اياخذ ى اك<sup>1</sup>  
 نايز ردنا نايز لا ا هدم وت \*\*\* ناهج رد ار ناكسم اياخذ ى  
 □ «!فكته د ار ناكسم اياخذ ى \*\*\* فلكه د ار ناقفتم اياخذ ى □

-----

دوشى مرثوم ،دشابل حم نوچ \*\*\* دوب هب نبيل حم كسم و قفتم □  
 هدم قدر ما هب زج ار قدر لام \*\*\* هب قافنا زك كاسم اسب ى  
 ن ارفاك د اذع ز اى شابتات \*\*\* ن اركى بچنگ وت ى باي ضوعه ات  
 ى فطصم رب ناشغيت ددرگ هريچ \*\*\* ات دندر كى مه ن ابرق ن ا رتسك  
 ى لد ره دبائيرد ار قدر ما \*\*\* ى لصاو زان اذراب ار قدر ما  
 دركل ذب و ا ن ا يغاب رب هشل ام \*\*\* دركل دع و اك ى اى غاب ملاغ نوچ  
 □ «لدب و راثيا م ادر كت و اخس زك» \*\*\* : لدع تشاد نپى مه ار ن ا ك رته فرط  
 مايس ى و و ى رود ؟ دياز ف هچ \*\*\* ماش ش پيد ش داد و ى غاب نيا لدع  
 1 «تسا ترسد ن اشاهق افنا همهن اك» \*\*\* : تسا تلفعل ها را ذنا ، ى بُرد

### ن داتفال وبق ديما هب بر ع ن ارورس ن دركى نابرق

ل وبق ديما هب نابرق ناشيدوب \*\*\* لوسر بر د رد هكم ن ارورس  
 2 «ميقنسلما طارصلا ده» : زامنرد \*\*\* مبيز ديوگى مه ن مؤم نيا ره  
 تساقشاع ى اخس دوخ ، ن دريسن اچ \*\*\* تساق يلا ار ى خس ، ن دادم رد ن آ

1. 36 ميا لافلا مروس  
 2. 6 ميا محتافلا مروس

دند تانا، ق در پدزا ی هد ناچ \*\*\* دند تانا، ق در پدزا ی هد ناچ  
 راگر درک دشخبش یگر بی یگر ب \*\*\* رانچ نیا ی هاگر ب دزیر برگ  
 !؟ لامی پت یادخل ضف دنکی ک \*\*\* لام وت تسد رد دوجزا دنامز رگ  
 ی هب دشا ب هعزم ردنا ش کیل \*\*\* ی هب دشا رابنا دررگ، دراک هکره  
 دروخ ش اهدت داود و شوم و ش پشیا \*\*\* درک هفرصد و دنام رابنا رد هکن او  
 و جت انعم رد، تسار فصد تروصد \*\*\* و جت ابنا رد، تسای فدن اهج نیا  
 رخب ار نیریش ی ایرد نوچ ناچ \*\*\* رب غیت ش یب خلت و روش ناچ  
 ناتساد نیا نمزی رابنکشوگ \*\*\* ناتسا نیز ندش ی ناتی مذرو

### دوب هتشدگی ی ناط مَناذ را مَرک رد هک هفیلخ اَصق

ش یوخ دوج ی ادگار مَناذ مدرک \*\*\* ش یب مَناذ رد دوب هفیلخ کی  
 هتشار ب ناچزا تجاد و رقف \*\*\* هتشار فاد دوج و مارک ا تیار  
 هدمآ فاقا ات فاقزا و اداد \*\*\* هدمآ فاصد ش شخبزا ناک و رجب  
 دوب باهو ش یانشخب رهظم \*\*\* دوب با و ربا، کساخ ناچ رد  
 هلفاق رب هلفاق ش دوج یوسد \*\*\* هلزلز رد ناک و رجب ش یاطعزا  
 شاهز او ا دوج هب ملاء رد هتفر \*\*\* شاهز آورد و رد تجاد اَلْبِق  
 بجع رد ش یاحسد و دوجزا هدمام \*\*\* برعو و کرتم مور م مجع م  
 مجع موز برعو م هتسگ هدمام \*\*\* مرکی ایرد و دوب ناوید با  
 دانشگاه ی ناتساد نوکا و نشب \*\*\* داد نا طلسد نیچ مَناذ ردنا □

### ی شیورد و رقفزا و اب ن ز ن درکار جام و ش یورد ی بار عا اَصق

ار یوگوت فگ در ددزا و تفگ \*\*\* ار یوشدرم ی نزی بار عا بشد کی  
 میشوخانام، ی شوخرد ملاء هلمج \*\*\* میشکی ماهاقج و رقف همهن یاک»  
 کشا هدیدزا نامبیا، ی ذن اممزوک \*\*\* کشر و درد نامشر و خندان، ی ذن امینان  
 باتهامزا فاحط و نیلاهد، بشد \*\*\* باتفا بات، زور ام اماج

هتسادر بنامسای وسد تَسَد \*\*\* هتسادنپ ناز صِرَقه ار هم صِرَقه  
 1 امی شیدنای زور زا بشد زور \*\*\* امی شیورد ز ناشیورد گتند  
 نامدرم زا یرماسد لائمر ب \*\*\* نامر ام زا هدش هئاگید و ش یوخ  
 «!کسج و گرم، نکش مَخ»: دیوگ ار مر م \*\*\* کسند تَسَمه کی سی سک زا مهاو خبر رگ  
 اطخ طخر دنا و چمه ام بُر عرد \*\*\* اطعو و تساو وز غُر خفا ر بر عرد م  
 2 ی ذُچ بیاجیپ و زوسد زج نورد رد \*\*\* ی ذُچ بیه دشا ب زور، متفخب بشد □  
 3 میاهتسگر سد مدع ریشمشد هب ام \*\*\* میاهتسگ دوخ از غی ب ام! از غه چ  
 □ میشر قمه ار مغ و درد ام! اوز هچ \*\*\* میشتا رد اطخی ب ام! از غه چ  
 □ مینزی مگر او هر د ار س گم رم \*\*\* مینتی می یادگر ب ام! از غه چ  
 «مَنکرب ن تزا ش قلد، دبسُخب بشد \*\*\* منم ن مرگ، دسر ن امهمی سی سک رگ  
 وشد ش یپ ن ت رابع دُح ز ا درُی \*\*\* وگوت فگ و ارجام ن یز طَمَد ن یز □  
 □ رار طضا و بار طضا زا میتخوسد \*\*\* راوخ میتسگ ام ز قفو ائع زک» □  
 □ میشتا فرژ ر حَردنا هقر غ \*\*\*! میشیک یر اوخ ن یچن یا امی که هب ات □  
 □ ناجا هب ی و زا میرب ماهی راسمر شد \*\*\* نامهمی دیارد ی زور را هگان □  
 □ توقه میز اسد نامهمی ش فک هک ناد \*\*\* تو بی ب دیارد رگ نامهم کیلا □  
 «ن دشد دیاب ن انیسُخُم ن امهمی» \*\*\* :ن فیه ن اباناد دنتفگ ن یا رهید

### ل صاو خیش ار ناشیا و ،رَوَزُم ن ا ی عَدُم هب هیبشت و جاتحم ن ادیرُم ن دشور و رغم ن تفایذ و ن تسنادات ل قَد ز ا ر دَق و ،ن تشادنیپ

سی سَخ ز ا ر ت ل صا د د ن ا ت س د واک \*\*\* سی سک ن ا نامهمی و دیرُم وت  
 دنک هریت ار وترم ،دهدَن رَو ن \*\*\*! دنک هریت ار وت نوچ ،هریت تسین  
 ؟! ن ار گید یو ز ا دنبا ی کی رَو ن \*\*\* ن ا ر ق ر د ن ا دُب ن ی رَو ن ا ر و نوچ  
 ؟! مَش پ هک ل ا ا ه م ش چ ر د د ش ک هچ \*\*\* م ش چ ی و ر ا د د ن ک واک ش م ع ا و چمه

1. بشد و زور: بی ناخریم. مینوقه هخسن س اسار ب هدش ب حصت  
 2. هخساند هخسن ز ا ی قاحلا  
 3. میاهتسگ رسی ب رف غیت هب ام: مینوقه هخسن

امرورغم ایتم ی نامهم چیه \*\*\* ادع و رقفردتسا نیا امرل احد  
 رگن نامردنا و اشگب اهمشچ \*\*\* رؤصدردی دیدن رالاسد مدطحق  
 ی عَشَعَشدش نابز، تملظش ارد \*\*\* ی عَدَم نورد نوچ امرهاظ  
 رشیل اوپو تیشز نوزفاش ای وعد \*\*\* رثا هزار وای یوبه اندخزا  
 1 نوسفنیا نامیلسر بدناو خبات \*\*\* نورد هدیزدب ناشیورد فرد □  
 «ش یید میلادبا ز»: دیوگی مه و \*\*\* شیوخش قنم هارو هدمنذ وید  
 یسک دوخ و اتسه هک دیا نامگ ات \*\*\* یسب هدیزدب ناشیورد فرد  
 دیزی و انورد زادراد گنذ \*\*\* دیزیاب رب نخسرد دریگ مدرخ □  
 دیزیاب ددرگ رشدرشحم زور \*\*\* دیزیاب نوچ ارو رم دناد هکره  
 ن اوختسا کی قح دت خاندن و اش یپ \*\*\* نامسا ن اوخو ن انزا اونی بد  
 ماهداز هفیلخ، مقربئان \*\*\* ماهدهنبدن اوخ»: هک مدرک اند و  
 2 «چیه چیه مهودج ن اوخزا دیروخات \*\*\*! چپ چپ ن لادهداس، لأصلاً  
 ناسران ادره، هتتشگ رد ن آدرگ \*\*\* ناسک، ادره دعو رب اهل اس  
 ی مک و ش بی زادرگ اراکشاً \*\*\* ی مدآ رس هک ات دیاب رید  
 ؟اهدژا و رام و تساروم هناد \*\*\* ایتسی جنگ ن دبر اوید ریز  
 !؟ دوسه چی هاگا، هتفر بللط رمع \*\*\* دوبن ی زیچ ن آک تشگ ادیپ هکنوچ

**هپ و، ق دصهپ دنک دافتعا رۆزم ی عدُم رد ی دیرُم هک دتفا ردان: هکنأ ن ایپ رد**  
**دناسردنرگ ار و اش تا و بآ و، دشاپ هدیذد باوخذ هپ ش خیش هک دسر ی ماقم**  
**3 تساردان ی لو؛ دناسردنرگ ار ش خیش و**  
 غورد ن آ دیا عفان و اق درد \*\*\* غورف زک دیا بللط، ردان کیلا

1. هخسان هخسنا ی قاحلا

2. چیه ریس: هینوق هخسن

3. هپ ش صلاخ تیند بیهپ، هتشانپ ق داصد ار و هک نیغورد ی دشرم ن انخس اب تقیقد بللط هک دتفا ی م قافتا ی هاگ  
 تسارداونزا نیا هتبللا. دسری م تیاده

دسج دما، نآ تشادنپ ناج هچرگ \*\*\* دسر ی یاج دوخ یکبذ دصق هب و ا  
 اور ار وا زامن ا و سی ذهلق \*\*\* ار هلق بشدل رد ی رَحَدَن وچ  
 تسار هاظ رب ناند طحق ار ام کیل \*\*\* تسار سردنا ناج طحق ار ی عَدْم  
 !؟ مینک ناج زوژم س ومانز هب \*\*\* !؟ مینک ناهنپ ی عَدْم ن وچ ارچ ام  
 اهل اسدش خیش، چیه نآ دیدن هک \*\*\* اهل امدیامنی م و ر ا و ر م

### ار دوخ نزی بارغان دومرف ر بصد

تشنگ رتنوزفا؟ رمعزا دنام هچ دوخ \*\*\* !؟ تشک و لخد ی یوج دنچ: ش تفگی وش  
 درنگب ی لیس وچمه ودره هکناز \*\*\* درگنذ ناصق و ش پیردنا لقاء  
 وگم یوزا، هی مد دیایی مدن وچ \*\*\* ور هریتل یسد هاوخ و فاصد هاوخ  
 ریز وریزی پش یعش و خدیزی م \*\*\* روناچن ار از هملع نیا ردنا  
 هتخاسان بش گرب و تخرد رب \*\*\* هتخاف ار ادخ دیوگی م رگش  
 «بیجم ی ا تسوت رب قزر دامتعاک» \*\*\* بیلدع ار ادخ دیوگی م دم  
 دیما هدیرب رادرم همهزا \*\*\* دیون هدرک ار ماشد تسد زاب  
 لیعملا معنق دو «للال ایع» دش \*\*\* لیف هبات یریگ هشد زانینچمه  
 تسام دیو و دابدرگ رابغزا \*\*\* تساهمنیس ردنا هک اهمغ همهنیا  
 «تسام س اوسو» نانچن آو دش نینچنیا» \*\*\* تسام س ا د ن وچ ن کخیدن امغانیا

-----

تسی امر اچرگ، ن ارب دوخزا گرم وزج \*\*\* تسی امر اپن درم ز ی جنر ره هک ناد  
 تخیر دنهاوخ تر سرد بش لک هک ناد \*\*\* تخیرگی ناوتد گرم وزج ز ن وچ  
 ادخ ار لک دنکی م ن پیریش هک ناد \*\*\* ار وتر م ن پیریش تشگ را گرم وزج  
 لوضف ی ا ن ادرگم و ش لوسر زا \*\*\* لوسر دیای م گرم زا اهدرد  
 دربن ناج، دتسر پ ار ن و ا هکره \*\*\* درم خلت و ا، دیزی م ن پیریش هکره  
 دنشکی م ار ن ا ر م، رتهبرف هکن آ \*\*\* دنشکی م ار حصز ار ن ا دنفسوگ

-----

!؟ رسز یریگ ار هناسفا نیا دنچ \*\*\* رمق ی ا دما ح بصد و تشنگ بشد»  
 ی دبرر ل و ا دوخ، ی تشگ بطرر \*\*\* ی دبر تعناق و سی دوبرن اوج و ت  
 !؟ ی دش دساف ت ن تخپه ویم بتقو \*\*\* !؟ ی دش دساک ن وچ، هویمر پ ی دبرر

دور رتس پاپو ہند، نایات نَسْر نوچہ \*\*\* دوش رتن پیریشد ہک دیابت اہویم  
 تخلصم اباہر اک دیار باتہ \*\*\* تفصمہ دیابت فج، یام ت فج  
 رگنرد ہزوم و ش فک ت فج و درد \*\*\* رگدمہ ل اتمر ب دیابت فج  
 ار و ترم دیان راکش ت فج و درہ \*\*\* اپہ دمآ گنتہ، و د ز اش فکی کی رگ  
 !؟ گرگ چہیہ ی دید ہشیب ریش ت فج \*\*\* !؟ گر زب رگید نآ و درخ کی، رد ت فج  
 لامل ام کین آ و ی لاکھی کین آ \*\*\* لاو ج ت فج ز تشد ر دیانت سار  
 «!؟ یوری م ت عانثد یوسد ارچ و تہ \*\*\* یوقل د ت عانقہ یوسد مور نم  
 زور بہ بات ن ز اب ت فگی م ق س ن یز \*\*\* زوسد و صلاحا رس ز اعناق درم

**ہک وگم دوخ ماقم و ردق زانوزفا نخسہ» : ہک ار یوش رم ن ز ن درکت حیصنہ  
 و تہ ماقم نیا اما، تساتسار ہچرگا اہن خسنیا ہک (نولعفت ال ام نولوقت ملہ)  
 1 «درآ نایز ماقم قوفن خسد و تسینار**

شید دروخ مہاوخد و تہ وسف نم \*\*\* شیک سومانہ یاکہ: گنا بدز واری بنز  
 وگم تہ و خذ زانوزفا نخسور \*\*\* وجمت وعد و ی وعد زان تہ ہرتہ  
 راد مرشو نیبید دوخل ادوراکہ \*\*\* !؟ راپوراکہ و قار طمط ف ر د دنچ  
 تاجنی بایاتہ ہک لد زان کرود \*\*\* تہ ہرتہ و ریک و ی وعد و تہ و خذ □  
 !؟ رتہ ہماجہ گنا و فربو درس زور \*\*\* رتہ شز نایادگزا و تہ شز زیک  
 تہ بکنعلا تہید و چہ ناخار و تہ ی \*\*\* !؟ تہ وریداد و ی وعد رخا دنچ  
 ی تخوما مان و تہ اہت عانق زانوزفا \*\*\* !؟ ی تخورفاناج و تہ ی کت عانق زانوزفا  
 2 ج نر زانوزفا نادہی مان و تہ ار ج ننگ \*\*\* “ج ننگ؟ تہ سیچ ت عانقہ” : ربمغیب ت فگ  
 ! ناور ج نر و م غ ی ا، فلا نزم و تہ \*\*\* ناور ج ننگ زج تہ سیچ ت عانقہ نیا  
 ل ع د ت فج مایہ، مفاصلنا ت فج \*\*\* ل ع ب ن ز رتمک و “ت فج” مناوخم و تہ

<sup>1</sup>!؟ دینکی مذل معن ادب ہک ار ہچنآ دیبوگی م ارچہ 2؛ ہیأ فصلا مروس  
<sup>2</sup>«ریذیانن ایاد تسای جنگ ت عانقہ، ی نفیلا ز ن ک عانقلا»؛ 369 ص، (یلاز غ) بولقلا تہ فشا کم

!؟ی نزی مگر او هر د ار س گم نوچ \*\*\* ی نزی م گب اب و ماشد اب مدقن نوچ  
 ی شیلان رد ی هتم کتیا ی ذ نوچ \*\*\* ی شلاچ رد نوختسا ربن ناگس اب  
 تسوت ی اهرگر رد هچنا میوگذا ت \*\*\* تسست تسس ی راوخه بر رگتم ن م ی وسد  
 1!؟ ی اهدید نوچ ار لقعم کن م و ت \*\*\*!؟ ی اهدید نوزفا ن م زا ار دوخل قع  
 هبل قعی بد وتل قع گننز ی ا \*\*\* هجم ام ر دنا تشز گرگ و چمه  
 تسام دژک و رام هکن ا تسال قع هذن ا \*\*\* تسام مدرم ی هلیقع وتل قع هکن نوچ  
 2داب ماتوک امز وترکم تسد \*\*\* داب الله وترکم و ملظ مصخ  
 برع گنزی ا ی رام و ریگرام \*\*\* بجع ی ا، رگن وسف مه ی رام و تمه  
 «ی تخادگب م غ و درد ز ا فر ب و چمه \*\*\* ی تخانشب دوخی تشز رگا غ از

-----

وا ربن وسفا رام و رام ربن وسفا وا \*\*\* ودع نوچ دناوخب رگن وسفا یرم  
 !؟ راکنش ی تشگ ار رام ن وسفا ی ک \*\*\* رام ن وسفا وا ماد ی دوبزرگ  
 رام ن وسفا نامز ن ا دبایند \*\*\* راک و بسک و صر دز رگن وسفا یرم  
 ن ییب ن م ن وسفا، ی دید دوخ ن ا \*\*\* نیه و نیه، رگن وسفا ی ا: دیوگ رام  
 ار م رسد و روش ی اوسر ی نکات \*\*\* ار م رم ی بیر ف ق دمانه ب و ت  
 وتی او، ی درک ماد ار ق دمانه \*\*\* وتی ار ن ا ی ن، تسب مق دمانه  
 ن ت و ناج مدریس ق دمانه ب ن م \*\*\* ن مداد و تزا دنا تسب ق دمانه  
 3«در ب ت نادنز ه ب ن م نوچ ار و ت ای \*\*\* در ب ت ناجر، ن م مخز ه ب ات

-----

4 اهراموط و ا دوخی وشد ربن دناو خ \*\*\* اهراتفکن شخ ه نوگن یا ز ا ن ز  
 تفگ هچ ات ن یب ن ا ز ا دعب وشد ممتسم \*\*\* تفنشد ن ز ا ا هنعط ن یا نوچ درم □

1!؟ ی اهدرک ضرر فل قعم کن ردقچ ارم ی لو، لوبق!؟ ی نادمی م ن م زا رتل قع ار دوخ و ت

2. داب ماتوک امز وتل قع و لصف: ی بلچ ن یسد هخسن

3. مخز ه ب ای: هینوق هخسن

4. ن اوج ی وشد: هینوق هخسن

## نامگ به قُد راکرد و ، رنگم ی راو خه بن اریقرفرد» : بهک ار ن ز دَر م تَحیصن «! ن ک رگش رُقرفرد و ن اریقرفرد ن ز م هنعط و ، رگن لمامک

1 ن ز م هنعط ارم ، دما ر خف رُقرف \*\*\*؟! ن ز حَلَاو ب ا ی ی ن ز و ت ، ن ز ی ا» : ت ف گ  
 مانپ دزاس ه ل ک ز ک ن ا دَو ب ل ک \*\*\* ملاک ن و چمه دَو ب ا ر ر س ز و و ل م ا م  
 ش د ی ا ر ت ش و خ ، ت ف ر ش ه ل ا ک ن و چ \*\*\* ش د ش ا ب ا ن ع ر د ع ج و ف ل ز ه ک ن ا  
 ر ظ ن ه د ی ش و پ ه ک ه ب ه ن ه ر ب س پ \*\*\* ر ص ب د ن ن ا م ه ب د ش ا ب ق د ر م  
 ش و پ ب ی ع م ی ه م ا ج ه ن ب ز ا د ن ک ر ب \*\*\* ش و ر ف ه د ر ب ن ا ن د ر ک ه ض ر ع ت ق و  
 د ن ک ی و ا ب ی ا ه ع د خ ، ه م ا ج ه ب ل ب \*\*\*؟! د ن ک ی ک ش ه ن ه ر ب ، ی ب ی ع د و ب ر و  
 “ د م ر و ت ز ا و ا ن د ر ک ه ن ه ر ب ز ا \*\*\* د ب و ک ی ن ز ا ت س ا ه ن م ر ش ن ی ا ” : د ی و گ  
 ش و پ ب ی ع ش ل ا م و ت س ا ل ا م ا ر ه ج ا و خ \*\*\* ش و گ ه ب ا ت ه ق ر ع ت س ا ب ی ع ر د ه ج ا و خ  
 2 ع م ا ج ا ه ع م ط ا ر ا ه ل د ت ش گ \*\*\* ع م ا ط د ن ی ب ن ش ب ی ع ع م ط ز ک  
 ن ا گ د ر د و ا ه ل ا ک د ب ا ی ن م ر \*\*\* ن ا ک ر ر ن و چ ن خ س د ی و گ ا د گ ر و  
 ت س د ت س د ر گ ت م پ ن ا ش ی و ر د ی و س \*\*\* ت س و ت م ه ف ی ا ر و ی ش ی و ر د ر ا ک  
 ت س ا ط ا ر ن ا ش ی ا ر م ق د ز ا م د ه ب م د \*\*\* ت س ا ه ر ا ک ی ا ر و ی ش ی و ر د ه ک ن ا ز □  
 ل ل ا ج ل ا و ذ ز ا ف ر ژ د ن ر ا د ی ا ی ز و ر \*\*\* ل ا م و ک ل م ی ا ر و ن ا ش ی و ر د ه ک ل ب  
 !؟ ن ل ا د ی ب ا ب ی ر گ م ت س ی ا د ن ک ی ک \*\*\* ن ل ا د ا ع و ت س ا ل د ا ع ی ل ا ع ت ق د  
 د ن ه ن ش ت ا ر س ر ب ا ر ر گ د ن ی و \*\*\* د ن ه د ل ا ا ک و ت م ع ن ا ر ی ک ی ن ا  
 ن ا ه ج و د ر ه ق ل ا خ ی ا د خ ر ب \*\*\* ن ا م گ ن ی ا د ر ا د ه ک د ز و س ش ش ت ا  
 3 ز ا ن د و ت س ا ن ا ه ن پ ر ع ن ا ر ا ز ه د ص د \*\*\* ز ا ج م و ت س ا ف ا ز گ ر د “ ی ر خ ف رُقرف ”  
 ی د ن ا و خ م ر ی گ ر ا م و ی و خ ر ا م \*\*\* ی د ن ا ر ا ه ب ق ل ن م ر ب ب ض غ ز ا  
 م ن ک ن م ی ا ن ت ف و ک ر س ز ا ش ک ا ت \*\*\* م ن ک ش ن ا د ن د ، ر ا م م ر ی گ ب ر گ  
 ت س و د م ل ع ن ی ز م ن ک ی م ا ر و د ع ن م \*\*\* ت س و ا ن ا ج ی و د ع ن ا د ن د ن ا ه ک ن ا ز

1 «... ی ر خ ف رُقرفلا» : دو م ر ف م ل س و م ل ا و ه ب ل ع ا ل ل ه ی ل ص د ا د خ ل و س ر ؛ ( ی د ب ی م ) ر ا ر ب ل ا ا د ع و ر ا ر س ل ا ف ا ش ک

2 د ن ک ی م ع م ج و د ن ک ی م ک ی د ز ن م ه ب ا ر د ا ر ف ا ه ک ت س ا ع م ط : ... ا ه ل د ت ش گ . ع ا م ط ص خ ش : ع م ا ط

3 : ه ی ن و ق ه خ س ن

ن ا ر ا ز ه ، ه ن \*\*\* ز ا ج م و ت س ا ف ا ز گ ز ا

نوگنرسنم مټکی م ار عمط نیا \*\*\* نوسف ن م مناوخذ زگره عمط زا  
 تسی ملاءن ملد رد ت عانق زا \*\*\* تسین قلخزا ن م عمط ، لله شهاد  
 نامگ نیا دنماندات آ دورفن آز \*\*\* نانچ ی نیب ن بدورما رسد زا  
 «یوټن آ ، ی نیب مدنرگ ار هناخ \*\*\* یوشد هتشرگرس و ی درگر ب هکنوچ

**هربنچ زا بی سکره [و] تسای و هکت ساجنآ زا ی سکره ن دینبج : هکنآ ن ایبرد  
 و . خرسد خرسد هبات و دیامن دویک ار باتفأ دویک هیش هبات . دنیب دوخ دوجو  
 وا رگید ی اهبات ههه زا و دوش دیپس دیآ ن وریب گنر زا اهبات نوچ  
 1. دشاب رتی وگتسار**

«تفگشده مشاهی نبرک ی شقندت شز» \*\*\* : تفگب و لهجوبا ار دمحا دید  
 «ی تساز فاراک هچرگ ، ی تفگتسار \*\*\* ی تسار» : هکارو رم دمحا تفگ  
 «باتبشوخ ، ی برغز ی ز ، ی قرش ز ی ز \*\*\* باتفأ ی ا» : تفگب ، ش قیدد دید  
 «زیچهن ی ایند ز و ت مدیهر ی ا \*\*\* زیزع ی ا ی تفگتسار» : دمحا تفگ  
 «ارچ ار وگدضد ی تفگ وگتسار \*\*\* ی رولأ دصد ی ا» : دنتفگ ن ارضاد  
 تسده هک دنیب ن آن مرد و دنده و کرئت \*\*\* تسدل و قصم ، م انیبآ ن م» : تفگ  
 «وارد دنیب ار شیوخربوخ و تشر \*\*\* ورش یپد دشاب انیبآ ار هکره □

-----

2 آ رترب هنانز سی رحتن نیز \*\*\* ارم ی نیبی م عمط را ن ز ی ا»  
 !؟ دویب معدن آ هک اجنآ عمط وک \*\*\* دویب ت محر و دنام ار عمط ، ن آ  
 و تود ی نیب اندر دنا رقف هبات \*\*\* و تود ی زور ار رقفن کناحتما  
 ل لاجلاوذ ز عتسا رقفرد هکنآز \*\*\* ل لام نیا رانگب و رقفابن کر بصد  
 نیبگنا رحب قرغت عانق زا \*\*\* نیبب ناجن ارازه و شورفم هکرسد

1. هیشده : هبات  
 2. دوخ ن ز هب ی بار عا درم ن خسد همادا

رکشل گُردنا ہتدغاً لُگ وچمھ \*\*\* رگنڈش کی خلتن اجن ارازہ دص  
 یشد ادیل دح رشد منا جز اتہ \*\*\* یشد اجنگ ار وتر م اغیرد یا  
 1 ن اور ددرگی مذشوخ مدنشکی پ \*\*\* ناجن اتسپردتسا ریشدن خسن یا  
 دشد مدنیوگ، دوبہ مدرم را ظعاو \*\*\* دشد مدنیوچ و ہنشدن وچ ممتسُم  
 ل لا و گنگن تفتگ بہ ددرگ نابز دص \*\*\* للامی پ دیا ہزاتن وچ ممتسُم  
 مردل ہا دنوشد نہنپ رد ہرپ \*\*\* مرد زا دیارد مرحمان ہکن وچ  
 دنبیور نان بیتسن آ دنیا شگرہ \*\*\* دنزگ زا رودی مرحمہ دیارد رو  
 دننک انیب ہدید یار پزا \*\*\* دننک ابیز و شک و بوخار ہچرہ  
 !؟ مَصا س ح ی ش و گ ی ار پزا \*\*\* مپو ریز زا گنچ ز او آ دوی ک  
 درکن مَشخا ی پ و درکن مَش رہب \*\*\* درکن مدشوخ ہدھی پ قد ار ک شتم  
 درکن مرہا ی پ، دما س نزا رہب \*\*\* درکن مدشوخ ہدھی پ قد ار ی اند □  
 تسہتخارفا رونو راندس بنایم رد \*\*\* تسہتخاسر بنامسا و نیمز قد  
 نایکلافان کسمہ ار نامسا \*\*\* نایکاخیار پزا ار نیمز نیا  
 دوبہ ادیب ناکم رہی رتشم \*\*\* دوبہ لاابن مشد، ہی لفسد رم  
 !؟ ی تسار آ روک رہب ار تشیوخ \*\*\* ی تساخرب و تچہ، ہریتس ی  
 ؟ مَنک نوچ دشا بن نوچ و تیزور \*\*\* مَنک نوکمر د رپ ار ناہجرگ  
 2 دوبر ناوتن ی و ج قد ی اضری پ \*\*\* دوفن و رز دوشر پ نا بایدرگ □  
 و گب نہ کرت ہ، ی یوگی مذرو \*\*\* و گب نہ ز ی - ش نزر س و گنج کرت  
 دمزی مہ ماہح لصد زا ملد نیاک \*\*\* !؟ دبو کینہ گنج ی اج ہچار مرم  
 نزم مشیوخی پ ناجر بہا مخز \*\*\* نزم مشینا ہشیر نیا رسر پ □  
 منکنام و ناخ کرت مد نیمہ ہک \*\*\* مَنک نا منرگو، ی درگ ش مخرگ  
 «گنج ہناخردنا ہک بہ تبر غچنر \*\*\* گنتش فکزا تساہ بن تشگی ہتا پ

1. ن اور ددرگی مذشوخ مدنشکی پ: ہینوقہ اُخسن  
 2. ہخسانہ اُخسنزا ی قاحلا

## ش یوځه تفنگ زان دو منرافغتسا و ار یوشد ن زندرکت اعارم

تسا ن ز ماد دُوځه یرگ، ن ایرگ تشگ \*\*\* تسا ن سوتو دنته کار و ا دید وچ ن ز  
 1 «متشاد رگید دیم ن م و ت ز ا \*\*\*!؟ متشاد نینچ ی ک و ت ز ا»: تفنگ  
 ی تسی ن د، مپامشد کباخ ن م»: تفنگ \*\*\* ی تسینق بیر ط ز ا دمآرد ن ز  
 تسوت ن مرف ی گلمج ن مرف و مکد \*\*\* تسوت ن ا متسه مچر ه و ن اچ و مسج  
 تسا و تر هب، ن ا تسین م شیوځه ر هب \*\*\* تسج ر بصد ز ا م لد ی شیورد ز رگ  
 اونید ی شاب هک م هاوځی مذن م \*\*\* اود ی دود اهدرد رد ارم و ت  
 نیتد و گناب نیا تسوت ی ا ر ب ز ا \*\*\* نیا تسین م شیوځه ر هب ز ک، و ت ن اچ  
 و ت ش یپ دریم هک د هاوځ س فنر ه \*\*\* و ت ش یوځه ر هب هک الله و ن م ش یوځه  
 ی دش فقاو ن م ن اچ ریمض ز ا \*\*\* ی دف ن م ن اور شک ت ن اچ شاک  
 ن ت ز م ه متشگ رازید ن اچ ز م ه \*\*\* ن ظ هب ی دود نینچ نیا ن م ا ب و ت ن وچ  
 2 ن و کس ا ر ن اچ ی ا، ن م ا ب ی نینچ و ت \*\*\* نوچ مپدرک ر ز و میسر ب ا ر کباخ  
 !؟ ی نک ی م ا ر ب ت ن م ز ا ر د ق ن ی ز \*\*\* ی نک ی م ا ج م لد و ن اچ رد هک و ت  
 هاوځرذع ن اچ ا ر و ت ی ا ر ب ت ی ا \*\*\* ماگتسد ت تسه هک ن ک ا ر ب ت و ت  
 ن م ش ن وچ ی دود و ت، م دود م تصد ن وچ \*\*\* ن م هک ا ر ی نامز ن ا ن کی م د ا ب  
 «تسه تخوسد»: دیوگ، «تخپ»: ی یوگ هچر ه \*\*\* تسه تخور فال د و ت ق فو ر ب ه دنب  
 3 ی زسی م، ن بیریش هک ا ب ایش ر ت ا ب \*\*\* ی ز پ هچر ه م ا و ت خا ن ا پ س ن م  
 م د م ن اچ و رسد ز ا ت م گ د ش یپ \*\*\* م د م ا ن ا م ی ا ه ب ک ن د، م تفگ رفک  
 4 م تخا ب رد دوخ خاتسگ و ت ش یپ \*\*\* م تخانشن ا ر و ت م ی ه نا هاشد ی وځ  
 م تخا دن ا ض ا ر ت عا، م درک ه ب و ت \*\*\* م تخا س ی غا ر چ و ت و ف ع ز ن وچ  
 ن ز ب، ا ر ن درگ و ت ش یپ م شکی م \*\*\* ن فک و ریشمش و ت ش یپ م هنی م  
 ن ک م نیا ن کیلو ن کی هاوځ هچر ه \*\*\* ن خ س ی یوگی م خ ل ت ق ا ر ف ز ا  
 ر متسم ی عیفتد و ا، ن م ی پ و ت ا ب \*\*\* رسد تسه ی هاوځرذع ن م ز ا و ت رد

1. متشاد ی راظتنا نینچ و ت ز ا و مدربی مذ و ت ه ب ی نامگ نینچ: متشاد نینچ ی ک و ت ز ا

2. ایند ر ز و میسر رسد ر ب کباخ ی نک اهر ارم رگا، ن اچ ش مارا ا میام ی ا

3 سیپاناخ: اسفناج. هر چه بزی: هر چه بخواهی از من بیزی. توش با: آش ترش. می سزی: سزا و درخور تو است (مختار هستی).

4. م تخا ب رد رخ خاتسگ: مینوقه اخصن

تسج مرچ نملد و ا دامتعار \*\*\* تسوت ق لخت نور رد م هاو خرذع  
 1 «ن بیگنا نم دص ز هب تفلخ هک ی ا \*\*\* نیگمشخ ی ا، دوخ ز ن ناهنپ ن ک محر  
 2 داتفی و ر ب ی امیرگ هنام رد \*\*\* داشگ و فطلا اب تفگی مق سندنیز  
 ی اجز دشلد ار درم شنیتدزا \*\*\* ی ا ه ی ا ه و تشنگ ددزا نوچه میرگ  
 □ ی ا برلد دوخ و ا د ب هیرگی ب هکناز \*\*\*؟! ی اج هبش ربص و دنامش رارق نوچه  
 دیحو درم ل د ر ب یرار شدز \*\*\* دیدپی ی قریب ی کین ار اب ن ا ز ا دش  
 ؟! درک زاغای گندب نوچه دوب نوچه \*\*\* درم دوبش بوخی وور می مدن ب هکناز  
 ؟! دوشد نایرگ و تش پین نوچه ی وشد نوچه \*\*\* دوبن از ر ل تلدش ریک ز ا هکن ا  
 دوبن نوچه ن ا ز ایندرد دیا هکنوچه \*\*\* دوبنوخ ن ا ج و ل دش زان ز ا هکن ا  
 تساخ رذع رد و ا وچه دویه چه ام رذع \*\*\* تسام مادش یافج و روج رد هکن ا  
 □ دوس و ادوسی هز، ندرگ دهن نوچه \*\*\* دویذ یراکش ای زین و خ ز ج هکن ا  
 وگب؟ دشاب نوچه، و ت ا ب دیاردشوخ \*\*\* و ا ز ا دیان ی شکن درگ ز ج هکن ا □

-----

3!؟ تسر دننا تنوچه، تسار ا ق د هچناز \*\*\* تسهتسار ا ق د (س انلا نیز)  
 4!؟ دیرب ا و د ز ا مد ا دناوتی ک \*\*\* دیرفا ش (هیل ک سی) ی پ نوچه  
 ش یوخ ل از ر یسان امر فرد تسه \*\*\* ش یب هزم د ز و دوب ر ا ل از متسر  
 ی دزی م «اریم دای ی نیم لک» \*\*\* ی دما ش تفگت سم م ل ا هکن ا  
 بیج رد دشاب هک دشو ج و ا ش ناز \*\*\* بیهن ز ا ش تا ر ب دش ب ل ا غ ا ب ا  
 او ه ش درک، ار ب ا ن ا درک تسین \*\*\* ار و در ه دما ل ن ا د ی گید هکنوچه  
 ی بلاط ار ن ز و بولغم انطاب \*\*\* ی بلاغ ر ا ب ا وچه ن ز ر ب ا رهاظ

1. ن م ز ن ناهنپ: دو محمد از ریم عبط

2. داتفوا یور رب هیرگ نایم رد: بی ناخریم. هینوقه خسد س اسار ب هدش ب حصت

3. ... و میس و ر ز ز ا متخودنال او ما و ن اندزرف و ن انز ز ا ی ناسفل ایما و اهش هاوخ هب هقالع (؛ 14 هیان ار معل ا هروس  
 ( ... تساهدشهاد تنیز مدرم ی ا ر ب

4. مار ا و د ب ا ت داد رارق و ا ز ا ر ش رسمه و دیرفا مدحاو سفن ز ا ار امش هک ی دنوادخن ا تسوا (؛ 189 هیان فار علا ا هروس  
 ( ... دریگ

تسی مک زان آ، تسان مکار ناوید زهم \*\*\* تسی مدآ ردی بیصاخ نینچنیا  
**1 «لِهاجِلًا نُّهْلِغِي وَ لِقَاعًا نَبْلَغِي نَهْنًا» ثیدن ایبرد**

2 ن لادب حاصرد بتخسد دیا بلاغ \*\*\* ن لاقاع رپ نز: «هک ربمغیبتفگ  
 دناوره ریخس بو دندن اشیا مکناز \*\*\* دنوشد بلاغ ن لاهاج، نز ر بزاد  
 داهذ رپ بلاغ تسی ناوید مکناز \*\*\* دادو و فطل و تَقْر ن اشدوب مک  
 دوبی ناوید فصو توهش و مَشخ \*\*\* دوبی ناسنا فصو تَقْر و رهم  
 تسیند قولخم ایبوگ، ن آتسا قلاخ \*\*\* تسیند قوشعم، ن آ و تسان ق و تروپ  
**ن تسنادق د هراشا ار وا ضارتعا و ،نز رما هب ار دوخ درم ن درکم یلست**

تسه ی امدنادرگ مدنرگ اب: هک \*\*\* تسه ی امدنادرگ ره لقع دزد هب  
 3 ریگی مه ار نودرگ خرچ س ایق \*\*\* رپ نز دنادرگ هک مخرچ ن آزا  
 4 ن او ع ن درم ت عاسی ناوع زک \*\*\* نانچ دشن نامیشپ ن ت فگ ن آزا درم  
 «!؟ مدز نوچ اهدگلن م ن اج رس رپ \*\*\*!؟ مدمآ نوچ ن اج ن اج م صخ»: ت فگ  
 ی ادخ زج ار اضق دنادی مذسک \*\*\* یار و مهف دنامن، دیا اضق نوچ  
 رَسز ار اپام لقع دنادنات \*\*\* رَصَب دشوپورف، دیا اضق نوچ  
 5 «رَصَبْلًا ی مَع، اَضْقًا عَاج اِذَا»: ت فگ \*\*\* ربخ نیا داد نیقتملا ماما ن آزا  
 دردی م نابیرگ، هدی رپ هدرپ \*\*\* دروخی م ار دوخ، تشدگب اضق نوچ  
 موشی م ناملسم، رفاک مدبرگ \*\*\* موشی م نامیشپ، نز ی ا»: ت فگ درم

1 «مَانِلًا نُّهْلِغِي وَ مَارِكًا نَبْلَغِي نَهْنًا»: مَلَسُوا مَلًا وَ مِيلَعُمَا وَ لِي لَدِ اللَّهِ لَوْ سَر لِقَاعٌ؛ 463 ص، 14 ج، دادغد خیرات «زنان  
 بر مردان (شوهران) کریم النفس و بزرگ منش چیره می شوند، درحالی که مردان بدطینت بر آنان چیره می گردند». رد  
 دذهدی م تبسن هیواعمه یار ترابع نیا عیانم زای رایسب

2. ربو تخسد: هینوقه هُخَسَد

3. ی و جنگی ماظنزا

4. رگمتسد: ن او ع. ی رگمتسد: ی ناوع

5. بدرگی م انیبان (تقیقندن دیدزا) مشچ، دریگب قلعتهی هلا ی اضق نوچ: ... اَضْقًا عَاج اِذَا

نې و خپې زای گرابکې ن کمرې \*\*\* ن کې ی محر ، م اوت راکهنگ ن م  
 دوشی م ناملسم ، درآ رذع هکن وچ \*\*\* دوشی م ن امیشپ رآ رپد رفاک  
 نخسن یا ونشب و ریډپن م رذع \*\*\* ن م ن اچ ی ا م اوت راکهنگ ن م □  
 مدع مه و دوجو مه و اقشاع \*\*\* م ر کړپ و تسات محررپ ی تر ضد  
 «ایمیک ن آ هذب هرقذ و س م \*\*\* ایریک ن آ قشاع ن امیا و رفک

## و رهز هکن انچ دناتیشم کید رخسم ودره نو عرف و ی سوم : هکنآ ن اید رد ی لاعتق د ا ب نو عرف تاجانم و . روند و تاملظ و ، رهز اچ

1 ی هر یین یا و دراد م ن آ رهاظ \*\*\* ی هر ار انعم ن و عرف و ی سوم  
 هشدن ایرگ م ه ن و عرف ، بشمیند \*\*\* هذب ن لاند قد ش ی ی ی سوم ، زور  
 «!؟ منم ن م» : دیوگ هک ، دشابل غ م ن رو \*\*\* ؟ مندرگ رب - ادخ ی - تسال غ هچ ن یاک»  
 2 ی ادرک ر دگم م ه ن آ ز ا م ر م \*\*\* ی ادرک ر و ت م ار ی سوم هکنآ ز □  
 ی ادرک وره یس ا ر م ن اچ مام \*\*\* ی ادرک وره م و ت ا ر ی سوم هکنآ ز  
 !؟ م ا ه ر اچ دشاب هچ ، دمآ فوسخ نوچ \*\*\* م ا م ر اتسیا دومذ ی ه ا م ز ا ر تهید  
 دنزی م ن اگنپ ق ل خ و تفرگ ه م \*\*\* دنزی م ن اطلسد و ب ر رگ م تبون  
 دنکی م اوسر ه مخز ز ا ا م م \*\*\* دنکی م اغوغ و س ا ط ن آ دنزی م  
 3 ن م «ی لاعلا ای بر» ن آ س ا ط م خز \*\*\* ن م ی او ، ترهش ز م نو عرف هکن م  
 تاهشید رد ا ر خاشد دفاکشی م \*\*\* تاهشید اما میناشات هجاوخ  
 ی نکی م ل طعم ا ر رگید خاشد \*\*\* ی نکی م ل صوم ا ر ی خاشد ز ا ب  
 ی ن ؟ تسر هشید تسد ز ا خاشد چی ه \*\*\* ی ن ؟ تسه ی تسد هشید رب ا ر خاشد  
 «تسار و ت ا ر ا هی ژ ک ن یا ن ک م ر ک ز ا \*\*\* تسار و ت هشید رد هک تر دق ن آ ق ح  
 !؟ ب شهلمج م ا « ائیر ای» رد ه ن م \*\*\* بجع ی ا « : نو عرف هتفگ دوخ ا ب ز ا ب

1. بهار یی رد نو عرف و تساهار رد ی سوم رهاظ رد دنچره ، انعم هرتسا ی هار م ا دکر ه ا ر نو عرف و ی سوم  
 2. رواخه لاک عبط ز ا ی قاحلا  
 3. ق ل خ ز م نو عرف : هینوق هخسن  
 «!؟ م تسه ا م ش ر ت ر ب و ی ل ع ا ر ا گد ر و ر پ ن م : ت ف گ [ ن و ع ر ف ] س پ ) ؛ 24 م ی ا ت ا ع ز ا ن ل ا ه ر و س د

!؟ دوشی م نوچ، مسری م ای سوم هب نوچ \*\*\* دوشی م نو زوم و ی کاخ ن اهن رد  
 !؟ دوشی م وره یسد نوچ ش تا ش یپ \*\*\* دوشی م و ته د بلاق ر ز گنر  
 تسوپ هظط کی، دنک مزغم ای هظط \*\*\* !؟ تسوا مک درد م بلاق و بلاق هکی ن  
 !؟ هلا راک، نیا زا ریغ دشاب هچ دوخ \*\*\* مایسد مک کی، دنک م هام ای هظط  
 «ش اب تشز» دیوگ هکن نوچ مدرگ درز \*\*\* «ش اب تشک» دیوگ هکن نوچ مدرگ ز بسد  
 ناکملا و ناکم ردنا میوئی م \*\*\* «ناکف ن ک» مکد یاهن اگوچ ش یپ  
 دشد گنجر د ای ای سوم اب ای سوم \*\*\* دشد گنر ریسای گنری پ هکن نوچ  
 ی تشا دنراد نو عرف و ای سوم \*\*\* ی تشاد ن آکی سر ی گنری پ هکن نوچ  
 !؟ لاقول یق ز دوی لای کی ک گنر \*\*\* ل اوس هتفگ نیا رب دیا ار وترگ  
 !؟ تساخ گنجر رد نوچ گنری پ اب گنر \*\*\* تساخ گنری پ زا گنر نیاک بجع ای  
 !؟ دوشی م نوچ دض اب اب تبقاع \*\*\* دوشی م نو زفا ن باز ن غور ل صا  
 !؟ دنا هتسگ دض ارچ ن غور اب اب \*\*\* دنا هتسریا ن باز ن غور هکن نوچ  
 !؟ ار جام ردنا و دنگنجر د و دره \*\*\* ارچ، ل گز راخ و تسا راخ ز ل گن نوچ  
 تسا تعنص ن اشور فرخ گنجر و چمه \*\*\* تسا تمکد ی ارب، نیا تسا گنجر هناد  
<sup>1</sup> تسای نار یو رد جنگ، دیاب جنگ \*\*\* تسای نار یو، ن آ هذ و تسای نیا هناد  
 ی نکی م مک ار جنگ م هوت ن آز \*\*\* ی نکی م م هوت ش جنگ و ته چنا  
 اهوی اجت رامع رد دویب جنگ \*\*\* اهوی ار و م هت و تن اد ترامع نوچ  
 دویب گنزا اهتسه زار تسیند \*\*\* دویب گنجر و ی تسه ترامع رد  
 درک داد او ار تسه ن آ تسیند هکلب \*\*\* درک دایرفی تسیند زار تسه هکی ن  
 ! تسای، تسای نازیرگ و تزا و اهکلب \*\*\* «تسیند نازیرگ ن م» : هک و گم و ت  
 در ب وچ اب ت دناری م نو زو \*\*\* دوخی وس و ت دنواخی م ارهاظ  
 درد و چنر اب ن اتسلگ ردنا ی موق \*\*\* درو وچ ن ازوس ش تا ردنا ی موق □  
 میلک زاناد ار نو عرف ترفند \*\*\* میلسد ای تسه نوگزاب ی اهل عد

<sup>1</sup> تسای نار یو نیا تسج دیاب جنگ : مینوقه هخسن

# 1) قرخلا و ایندلا رسخ (هکن اهجد و دزا ایقشاً نامرد بسدرد

«تسا هدرز نوچ نیمز، هضیی نامساک» \*\*\* :تسا هدرک ی داقتعاً کمیکد نوچ  
نامسا طیخُم نیا نیامرد \*\*\* ن ادکاخنیا دنامب نوچ: لئاسد تفگ  
«؟ ایلعربی ذوری ملفسا ربیذ \*\*\* اوهرد قلعم لیبدنق وچمه  
اوهردنا دنامبش شدت اهجدزا \*\*\* امسدبذجزک: تفگش میگردن  
2 «هتخیوآی ذها دنام نیامرد \*\*\* هتخیر میبفسا بیطانغمز نوچ  
؟ اهریت نیمز دوخرد دشیکی \*\*\* افسادب نامسا: تفگ رگدن  
«تافصاع نیامرد دنامبات \*\*\* تاهجدش شدزا دنکی مش عفده کلب  
للاضردنا دنامب نانوعرف ناج \*\*\* لامکلها رطاخ عفد ز سپ  
نآونیایی پناهری پنیانا دنامدنام \*\*\* ناهجدنا ابرناهجدنیاعفد ز سپ  
للام و تودوجوزا دنراد هکناز \*\*\* لاجلاوذن اگدنبزای شکرسد  
3 دننک ادیشار و تیبلسد دوز \*\*\* دننک ادیپ نوچ، دنراد ابرهک  
دننک نایعطار و تیبلسد دوز \*\*\* دننک ناهنپ نوچش یوخ ابرهک  
4 تسای ناسنا هبعسد و ریسا واک \*\*\* تسای ناوید میهبترم هکنانچنآ  
ایکی اشسانشن اوید نوچهبعسد \*\*\* ایلوا تسده بناسنا میهبترم  
(دایع ایلوق): ن اوخدار ملاء هلمج \*\*\* داشرد دمحا دناوخ دوخ هذنب  
رُم مگرد فرط ره دناشکی \*\*\* رتشد و ت، ن ابرتشد نوچمه و تلقع  
اهتنا اتن ارتشال ائمرپ \*\*\* اهلقع و ایلوا دنلقعلقع  
رازه دصدن اجتسا زوولاق کی \*\*\* رابتعاز رخا رگنبناشیا ردنا  
باتفأ دنیهدید ناک ایامدید \*\*\* بابایدن ابرتشنا هچ و زوولاق هچ  
زور و تسا دیشروخ فوقوم رظنتم \*\*\* زودخیم هدمامب بشرد ناهجدکن  
ایامرد بنیتسوپرد رنریش \*\*\* ایامرد ناهدی دیشروختنیا

1) تسا هدید نایز پترخا و ایندرد (11 هیأ جحلا هروس  
2) دنام دهاوخ تباثطسو رد، هی هدرارقن آن زکرمردی ذها رگا هکی نکتسرد ایامرک ابرنهآ سنجزا هکنیا دننام  
3) دنزاسد راکشأ: دننک ادیپ  
4) هتخیر ف: هبعسد

ماہنتشا اب ہم نے یہاں کیا رہا ہے \*\*\* ماہر ریز رد ناہندی پائرد تَنیا  
 نومنہر رهدتسا قَدِ مَحَر \*\*\* نورد رد ی نامگ و سی ہابنتشا  
 1! ناہنرد ش ناہج دصد و دوبدرف \*\*\* ناہج رد دمآ درف ز بمپ رہ  
 درونہ شقنن بھک رد ار دوخدرک \*\*\* درک مرخست تردقہب ٹر بک ملاء  
 !؟ فیرد دشد ہا ہکن آتسا فیعض کی \*\*\* فیعض و دندید درف ش ناہلبا  
 تسیند شیدنات بقاع واکن آئی او \*\*\* «تسیند شیبی یدرم»: دنتفگ ناہلبا  
 لہاجزا سفز رہن دوبرود \*\*\* لہاکزا دؤبندیدت بقاع  
 نآئی نعم بلط، تروصدزا رنگب \*\*\* ناور، حلاصہ صقنونکا ونشب  
 تیفاعی باید، نیبت بقاع \*\*\* تیفاع دنیبن بیتروصد ہکناز

## دھاوخی لاعتقد نوچ [و] . ار ہقان [ملاسلہ ایلع] حلاصہ نامصڈ ن دیدریقہ ی فم کُلّقی و) ؛ دیامن ریقہ ار نامصڈ ناشیا رظن رد ، دنادرگ کلاہ ار یرکشہ 2) لاوعقم ناک ارمأ ہللا ی ضقیڈ مہنیعا

رُم جوقن آل ہج ز ش دندیرپی \*\*\* رتشد ڈب تروصد ہب حلاصہ ہقان  
 3 دندب ناشیا روبنناد و روکبآ \*\*\* دندش ش مصڈ وجبآ ی ار پزا  
 4 غیرد قذزا دنتشاد ار قذبآ \*\*\* غیم ی وجزا دزوخبآ اللہ ہقان  
 ن احلاط کلاہ رد ی نیمک دشد \*\*\* ن احلاصہ مسج وچ حلاصہ ہقان  
 5!؟ درک ہچ) ہایفسد ّ و ہللا ہقان) \*\*\* درد و گرم مکذز تمانا ربات  
 تسرد یرہشد، یرتشتا یابہنوخ \*\*\* تسجبن ناشیز ادخرہقہ ہنحشد

-----

1. ناہنرد ش یامنہر نآ دوبدرف: ہینوقہ ہخسن  
 2. ماجنا ہب تسیابی مہک ار یرما دنوادخ اتدہدی مہولج ریقہ و مک نانآ مشچ رد ار امشد و...؛ 44 ہیا لافنلاا ہروس  
 3. ... دناسر  
 4. ہینوقہ ہخسن  
 5. (دوش حلاصا) روکبآ و روکنانڈ \*\*\* نوچبآ ی ار پ  
 4. غیم و ی وج: ہینوقہ ہخسن  
 5. (دینک تاعارم ار وان دروخبآ [تبون] و ادخ ہقان)؛ 13 ہیا س مشلا ہروس

تسی رُبی پ نوچ ارو رم هر مگ س فذ \*\*\* تسی رتشی ل اثم رب ح لاص حور □  
 تساه قافرد ن ت، و ل صور دنا حور \*\*\* تساه قان ن ت، و ح لاص ن و چمه حور  
 تسین تاذ رب، دود بهقان رب مخز \*\*\* تسین تافا ل باق ح لاص حور  
 تسین رافک عبغس ن ادزیرود \*\*\* تسین رازا ل باق ح لاص حور  
 ناحتما دننیب و دنرازا شات \*\*\* ناهنی مسجاب تسویب ن آزا قح  
 تسوجب آبا ل صتم مُخ نیا بآ \*\*\* تسوا رازا، نیا رازاک ربخی پ  
 مانپ ار ملاء هلمج ددرگ هک مات \*\*\* هلا ش مسجاب درک قلعن آن  
 رهگ ربی ن، ررض دیا فدصر رب \*\*\* رفظ ناشیا ل در رب دبا نی س ک □  
 شاتهجاوخ ح لاص حور ابی وشات \*\*\* شاب مدنبار ی لو مسجاب هقان

-----

دسر تمقن ادخزا زور هسدعب \*\*\* دسد نیا دیدرک هکن وچ: «ح لاص تفگ  
 نانشد هسدرد هک دیا ی نفا \*\*\* نائسن اجزا رگد زور هسدعب  
 رظنردنا فلتخم گنر گنر \*\*\* رگد ددرگ ناتهلمج یور گنر  
 ناوغرا ن و چمه خرسور، مُود رد \*\*\* نارفعز نوچ ناتیور، ل و آ زور  
 هلا رهق دسرردنا، ن آزا دعب \*\*\* مایسهاور همهددرگ، مُوسرد  
 دیود هکی وسه بهقان هک \*\*\* دیعو نیز ن مزا دیهاوخ نانشد رگ  
<sup>1</sup> ن از ختقور د داب هکنانچ دشد \*\*\* ناود هکی وسه بهقان هک □  
 «تسج مادزا دیما غرم دوخ هنرو \*\*\* تسه هراچ، ن تفرگ ش دیناوت رگ  
 گس وچی دندیود رتشی ی پرد \*\*\* گت هپ هلمج، وازا نیا دندینش نوچ  
 دیدپاندش اهراسهک رد و تفر \*\*\* دیسر هک ن آردنا تسناتس ک  
 ن نملا برب بناج دزیرگی م \*\*\* ن تگننزا واک کاپ حور و چمه  
 «تسه دن درگار دیما تروصد \*\*\* تسه دشد مر ب ماضق نیا دیدید:» ت فگ  
 ش رب و ناسحاز دیر آ اجه هک \*\*\* ش رطاخ؟ دشاب هچ هقان هک  
 نازگاهدعاسو دیدیمود هنرو \*\*\* ن آزا دیتسر، ش لد دیا اجه برگ  
 رظنتم ار ن آ دنداهنبد مشچ \*\*\* رنکتم دیعو ن آ دندینش نوچ  
 درسه آ می دیما انزا دندزی م \*\*\* درز دندیود دوخ یور، ل و آ زور  
 مگ تشگ هبوتو دیما تبون \*\*\* مُود زور، همهی یور دش خرسد

<sup>1</sup> رواخ هلاک عبطزا ی قاحلا

همحلمی بدشت سار جُلاصد مکد \*\*\* همه یور مؤسد زور ، هئید دشت  
 دندما و ناز و د رتسا و چمه \*\*\* دندز رسد ی دیمان ارد همه ن وچ  
 (نیمتاج) ار ن دز و ناز نیا حرشد \*\*\* نیما لیر بجد دروآ ی بُرد  
 دنک تهمین دز و ناز نینچ زو \*\*\* دنک تهمیلعت هک ن ز م د ن ا و ناز  
 ار رهش ن ا درک تسین ، دما رهق \*\*\* ار رهق مخز دنشگ رظنتم  
 تفت و دود نایم ردنا دید رهش \*\*\* تفر رهش یوسه پت و ل خ ز ا ج لاصد  
 دیدپان نایوگه حوند ، ادیپه حوند \*\*\* دینشی م ن اشیا ی از جا ز ا ه لاند  
 اهه لائ ن وچ ن اشینا ج ز ا نو خ کشا \*\*\* اهه لاند وا دینش ن اشاهن اوختسار  
 درک ز اغا ن ارگه حوند ر ب ه حوند \*\*\* درک ز اس ه لاند و دینش ب ن ا ج لاصد  
 ای ا برلد ی از فن اج ی اهه میرگ \*\*\* یاه ی اه و تشنگ دد ز ا ن وچ ه میرگ □  
 هتسیر گب قدش پید ن م امش زو \*\*\* هتسیر ل طاب ه پ موقه ی ا : « :تفگ  
 «! ن اشرو د ز ا دنامد س ب ، مد ن اش دنیپ \*\*\* ن اشرو ج ر ب ن ک ر بصد : هتفگ ب قد  
 افسد زو دشو ج ره م ز ا دنپ ریش \*\*\* افج ز ا دند دشت و دنپ هتفگ ب ن م  
 ن م ی اه گ ر د دز سفا دنپ ریش \*\*\* ن م ی اج ر ب افج ز ا دیدرک هک س ب  
 « مهذ م هر م ا همخز ن ا رسر ب \*\*\* م هدی فط ا ر و ت : هتفگ ا ر م قد  
 امش ر و ج م ر ط ا خ ز ا هتفور \*\*\* امش ن وچ ا ر م ل د ق د هدرک ف ا ص د  
 رکش ن وچ ا ه ن خ س د و ل ا ث م ا هتفگ \*\*\* ر گ د ر ا ب م د ش ن م ت ح ی ص ن د  
 هتخیم ا ن خ س ا ب ی دهش و ریش \*\*\* هتخینگنا رکش ز ا ه ز ا ت ریش  
 ن ب و خ ی ب ز ا دیدب ن اش ر ه ز ه ک ن ا ز \*\*\* ن خ س ن ی ا هتسنگ ر ه ز ن وچ امش ر د  
 ن و ر د موقه ی ا دیدوب امش م غ \*\*\* ن و گ ن ر س د ش م غ هک ! ؟ ن ی گ م موش ن وچ  
 2 «! ؟ د ن ک ر ب و م ی س ک ، د ش ن وچ ر س د ش پیر \*\*\* ! ؟ د ن ک ه ح و ن د م غ گ ر م ر ب س ک چ ی ه  
 ر ف ن ی ا د ن ز ر ی ن ی م ا ر ت ا ه ح و ن \*\*\* ر گ ه ح و ن ی ا : « :تفگ ب و درک دوخ ه ب و ر  
 3 « ن پ ر ف ا ک موقه ق ا ل خ ی س ا ق ی ک » \*\*\* « ن ی ی م ی ه د ن ن ا و خ ت س ا ر ی ا ن ا و خ م ژ ک  
 4 ت ف ا ت ب ی و ر ب ی ت ل ا ع ی ب ت م ح ر \*\*\* ت ف ا ی ه میرگ و ا ل د م ش چ ر د ن ا ز ا ب  
 د و ج ی ا ی ر د ز ا ت ل ا ع ی ب ه ر ط ق \*\*\* د و ب هتسنگ ن ا ر ی د و دیر ا ب ی م ه ر ط ق  
 ! ؟ ت س ی ر گ د ی ا ش ن ا ی س و س ف ا ن ا ن چ ر ب \*\*\* ؟ ت س ی چ ز ه ی ر گ ن ی ا : « هک ش ت ف گ ی م ل ق ع  
 5 ! ؟ ن ا ش ل ع ن د ب ه ن ی ک م ا پ س ر ب \*\*\* ! ؟ ن ا ش ل ع ف ر ب ! و گ ب ؟ ی پ ر گ ی م ه چ ر ب  
 ! ؟ ن ا ش ر ا م ن و چ م ه ر ه ز ن ا ب ز ر ب \*\*\* ! ؟ ن ا ش ر ا گ ن ز ر ی ک پ ر ا ت ل د ر ب  
 ! ؟ ن ا ش ه ن ا خ م د ژ ک م ش چ و ن ا ه د ر ب \*\*\* ! ؟ ن ا ش ه ن ا ر ا س گ س ن ا د ن د و م د ر ب  
 ن ا ش س و ب ح م ق د د ر ک ن وچ ن ک ر ک ش \*\*\* ! ؟ ن ا ش س و س ف ا و ر خ س ت و ز ی ت س ر ب  
 « ژ ک م ش خ ، ژ ک ن ا ش ح ل ص د ، ژ ک ن ا ش ر ه م \*\*\* ژ ک م ش چ ، ژ ک ن ا ش ی ا پ ، ژ ک ن ا ش ن س د  
 6 ل ق ع ر ی پ ل ا م ج ر ب ه د ا ه ن ا پ \*\*\* ل ق ن ت ا ی ا ر ز ا و د ی ل ق ت ی پ ز ا  
 ر گ د م ه ش و گ و م ش چ و ن ا ب ز ز ا \*\*\* ر خ ر ی ب هتسنگ ه ل م ج ، ی ذ ر خ ر ی ب

1 ی بسانتد ارهاظ «ابرلد ی از فن اج» فصو هک اجنا ز ا اما مدوب رتلااب تئید و د تئید نیا ی اج هدمآ تئید نیا هک ی خسند

دش اجباچ نیاربانیه ؛تسا ملاسلا هیلع جلاصد ترصد هیرگ بسانم هکلب درادن ملاسلا هیلع جلاصد موقه هیرگ اب

2 ریش سر : زخم سر (کچلی).

3 «! ؟ مدرگ نیگم رفاک ی موقه ر ب هنوگچ دوجون یابا س پ دمومند تحیصن ا ر امش و ...» ؛ 93 هیأ فار علاأ هروس

4 ل د و م ش چ : هینوقه هخسن

5 ن اشیددب زو تهنیک مایس : هینوقه هخسن

6 ل ق ن ت ل ا و ق ع م ز ا : هینوقه هخسن

1. ناگدر ورپرَفسد ن اش دپامذ ات \*\*\* ناگدنبن ادزی دزوا تشهپزا  
 2. (بن ایغیب لا خُزرب امُهئیب ، ن ایقتلی نیر حَبِلًا جَرَمًا) : هَمیرک هَیآ ریسفت رد  
 (بن ایغیب لا خُزرب) ن اشنایم رد \*\*\* ن اکدم ه ن بید ار دلخ و راندل ها  
 هتخیگنا فاقه و ک ن اشنایم رد \*\*\* هتخیما رونل ها و راندل ها  
 ن ارکی بی فرژ ر حبن اشنایم رد \*\*\* ن ایم رد مه اب زون و راندل ها  
 طابیر و ناباید دصن اشنایم رد \*\*\* طلاتخا در کرز و کاخ ، ن اکرد و چمه  
 هبشکب نامهم نوچ طلتخم \*\*\* هبش و رُرد دقعه مکن انچه  
 هبتنه ی درگ هک وب ، اشگب هدید \*\*\* هبتنه تروص هب جلاط و جلاص  
 رمق نوچ نشور گنر ، ن یریشد معط \*\*\* رکشد نوچ ن یریشد شی میذار ر حبن  
 راوریق ملطم گنر ، و خلتد معط \*\*\* رامر هزن نوچه خلتد رگید میند  
 جوم جوم ابیرد بآ ل اتم رب \*\*\* جوا و تحتزا دننزی م مهرب و دره  
 گنج و جلاص رد اهن اج طلاتخا \*\*\* گنتد مشچزا ن دز مهرب تروص

1. ناگدری: بی ناخریم. هینوقه ساساربه دشجیحصت  
 خزود شتا اهن آ ماگیاج و لصا سپ ، تسا (ی هتد) کبسد ن اشلامعا ن ازیم هکن ناسک ن آ و 9؛ و 8 هیا ه عراقلا هروس  
 2. زواجته ن آ زاتاد رارق ی ل صافدح اهن آ نیب و دیناسر مه هب ار ابیرد ود [دنوادخ] 20؛ و 19 هیا ن محرلا هروس  
 دننکن

دننگی مر باه نپس ز ااهنیک \*\*\* دنزی م هر ب ج لصد ی ا ه جوم  
 ربز و ریز دنکی م ار اهر هم \*\*\* رگد ل کشر ب گنج ی ا ه جوم  
 دشر دشا ب اهر هم ل صا ه کناز \*\*\* دشکی م نیریش ه ب ار نا خلت ، ره م  
 !؟ در و خردنا اجک نیریش اب خلت \*\*\* دربی م ی خلت ه ب ار نیریش ، ره ق  
 دید دننات بقاع می هچیرد ز ا \*\*\* دید پ دیان رظن نیز نیریش و خلت  
 تساطخ و تسا رور غ ن بیرو خا مشچ \*\*\* تسار دید دناوت ن بیرو خا مشچ  
 دوبر مضم ز کشر دنا رهز کیل \*\*\* دوبر کشر نوچ هک نیریش اسب ی ا  
 ش کمشک ردنا ش رود ز ا دید هکنوچ \*\*\* ش دسانشب ، دوبر تکریز هکن ا □  
 دنز اندد و بلار ب نوچ رگد ن او \*\*\* دنکو ب نوچ ش دسانشب رگد ن او  
 در درک ، دهنت تسد نوچ رگد ن او \*\*\* دربی یوب و ورش پیرد رگد ن او □  
 1 «! اولک»: ناطیش دنزی م هر عذ هچرگ \*\*\* ولگ ز ا ش پید دنک ش در ش یل س پ  
 دنک اوسر ن دبرد ار رگد ن او \*\*\* دنک ادیب ولگرد ار رگد ن او  
 2 دهد ش زوما ل خد ز ا ن آ چرخ \*\*\* دهد ش زوسد ت ددر د ار رگد ن او  
 روگ ر عرق ز ا گرم دعب ار رگد ن او \*\*\* رو هشد و مایا دعب ار رگد ن او  
 روشنل اموید دوش ادیب ن آ دُ بلا \*\*\* روگ ر عرق ردنا تلهم ش دند رو  
 نامز رود ز ا تسادیی تلهم \*\*\* ناهج رد ار ی رکش و تا بند ره  
 بات و ی یاشخر و گنر دبایل عا \*\*\* با تفاق ز ا تهک دیاب اهل اس  
 تخب و رفی یاسر هویم ز ا دیاب \*\*\* تخر د ات دیاب تفه و لاس چنپ □  
 دسر رمحا لگی لاس ات زاب \*\*\* دسر ردنا مام و د رد مَر ت زاب  
 لجا ر کز رد ماعنلا ا قروس \*\*\* لجا و ر ع ق د دومرفن یا ره ب  
 داب ش و ن ی دروخ ، تسان اوید ب آ \*\*\* داب ش و گ تیوم هبوم ی دینش نیا  
 نهک فرحن ترد نید و ن اج \*\*\* نخسار نیا ن اوخم ، ن اوخن اوید ب آ  
 3 ق یقر و ادیب تخس و ا ن اج و چمه \*\*\* ق یقر ی ا و نشب و ت رگید هتکن  
 را و گشو خ ، ی ادخ فیرا صت ز ا \*\*\* رامر هز مه نیا تسه ی ماقم رد  
 اور ی یاجرد و رفکی ماقم رد \*\*\* اودی یاجرد و رهز ی ماقم رد

1 «گلو»: «بخورید».

2: مینوقه محسن

دهد ش زودر گج مخزن آقوذ \*\*\* ...

3. ق یقد: مینوقه محسن

- لُم وچ ییاجرد، هکرسد ییماقمرد \*\*\* لُگ وچ ییاجرد و راخی ماقمرد □
- اخسد ییاجرد و لُخَب ییماقمرد \*\*\* اجز ییاجرد و فوخ ییماقمرد □
- اضری ییاجرد و رهقی ماقمرد \*\*\* انغ ییاجرد و رقی ماقمرد □
- اطعی ییاجرد و عتمه ییماقمرد \*\*\* افوی ییاجرد و روج ییماقمرد □
- ایگی ییاجرد و کاخی ماقمرد \*\*\* افصد ییاجرد و دُرد ییماقمرد □
- رهگی ییاجرد و گنسی ماقمرد \*\*\* رنه ییاجرد و بیعی ماقمرد □
- رطم ییاج و یکشخی ماقمرد \*\*\* رکیش ییاج و لظند ییماقمرد □
- لقعن بیعی ییاج و لهج ییماقمرد \*\*\* لدع ضحم ییاج و ملظ ییماقمرد □
- دُوب نامرد، دسررد اجنیدب نوچ \*\*\* دُوب ناجدنگ و اجنا هچرگ □
- کید و نیریشد، دسر یروگنا هب نوچ \*\*\* کیلو دشاب شُرُت، هروگرد بُا □
- <sup>1</sup> «مادلا معن» ییگرسد ماقمرد \*\*\* مارح و خلته دوشد و مُرد زاب □
- روهظرد دسانشد نیل ماکدرم \*\*\* رومارد توافقت دشاب نینچنیا □

**و ندرکی خاتسگ دیاشند ار دیرم، دنک ل ماک یی لو هچنآ : هکنآ یی نعم رد امرسو و، درادن ایز ار ضیرم و درادن ایز ار بیبط اولد هک؛ ندرکل عفن امه و تساهار رد هک درادن ایز ار هروغ اما درادن ایز ار هدیسر روگنا فرپ و**

**2! تساهدشد (رُخات امو کبندنم مدقت ام الله کد رفعیل) هک! هدیسران**

- دوشدی شو هیسد، بلاط دُروخ رو \*\*\* دوشدی شون، دُروخی رهزی لو رگ □
- <sup>3</sup> تسد کلم نیارم ریغ هدم: هک \*\*\* تسهدما نامیلد زا «ی لب هب» □
- دویذنا اما؛ دنام ار دسد، نیایا \*\*\* «دوج و فطلانیایا نمریغ اب نکم و ت □
- <sup>4</sup> نام و الخبز (ی دعب نم) رسد \*\*\* ناج هب ناوخی م (ی غبنیال) متکذ □
- رسد مپید دُوب ناهج یکلم و مهوم \*\*\* رطخ دصد و دید کلم ردنا هکلب □
- نیالتم ار ام تسینی ناختمایا \*\*\* نید مپید ای رسد مپید ای رسد مپید □
- و بوگنر نار از ه دصد نیز درنگب \*\*\* و ا هک دیابی تمهن امیلد سپ □
- مد تسبی مورفش کلم ناجوم \*\*\* مه دُوب ار و ا هک توق ناچ اب □
- <sup>5</sup>؟! هت دُوخ یکلم و تخت زانامب نوچ \*\*\* (هیسرکی یعد انیقلا) : هکن اوخ □
- درک محر ملاءن هاشد همهر ب \*\*\* درگ هودنا نیز تسشند و رب نوچ □
- ارمرم ی داد هک هدی لامک اب \*\*\* اول و کلم نیایا: تفگ و عیفشد □
- منم مهس کنان و تسنا نامیلد و \*\*\* مرن کنای نکب و سی هدی ار هکره □
- <sup>6</sup> «ی عدمی ب منم؟ دُوب هچی عم دُوخ \*\*\* ی عم دشاب و (ی دعب) دشابند و □
- نز و درمی هصق هب مدرگی مزاب \*\*\* نم کیلا، ن تفگ تسنا ضرف، نیاحرشد □

<sup>1</sup> (هکرسد تسای شروخن انبوخ هچ)؛ «الخلا مادلا معن»: ملسو ملاو میلاء الله ی لصد الله لوسر لاق؛ 329 ص، 6 ج، یفاک □

<sup>2</sup> یی بلچ نیسد مخسند ساسار ب دشحیحصد □

<sup>3</sup> دزرماید ار تاهدنیایا و متشدگن هانگ ات [متفرگ قلعته دنوادخ هدارا ارین]؛ 2 میآ حقتلا هروس □

<sup>4</sup> نم هب و زرماید ار م، ن راگدرورپ یا: تشاد مضرع [دنوادخ هب ماسلا میلاء نامیلد ترصد]؛ 35 میآ ص هروس □

<sup>5</sup> !دشخب رایسب [دنوادخ] نای یوت انامه، دشابند راوزس ی رگید یارب ن مزا سپ هک امر ف تیاعد ی تنطلد □

<sup>6</sup> ن مزا سپ: (ی دعب نم). دشابند راوزس: (ی غبنیال) □

<sup>5</sup> ... میدنکفا و تخت رب ی دسج و میدومزا ار نامیلد هنیار ه ام و؛ 34 میآ ص هروس □

<sup>6</sup> (ی دعب): پس از من، معنی: با من (باطناً همراه من است). □

## تیاکش و رقفرد و اتفج و برء ی ارجام صلخم

ی صلخم نورد دیوجی مزاب \*\*\* ی صلخم ار نز و درم ی ارجام  
لقع و نادیم دوخس فذل اثم نیا \*\*\* ل قند داتقا نز و درم ی ارجام  
ادب و کینرهدت سهتسبای کیند \*\*\* درخ و تساس فند هکی درم و نز نیا  
ارجام ردنا و گنجر د بشد و زور \*\*\* ارسی کاخ نیا رد هتسبای ود نیو  
ماج و ناوخ و ناند و وربا ی نعید \*\*\* ماقتاخ جیوحد دهاوخی مه ن ز  
ی رورسد دیوج ماگی کاخ ماگ \*\*\* یرگر اچی پ ن ز نوچمه ش فند  
تسیند هلل ام غزش غامد رد \*\*\* تسیند ماگا اهر کفن یز دوخل قع  
مامت نونکا ونشد هتسبای تروصد \*\*\* ماد و تسهناد نیا هتسبای رسد هچرگ  
ی دشل طاب و ل طاع مباء قلد \*\*\* ی دشل ماک ی ونعم ن ابیدرگ

<sup>1</sup> بتسهتسیاب کیند: هینوقه هتسبای

ی تسیند تزامنو مؤصد تروصد \*\*\* ی تسی نعم و تر کفت تبحم رگ  
 ا رُوصد لای تسود ردنا تسیند \*\*\* رگدمه ابدن اتسود ی اهیده  
 ا فخر رد رمضم ی اهت تبحم رب \*\*\* اهیده دشاب هداد ی هاوگ ات  
 دنمجرأ ی ا ترسد ی اهت تبحم رب \*\*\* دندهاشد زهاظ ی اهن اسحا مکنان  
 غورد ز ی هاگ و ی مزا ی هاگ تسم \*\*\* غورد هگ دشاب تسار هگ تدهاشد  
 دنک اهی نارگرد و ی وهوی اهی \*\*\* دنک ادیبی ی ای تسم هدر و خ غود  
 2 مامت سب ی دهج و دج دیامنی م مایصد رد و تلاصد رد ی نارم نأ  
 تسایر قرغ، یرگنبد تقیقندنوچ \*\*\* تسلاو تسم و ا هک دیان امگ ات  
 تسار رمضم هچنأ رب دشابن اشنات \*\*\* تسار بهر ی نورب لاعفا، لصاد  
 طقس ی هاگ و دشاب هدیزگ هگ \*\*\* طلغ ی هاگ، دوب قد هگ ربهار □  
 3 تسار ز ژکن اشنن ا میسانش ات \*\*\* تساو خ هب ار ام مد زییمت نأ بر ای  
 دوب «الله رونب رظنی» سد مکنأ \*\*\*؟ دوشدنوچ ی ناد زییمت ار سد  
 تسار ربخم تبحم زکی شیوخ و چمه \*\*\* تسار رهظم مه بسد، دوبنر ثارو  
 ملاغ ار اهب بسد ای اهر ثارم \*\*\* ماما دشدش قد رون مکنأ دوبن  
 □ ملاغ دوبن س کچیه ار رثارم \*\*\* ماشم رد دمآرد «الله رونی» مکنوچ ات  
 دنک غراف رثارو ددرگ تفر \*\*\* دنز هلعش نورد رد تبحم ات  
 رهپس رب دز دوخ رون تبحم نوچ \*\*\* رهیم ملاعای پد دوبن ش تجاد  
 ملاسلاو، وتو جیدن کیله، ن خسنیا \*\*\* مامت ددرگ ات تلاصفت تسه  
 دیعب و تسار بیرق انعم زار تروصد \*\*\* دیدپ تروصد نیار د انعم دشد هچرگ  
 تخسد دنرود، یور تیهام هب نوچ \*\*\* تخرد و دنبأ و چمه تلاد رد  
 4 ابانش رد ملع، تشگی تخرد نوچ \*\*\* باتفا و کاخو با زکنید هناد □  
 رگدکی زامهنیا دنرود رود \*\*\* رظنی نادرگ تیهام هبرو □

1. رگدکی ابدن اتسود: بی ناخریم. هینوقه مخسن ساسار به دشحیحصد

2: هینوقه مخسن

تسلاو تسم و ا هک دیان امگ ات \*\*\* تلاصد رد و مایصد رد ی نارم نأ

(تسیند دوجوم مخسن نیار د تیبودن یا مود ی اهر صم نینچمه)

3. ام ی اعد هب: تساو خ هب

4. ی ملع تشگی تخرد: یراوز بسد یونثم حرش

تسگ دنموندت ی تخرد نوچمه، نامزن ابانش رذگرد... و هناد نیار

وجقزر ود نأل او حاشد \*\*\* وگت ایصاخو تاپهام کرت  
 ان خسن یا درادن یماجنا مکناز \*\*\* نر و درم یارجام زا وگزاب □  
**میلستن یا رد ارم» : هکن دومنه مغلابم و شیوخ ربلد س امتلا رب بر عن داهنل د  
 «تسینی ناحتما و هلید**

فلاغزا ش کر بغیت، یراد مكد \*\*\* فلاخزا متشنگ نونکا» : تفگ درم  
 مرگنزار نأ دیا کبذ و دیرو \*\*\* مزین امر فار و ترم، ییوگ هچره  
 2 «مُصِیْدٌ وَیْمَعِیْبُ» ، مَبْحُمٌ نَوْجٌ \*\*\* مَدْعُمٌ نَمَوْشٌ وَتَدْوَجُو رَد  
 «؟ ینکی م مرس فشک تلید هب ای \*\*\* ؟ ینکی م مَرَبِ گنھا» : نر ت فگ  
 3 فی قصد ار مدأ کاخزا دیر فاک \*\*\* سی فخلا وَ رَسَلَا مُلْءَ اللّٰهِ وَ» : تفگ  
 دوب ح اورا رد و حاو لا رد هچنا \*\*\* دومناو ، ش داد هک بلاق زگ هسر د  
 دوب حاو لا رد هچنا تسناد بات \*\*\* دوجو ظوفحم ح و ش داد دای □  
 4 ش یوخ (عامسلاً مَلْع) زا درک س رد \*\*\* ش یپ و دوس پزا هک هچره دبا ات  
 و ا س ی دقت زا تفایر گید س دق \*\*\* و ا س یردت زا دشد دوحی پ کلم ات  
 دویزن اشاهن امسا داشگ رد \*\*\* دومناو مدأ هک ناشی داشگ نأ  
 نامسا تفه هصرع دما گنت \*\*\* ن اچکاپ نأ هصرع عی خار فر د  
 5 کتسپ و لا ا بر د چیه چنگن م \*\*\* : تسا دومرف ق هک ربمغیپ ت فگ  
 زیز عی ا ناد نیقین یا ، مچنگن م \*\*\* زین شرعو نامسا و نیمز رد

1. هخساند هخسنزا ی قاحلا

2 [زا] ار ناسنا ی زیچره تبحم» : دومرف ملسو هلا و هیلع اللهی لصد ادخل و سر ؛ 171 ص ، (یضر دیسد) میوبنلا تازاجملا

دنکی مرک و روک ، [نأ ریغ ندید

3. دیرفا کاخزا ار ماسلا هیلع اللهی فصد مدأ ترصد هک ، ناهنو و نورد یاناد ی ادخ هب مسق : داد خساپ درم

4) ... دومرف مبلعت ار عامسا ی مامت مدأ هب دنوادخ و (؛ 31 هیأ هر قبلا هروس

5 ی نعسو نکلا و ، درادن ارم تیفرظ و ش یاچنگ نامسا هزو نیمز ه» : تسای س دقت دیرد ؛ 26 ص ، 3 ج ، مولعلا ایحأ

«!... دراد ارمش یاچنگ منمؤم فدنب باقی ی لو ؛ ن مؤملا ی دبع باق

«بَلَطْ اهل د ن آ رد ، ی یوچ ارم رگ \*\*\* بجع یا ، مچنگد ن مؤم ل د رد  
 1، «ی قتم ای ، ی تیور ن م هتج \*\*\* ی قتلد ، ی دایع ی فل خداف» : بتفگ  
 ش یوخ ی اجزا تفرب ، ار وا دیدب نوچ \*\*\* ش یوخ ی انهد اب و روزن آ اب شرع  
 !؟ دیسر انعم نوچ تسیچ تروصد کیل \*\*\* دیدب س پ دشاب شرعی گرزب دوخ  
 نیمز یور اب دویی می تفلأ \*\*\* نیا زا ش یی ار ام» : بتفگی م کلم ره  
 میتشادی م بجع ام ق لعدن آز \*\*\* میتشاکمی م نیمز رد تمدخ م خت  
 !؟ ن امیسا زا تسعدب ام تشرس نوچ \*\*\* ن امکاخ نیا اب تسیچ ق لعدن نیاک  
 ؟ تسیز تاملظ اب روز دناوت نوچ \*\*\* ؟ تسیچ تاملظ اب ز اونا نیا فلأ  
 دوپورات د ب نیمز ار ت مسج هکناز \*\*\* دوپوت ی و ب ز ا فلأ ن آ ، امدآ  
 2 دنتفات اجنیا رد ار تکاپ روز \*\*\* دنتفاب اجنیا زا ار تکاخ مسج  
 تسهتفات رب ن آ گاخ زا ش پیش یی \*\*\* تسهتفای ت حور ز ام ن اج هکنیا  
 نیقد د ب ی و رد هکی جنگ زال فاغ \*\*\* نیمز زال فاغ و میدوب نیمز رد  
 ماکل یوحت ن آ زا ار ام دش خلت \*\*\* ماقم ن آز ار ام دومر فرسد نوچ  
 3؟ ادخ یا دیا هکام ی اجهب : هک \*\*\* ام میتفگی مه اهتجد هک ات  
 4، «ار ل یق و ل اقر هدی شورفی م \*\*\* ار ل یلهت نیا و حیبت نیا رود  
 طاسبنا قیرط زا دییوگی : هک \*\*\* طاسب ام رهپ دز تسگ قد م کح  
 ردپ اب هناگی ن لافط و چمه \*\*\* ر ن حی پ ن اثنا بز رب دیا هچره  
 امش ز او میهاوخی م کیل \*\*\* امش ز ار دوخ مینادی مه ام □  
 اتسا ق یاسد مه بضع رب ن م تمر \*\*\* اتسا ق یلاناز رگا اهمد نیا هکناز  
 ک شد و ل اکثیا می عیاد مهنب و ترد \*\*\* کلم ی ا ق بسد نیا راهظا ی پزا  
 ن دز م در ایند م لدر کتم \*\*\* ن م و ترد مریگن و ی یوگی ات  
 آنف رد دتفارد ، دیاز س فز ره \*\*\* ام م لدر دنا رد ام دصد ، ردپ دصد

1! وش دراو ن م تشهب رد و وش دراو ن م ن اگندب هزمز رد [مئطم سفن ی ا] سپ ؛ 30 و 29 میا رجفلا هروس

«ی درگ لئان م رادید تشهب هبات ، وش دراو ن م ن اگندب هزمز رد ، او قتاب ن مؤم ی ا» : دومر ف دناوخذ

2. دنتفای اجنیا زا : بی ناخریم . مینوقه مخصن ز ا دشح یحصت

3 نیمز رد ار دوخ م فیلخن م انامه : دومر ف ن اگتشر فیه تراگدرورپ هک ار ماگنه ن آ [روا دایب] و ؛ 30 میا هرقبلا هروس

ی تادوجوم ام هکی ل ا حرد دزیرب اهنوخ و دنک داسف هک ار ی سکی هدی م رارق ن آ رد و تاپا : دنتفگ ن اگتشر ف . داد م هاوخرار ق

«...! مپروآی م اجهب ار و ت سیدقت و میزند و حیبتت شیاتسو دمد اب هک میتسه

4 ب و تکم رد دیرفا ار قلخ دناوخذ نوچ» : دومر ف ملسو هلا و میع الله ی لصد ادخ لوسر ؛ 467 ص ، 12 ج ، دمحا دنسم

«... تسا هتفرگی شیپ م بضع رب متمر انامه» : بتشون دراد ش یوخ دزد ، شرعی لایا برد هک دوخ

«تساجه پ ايرد ی لو ، دیا دَوَر فک \*\*\* تسام مِلد رحب فک ناشیا مِلد  
 فک فک فک لآ تسین \*\*\* فدصد نیا زُد ن آ ش پپ ؟ میوگ هچ دوخ  
 فلا هذو تفگ نیا تسین ی ناحتماک \*\*\* فاصد ی ايرد ن آ ق د ، فک ن آ ق د  
 عوجر مراد و دب هک س کن آ ق د \*\*\* عوضد و تسافو و رهیم رسد زا  
 س فذ کین کن ناحتما ار ناحتما \*\*\* سوه نیا تسا ناحتما تشیپه پ رگ  
 مرداق یو رب هچره و تن کرما \*\*\* مرسد دیا دیدپ ات ، ناشوپم رسد  
 ملباق هچنآ ره مرآ لوبق ات \*\*\* مِلد دیا دیدپ ات ، ناشوپم ل د  
 «؟ تسا مراک هچن م ن اج ات ر گنرد \*\*\* ؟ تسا مراچ هچن م تسد رد ؟ منک نوچ

### و ا لوبق و ، ار دوخ ی وش ی زور بلط قیرطنز ن درکن بیعت

تسه تفای ی پانشور وز ی ملاء \*\*\* تسه تفات ی باتفا ک د : نز ت فگ  
 راهب نوچ یو ز ا تسا دادغب رهش \*\*\* راگدرک می هفیلخ ، ن محر بان  
 «!؟ یوری می ک ات ر ابد ا ره یوسد \*\*\* ی وش هشد ، هشد نادب ی دنویپد رگ

-----

!؟ تساجک دوخ ی پایمیک ناشرطن نوچ \*\*\* تسایمیک نوچ ن لابقم ی تسود  
 دمآ قیدص قیدصت کیز وا \*\*\* هذو ی رگیوبا رب دمحا مشچ

-----

!؟ مور نوچنم وا یوسد هناهپی پ \*\*\* !؟ مور نوچ اریذپ ار هشدنم : ت فگ  
 «!؟ تآی بدشد تسار هشیپ چیه \*\*\* ی تلید ای ارم دیاپ ی تبسن

-----

ی کدنا ی لیل هب دمآ ضررم هک \*\*\* ی کیزا دینشبه هک ی نونجم وچمه  
 !؟ مور نوچ ، تدایع زا منامبرو \*\*\* !؟ مور نوچ هناهپی پ ! هؤأ : ت فگ

1 «اَفْئَاثُ لَيْلٍ وَحَدَى شَمَائِلُكَ \*\*\* اَقْذَاذٌ اَبِيْطُ تُنْكَى نَتِيْلًا  
 2 نَشْنُ اَرَامِي نَكْشِيَا مَرْتَدُوْبَاتُ \*\*\* نَادِبُ اَرَامِي قَدْ تَفْكَ» (اَوْلَاعَتُ لُقُ)  
 ى دُبُّ تَلْحَاشِ وَخُوْنِ لَوْجِ نَاشْزُوْر \*\*\* ى دُبُّ تَلَّوْ رِظْنِ رُگِ اَرَامِي پَشْد

-----

دوشد تَلَّوْ ى تَلَّوْ ى بَرِهِنِ يَع \*\*\* دُوْر نَادِيْمِ مَرَكَمِ اَشْدِ نَوْچِ: تَفْكَ  
 «تَسَا ى تَسِپُوْ ى تَلَّوْ ى بَرْدِ رُگِ \*\*\* تَسَا ى تَسْهَوْ تَسَا ى وِعْدِ تَلَّوْ هَكْنَازِ  
 3! «مَنْكَ اَدِيْبِي ى تَلَّوْ ى بِنِ مَهْمَاتُ \*\*\*! «مَنْكَ اَدُوْسِي ى تَلَّوْ ى بِي ى كِ»: تَفْكَ  
 ى سَلْفَمِ رِدْ دَنْكِي مَحْرِ مَهْمَاتُ \*\*\* ى سَلْفَمِ رِبِ مَدِيَابِي ى هَاوْگِ سِپِ  
 گَنْشِدِ مَاشْدِ دَرَا مَحْرِ اَتَا مَناوْ \*\*\* گَنْرِ وِ وِگِ وِ تَفْكَ رِيغِي ى هَاوْگِ وِ  
 دَشْدِ حَرْجِ نَا قَاصِقْلَا ى ضَاقِ نَا دِزْنِ \*\*\* دُبُّ گَنْرِ وِ تَفْكَ زِ هَكِي ى هَاوْگِ نِيَاكِ  
 «مَدِيَابِي مِ نَوْرِي ى هَاوْگِي نِ \*\*\* مَدِيَابِي مِ نَوْرِدِنَا زِي ى هَاوْگِ سِپِ  
 وَا لِقَا ى بَوَا رُوْنِ دِيَا تَبَاتُ \*\*\* وَا لِحَا هَاوْگِ دِيَابِي مِ قِ دَصْدِ

**هَفِيْلَخِ دِزْنِ دَادِغِ ى وِسْدِ، هِيْدَا بِنِ اِيْمِ زَا اَرَامِي اَبِ اِ ى وِبَسِي بَارِ عَا نِ اِنِ دَرِ بِي هِيْدِه  
 تَسَا بَا طَحَقَ اَجْنَا هَكْنِ تَشَادِنِي وَ**

شِ يُوْخِ دُوْ هَجَمِ زَا وِ تِي زِيْخِرِ بِي كَپِ \*\*\* شِ يُوْخِ دُوْ بَزْكَ دُوْ بِنَا قِ دَصْدِ: نِزِ تَفْكَ  
 4 وِ تَبِ اَبِ سَا وِ هِيَا مَرَسِ وِ تَكَلْمِ \*\*\* وِبَسِ رِدِ اَرَامِ تَسَا نَا اَبِ اِ  
 وِ شْدِ مَاشْنِ هَاشْدِ شِ پِي وِ زَا سِ هِيْدِه \*\*\* وِ رِ وِ رَادِرِ اَرِ بَا ى وِبَسِ نِيَا  
 تَسِيْنِ بَا نِي زِ هَبِ چِي هِ هِ زَا قَمِ رِدِ \*\*\* تَسِيْنِ بَا بَسَا نِيَا زَا رِيغِ اَرَامِ: هَكِ وِگِ  
 «تَسَا رِدَانِ، دَشَابَنْدِ شِ بَا نِي چِنِيَا \*\*\* تَسَا رِخَا فَرْدِ زِ رُپِ شِ هَازِ خِرْگِ

1 مِينوقِ هُخَسْدِ: كُنْتُ اَمْشِي نَحْوَ لَيْلِي سَابِقًا (كه شتابان بهسوی لیلی می رفتم).

مِ تَفْرِي مِ ى لَيْلِي ى وَسْهَبِ قِ وِ شَابِ هَكِ مَدُوْبِ قِ ذَاذِ ى بِيْبِيْطِ نِ مِ شَاكِ ى اِ

2 نَا دُبُّ اَرَامِي قَدْ تَفْكَ، (اَوْلَاعَتُ لُقُ): نِ وِ سَلْكِيْذِ حِيْحَصْتِ

(! دِيْبِيَايِ [مَدْرَمِ ى اِ]: وِگِ ب)؛ 151 هِيَا مَاعِزْلَا مِ رُوْسِ

3! «مَنْكَ اَدِيْبِي اَرَامِي دُوْخِ ى رَادِنِ (ى اَهْلِيْسُوْ اَبِ) هَكْنِيَا نِ وِ دُبُّ مَنَكِ ى رَادِنِ ى اَعْدَا مِ نَاوْتِي مِ هِنُوْگِ چِنِ مِ: تَفْكَ

4 تُو: مَهْمَانِي وَ ضِيَا فِ تِ (طُوِي، كَلْمَةُ تُرْكِي).

-----

ام رو شد پس او حدبأ، نأ ردنا \*\*\* ام روصحَم ن ت؟ هزوك نأ تسيچ  
 1) ﴿يُرْتَشَا هَلَا﴾ لصف زا ريزپرد \*\*\* ار مئ هزوك و مْخ نيا، دنوادخ ي  
 س جذر هزا ار بَأ نيا راد كاپ \*\*\* س ج نپمئ هلول ج نپ اب ي اهزوك  
 رَحَب يوخام هزوك دريگبات \*\*\* رَحَب يوس دَفْتَم هزوك نيز دوشد ات  
 ير تشم هَش دَش دَشَاب، دنيد كاپ \*\*\* ي رِب ش ناطلس ش يپ هيد و چ ات  
 ناهج دصام هزوك زا دوشد رُپ \*\*\* نَأ زا دعب ش بَأ ددرگ تياهنئ پ  
 2) ﴿مُكَرِاصِباً يَوْهَنَ عِ اوْضُعْ﴾: تفگ \*\*\* مْخ ز ش راد رُپ و دنبر ب اهلول

-----

3) «تسار تسان يا، هَش نانو چ قِ يلا \*\*\*؟! تسار هك هيد نياك»: دابرُپ و اشير  
 ر كِش ن و چمه ي اه لجد ي راج تسه \*\*\* رذگ ر ب اجناك تسنادي مدن او  
 نايهامت سَش و اهي تشك ز رُپ \*\*\* ن اور ايرد نو چ ز هَش ن ايم ر د  
 4) ﴿ن يِب﴾ ر اه نلاً اِهْتَحْت ي ر جت ﴿ن سُد \*\*\* ن يِب ر اب و ر اك و ناطلس ر ب و ر

-----

افصد ر ح ب نأ رد دشاب ي امر طق \*\*\* ام ت اكار دا و اه س د نينچ نيا  
 5) ﴿بَاتِكْلَا مٌ اُ هَدِيْع ن م﴾ زا ؟ هك زا \*\*\* ب ايزاب و ن ييزاب و ي و جزاب □  
**داقتعا زا ن داهني و رپر هم و ، ار بَأ ي و بس ن ز ن تخود دمنرد**  
 دندوسد ار ام تسه يد نيا هك ني ه \*\*\* دنبر سد ار و بس، ي رَأ»: تفگ درم

1) ...تسا هديرخن اشيا زا (ن ادبواج) تشهيد ي اهدب هب ار ن انمؤمل مامو ن اج دنوادخ هكي تسر دهب ﴿؛ 111 هيا هبوتلا هروس  
 2) دنراد زاب [مارد ماگنزا] ار دوخ نامشچ هك وگب نمؤن اندرم هب [ربمايي ي] ﴿؛ 31 و 30 هيا رون هروس زا س ابئقا  
 ماگا دنكي م هچنأ هب دنوادخ هكنيا هچ تسا رتمزيكاپ نانا ي ا ب ر اك نيا هك (دنزرو ي نمادكاپ) دنك ظفد ار دوخ جورف و  
 ي نمادكاپ) دنك ظفد ار دوخ جورف و دنراد زاب [مارد ماگنزا] ار دوخ نامشچ هك وگب نمؤن ن انز هب و و \*\*\* تسا  
 3) ... و (دنزرو  
 ريش او پُر باد...: زن اعرابي با غرور گفت:....  
 4) ... ي ر جت ﴿س د: هينوقه مُخَسَن  
 5) ... دراد ن ايرج [نَأ ن اتخرد] ريز زا اهره ن... ﴿؛ 100 هيا هبوتلا هروس  
 39. هيا دعرلا هروس  
 تسوا دزد بابتك تقيقد و لصا هك ي سكن أ: ﴿بَاتِكْلَا مٌ اُ هَدِيْع ن م﴾

ار هزور هیده هب هشد دپاشگ اتد \*\*\* ار هزوک نیا وتزودرد دمزدرد  
تسینق اوذا ایام و قیحز زج \*\*\* تسینق بافا می همهر دنا نینچن یاک  
«روکمیز و دنلِعِرُپ اماناد \*\*\* روش و خلتی اهاب از ناشیا هکناز»

-----

!؟ش نشور بآ یاج دناد هچ و ا \*\*\* ش نکسم دشاب روش بآ ک غرم  
!؟تارف و نوحیج و طشی ناد هچ و ت \*\*\* تاجتسا روش همشچردنا هکی  
طاسبنا و رگسو و حصی ناد هچ و ت \*\*\* طابری نافیانیا زاتسرا نوتی  
تسا دجبا نوچ اهمانیا و ت شیب \*\*\* تسا دج و تبا زاتلفن، می نادپرو  
دیعبس بی نعم و نلافط همهر ب \*\*\* دیدپ و تساشاف هچ زو ه و نجبا

-----

بشد و زور ش دیشکی م، دشرفسرد \*\*\* برعدرم نآ تشادری و بندس پ  
رهش هب اتد ناباید زاش دیشک مه \*\*\* رهدتافا زادب نازرل و بندس ب  
1 ازامزد مدرک درو «مُلسَبَر» \*\*\* زاینزا مدرکزایی لُصْمُنْز  
ناسر ایرد نادپر هوگ نیا بَر ای \*\*\* ناسخزا ار امبأ رادهگن: هک  
تسانمشد نازها ار رهوگ کیل \*\*\* تسانفرپ و تساهگآ میوشد هچرگ  
«تسا رهوگل صاکبأ نازی امرطق \*\*\* تسارثوکبأ؟ رهوگ دشاب هچ دوخ  
وایی رابن ارگو درم غزو \*\*\* وایی راز و نزی اهاعدزا  
گنردی هفلاخلار اتد درپ \*\*\* گنسبیسأ زا و نازدزا مللس  
اهماد هدیرتسگ تاجادلها \*\*\* اهماعنا زارپی هاگرد دید  
ی تلخ و اطع، رد نآز هتفای \*\*\* ی تاجاحب حاصی و سدره مد هب مد  
تشهب نوچ لَب، رطم و دیشروخ و چمه \*\*\* تشز و ابیز و نموم و ربگره ب  
هتساخر برظنتم رگید موق \*\*\* هتسارارظنردی موق دید  
روصخفدزا ناهج نوچ هتسگ هدنز \*\*\* روم هب اتد نامیلسزا، هماع و صاخ  
2 هتفای ردان رحب انعملها \*\*\* هتفای رهاوج نآز تروصلها  
هدشت معناب هچ، تَمهاب هکن آو \*\*\* هدشت مهاب هچ، تَمهی ب هکن آ

1. نک ظفد ار اگدرورپ: مُلسَبَر  
2. هتفای انعم رحب: هینوق هخسن

ادگ رگا .تسادگ ق شاع مه میرک ،تسا میرک ق شاع ،ادگ هکن انچ :هکنآ ن ایب رد  
 رد رب ادگ ،دوب ش یب ربص ار میرک رگا و ؛دیآ وا رد رب میرک ،دوب ش یب ربص ار  
 .تسا میرک ن اصفند و ادگ لامک ،ربص اما .دیآ وا

ادگ نوچ ن ایادگ ج اتحم دوج \*\*\* «ایب بلاط ی ا» :هک دیآ می گناب  
 ی بیات دهاوخ هبوت هکن انچمه \*\*\* ی بلاط دهاوخ و تسا ج اتحم دوج □  
 فاصد دن یوج هنیآ کن ابوخ و چمه \*\*\* فاعضد و ن ایادگ دیوج می دوج  
 دوش ادید ادگ زا ن اسحا یور \*\*\* دوش ابیز هنیآ ز ن ابوخ یور  
 ن ایز هنیآ یور رب دوب مد \*\*\* ناهتسا دوج هنیآ ادگ نوچ  
 1 «ادگ رب -دمحم ی ا- ن ز مک گناب» \*\*\* : (ی حیضلا و) رد قد دومرفن یا ز ا سپ  
 دیزم ار ن ایادگ دشخب ،رگد نیو \*\*\* دیدد درآ ادگ ش دوج ،ی کین ا  
 دنقلطم دوج ،دنقد اب هکنآو \*\*\* دنقد دوج می هنیآ ن ایادگ سپ  
 تسا هدرپش قند ،تسیدر د نیا ربوا \*\*\* تسا هدرم دوخ وا ،تسود نیا زج هکن آو

تسا ش یورد هکن آ و ،تسادخ هنشست و ادخ هب تسا ش یورد هکن آ ن ایم قرف  
 ریغ هب تسا هنشست و ادخ زا

تسار زاک ش یادخ زا مئاد تسه \*\*\* تسادخ می هنشست و ا هکی شیورد کیل □  
 دش ریخی بو هلبآ و ریقد و \*\*\* دش ریغ می هنشست هکی شیورد کیل □  
 2 ن اوختسا زانیم و تار گسدش قند \*\*\* ناجل ها ی ذ ،وا تسا ش یورد ش قند  
 قبط هذ مک ی ا هدرم ش قندش یب \*\*\* ق در قفی ذ ،وا دراد همقل رقف

<sup>1</sup> وا و] یوج می گریچ میتی رب [تمعذ ساپ هب زین و ت] اما ... \*\*\* زور ی یانشور هب مسق) ؛9 و 1 هیآ ی حیضلا هروس  
 [ن ادرگم راوخ ار  
<sup>2</sup> زاننید :ی ناخریم .هینوقه هخسن س اسار ب ه دشج یحصت

نامر ايرد زا كیل، می هام ل كشد \*\*\* ن اندش یورد دوی کاخی هام  
 بار خ ددرگی می بیای بز ن آ \*\*\*؟! بآ ش یورد دوی کی هام ش قند □  
 ادخزا دشوند، وادشوندتول \*\*\* او ه غرمیسه هذ، و اتسه ناذ غرم  
 لامج و نسحق شاع ش ناجت سیند \*\*\* ل او ذ رهه و اتسا ق ق شاع  
 تافصد و امسا م هه، دویبتاذ \*\*\* تاذ ق شاع و ادنگی م م هوترگ  
 اتسا دلوپ مل ( و اتسه دبیا ز ن ق د \*\*\* تسهدما دولوم و اتسا قولخم م هه  
 ؟ ن نمل او ذ ن افشاع زا دوی کی \*\*\* ن تشیوخ م هه و ریو صد ق شاع  
 دور می متقیقد اتش ز اجم ن آ \*\*\* دوی بق داصرگا م هه ن آ ق شاع  
 ن هک ماهفا ز مسرتی م کیل \*\*\* نخس نیا ن ابید ده اوخی م ح رشد  
 رکفر د در آرد دبل ایخ دص \*\*\* رظنه توك نهک ی اهمهف  
 تسیند ریجنا ی گغر م ره همفا \*\*\* تسیند ریچ س کره ت سار عامس رب  
 ی اه دیدی بی معا ی لایخرپ \*\*\* ی اه دیسوپ مدرم غرم ه صاخ  
 ؟! کاز هچ و نو باصد هچ ار و دزه گنر \*\*\*؟! کاخ هچ و ایرد هچ ار ی هام ش قند  
 ق بسدی داشت و مغزا درادن و \*\*\* قرو رب ی راگن نیگم غرگا ش قند  
 ناشنی بن آ ز و و اندخ ش تروصد \*\*\* ن آ زا غراف و و نیگم غش تروصد  
 تسیند ش قند زج، م غ و ّی داشت ن آ ش یپ \*\*\* تسی ق دل د ر دنا هکی داشت و م غ نیو  
 تسرد انعم دوشد تروصد ن آ ز ات \*\*\* تسوت ره بزا ش قند ن اندخ تروصد  
 تسار هار دیآ داپ ار ام هک ات \*\*\* تسام ره بزا ش قند نیگم غ تروصد  
 تساهه ماج ن وچ ن که ماج ن ورپ ز ا \*\*\* تساهم آمدنیا ر دناکی ی پاهش قند  
 سنقم ه ی آرد، ن کن ورید هماج \*\*\* س ب و ّی نیب اه هماج، ی نورب ات  
 تسیند ماگان ن ز هماج، ن اجز ن ت \*\*\* تسیند هار و سن آ رد، هماج اب هکن آ ز  
 ب جعلا و بزار و رسن ابید ز ا \*\*\* بر ع می هصق ی وس مدرگی مز اب

<sup>1</sup> (تسا هدشن هدیپان وا... (3؛ هیا صلاخا هروسد  
 م هه: ل كشد نیدب تسا مود ل كشد سايق تروصد تیب نیا و. تسیند قولخم و هدشن هدیپان ی زیچ ز ا ق د: تسا هدیپان ز ق د  
 درادن آ اب تینیع و تسیند ق د ام م هه سپ؛ تسیند قولخم ق د هکی لاحرد تسا قولخم ام

## ار وا ایده ن تفرید پ و ، ی بار عا مارکا ره بزا ه فیلخن انابرد و نابیقن دما ش پ

دیسر نوچه فلاخلار ادر د رب \*\*\* دیعبن اباید زای بار عا ن آ  
 دندز ش یور رب فطل ب لاگ س پ \*\*\* دندش ی بار عا ش یین نابیقن س پ  
 ل اوس ز ش پ اطع دُب ن اشیا راک \*\*\* لاقمی پ دشن شمهف و ات جاح  
 1 «؟ بعت و هار زای نوچه؟ ییاجک زای \*\*\* برعلما هجو ای»: دنتنگ و دپس پ  
 2 «دیهند متشپ س پ نوچه مهوجوی پ \*\*\* دیهد ی هجو ارم رگ مهجو»: تفگ  
 تسی رفعد ز ز رتس وخن اتر ف \*\*\* تسی رتیم ن اشدن اتور رد هک ی ا  
 اهرانیدن اتمدید رانند ی ا \*\*\* اهرانیدن اتر اید یک ی هک ی ا  
 3 «دما ش شخب ره بق در پ زای \*\*\* هشد ، الله رونیب رظنی همه ی ا  
 رشب صاخشا ی اهس مرس رب \*\*\* رظن ی اهایمیک ن آ دینز ات  
 مدمان اطلس فطل دیما رب \*\*\* مدمان اباید زای ، مپیر غن م  
 تفرگ اهن اچ مه گیر ی اهه رذ \*\*\* تفرگ اهن اباید و ا فطل ی و پ  
 «دمان رانیدن تسم ، م دیسر نوچه \*\*\* مدمان رانیدن ره پ اجن ید پ ات

-----

دیدب ار اونان سنوچه ، ن اچ داد \*\*\* دیود اونان ی وس ی صخشن ن اذر ه پ  
 ن ایغابل امجد دشد و ا هجر ف \*\*\* ن اتسلگ ات ی کی دشد هجر ف ره پ  
 دیشچ فسوی خ زای ن اوید ب آ \*\*\* دیشک هچ زای ب آ هک ی بار عا و چمه  
 تسر پ ش ت آ زای هک و ا دید ی شتا \*\*\* تسد ه پ در آ ی شتاکی سوم تفر  
 ن امسا م اچ ه پ ن تسج ن آ ش در پ \*\*\* ن انمشد زای دهر ات ی سید تسج  
 هشد مدرم ه شوخ ش دوجو ات \*\*\* هشد مدنگ هناد م ا م ا

1. یگتسخ: بعتا برع گرزب ی ا: برعلما هجو ای

2. دینکنذ ی یانتعا و هذنار ارم رگا و ؛ دیهد ی هاگیاج ارم امشد هکنا طرشه پ مبرع فیرش و گرزب نم: تفگ ی بار عا  
 تشاد مهاوخذ ی تقارش و ماگیاج

3. و یرایشه زای (دیشابذ لفاغ و) دیشاب رذحرب: دومرف ملسو هلا و هیلع الله ی لصد ادخل لوسر: 218 ص، 1 ج، ی فاک  
 «درگنی م (ار ما تقیق) ی هلا روناب و ا هک ان مؤم ی کریز

اَز فَو ل اَبَقَا و دَبَايَهْ شَد دِعَا س د \*\*\* رُوخَرِه پَزَا مَاد یوسد دِیَا زَاب  
 رَدِیَ فِطْلَا یِ و غَر مَدِیْمَا رِب \*\*\* رُئِه بَسْکِ یِ پُتْکَم دَش ل فِط  
 هَدَش یِر دَب و هَدَاد مَنَا یِهَام \*\*\* هَدَش یِر دَص یِ کِی نَا ب تَکَم ز س پ  
 2 نَبِی د زِیْتِیَا و دِمَحَا ع مَقَر هِب \*\*\* نِی ک رِه پَزَا بَر دَش أَبَع هَدَمَا  
 وَا ن اَدْنَز رَف و وَا تَفْلَاخَر د \*\*\* و ر و تَشِی د تَمَا یَقَاتَا ر نَبِی د تَشْگ  
 اَهْقَاتِیْم س ب هَتَسِب، فَکَر دُغِی ت \*\*\* یِ فِطْصَم بَر د هِب رَمْع هَدَمَا  
 نَبِی د ل هَا یِ اَدْتَقَم و اَو شِی پ \*\*\* نَبِی مَوْلَا رِیْمَا عَر شَر دَنَا هَتَشْگ  
 3 هَدَز رِب هَگَا نْجَن گ رِب رِی خِی د \*\*\* هَدَش اَهْن اریو یوسد ش کَفَاع نَا  
 رَمَقَس کَع دُوخِی و جَر دَنَا دِی د \*\*\* رَد نَا یِ و ج یوسد دَمَا هَتَشْت

-----

مَدَمَا زِیْهَی د هِب نُو چ مَتَشْگ رَدَص \*\*\* مَدَمَا زِی چ بَلَا ط، رَد نِیَا رِب نَم»  
 4 نَاهَج رَدَصَاتَا دَرُب مَنَانِ یُوب \*\*\* نَان رِه ب هَفْحُتْ هِب مَدْرُوَا بَا  
 تَشْرِی سَر د یِ تَشْهَب رَدَنَا اَر مَنَان \*\*\* تَشْهَب زَا اَر یِ مَدَا دَنَار نُو رِب نَان  
 5 «کَلْفَن و چَر د نِیَا رِب مَدْر گ ضَر غِی د \*\*\* کَلْمَن و چَم هِنَان ز و بَا زَا مَتَسَر

-----

نَا قِشَاع نِ اَج رِی غ و مَس ج رِی غ \*\*\* نَاهَج رَد ش دَر گ هِب دُوبِن ضَر غِی د

1: ی ناخریم. مینوقه مُخَسَن س اسار ب هَدَش جِی حَصَن

رَطْخ دَصَا ب وَا تَفَا یَهْ شَد دِعَا س د \*\*\* رُوخَرِه پَزَا مَاد یوسد دِیَا زَاب  
 (خطر: مقام و بزرگی).

2 مَلَا سَا مَیْ س رِی سَا تِیَا هَن رَد و دُوب نِی کَر شَم مَیْ س رَد رَد ب گَن جَر د مَلَسُو مَلَا و مِیْلَاع اَللَهِ لَصَد اَدْخَل و سَر یِ و مَع س أَبَع  
 هَدْرِی س ش رَسْم ه دَز ن هَک یِ لَام زَا اَر وَا اَدْخ رِی مَغِی پ... دَر ک یِر اَدْن رَا هِظَا دَنْتَسَا و خ هِیْ ف وَا زَا یِ دَا زَا رِب اَر یِر د نُو چ و... دَش  
 (9 ص، 4 ج، طریک تاقبیط). دِروَا مَلَا سَا و تَخَا س یِر اَج ن اَب ز رِب نَبِی دَا هَش وَا هَجِی تَر د، تَخَا س رِب خَا ب دُوب

3 تَسَا (ش یُوخ مَاد یِ اَرِی) فَا ع یِر وَا ع مَج یِ پَر د هَکُنَا: ش کَفَاع

4 نَا تَج رَدَصَاتَا: مِی نُو ق هُخَسَن

5 مِی اَر د ش خَر چ هِب فَد هِی د: مَدْر گ ضَر غِی د

، هتفات باتفا و ا رب هک تسا ی راوید ق شاع ل اثم رب ایند ق شاع : هکنان ایب رد  
 نامسا ز ا تسا باتفا ز ا ، تسین راوید ز ا باتنیا هک دنک مهف ات درکندهج و  
 و ا ، تسویپ باتفا هب باتفا وترپن وچ . داهن راوید ر ب لد ی لک م ر جلا ؛ مرا هچ  
 1) **ن و هتشیام ن نبو م هتیب ل یحو** ؛ دنام مورحم

و ز ج ق انشم دش هکنان لک ز ا دنام \*\*\* و ز ج ق اشع نیا هن ، لکن اشع  
 دور دوخل که هبش قوشعم دوز \*\*\* دوش یوز ج ق شاع یوز ج هکن وچ  
 و ا دز رد ی فیعض رد فک ، دش هقرغ \*\*\* و ا دما ریغ ه دندب و واگش پیر  
 و ا راک ای دنک دوخی هجاوخر اک \*\*\* و ا رامیت دنک ات مکاح تسین  
 2) **ل قتم دش ن پدب «هژ دلا ق ر ساف» \*\*\* لثم دش نیا ی پ «م ر حلابن ز آف»**  
 3) **راخ دنام و ا ، لگی یوس دش لگی یوب \*\*\* راز دنام و ا ، دش هجاوخی یوس ه دندب**  
 باتش دش نارید و راوید ر ب دید \*\*\* باتفا بات هک هلبان آ و چمه □  
 تسامسد دیشروخ س کع نیا ک ربخی پ \*\*\* «تسایضابنیاک» دش راوید ق شاع □  
 اجه ه دنام هیسر راوید دید \*\*\* ایض ن آ تسویپ شیوخل صا هب وچ □  
 ش پیر می پ ، ل طاب تجنز ، عیاضی عسد \*\*\* ش یوخب و لطم ز ا رود ه دنام و ا  
 !؟ ای ایامرسد ارو ددرگی که هیاسد \*\*\* !؟ ای ایاسد دریگ هک ی دایسد و چمه  
 تخر د خاشد ر ب هتسگن ارید غرم \*\*\* ت خسد ر م هتفرگی غرم هیاسد  
 ب بسده دیسوپ تنیا ، ل طاب تنیا \*\*\* بجع ؟ ددخی م هک ر ب ع مدم نیاک  
 تسا لگن و رقم راخ ، روخی م راخ \*\*\* «تسا لگی هتسویپ و ز ج» : ی یوگ و ترو

1) ... باتفا ی یادجن اشیا هوزرآ و اهتساوخ و ناشیا نایم و ؛ 54 میا ایسلا هروس  
 2) **هژ حبن ز آف تینز ادا و ، هژ د ق ر ساف ت ق رسد ادا** ؛ فور عمل ثملابرض ؛ اگر (خدای ناکرده) خواهی که دزدی کنی پس  
 دزی گران بها بزد و اگر خواهی زنا کنی پس با زن آزاد زنا کن (نه کنیز) .» ؛ (در هر امری همت خود را بلند دار و  
 بهترین و بالاترین را بخواه!)  
 3) دش ه دندب یوس ه دندب : ی ناخریم . هینوقه محسن ساسا رب هدش یحصت

الُسُرُ يَتَعَبِي دُبُل طَاب دُوخ هِنُرُو \*\*\* لُك هِب هِتسويپ تَسِين وِر كِي ز ج  
 !؟ دِنْتَت كِي ن وچ ن اَشِي دِنُوپ هچ س پ \*\*\* دِنْتَسويپ ي پ ز ا ن ل ا وِس ر ن وچ  
 م ل ا ك ن ي ا د ر ا د ت خ س ي رَج ه ك ن ا ز \*\*\* م ل ا غ ي ا د ر ا د ن ا ي ا پ ن خ س ن ي ا

### هَفِيْلُذ ن ا م ل ا غ هِب ا ر دُوخ هَيْدِه ب ر ع ن د رِيس

م ا م ت ن ك ت ي ا ك د ، د ش ه گ ي د رُو ر \*\*\* م ا ظ ن ا ب ي ا ب ر ع ل ا د ن ك ح ر ش د □  
 ب ا ل ط م ا گ ن ه د ي د ، و ا ت ف گ ب ن و چ \*\*\* ب ر ع ن ا ا ر د و خ ل ا د ن ا ب ي ق ت ا ب □  
 ت ش ا ك ب ت ر ض د ن ا ر د ا ر ت م د خ م خ ت \*\*\* ت ش ا د ش ي پ ر د ا ر ب ا ي و ب س ن ا  
 د ي ر خ ا و ت ج ا د ز ا ر ه ت ل ن ا س \*\*\* د ي ر ب ن ا ط ل س ن ا د ب ه ي د ه ن ي ا : ت ف گ  
 2 «و گ ه ب د م ا ع م ج ه ك ي ن ا ر ا ب ا ز \*\*\* و ن و ز ب س ي و ب س و ن ي ر ي ش ب ا  
 ن ا ج و چ م ه ا ر ن ا د ن ت ق ر د پ ك ي ل ا \*\*\* ن ا ز ا ا ر ن ا ب ي ق ت د م ا ي م ه د ن خ  
 ر ث ا ن ا ك ر ا م ه م ر د ن ا د و ب ه د ر ك \*\*\* ر ب خ ا ب ب و خ م ا ش ف ط ل ا ه ك ن ا ز

-----

د ن ك ا ر ض خ ا ر ك ا خ ز ض خ ا خ ر چ \*\*\* د ن ك ا ج ت ي ع ر د ن ا ه ا ش د ي و خ  
 ا ه ل و گ ر د د و ر ه ل و ل ز ا ب ا \*\*\* ا ه ل و ل ن و چ م ش د ، ن ا د ي ض و د و چ ه ش د  
 ك ا ن ق و ذ ش و خ د ه د ي ب ا ي ك ي ر ه \*\*\* ك ا پ ت س ي ض و د ز ا م ل م ج ب ا ه ك ن و چ  
 د ي د پ د ر ا ن ا م ه ه ل و ل ي ك ي ر ه \*\*\* د ي ل پ و ت س ا ر و ش ب ا ض و د ن ا ر د ر و  
 ض و خ ، ف ر د ن ي ا ن ع م ر د ن ك ض و خ \*\*\* ض و د ه ب ه ل و ل ر ه ت س ه ت س و ي پ ه ك ن ا ز  
 !؟ ن ت ل ك ر د ن ا ت س م د ر ك ر ث ا ن و چ \*\*\* ن ط و ي پ ن ا ج م ا ن ش ن ه ا ش د ف ط ل ا  
 !؟ ب د ا ر د د ر ا ر د ا ر ن ت م ه م ن و چ \*\*\* ب س ن ش و خ د ا ه ن ش و خ ل ق ع ف ط ل ا  
 !؟ ن و ث ج ر د ا ر ن ت ل ك د ر ا ر د ن و چ \*\*\* ن و ك س ي پ ر ا ر ق ي پ ر گ ن ش د ق ش ع  
 ت س ا ر ه و گ و ر د ه ل م ج ش م ز ي ر گ ن س \*\*\* ت س ا ر ث و ك ن و چ و ا ك ر ح ب ا ف ط ل ا  
 د ش ف و ص و م ن ا د ب ش د ر گ ا ش ن ا ج \*\*\* د ش ف و ر ع م ن ا د ب ا ت س ا ك ر ن ه ر ه  
 ل و ص ح ا ب ت س ج د ر گ ا ش ن ا د ن ا و خ \*\*\* ل و ص ا م ه ي ل و ص ا د ا ت س ا ش ي پ  
 ن ا ي ب ي ذ و ل و ص ا ي ذ ، د ن ا و خ ه ف ف \*\*\* ن ا و خ ه ف ف ن ا ه ي ق ف د ا ت س ا ش ي پ

1...تسین و رکیز و ج: بی ناخریم. مینوقه هُخسن ساسا رب ه دشحیصت  
 2. ل ادوگ: وگ

دوشد یوحدن آزا شدرگاشدیناج \*\*\* دویوحدن او هکی داتسا شیپ  
تسا هشدوحم، ن آزا شدرگاشدیناج \*\*\* تسامر وحم ن آ هکی داتسا زاب  
گریدو هار زاستسا رقفش ناد \*\*\* گرم زور، ش ناد عاونا همهنیز

### وان د ادب اوج و، نابی تشکابی تشکرد یوحدن درم یارجام

تسرپدوخن آ دومزن نابی تشک هیدور \*\*\* ت سشنرد ی تشک هید یوحدن ی کین آ  
«انفر بدش وتر معیند»: تفگ \*\*\* «لا»: تفگ «؟ی دناوخ وحدن آ چیه»: تفگ  
باوج زاش وماختشگ مذن آ کیل \*\*\* باتزن نابی تشک تشگ هتسکشلد  
دنبلیوحدن ادب نابی تشک تفگ \*\*\* دنکیف ی پادریگ هیدار ی تشک داپ  
«وجم ی حابسد وتنمزا، هیذ»: تفگ \*\*\* «وگب؟ ندر کانشا ی ناد چیه»  
«تساهبادریگر د قرغ ی تشک هکناز \*\*\* تسانف-یوحدن ی-ا- ترمعلک»: تفگ

-----

نار بآرد رطخیب، یوحم وترگ \*\*\* نادب، اجنیا وحن هذ دیابی م وحم  
!؟دهر ی ک ایرد ز، هدنز دویرو \*\*\* دهنر سرب ار هدرم ایرد بآ  
ر سدر فر بدهدن تر ار سا رحد \*\*\* رشب فاصوا ز وتی درمب نوچ  
ی اهدنام خینیا رب، رخ نوچ نامز نیا \*\*\* ی اهدناوخی مرخوت ار ناقلخ هکی ا  
نامز نیا نیا نیا نیا ی انف کتد \*\*\* ناهجر د ی نامزی هملاع وترگ  
<sup>1</sup> میتخوما وحم وحن ار امشاد \*\*\* میتخوردن آزا ار یوحدن درم  
فرگشدرای ی ای بایدمام کرد \*\*\* فرصد فرصد و وحن وحن و هقف هقف  
تسادخ ملاء هجد، هفیلخن آو \*\*\* تسام ی هاش ناد، بآ یو بسن آ  
میرخ، ار دوخام میناد رخ هزرگ \*\*\* میربی م هجد هیدرپ اهو بسام

-----

دوب رود سپ و لفاغ هجد ز واک \*\*\* دوب روذعم نادب-ی رای- نبرع ن آ  
اجه باج ار و بسن آ ی دربنوا \*\*\* اموچ ی دوب ربخا ب هجد ز رگ  
ی دزی گنسر سرب ار و بسن آ \*\*\* ی د ب فقاو رگا هجد ز ا هکلب  
گنسد هیدار وانز، رحدب باجد دش \*\*\* گنر و سومانرپ گنت یو بسن آ □

<sup>1</sup> میدومزن ایب: میتخورد

## هیدهن آن آزا یزاینی بلامکاب، نومرفاطع و ار هیده هفیلخن درکلوبه

دیزمه و درکز ز رُپ ار وِسن آن \*\*\* دیسر شلاوِحا و دید هفیلخن وچ  
صلاخ هقافزا درک ار برعن آن \*\*\* صاخ یاهتعلخ و اهش شخب داد  
:داد رَحَبَن آن و ش شخب ناهج ن آن \*\*\* دابق ن آن دومرفد ار ی بیقند سپ  
دیرب ش هَلجِد یوسد، ددرگا و هکن وچ \*\*\* دیهد وایتسد هِر ز رُپ وِسن یاک»  
رتکیدزن دُوب ش هَلجِد هِر ز آن \*\*\* رفسن آن و تسهدما کشخ هِر ز آن  
«هاگیان آن دوشد شومارف دُوخ \*\*\* هار چنر، دنیشنرد ی تشک هِر وچ  
!وتود هَلجِد اتدندرپ و رز رُپ \*\*\* وِسن ش دنداد و دندرک نانچمه  
:دیمخیم و ایدزا درکی مهجسد \*\*\* دید هَلجِد و تسشنرد ی تشک هِر وچ  
!ار بآن آن دتسد واکرتبجعد نیو \*\*\* ار باهوق هشدن آن فطلا بجع یاک»  
«!دوز دوز ار لَعَد سِنج نانچن آن \*\*\* دوج یایرد آن آن مزا تفریظن وچ

-----

رسد هباتی بوخ و فطلازا دُوب ناک \*\*\* رسپی آن ناد وِسن ار ملاءل ک  
تسوپ ریز ی رُپ ز دجنگی مدن آن \*\*\* تسوای بوخ هَلجِد زای امرطه  
درک کلافازا رتن اباتا ار کاخ \*\*\* درک کاچ ی رُپ ز، دُوب ی فخم چنگ  
درک شوپس لطان اطلسد ار کاخ \*\*\* درک شوچ ی رُپ ز، دُوب ی فخم چنگ  
انف ی درک انف و ار وِسن آن \*\*\* ادخمی هَلجِد ز امرطه ی دیدپ رو  
دندز ی گنسد وِسن رب هنادوخی پ \*\*\* دندوخی پ هشمه، ش دندید هکن آن  
هدش رتل ماک تَسکُشاز وِسن آن \*\*\* هدز ی گنسد وِسن رب تر یغز ی  
هتخیگنا تسکشن یز ی تسرد دص \*\*\* هتخیران آن آن ز بآ، هتسکشد مُ  
ل احم نیا هومن ار یوز ج لقع \*\*\* لهاد هِر و تسا صقر هِر مُوزج ووزج  
ب او صلاب مَعا هَللا و نیبشوخ \*\*\* بآن هتتلادنیا رد ادیپ وِسن ه  
دننک تزاب هشد هک، ن ز تر کفر پ \*\*\* دننک تزاب، ی ن ز ی نعم رد وچ

<sup>1</sup>. رباربود: وتود

ناندوچ دشلگ ار وت، یراوخلگ هکنآز \*\*\* نارگو دولالگ دشت ترکفَر پ  
 نیمز ردنا لگ وچمه ی نامذات \*\*\* نپا زا روخرتمک، تشوگ و تسالگ ناند  
 1 ازچ رد رخا دروخ ار امگاخ \*\*\* اذگرد یرمع میدروخی مگاخ □  
 یوشی مگر دَب و دنویدَب و دنت \*\*\* یوشی مگسد، یوشی مهنسرگ نوچ  
 یوشی یراوید وچس حی بد و دوخی بد \*\*\* یوشی یرادرُم، ریس و تیدی دشنوچ  
 ؟! یگتمهن اریشدهار رد یئکنوچ \*\*\* یگسد مد رگید و رادرُم ی مد سپ  
 ن اوختسا ار گسد ز ادنا کرتکم \*\*\* نادم گسد زچ دوخ راکنشیا بتلا  
 ؟! دور شوخ یراکشد و دیصد یوسدی ک \*\*\* دوشش کرسد دشر ریس نوچ گسد هکنآز  
 دیسر تلود نآ و ماگرد ن ادبات \*\*\* دیشکی م ییاونیب ار برع نآ  
 مانپی بد یاونیب نآ ق درد \*\*\* ماشن اسحا میاهتفگ تیاکرد  
 قشع یوکرد دهجی م ش ناهد زا \*\*\* قشع یوب، قشع یرم دیوگ هچره  
 همدمدشوخ نآ زا دیارقف یوب \*\*\* همه دیارقف، هقف دیوگ برگ  
 نیقی یوبش گنبدت فگزا دیارقف \*\*\* نید یوب دیارقف، رفک دیوگ برگ  
 ی تسار آ ار تسار هکی ژک یا \*\*\* ی تسار دیامن، ژک دیوگ برگ  
 تسهتسار آ ار عرف نآ فاصل صا \*\*\* تسهتساخ ی فاصد رجب زک ژک ک  
 نادق وشعم بلا مانشد وچمه \*\*\* نادق وقحم و ی فاصد ار ش فک نآ  
 و ابوبحم ض راع رهپز شوخ \*\*\* و ابولطمان مانشد نیا تشگ  
 ی زمی م نوچ، ناند هذ دناق معط \*\*\* ی زمی م ی ناند لکش رگ رکشد زا  
 ؟! یئکه جسد ی پ ار وادلهی ک \*\*\* ی نموم دبایب نیرز بت برگ  
 2 ن مشر رهپ ارو درانگنبی م \*\*\* نثو ن ی رز ی نموم دبایب نوچ □  
 دنکرب ار ش پیراع تروصد \*\*\* دنکفا ش تا ردنا دریگ هکلب  
 ن زهار و تساع نام تروصد هکنوچ \*\*\* نثو ش قند ب هذ رب دنمانذات  
 تسات پیراع رز بقدر بتب ش قند \*\*\* تسات پیراع رز داد ش رز تا ذ  
 3 زور رانگم سگم ره عا دص زو \*\*\* زوسم ار ی میلگ و ت ی کیک رهپ  
 رگن انعم رد و رانگب ش تروصد \*\*\* روص رد ی نامبرگ، ی تسر پت بد  
 برع ای و کرت هاوخ، و دزه هاوخ \*\*\* باط ی جاد هر مه؟ ی جاد یرم

1. رواخه لاک عبط زا ی قاحلا

2. بهخسانه خسن زا ی قاحلا

3. بکک: بکیک

واگن‌ها رد و مزعردنا رگنبد \*\*\* واگن‌ز ردنا و شقن‌ردنا رگنم  
 تساو تگن‌رمه‌هکن اوخ‌ش‌دیفس‌وت \*\*\* تساو تگن‌ه‌ام‌ه‌و تساو مایس‌رگ  
 1 تسین‌گن‌ر ار وارم‌لد‌زک‌رید‌وز \*\*\* تسین‌گن‌ها‌ارو و تساو دیفس‌رو □  
 رسو‌اپی‌بن‌اقش‌اع‌رکف‌و‌چمه \*\*\* ریز‌وریز‌دش‌ه‌تفگ‌تیا‌کد‌نیا  
 شیوخ‌تس‌دوب‌دبا‌اب‌در‌ادن‌اپ \*\*\* شیپ‌تس‌دوب‌ل‌زا‌زک‌در‌ادن‌رس  
 ن‌اودر‌هی‌دم‌ه‌و‌اپ‌و‌تس‌ا‌رس‌دم‌ه \*\*\* ن‌آ‌ز‌ای‌مرط‌قر‌ه‌و‌تس‌ا‌ب‌آن‌و‌چ‌ه‌کلب  
 ن‌بیب‌ش‌وخ،‌ن‌یا‌تس‌وت‌و‌ام‌ل‌اد‌دقن \*\*\* ن‌یه،‌تس‌ین‌تیا‌کد‌ن‌یا‌لله‌ش‌اد  
 دوب‌ر‌کدیل‌ا‌تسی‌ضام‌ن‌آ‌ه‌چ‌ر‌ه \*\*\* دوب‌ر‌ف‌اب‌وا‌ه‌کی‌فوس‌د‌ر‌ه‌ش‌یب  
 ل‌ام‌ر‌کف‌وا‌ن‌ه‌ز‌رد‌نا‌دیاز \*\*\* ل‌اد‌ل‌وغشم‌هم‌ه‌ش‌ر‌کف‌دوب‌ن‌و‌چ □  
 2 (ک‌ف‌ان‌م‌ه‌دع‌کفوی) ،‌ام‌لم‌ج \*\*\* ک‌لم‌م‌ه‌،‌ام‌وب‌سد‌م‌ه‌،‌ام‌بر‌ع‌م‌ه  
 عم‌ش‌ل‌قع،‌ر‌کثم‌و‌ی‌نام‌لظ‌ود‌ن‌یا \*\*\* عم‌ط‌و‌س‌قن‌ن‌یا‌ن‌ز‌و‌ناد‌و‌شد‌ار‌ل‌قع  
 تس‌اهوز‌ج‌ه‌نوگ‌ه‌نوگ‌ار‌ل‌ک‌ه‌کن‌از \*\*\* تس‌اخ‌ه‌چ‌زا‌را‌کنا‌ل‌صا‌ن‌ونکا‌و‌نشب  
 ل‌گ‌وز‌ج‌دش‌اب‌ه‌کل‌گ‌ی‌و‌پ‌و‌چ‌ی‌ن \*\*\* ل‌ک‌ه‌ت‌بسن‌اهوز‌ج‌ی‌ن،‌ل‌ک‌وز‌ج  
 دوب‌ل‌بلب‌ن‌آ‌وز‌ج‌ی‌رم‌م‌گن‌اب \*\*\* دوب‌ل‌گ‌ف‌طل‌وز‌ج‌ه‌ز‌ب‌سد‌ف‌طل  
 !؟‌ب‌آ‌داد‌مناوت‌ی‌ک‌ار‌ن‌اگن‌شت \*\*\* با‌وج‌و‌ل‌اکشا‌ل‌وغشم‌م‌وش‌ر‌گ  
 3 «ج‌ر‌ف‌ل‌ح‌اتقم‌رُ‌ب‌ص‌ل‌ک» ن‌ک‌رب‌ص \*\*\* ج‌ر‌د‌و‌ی‌ل‌ک‌ه‌ی‌ل‌اکشا‌و‌ت‌ر‌گ  
 4 ا‌ه‌ش‌یب‌ن‌یا‌رد‌دنار‌یش‌ه‌کن‌از \*\*\* ا‌ه‌ش‌ید‌ن‌از‌ام‌ت‌جا،‌ن‌ک‌ام‌ت‌جا  
 5 تس‌ا‌ر‌گ‌ی‌ن‌وز‌ف‌ن‌دیر‌اخ‌ه‌کن‌از \*\*\* تس‌ا‌ر‌ور‌سد‌ا‌هاود‌ر‌ب‌ا‌ها‌مت‌جا  
 ن‌یب‌ت‌ناج‌ت‌وق‌ه،‌ن‌ک‌ام‌ت‌جا \*\*\* ن‌یق‌ی‌دم‌ا‌ود‌ل‌صا‌ام‌ت‌جا  
 راوش‌وگ‌ن‌م‌ت‌مز‌اس‌رز‌زا‌ه‌ک‌ات \*\*\* راوش‌وگ‌و‌شد‌ا‌ه‌تفگ‌ن‌یا‌ل‌باق  
 6 ی‌وش‌ر‌ر‌ب‌آ‌یر‌ث‌ات‌و‌مام‌ه‌ب‌ات \*\*\* ی‌وش‌ر‌رز‌نا‌ک‌ه‌ک‌!؟‌ه‌چ‌م‌راوش‌وگ  
 فلا‌تا‌ای‌زا‌دن‌ناج‌ف‌لتخم \*\*\* ف‌لتخم‌ق‌ل‌خ‌ه‌ک‌و‌نشب‌لا‌وا  
 تس‌ی‌کی‌اپ‌آ‌در‌س‌ز‌ور‌کی‌زا‌ه‌چ‌ر‌گ \*\*\* تس‌ی‌گش‌و‌روش‌ف‌لتخم‌ف‌ور‌در‌د  
 د‌ج‌می‌ور‌کی‌زا‌و‌ل‌ز‌ه‌ور‌ی‌کی‌زا \*\*\* د‌ح‌تم‌ور‌کی‌و‌د‌ض‌ور‌ی‌کی‌زا  
 7 تس‌ا‌ر‌ف‌وب‌یز‌اب‌ه‌ک‌دهاوخ‌و‌ا‌ض‌ر‌ع \*\*\* تس‌ا‌ر‌ب‌کا‌ض‌ر‌ع‌ز‌ور‌ت‌مایق‌س‌پ  
 تس‌ا‌ی‌یاوس‌ر‌ت‌ب‌وز‌ش‌ض‌ر‌ع‌ز‌ور \*\*\* تس‌ا‌ی‌یاوس‌د‌و‌ا‌دُ‌ب‌و‌د‌ن‌و‌چ‌ه‌کر‌ه  
 باق‌ن‌و‌چ‌مه‌ر‌ب‌ش‌ز‌ج‌دهاوخ‌ن‌وا \*\*\* با‌ت‌ف‌ا‌ن‌و‌چ‌مه‌ی‌ور‌در‌ادن‌و‌چ

1. رواخ‌ه‌لاک‌ع‌بط‌زا‌ی‌فا‌حلا

2. فار‌حنا‌ر‌ه‌م‌ر‌تش‌یب‌ه‌کی‌س‌کن‌آ‌تس‌ا‌ه‌دید‌ر‌گ‌ف‌رح‌ن‌م‌ل‌ط‌ای‌وس‌ه‌ب‌ت‌قیق‌د‌ن‌دید‌و‌ش‌ری‌ذ‌پ‌ز‌ا‌)؛ 9 می‌آ‌ت‌ای‌ر‌اذ‌لا‌م‌روس  
 (د‌شد‌ه‌ز‌و‌ا‌ر‌ب

3. (دوش‌ل‌د‌و‌ت‌ل‌ک‌شم‌م‌کم‌ک‌ات) ز‌اس‌ه‌ش‌یب‌ر‌ب‌ص،‌ه‌ت‌فر‌گ‌ار‌ف‌(ت‌قیق‌د‌کار‌دا‌زا)‌ی‌ت‌خ‌س‌و‌ل‌اکشا‌ار‌ت‌د‌وج‌و‌مام‌ت‌ر‌گا  
 «!‌تس‌ا‌(ت‌لاک‌شم‌ل‌د‌و)‌ش‌ی‌اش‌گ‌دیل‌ک‌ر‌ب‌ص» :د‌نا‌ه‌تفگ‌ه‌ک‌ار‌چ

4. ه‌ینوق‌ه‌خ‌سن

ا‌ه‌ش‌یب‌ا‌هل‌د‌و‌روگ‌و‌ر‌یش‌ز‌ک‌ف‌ \*\*\* ...

ا‌ح‌تم‌ا‌:‌پ‌ره‌یز‌(و‌پ‌یش‌گی‌ری‌از‌اف‌کار‌و‌وار‌دات‌ز‌یان‌آور).

5. س‌اس‌ا‌ی‌راد‌ن‌تش‌ی‌وخ‌و‌ز‌ی‌هر‌پ‌؛ ...‌ا‌و‌اد‌ل‌ک‌ش‌ا‌ر‌ه‌م‌ی‌ح‌لا:‌د‌وم‌رف‌م‌لا‌س‌لا‌ه‌یل‌ع‌اض‌ر‌مام‌ا‌»؛ (ی‌م‌ق)‌م‌لا‌س‌لا‌ه‌یل‌ع‌اض‌ر‌لا‌ه‌فق  
 «ی‌رام‌یب‌ر‌ه‌م‌ناخ‌د‌عم‌و‌تس‌ا‌ی‌نام‌رد‌ر‌ه

ن‌ام‌رد‌ر‌گ‌ید‌ت‌یا‌ع‌ر‌ن‌ود‌ب‌و)‌تس‌ا‌ی‌ل‌چ‌کی‌ن‌وز‌ف‌ث‌ع‌اب‌ن‌دیر‌اخ‌(ل‌اتم‌ن‌اون‌ع‌ه‌ب)‌ه‌ک‌ار‌چ‌تس‌ا‌م‌د‌م‌ی‌نام‌رد‌ر‌ه‌ر‌ب‌ز‌ی‌هر‌پ  
 (دوب‌دهاوخ‌ر‌ث‌وم

6. ه‌ینوق‌ه‌خ‌سن

.... \*\*\* ی‌وش‌ر‌ر‌گ‌ز‌م‌ش‌و‌گ‌رد‌م‌قل‌د

7 روز‌ع‌رض‌اک‌بر:‌روز‌ع‌رض‌ه‌و‌ح‌س‌اب‌رسی‌اع‌مال‌(از‌نام‌های‌قیامت).

وَا رَارِ سَا نِ مَشْدُ نْ اِر اِهې دَش \*\*\* وَا رَا خِ دَر اَدْنِ نِ وِچ لُگْ كِ كِ گِرِ بِ  
 تَسَا نِ شُورِ مِشْچِ وِ دِ اِرِ وَا زْ اِهې سِ پِ \*\*\* تَسَا نِ سِوَسِ وِ تَسَا لُگْ اِبَا تَرِ سِ هِ كُنْ اَوِ  
 نِ اِتِ سِلْگِ اِبِ دُوخِ يَ وِلِهې دَنْزِ اَتِ \*\*\* نِ اَزْ خِ دِهَاوْ خِ نِ اَزْ خِ اَنَعْمِ پِ رَاخِ  
 نِ يَا گَنْرِ وِ نِ اَ گَنْدِ يَ نِ بِنِ اَتِ \*\*\* نِ يَا گَنْدِ وِ نِ اَن سُدْ دِ شِوِ پِ اَتِ  
 تَا كَزِ يَ تَوْ قَا يَ وِ گَنْسِ دِ يَا مَنِ كِ يَ \*\*\* تَا يَدِ وِ تَسَا رَا هِ پِ اِرِ وَا نِ اَزْ خِ سِ پِ  
 نِ اِهْجِ دِ يَدِ زَا هِ پِ ، كِ يَ دِ يَدِ كِ يَ \*\*\* نِ اَزْ خِ رِ دِ اِرِ نِ اَ دِنَا دِ مِ هِ نِ اِ يَغَا بِ  
 1 تَسَا هَمَ وِ زِ جِ كُ لْفَرِ بِ هِرَا تَسِرِ هِ \*\*\* تَسَا هَمَ نِ اَ وِ تَسَا سِ كِ كِ يَ نِ اَن اِهْجِ دُوخِ  
 □ نِ لَافِ يَ اِ دَنْ لِيْفُطِ وِ عَا بَتَا هَلْمَجِ \*\*\* نِ اِ يَقَا بِ وِ تَسَا سِ كِ كِ يَ نِ اَن اِهْجِ دُوخِ  
 □ تَسَمَدُ بِ اِرِ وَا دُو جُو لُ كِ اُخْسَنِ \*\*\* تَسَا دَر فَمِ وِ تَسَا لِ مَا كِ نِ اِهْجِ وَا  
 «رَا هِ پِ دِ يَا يَ مِ هِ كَنْدِ ، هَدْرَمِ هَدْرَمِ» \*\*\* : رَا گَنْدِ وِ شِ قَنْدَرِ هِ دَنْبِوِ گِ يَ مِ هِ سِ پِ  
 2! ؟ مَرْگِ اَدِ يَ يَ اِهْمِوِ يَمِ نِ اَ دُنْ كِ يَ كِ \*\*\* مَرْزِ نِ وِچِ هِفُو كَشْدِ نِ اِبَا تِ دَوِ بِ اَتِ  
 دُنْ كِرِ بِ رِ سِ نِ اَجِ ، تَسِ كَشْتِ بِنِ تِ هِ كُنْ وِچِ \*\*\* دُنْ كِرِ Sِ دِ هِوِ يَمِ ، تَخِيَرِ هِفُو كَشْدِ نِ وِچِ  
 شِ تَمَعْدِ هِوِ يَمِ ، هَدْرَمِ هِفُو كَشْدِ نِ اَ \*\*\* شِ تَرِ وِ صِ دِ هِفُو كَشْدِ وِ اِنَعْمِ هِوِ يَمِ

1: هينوقه اخسن

... \*\*\* تَسَا هَلْبَا وَا ، تَسَا سِ كِ كِ يَ نِ اَن ...  
 دِنَا هَلْبَا تَشْهَبِ لِ هَا رِ تَشْيِ يَدِ ؛ «هَلْبَا ، اَنْجَلَا لِ هَا رُتْكَأ : مَسْوَلَا وِ مِ بِلَا عِ اَللّٰهِي لَ اَللّٰه لَوْ سِرْ لِ اَقِ» : 31 ص ، 3 ج ، مَوْلَعِلَا عَا يَحِلِ  
 ((. دِنُورِ يَ مِ رَا مَشْهَبِ نِ اَدَانِ ، مِ دَرِ مِ رِظَنْ رِ دِ وِ يَ وِ يَنْدِ تَا يَرِ اَبْتَعَا ظَا حَا زَا هِ كُنْ اِنَا))  
 2 رِگَمُولِجِ وِ هَدِنِيَا تِ يَا هِفُو كَشْدِ / مَرْزِ يَا هِفُو قَلْدِ نِ وِچْمِ هِ (هَدِ يَنْتِ مِ هِ رِ دِ وِ) هَدِ يَبِيَا تِ يَا هِفُو كَشْدِ : مَرْزِ نِ وِچِ هِفُو كَشْدِ نِ اِبَا تِ  
 مَرْزِ نِ وِچْمِ هِ نِ اَخْرِ دِ رِ بِ

دیزم ردنا نیا دش، دش مک ن آهکنوچ \*\*\* دیدپ دش هویم، تخیر هفوکشدن وچ  
!؟ دهد می ک، ای هشوختسکشاند \*\*\*!؟ دهد کی توف، تسکشندن آه ک ات  
!؟ هیودا از فاتحصدوخ دوش کی \*\*\* هیودا اب دنکشند هلیله ات

### وا اب ندرکت عواطمه و ریپ تفصرد

ریپ فصورد از فریب ذغاک و دک کی \*\*\* ریگن یدلما سُد ق حلا عایض ی  
راک وتی بار ناهج دیای منرب \*\*\* راز نسب و تسا کزاند تمسج هچرگ □  
تسین روزن ام دیشروخی پ کیل \*\*\* تسین روزن ار تکزاند مسج هچرگ  
ای هتشر رس و لد لیخرس کیل \*\*\* ای هتسگ هجاز و حابصم هچرگ  
تسوت ماعنازلد دقع ای هژد \*\*\* تسوت ماک و تسد به هتشر رسن وچ  
ناد هار نیع و نیزگب ار ریپ \*\*\* نادهار ریپ ل او حاس یونرب  
مام ریپ و دتشد دننام ق اخ \*\*\* مامریتن اقلخ و ناتسبات ز یپ  
ریپ مایا ز، تسا ریپ ق دز واک \*\*\* ریپ مانار نو جتخب مامدرک  
تسین زابنا مپتیرد نانچ اب \*\*\* تسین زباغاش ک تسا ریپ نانچ و  
2 ن دلنم دشاب هکی رمخ ن آصاخ \*\*\* نهک رمخ دوی مرتی و ق دوخ  
3 مبلع خیش ای رتهب زتن نهک نیا \*\*\* میدق رمخ دوشی مرتی و ق دوخ □  
رطخ و فوخذ و تفارپ سب تسه \*\*\* رفسن یا ریپ به کن نیزگب ار ریپ  
ای هتفسا ن آردنا زولاقی پ \*\*\* ای هتفر و تاهراب هکی هر ن آ  
چپیم رس ربهر ز، اهنه ورم نیه \*\*\* چیه وتی تسه تفره هکی هر سپ  
دش ماچرد و مرمگن لاوغز و \*\*\* دش هار ردی دشرمی پ واکره □  
لوغ گناپ دراد هتسگرسار و تس پ \*\*\* لوضف ای ریپ میاسد دشاب زگ  
4 دنذب سب مرنیا رتی هاد و تزا \*\*\* دنزگ ردنا دنکفا هار ز تلوغ  
ن اور دپ س یلب ن آدرک ناس هچ هک \*\*\* ناور هر ل لاض و نشب ی بڈ ز  
5 روع زابدان ن اشدرک و ن اشدر پ \*\*\* رود هدا جزا هار هلسن ار از ه دص  
ن اشپوس زدنارم و ریگی تربع \*\*\* ن اشپوم و نیبب ن اشاهن اوختسا  
شوخ ن اندام و ن انابه یوسد \*\*\* شک هار یوسد و ریگ رخ ن درگ  
راز بسد یوسد تسوا ق شد هکناز \*\*\* رادم یوزا تسد و ار رخل هم نیه  
شیشد یوسد هاگن سرف دور و \*\*\* شی لهاو تلفغ هپ و ت مدی کی رگ  
6 فالت مدرک ار مدنبرخ اسب ای \*\*\* فلع تسم، رختسا هار ن مشد  
تسار هار، ن آ تسه هکنک ار ن آ س کع \*\*\* تساو خپ رخ هچناره، هر ی نادزرگ  
7 «قالاتن هصعیم ن منن! \*\*\* او فلاخ هگنا س پ ن هور و انش»

1. میر رد از فاتحصدوخ: بی ناخریم. مینوقه هخسن س اسار پ هدشج حیصت

2. میدادی م ن اشیا هب میطعی شاداپ شیوخ دزنزا ماگنه ن آرد؛ 67 میا عاسنلا مروس  
ن دل نم (بارش: رمخ: از نزد (حضرت حق).

3. هخسات هخسنزا ی قاحلا

4. کریز: بی هاد

5. (تخاس روک و نادرگیور ق دزا ار ن اشیا) روع و رابدا ن اشدرک: مینوقه هخسن

روک؛ هنهرب: روع. ق دزا ی نادریور رطاخه: رابدا ز

خر بنده: تیمارکننده و نگهبان خر (تبعیتکننده هوای نفس).

7 ن هفلاخ ن اف ن هوفلاخ و عاسنلا اور و انش: ل آق ملسو ملا و میع الله ی لصدی بیلا ن ع؛ 262 ص، 100 ج، راونلا راحب

تسا تکربن اشیا ی ار فلاخ رد هکنیا هچ، دیهد ماچنا ار اهن آ فلاخ سپس دینک تروشم نانز اب؛ **هتکر پ**  
**یلان همز و ن قانی ل ن هپان ن اف عاسنلا قرواشم و کابیا و**: ملاسلا میلع نینموملار یما؛ 31 همان، 405 ص، ه غلاباچ هذ

1تسوا «هَلَلِ الْبَيْسْنَ عَكْلُيُ» نوچ \*\*\*تسودش ابد مک و زرا و یوه ابد  
ناهر مهي هياس و چمه ی زيچ چيه \*\*\*ناهج ردنا دنکشند ار یوه نيا

---

«ای تسسد هې ور نانآ هدارا و مزعو ديارگی مفعض هې ور هتسويپ اهنأ یأر نوچ ای نک تروشم نانز ابد ادابیم؛ **نَهْو**  
دشد دهاوخ فالت دنکشند ار نانآ تفلخمس کره هک؛ دبیامند تفلخمس ماگنأ دینک تروشم نانز ابد... هگنأ سپن هور و اشد  
1... دومند دهاوخ هارمگ ادخ هار زار و تاریز نکم تعباتم شپوخ سفن یوه زار و...»؛ 26 هیا ص هروسد  
**لُوط و یوهلأ یئما یلع قباخأ ام فوخالن**؛ ملسو هلا و هیلع الله یلصد الله لوسر لباق؛ 51 ص، 1 ج، (قودصد) لاصخ  
سفن یوه اما. زارد و رود یاهوزرا و سفن یوه؛ تسا زیچ ود مسرتی م دوخت تمارب هک یزیچ نیرتشیب؛ **«...لملأ**  
دزادنا می شو مار ف هې ار ترخأ زارد یاهوزرا اما و درادی مزابد قحدریسم زار ار ناسنا

هیلع الله تا اولص ار یلع رم ملسو هلا و هیلع هلا یلص ادخل لوسر ندرکت یصو  
 هب یوجب برقت و ت، دیوج ق د هب برقت ی تعاط عون هب یسکره نوچ» : 4k  
 «ی شاپ مدقش یپ همه ناشیا زات، صاخ هدنب و لقاع تبحص  
 هلا ای لب برقتف، ربلا عاوناب مهقلاخ ی لب س انلا برقت اذ ا» : ملاسلا هیلع ی بنلا لاق  
 ی ف هلا اذیع و ایندلا ی فس انلا ذیع ی فلزلا و تاجر دلایب مهقبست، زسلا و ل قعلاب  
 1 «قر خلاا»

- ی لدرپ ی ناولهپ، ی قدریش \*\*\* ایلع یاک» : ار یلع ربمغیپ تفگ  
 دیما ل خذ هیاس رد آردنا \*\*\* دیمتعا مه ن کم یریش رب کیلا  
 دنچون وچی بدترضد برقرهه \*\*\* دنروا شیپی تعاط رگی سکره □  
 شیوخ زب و لامکر رب ناشیا وچی ذ \*\*\* شیوخ زس و لقع هب و ج برقت و ت □  
 2 ی لقانهر زا درپ دنانتشک \*\*\* ی لقان آ هیاس رد آردنا  
 «هاگچی ه و اتعاط زا چ بیم رسد \*\*\* هلا یوس و دب و ج برقت س پ □

-----

1 «یلع ای» : دومرف ملسو هلا و هیلع الله یلص مدرکا ربمغیپ؛ 18 ص، 1 ج، عایلولاً تیلد، 129 ص، (ی بساحم) ایاصو  
 و [ تلقع اب و ت س پ، دنیوجی م برقت شیوخ ق لاذ یوسهپ تاریخ و هیدنسیپ ی اهراک عاونا هلیسو هب مدرم هک ی دید نوچ  
 برقم ایند رد مدرم دزد مه هک] ی تفیید و ل و یریکت قیس اهنأ همه زات، و ج برقت دنوادخ یوسهپ [تدوجو یادیوس  
 «! ترخا رد دنوادخ دزد مه و یدرگ

2 و دنبلقع انامه» ؛ «... لهجلا نم لاقع ل قعلا ن ا» : ملسو هلا و هیلع الله یلص اللوسر لاق؛ 15 ص، لوقعلا فحت  
 هب دننزد ی دنبل ار ن آرگا، تسار و نواج نیرتدیپ نوچمه سفذ انامه و، درادی مزابل هج زا ار ناسنا هک تسای نامسیر  
 «! نادان زا سفذ ی ارب تسای دنبل و راهم نوچمه لقع س پ دوشی م اندرگرس و دوری مهاریپ  
 عاقل: (رسول خدا صلی الله علیه و آله وسلم یا استاد کامل که عقل کل هستند). ناقل: جابجاکننده (احساسات و وسوسه ها و ...  
 که انسان را از راه اعتدال خارج می کند).

دنگن شور ار روکره هُدید \*\*\* دنگن شلگ ار راخره وا مکنآز □  
 فاو طی لاء سب غرمیسد و ا حور \*\*\* فاقهوک نوچ، نیمز ردنا و الِظ  
 ماگشیپ ات دربی م ار نابلاط \*\*\* هلا صاخ هَدنب و ریگتسد □  
 اوجم عطقم و تیاغ ار نا چیه \*\*\* و اتعد تمایق ات میوگبرگ  
 کلم و سنا دناهدنز شرونز هک \*\*\* کافن آی، حور باتفا □  
 باو صلاب ماعا الله و نک مهف \*\*\* باتفا تسهتسگ شویور زشبرد

-----

هلا صاخ هیاسد و تنیزگرب \*\*\* هار تا عاط هلمج زا ی لعاپ»  
 2 دنتخیگنا ی صلخمه ار نشیوخ \*\*\* دنتخیرگی ی تعاط رد ی سکره  
 زیتسن اهنپن مشد ن آزی هر ات \*\*\* زیرگل قاع هیاسد رد ورب و ت  
 «تسا قباسد و اکن آره ربی بایق بسد \*\*\* تساقیلا تنیا تا عاط هممزا

-----

3 ور رضخ مکر ریزی سوم و چمه \*\*\* و شد میلست نیه، ریپی نفراگ نوچ  
 4 «بق ارف اذه!» اور: رضخ دیوگن ات \*\*\* قافنی پی ا رضخ راکر بن کر بصد  
 ن کم و م و ت، دشک ار ی لفظ هچرگ \*\*\* نزم مد و ت، دنکشبی تشیک هچرگ  
 5 دَنارِب (مهدیاً قوفاً لله ُدی) ات \*\*\* دناوخ ش یوختسد و چ قدار و اتسد  
 دنگش مَدنیانِ باج؟ دُو بهچ هَدنز \*\*\* دنگش مَدنز، ش دَنارِیمِ قَد تسد  
 ورم ار حصن یا ردنا دوخ رسزا \*\*\* ورم اهنهت، ار هار دیاپ رای □  
 دیسر نادر م تَمه و نوع هچ مه \*\*\* دیرب ار مر نیا ردانا اهنهت هکره  
 تسین هلا مُضیق زج و اتسد \*\*\* تسین ماتوک نابیاغ زا ریبتسد  
 دنا هچ کشی پی نابیاغ زا نارضاد \*\*\* دندهت تلخ نینچ نوچ ار نابیاغ  
 !؟ دندهت معن هچ ات نامهم شپید \*\*\* دندهت م هلا و ت نوچ ار نابیاغ  
 6!؟ رد یوسد نوریب تسه هکی سکا ات \*\*\* رمک دندب هشد شپید هکی سکا و ک  
 باجدل هار نیا و فشكل هار ز نا \*\*\* باسد رد دیان، تسارایسب قرف □  
 نوربرد زار او هقلدی نام هنرو \*\*\* نوردی پای ی هر ات نکی م دهج □  
 شابم لگ و با وچ هدیزیر و تَسسد \*\*\* شابم ل دکران، ریپی دیزگ نوچ  
 !؟ یوشد هنیبیا لقیصی ب اجک سپ \*\*\* یوشد هنیکرپ و تی مخز ره هبرو

### مخز تهج هب ن دشن امیشپ و هاگناش ربی نیوزق ندز ی دوبک

ناینیوزق تدا و قیرط رد \*\*\* ناییب حاصزا و نشب تیاکد نیا  
 گنلپ و ریش تروصد زاننزی م \*\*\* گنردی با هفتک و تسد و ن تر ب □  
 دننز اه ی دوبک ن زوسد رسزا \*\*\* دنزگی پی پایب تروصد نانچر ب  
 «ی ای نیریش ن کب، ن ز م دو بک»: هک \*\*\* ی ای نیوزق دشب ی کلا دیوسد  
 نایز ریش تروصد ن زرب»: بتفگ \*\*\* «ن اولهپی ا منز تروصد هچ»: بتفگ  
 «ن ز ریش می دوبک گنر، نک دهج \*\*\* ن ز ریش شقن، تساریش م علاط

1. ی مامت: عطقم

2. ماگهانپ، صلاخ هار: صلخمه

3. ریپت تفرگ نوچ: هینوقه هُخسد

4. اتسو ت و ن می یادج نامز کنیا: 78 هیا فهکلا هروسد

5. اتسا ن اشیا تسد زار فرداخ (تیلو) تسد: 10 هیا ح تقلا هروسد

6. ...س کن آ دراد هلا صافر دقچ. ی سکن آ تساجک: ی سکا و ک

مَقر نأ نز مَهگهناشدری: بتفگ \*\*\* «؟منز ترصد تَعْصوم هچر ب»: بتفگ  
 «مزج مَزَع رد نایژ ریشد نینچ اب \*\*\* مزب و مزر رد یوقه متشپ دوشد ات □  
 تفرگن کسم هگهناشدر نأ یدرد \*\*\* تفرگن دربور فنزوسد واهکن وچ  
 «؟نزی م ترصد هچ، ی تشک ارم رم \*\*\* ی نسد یاک»: دمأ هلاذ رد ناولهچ  
 «؟ادتبا ی درک وضء هچزا»: بتفگ \*\*\* «ارم ی دومر فریشد زخا»: بتفگ  
 ماهدید ود ی ا راذگب مُد»: بتفگ \*\*\* «ماه دیزا غا ماگمُد زا»: بتفگ  
 تفرگن محکم مهگمَد واهگمُد \*\*\* تفرگن مَد مریشد ماگمُد و مُد زا  
 «زاگن مخز زا تفرگی تسسد مَلد هک \*\*\* زاسریشد ی ا، وگ»: «ش اب مُدی ب ریشد»  
 مَحَر و ی یاسا و می ب ابا حُمی ب \*\*\* مخز صُ خشد نأ تفرگن رگید بناج  
 «وخکیند ی ا، نیا تسسا شوگ»: و ا تفگ \*\*\* «؟وا زا تسا مادنا هچن یاک»: و ا دز گناب  
 «ملاک نک هتوک و راذگب ار شوگ \*\*\* مامُه ی ا دشابندش شوگ ات»: بتفگ  
 درک زاسد ی ناعفی نیوزق زاب \*\*\* درک زاعا ش لُخ، رگید بناج

«زیزع یا، ریش مکشیا تسا نیا»: بتفگ \*\*\* «؟زیزت سا مادنا هچ بناجموس نیاک»  
 1 ار ریبدا نیا دیاب مکشیا هچ دوخ \*\*\* ار ریش دشابند مکشیا وگ: بتفگ  
 «!؟ادخر هچ ار ریش هچ مکشیا \*\*\* اهمخز نز مک، تشگ نوزفا درد  
 دنامب ناندن رب تشگنا، رید هبات \*\*\* دنامب ناریدس پ و ک لاد دش مرید  
 !؟داتف نیا ار یسک ماعرد»: بتفگ \*\*\* داتسوا مدن آنزوس دز نیمز رب  
 !؟دیرفا ی که ادخ ریش نینچنیا \*\*\* !؟دید هک مکشیا و رس و مادی پ ریش  
 «!نزم مد! اور، نایژ ریش نینچزا \*\*\* ن دزن زوسد تقاطی راندن وچ □

-----

ش یوخ ربگ سفن شیزای هر ات \*\*\* ش یزدرد رب نک ربصد ردارب ی  
 دو جس درآ ن اشیهام و رهیم و خرچ \*\*\* دوجو زا دندیهر هکی هورگ ن آک  
 ربا و دیشروخ درآ ن امرف ارو رم \*\*\* ربگ سفن وان ت ردنا درم هکره  
 2 ن تخوس درآ نیدار و اباتفآ \*\*\* ن تخورفار بصد تخوما شلد نوچ  
 3 «مهفهک ن ع ادک زواتت»: رکذ \*\*\* مجتئم باتفآ رد ق د تفگ  
 □ ن اشراغ زا باتفآ ی درک لیم \*\*\* ن اشراک د ب ادخ زکی ناگنقذ  
 دوشی مل کر ب واک یوزج ش یپ \*\*\* دوشی مل گ نوچ فطلا هلمج زاخ  
 ن تشاد یراوخو کاخار ن تشیوخ \*\*\* ؟ن تشارفا ادخ میضعت تسیچ  
 ن تخوسدحاو ش یپ ار ن تشیوخ \*\*\* ؟ن تخوما ادخ دیحوت تسیچ  
 زوسب ار دوخ بندن و چمه ی تسه \*\*\* زور وچ ی زور فیهکی هلیاوخی مهرگ  
 4 زادگ ردنا ایمیک رد سم و چمه \*\*\* زاونی تسه ن آ تسه رد ت ای تسه □  
 5 تسه ود زای بارخ هلمج نیا تسه \*\*\* تسد ودی تسه درک تخس ام و ن مرد □

### راکش هب ریش تمدخ رد هابور و گرگ ن تفر

راسهوک رد بلط زا دندوب هتفر \*\*\* راکش ره ی هپور و گرگ و ریش  
 فرگش و رایسب دنریگ اهدیص \*\*\* فرژ یار حصن آ ردنا مه اب هسن آک  
 اهدیق و راب دندنبر ب تخس \*\*\* اهدیص زا رگدمه تشپ هبات  
 دومنی هارمه و مارکا درک کیل \*\*\* دوب گننار رز ریش ن اشیز هچرگ  
 6 ت سا تمحر ت عامج، دش هزمه کیل \*\*\* ت سا تمحر رکشلز ار هشد نینچنیا  
 ت ساخس ره بن ارتخا نایم و ا \*\*\* ت سا هگ ندرتخا ز ار هم نینچمه  
 7 دیزم ار ش یار تسینی یار هچرگ \*\*\* دیسر ار ربمیپ (مهرواش) رما

1. تسیند دوجوم مود یاه عرصم و هدمآ تید کی تروصب دعب تید لوا عرصم و تید نیا لوا عرصم هینوقه هخسن رد  
 .موشد و س و حتم: (رابدا) ریبدا  
 2. ن تخور فاعمشد تخوما: هینوقه هخسن  
 3. و، دوشی مل یامتم ن اشراغ تسار ت مسد زا، دنکی م عولط ی تقو هکی نیبیم ار دیشروخ و (؛ 17 هیأ فهکلا مروس  
 )... دیامنی م کرتار اهن ا پچ ت مسد زا، دنکی م بورغ ی تقو  
 ن ابات: مجتئم  
 4. هخساند هخسن زا ی قاحلا  
 5. هینوقه هخسن زا ی قاحلا  
 6. «**ة عامجلا عم الله دبی**»: دومرف ملسو هلا و میلا الله ی لصد مرکا لوسر؛ 316 ص، ج 3، (ی ذمرت) ن نس دست خدا همراه  
 جماعت است (خداوند وحدت مسلمانان را دوست دارد).  
 7. رایش را ندید (ندید: همتا).  
 159؛ هیأ نارمعلأ مروس (...و در امور با آنان مشورت کن، پس چون خودت تصمیم گرفتی آنگاه بر خدا توکل کن و)  
 اقدام نما).

تسهدهش رهوچ زَر وچ وچه مکنآ زایذ \*\*\* تسهدهش رَز قیفر وچه، وزارت رد  
تسهدهش هگرد سیرا دنگسی ندم \*\*\* تسهدهش همره نونک ار بلاق حور  
هوگشور فاب ریشد باکر رد \*\*\* هوکی وسد ت عامجنیا دنتفر هکن وچه  
تفر شپیناشیا راک و دنتفای \*\*\* تَفَز ش وگرخ و زب وئی هوک واک  
بابک ار وائش و زور دیاندم \*\*\* بار د ریشدی پرد دشاب هکره  
نایشکن وخر دنا و حور جم و متشک \*\*\* نایشندرو آشیدرد هک ز نوچه  
ن اورسخل دعه بت مسق دور هک \*\*\* نآ ردنا دوب عمط ار هبور و گرگ  
دئس ار اعمط نآ تسناد ریشد \*\*\* دز ریشد رپن اشود ره عمط سیک

-----

ریمض دشیدنا هچره دنادب وا \*\*\* ریما و رارسا ریشد دشا به کره  
واش پیردی دب می شیدنا زلد \*\*\* وخه شیدنا لدی ا راده گز نیه  
1 اشویوری ارب دندخت خزر ب \*\*\* شومخ دناری مه ار رخ و دناد

-----

ناشسا پم دن آ تشاد و تفگذاو \*\*\* ناشسا وسو ن آ تسناد نوچ ریشد  
ادگن ساسیخ ای ار امشرم \*\*\* ازسد میامنبد: بتفگ دوخ اب کیل  
!؟نم یاطعا رد تسا نیان تنظ \*\*\* !؟نمی ار دماینسب ار امشرم  
نمی ار آن اهج یهاطع زا \*\*\* نمی ار زان اتیار دوجوی  
رظن و دیشخبش و اش لاگسد نوچ \*\*\* !؟رگد دلاگسیا هچش آقند ابش قد  
!نم زان گند!؟دوب ار امشرم \*\*\* نم هب هناسیسخ ن ظن نیچنیا  
2 اطخ نیع دوب، رسد مریز رگ \*\*\* ار (عوسلا ن ظهل اب نیئاظ)  
«ناتساد نیان اهجر د نامبات \*\*\* ناتگند زا ار خرچ مناهاو

-----

شایم نیامیا زیشد یاهم سبت زان \*\*\* شاف هذخ ذمی م رکف نیاب ریشد  
3 ق لخرورغم و تسم ار ام هدرک \*\*\* قد یاهم سبت دشا ایند لام  
دنکر ب ار دوخ ماد م سبت ناک \*\*\* دنس ای اتسا هب یروجنر و رقف

### «نک تمسقا ار اهدیصن یا» : هک تفگ و ار گرگ زیشد ندرکن احتما

ن هک گرگی انک و ناز ت لدم \*\*\* نک شخبار نیان، گرگیان: ریشد تفگ  
«ی رهوگ هچ و تهک دیا دیدپات \*\*\* یرگت مسقر د شایم نیان  
تسچ و تفز و گرزب و تو گرزب ن آ \*\*\* تسوت شخبی شحو واگ، هشد یان: بتفگ  
«طلغی بناتسبش و گرخ، اهبور \*\*\* طسو و تسهنایم زب هک ار مزب

1. ار رخ، وا دناد: ی ناخریم. مینوقه خسنس اسار ب ه دشح ب حصت

2. دننامگدب ادخ هب هک نانا (؛ 6 میا ح قفا مروس

ی نامگدب: «...هلل اب نیئاظ»

3. ق لخرورغم: مینوقه خسنس

!؟وتو امی یوگ وت، مِشابنم مکنوچ \*\*\* وگب!؟ی تفگن وچ گرگی ا: تفگ ریش  
 «دیدنول نمی بریشنم نوچ شپپ \*\*\*! دید ش یوخ واک دوب گس هچ دوخ گرگ  
 دیرد ار وا دز هچنی، دما ش شپپ \*\*\* «دیرخ دُوخ واک یرخ یا، آ شپپ»: تفگ  
 دیشک رس زاش تسوپت سایدرد \*\*\* دیشر و ریبدت و زغم ش دیدن نوچ  
 درم راز دیابار ناجنینچنیا \*\*\* دربند دوخ زاش تَم دیدن نوچ: تفگ  
<sup>1</sup>ن دزن درگ ار وترم دما صرف \*\*\* نم شپپ ردنا ی نافی دیوین نوچ  
 «لضفل دعزا مَنک مھی هاگماگ \*\*\* لَضْفَلْ دَبْ رَدنا مراد بلاغ هچرگ □

-----

<sup>2</sup>وجم ی تسه، وایهجو رد ی اهن نوچ \*\*\* «وا بهجو زُجْ کِلَاهِ عِی شَلْ کُ»  
 اِرو دَوْبَن (کِلَاهِ عِی شَلْ کُ) \*\*\* اِنْفْ دِشَابِ اِمِ بهجو ردنا هکره  
 تشگنی نافی واک تسلا اِرد هکره \*\*\* تشگک لَازا واک تسلا اِرد مکنآز  
 دَنْتِی مَلا رِبُو واک تسلا بابدر \*\*\* دنزی مام و نم واک زرد بهکره  
**نوچ: تفگ، منم: تفگ، تسیک: تفگ، تفوکب یرایرد هکس کن آ اَصْق**  
**«دشابنم هک مسانشن ار نارایزا ی سک هک میاشگن ترد، ییوت**  
 «؟دمتغم ی ای تسیک»: شرایت تفگ \*\*\* دَرَبِ یرایرد دما ی کین آ  
 تسین ماخ ماقم ی ناوخنینچرب \*\*\* تسین ماگنه، ورب: ش تفگ «نم»: تفگ  
 !؟قافنزا دناهر او هک!؟ دزپ هک \*\*\* قارفو رجھ ش تا زجار ماخ  
 «تفدرانرد ار وت دیابن تخوس \*\*\* تفرن وت زازونه وت ییوتن نوچ □  
 رَرَشْ دَازا دیزوس تسود قار فرد \*\*\* رفسرد ی لاسد و نی کسم ن آ تفر  
 تشگ زابنا اِنَاخْ دِرْگِ زاب \*\*\* تشگ زاب سپه تخوس ن آ تشگ هتخپ  
 بلازی ظف بدای دِهَجَبِ اَت \*\*\* بدا و سرت دص هبرد ر دز هقلد

<sup>1</sup>ن دزن درگ ار وترم دما لصف: مینوقه مُخَسَن

<sup>2</sup>تسا راگدنام و یقابی هلا و یبَر هُنَج). راگدروپ بهجو رگم تسلا دوبانو ی نافی زیچ ره: «88 میا ص صقلا هروس  
 (تسا دوبانو ی نافی همه تسلا تادوجوم ی مهوتل لاقتسا به طوبرم هکی قلخا بهجو هُنَج و

«ناتسلد یا یوت مه رد رب»: بتفگ \*\*\* «؟ن آتسیکرد رب»: هکشرایه دز گناب  
 «ارسد کیرد نمود ییا جنگ تسیند \*\*\* آرد، نم یا، ی نم نوچ نونکا»: بتفگ  
 یوت مه اجنأ دزیخر بی نم مه \*\*\* ییود دؤب، همه دشاب یکی نوچ □

-----

آرد ن زوسن یا رد، ییاتکیه کنوچ \*\*\* اتود هتشر رسد ار ن زوسد تسیند  
 1 طایخلاً مَسَل مَجَاب رُو خَر د تَسیند \*\*\* طابتر ا دمأ ن زوسد اید ار هتشر  
 !؟ لمعو و تاضایر ضارقمه بزج \*\*\* لَمَجَّی تَسَه کیراب دوشدی ک  
 2 نِیَا کَفْنُ کِی لَاحْمُ رَه رِب دَوْبِ نَاک \*\*\* نَلا فِی ا ا ر نَ ا ر م دِیَاب ق دِ تَس د  
 3 دوشدن کاسد و ا مپی زانور حره \*\*\* دوشدن کمم و ا تسد زان لَاحْمُ رَه  
 4 زیزع نَ ا نِو سَف زَا د د ر گ ه د ن ز \*\*\* زیند مدرم، دشاب هچ ص ر ب ا و ه م ک ا  
 دَوْبِ رِطْضُم و ا د ا جِیَا فِ ک ر د \*\*\* دَوْبِ ر تَه د رُم مَد رُم ز ک م د ع ن ا و  
 5 ن ا د مِی ل ع فِی ب و ر ا کِی ب ا ر و ر م \*\*\* ن ا و خ ب (ن ا ن ش دِی فِ و ه م و ی لَک)  
 د ن کِی م ه ن ا و ر ا ر ر ک ش ل ه س و ا ک \*\*\* دَوْبِ نَ ا ز و ر ر ه ه ب ش ر ا ک نِی ر ت م ک  
 6 ت ا ت ب دِی و ر م ح ز ر د ا ت ن ا ر ه ب \*\*\* ت ا ه م ا ی و س د ب ل ا ص ا ز یر ک ش ل  
 ن ا ه ج د د ر گ ر پ ه د ا م و ر ن ز ا ت \*\*\* ن ا د ک ا خ ی و س، م ا ح ر ا ز یر ک ش ل  
 7 ل م ع ن س د ی س ک ر ه د نِی ب ا ت \*\*\* ل ج ا ی و س ن ا د ک ا خ ز ا یر ک ش ل  
 د س رِی م ا ه ن ا ج ی و س ق د ز ا ه چ ن ا \*\*\* د س رِی م ا ه ن ا ز ا ش ی پ ک ش ی ب ز ا ب □  
 د س رِی م ا ه ل گ ه ب ا ه ل د ز ا ه چ ن ا و \*\*\* د س رِی م ا ه ل د ه ب ا ه ن ا ج ز ا ه چ ن ا و □

1 ن ا م س ا ی ا ه ر د، د ن ز و ر ی ش ن م د ن ل ب و ر ا ب ک ت س ن ا ل و ب ق ز ا و د نِی ا م ن د ا ر ا م ت ا ی ا ب ی ذ ک ت ه ک ن س ا س ک (؛ 40 ه ی ا ف ا ر ع ل ا ه ر و س ر و ط ن ی ا و، د و ش د ل خ ا د ن ز و س د خ ا ر و س ر د ر ت ش ه ک ی ت ق و ن ا ت د ن د ر گ ی م ن ت ش ه ب ر د ل خ ا د و د ش د ه ا و خ ن ز ا ب ن ا ن ا ی و ر ه ب (؛ ا د ا د مِی ه ا و خ ا ز ج ا ر ن ا م ر ج م ا م  
 2 د ه ا و خ ن ا و ! ش ا ب ه د و ب: دِی و گ ب و ا ه ب، ا ر ی ز ی چ د ن ک ه د ا ر ا ن و چ ه ک ت س ا ن ی ن چ د ن و ا د خ ر م ا ه ن ی ا ر ه (؛ 82 ه ی ا س ی ه ر و س د ش د  
 3 ن ا م ر ف ا ن و ش ک ر س: ن و ر د  
 4 ی س ی پ ه ب ل ا ت ی م: ص ر ب ا. د ا ز ر د ا م ر و ک: ه م ک ا  
 5 (؛ ت س ا (ی ر و ه ط و م و ل ج و) ی ن ا ش د ه ب ی ز و ر ر ه ر د (د ن و ا د خ) و ا (؛ 29 ه ی ا ن م ح ر ل ا م ر و س  
 6 ت ا ب ن دِی و ر: ه ی ن و ق ه خ س ن  
 7 ک ی م ا د ک ه ک د ی ا م ز ا ی د ا ر ا م ش ا ت، د نِی ر ف ا ی م ی ت ا ی د و ت و م ه م ط ل ر ه ر د ه ک ی د ن و ا د خ ن ا ت س و ا (؛ 2 ه ی ا ک م ل ا م ر و س  
 (؛ ... ت س ا ر ت ه ت س ی ا ش د ش ر ا د ر ک

1) رَشْبِلَا يِرْكِيذ: تفنگ نیا پزا \*\*\* رَم و دحی بق د یاهر کشتا تَنیا □  
زابکاپ کاپ رایود ن آ یوسد \*\*\* زاتپ نیه درادن نیاپن خسد نیا

### ن تَفایتِ بیرتزا س پ ار دوخ رای، رای ن آ ن دناوِخ

«ن مچ راخ و ل گن وچ فِلاخ می ذ \*\*\* ن م هلمج یا آر دناک»: ش رای ت فگ  
2) ن و ذ و فاک فو ر د ی نیب اتود رگ \*\*\* نونک دش مک طلاغ، دش اتکی هتشر

-----

ب و ط خ ر د ار مدع ر م دَناشک ات \*\*\* ب و د ج د م ا د ن م ک ن و چ م ه ن و ذ و فاک

ر ث ا ر د و د ن آ د ش ا ب ا ت ک ی ه چ ر گ \*\*\* ر و ص ر د ن ا د ن م ک د ی ا ب ا ت و د س پ

3) د رُب ا ت ک ی ، ا ت و د ص ا ر ق م و چ م ه \*\*\* د رُب ا ر م ر ، ا پ ر ا چ ر گ ا پ و د ر گ

4) ن ی ا و ن ا ف ل ا خ ز ه ا ظ ر د ت س ه \*\*\* ن ی ب ی ا ر رُ ز ا گ ن ا ز ا ب ن ا و د ن ا

د ن ک ی م ش ک ش خ ز ا ب ن ا ر گ د ن ا و \*\*\* د ر ب ی م و ج ر د ش ا ب ر ک ی ک ی ن ا

د ن ت ی م ر ی د د ض م ز ی ت س ا ز ا ی ی و گ \*\*\* د ن ک ی م ر د ا ر ک ش خ ن ا و ا ز ا ب

5) ی ت ف ی ا د ن ش ا ب ر ا ک ک ی و ل د ک ی \*\*\* ا م ن ز ی ت س ا د ض و د ن ا ک ی ل

6) ت س ی ک ی ه ل م ج ، د ر ب ی م ق د ا ت ک ی ل \*\*\* ت س ی ک ل س م ا ر ی ل و ر ه و ی ب ز ر ه

د رُب ب ا ا ر ا ی س ا ی ا ه گ ن س د \*\*\* د رُب ب ا و خ ا ر م ع م ت س م م ج ه ک ن و چ

### ن ا ع م ت س م ت م ل م ز ا ن خ س ن د ی ش ک ر د ی و ر

ت س ا م ش ر ه ب ا ی س ا ر د ش ن ت ف ر \*\*\* ت س ا ی س ا ق و ف ن ب ا ن ی ا ن ت ف ر

د ن ا ر ز ا ب ی ل ص ا ی و ج ر د ا ر ب ا \*\*\* د ن ا م ن و ح ا ط ت ج ا د ا ر ا م ش ن و چ

7) ت س ا د ج ی ی و ج ا ر ب ا ن ا د و خ ه ن ر و \*\*\* ت س ا ر م ی ل ع ت ، ن ه ا د ی و س ه ق ط ا ن

8) ا ه ر ا ز ل گ ا ت ا ه ر ا ه ن ل ا ا ه ن ح ت \*\*\* ا ه ر ا ر ک ت ی و د گ ن ا ب ی د د و ر ی م

م ل ا ک د ی و ر ی م ف ر ح ی د ن ا ر د ن ا ک \*\*\* م ا ق م ن ا ا م ن ب و ت ا ر ن ا ج ا د خ ی ا

م د ع ی ا ن ه پ ز و د ی ه ص ر ع ی و س \*\*\* م د ق ر س ز ا ک ا پ ن ا ج د ز ا س ه ک ا ت

9) ا و ن د ی ا ب و ز ت س ه و ل ا ی خ ن ی و \*\*\* ا ض ف ا ب و د ا ش گ ا ب س پ ی ا ه ص ر ع

م غ ب ا ب ا س ل ا ی خ د ش ا ب ب ی س ن ا ز \*\*\* م د ع ز ا ت ل ا ی خ د م ا ر ت گ ن ت

ل ل ا ه ن و چ م ه ر م ق ی و ر د و ش ن ا ز \*\*\* ل ا ی خ ز ا د و ب ر ت گ ن ت ی ت س ه ز ا ب

گ ن ت ت س ی ن ا د ن ز ه ک د م ا ر ت گ ن ت \*\*\* گ ن ر و س د ن ا ه ج ی ت س ه ز ا ب

1) ن ا ی م د ا ی ا ر ب ی د ن ی و ر ک ن ذ ر گ م ت س ی ز ا ه ن ی ا و ... (؛ 31 ه ی ا ر ت د م ل ا م ر و س

ر ا م ش و د ح ی د: ر م و د ح ی د

2) نونک دش مگ طلاغ: رارسلأ ن زخم. نونک وشد مک طلاغ: هینوقه مُخَسَن

ماپنشا و (ت شگ م ک ا د و ا د و ج و ر د ق د ت ر ض د ط ق ف و) دش اتکی و دش ج را خ ت ی ن و د ز ا ، د د ن ب ی ا ن ف ا ط س ا و ه ی ت س ه ه ت ش ر

هک ت س ا ق د ی د و ج و (ن ک) ر م ا د ن ن ا م ر د ن ی ا و . ت ف ر ن ا ی م ز ا (ت س ا ی ب ل ط ل ل ا ق ت س ا و ت ر ت ک ، ن آ ا ش ن م ه ک) م ا ن گ و

! ی ن ی ب ی م ن و ذ و ف ا ک ف و ر د و ت ر و ص ب ر ه ا ظ ر د ا ر (ن ک) ر م ا و ت ه چ ر گ ا (ت س ا د ح ا و د ا ر ا ک ی ا ق ی ق د

3) دوشد اپکی، اپود ص ا ر ق م و چ م ه: ی نا خ ر ی م . ه ی ن و ق ه مُخَسَن س ا س ا ر ب د ش ح ی ح ص ت

د ن ن ا م . د و م ی پ د ن ه ا و خ ا ر ه ا ر ک ی ، ا پ ر ا ه چ ه چ و د ن ش ا ب ن ا س ن ا و ا پ و د ه چ ت ا د و ج و م (ت س ه ز ی ذ ی ر گ ی د ل ا ت م ه ی ض ق ن ی ا ر د)

د ه د ی م ا ج ن ا ا ر ش ر ی ک ی ه ک ت س ا ن ی ا ن ا و د و ش ی م ر ه ا ظ ن ا ز ا د ح ا و ر ث ا ک ی ی ل و د ر ا د غ ی ت و د د ن چ ر ه ه ک ی چ ی ق

4) ی و ش س ا ی ل: ر ز ا گ

5) ا ب ص ر ر د د ن ش ا ب: ه ی ن و ق ه مُخَسَن

6) \*\*\* . د ن ت س ه ی ک ی ا ق ی ق د س پ ، د ن ا س ر ی م ت ق ی ق د ل ز ن م ر س ه ب ا ر ن ا س ن ا ا ه ا ر ن ی ا م ه م ن ک ی ل: ... ق د ا ت ک ی ل

7) ت س ا د ج ی ی و ج ا ر ق ط ن ا: ه ی ن و ق ه مُخَسَن

8) ... ت س ا ی ر ا ج ا ه ن ا ن ا ی م ز ا ا ه د و ر ه ک ی ن ا ت خ ر د و ت ش ه ب ... (؛ 100 ه ی ا م ب و ت ل ا م ر و س

9) ی ت س ه: ت س ه

دشکی ماهس د بیکرتی بناج \*\*\* ددع و بیکرتی تسی گنتی تاء  
ناری بناج نادپ، می هاوخی کی رگ \*\*\* ناد دیحوتی جلاء، سدیوسن آز  
فصا دوی انعم و داتفا ن خسر د \*\*\* فاکو و نون، و دوی ل عفی کین کرما  
در بندنا گر گل او حادش هچ ات \*\*\* درگزاب، درادن ایپن خسن یا

## واي بدای بد تهجهب ار گرگ زيش ن درکبدا

زایتما و سیرسود دنامنات \*\*\* زارفسدن آرسد نکر ب ار گرگ  
 اریماش پیرد مدرم ی دویبنوچ \*\*\* رییدگرگ یا تسا (مهنم انمقننات)  
 «دروخ رهبز انکش خبر انیا»: تفگ \*\*\* درک مابور ابریشور، ن آزا دعب  
 نیما ماشد یا دشاب تدر وختشاج \*\*\* نیمسد واگنیاک»: تفگ و درک مدجس  
 ار زور یفیشد دشاب ی ای نخید \*\*\* ار زور هنامیم رهبز ان زب نیو  
 «مرک و فطل ابر ماشد یا، هرچبش \*\*\* مه ماشد رهبش وگرخرگد ن آو  
 ؟ ی تخوما هک ز تمسق نینچنیا \*\*\* ی تخور فال دعو تد هبور یا»: تفگ  
 «گرگ ل ادر ان هجر ماشد یا»: تفگ \*\*\* «گرگ زب یا نی ی تخوما اچک ز  
 ورب و ناتسب و ریگر ب ار هسره \*\*\* ورگی تشگام قشعرد نوچ»: تفگ  
 ی دشام و تن نوچ!؟ میراز ان نوچ \*\*\* ی دشار ام ی گلنچ نوچ اهور  
 آرب، همد متفه ن ودرگ ری یاپ \*\*\* ار و تن اراکشیا هلمج و ار و تام  
 «ی نم ریشد، ی تسیند هبور و تسپ \*\*\* ی ندگرگ ز ا تربعی تفرگ نوچ

-----  
 زرتخم یلاب و نارایگرم \*\*\* زار دیرگ تربعی هک دشاب ن آل قاع

-----  
 دناوخ گرگ ن آس پ زار ریشارم»: هک \*\*\* دنار رگش دصن ابز رب مدن آهور  
 «!؟ واز اناج ی در ب هک»، ان نیانکش خب \*\*\* و ت»: هک ی دومر فبل و ارم رگ

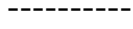
-----  
 ن اینیشید سپ ز ا ادیب درک \*\*\* ن ا هجر د ار ام هک ار و اس اپس پ  
 ق بسردنا هیضام نور قرب \*\*\* ق د ی اهت سایدن آ میدینش ات  
 شید میراد دوخ سپاپ، هبور و چمه \*\*\* شید ن اگرگ ن آل ادر ا ام هک ات  
 ن ابیرد ق داصد و ق دل و سرن آ \*\*\* نامدناوخور نیز «هموحر متما»

<sup>1</sup> (تسا \*\*\* هدوب هنوگچ ن اگدنکب یکت ماجنارسد رگن بسپ میتفرگ ماقتنا نانا زام سپ) 25 میا فرخزلا هروس

1 ناپہم یا دیریگ دنی و دیر گنڈ \*\*\* ناپے ن اگریگ ن آ مشپ و ناوختسا  
 داء و ناو عرف ماجنا دینشن نوچ \*\*\* داب و ی تسه نیا دهنپ رسد زال قاع  
 وال الاضیا زا دیریگی تربع \*\*\* وال احدزا نار گید ، دهنپبرو  
 2 «اطع رخا ادخزا دیریزپرد» \*\*\* :ار موقت حصن ردنا حوذت فگ □

**مشوپیور نم هک دیچیپم نم اب» :هک ار موقرم ماسلا هیلع حوذن درکدیهت**  
**«نم اب هذ دیچیپم نم ی ادخ اب سپ ؛ار ی ادخ**

ما ی زمی م ناناج هب ، مدرم ناجز نم \*\*\* ما ی ذنم نم ، نانشیکرسد یا : حوذت فگ  
 ما هدنیاپ دبا آت ، مگرم تسیند \*\*\* ما هدنز ناناج هب ، مدرم ناجز نوچ  
 رسب و کاردا و عمسد دش ارم قد \*\*\* رشبت اساو دزا مدرم بنوچ  
 «تسوا رفاک ، دز مد هکره مد نیا شپپ \*\*\* تسوه ز مد نیا ، متسیند نم نم هکنوچ



ریلد دشد دیاشن هبور نیا یوسد \*\*\* ریشد مابور نیا شقندرنا تسه  
 3!؟ ی ونشسی م وازا ناریشد شرغ \*\*\* یورگنی مش تروصد یور زرگ  
 !؟ ی دز مهربن اسهچ ار ی ناهج سپ \*\*\* ی دیق دزا ار حوذ ی دوب زرگ  
 4 ی نزرآ دیدی مہار ملاء ودره \*\*\* ی نتردنا دوب ریشن ارازه دصد  
 ی نمرخ ملاء و دوب شتا وچوا \*\*\* ی نم و امزا دپ هتفر نوربوا  
 تشامگن مرخ نآ رب ملعشن انچوا \*\*\* تشادنو و رشع ساپن مرخ هکنوچ  
 ناھد دیاشگد گرگ نوچ بدایب \*\*\* ناھنریشن نیا شپپ ردوا هکره  
 5 ش دناو خرب (مهنم انمقننا ف) \*\*\* ش دناو درپ ریشن آ ، گرگ وچمه  
 6 ریلد دشد واک دوب هلبا ریشد شپپ \*\*\* ریشد تسد زا گرگ وچمه دبا ی مخز  
 ی دپ ملسلد و نامیاک ی دپ آت \*\*\* ی دما مسج رب مخز نآ ی کشاک  
 !؟ دیدپ ار رسد نیا درک مناوت نوچ \*\*\* دیسر اجنیا نوچ تسسگب متوق  
 انیشا دیدرگ و دبایرد هکوب \*\*\* امش اب مپوگب ی زمر مہ کیل □  
 دینک مک ی زابماور و شپپ \*\*\* دینک مکشیا مک ، هبور نآ وچمه  
 7 دیدھار واکلم ، تسوا یکلم کلم \*\*\* دیھن و شپپب نم و ام هلمج  
 تسامش نآ دوخ ، ریشد دیصد و ریشد \*\*\* تسارهار ردنا دیبا ریفق نوچ  
 تسوپ و زغذغمز و اتسا زاینیپ \*\*\* تسوا فصون احبسد و اتسا کاپوا هکناز  
 اتسا هشدن ان اگندپ یاربزا \*\*\* تسه هکی تامار کره و راکشدره  
 8 و جهلید و سره دندب دررگنات \*\*\* (هدبے فاکب الله س یلأ) :تفگ □

1. مینوقه مخصن س اساربه دشحیحصت

2. مخصنات مخصنزا ی قاحلا

3. ی ادصد ایآ ، ی نکمی مذ ادیب شیارگ ناشیا هب (و ی نکمی مذ دهاشمن نایعلاب ار ناشیا تیناقد) نانآ تروصد و رهاظ زا رگا

!؟ ی ونشسی مذ (ناشیا تاقصدت و درکلمع تیفیک زا) زین ار ناشیا مئاریش شرغ

4: اتسا نینچنیا دعب تیب و تیب نیا مینوقه مخصنرد

ی نمرخ ملاء و دوب شتا وچوا \*\*\* ی نتردنا دوب ریشن ارازه دصد

5. اتسا \*\*\* هوب منوگچ ناگدنکب بیکت ماجنارسد رگن سپ میتفرگ ماقتنا نانآ زام سپ ؛ 25 میا فرخزلا مروسد

6. هکی سک نآ : واک

7. ی هاوخب هک ار سک نآ ره ، ی تسه ملاء کلم ی اورنامرف هکی سک یا ، اهلاراب : وگب ؛ 26 میا نارمعلآ مروسد

ره و ؛ شخصی متزع ، ی هاوخب ار هکره و ؛ ی ناتسی مزاب ار ی یاورنامرف ، ی هاوخب هکره زا و ؛ شخصی م ی یاورنامرف

(. ی یاناوت راکرهر بوتو ، تسوت تسد هب اهی بوخ همه ؛ ی نادرگی م راوخ ، ی هاوخب ار هک

8. ....!؟ دنکی منتیافک ار ش اهدنب ادخ ایآ) ؛ 36 میا رمزلا مروسد \*\*\*

1 دنکی ملّصفق دوخی اجهه وَا \*\*\* دنکی ملّکو تق در پد وَا هکره □  
 تخانشد وَاکن آ کُنْخ، تلود همهن یا \*\*\* تخاسد قلّخرهه، عمط ار هشدت سیند  
 !؟ ارو دیآ راکهچ اهتلود و کلم \*\*\* ارسود و دیرفا تلود هکن آ  
 ل جَد دَبِن امگزا دیدرگنات \*\*\* لد دیرادهگن س دِن احبُسد ش پید  
 و م رات ص ل اذ ریشدر دنا و چمه \*\*\* وجوت سج و رکف و رَسد دنیب وَاک  
 دش هنییا ار بیغ یاهش قن \*\*\* دش هنیسه داس و ش قنی پد وَا هکن آ  
 2 دوشدن مؤم می هنییا ن مؤم هکنآز \*\*\* دوشدن قوم ن امگی پد ار ام رَسد  
 3 ن ارکی بی قرفود رهن ایمرد \*\*\* نامگی پد وتی نمؤم، وَا ی نمؤم □  
 ک ش ز وَا دناد ز ا پ ار نیقیس پد \*\*\* ک ح م ر پد ار ام دقند وَا دنز نوچ

1. هخساند هُخسنز ا ی قاحلا

2. دوشمی (ش خبی نمیا: ادخی ماسا زا) ن مؤمی ادخ هنییا ن مؤم هُدنپ اریز: ... ن مؤم هکنآز

3. می ن مؤم ار دوخ زید وتو (تسا هشدن مؤمی ادخ هنییا هک) تسا ن مؤم کی ی هلا ی لو ن آ: ... وتی نمؤم، وَا ی نمؤم  
 ی داد

1ار باق و ار دقذ دنیب سپ \*\*\* اهدقذ کجَم ش ناج دوشد نوچ  
**دوشد نشور ن اشمشچ ات ، دوخ ی ورش یپ ار ن ایفوص ن اهاشداپ ن دانشد**  
 دوی تداپ را ی شاپ مدینش نیا \*\*\* دوی تدا نینچ ار ن اهاشداپ  
 دنهب دشاپ پچی ولهپ لد هکناز \*\*\* دنتسیا ناولهپ ن اشچ ت سد  
 تسار تسد ن ا ، طخ و تبذ لمء هکناز \*\*\* تسار ی ولهپ لمقل ها و فرشم  
 دناب هنیباً زو دنناج می هنیاک \*\*\* دزهد ع ضوم ورش یپ ار ن ایفوص  
 رسه دنکفا و مداز آ و مداسد \*\*\* رسپی ا دننایفوص نیا ن ایجاد  
 رکب ش قدل د می هنیباً در یذپ ات \*\*\* رکف و رکذ زا مدزل قیصد ماهه نیس  
 داهذ دیاب و اش یپ رد هنیباً \*\*\* داز بوخت رطف ب لصد زا واکره  
 2(بولقلا یوقت) زا دما ن اجل قیصد \*\*\* بوخی ور دشاپ هنیباً قشاع  
 ملاسلا و دشاپ هنیباً بلاط \*\*\* ماظناب بوخی ور دراد هکره  
 ی وئشذت و روصل وقر گید و تات \*\*\* ی و نعمل اثم کی نونکا و نشب □

### ملاسلایه یذع فُسوی تر ضد ن دید هب رفسد زا ی یانشأ ن دما

ن امهیم دشد ار ق یذصد فُسوی \*\*\* ن ابزهم ی رای ق بافا زا دما  
 ی گتم ی یانشأ می مداسو رب \*\*\* ی کدوک ت قو دندوب انشأک  
 دسا ام و دوبر یجنز ن ا : ت فگ \*\*\* دسد و ن اوخا روج ش داد دای  
 هلگ ق د یاضق زا میرادن ام \*\*\* هلسلسد زا ار ریشد دوبذ راء  
 «دوبریم ن از اسریجنز می هم هر رب \*\*\* دوبر یجنز را ن درگ رب ار ریشد  
 «مام ت ساک و ق احم رد نوچمه» : ت فگ \*\*\* «؟ ماچ و ن اندز رد و ت ی دوبر نوچ» : ت فگ

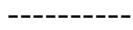
-----

1. ی یلقت : باق بلاط : دقذ  
 2. (هاهد ی اوقت... 32. میا چحلا هروس

!؟ امسرد ددرگ رُدب رخا رد یذ \*\*\* اتود ددرگ و ندمام رآ قاحم رد  
 1دنزگ عَقَد و دشلد و مشچ روند \*\*\* دنتفوک ن وَاَه هب منادرُد هچرگ  
 دنتخاسر باهه شوخش کاخ ز سپ \*\*\* دنتخادنا کاخ ریز ار یمدنگ  
 از فن اجد دش ن اند و دوزفا ش تمیفة \*\*\* ایساز ش دنتفوک رگید راب  
 دندوسد مهفو و ناج و لقع ت شگ \*\*\* دنتفوک نادند ریز ار نانزاب  
 2ت شگ دعب دما ﴿عَارُزْلا بُجَعِي﴾ \*\*\* ت شگ قشع و حَم هکن وچ ناج ن آزاب  
 ددش و حَصد یوسد و رگس زانام زاب \*\*\* ددش و حَم وَا قَد هب ن وچ ناج ن آزاب □  
 رَظَنْتُمْ حِلَافَ ار رگید موقه \*\*\* رَمَدَ دَمَا حِلَافَ ن آزار ی ملاء □  
 درمکین ن آ تفگ هچ فسوی اب هک ات \*\*\* درگ زاب درادن نایاپ نخس ن یا

### ت لاقم ز ا دعب درم ن آ ز ا ن اغمرا م لاسلا هیلع فُسوی ن در ک بلط

؟ ن اغمرا ار ام و ت ی درو آ هچ نیه \*\*\* ن لافی ا: «ت فگ ش ننتفگ هَصَق دعب  
 »ن دشن و حاطی یوسد م دنگی پ تسه \*\*\* ن دما ت سدی هت ن ار ا پ رد رب



؟ رشن زوری ا ر پ ز ا و کن اغمرا \*\*\* : رشن هب دیوگ ار قلخ ی لاعت ق ح  
 3!؟ «ادک م کائقلخ» هکن ن اسن ادب مه \*\*\* اونیب «ی دارف و انومئج»  
 ؟ار زیخاتسر زور ن اغمرا \*\*\* ار زیوات سد دیدرو آ هچ نیه  
 4!؟ «دومُن ن اتلطب زورما هُدعو \*\*\* دویذ ن اثنتشگ زاب دیما ای  
 ی روخ رتسکاخ و کاخ جبطم ز سپ \*\*\* ی رخ ز ا ر ش ای نامهم ی ر بکم  
 !؟ ی هنی من وچ اپ ت سود ن آ رد رب \*\*\* ی هت ت سد نینچ، ر بکم ی اهذ رو  
 رببش ناقلام ره بن اغمرا \*\*\* روخ و باو خ ز ا ن کب هفر ص دی کدنا

1. دنلب دنیب و دشلد مشچ رون: مینوقه هُخسند

2. ... درو آ ی تفگش هب ار ن ازرواشک... (29: هیأ ح تقلا هروس)

3. ... میدیرفا زاغأ رد ار امش هک روظنما ه دیدما ام دزن اهنت و مکی امش هنیار ه (94: هیأ ماعنلأا هروس)

4!؟ دیوشی من ه دینادرگ زاب ام یوسد هب امش هکنیا و میدیرفا ه دوهیب ار امش هک دینشادنپ ایآ (115: هیأ نونموئلا هروس)

- 1) نور فِغَنَسِي (زا راحسأ رد شاپ) \*\*\* «ن وِعَجَّهَي اُمَم جَوْنَا ل يَلَق» وشد  
 نیبرودس اود ت دانشخبد ات \*\*\* نیتج نوچمه ن کبش بنجی کدنا
- 2) نیمتفه خرچی لایبی هز اپ \*\*\* نیبرودس اودن آیی باید نوچ □
- یوشد عساوی اصرع رد نیمز زا \*\*\* یوز نورید محرز نوچ ناهج زو
- 3) دنا هتفر رد ایبناک ناد اصرع \*\*\* دناهتفگ «عساو هلا اضراً» هکنأ  
 خاشک شخ ددرگد اجنأ رتل خذ \*\*\* خارفی اصرع ن آز گنت ددرگدل  
 نوگنرسد و یوشی م هدام و دُک \*\*\* نوئک ار تساو درم وتی لِماد  
 باتو چیبیی دی دشد و تفری گدنام \*\*\* باوخت قول ماد هزی لومحه هکنوچ  
 ایلوا ل اادی لومحه شیبی \*\*\* ار باوخل ااد و ت ناد ای نشاچ
- 4) دوقُرْمُهُ (بلفتر رد و مایق رد) \*\*\* دوع ای دلفهک باحصا ایلوا
- 5) (ل امشلا تاذ) (ن یمیلا تاذ) ربخی دی \*\*\* ل اعفر رد فلکتی د ن اشدشکی م
- 6) (ن تل اغشأ؟) (ل امشلا تاذ) (ن آ تسیچ) \*\*\* (ن سدل عفا؟) (ن یمیلا تاذ) (ن آ تسیچ)
- 7) (ن ونز حد م هال) (و ی فوخذ ناشت سین) \*\*\* نوردی راوشده بناشی نیی و ترگ □  
 دیزم رد ناشیا، و درهن نیز ربخی دی \*\*\* دیدپ مدرم زا و درهن یا دوری م □  
 ادصن نوچ ناشیا، و درهن نیز ربخی دی \*\*\* ایبنا زا راکو درهن یا دوری م  
 ربخی و درهن ز دشا بوا تاذ \*\*\* رش و ریخ دنا و نشب تیا دصرگ

1 ماگرد هب [ن اهاگر حسد و \*\*\* دندیباوخی م ار بشد زا ی کدنا طقف [ن اگشیپاوقت] و)؛ 18 و 17 هیأ تایرانلا مروس  
 (دندومنی م رافغتسا [ی دنوادخ  
 بشاپ ن اگدننک رافغتسا زا اهر حسرد و نک مک ار تباوخ  
 2 فیرشد یونثم زا ی قاحلا  
 3 باسحی دی و امامت ار دوخ شاداپ و رجا نارباص هنیار ه، تسار روانهپ و خارفا ادخ نیمز و...؛ 10 هیأ رمزلا مروس  
 (دننکی م تفایرد  
 دندلس دی ار ایبنا ناد اصرع: هینوقه هخسن  
 4) ... دنباوخر د هکنال ااد و دنرادیب ناشیا هک یرادنیپی م و)؛ 18 هیأ فهکلا مروس  
 5) ... مینادرگی م پچ و تسار یولهپ هب ار ناشیا هتسویپام و)؛ 18 هیأ فهکلا مروس  
 6) م پچ تمس هب دنوادخ ار ناشیا هکنیا: (ل امشلا تاذ). دنادرگی م تسار تمس هب دنوادخ ار ناشیا هکنیا: (ن یمیلا تاذ)  
 ایلوا ی نیمز و ن دبروما ربیدت: ن تل اغشأ. دنادرگ  
 7) (تسینی ی نژد و مودنا هنوگچیه و سرت هنوگچیه دنوادخ ی ایلوا ی ارب هک دیشاب هاگا)؛ 62 هیأ سنویپ مروس

## نوچ و تات، ماهدروآ هنیآ وترهب ن اغمرا هک ار ملاسلا هیلع فسوی ن امهم ن تفگ یروآ دایا ارم یرگن ن آ رد

ن اغفرد اضافت نیا مرشز وا \*\*\* «ن اغمرا روایید نیه» :فسویت فگ  
ارم دمآد رظن رد ی ناغمرا \*\*\* ار و ت متسج ن اغمرا دنچ ن م» :ت فگ  
!؟ مر ب نوچ ن امء یوسد ار ی امر طق \*\*\* !؟ مر ب نوچ ن اکر بناج ار ی ابجد  
مروآ ناج و لد و تشیپ بهرگ \*\*\* مروآ ن امرک یوسد ن م ار هر یز  
تسین رایا ار ن آ هک و ت ن سدر یغ \*\*\* تسین رابنا نیا ردناک ی مخت تسین  
ی اهنیس رو نوچ مرآ و تشیپ \*\*\* ی اهنیا ن م هک مدید ن آ ق یلا  
ن امسا عمش دیشروخ نوچ و ت ی ا \*\*\* ن آ رد دوخ بوخ یور ی نیب ات  
«ی نک مدای، دوخ یور ی نیب وچ ات \*\*\* ی نشور ی ا ت مدروآ هنیآ  
ل غتشم دشاب هنیآ ار بوخ \*\*\* ل غبزا وا دیشک نورید هنیآ

-----

ی تسین هلبا رگ ن یزگب ی تسین \*\*\* ی تسین؟ دشاب هچ ی تسه ی هنیآ  
دوچ دنرا ر یقف ر پ ن ار ادل م \*\*\* دومن او ت ب ی تسین ردنا ی تسه  
تسه نزش تا ی هنیآ م هتخوسد \*\*\* تسه نسرگ دوخ ن اند ی فاصد ی هنیآ  
1 تساهتسه هلمج ی بوخ ی هنیآ \*\*\* تساخ هک ی یاجر ه صقت و ی تسین  
تسی گدولآ همه ی تسه نیا هچناو \*\*\* تسی گدولاپ ی تسین هکنا رهچ □  
!؟ دوش ی ک ی زرد گنهر فرهظم \*\*\* دوب هدیزود و تسچ هماچ هکن وچ  
2 عور فای دزاسد لصا رگورد ات \*\*\* عوئج دیابی مه هدیشار تان  
دوب هتسکشیا ی اپ اجنا رد هک \*\*\* دور اجنا دنیهتسکشیا هجاوخ  
!؟ راکشآ ب ط ب تعنص و لامج ن آ \*\*\* رازد و روجنر تسین نوچ دوش ی ک  
!؟ ایمیک دیامن ی ک، دشابنرگ \*\*\* لامر ب ا هس م ی نود و ی راوخ

1. تساهشیی هلمج ی بوخ: هینوق هخسن

2. تخرد بوچ: عئج عمج: عوئج

ل لاج و زعی هنیآ تراقدن آو \*\*\* لامک فصو هنیآ اھصقن  
 نیبگنا تسا دیدپ هکرس اب هکنآز \*\*\* نیقی ادیپ دنک دض ار دض هکنآز  
 تخات هبساود دوزل لامکتسیا ردنا \*\*\* تخانشو دید ار شیوخ صقن هکره  
 لامک ار دوز دربی می نامگ واک \*\*\* ل لاجلاوذ یوسه پ دربی من آز  
 1 لامض رورغم ی ا تناجر دننا تسین \*\*\* لامک راندر ز رتدی تلآ  
 دوشن وریدی بیجغم نیا وتز ات \*\*\* دور نوخ سد تاهدید زا ولد زا  
 2 تسه قو لخم ره سفن رد ضررم نیو \*\*\* تسه دپ (زیخ انا) سیلپا تلآ  
 وچ ریز نیگرسو ناد ی فاصدب آ \*\*\* واندیپ هتسکش سد ار دوز هچرگ  
 نامزرد ددرگ گننر نیگرسو بآ \*\*\* ناختماز ار وارم ی ناروشدن وچ  
 ار وترم دیامن ی فاصد وچ هچرگ \*\*\* ی تفی ا نیگرسو تسه وچرگ ترد  
 نکی وچ ار لک سفن ی ا هغاب \*\*\* ن طفرپ دن ادهار ریپ تسه  
 3 درم ملاء دشد ادخ ملاء زا عفان \*\*\*! درک کپا دنآوت کی ار دوز می وچ  
 4 درم ملاء دبورن ار ش سفن ل هچ \*\*\* درک کپا دنآوت نیگرسو وچ بآ □  
 ار شیر نیا راپسی حارچ هچور \*\*\* ار شیوخ می هتسد غبت دشارت کی  
 سک ش یوخ شیر حبق دنیبنا ات \*\*\* سگم دمآ عمج شیر ره رس رب  
 وتل او حایت ملظن آ وت شیر \*\*\* وتل اما و ا ههشیدنا سگم ن آو  
 ریفت و درد دوشن کاسن نامز ن آ \*\*\* ریپ وت شیر ن آ رب مهرم دهنرو  
 تسه تفات اجنآ رب مهرم وترپ \*\*\* تسه تفات تحصه کی راندرین ات  
 ش یوخ ل صا زان ادم، ن اد وترپ ز ن آو \*\*\* شیر تئپ ی ا ش کم رس مهرم ز نیه  
 5 ن آن مضرد ی ا هصقن ونکا ونشب \*\*\* ناوچ ی ا درادن نیاین خسن نیا □

### زا شیپ ار هیآ ن آ و دز ی و ربی حو وترپ هکنآ ببسه بی حو بتاکن دشدترم «امی حو لحم ن م»: تفگ و دناوخ ربمغیپ

دومنی می دچی حو خسن هچ واک \*\*\* دوب خاسن ی کی ن امثع زا شیپ  
 قرو ربی تشونآو ار نامھ واک \*\*\* قبتس دیومرفی حو زا ی بدن وچ  
 ی تفای ت مکد ش یوخ نورد واک \*\*\* ی تفات ی و ربی حو ن آ وترپ  
 ل: وضا و بن آ دشد هارمگ ردق ن یز \*\*\* لوسر دیومرف ت مکد ن آ نیع  
 «ریمضرد تقیقن ن آ تسه ارم رم \*\*\* ریئتسم لوسر دیوگی م هچناک»  
 لوزن دش ناچ رب ذرو آ قدرهق \*\*\* لوسر رب دز ش ا هشیدنا وترپ  
 تفایذ ی فرحن تشیوخ نورد رد \*\*\* تفات بل د رب ش هگان، ن آ وترپ □  
 نیک یور زا ی فطصه ی و دد دشد \*\*\* نید ز مھ دمآ ربی خاسن ز مھ  
 4! دوب وت زارو زگا ی تشگ هیس ن وچ \*\*\* دو د ربگی ی اک»: دیومرف ی فطصه  
 «ی ا هوشگن هیس بآ نینچن یا \*\*\* ی ا هدوب ی هلا عوبتی وترگ

1 هینوقه خسن: نیست اندر جان تو ای ذودلال (ذودلال: شخص پرناز و کرشمه).  
 2 الگ زا ار و ا ی ا هدیرفا شتا زارم هکارچ؛ مرتهب (مدآ) وازانم: تفگ (سیلپا)؛ 76 هیآ ص هروس  
 3 دشاب ل صتم ن آ هچ و هدرپ مریپ ادخ ملاء زا هک دناسری م دوس واک هچ ی نامز درم ملاء...: عفان  
 4 (نوسلکین حیحصت) ایناتیرید فزوم هخسن  
 5 درم ملاء دبورن ار ش سفن ل هچ \*\*\* درک کپا دنآوت نیگرسو وچ بآ  
 دنک ل یاز ار سفن ل هچ دناوتی من [دشابنی ی هلا ملاء هچ ل صتم هک ی نامز ات] ناسنا ملاء  
 5 هخسان هخسن زا ی قاحلا

1. بجمع یا، تسریانی م در که بیوت \*\*\* ببد نیز مهش تخوسی م نور دنا  
 ناهد بیوت ز ا تسبرب، دنکشند \*\*\* ن او نیا ش پید هبش سومانه که ات  
 دوبررد ار رسد و غیت دمارد نوچ \*\*\* دوسه اش دوبند و در کی مه ا

-----

دید پاندب هب هتسب اسب یا \*\*\* دیدن م صد ار سومان قی حد درک  
 2. ار ه ا ز هاظ درک در ایند واک \*\*\* ار هار ن ا تسبب ناسن ا ز فک و ریک  
 3. نور ب ز ا ار امل لاغ ا ن ا تسبب \*\*\* «نوحمقم هبم هف لا لاغ ا»: تفگ  
 4. او ش پوش پید ار دنب دنیبی م \*\*\* «م هانیشغاف ا دس م هفلخ»  
 تساضق دس ن ا هک دنادی مذ و ا \*\*\* تساخ هک ی دس ن ا دراد ار حصه گنر  
 تسا دشرم ت فگ دس، و ت دشرم \*\*\* تسا دهانش یور دس، و ت دهانش  
 نیا و ن ا و ریک و سومان ناشدند \*\*\* نید ی ا دوس ار رافک اسب ی ا  
 ربت مر اپ دنک ار ن ه ا دنب \*\*\* رتب ن ه ا ز ا کیل ن اهنپ دنب  
 اود س ک دنادن ار ی بیغ دنب \*\*\* ادن در کن اوت ار ن ه ا دنب  
 دنت ی عقد رب مظرط ن ا و اعبط \*\*\* دنز ی شینرگا روبنز ار درم  
 تسس درد در گن دشا ب یوقم غ \*\*\* تسوت ی تسده ز ا وچ اما شیند مخز  
 دهد ی دیموند هک مسرتی م کیل \*\*\* دهجی م نورید هنیس ز ا نیا ح رش  
 :نک دایرف، س ر دایرف ن ا ش پید \*\*\* نک داشد ار دوخ و دیموند وشم، ی ذ  
 «ن هک روسان چنر ب بیط ی ا \*\*\* نک و فعا م ز ا، و فعا بجم ی ا ک»  
 درگ و ت ز ا در اینر ب ات ن بیمه دوخ \*\*\* درک هوای ار ی قش ن ا تمکد س کع  
 تسهیراع و ت رب و تسال ادبا ز ن ا \*\*\* تسهیراج ت مکد و ت رب درار ب ی ا  
 5. تسهتفات روئم ی هیاسمه ز ن ا \*\*\* تسهتفای ی روند هناخ دوخ رد هچرگ  
 ن کم ی نبیدوخ چچیه و رادش وگ \*\*\* ن کم ی نبید، وشم ه ر غ، ن ک رکش  
 6. ی تم ا ز ا در ک رود ار ن ابجمه \*\*\* ی بیراع ن یاک درد و غ غیرد صد  
 طامید رب دنادن ل صاو ار ش پیوخ \*\*\* طابیر ر هرد و ا هکن ا ملاغ ن م  
 درم زور ک پ دسررد ن کسمه هب ات \*\*\* درک کرت دیابب هک ی طابیر س پ  
 تسی نزش تا بیراع و ت رب \*\*\* تسبب خرسد و ا، دش خرسد ن ه ا هچرگ  
 ار دیشروخ رگم نشور ن ادم و ت \*\*\* ارسای ن زور زونرپ دوشدرگ  
 «منم نیا، مرادنی ریغ و ت رب \*\*\* منشور»: دیوگ راوید و رد رو  
 دیدپ دیا، موشد بیاغ ن م هکن وچ \*\*\* دیشراند ی ا»: باتفأ دیوگب س پ

1. تسناوتی مذ: تسریانی م

2. دنکرهاظ دنناوتد: رهاظ درک در ایند

3. مشچ و متفر لاجاب ناشیاهر س س پ، میتسب ریجنز و ل غ هب ناشیاههناچ ات ار نانا ی اهن درگام انامه (؛ 8 هیأ س پ هروس  
 4. مدش هتسبورف ناشیاه

5. میتخادنا نانا [ن آگدید یور] رب ی اهدرپ زیند و میداهند ی دس ناشرسد تشپ و ی دس نانا ی ولجام و (؛ 9 هیأ س پ هروس  
 6. دننیب دنناوتی مذ نانا هجیتد رد

7. تسهتفات ن هاشدای عمش ز ن ا: مخصان هخسن

8. ی تم ا ز ا در ک رود ار ن ا تم ا: بهنوق هخسن

9. ناکام و (؛ 19 هیأ سنوید هروس هب تسامراشا و دوری م نایم ز ا تم ا کی ت دحو، رور غ اب هک) ندوب مدحاو تم ا ی تم ا  
 (دندرک فلاتخا س پید دندوبند مدحاو تم ا کی ز ج مدرم؛) «او فلتخافه دجاو تم ا لا ا س ا نلا  
 یا اینکه «امتی»: امت من (اشاره به قول پیغمبر اکرم صلی الله علیه و آله وسلم که می فرمود: «پروردگارا، امتم امتم را)  
 نجات بده!» و انسان تا آن زمان که مغرور نشده است از تحت ولایت و امت پیغمبر خارج نمی شود.

«میدخابیز سید و مینادند و داشت \*\*\* میدوخت از زبید ام» : دنیوگ اهنزیس  
«مرنگن منوچ دینیب ار شیوخ \*\*\* مَمَا یاک» : دیوگبن اتسباتل صف

لآب و رپ و رّف مدرک ناهنپ حور \*\*\* لامج و ی بوخ هب دزانی مه ن  
 ی تسیز ن موترپ ز زور ود کی \*\*\*؟! ی تسیک و تهلیمه یاک: ش دیوگ  
 ناهج و ترا مؤش ن هک ا ت ش اب \*\*\* ناهج رد دجنگی م ترانو و جذغ  
 ا دنکفا روگ گ ترد تناشکشک \*\*\* دنک ی روگ ار و ت ت نار ادرگ  
 دنک ت نارام و ناروم همعط \*\*\* دنک ت نار ای زوگ رد نوچ هک ا ت  
 «ی سب ی درمی مه و ت ش یپ هک \*\*\* ی سکن آ دریگ و ت دنگ زا ی نیب  
 ش و ج نآ رد دوب ش تا و ترپ \*\*\* شوگ و مشچ و قطن ت سا حور و ترپ  
 ت سا ن م ناج ر بل ادبا و ترپ \*\*\* ت سا ن ت رب ن اج و ترپ هکن انچ ن آ  
 ن ادب، ن ت ناجی هک ددرگ ن انچ ناج \*\*\* ناجز ار اپ دشکاو نوچ ن اج ن اج  
 نید موی رد دوب ن م هاوگ ا ت \*\*\* نیمز ر ب ن مهنی م ورن آ ز ا رس  
 2 اهل ادهاوگ دشاب نیمز نیا \*\*\* «اهلازلز تزلزلز» هک نید موی  
 3 اهراخ و نیمز دیا نخسرد \*\*\* «اهرا باخاً قره ج ت دحت» واک  
 ن ورب دنامی زیله د ز ا لقع \*\*\* نود بت لاو قعم ز دیوگی فلسف □  
 «ن ز زاوید نادب ار رس، ورب»: وگ \*\*\* ن ظ و رکفر دوشد رکتم ی فلسف  
 لدل ها س اوحس و سحمت سه \*\*\* لگ قطن و کاخ قطن و بآ قطن  
 ت سا هناگیب ایبنا س اوح ز ا \*\*\* ت سا هنا ت رکتم واک ی فلسف  
 «قلخ ی ار رد ذروآ ت لایخ س ب \*\*\* قلخ ی ادوس و ترپ»: هک و دیوگ  
 و ا ر ب دز ار ی رکتم لایخ نیا \*\*\* و ا رفک و داسف ن آ س کع هک لب  
 دوب یوید هرخس مدن ماهر د \*\*\* دوشد رکتم ار وید رم ی فلسف  
 نیبج ر ب ی دوبک دوبن نونجی ب \*\*\* نیبب ار دوخ، ار وید ی دیدنرگ  
 4 ت سا ی ناهنپی فلسف و ا ناهج رد \*\*\* ت سا ی ناجی ب و کشل د رد ار هکر ه  
 مایس ش یور دنک فسلف گر ن آ \*\*\* ماگماگ و ا دقتعا دیامنی م  
 ت ساهنتمی ب ملاء س ب امشرد \*\*\* ت ساهشرد واک - ن انموم ی - ا - ردحلا  
 5 ت سد و ترا درآر ب ی زور، ن آ هک هق \*\*\* ت سا و ترد تلمود و داتقه هلمج  
 دوب ن ازرا و ا مپ ز ا گر ب و چمه \*\*\* دوب ن امیا نیا گر ب ار و ا هکر ه  
 ی اهدید مدرم بکین ار دوخ و ت هک \*\*\* ی اهدیدن آ ز وید و س یلیر ب  
 نیدل هار دیار بلا یوا و دنچ \*\*\* نیتسوپ هنوگزاب ن اج دنک نوچ  
 تسه دش ناهنپ ن احتما گنس هکناز \*\*\* تسه دش ن اندخ امنرز ره ن اگد ر ب  
 ریجم ار امن احتما ردنا ش اب \*\*\* ریگماو امزا - رآتس ی - مدرپ  
 بهذ درادی م زور راطتنا \*\*\* بش هب رز اب دنی می ولهپ بلق  
 «ش فزور دیار بات، رورم ی ا \*\*\* ش اب»: هک دیوگ رزل ماحن ابز اب  
 نینموم ریما و ل ادبار دوب \*\*\* نیعد س یلبا لاسد ن ا از ه دص  
 تشاچت قو نیگرس و چمه اوسر تشگ \*\*\* تشاد هک ی زان ز ا مدآ اب دز هجنپ

1: ت سا هدمآ هنوگنیا دعب تیب اب تیب نیا هینوق هخسرد

دنگ ت نارام و ناروم همعط \*\*\* دنک ی روگ ار و ت ت نار ادرگ

2! ای اهلازلز هچ، دیا اهلازلز ار نیمز هک دسر ارف بنامز (؛ 4 ی لا 1 میا اهلازلزلا مروس

3. اهراخ و نیمز: نوسلکین حیحصت

4. دیامنی م و گزاب دراد هنیسرد هک ار ی یا هریخ نیمز زور ن آ رد (؛ 4 میا اهلازلزلا مروس

4 هینوق هخسند: شک و پیچانی (تشویش و اضطراب).

5. دنکی مرهاظ و ت نورد ز ا ار ش دوخ: ... درآر ب

!؟سَرَفِی ناری مِچَن پاطلس زار تَرِبِ \*\*\* سَوَهلا و بیا نزم نادر مِ اِبِ هَجَنِبِ □  
**هک رهش نیا زار ش موق و ماسلا هیلع ی سومم» :هک روعاب مَعَلِبِ ن در کاعد**  
**1»ن ادرگ دارمی ب، دناه داد راصح**

ن امزِی سِیعِ دِننام دَش هِغُسد \*\*\* ن اهِجِ قَلْخِ ار روعابِ مَعَلِبِ  
 وَا نِوَسفا دوبر و جنرِ تَحَصد \*\*\* وَا نِوَد ار سِک دندر واند هِجِس  
 ل احو تِی تَسَمَدینش هک دَش ن اچِن ا \*\*\* ل ا مِک و رِیک زار ی سوم اِب دز هَجَنِبِ

-----

ن اهِذ و ادیبِ تَسَمَدوب نِیچِمِه \*\*\* ن اهِجِ رِد مَعَلِبِ و سِیلِبا راز هِ دَص  
 ه ا و گِی قَا ب رِب و د نِیا دَنش اِب هک ا تِ \*\*\* هِلا دینادرگِ روهشم ار و د نِیا  
 □ دَنشِکِ ن اشیاز هِ دِ یوسد ار ن ت و د کِی \*\*\* دَنشِکِ ن و چ ن ابا یِب رِد ار ن انز هِر  
 □ دَنبِ و چِمِه ن اشدُوبِ ن اشیاز تِیور \*\*\* دَنبِ دَنرِیگِ ، ه د لِها دَننِیبِ ا تِ □  
 دَندُوبِ ن ا دزد س ب ز هَش ر دنا هِزرو \*\*\* دَنلِبِ ر ا د رِب ت خِیو ا دزد و د نِیا  
 در مَش ن او تِن د ار رِهقِن اگَنشِکِ \*\*\* دَرِبِ رِهشِ یوسه ب مچِر پ ار و د نِیا  
 شِیبِ ه ز ا دنا زِ هِ تِم اِبِ الله الله \*\*\* شِ یو خِ دِ ح ر دِ ی ل و ، و تِی نِی نِز ا ن د

<sup>1</sup> . هینطنسقة و خینوم و ایناتیرب و نوسلکینی کلیم هُخسن ساسار ب «ن دشب اجتسم و» ت رابع فذح

تَدْرَأ ریز نَیْمز مَتْفَه گِ تَر د \*\*\* ت د و خ ز ا ر ت ن ی ن ز ا د ر ب ی ن ز ر گ  
ت س ی کُ ز ا ن ا ر ا ی ی ن ا ی ن ا د ب ا ت \*\*\* ؟ ت س ی چ ر ه ی ز ا د و م ت و د ا ع هُ ص ق  
ه ق ط ا ن س ف ذ ر ع ن ا ی ی د د ش د \*\*\* ه ق ع ا ص د و ف د ق و ف س خ ن ا ش ن ی ا  
ش ه ر ه ی ز ا ش ک ب ا ر ن ا س ن ا ه ل م ج \*\*\* ش ک ب ن ا س ن ا ی پ ا ر ن ا و ی د ه ل م ج  
د ن ز ن ا م ا د و ب ش ه ی و ز ج ل ق ع \*\*\* د ن م ش و ه ی ا ل ک ل ق ع ؟ د ش ا ب ه چ ش ه  
<sup>1</sup> م ک ر د ی س ن ا ن ا و ی د ز ا د ش ا ب \*\*\* ی م د آ ز ی ش ح و ی ت ا ن ا و ی د ه ل م ج  
<sup>2</sup> ل ی ل ج ل ق ع ز ا د ن ا ی ش ح و م ک ن آ ز \*\*\* ل ی ی س د د ش ا ب ا ر ق ل خ ا ه ن ا ن و خ  
ا ز س ن ا ش ی ا د ن ا ی ن ا ر ن ا س ن ا م ک ن آ ز \*\*\* ا و ر د ش ا ب ا ر ق ل خ ن ا ش ی ا ن و خ □  
ت س د م ا ف ل ا خ م ا ر ن ا س ن ا ر م ا ک \*\*\* ت س د د ش ط ق ا س ن ا د ب ی ش ح و ی ت ز ع  
<sup>3</sup> ه ر ف ن ت س م رُ م ح و ت د ی د ش ن و چ \*\*\* م ر د ا ن ی ا ت د ش ا ب ت ز ع ه چ س پ  
ح ا ب م ش ن و خ د و ش د ، ی ش ح و د و ش ن و چ \*\*\* ح ل ا ص د ر ه ی ز ا ت ش ک د ی ا ش ن ر خ  
د و د و د ر ا د ی م ن د ش ر و ذ ع م چ ی ه \*\*\* د و ب ن ر ج ا ز ش ن ا د ا ر ر خ ه چ ر گ  
! ه ی م س ر ا ی ی ا ، ر و ذ ع م د و ب ی ک \*\*\* ی م د آ م د ن ا ز ا د ش ی ش ح و ی چ س پ  
ح ا م ی ر و ب ا ش ن د ش ی پ ی ش ح و و چ م ه \*\*\* ح ا ب م د ش ن و خ ا ر ر ا ف ک م ر ج ل ا  
ل ی ل ز و د و ر ط م و د ن ل ق ع ی ب ه ک ن آ ز \*\*\* ل ی ی س د ه ل م ج ن ا ش ن ا د ن ز ر ف و ت ف ج  
ل ق ن ت ا ن ا و ی د ه ی ل ق ع ز ا د ر ک \*\*\* ل ق ع ل ق ع ز ا د م ر و ا ک ی ل ق ع ز ا ب

### ه ن ت ف ر ه ر د ش ی و خ ت م ص ع ر ی ب ت و ر ا م و ت و ر ا ه ن د ر ک د ا م ت ع ا

ر ی ت ه د و ل ا ر ه ز د ن د ر و خ ر ط ب ز ا \*\*\* ر ی ه ن د ت و ر ا م و چ و ت و ر ا ه و چ م ه  
! ش ی م و ا گ د ا م ت ع ا ز ی ش د ر ب ت س ی چ \*\*\* ش ی و خ س د ق ر ی ب ن ا ش ی و ی د ا م ت ع ا  
<sup>4</sup> د ن ک م ر ا پ ر ن ر ی ش د ش خ ا ش د \*\*\* د ن ک م ر ا چ د ص خ ا ش د ا ب و ا ه چ ر گ  
ت ش ک ز ا چ ا ن ا ر و ا گ د ه ا و خ ر ی ش د \*\*\* ت ش پ ر ا خ ن و چ م ه خ ا ش ر پ د و ش ر گ  
د ن ک ی م ن ا س ح ا ت س ی م ا ی گ ا ب \*\*\* د ن ک ی م ن ا ت خ ر د و ا ک ر ص ر ص د ا ب  
د ن ل م ت و ق ز ا و ت ل د ی ا ، د ر ک م ح ر \*\*\* د ن ت د ا ب ن ا م ا ی گ ی ف ی ع ض ر ب

<sup>1</sup> ت سا ر ت ن ی ی ا پ ن ا ش م ا ق م : ی م ک ر د . ی ل ه ا ن ا و ی د : ی س ن ا ن ا و ی د . ن ا س ن ا ز ا د ن م ر : ی م د آ ز ی ش ح و

<sup>2</sup> ی ر ا ر ف و د ن م ر : ی ش ح و

<sup>3</sup> د ن ت س ه ن ا ز ی ر گ و ه د ی م ر ی ن ا ر خ ن ا ن ا ی ی و گ ( 50 ه ی ا ر ت د م ل ا م ر و س

<sup>4</sup> د ن ک ی م م ر ا پ ه ع ط ق ه ع ط ق و ا ب ر ا ا ب ر ا ا ر و ا ر ی ش د : ... ش خ ا ش د

تَخَلَّتْ خَدَّ دَرِيْدٍ!؟ دِيَا سَارِ هِي كَ \*\*\* تَخَرَدَ خَاشِي هُوْبِنَاَرُ ار هَشِيْتِ  
 ار شِيْذِ دِيُو كِنْدِ هَشِيْر رِبِ هَكَزَجِ \*\*\* ار شِيُوْخِ دِيُو كِنْدِي كِرِبِ رِبِ كِيَا  
 !؟ مَدَّغِي هُوْبِنَاَرُ بَا صِقْ دَمَرِي كَ \*\*\* !؟ مَغِ هِجِ مَزِيْهِي هُوْبِنَاَرُ ار هَلْعَشِدِ

-----

نَوِ كِنْدِ دِرَادِي مَشَانِعَمِ ار خِرْجِ \*\*\* نَوْبَرِ سَبِ؟ تَرُو صَدِ تَسِيْجِ اَنِعَمِ شِيْ پِيْ  
 رِيْثْمِ لِقَعِ زَا؟ تَسِيْ كِ زَا شِ شَدْرِكِ \*\*\* رِيْگِي يِ پِلَاوْدِ خِرْجِ زَا سَابِقِ وَتِ  
 رَسِيْ يِ اَرْتَسْمُ حَوْرِ زَا تَسَهْ \*\*\* رِيْ سِنِ وِجْمِهْ بِلَا قِنِ يَا شِيْ دَرِكِ  
 تَسُوْجِ بَا رِيْ سَا وَا كِي خِرْجِ وِجْمِهْ \*\*\* تَسُو اِيْ نِعَمِ زَا، دَابِنِ يَا شِيْ دَرِكِ  
 !؟ سِ وَهَرِيْ يِ اِنَا جِزِ زَجِ؟ دَشَا پِ هَكَزَا \*\*\* سَفَنِ يَا جِرْخِ وَ لَخْدِ وَ دَمِ وَ رَزَجِ  
 لَادِجِي هَاگِ، دَنِكِي مَشِ حَلْصِ مَاگِ \*\*\* لَادِ وَ اِدِ هَكَ دَنِكِي مَشِ مِيْجِ مَاگِ  
 رَاخِ شِيْ هَاگِ، دَنِكِي مَشِ اَتَسَلِگِ هَكَ \*\*\* رَا سِيْ يِ هَاگِ، دَرِيْ مَشِ نِيْمِيْ هَكَ  
 كَا نِمِهَسِنِ وَ خُنِ وَ عَرْفِ رِبِ دَرِكِ \*\*\* كَا پِنِ اَدِزِيْ اَرِ بَا نِيْ نِيْجْمِهْ □  
 اِهْدِزَا نِ وِجْمِهْ دَاعِ رِبِ دُبِ مَدْرِكِ \*\*\* اَمِنِ اَدِزِيْ اَرِ دَابِنِ يَا نِيْجْمِهْ  
 نَا مَا وَ تَاعَا رُمُ وَ حَلْصِ دُبِ مَدْرِكِ \*\*\* نَانِمُوْمِ رِبِ اَرِ دَابِنِ يَا مِهْ زَا پِ  
 1 نِيْمَلَا عَلَا بُرِ تَسَا هَا نِعَمِ رِحِبِ \*\*\* نِيْدِ خِيْشِ «اَللّهُ وَ هُوْ يِ نِعْمَلَا»: تَفْگِ  
 نَاوَرِ رِحِبِ نَا رِبِيْ كَا شَاخِ وِجْمِهْ \*\*\* نَا مَسَا وَ نِيْمِزِ قَا بَطَا اَلْمِجِ  
 بَا رِطْضَا تَقُوْ هِبِ دَمَا بَا زِ مِهْ \*\*\* بَا رِدْنَا كَا شَاخِ صِقْرِ وَ اِهْلِ مَدِ  
 اَرِ كَا شَاخِ دَنَكْفَا لِحَا سِيْ وَ سِ \*\*\* اَرِمِ زَا دَرِكِ شِ دِهَاوْخِنِ كَا سِ هَكَنِ وَ پِ  
 2 مَايْگِ اَبِ شِ تَا هَكَ وَ اَبِ دُنْكَ نَا \*\*\* مَاگِ جِوْمِ رِدِ شِ لِحَا سِ زَا دَشِيْ كِ نِ وَ پِ  
 نَاوَجِي اَتِوْرَا مِ وَ تِوْرَا هِ بِنَا جِ \*\*\* نَا رِ زَا پِ، دِرَا دِنِ رِخَا تِيْ دِدِ نِيْ

1. نِيْمَلَا عَلَا بُرِ يِ اِهَانِعَمِ رِحِبِ: هِيْ نُوْقِ اُخْسِنِ

اَرِ تَرَا بِعِ نِيْ زِيْذِيْ ضِعْبِ وَ دِنَا هَدْرِكِ رِكْذِيْ زِيْرِيْ تَسِ مَشِيْ ضِعْبِ وَ يِ دَا دَغِيْ دِيْجِيْ ضِعْبِ اَرِ «اَللّهُ وَ هُوْ يِ نِعْمَلَا» لَوْ قِنِ يَا لِنَا قِ  
 (مَمِهْ)؛ «سِ يِطَانِعِمِ بِلَوْ قِلَا وَ هُوْ نَمَا يِ، يِ نِعْمَلَا تَنَا وَ تَرَا بِعِ لِكَلَا فِ»: مَتَفْگِ هَكَ دِنْدَا دِيْ مَنِ بِيْدَلَا يِ حَمِ هِبِ بُو سِنَمِ تَرَا بِعِ هِبِ مَرِ اَشَا  
 (يِ تَسَهْ اِهْلِ دِ دَنَنْكِبِ نَجِ وَ سِ يِطَانِعِمِ هَكَنَا يِ، يِ تَسَهْ وَ تِ - اِهْلَا رَا بِ - تَرَا بِعِ نِيْ مَامَتِيْ اَنِعَمِيْ لُو دِنْتَسَهِيْ تَرَا بِعِ تَا قَوْلِ حَمِ  
 2 مَايْگِ اَبِ رِصْرِصِ: هِيْ نُوْقِ اُخْسِنِ اُيْشَا دِ

# 1 ناشیا تبوقع [و] لاکنو ، تورام و توراه هصق هيقب

نامز نآ ناشیا هب ن شور ی دشی م \*\*\* ناهج ن اقلخ ق سفو مانگ نوچ  
مشچ هب ی دندیدن دوخ بیع کیل \*\*\* مشخ هب ی دنتفرگ ن دیباختسد

-----

درک مشخ و ن آ زا دینادرگب ور \*\*\* درمتشز ن آ دید هنیبأ رد ش یوخ  
دیدپ دشد خزود ز ی ور د ی شتأ \*\*\* دیدب ی مرچ ی سک ز ا نوچ ن بیش یوخ  
ار ربگ س فذش یوخ رد درگنذ \*\*\* ار ریک ن آ و ا دناوخ نید بتیمد  
تسا رصخأ ی ناهج ، ش تآ ن آ زا هک \*\*\* تسا رگید ی ناشن ار نید بتیمد

-----

دیرگتم لفعم ن آ را که یسر د \*\*\* دیرگنشور امشرگ : ن اشقذ ت فگ  
ن آ ر ک اچ ز ا و تو هشد ز ا دیاهتسر \*\*\* ن آ ر ک اچ و ما پس د ی ا دیوگ رگش  
امسد دریدن ش یپ ار امشر م \*\*\* امشر ب ن م هبذ انعم ن آ ز ا رگ  
تسا ن م ظفد و تمصص س کع ز ن آ \*\*\* تسا ن ترد ار امشر م هک ی تمصص  
«ن یعل وید امشر ب دبرچنات \*\*\* ن یه ن یه ، دوخ ز د دینیب ن م ز ن آ

-----

ل و صو روذ و تمکد دوخ رد دید \*\*\* لوسر ی حو ب تا ک ن آ ک ن انچن آ  
ادص ن وچ ی ر ی ق ص د ب ن آ ، درمشی م \*\*\* ادخ ن اغرم ن حلم هار ش یوخ  
!؟ یوشد فقاو ی ک غرم ریمض رب \*\*\* یوشد فقاو رگا ار ن اغرم ن حط  
!؟ ی لگ اب دیوگ هچ واک ی ناد هچ و ت \*\*\* ی لبلر ر ی ق ص د ی ز و ما ی د رگ  
ن آ و ت ا د ی ا ، ن آ س کع رب ن آ دشاب \*\*\* ن امگ ز ا و س ایق ز ا ی ناد برو □  
ن آ ر ک ی ا ه ن امگ ن ابئج بل ز نوچ \*\*\* ن امگ ز ا مهن آ دشاب ، ی ناد برو

## رامیب ن دیجنر و ، رامیب هیا سمه هتاخ هب رکن تفر ت دایع هب

«ی ا هیا سمه دشر و جنر ار و ت» : هک \*\*\* ی ا هیا م ن و ز ف ا ت فگ ار ی ر ک ن آ  
!؟ ن آ و ج ن آ ت فگ ز م با ی ر د هچ ن م \*\*\* ن آ ر گ ش و گ اب هک : ر ک دوخ اب ت فگ  
دب ت سین ، اجنأ تفر دیا ب کیل \*\*\* دشر ز ا و آ ف ی ع ص و ر و جنر ه صا خ  
3 درخ ز ا ار ن آ مریگ ی س ایق ن م \*\*\* دوش ن ابئج ش یل ن آ ک م نیب ن وچ  
«مشوخ ای ” م کین ” : ت فگ دها و خ ب و ا \*\*\* “؟ مشکت ن ح م ی ا ی نوچ ” : میوگب ن وچ  
4 “ابش ام ” ای ” تیرشد ” : دیوگب و ا \*\*\* “؟ ابأ ی دروخ هچ ، رگش ” : میوگب ن م  
5 “ن لاف ” : دیوگ ” ؟ و ت ش یپ ن ابیب ط ز ا \*\*\* ن آ ت س ی ک ! ت ش و ن ه ح ص د ” : میوگب ن م  
و ک ن ت ر ا ک دوش ، دیا و ا هکن وچ \*\*\* و ا ت سا پ ک ر ا ب م س پ ” : میوگب ن م  
« ” اور ت ج ا د دوش ی م ، دشر ا ک ر ه \*\*\* ا م م ی ت س ه د و م ز ا ر و ا ی ا پ  
6 ک در مداز آ ی ا دشر عقاو ن آ س کع \*\*\* درک ت سار ی س ایق ت ا با و ج ن ی ا

1. ل باب ماچ هب ایند رد مه ناشیا تبوقع و... : هینوق هخسن

2. هخسان هخسن ز ا ی قاحلا

3. دوخ ز مه ار ن آ مریگ ی س ایق ن م : هینوق هخسن

4. ش روخنان ، ش ا : بابا

5. ت ش و ن ح ص د : ی ناوخریم هخسن . هینوق هخسن س اسار ی دشر ح ی ص ت

6. دای ت نا ج ش و ن و د ش ا ب ت ی ف ا ع ( 2 ) . د ش ا ب ت نا ج ش و ن ت ح ص د ( 1 ) : ت ش و ن ه ح ص د

هینوق

درمکین ن آ دشر و جنر ن آ ش یپ \*\*\* ...

رنهر پړی ا دوب هدیجنری کدنا \*\*\* رکز رطاخار روجنر اییوگ □  
 تسد دیلامی مهشوخ وارسدری \*\*\* تسشن و روجنر شپیدمآرد رک □  
 :رگنور از اړ پړوجنر ،نیا زادش \*\*\* «رگنشد» :تفگ «مدرم» :تفگ «؟ی نوچ» :تفگ  
 تسهدمآ ژکنا و درکی سایقرک \*\*\* «تسه دپامی ودع نیا !؟تسا رگنشد هچن پاک»  
 رهف تشگنوزفا «داب تاشوند» :تفگ \*\*\* «رهز» :تفگ «؟ی دروخ هچ» :ش تفگ نازا دعب  
 «؟وت شپید هراچ هپ دیای مه هک \*\*\* واتسین ابیب زان» :تفگ نازا دعب  
 وشد داند ،کرا بمس بشیاپ» :تفگ \*\*\* «!ورب ،دیای ملیئارزع» :تفگ  
 «تر وخم غ ددرگ هک اتار و متفگ \*\*\* تر ب میا و ایزن زانامز نیا □  
 «ن نامز نیا تا عارم مدرک هک رگنشد» \*\*\* :ن امداشد و اتفگب ،دمآ نورب رک

- دوست شادانپ ار ضحم ن ایز نیا \*\*\* دوپ سو کعم، یرک ز اش نامگ دوخ □
- 1 «ار راج تدایع مدرک هک رگش» \*\*\* : ی مَع ز ا دوخ ا پ تفگی م هر ه پور □
- 2 طَمَز ر ه ز ا دُنک ش ماغیپ هک ات \*\*\* طَقَس دَص ن ا یو ج ، روجنر رطاخ
- دُنکی ی قات ش لد دنار وشبی م \*\*\* د ب ش ا د ش ا ب ه د ر و خ ه کی س ک نو چ
- نُخسن بیریش از ج رد ی بایب ات \*\*\* ن ک م ی ق ا ر ن ا ت سا ن ی ا ظ ی غ مَظک
- ؟وک زیچان ت ی بسورن ز گ س ن یاک» \*\*\* : و ا دیچیپی م ، ر ب ص ش دو ب ن نو چ
- «دوب هتفخ م ریمض ریش نامز ن آک \*\*\* دوب هتفگ هچنأ ی و ر ب م ز ی ر ب ات
- تسا ی ماکن مشد ، تسید تدایع نیا \*\*\* تسا ی مار آل د ر ه پ تدایع نو چ
- ر ا ر ق ش تشز رطاخ دریگب ات \*\*\* ر ا ز ن ا ر دوخ ن مشد دنیبب ات

-----

- 3 دننز ن آ باوژ و ناوضر ه پ ات \*\*\* دنک اهت تدایع ن اشیاک ناسک س ب
- ی قص یر اندپ و ت ا ر ن آ ک ر د ک س ب \*\*\* ی قَ د ش ا ب ت ی ص ع م ت ی ق ی ق د دوخ
- ت س ه د ب د ب دوخ ن آ و درکی یو ک ن هک \*\*\* ت س ه ت ش ا د ن پ ی م ه ه ک ر ک ن آ و چ م ه
- م ا ه د ر و آ ا ج ه ب ه ی ا س م ه ق د \*\*\* م ا ه د ر ک ت م د خ ه ک ش و خ ه ت س ش ن و ا
- ت س ه ت خ و س ا ر دوخ و ر و ج ن ر ل د ر د \*\*\* ت س ه ت خ و ر ف ا ی ش ت ا و ا د و خ ر ه پ
- 4 «ا و مُن د د ز ا ی ص ع م ل ی ف م گ ن ا \*\*\* «ا و مُن د ق و ا ی ت ل ا ر ا ن ل ا ا و ق ت ا ف»
- 5 «ی ت ف ا ی ل ص ت م ا ک ن ا ل ص» \*\*\* : ا ی ر ب ح ا ص ک ی ه ب ر ی م غ ی ب ت ف گ
- 6: «ا ن د ه ا ی ی ز ا م ز ر ه ر د ن ا د م ا \*\*\* ا ه ف و خ ن ی ا ه ر ا چ ی ا ر ب ز ا
- 7 «ا ی ر ل ه ا و ن ی ل ا ص د ز ا م ز ا ب \*\*\* ا د خ ی - ز ی م ا ی م ا ر م ز ا م ن ی ا ک»
- ن ی د ب د ش ل ط ا ب ه ل ا س ه د ت ب ح ص \*\*\* ن ی ز گ ر ک ن آ د ر ک ی ه ک ی س ا ی ق ز و
- ن و ر ب د د ز ا د ش ه کی ی ح و ن آ ر د ن ا \*\*\* ن و د س د س ا ی ق ه ج ا و خ ی ا ه ص ا خ
- د ن ک ی م ن ا ج ، ت ی ص ع م ز ا ر ب خ ی د \*\*\* د ن ک ی م ت ع ا ط ه ک د ر ا د ن پ ه ج ا و خ
- ن ه ک ت ش ی ر د و ش و ت س ا ی ق ز ک \*\*\* ن ک ک ر ت و ر ا ر ش ی و خ س ا ی ق ن ی ا
- ت س ا ر ک و ت ر ی گ ب ی غ ش و گ ه ک ن ا د \*\*\* ت س ا ر و خ ر د ر ا ف ر د ه پ و ت س د ش و گ
- س ی ل ب ا ، د ر و آ س ا ی ق ح ی ر ص د ل ب ا ق م ر د ه کی س ک ل و ا» : ه ک ن ا ن ا ی ب ر د**

1. هیاسمه: راج

2. طَقَس د ش ن ا یو ج : ه ی ن و ق هُخ س ن

3. ه ی ن و ق هُخ س ن

د ن د ن ز ن آ ب ا و ژ و ن ا و ض ر ه پ ل د \*\*\* د ن ا ه ر م گ ت ع ا ط ز ن ا ش ی ا ک ن ا س ک س پ

4. 24 ه ی ا م ر ق ب ل ا م ر و س

د ی د و م ن ر ا ی س ب ی ن ا م ر ف ا ن و ت ی ص ع م ا م ش ه ک ، د ی ا ه ت خ و ر ف ا ه کی ش ت ا ن آ ز ا د ی ش ا ب ر ن ح ر ب و د ی ز ی ه ر پ

5؛ 184 ص، 1 ج، یرا خ ب ج ی ح ص «د ر ح ا ل ی ک ه پ ی غ م ب ا ک ر م ص ل ی ا ل ل ه ع ل ی ه و ا ل ه و س ل م د ر م س ج د ب و د ن د ش خ ص ی و ا ر د م س ج د ش د و ن م ا ز خ و ا ن د ( و ل ی ن م ا ز ش ر ا س ب ک ب ه ج ا ا و ر د ) ، س پ س ن ز د ح ض ر ت ر ف ت و س ل ا م ک ر د . ح ض ر ت ج و ا ب س ل ا م ا و ر ا د ا ن د ن و ف ر م و ن د : ”ن م ا ز ت ر ا د و ب ا ر ه ب خ و ا ن ، ک ه ت و ن م ا ز ن خ و ا ن د ی“ ا ن ش خ ص ن م ا ز ش ر ا ا ع ا د ه ن م و د و د و ب ا ر ه ن ز د ح ض ر ت ر ف ت و ا ی ن ق ض ی ه س ه ب ا ر ت ک ر ا ر ش د ( س پ س ح ض ر ت ک ی ف ی ت ن م ا ز ر ا ا ز ک ی ف ی ت و ض و و ط م ا ن ی ن ه د ر ا ر ک ا ن و ک ی ف ی ت ب ه ج ا ا و ر د ن ا ن ه ا ب ه ا و ت ع ل ی م ن م و د ن د ) . . .»

6. ا م ر ف ت ی ا د ه ت س ا ر ه ا ر ه پ ا ر ا م (؛ 6 ه ی ا م ح ت ا ف ل ا م ر و س

7 ه ز و د ن ت س ه و ت م ش خ د ر و م ه کی ن ا س ک ه ز ، ی د ا د ت م ع ن ن ا ن ا ه کی ن ا س ک ه ا ر ه پ [ن ک ت ی ا د ه ا ر ا م]؛ 7؛ ه ی ا م ح ت ا ف ل ا م ر و س

(.ن.هارمگ

## «دوب آنعللا هیلع»

دوب سیلبا، ادخ راونا شیپ \*\*\* دومز اهاکسایقن پاکس کن آل وَا  
 1 اتسا ردکا کخاز وا و رانز نم \*\*\* تسارتهب کشی دگخازا ران: بتفگ  
 «مینشور روز نام، تملظز وا \*\*\* مینکش لصا رب عرفس ایق س پ  
 2» دشد بارحم ار لصف، اوقت و دهنز \*\*\* دشد (باسنا آل) مکل، ی: ق دتفگ

-----

3 تسای ناچ، ی پایبش باسنا هب هک \*\*\* تسای نافن اهجثا ریم هنز یا  
 تسایقتا یاهن اچ، نیا بثارا و \*\*\* تسایبنا یاهن اریم نیا مکل  
 4 ناهر مگزا ی بندخ وزن آ روپ \*\*\* نایعن مؤم دشد لهجوبن آ روپ  
 مایسور یا، ی یوتش تا اذاز \*\*\* مام وچ دشد روئم ی کاخ اذاز  
 5 ربج تسهدرک ار هلبقرم، بشد هب ای \*\*\* ربا زور ی زخت و تسایقن یا  
 وجم ار ی زختن یا و س ایقن یا \*\*\* ورش پی هبعک و دیشروخا اب کیلا  
 باو صلابم اعا الله، س ایقزا \*\*\* بائم وز و، ن کم هدیاد هبعک

1! الگزا ار وا و ی اهدیرفآ ش تا زارم هکارچ، مرتهد (مدآ) وازا نم: بتفگ (سیلبا)؛ 76 هیأ ص هروس  
 2 دوجو ی دنواشیوخ تبسن ناشنایم زور نا [رگید]، دوش هدیمد روصرد هک ماگنا سپ؛ 101 هیأ نونمؤملا هروس  
 نیرتا وقتاب، ادخ دزد امش نیرتی مارگ هک ی تسرد هب...؛ 13 هیأ تارجد هروس و (دندسری منرگیدکی [لاح] زا و، دراد  
 3... تسامش  
 3 تسای ناچ ی پایبش باسنا رب: ی ناخریم اُخسن. هینوقه اُخسن س اسار ب مدشح یحصت  
 4 هک ی رما یاضاقت و، تسا هتسیاشان ی لمع و، تسین و تلها زا (دنزرق) و، حوزی ا: دومرف ادخ؛ 46 هیأ دوه هروس  
 (ی شایب ن اذان مدرم زا هک مهدی م دنپ ار و تنم، امنم ی رادنی علاطا  
 5 ربج تسهدرک: هینوقه اُخسن

قَبَسد نوچ یریک دایار شرهاظ \*\*\* قح غرمزا یونشب یریقص نوچ  
 ی نکی تاذار ضحمل ایذرم \*\*\* ی نگی تاسایق دوخزا ی هگناو  
 1 ار لاقغ زبذ، ن آزدشابذ هک \*\*\* ار لادبا رم تسی تاحلاطصا  
 ی تخورفا سو ه دصد و ساییق دصد \*\*\* ی تخوما ت وصد هب یریطلا قطنم  
 تسمه نیشگ، تباصا راندی هب و ت \*\*\* ت سذ و تزا اهل د، روجنر نأ وچمه  
 «غرم زابنا منم»: هک ی نط هدرپ \*\*\* غرم زا و آن آزا ی حو ن آب تا ک  
 درد و گرم ر عقه هب ش درپ و ر ف ک ن \*\*\* درک روک ار وارم، دز یرپ غرم  
 امسد ت اماقم ز ا دیتقیرم \*\*\* امشده ی سکه هب ای ی نط هب نیه  
 2 (ن و فاصلا نحن) مابر بهمه ز ا \*\*\* نوزف و تورام و دیتوراهه چرگ  
 3 دینت مک ی نبیش بوخ و ی نمرپ \*\*\* دینک ت محر نادب یاهی دبرپ  
 نیمز ر عقر د دیتفا نوگنرس \*\*\* نیمز ا دیا تریغ ادایم نیه  
 «!؟ ت ساجک دوخ ی ناما، و ت نامای ب \*\*\* ت سار و ت نامرف ادخ ی ا»: دنتفگ و دره  
 «دییعلما معن!؟ امز دیا اچک دب» \*\*\* دیبیطی م ناشلد و دنتفگی مه نیا  
 تشگن ار ی نبیش بوخ مخته هک ات \*\*\* تشهنی م هتشر ف و د راخر ا خ  
 ن ایناحور ی کاپ ز ا ربخی ب \*\*\* ن ایناکرا ی اک»: دنتفگی مه سپ  
 «مینز ناوژ داند و مبیانیمز رب \*\*\* مینتی م ا هقنت، ن و درگ نیا رب ام  
 4 ت سیز ک ا خ و بآ ز ام تشرس هک \*\*\* ت سیز ک اب ار ام»: دنتفگ ن ا نشود ره □  
 میرپرپ ن و درگ ی وس بشد ره ز اب \*\*\* میروا ت دایع و میزرو لدع  
 «ن اما و ن ما نیمز ردنا میهن ات \*\*\* نامز رود هبوجعا میوشد ات  
 نیمک رد دراد قرف، دیان ت سار \*\*\* نیمز رب ن و درگ ل ا ح س ایق نیا

1. ار لاقغ زبذ ن آز: هینوق

2. فص (قد ترصد ز ا یرادر بنامرف و تعاطا یرب هک میتسه ی ناگنشر ف) ام انامه و (؛ 165 هیأ تافاصلا هروس

3. میاهدیشک

3. دینک تنعل نبیش بوخ و ی نمرپ: هینوق هخسن

4. رارسلا ن زخم و رواخه لاک عبط ز ا ی قاحلا

## تشاد دياب ناهنپ دوخى تسم و دوخلاد :هکنا نايبرد

1 «ى ادر و خ هدا ب هک هب اجن امه رس» \*\*\* :ى ادر پ ميکد ظافلا و نشب  
دشل اظفا هچيز اب و رخت \*\*\* دشل اضي تسم هناخيم زا هکن وچ  
ى هلبا ره ش ددنجى م و لگرد \*\*\* ى هر رهرد و سه بوس و ا دتقى م  
ش اى مقوذ و ى تسم زا ربخى \*\*\* ش اى پردنا ناکدوک و نينچ و ا

-----

ى وه زا مديهر زج غلابت سيند \*\*\* ادخ تسم زج دنلاظفا قلخ  
2 ادخ ديامرفت سار و «ديکدوک \*\*\* امش و تس و هلا و بعل ايند»: تفگ  
3! ى کز دشابى ک حور يتاکزى پ \*\*\* ى کدوک، ى تفرن نوريب بعل زا  
ى تى ا، اجنيا دننارى مه هک \*\*\* ى توهش نيا ناد لفظ عامجن وچ  
ى ايزاغ و ى متسر عامج اب \*\*\* ى ايزاب؟ دوتبچ لفظ عامجن ا  
ن ايه و زغمى پ و ى نعى پ هلمج \*\*\* ناکدوک گنج و چمه ن اقلخ گنج  
4 ن اشگدها ى عنيلا رد هلمج \*\*\* ن اشگنج نيبوچ ريشمش اب هلمج  
«ى اى پل دلد ايت سامق ارب نياک» \*\*\* :ى اى ذرب هروس هتسگ ن اش هلمج  
هتسادنپ هر ل و محم و بکار \*\*\* هتسار فالهجز دوخ و دنلامد  
قبط هذ زا دنرنگب نازاتب سا \*\*\* قدن لاومحم هک ى زور ات ش اب  
5 کافلا زتهيد حور لا جورع نم \*\*\* «کاملا و ميل حور لا جرعت»  
راوبسا هتفرگن ماد هشوگ \*\*\* راوسن ماد ن اتهلمج، ن لافظ و چمه  
6! ى ديود ى کاهکلف ري ن ظ بکرم \*\*\* ديسر ى نغيلا ن ظلا ن ا قدزا  
7 اهحيضوتى فس مشلا ى رامتلا \*\*\* اذ حيجرتى فن ينظلا بلغا  
ى وغرب و ديشر رب تمايقرد \*\*\* ى وتسم ددرگ وچ قد ب اتفا □  
ش بوخ ى پايزا دياهديزاس ى بکرم \*\*\* ش بوخ ى اهبکرم دينيى ى هگنا  
لاه، کدوک بکرم نادى و چمه \*\*\* اميتاکاردا و سد و رکف و مهو  
ن اشلامدان تلها ى اهمد \*\*\* ن اشلامدل دلها ى اهمد  
دوشد ى راب، دنن ن ترب نوچ مء \*\*\* دوشد ى راب، دنن لدر بن نوچ مء  
8 وهز دوتب ناک مء دشاب راب \*\*\* هرافسا لمحي: دزيا تفگ

1 (ى هلا رارسا مء ادر پ: ى ادر پ). ى ادر پ ميکد: هينوق  
ى يانس ميکد

ى م ى دروخ هک هب اجن امه رس \*\*\* ى پ ى تسم ماقم زا رادمر پ

بُرده اى: مجنوب سالک. (منظور حکيم سنایى است).

2 پ عاتم ى ارب) ن دادتنيز و ى مرگرس و ى زاب رگم تسيند تقيقد رد ايند ى گدنز هک دينادب: 20 هيا ديدحلا مروس  
(...تساندنزرفو لاوما رد ى هاوخنوزفا و رگيدکي هب امشى شور فرخف و (ايند شزرا

3 ى کز دشابى ک حور تاکنى پ: هينوق هخسن

4 ى عنيلا رد: هينوق

5 4 هيا جراعلا مروس

دياى مرد ش بنج هب کلف، حور جورع زا و دورى م لاپ و دنكى م جورع قد ترضدى وسه ن اگتشر ف و حور

6 تقيقد زا [ار ى مدأ] هجو چيه هب نامگ [ى لو] دنكى مذ ى وريپ نامگ زا زج مدرم رتشيپ و: 36 هيا سنوي مروس  
ب.تساناد دنكى م هچنا هب ادخ انامه. دنادرگى مذ زابنى پ

7 حوضو رد و (دهدى مذ دوس) دهندى م حيجرتى رگيد ربار نامگ فرط و د زا ى کي هک دهندى م ماجنا نامگلها هچنا  
درادن ار ديشروخ اب هلباقم ى ارب (تقيقد هبل و صو و)

8 5 هيا هعمجلا مروس (مثال آن کسانى که تورات بر دوش آنان گذاشته شده ولى آن را حمل ننمودند (و بدان عمل  
نکردند)، مثال درازگوشى است که کتابهاى گرانهبائى حمل مى کند، (اما از حقايق آنها بهره اى نمى برد)...)

هطشام گنر وچمه دیاپن آ \*\*\* هطساوی پوه ز دویزن آک مء  
 ی شوخ تَدنشخب و دنریگر پ راپ \*\*\* ی شیک وکیند ار راپنیا نوچ کیلا  
 1 مء راپنا نورد رد ی نیببات \*\*\* مء راپنیا اذ رهپش کم نیه □  
 مء راپنا نورد رد ی نیببات \*\*\* مء راپنیا اذ رهپش کم نیه  
 رابشود زار و تدتفاناهگنا \*\*\* راوسی یا مء راپنیا رهپش کم نیه  
 وه ماناب هدشعناق وه ز ی \*\*\* وه حاجی پی هر ی کاهلی وه ز  
 ل اصول لاد تسهش لایزن آو \*\*\* لایز؟ دیاز هچ مان زو تفص ز  
 چیه ل و غ دویز، هداچ دشابنات \*\*\*؟! چیه ل ولدمی بل لاد ی اهید  
 ؟! ی اهیدچ ل گ، ل گم لا و فاگز ای \*\*\*؟! ی اهید تقیقی پی مان چیه  
 وجب آ ردنا هن، ناد لاپ هبهم \*\*\* وجب ار ی مسمور، ی دناوخ مسا  
 ی رسکی ناه دوزار دوزن ک کاپ \*\*\* ی رنگی هاوخ فرحو مان ز رگ  
 وش گنری بی هنیأ تضایر رد \*\*\* وش گنری بی زهانها وچمه

1: تسا هدمآ هنوگن یا دعب تید اب تید نیا هینوقه هخسرد. هخسانه هخسزای قاحلا  
 مء راپنا نورد رد ی نیببات \*\*\* مء راپنیا اذ رهپش کم نیه

دو خفاصد کاپیتا ذی نیبیتا \*\*\* دو خفاصوا زانکی فاصد ار شیوخ  
 اتسوا و دیغمی بد و باتکی بد \*\*\* ایبنا مولعد ردنا ی نیب  
 1متمهمه و رهوگمه دوبهک \*\*\* متما زاتسه: بهکر بمغیبتفگ  
 «ن ادب منیبی مه ار ناشیا نم هک \*\*\* ناشناج دنیبرودن آز ارم رم  
 تایدب با پر شمر دنا هکلب \*\*\* تاوژ و ثیداحا و نیحیحصی بد  
 2ن اوخبا «ایبارع انحبصا» زار \*\*\* نادب «ایدرکلا انیسما» رسد  
 ادخه ار بناج دناسری م \*\*\* ار وت «انحبصا» و «انیسما» رسد □  
 ن اینیچ و نایمور زا وگ مصقه \*\*\* ناهنم لعد زا یهاوخی لاثم رو

### ی شاقندت عنصرد ن اینیچ و نایمور ندرکی رم مصقه

«رفو رک ار ام»: دنتفگ نایمور \*\*\* «رتشاقندام»: دنتفگ ن اینیچ  
 «ن بیمی یوعد ردت سیک دوخ اهامش زک \*\*\* نیا رد مهاوخن احتما»: ناطلسد تفگ  
 «میتت مکدر ب»: دنتفگ نایمور \*\*\* «میتتک اهت مدخ»: دنتفگ ن اینیچ □  
 دندب رتفقاو ملعدرد نایمور \*\*\* دندما ثحبرد مور و نیچلها  
 «امش ن آکی و دیرا پسب صاخ \*\*\* امه بهناذ کی»: دنتفگ ن اینیچ  
 رگدی مور دتسدی نیچی کی، ن آز \*\*\* رد بهرد ل باقمهناذ و دوب  
 دنمجرا ن آدرک زابهنیز خسپ \*\*\* دنتساوخنشد زانگنر دصن اینیچ  
 اطع و دوب بهتار ار ن اینیچ \*\*\* اهگنر هنیز خزا یحابصره

1 «شاک؛ ای ناوخل تیفلی نأ تدیو»: «38 ص، 20 ج، دمحا دنسم

هو دنوامغ دینادی مایا: «دومرف باحصا به ملسو هلا و میع الله لی لصد اذ دل و سر ی زور»؛ 23 ص، (ی لدهفن با) ن یصحتلا  
 ! دییامرف امشد مینادی منان زا یزیچ: دندرک ضرع باحصا «؟ منسه یزیچ هچ قاتشم و منکی می رکف هچ و تسیچ نم  
 نم؛ ی دعب نم ی ناوخل ی ل ا قوشد ماه»: دومرف و دیشکی ترسدها ترصد «میوگی مامش به الله عاشن ا»: دومرف ترصد  
 ترصد؟ میتسین و ت ناردارب امایا، اذ دل و سر ی ا: بتفگ ردوبا «! دنیایم نم زان سیه کناردارب رادید به مقاتشم ردقچ  
 دنتسه ی ناسک نانا! تسایبنا ماقم و ن اشن نانا ن اشد و دنیایم نم زان سیه کناردارب ی لو دیتسه نم باحصا امشد! «ن»: دومرف  
 و. دننکی ماهر ار لام. دنزیرگی م اذ یاضری اریب ناکیدزد و نارهاوخ و ناردارب زان و ناردام و نارده ممه زان هک  
 ی اناخرد. دننکی مذی تبغر ایند ی دایز و اهت و هشدرد. دنزاسی م تورفو و راوخ اذ ی اریب عضاوت ابار دوخی هاسفند  
 «... ددهودنا رد تشهد قوش و شتا سرت زان هک دنتسه ی نابیرغی یوگ دنوشی م عمج اذ ی اناخ زان

2 از سید ابو الوفاء گرد منقول است که گفت: «امسیت گردیا؛ شب هنگام گردی بودم (ناگاه و از قافله دور)، و اصبحت  
 عربیا؛ و چون صبح کردم عربی بودم (آگاه و آشنا).»

«گنر عفد زج، ار راک دیا روخرد \*\*\* گنر مند و شقذی ذ»: دنتنگ نایمور  
 دندش فی فاصد و مداسن و درگ و چمه \*\*\* دندزی مل قیصد و دنتسبور فرد  
 تسی همی گنری بد و تسا ربا نوچ گنر \*\*\* تسی هر ی گنری بهی گنر دصود زا  
 باتفا و مام و نادرتخا ز نآ \*\*\* بات و ی نیید و ضد زبا ردنا هچره  
 دندزی م اهل هدی داشی پزا \*\*\* دندش غرافل معدزا نوچ ناینچ  
 ار مهفو و ار لقع، نآ دوبری م \*\*\* اهش قذ اجنا دید، دمآرد هشد  
 نایمزا دندیشک لایبار مدرپ \*\*\* نایمور یوسه بدما نآ زا دعب  
 اهر اوید هشدی فاصد نیا ربدز \*\*\* اهرادرکن آ و ریوصد نآ سیک  
 ادوبری م هناخدید زا ار هدید \*\*\* دومن به اجنیا، دوب اجنا هچره

-----

رنه ی ذ و باتک و رارکتز ی ذ \*\*\* رسپی ا دنیا فوصد نآ نایمور  
 اهنیک و لخب و صرد و زاز کاپ \*\*\* اهنیس نآ دناهدرک لقیصد کیلا  
 2 رکب ی نعم نآ راهظا ی پزا \*\*\* رکفو و رکذ رد مدز لقیصد اهنیس □  
 تسال باقار اهتتمی پتروصد \*\*\* تسال د فصوص، هنیآ ی افسد نآ  
 بیجزی سوم رب تفاتل د می هنیاز \*\*\* بیغ دحی پتروصدی پتروصد  
 کتسد و ایرد و شرف و شرع بهی ذ \*\*\* ککف رد دجنگذ تروصد نیا هچرگ  
 نادب، دد دشا بن ار لد می هنیآ \*\*\* نآ تسال دودعم و تسال دودحم هکناز  
 لد تسوا دودخا ی تسوا ایل د هکناز \*\*\* لضم ای دما ت کاس اجنیا لقع  
 ددعاب مه ددعی پم هل د ز زج \*\*\* دبا ات دبانتی شقذ ره سیک  
 و اردنا ی باجحی پدیامنی م \*\*\* و ا رب دیا ک رؤصد و نون دبا ات □  
 گنردی پی بوخ دنیبی می مدره \*\*\* گنر و و پزا دنا هتسر لقیصد لها  
 3 دنتشارفا (ن یفیلما ملع) تیار \*\*\* دنتشاذگب ار ملع رشق و شقذ  
 4 دنتفای ی یانشا رحد و رب \*\*\* دنتفای ی یانشور و رکف تفر  
 دنجشیری و رب موقن آ دنتکی م \*\*\* دنتشحو ردنا هلمج ی و زک گرم  
 کرهگرپ ن اشیا دنتشگ فدصد نوچ \*\*\* رفظ ن اشیا لد رب دبایند سک  
 دنتشادرب ار رقف و وحه کیلا \*\*\* دنتشاذگب ار هقف و وحه هچرگ  
 تسهتفای ار یذپ ار ناشلد حول \*\*\* تسهتفات تاج تشه شوقذ ات  
 6 ادخ ق دصد ی عمق ن انکاس \*\*\* لاخ و ی سرک و شرع زا دنترب  
 دنتقد رادید نیعل بل؟! ن اشند هچ \*\*\* دنقلطم و حه و دنراد ن اشند دصد □

و ی نوچ زورما» : هک ار دیز رم ملسو هلا و هیلع الله ای لص ربمغیب ن دیسرپ  
 7 «أَقْدَانِمُؤْمٌ تَحَبَّصًا» : هک و ا باوج و «؟ ی تساخرب هنوگچ  
 «؟ اقصا بق یفر یا تَحَبَّصًا فیک» \*\*\* : ار دیزی حابصد ربمغیب تفنگ

1. مَشَج: هناخدید

2. رُواخ هلاک عبط زا ی قاحلا

3. 5. میا رثا کتلا هروس

4. مینوقه مُخَسَن: نحر و بحر آشنایی یافتند. (نحر: ساحل). (بحر: دریا).

5. رهگ رب هدررضدیا فدصد رب: مینوقه مُخَسَن

6. دنراد رارق دنتقمی یاور نامر ف راوجرد و، می تسرد و می تسار ماگیاج رد نار اگریهرپ (؛ 55 میا رمقا هروس

تادرجم ملاء، لاخ:

7. ی ناوج به ش رظن و. دروآ ی اجب مدرم اب ار زامن دجسم رد ملسو هلا و هیلع الله ای لص ادخل لوسر؛ 53 ص، 2 ج، می فاک

و رغلا و فیحذش مسج و درزش گنر؛ دروآی منیناپه ار شرس، متفرگاری وی کنیپ و ترحو، دوب متسشنهک داتفا  
!نلافی ا»؛ «!نلاف ای تَحَبْصاً قَیْک: تفگ واه ملسو هلاو هیلع الله یلصد اذخلوسر. دوب متفرورف شرسرد ش نامشچ  
:تفگ واه و، دما تفگشده ش باوجزا اذخلوسر! مشابی منیقیرد، اذخلوسر یا: دادخساپ!»؛ «!تسا روطچ تلاد  
«!تسیچ و تنیقی تقیقد؛ درادی تقیقد نیقی ره»

و، دوبر ممشچزا ار بشد باوخ و، تسا مدنکفا مودنا و نزد هه ارمهک تسا منیقی، اذخلوسر یا: تفگ ناوج  
متفر نوریت ساینرد هچنا و ایندزا نم سفدهکی روطه، تسا مدروا نم رب تدابع و مزور ل احررد ار مرگی اهزور  
قنلاخ باسد یارب هک تسا داتفا مراگدرورپ شرع هه مهانگن مایوگ و. تسا متسشن رانکرده و مدومنی هته ولهپ و  
نآرد هک ار تشهلها منیبی مایوگ و! متسهه اهنانایمرد مهنمو، دناهیدرگ روشحم باسد یارب قنلاخ و مدشاپرب  
ش تالها منیبی من مایوگ و. دناهداد هیکت اهتختی ورده و، دنلوغشم نخسو دما و تفر هه رگیدکی اده و، دنشابی م معنتم  
ش تان تفرگ ل اده و ندش روملعش ای اصد موششی من مایوگ و. دننزی م دایرف و محیص و، دنشابی م بدعم نایمرد هک ار  
رونه هه ار والدا اذ هک تسا اهدننیا: «تفگ ملسو هلاو هیلع الله یلصد اذخلوسر! دچیپی من یاهش وگرد هک ار  
لوسر یا: تفگ ناوج»؛ «شاپ رادیپ ایراد هک یلاد نیا رب»: تفگ ناوج نایس پس و «تسا مدینادرگ نشور نامیا  
هک دیشکل و ط یلیخ. درک اعد وایارب اذخلوسر! دنکنم یزور ار وده ارمهت داهش هک هاوخد نم یارب اذخزا! اذخ  
، دندیسر داهش هه مکر فدهزا دعبو، دشه ارمه گنج یارب، ملسو هلاو هیلع الله یلصد اذخلوسر اده تاوز غزای ضعیرد  
دوبن اشیا زا رفن یمهد و او؛ دیشون داهش تبرش و

یقر بنساحم و؛ 187 ص، رابخلای ناعم) تساهدما نامعنان بکلامن بئتر ادهی باحصد نیا مانه معیشد تایاور رد، ج 1،  
ص (246).

«تفکشد رگ نامیا غایب زان باشد وک» \*\*\* :تفگش وازاب، «انمؤم ادبَع» :تفگ  
 اهزوسد و قشَع ز مَنَسَة تَفْخَذ بشد \*\*\* اهزورنم مادوب هَنَشْتد» :تفگ  
 نانید کوندرنگب رِپِیا ز هک \*\*\* نانچ مَنَشْگ ادج تَشْد و زور ز ات  
 تسی کی تَعاسد کی و لاسن اراز ه دص \*\*\* تسی کی تَلْم هَلْمَج و سن آزا هک  
 «دِاقْتِفَا یوسد تسین مر ار لقع \*\*\* داخْتا ار دبأ و ار لزأ تسه  
 «راید نیالوقع و مهفر و خرد \*\*\* رایب؟ ی در و امر وک مر نیا زا» :تفگ  
 نایش رع ابار شرع مَنیبب ن م \*\*\* نامسا دننیبب نوچ ن اقلخ» :تفگ  
 ن مَشْد شِیبب تَب و چمه ادیبب تسه \*\*\* ن م شِیبب خزود تفه، تَنج ت شه  
 ایسا رد و جز ن م مدنگ و چمه \*\*\* ار قلخ مسانشی ماو کی هب کی  
 «تسا ی هام و رام وچ ادیبب ن م شِیبب \*\*\* ؟ تسا ی ک هناگیب و هک ی تشهد هک  
 1 مورگ نیچ زایا دندوب ش بَد ز ا \*\*\* مورگ ره و گنز و مور ن داز زور □  
 2 «هوجو دُوسْت و صُیْبَد مو ی» \*\*\* مورگ نیا رب هشد ادیبب نامز نیا  
 دوب بیغ ن اقلخ ز و دوب مَحَر رد \*\*\* دوب بیغ رُپ ن اچ دنچر ه نیا زا شیبب  
 3 «مُهَلاد فَرَعُی مَسْجَلًا تَامِید ن م» \*\*\* «مُ نَطْبِی فِی قَشْد ن م ی قَشَلًا»  
 هلزلز و تسان داز درد، گرم \*\*\* هلماد ار ناجل فط، ردام وچ ن ت  
 رطب ن اچ نیا دیاز هنوگچ ات \*\*\* رظتم هتشدگی یاهن اچ هلمج  
 «وا تسابیز سب» :دنیوگ نایمور \*\*\* «وا تسام ز ا دوخ» :دنیوگ نایگنز  
 4 دوس و ضیبب فالاتخا دنامد سپ \*\*\* دوج و ناجن اهج رد دیازب نوچ  
 نایم زامه دربی مور ار مور \*\*\* نایگنز ش دنرب، ی گنز دوبرگ

1. هخساند هخسن زای قاحلا

2. ... دنوشی م هایسور رگیدی ضعب و دیفسور اهی ضعب هک یزور } 106 هیان ار معلأ مروس

3. الله تَامِید ن م :بی ناخریم . هینوق هخسن ساسار ی هشد یحصت

دبَع ن م دُیْعَسَلًا و اِمَمًا نَطْبِی فِی قَشْد ن م ی قَشَلًا» :دومرف ملسو هلا و هیلع الله ی لصد ادخل و سر ؛ 356 ص ، (قودج) دیحوت  
 م کشر رد هک تسای سک دنم تاعسد و ، هشد تخبب و دنم تواقش ردام م کشر رد هک تسای سک هارمگ و تخبن و گن ؛ اِمَمًا نَطْبِی فِی  
 «تساهشد دنم تاعسد ردام

30. هیان دمحم مروس

ن اشمسج و مهچ رد ار مورگ نیا تواقش و ، دوشی م ی قش و تخبب ردام م کشر رد هک تسای سک ، هارمگ و تخبن و گن  
 دید ناوتی م

4. ناتسو پماید و ناتسو پدیفس :دوس و ضیبب

تسا مک و ا دسانشد هدا زاندهکن آ \*\*\* تساملاعتلاکشم، و ا دازنات  
 1 دَوْبَ مَرِّ ار و ا تَسْوِیْنِ ووردناک \*\*\* دَوْبَ «الله رونی رُطْنِی» رگم و ا  
 شَبَد و سی مور ناجس کع کیلا \*\*\* شوخ و تسا دیسیا، هفطنب آلصا  
 2 ار مینا دریما «لفسا» هبات \*\*\* ار «مپوقتلنا نسحا» گنر دهیما  
 3 مورگن آز ددرگ مرهش و دنده و کرت \*\*\* «موجو دوسد و صنبت موی»  
 مورگ رهش پپ کرت ای ییودنه \*\*\* موک هک ای یهاک و تهک ددرگ شاف □  
 گرتسد و درخش دنیب، دیاز هکنوچ \*\*\* کرت و دنده ددرگن ادیب محر رد  
 ناوراک راطق زامینامنا ت \*\*\* نار زاب، درادن ایپن خسنیا

**قَدْخَلِ اَوْحَادًا: هک ملسو هلا و هیلع اللهالی لصد ار ادخل و سر دین تفگب اوج [ایقب]**  
**«مسانشیما ار همه و تسیند هیشوپنم رب**

ن ز و درم زانایع منیبیما شاف \*\*\* ن مزخاتسر زور نوچ ار هلمج»  
 «!سب»: هکی نعیمی فطصم ش دیزگ بل \*\*\* «؟ سفند مدتب ورف ای؟ مپوگب نیه  
 ؟ رشنزورما منک ادیبنا هجر د \*\*\* ؟ رشدرسد مپوگب، الله لوسر ای»  
 مرهوک دباتبی دیشروخ وچات \*\*\* مَرَدَرِبَ ار ماهدرپات ارمل ه  
 ار دیب و ار لخن مپامنا ت \*\*\* ار دیشروخن مز دیا فوسک ات  
 ار زیمابلق دقن و ار دقت \*\*\* ار زیخاتسر زار مپامنا و  
 4 ل آگنر و رفک گنر مپامنا و \*\*\* لامشید باحصا هدیرب ا هتسد  
 قاحمو فسخی پمام ایض رد \*\*\* قافند خاروسد تفه میاشگا و

1 و تسارفا زانایع... **موملانا سارفا اوقتا**: دومرف ملسو هلا و هیلع اللهالی لصد الله لوسر؛ 360 ص، 4 ج، هی ذمرت ن نس  
 انامه - : دومرف تولات ار هیانیا ترصد س پس- درگنیما ادخروناب تَسْوِیْب و ا هک، دیشابنل فاغن مؤم درم یرایشوه  
 «تریبصلها یاریتسا یباهناشد، نآ رد  
 2 هبار و اسپس، مپدیرفا ی دوجو م اوقن نیرتوکنید و تیعقوم نیرتهب رد ار ناسنا مآقدهنیار ره؛ 5 و 4 هیانینلا هروس  
 مپداتسرف ورف تسیل زانم زانامجرد نیرتنیپا  
 بتارم نیرتنیپا: لفسا. ی دوجو م اوقن نیرتهب: مپوقتن سحا  
 3... دنوشیما ورمایس رگیدی هورگ و وردیفسی هورگ هکی زور نآ رد؛ 106 هیانارمعلآ هروس  
 4 39: هیانروز هروس) بارسد (1: لآ «اعمال کسانیکه کافر شدند همانند سرابی است در بیابانی هموار که انسان تشنه  
 آن را آب می پندارد...». (2) سرخی (نور ایمان). (3) اهل (اهل حق).

ایبنا سوک و لبط مناوئشید \*\*\* ایقشأ سلاپن م میامناو  
 نایع مزآن ار فاک مشچ شپپ \*\*\* نایم رد خزرد و تآتج و خزود  
 شوگ هبش گناب، دنز ناشور رب آبک \*\*\* شوجهب ار رثوک ضوحد میامناو  
 دنایک ات میامناو ار کیه بکیه \*\*\* دنیزی مش درگ هشت هکناسکن او  
 نم شوگرد دسری م ناشاهر عذ \*\*\* نم شوگرد رب ناششود دیاسبی م  
 رانگرد ار کیه بکیه هدیشکرد \*\*\* رایتخاز مشچ شپپ تآجلها  
 دنکی م تراغ هسوب مه نابلزو \*\*\* دنکی م ترایز رگیدکیه تسد  
 ماتر سداو هرعذو نیتدزا \*\*\* هآه آگنابز مشوگ نیا دشرک  
 «لوسر رازآز مسرتی م کیل \*\*\* لوغذزا دیوگ تساهت رانشا نیا  
 باتهبش نابیرگ ربمغیپ داد \*\*\* بارخو تسمرسد تفگی م نینچمه  
 1 دشرشد، دز «حتسیلا» قدس کع \*\*\* دشرگ تسبسا هک شکرد نیه: تفگ  
 !؟ فلاخ دیوگ اجکن ازیم و هنیأ \*\*\* فلاغزانورید تسج و تئی هنیأ  
 !؟ س کچیه یاید و رازآ رهید \*\*\* سفنددنب اجکن ازیم و هنیأ  
 ی: نک اهت مدخ و تش لاسد صودرگ \*\*\* ی تسد یا ماهک حم نازیم و هنیأ  
 «تساک امتم و امنبوز فلپ \*\*\* ی تسار ناشوپن م یارب زک»  
 !؟ دند و ویر هگنآ و نازیم و هنیأ \*\*\* دنخمرپ تلبس و شیر: «دیوگ ت و ا  
 تخانش ار تقیقدن او تب ام هب هک \*\*\* تخارفن آ یارب ار ام ادخنوچ  
 2 «!؟ او کیند یور نیباً میوتد ی ک \*\*\* !؟ ن اوچ ی امیزرآ هچ ام دشابن نیا  
 3 «ار هنیسانیس درکی لجت رگ \*\*\* ار هنیباً لغبرد شکرد کیل  
 !؟ لزأ دیشروخ و قح باتفا \*\*\* لغبرد دجنگ چیه رخا»: تفگ  
 «درخی نذ ششیپه دنام نونج ی نذ \*\*\* دردرپ ار لغب مه ار لغد مه  
 ی هتد ار ملاء دیشروخ زای نیب \*\*\* ی هتد ی مشچ ربوچ عبصا کیه»: تفگ  
 دش هلا ای رتاسد ناشن نیو \*\*\* دش مامی هدرپ تشگنا رسد کی  
 4 «ی ا هطفسد زافسکتم ددرگ رهم \*\*\* ی ا هطقدن اناهج دناشوپن ات

-----

1... دراندی مرشد قد [نتفگ] زانوادخو... (؛ 53 هیا بازحلاً هروسد  
 (ی راندق دراهظا زای مرشد ادخ دننامه زید و تو دش هذو ترید ادخی لجت). بتفر مرشد: دش مرشد  
 2. ماگولج، هنیأ: نیباً  
 3 اگرچه حق در سینه تو که همچون کوه سیناست تجلی نمود (طبق آیه 143 سوره اعراف، خداوند بر کوه سینا تجلی نمود)، ولی تو آن آینه وجودی خود (که آشکار و بازگوکننده حقیقت است) در جیب بگذار (و دم فرو بیند).  
 4. ربا فراپ: هطفسد

رشب موكم درك ق دار رَحْدِ \*\*\* رگن ی پایرد روغ و دنیب با  
 لیلجی تشهب مكد رد تسه \*\*\* لیبلس و لیبجَنَز می همشچ وچمه  
 تسادخن امر فز ،ام روز هن نیا \*\*\* تسام مكد ردنا تَج یوچ راج  
 نارحاسد دارم ردنا رحسد وچمه \*\*\* ناور ش میراد ،مپهاوخ اجگره  
 ناجن امر فو لد مكد رد تسه \*\*\* ناور مَشچ اُمشچ ود نیا وچمه  
 رابتعا یوست فر ،دهاوخبرو \*\*\* رام رهز یوست فر ،دهاوخبرو  
 دشت اسوبلم یوس ،دهاوخبرو \*\*\* دشت اسوسحم یوس ،دهاوخبرو  
 دنام تاینز ج سنج ،دهاوخبرو \*\*\* دُنا تایلک یوس ،دهاوخبرو  
 1 هزیاج دشل د رما دارم رب \*\*\* هزیان نوچ س دچنپر ره نینچمه  
 ن اشکن ماد س دچنپر ره دودی م \*\*\* ن اشدرک تراشال د هک فرط ره  
 2 اصع ن ا ی سوم تسد ردنا وچمه \*\*\* لاتیم دشل د رما رد اپ و تسد  
 ص قذ و سی نوزفا یوس دزیرگ ای \*\*\* ص قره بوز دیارد اپ ،دهاوخبلد  
 3 باتک و ا دسیون ات عیاصاً ای \*\*\* باسدر دیا تسد ،دهاوخبلد  
 تسا هدناشئب نورب ار ن ت ،نورد و ا \*\*\* تسا هدنام ی ناهزت تسد رد تسد  
 دوشد ی رای سی لورب ،دهاوخبرو \*\*\* دوشد ی رام و د عرب ،دهاوخبرو  
 ی نم ه د زرگ وچمه ،دهاوخبرو \*\*\* ی ندر و خرد ی ا هچفک ،دهاوخبرو  
 ببسی ناهنپ فرط ،ت ل ص و فرط \*\*\* بجع ا ؟ ن اشیدب دیوگی م هچلد  
 !؟ تسه تفایر س دچنپر راهم هک \*\*\* تسه تفایر نامیلد رهم رگم لد  
 4 تسوا رومأم ،نورد زا ی سد چنپ \*\*\* تسوا روسأم ،نورد زا ی سد چنپ  
 رمشی م دیان تفگ ردنا هچنا \*\*\* رگد م ادنا تفه و تسا س د ه د  
 یرتشگنا نز وید و سی رپر رب \*\*\* یرت هم رد لاد ی نامیلد نوچ

1. هلیسو و هار :هزیاج .ی هُنن ای م ی ند و هلول :هزیان  
 2. لام ردنا لد رما رد :هینوقه اُخسن  
 3. عیاصاً ای :هینوقه اُخسن  
 4. ریسا :روسأم

وید هس دنائسند و تیتسد زا مَتاخ \*\*\* ویر زی شادی رِب ت کلمه نیا رد رگ  
 و تدمسج ن وچ، و تدمو کمن هاجد و د \*\*\* و تدمسا دریگب ملاء، ن آ زا دعب  
 در مُب ت تخب، دشت و فی هاشداپ \*\*\* درُید ار مَتاخ وید ت تسد ز رو  
 1) دَانْتَلَا مَوِي (ات موتخم امشر رب \*\*\* دایعلل دشت) ی تَرَسَد ای (ن آ زا دعب  
 2)؟! یرِب ن اجی که نیآ و وزارتزا \*\*\* یرِکُم ار ن تشیوخ وید و ترو  
 3) مِیْنَد ن اَمَقْل مُصَق رِب نیا زا دعب \*\*\*؟ مِیْنُک ن وچ، درادن ن ایاپن خس نیا □

### هدروخ بوخ ی اههویم: که ار نامقل ن اشاتهجاوخ و ناملاغ ن در کمهتتم

ن تر اوخ ش ناگدنپ نایم رد \*\*\* ن تشیوخ ی هجاوخ ش بیپ ن اَمَقْل دوب  
 غار ف رهپ ش دیا هویم که ات \*\*\* غاب هب ار ناملاغ و ا داتسرفی م  
 ل یَل و چمه، ترو صدریت، ی ناعمرُپ \*\*\* ل یَفُط ن وچ ناملاغ رد نامقل دوب  
 4) ار ع مَط بیهنزا دندروخ ب شوخ \*\*\* ار ع مجد ی اههویم ناملاغ ن آ  
 نارگ و تشگ ش رُت ن اَمَقْل رِب هجاوخ \*\*\* «ن آ دُروخ ن اَمَقْل»: دنتفگ ار هجاوخ  
 ب ل داشگب ش هجاوخ ب ا تِع رد \*\*\* ببس ن آ ن اَمَقْل درک ص حفت ن وچ  
 5) ضِئْرُم دشا بن ن اَخ ی هدنب \*\*\* ادخ ش یپ ا دیس»: ن اَمَقْل ت فگ  
 امز رهپ هدب ش نار ت برشد \*\*\* ایک ی ا امر ف راک ار ن احتما  
 میمد ب آ زا و ت هرد ن امریس \*\*\* میرک ی ا ار ام هلمج ن ک ن احتما  
 ن او در ب هدایپ ام، هراوس و ت \*\*\* ن لاک ی یار حص هب ار ام ن آ زا دعب

1. موتخم امشر رب: ی بلچ نیسد هُخسن

{... مدرکی هاتوک ادخ رانکر رد مکنیا رب غیرد ی ا: دیوگ و درو آ رب دایرفی سکر ه ماگنا ات}؛ 56 هیآ رمزلا هروس  
 ن دناو خارف زور ن آ زا مسرتی م امشر رب ن م مدرم ی ا [ت فگ مدرم هب ملاسلا هیلع حوند ترضد]؛ 32 هیآ رفاغلا هروس  
 {... (هداد ی زور امشر هب ادخ هچنآ زا ای ب آ زا دیهدب ام هب هک دناوخی م ار ن ایئتشهپ، ن ایتمهچ هک)  
 ن دناو خارف زور: دَانْتَلَا مَوِي (سوسفا و غیرد ی ا: ی تَرَسَد ای)  
 2: هینوق هُخسن

.... \*\*\* یروآ راکنا و ترگ ار دوخرکه

:هخسان هُخسن

یرگنپ ن شور و ت، اجنآ یور ن وچ \*\*\* ...

3. هخسان هُخسن زا ی قاحلا

4. ار ع مَط ی ا ر ب زا: هخسان هُخسن

5. ی جنرم دشا بن: ی ناخریم. هینوق هُخسن ساسار ب ه دشح لاصا

ت یاضر دروم: ی ضئرم

«ار رارسا فیشاک یاهعئصد \*\*\* ار رادر کدب و تدرگنبن اهاگنا  
 میبز نأ دندروخو و ار ناملا غرم \*\*\* میمدبأ زا هجاوخی قاسد تشگ  
 اهتشنک نایم ی دندیودی م \*\*\* اهتشد رد ناشیدناری م نأ زا دعب  
 اهویم ناشیز دروآی م بآ \*\*\* ادعزا ناشیا دندا تفار دئی ق  
 فاصدبأ ش نور د زا دمار دی م \*\*\* فانزئی ق دمار د ار نامقل هکن وچ

-----

!دوجولأ بر ت مكد دشاب هچ سپ \*\*\* دو من نیا دنات وچ نامقل ت مكد  
 1 ی هتشیلا ن ماك مكنم ن اب \*\*\* اهلك ز نأ ر سلا ی لبنت موی  
 2 تعظفا ممر راتسلأ المجد \*\*\* تعطق ، مامی مدءام او فس ن وچ  
 ناحتما دشاب راند ار رجدهك \*\*\* ن ار فاكب ادع دما نأ زا راند  
 دنپ ت فو رذپی مند و میتفگ دنپ \*\*\* دنچ دنچ ات ار گنس دن وچ لد نیا  
 گس دن اندند دزسد ار رخ رسرم \*\*\* گر ت فایدب ی و راد ار دبش پیر  
 3 تسا تباب و تفج ت شز مه ار تشز \*\*\* تسا ت مكد «نوئیخلا ت اثیخلا»  
 ریذپ و ات افسد و ش اب و ا و ح م \*\*\* ریگب ی هاوخی م هکی تفجر ه و تس پ  
 و شرود و نیبش یوخ ، ی هاوخرود \*\*\* و شرود دبعنسم ، ی هاوخرود  
 4 بر تقا و دجسا و تسود زا ش کم رسد \*\*\* بر خن جسد نیا زا ی هاوخی هر رو  
 باو صلاب مءا مللا و هب رسد \*\*\* باذع رد رسارس نید ار ناشکرس □

9.1 میا قراطلا هروس

دیراندن تسود و) تسارفتنم نأ زا عیابط هکی فخم یاهی تشز و رارسا نأ ، ددرگی م راکشا رارسا هممه هک زور نأ رد  
 دوشی م راکشا امشزا (دوش راکشا

2 مینوق هخسد : مما أفصعت (که ظاهراً: أفطعت منظور بوده). میرخانی: أفصحت.

15. میا دمحم هروس

دوری م رانک نانا یاهی تشز یور زا و هدش هراپ اهدرپی مامت ، دنوشی م هدیناشون ناشو جی بیآ هکی نامز نأ

3. ... دندیلیپ و تنیطدب نانز یارب ، دیلیپ و تنیطدب نادر م... (؛ 26 میا رونلا هروس

4. وشک یبزدنو هتسج برقت [وا هب] و روا اجهب ار ادخ هجسو... (؛ 19 میا قلعل هروس

# دیز باوج رد ملسو [هلاو] هیلعه لای لص تاسر ترصد هصق هیقب<sup>1</sup>

دیق دنبرب هقطان قار بر ب \*\*\* دیز زیخ، درادن نیاپن خسن نیا  
ار بیغ یاهه درپ دناردی م \*\*\* ار بیع دما حضا فنوچ هقطان  
هار دنبرب، نارب ار نزل هُن نیا \*\*\* ماگ دنچ دما قح بولطم نبیغ  
هیر زورسمه دوخ راندیزا سکره \*\*\* هیر زوتسمه، نازعش کرد، نارم کت  
ور دننادرگنمه تدابع نیز \*\*\* وانادیمونه که دهاوخی مه قد  
وا یاهت عاطه هبتشگل غنشم \*\*\* وایاهت تدابع رد فرشمه □  
دنودی مش باکر رد یزور دنچ \*\*\* دنوشی م فرشمه یدیمه مه  
همحرمه مومعزا کیندو دبرب \*\*\* همهر ب دباتت محر ن آدهاوخ  
ریخد و دنشاب فوخ و اجر اب \*\*\* ریسا و ریم ره که دهاوخی مه قد  
دوب مدرورپ، مدرپ نیا سپاآت \*\*\* دوب مدرپ رد فوخ و اجر نیا  
لامرپ ی رفو رک دشار بیغ \*\*\*! اجر و فوخ وک، مدرپ یدیرد نوچ

## تسانامیلس زیگیهامه که وانامگو، ن اوچ درم و ریگیهام تیاکد

ام ریگیهام تسانامیلس: «هک \*\*\* ی تفاق ی نظ در ب و ج بر ب  
«؟تسیچش نیامیلس یامیس، هنرو \*\*\*؟تسی فذ و تسانامیلس در فچه چزا، نیا تسانامیلس و رگ  
لقتسمه ماشد تشگن نامیلس ات \*\*\* ل دود و ادوبی مهشیدنا نیا ردنا  
تخیرب ناطیش ن آنوخش تخب غیت \*\*\* تخیرگ وایتخت و کلمازا، تفر وید  
یرپ و وید رکشل دما عمج \*\*\* یرتشگنا دوخت تشگنا رد درک  
لایخب حاصد دُب هکن آن اشنایم رد \*\*\* لاجر مرأظن رهیزا دندما  
یرسکیش نامگ و هشیدنا تفر \*\*\* یرتشگنا دیدبش تشگنا رد نوچ

-----

<sup>1</sup> و، ملسو هلاو هیلعه لای لص تاسر بزمغیپ اب دیز تیاکد هیقب: ی ناخریم. نوسلکینی کلیم ی طخ هُخسن ساسار ب ه دشح یحصت  
ترصد ن آه و اب و اج

تسا هدیدانِی پزا دوخَنامگنیا \*\*\* تسا هدی شوپ واکتسا ماگنآ م هو  
تفرپ و ال ایخ، دش رضاد هکن وچ \*\*\* تفَز هنیس ردنا بیاغ ل ایخ دُب  
تسین هدیلابی بَزاتن نیمز مه \*\*\* تسی ندی رابی برون ی امسرگ  
ل ایخ زا ار اهن اجد دناهری م \*\*\* لامک مه ن درکر اهظا تسه هچرگ □  
<sup>1</sup> ارسی نافن زور متسبب ن آز \*\*\* ار م دیابی م (بِیغلاب نونموی)  
بیر و دیدرت زا رنگب و ناد کین \*\*\* بیغ هب نامیا دوب دصرد کی کی □  
<sup>2</sup>؟! «روطف اهیف طررت ل ه» : میوگب ن وچ \*\*\* رو هظ رد ار نامسا مفاکشد ن وچ  
دنروآی می بناجوری سکره \*\*\* دننکی م ی رحت تملظ نیا رد ات  
اهراد ر ب دروا دزد ار هنجشد \*\*\* اهراک دشاپس و کعمی ئدم  
ی ئدم دیآ دوخی ه دنب ه دنب \*\*\* ی تمهی لاء و ناطلسد س ب هک ات  
<sup>3</sup> ش و خ د اعبتسیا رد دیآ بیغ ظفد \*\*\* شک و بوخ دما بیغ رد ی گدنب  
<sup>4</sup>؟! و مرشد و دوب تبیغ رد هک ات \*\*\* و اش پید دیوگ ماشد ح دم هک وک  
تنطلسدی هیاسد و ناطلسد زا رود \*\*\* تکلم رانک زک یراده علق  
نارکی بل م هب دشور فذ هعلق \*\*\* ن انمشد زا ار هعلق دراد س پاپ  
افو دراد هگن و رضاد و چمه \*\*\* اهر عثرانک رد، هشد زا بیاغ  
ن اشفن اجد و دن رضاد تمدخ هب هک \*\*\* نارگید زا دوبر تهید هشد دزد  
<sup>5</sup> راز ه دص ن آز یرضاد ردنا هک هب \*\*\* راک ظفد ه ر ذمید تبیغ هب س پ  
دش دودرم ن ایع ردنا گرم دعب \*\*\* دش دومح نونک ن امیا و تعاط  
هبش و ماخذ بل، و دنبر پ ناهد س پ \*\*\* هبش و پور و بیاغ و بیغ هکن وچ

-----

<sup>1</sup>... د نراد رواب بیغ ملاء هب (3؛ هیآ مر قبلا هروس

<sup>2</sup> و می مطنی ب هنوگچیه ن محر ی ادخ ش نیرفأ رد، دیرفأ م ظنم ی تا قبط هب ار نامسا تفه هک بیادخ (3؛ هیآ کلملا هروس

؟! تفای ی ناوتن ا رد ی صقند و بیع چیه ایآ رگنب مر ابود س پ. دید ی هاوخن ناصقند

<sup>3</sup> دابعتسیا: مینوق هخسد

<sup>4</sup> ماشد تبیغ رد هک ی سک ن آ ات دیوگی م ماشد ح دم، ماشد رضحم رد روضد رطاخ هب هک ی سک ن ا نایم تسا ه ل صاف رد قچ

!تساید و مرشد و ا هب تبسند و ان دید ن ودب و

<sup>5</sup> روضد رد هک افو و ظفحت راز ه دص زا تسا رتهید افو ظفد و هفیظو رب ظفحت ی امرد، ماشد ن اگدید زا رود و تبیغ رد

دشاپ

نُدْ مَلْع دَنک ادیپ ادخ دُوخ \*\*\* نَحْس زَا رَا دَاو تَسَد رَدَار بِیَا  
 1 «مَلْع!؟ دِهَاشِلَا مَطْعَا عِی شَدِیْ أ» \*\*\* هَاوْگ شَیور ار دِیشروخ دَوْب سِپ  
 ن اَمِلْع مِه، کَلْم مِه و ادخ مِه \*\*\* ن اِیپ رَد دَش نِیْرِق نِوچ، مِپوگ بِی نِ  
 2 «مَوْدِیْنَم لَا اَبَر لَا مَنَا» \*\*\* مَوِلْعَالْ هَا وَ کَلْمَا وَ اَلله دِهَشِیْ»  
 !؟ کَر تَشْمِی هَاوْگ رَدْنَا دوش تَات \*\*\* کَلْم دَوْبِه ک، ق دَادِی هَاوْگ نِوچ  
 بَار خِی اَهْل د و مَشچ دِیَاتنرِب \*\*\* بَاتْفَا رُو ض د عَاشِعَش مَکَنَاز  
 ار دِیْمَا دَلْسِگ ب، دِیَاتنرِب \*\*\* ار دِیشروخ فَت وَاکِی شَافْخ نِوچ  
 ن اَمَسَا رِب ار دِیشروخ رُگه و لَج \*\*\* ن اَد زَاب ن اِهَام و چ ار کَثَلَم سِپ  
 «مِیْتَفَات ن اَفِیْعَض رِب مِفِیْلَخ نِوچ \*\*\* مِیْتَفَا یِ بَاتْفَا ز اَم، اِیض نِیَاک»  
 3 رَدَق و زو رَد کَلْم کِیْر هِی مِیْتَر م \*\*\* رَدَب هِک اِی مِزور مَس اِی و نِیْم نِوچ  
 4 عَاشِد نَا ار کَلْم رِه نَب تَار م رِب \*\*\* عَابُر وَاثِلَاث رُو نِی مِجَنَجَار  
 ن اِیْم رَدْنَا ن اَشِیْسَا ق ر فِی سِب هِک \*\*\* ن اِیْسِنَا ل و قِ عِی اِهَرِپ و چِمِه  
 دَوْب ش دِن نَام هِک دِشَاب کَلْم نَا \*\*\* دِیو کِی ز رَد رِشِب رِه نِیْرِق سِپ  
 تَفَا یِ مَر اَت دَش مَش د ار وَا رُتْخَا \*\*\* تَفَاتنرِب نِوچ رُو خ رُو نِش مَعَا مَشچ

19.1 هیآ ماعنلاا مروسد

ادخ؟ تسسا ماندک هاوگ نیرتگرزب: ... عی شدی ا

2 و؛ تسیند وازجی دویعم چیه: مکناریدهدمی می هاوگ دراد لدعو طسقه بی مایقه مکنادینوادخ (؛ 18 هیآ نارمعلآ مروسد

«تسا میكد و زیزع هک و ا، تسیند وازجی دویعم چیه. دندهمی متداهشد وای گناگی بی زیند ملع ن اباحصد و ناگتشر ف

3. رَدَق و رُو نِو ل اَم ک د ر ا د کَلْم رِه: مِیْنوق مَحْسِن

4 و مَس اِی و دِی ا ر ا دِی ن ا گ د ا ت س ر ف ار ن ا گ ت س ر ف هِک ت س ا نِیْم ز و ن ا م س ا د د ن نِی ر فَا هِک ار اِی ا د خ س ا ی س (؛ 1 هیآ رطافلا مروسد

«... تسسا مداد رارق ل ابراهچ اِی

تسا دنمهر بی هلا روز عاعش ز ا اهل بان آ دادعت اب قباطم دراد روز نال ابراهچ اِی مَس هِک مِش ر ف رِه

## زا رتشاف ار رس نیا» :هک ار دیز رم ملسو هلاو هیلع هلاکی لص ربمغیپ ن تفگ «!ن کم نیا»

1 موجز ار ناطیش و عمش ار ناور هر \*\*\* «موجذی باحصاً» :هک ربمغیپ تفگ  
روز خ رچ باتفاز ی تفرگ هک \*\*\* روز و مشچ ن آ ی دبرگ ار ی سکره  
!؟ یلد و ایشروخ روز رب دوب هک \*\*\* لیلذ ی ا- ی تسا ت جاد هراتس ی ک  
دوهدش قد باتفاز رب دوب هک \*\*\* دویذ ت جاد ی رتخا و مام چیه □  
2 (ی ل یحوی) ی لو ، مدوب رشب ن م» \*\*\* :ی ف و کاخ و ربا هب دیوگی م مام  
دادب ی روز ن پنچ مدیشروخ ی حو \*\*\* داهنزا مدوب کیر ات امش ن وچ  
سوفذ تاملظ رهید مراد روز \*\*\* سومش اذ تبسنه هب مراد ی تملظ  
یرونا باتفاز درم هک هک \*\*\* یروا ی بات و تات مفیعض ن آز  
مقیای هر ز گج چنر یوس ات \*\*\* متفای م هر د هک رس و دهش وچمه

-----

ن بیگنا روخی م و رانگی ار هک رس \*\*\* نیهز ی ا دیدهر او تلعز ن وچ  
3 (ی و تسا ش رعلا ی ا نعحر لآ) ی و رب \*\*\* ی و ه زا کاپ ، دش رومع ل د ت خذ  
«هطبار نیا ل د تفای ن وچ ، دنک قد \*\*\* هطساوی ب نیا زا دعب ی و رب م کد

### دیز تیاکد هب ن تشگزاب

وجم ی یاوسر» :هک ش دنپ م هدا ت \*\*\* ؟وک دیز ، درادن نیا پ ن خس نیا  
«ار راهظا دسری م تمایق ن وچ \*\*\* ار رارسا نیا ن تفگ ت مکد تسین □  
تخیر ل عد و ل اعذ قصد زا تسج \*\*\* تخیرگ واک ی باین نونکا ار دیز  
تفات دیشروخ و ا رب هک رتخا وچمه \*\*\* تفایذ ار دوخ م ه دیز !؟ ی شاپ هک و ت  
ن اشک هک هار هذ ی بای ی هک ی ذ \*\*\* ن اشن هذ ی بای ی شقن ن آ ز ا ی ذ  
ام ن اطلد ش ناد روز و حم \*\*\* ام نیا پیا پ قطن و س او د دش  
4 (ن ورضح انیدل) جوم رد جوم \*\*\* نور د رد ن اشاهل قعو و اهس د  
دشر اکرب هدش نهنپ مجنا \*\*\* دش رات تقو و ماشد دمایق ن وچ  
دنب و نغب و دنشکور رب اهمدرپ \*\*\* دنوشد ش هی بی کلمج ملاء ق ل ذ □  
5 رس تشارب هگباو خزا ی نتره \*\*\* روخت شارفا ملاء ، دز مد ن وچ حبص □  
اهش وگرد اهقلد ، هقلد هقلد \*\*\* اهش و ه ق د دهاو ار ن اش هی پ

1 تیاکه دینک ادقا هبنا زا کیره هب ، دنناگراتس دننام ن م باحصا ؛ مُتَبَدِّئُهَا مُتَبَدِّئُهَا مَهَيَّابٌ ، مَوْجُذًا كَيْ بَاحِصًا» تپید  
فار تعا دوخ اهن آ ناگرب زا یرایسب و ، تسا ملسو هلاو هیلع الله ی لص اذ لوسر رب ن سنلها ی اهارتفا زا «دیوشی م  
ار تپید نیا نیوار و هدمذ باطم نیا هب فار تعا هک افش حراش هلمج زا ، تسای گتخاس و لوعجم ربخ نیا هک دناه درک  
هیلع الله اوضر ی دنهن ن یسد دماحریه ملاء . بی قار عن یدلان یز ظفاد و مزحن یا دننام یرگید دارفا و ، تسا هدرمش فیعض  
ددعتم تاهج زا ار ن آ تیلوعجم و هدرک تبصت تپید نیا نوماریپ لاصفم راو ذلالت اتقبه باتک 12 دلج زا مؤد عز ج رد  
(228 ص ، 4 ج ، ی سانشم اما :کس) . تسا هدمذ تابتا

هدنکرود و هدنکر اسگنس :موجز . دنناگراتس ن م ن ارای :موجذی باحصاً  
2 ی اذ :هک دوشی م ی حو ن م رب ی لو ؛ امش دننام هتسه یرشب ن م :وگب (مدرم هب ربمایق ی ا) ؛ 110 میا فهکلا هروس  
«!... تسا دحاو ی اذخ امش

3 5. میا هط هروس  
4. تفرگ ی اجد و ا لدش ر ع رب ن محر دنوادخ ... ی و رب  
5. دشرضاد ام ماگشیپ رد... ؛ 32 میا سید هروس

5. دیشروخ :روخ

1 «!انْتِيحاً اَنْبِر» : نازانزاند \*\*\* انْذرد ناشفاتسد، نابوکی پاپ  
 هتخیگنا رابغ، هتسگناسراف \*\*\* هتخیر ماضِعن آ و دولجن آ  
 2 دونک مه و روگشمه تمایقرد \*\*\* دوجو یوس مدعزا دنرا هلمد  
 «!؟ ای امدیچیپرسه نلوا مدعرد \*\*\*!؟ ای امدیدانزارچ!؟ ای چیپی مه چرسد  
 «!؟ شیوخ ای اجزا دنکر بهک ار م» : هک \*\*\* شیوخ ای پاپی دوب هدر شفا مدعرد  
 3 «!؟ ار تیناشیپی یوم وادیشکنوچ \*\*\* ار تینابِر عئصدی نیینی مه  
 لایخرد و نامگرد تدوبنهک \*\*\* لاهع اونا نیار دنا تدیشک ات  
 تساهدنز نامیلسد، اویدنکراک \*\*\* تساهدنب هرامهار و مدعنا

1! ای دینادرگ هدنز ویدیشخب تایید ار امه ار اگدرورپ: «!انْتِيحاً اَنْبِر»

2. س ایسان: دونک

3 تسدهب شتار دقم و دشاب هتفرگی ناشیپی یوم زار و دنوادخ هکنأ رگم تسیند ای اهدنبنج چیپه... (56 هیا دوه هروسد  
 ) (دیامنی مه ار دوختاقولخم روما ربیدت ساسا نیارپ و) تساه میقتسم طارصد و تسار هار رب نم راگدرورپ و (تسوا

1 باوج ای دیوگ عفد اتی ز مرهز \*\*\* (ب اوجلاک نیافج) دزاسی م وید  
 میقم نید ن از رل زیند ار مدع رم \*\*\* میب ز ی زرلی مه نوچ نید ار ش یوخ  
 ی نکی می ناچه کنآ تساسر تزمه \*\*\* ی نزی م بصاتم ردنا تسد وترو  
 تسان دنکن ناج نآ تسیر اوخر کیشرگ \*\*\* تسان سحأ ی ادخ قشع زجه چره  
 ن دزانی ی تایید بآ رد تسد \*\*\* ن دما گرمی وس ؟ ن دنکن اج تسید  
 تایید بآ رد دنراد نامگ دص \*\*\* تامم کاخرد هدید ود ار قلخ  
 دور بشدی بسخپ، هنرو ورب بشد \*\*\* دوند درگ نامگ دص ات نک دهج  
 ار زوست ملظ لقع ن آنکش ییپ \*\*\* ار زور ن آیو ج، کپیر ات بشرد  
 دوی کپیر ات تفج ن اوید بآ \*\*\* دوی کیند س بگنر د ب بشرد  
 !؟ ن تشاک تلفغ مخت دص نینچ اب \*\*\* ن تشادرب ن اوتی کن تفخ ز رسد  
 2 دش راکرد بشد دزد و تفخ مجاوخ \*\*\* دش رایهدر مه مقله مدر منب اوخ  
 دنای کاخ دوجو مصخ ن ایراند \*\*\* دنای کن نامصخ هکی نادای مذوت  
 تسوان اج مصخ بآ هکن انچه \*\*\* تسوان ادنزر فو بآ مصخ زان  
 ودعو تسابآن دنزرف مصخ \*\*\* واک اریز دشک ار ش تآ بآ  
 تساتلز و مانگل صا و اردناک \*\*\* تساتوهشدراند زان نیا، ن آزا دعب  
 دربی مخزود هبات توهشدراند \*\*\* در سفیدی بی هبی نوریدراند  
 بادعرد خزود عبط دراد هکنآز \*\*\* بآ هب دمار اینی م توهشدراند  
 3 نیر فاکلاراند ء افظا مگرون \*\*\* نید رون؟ هراچه چار توهشدراند  
 اتسوار زاسد ار میهار با رون \*\*\* ادخرون؟ ار راند نیا دشک هچ  
 وتدوع نوچمه مسج نیا دهر او \*\*\* وتدور منوچ سفندراند زان  
 !؟ ن هبند ایرد دوشی کاشاخ ز کی \*\*\* ن ایز دوخ دراندن ار ناکاپ زان □  
 درمب هک ش یوگم، یر هز دروخرگ \*\*\* دروخار ی یادخ کاپیر تهکره □

1 گرزب فورظ و اهمه مسجم و ریواستد و میطع دباعم و دنلب ی ماه خاک زان تساوخی م نامیلد هچره (؛ 13 هیأ أبسلا هروسد  
 یاجه ار ادخ رکشد، دووادل آ یا کنیا. دننخاسی م وای ار پ ن اینج (نیمز رب) تبات گرزب ی ماهگید و اهضود دننام هب  
 )! دننسه مکن مر از گرکش ناگندب و، دیروا

2 سپ، تشگ هدوزفا وت باوخری ی تلفغ و باوخم ارد همقل ن دروخ اب، دوی ی فاک قد رون ندیدن ی ار ب تلفغ باوخ  
 دشل و غشم نآ تراغ هب (ن ایشد) دزد، تفر باوخ هب هناخب حاصد (تاد هناخرد) نوچ

3 **تہ ما یقلا مویہ ن مؤملا رانلا لوقتہ** : دومرف ملسو هلا و هیلع الله ی لصد مرکا ربمایب؛ 283 ص، 4 ج، روئتملا ز دلا ریستف  
 ترون اریز؛ رنکب (دوز) ن مرزا: ”دیوگی م مؤم هب خزود ش تآ تمایق زور رد“؛ **ای بهلا کرون افظا دقف؛ ن مؤم ای زج**”  
 «»! درک شوماخار مشتأ بیها

تسان ار فاک ش تآ ی شوماخ ب بسد، (نامیا لها) امشرون :... مگرون

- رترومعمَن آزا، تَسَا رومعمَهکن آو \*\*\* رتروجنر ار روجنر دَنُک دُوخ □
- رادش وه نیه، «نک زیهر پلسعد زَا \*\*\* راز روجنر یَا» :دیوگت بیبط رگ □
- «؟ مپیوس رتی بدی روخی مود ارچ» :هک \*\*\* میقسد یال هج زای یوگش باوج رگ □
- ناهلَبَا نوچ یاهد رکی سایق جک» \*\*\* :نادهتکن می کدل درد تدیوگ □
- <sup>1</sup>ن وگن دشن دروخ ز هکنید مُخِبْآ \*\*\* نوزُف دشن ز شیر ز نید همشچِبْآ □
- رای و تار مزیه زان اب نَکَم نیه \*\*\* ران و چمه دزورُف می تاع و ترد □
- دوشن اجی بد و آزا مدنز بلقا \*\*\* دوشن اریو تاهناخ شتأ و د نیز □
- رورُسد دیا زان ترد تَحْصِر ران \*\*\* رنو و چمه نآ تسه، تسی ران ران مرد □
- «دوسه نوگد صد دین تَن ایزی بدی \*\*\* دوجو رد دزورُف نوچ تَحْصِر ران □
- دُب چیهی بد دوشن مکن دنام هب نآ \*\*\* دشن مکن دنار هب، ی ران توهش
- !؟ شیکمزیه زان شتأ دریمی بدی \*\*\* ی شتأ ربی هنی مزیه هک ات
- درُپ ران یوسد بآ اوقت مکن آز \*\*\* درُم ران، ی ریگز اب مزیه مکن نوچ
- <sup>2</sup>ب و اُفْلا یوقْت (زانه نوگ گد دهن واک \*\*\* !؟ بوخی وور شتأ هب ددرگ هیسدی ک

### رَمْعِ مَآیَا رِدْ رَهْشِد رِدْ نَدَاتْفَا شِتْآ

- رَجَد وَا دَرُوخِی مَکْشَخِب وِچ وِچْمَه \*\*\* رَمْعِ دِهَع رِدْ دَاتْفَا شِتْآ
- اَهْنَلَا وِغْرَم رِپِر دِنَا دَزَات \*\*\* اَهْنَاخ وَا نَبِر دِنَا دَاتْفِرِدْ
- تَفِگِشِی م وَا نَآ زَا دِیْسِر تِی مَبْآ \*\*\* تَفِرْگ شِتْآ اَهْلَعِشْ زَا رَهْشِد مِیْزِ
- دِنْمَشُوْه نَاسْک، شِتْآ رَسِر بَدِ \*\*\* دِنْدِزِی مَهْکَر سِد وَا بْآ یَا هَکْ شَمْ
- تَبْر عِئْصِرَا دَدْمَار وَا دِیْسِرِی م \*\*\* بَهْلَی دوزفا مزیتسیا زان شتأ □
- «بْآ زَا چِیْه دِرِیْمِی مَام شِتْآ ک» \*\*\* :بَاتْشِر رَمْعِ بِنَا جِ دَمَا قَلْخ
- تَسَامْشِد لْخُبْ شِتْآ زَا یَا لَعِشْ \*\*\* تَسَادْخِتْ یَا زَان شِتْآ نِیَا» :تَفْگ
- «دِیْم نَآ رِگَا دِیْرَا نْگِیْل خَب \*\*\* دِیْنِک تَمْسَق نَان وَا دِیْرَا نْگِیْل بْآ

<sup>1</sup> رواذ هلاک عبیط زای قاحلا

<sup>2</sup> 32. مپا چحلا هروسد

اهل دی گشیپ اورپ و اوقت: (ب و اُفْلا یوقْت)

<sup>3</sup> :هینوقه مُخَسِن

ی دخی بزاددمار وادیسری م \*\*\* دشی م نوزفا مزیتسیا زان شتأ

«مپاهدوب تَوُفِّلُهَا وَ يَخْسَامُ \*\*\* مپاهدوشگب رد» :هک ش دنتفگ قلخ  
 دپاهدانشگن یرد قُد \*\*\* یارب زَا \*\*\* دیامداد تداع و مسر رب نان» :تفگ  
 «زاینو اوقند و سرت یارب زَن \*\*\* زانرهد و شو برهد و رخفرهد

-----

مِدَم ن زهر ره تسد رد ار غیت \*\*\* هتم هروشده به و تسامختل ام  
 نیشین و اب، و جب قد نیشنم \*\*\* نیکلها زان از اب ار نیدلها  
 درک راکدوخ و ا هک در اندپه غاک \*\*\* درک راثیا دوخ موقرب یسکره

**ن آن خادنا و ، ماسلا هیلع یلع نینموملاریما یور رب مصد ن خادنا و دَخ  
 تسد زا ار ریشمش ترضد**

لَعْدَ زَا مَرْتَم نَاد ار قَد ریشد \*\*\* لمع صلاخا زوما یلعزا  
 تفانشد و دزوارب یریشمش دوز \*\*\* تفایتسد ی ناولهپ رب از غرد  
 یلور هو و یبذر هر باختفا \*\*\* یلع یور رب خادنا و دَخ و  
 ماگه دجسدرد و اشیب درآ هجسد \*\*\* مام هک یور رب خادنا و دَخ و  
 یلهاک ش یاز غردنا و درک \*\*\* یلع ن آ ریشمش خادنا نامزد  
 لحمی بجر و وقعن دومنزا \*\*\* لمع ن یز زرابم ن آن ارید تشگ  
 ؟ ی تشاذگب ارم، ی دنکفا هچزا \*\*\* ی تشارفا زیت غیتن مریب» :تفگ  
 ؟ن م راکشیا رد ت سسد و ت ی دشتات \*\*\* ن م راکیب زارتهب یدید هچن آن  
 ؟ت سجزاب و دومن ی قرب نانچات \*\*\* ت سشد ت مشخ نینچ هک یدید هچن آن  
 ؟دیدپدما یالعهش ن اج و لدرد \*\*\* دید س کع ن آن ارم هک یدید هچن آن  
 «؟ن اج میدیشخب و دوبن اج زاهب هک \*\*\* ناکم و نوک زارتهب یدید هچن آن  
 !؟ ی تسیک دناد هک دوخ ت ورمرد \*\*\* ی تسی نایر ریشد ت عاجشرد  
 هبیشی بنان و ناوخ یوزا دماک \*\*\* هیت هب یاسوم ربا ت ورمرد

-----

دهش وچ مردم دنگ نیریشد و هتخپ \*\*\* دهجهب ار ناک دهد مدنګ اهریا  
 1 ادادب ت محزی ب و نیریشد و هتخپ \*\*\* داشګر بت محر رپی سوم ریا  
 مءء مء ارد ت خارفاش تمر \*\*\* مءکن ار اوخهتخپ یار بزا  
 اجر لها نازور کی دشنمک \*\*\* اطعن او هفیظو نال لاسل هچ ات  
 دنتساوخ سء و مءت و انء دنگ \*\*\* دنتساخی سسیخزا ناشیا مه ات  
 2 «زایپ و ریسد، سءعو و آئق و لقب» \*\*\* زآزی سوم اب دنتفگی گلج □  
 نامساز می ولسد و نم دش عطقم \*\*\* ناشزآ و صرحد و پیور ادګن آز □  
 ماعطن آتماق اتی قابت سه \*\*\* مارکزا دنتسه هک دمحا بتما  
 3 دشش از تیانک «ی قسید و معطی» \*\*\* دشش اف «ی بر دنع تیبأ» نوچ  
 ریشد و دهشن نوچ ولگرد دیارد ات \*\*\* ریذپرد ار نیا لیوأتی بچیه  
 اطخ ار تقیقن آدنیب هکنوچ \*\*\* اطء داداو تسال یوأت هکناز  
 تسوپ و زجل قع و تسال زغم ل کلقع \*\*\* تسوال قع فعضز ن دید اطخن آ  
 ار رازلگی یذی وګدب ار زغم \*\*\* ار رابخأ هکن کل یوأت ار شیوخ

-----

ی اهدید هچنآ زا وګاو ی ائمشد \*\*\* ی اهدید و لقع هلمج هکی لع ی ا  
 درک کاپ ار ام کاخ تملع بآ \*\*\* درک کاپ ار ام ناج تملع بیت  
 «تسوارا کن تشکریشمشی ب هکناز \*\*\* تسوهرار سا نیا هکنان وګزاب

-----

4 هجباری ب اهدیده نیا بهاو \*\*\* هجباری ب و تلای بع ناص  
 5 ار شور جملد دؤبذ ربخ هک \*\*\* ار شور دناشچی من ارازه دص  
 ار شوګ و مشچ ود دؤبذ ربخ هک \*\*\* ار شو ه دشخب شور ن ارازه دص

-----

1. 57 میا هر قبلا هر وس

2. 61 میا هر قبلا هر وس

3. جری مرسه مر اګدروپ دزدن ار بشنم: دومرف ملسو ملا و میلع الله ی لصد مرکا لوسر؛ 364 ص، بوجملافشک  
 «دهدی م بآ و اذغار موا و

نآزا: شاز. دهدی م بآ و اذغار موا: «ی قسید و معطی». جری مرسه مر اګدروپ دزدنم: «ی بر دنع تیبأ»

4. هجباری اهدیده: رواخه ملاک معبط. هجباری اهدیده: هینوقه هخسن

5. تسال هدمأ هنوګن یا دعب تیب اب تیب نیا هینوقه هخسن رد

ار شوګ و مشچ ود دؤبذ ربخ هک \*\*\* ار شور دناشچی من ارازه دص

؟ راگرد که زانامزنیا دید هچا ات \*\*\* راکشش و خشرع زاب یا و گزایب»  
«هتخودر بنارضاد یا همشچ \*\*\* هتخوما بیغ کاردا و تمشچ

-----

ن اهج دنیبی م کیرات، ی کین آو \*\*\* نایع دنیبی مه ی هام، ی کین آن  
1مَعَد، معضوم کی هتسشنب س که سد نیا \*\*\* مه هب دنیبی م مام هس، ی کین آن  
زیرگردن مزا و نازیمآ و ترد \*\*\* زیت هسره مشچ و زاب هسره مشچ  
تسی فُسوین م رب و گرگش قذ و ترد \*\*\* تسی فذ فطلا بجع نیا تسایع رحید  
نوبز هجده نیا تسینار رظنره \*\*\* نوزف و تسارازه هجده را ملاء

-----

اضقلاًن سُد اضقلاً عوسد زا سپ یا \*\*\* ی ضترم ی لع یا اشگب زار»  
تسهفاتن م رب هچنا مبوگب ای \*\*\* تسهتفای تآقع هچنا وگا و تاپ  
نابزی ب همنوچ زونی ناشفی م \*\*\*؟! ناهن ی راد نوچ، تفاتن م رب و تزا  
هار هب درآ رتدوزار ناوُر بشد \*\*\* مام صِر ق دیآ تفگرد رگا کیلا  
لوغ گناب رب دوشد بلاغ هه گناب \*\*\* لو هذ زا و دنوشن میا طلاغ زا  
ایضردنا ایضدش، دیوگب نوچ \*\*\* امهر دشاب وچن تفگی ب مام  
ار ملحدب اتفای عاعشنوچ \*\*\* ار ملاء ی هیندم نآ ی باب و ت نوچ  
بابا ردناروشق و تزا دنسرات \*\*\* باب ی ایوج رب -باب یا- ش باب زاب  
2«دَحَا اَوْفُكُ هَلَا مَ” ماگراب \*\*\* دبا ات -محر باب یا- ش باب زاب

-----

تسیرد اجناک دوی که هداشگان \*\*\* تسی رظنه دوخی امرد و اوهره  
ن مگنیا دبنجن زگره نورد رد \*\*\* نابهید ار یرد دباشگب ات  
دوشن از پعمط و دیما غرم \*\*\* دوشن ارید، یرد دشد هداشگ نوچ  
تفاتی م سپن آزهاریو ره یوسد \*\*\* تفای چنگن آریو هب هگان ی لفاغ  
!؟ رگد ش یورد ز ی ایوج رهگی که \*\*\* رهگ و تی باینی شیورد ز ات  
شیوخ یاهی نیب فاکشاز در دگن \*\*\* شیوخ ی اپا ب دودن نظر رگا اهل اس

1. م. غ. هب معضوم کی: رارسلا آن زخم و مینطنطقه هُسن  
2. (تسین اتمه و کیرش و ا یارب ی دحا چیه و)؛ 4 میا صلاخلا هروس

یوگب!؟ نیبی مچیھ ی نیبریغ \*\*\* یو بئیغ زا تدیانی نیی هب ات  
**ل تق زا ارچ، تفای رفظ نم رب نوچ» : هک تر ضد ن آ زا رفاک ن آ ن درکل اوس**  
**«؟ تشکذ ارم و ی دومر فضا ر عا نم**

ئیء اب تذل وئی تسم رسد زا \*\*\* ئی لو ن املسم وذن آ تفگب سپ  
 «ن یبج نوچمه ن ت هب ناج دنجب ات \*\*\* ن ینمؤ ملار یما ای امر فب» : هک

-----

ی تمدخت بونهب - ناج ی ا - دننکی م \*\*\* یتی دم ار ن یبج ر هرتخا تفه  
 نیعم ددرگ نامز ن اش باتفا \*\*\* ن یبج دریگ ناج هک دیا تقو هکن وچ  
 وا دیا دیشروخ یوسه مراتس زا \*\*\* ور و ربیدت تبون ار ن یبج نوچ □  
 باتشد دشخبی مه ناج ش باتفاک \*\*\* باتفا ز دیا ش بنج رد ن یبج نیا  
 1 تفاتن رب ش باتفا ات ن یبج نیا \*\*\* تفایذی شقن زجهب مجنأ رگد زا  
 ؟ وربوخ رب اتفا اب محر رد \*\*\* و تفایذی لعدنر نیمادک زا  
 تساهار سپار خرچ رب اتفا \*\*\* تسامس حزا رود هکن اهنپ هر ن آ  
 وازا توقای دش گنس هکی هر ن آو \*\*\* وازا توقا دبا بیزز هکی هر ن آ  
 ار لعدن دشخب قرب هکی هر ن آو \*\*\* ار لعدن زاسد خرسد هکی هر ن آ  
 ار مویلاک دهد لد هکی هر ن آو \*\*\* ار مویم دزاسد متخپ هکی هر ن آ

-----

1. ن یبج نیا : هینوقه هخسد

متخوما شَدِ عاسد اب و هشد اب \*\*\* متخور فار پ زاب یا و گز اب»  
 ما پس اب ی ذ دوخ هین کشیا ما پس یا \*\*\* ماشر ریگافتد زاب یا و گز اب  
 را کشد ار تر اب هندی یا و گز اب \*\*\* راز ه دصد و سی کی، ی دحو ت ما  
 «؟تسیک را کن دادت سد ار اهدزا \*\*\*؟تسیچ ز ت محر نی ا ز هقل حم رد

### ؟تلاد ن آ رد دوب هچن دنکفار یشمش ب بسد هک ملاسلا هیلع تی لعدن تفگب اوج

منتر و ما م هذ، مّقد هندی \*\*\* منزی م قد ی پ ز ا غیت ن م: ت فگ  
 اوگ دشاب ن م نید ر ب ن مل عف \*\*\* ی و ه ریش م تسین، مّقد ریش  
 1 بار درد (تیمر ذ ا تیمر ام) \*\*\* باتفا هذ نر ز ن آ و مغیت و چن م  
 متشاگنا مدع ن م ار قد ریغ \*\*\* متشاد ر ب ه ر ز ن م ار دوخت خر  
 ل اتقر رد هتسک هذ منادرگ هذ نر \*\*\* لاصو ی اهر هگر پ، مغیت و چن م  
 باجد ار وا م تسین، ن م مجاد \*\*\* باتفا میاد خدک، ن م ما هیاس  
 ؟! ار مغیم در بی که اجزا داب \*\*\* ار مغیت رهوگ دشوین نوخ  
 «! دابدنت دیابُر رد ی که ار هوک \*\*\* داد و ملحد و ربص ز مهوک، مای ذ هک

-----

تسی سب دوخ، ق فامان داب هکناز \*\*\* تسی سخ، اجزا دور ی داب ز ا هکن آ  
 2 زاینل ها دوبن هک ار وا در پ \*\*\* ز آ داب، توهش داب و مشخ داب  
 ملحد ها ز ا دوبن هک ار وا در پ \*\*\* ملحد داب و بجعد داب و ریک داب □

-----

تسوا داب داب، ماکن و چ موشر و \*\*\* تسوا دابین م سی تسه و مهوک  
 ن مل یخر سد کحاً قشع ز ج تسین \*\*\* ن مل یم دبنجذ و ا داب هب ز ج  
 ماگل ریز ما هتسب ن م ار مشخ \*\*\* ملاغ ار ام، و هشد ن ا هاشد ر ب مشخ  
 تسه دما ت محر و چن م ر ب قد مشخ \*\*\* تسه دز ممشخ ن درگ مملحد غیت

1. تسوا هتخادنا ریت دنوادخ هکلب ی تخادنیذ ریت و ت، ی تخادنا ریت هکی تقو ن آ رد (ربمای ی ا)؛ 17 میا لافنلا هروسد  
 2. زامل ها: هینوق هخسن

بار توب منسه هچرگ متشگ حضور \*\*\* بار خدش مفسد هچرگ مروذ قرغ  
از سندن درکن اهنه مدید ار غیت \*\*\* از غردنا ی تلاء دماردن نوچ  
ان ماک دیا، «لله ضغبا» هک ات \*\*\* ن مماند دیا، «لله ببحا» ات  
ن م دود دیا، «لله کسما» هک ات \*\*\* ن م دود دیا، «لله ی طعا» هک ات  
سکن ان مماند، «الله هلمج» سب و لله اطع، «لله ن ملخب  
تسین دید زج، نامگ و لیخت تسین \*\*\* تسین دیقت، منکی لله هچناو  
ماهتسب قدن ماد ربنیتسا \*\*\* ماهتسر یرحتزا و داهتجاز  
رادم نیبی مه، مدرگی مه رو \*\*\* راطم نیبی مه، مری مه رگ  
«اوشیپ مشیپ دیشروخ، و مهام \*\*\* اجک ات منادب، یراب منیک رو

-----

تسین یوج ردنا می اجنگ ار رحب \*\*\* تسین میور ن تفگق لخاب نیا زاشید  
<sup>2</sup>لوسر راک دود نیا دود بیع \*\*\* لوقعی مهز ادنا هب میوگی متسپ

-----

«وج هب دوزدن اگدن بی هاوگ هک \*\*\* ونش رضحی هاوگ، مژد ضرغزا»

-----

اضقی وعد تقوی ردق تسین \*\*\* ار هدنبی هاوگ رم تعیرش رد  
ماک هب ناشی هاوگ دریدیند عرش \*\*\* هاوگ تدنشاب هدنب نار از هرگ  
قرنسم ن اگدن و ملاغزا \*\*\* قیدزند رتب تو هشد هدنب  
رُم تخسد دریم و نیریش دیز ن او \*\*\* رُحو دازا دوشی طفل کید هب نیاک  
صاخ ماعنا و دزیا لصف هب زج \*\*\* صلاخ دود درادن تو هشد هدنب  
تسین روج و ربح، تسوا مانگ ن او \*\*\* تسین روج ار ناک داتفا ی هچرد  
نسر مبابی مندر عقر و خرد \*\*\* ن م هک ار دود و اتخادنا ی هچرد

<sup>1</sup> **و لله ی طعا و لله ضغبا و لله ببحا ن م**: دومرف ملس و هیلع الله ی لصد مرکا لوسر؛ ۴۰۸ ص ۲۰ ج (دوادی یا) نسد  
دیامدش شخب ادخ یاری و درادین مشد ادخ یاری و دشاب تشاد تسود ادخ یاری هک یسکن آ؛ **ن امیلال مکتسا دقف لله عتم**  
«تسا هومزل ماک ار دود نامیا هنیار ه، دنک یراددوخ شخب و اطعزا ادخ یاری و

<sup>2</sup> **ردقی اذع س انلا مکنن انرما عابینلا رشاعم انا**: دومرف ملسو هلا و هیلع الله ی لصد مرکا لوسر؛ 23 ص 1 ج، یفاک  
«میوگب نخسن اشناکار دا و اهل قع نازیم هب مدرم اب هک میر و ممان ار بمغیبت عامج ام هکی تسر دهب؛ **مهلوذع**

!؟مُنْکَنورید هچر عَقْزَا اَرُو هک \*\*\* مُنْکَنوچ ن اِجَا ی ،تَسوَا هَانْگَنوچ □  
 !دوشَنو خ ا ر ا خ ه ک دُو ب ه چ ر گ ج دُو خ \*\*\* دوشَنو ز فَا ن خ س ن یَا ر گ ،مُنْکَس ب  
 1 ت س ا ی ت خ ب د ب و ی ل و غ ش م و ت ل ف غ \*\*\* ت س ا ی ت خ س ز ا د ش ن و خ ا ه ر گ ج ن یَا  
 ت س ی ز د و د ر م ن و خ ه ک ی ت ف و ن ا و ش ن و خ \*\*\* ت س ی ز د و س د ش ن و خ ه ک ی ز و ر د و ش ن و خ  
 ت س ی ز ل و غ م ی ه د ن ب ه ک د ش ا ب و ا ل د ع \*\*\* ت س ی ز ل و ب ق م ن ا گ د ن ب ی ه ا و گ ن و چ  
 2 رُ د ن د رُ د و ا ن و ک ز ا د ش ه ک ن ا ز \*\*\* رُ د ر د ا ه ا ش د ک ا ن ل س ر ا ب ت ش گ

-----

آر د ، ق د ت ا ف ص د ز ج ا ج ن ا ت س ی ز \*\*\* !؟ ا ر م د د ن ب ی ک م ش خ ، م ر د ه ک ن و چ «  
 ق ب س د ش م ش خ ر ب ت ش ا د ت م ح ر ه ک ن ا ز \*\*\* ق د ف ط ل ا ت د ر ک د ا ز ا ک آ ر د ن ا  
 ر ه گ ت د ر ک ا ی م ی ک ، ی د و ب گ ن س \*\*\* ر ط خ ز ا ی ت س ر ه ک ن و ن ک ا آ ر د ن ا  
 و ه ن ا ت س ب ر د ه ت ف ک ش ب ی ل گ ن و چ \*\*\* و ا ن ا ت س ر ا خ و ر ف ک ز ا ی ا ه ت س ر  
 3 !؟ م ش ک ن و چ ا ر ی ل ع ، ی د و ب ی ل ع و ت \*\*\* م ش و خ ن م و ت ا ب ، و ت ن م و ی ن م و ت  
 «ی ت ع ا س ر د ی ا ه د و م ی پ ن ا م س ا \*\*\* ی ت ع ا ط ر ه ز ا ه ب ی د ر ک ت ی ص ع م

-----

!؟ د ر و ق ا ر و ا د م د ر ب ی ر ا خ ز ی ن \*\*\* د ر ک د ر م ن ا ک ت ی ص ع م ه ت س ج س ب  
 !؟ ل و ب ق م ا گ ر د ه ب ا ت ش د ی ش ی ک ی م \*\*\* ل و س ر ر ا ز ا ا ی ص ق ا ر ر م ع ی ن  
 !؟ ن ا ش ن و ع ت ل و د ت ش گ و د ی ش ی ک ی م \*\*\* ن ا ش ن و ع ر ف ن ا ر ح ا س ر ح ی س ه ب ی ن  
 !؟ د و ن ع ن و ع ر ف ه ب ن ا ش ی د ی ش ی ک ی ک \*\*\* د و ح ن ا و ن ا ش ر ح ی س ی د و ب ز ر گ  
 ت ا ص د ع م و ق ی ا د ش ت ع ا ط ت ی ص ع م \*\*\* !؟ ت ا ز ج ع م و ا ص د ی د ن د ی د ب ی ک  
 4 ت س ه د م ا ت ع ا ط د ن ن ا م ه ن گ ن و چ \*\*\* ت س ه د ز ن د ر گ ا د خ ا ر ی د ی م ا ن ا  
 5 ت ا ش و م ع ر د ن ک ی م ت ع ا ط ن ی ع \*\*\* ت ا ئ ی س و ا د ن ک ی م ل د د ی م ن و چ  
 م ی ن و د د د ر گ ، د ق ر ط ب و ا د س د ز و \*\*\* م ی ج ر ن ا ط ی ش د م و ج ر م د و ش ن ی ز

1. ت س ا ی ت خ س ز ن : ه ی ن و ق ه خ س ن  
 2. !؟ ش ا ب ه د ن ه د م ی پ و ه د ن ه د ت ر ا ش ب و ه ا و گ ه ک م ی د ا ت س ر ف [م د ر م ی و س ه ب] ا ر و ت ا م ه ن ی آ ر ه ، ر ی م ا ی ی ی ا ؛ 45 ه ی آ ب ا ز ح ل ا ه ر و س  
 3. م ش ت ح م ی ا م ا و ت ن م و ی ن م و ت : ه ی ن و ق ه خ س ن  
 4. ت م ح ر ز ا ، د ی ا ه د و م ن ز و ا ج ت ه ی ه ل ا د و د ح ز ا و ه د ر ک ف ا ر س ا د و خ ر ب ه ک ن م ن ا گ د ن ب ی ا : و گ ب ؛ 53 ه ی آ ر م ز ل ا ه ر و س  
 5. ح ل ا ص ل ا م ع ا و د ن ر و ا ی ب ن ا م ی ا و د ن د ر گ ر ب و ه د و م ن ه ی و ت د و خ ت ش ز ر ا د ر ک ز ا ه ک ی ن ا س ک ر گ م ؛ 70 ه ی آ ن ا ق ر ف ل ا ه ر و س  
 6. د ن ک ی م ل ی د ب ت ت ا ن س د ه ب ا ر ن ا ن ا ت ا ئ ی س د ن و ا د خ ، د ن ه د م ا ج ن ا

دروآی هاچه ار امهنگ ن آز \*\*\* دروآی هانگ ات دشوکیه وا  
ی تعاسکر ابمان ار وا ددرگ \*\*\* ی تعاط دش هنگ ن آک دنیب ن وچه

-----

ار وترم مداد هفخت و سی دز فئت \*\*\* ار وترم مداشگ رد نم، آردنا»  
1 مهنی م رسن اجز پچه یاپ شیب \*\*\* مهدی ماهن یبچه ار رگافج ن وچه  
ن ادواجی هاکلم و اهچنگ \*\*\* ن ادب و ت؟! مشخب هچه ار رگافوس پچه  
ش مهذب دیان مهو ردنا هچنا \*\*\* ش مشخب ی هاشداپ هنادواج □  
«ش یبزه هقر رد دشن م فطلا شون \*\*\* ش یوخی نوخر ب هک مدرم ن انچه نم

**هنیار هر» : هک ماسلا هیلع ی لع نینمو لاریما رادباکر شوگ هب ربمغیب ن تفگ  
«دوب دهاوخ و ت تسدهب ی لع ن تشک**

مرسد نیان درگز ی زور درید واک \*\*\* مرکاچه شوگ هب ربمغیب ت فگ»  
تسوا تسد رب تبقاع مکلاه هک \*\*\* تسودی حوزا لوسر نا هگا درک  
«اطخز کئم نیان مزا دیابنات \*\*\* ار من یشیب ش کب»: دیوگی مهوا  
«!؟ تسج هلیح مناوت ن وچه نم اضف اب \*\*\* تسوت ز نم گرم وچه»: میوگی مهونم  
مینود ق دیار بز انک ار مر م \*\*\* میرک ی اک»: مشیب هب دتقای مهوا  
«دوخ ناج رب نم ناج دزوسنات \*\*\* دب ماجنا نیان م رب دیابنات  
م لع ددرگ نوگنرس سد ب ملق نیز \*\*\* م قلا فاج، ورب»: میوگی مهونم  
وت ز منادی من م ار نیان مکناز \*\*\* وت ز مناج رد تسینی ضعب چیه  
«!؟ ق د و نعط ق د ت لآ رب منز ن وچه \*\*\* ق د ت سد ل عاف، وت ی ق د ت لآ

1! مهنی م رسن ناسهچه: هینوقه هخسن

## [صاصق ببس زا ماسلاهیلع ار نینمؤملاریما ناولهپ ندیسرپ]

1تسی فخرسدن آ، و قذرا مه: تفگ \*\*\* «؟تسیچ رهپدزا صاصق نیا سپ»: واتفگ  
ضایر دنیاور بدوخضارتعاز \*\*\* ضارتعا وادوخل عفر بدنکرگ  
دحا و افظار د و تسار هقر دمکانز \*\*\* دودخل عفر بدسر ار و ضارتعا  
تسوار یبدت کلام کلامرد \*\*\* تسوا زیم، تداود رهش نیا ردنا  
«دنک و کینا ار هتسگهتسکش ن آ \*\*\* دنکشب وارگا ار دودختل آ

-----

2اهم نادیم بقعرد «اریختان» \*\*\* «اهسند و ائیا حَسند» زمر  
درو درواضوع، و درب ایگ و \*\*\* درک خوشم قد هک ار تعیرش ره  
3ار زور فادرخ ن آ می دامج ناد \*\*\* ار زور لغش خوشم دنک بشد  
زور فشتا ن آ ز تخوس ی دامجات \*\*\* زور روزنا دش خوشم بشد زاب  
4!؟ تایدرب آ تساملظن وردی ذ \*\*\* تائیس و مودن آ دمآ تملظ هچرگ  
!؟ دش مز او آ میامرس ی اهتکسد \*\*\* دش مز ات اهدرخ تملظن آ ردی ذ  
دیر فای پانشور ادیوسرد \*\*\* دیدپ دیا اهدضا هذض ز هک  
دب گنج ن آ ز، نامز خا نیا جلد \*\*\* دش جلد رادم ربمغیپ گنج  
ن اهلجلها رسد دبای ناما ات \*\*\* ن اتسد ن آ دیر ب رسن آ راز ه دص  
کرب و اهت ماقل خذ دبای ات \*\*\* رضم خاشد دربی م ن آ ز ن اباغاب  
ش میمرخ هویم و غاب دیامنا ت \*\*\* ش پیشد ن آ ناد غاب زا دنکی م  
ببید یرامید و درد زا دهر ات \*\*\* بیطن آ ار دبن اندن دنکی م  
6تسانف ردنا تاید ار ن ادیهش رم \*\*\* تساهص قدن ورد اهت دایز سپ  
7راوگش و دش «ن یحرفن و ق زری» \*\*\* راوخور قلد تشگ هدیرب نوچ  
لصف دیبازفا و تسر ن اسنا قلد \*\*\* لدعه دش هدیرب نوچ ن اوید قلد  
نیا هب ن آ س ایقن ک! دیباز هچ ات \*\*\* نیبب نیه دربب نوچ ن اسنا قلد  
و اراونا و دشاب قلد تیرش \*\*\* و ارامیت و دیباز ثلاث قلد  
8ی لپرد مدرم، هتسر لا زا قلد \*\*\* ی لو تیرش دروخ هدیربب قلد

1 این بیت را ولی محمد اکبر آبادی در مخزن الأسرار، مقوله پهلوان گرفته نه ادامه مکالمه قاتل امیرالمؤمنین علیه السلام با آن حضرت. ولی دیگران آن را ادامه همان مکالمه گرفته اند (ولی ظاهراً با «گفت» در ابتدای مصرع دوم سازگار نیست).

2 ای و ن آ ز ارتهب مکنارگم میربی من اهدایا زای و میرادی مندی و مدرکند خسن ار ی ایای چیه ام)؛ 106 هیأ مرقیلا مروس  
(!؟تسا رداق ی زیچ ره رید ادخ هک ی نادیمز رگم؛ میروی م ار ن آ لثم  
3(رگنبتسا ن لادر ادیب لوقه مدنکه دنز هک ار بشد ی کیرات کنیا سپ) ار زور فادرخ ی دامج نیب: مینوق هخسن  
(و ی دامج و ی کیرات هب زور ی زور فادرخ و ش و جوبنج هک دید ی هاوخ، بشد طسوت زور ن دشخسن اب: ... ی دامج ناد  
دوشی ملیبدت ی گدرم

4 و نوکسد بجوم ار باوخ و، داد رارق ی ششوپ امشد ی ارب ار رات بشد هک ی دنوادخ تسوا و)؛ 47 هیأ ن اقر فلا مروس  
(دومرف ررقم (شاعمرما رد شلات ی ارب و) ش بنج و کرحت ی ارب ار نشور زور و، ش مارا  
5رَب و اهت ماق... رضخ خاشد: بی ناخریم. مینوق هخسن س اسار ی مدشح یحصت  
6)... دنناگدنز مکلپ؛ دنناگدرم دوشی م هتشک ادخ هار رد هک ی ناسک ربم نامگ متبلا و)؛ 169 هیأ ن ار معلأ مروس  
7 اهنأ هب دودخل صف زا ادخ مچنا هب و \*\*\* دوشی م هداد ی زور ن اشراگدرورپ دزن...؛ 170 و 169 هیأ ن ار معلأ مروس  
(... دنلاخسوخ تسا هومرف تیانه

8 لسنو و میزد، مدآ ن اندنر ف تشپ ز و تراگدرورپ هک ار نامز ن آ رو آدایه! ام ربمایپ ی و)؛ 172 هیأ فارعلأ مروس  
هب ام، ی: دنتفگ همه!؟ متسین امشد راگدرورپ ن م ایآ هک تفرگ هاوگ ن اشدوخ رب ن انا و، دیرفا و متفرگر بر اهن آ  
(...! میدهی م ی هاوگ و تی دنوادخ و تیوبئر

!؟ ناند هب ناجت اید دشابت ای کات \*\*\* نائیته تو کیت مهنود یا نکس بد  
 دیپس ناندی پی در ب وریاک \*\*\* دید دننام، یاهویم یرادن از  
 سَم و تَن ادرگ رز و ریگ ار ایمیک \*\*\* سَح ن اچ ن اند ن یز رُ بصد در ادرگ  
 اِن ا رُ زاگی هلم زان ادرگم و ر \*\*\* ن لاف ی ای هاوخذ در کی یوشه ماج  
 آرترب و چپی دنیه تسکش رد \*\*\* ار وتی مزور رم تسکش بن اند هچرگ  
 وایتسکشیا ن یقیه دشاب وقر سپ \*\*\* وایتسد دما دنیه تسکش ن وچ  
 «! ا پ و تسدی رادن! نکش تسرد وت \*\*\* ایی» دیوگ، ی نکش بن ا ن ا وترگ  
 وقر دناد ار هتسگه تسکش رم \*\*\* وایتسکش و ا ق ح ن تسکش سپ  
 دیرخرتو کین، ت خور فب و ا هچره \*\*\* دیرد دنا ت و ا، ت خود دناد هکن ا  
 وایت خارفا ک ف ر ب و درکت سپ \*\*\* وایت خاست تجوچ و دنک ار هناد □  
 رترو معم دنکت عاس کی هپ سپ \*\*\* ریز وریز دنک ن اریو ار هناد  
 ن مَز رد در ا ر پ رس ن ا راز ه دص \*\*\* ن دبزا دُرُب ا ر رسی کی رگ

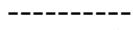
-----

<sup>1</sup> (ی هلا عایلوا) ن ایوشس ابل: ن ا ر ز اگ. ی نادرگ رهاط و هتسشد ار دوخس ابل ی هاوخذ رگا: ی هاوخذ در کی یوشه ماج

1، «تايد دما صاصقلا ي ف»: تفگذاي \*\*\* تاثر ربا و صاصق ي دومر فذرگ»  
 !؟ دنز ي غيت قد مكد ريسا رب \*\*\* دوخ ز وا تا ي دُب هر هز ار هك دوخ  
 دوبريدقت هرخس مدنشك ناك \*\*\* دوشگ ار شمشچ هكر ه دناد هكناز  
 ي دز ي غيت مه دنز فر رس رب \*\*\* ي دما رس رب مكد نأ ار هكر ه  
 ن ادب دوخ ز جع مكد ماد شيب \*\*\* ن ادب رب نز مكنعط و سرتب و ت  
 «ن اهرمگ رب نز مكنعط و رخست \*\*\* نا جز ن درگ هني قد مكد شيب» □

### ندر كه بو ت و ن در و آ ر ذ ع و ، س بلبا ل ع ف ز ا م ل س ل ا ه ي ل ع م د ا ن در ك ب ج ع ت

تسير گنبد تفاي ز و تراقد ز ا \*\*\* تسي قشد و اكي سيلب رب مدا هك ات  
 نيعل س بلبا راك رب دز مدنخ \*\*\* نيز گدوخ دما و دركي نيبش يوخ  
 ي فخر ارسا ز ي نادي مذوت \*\*\* ي قص ي اك»: ق د ت ز ع دز رب گنا ب  
 مكر رب ن ب ز ا و خي ب ز ا ار موك \*\*\* مكر گ هنوگزاب ار نيتسوپ  
 «مروا ناملسمون س يلب دص \*\*\* م ر د ر ب م د ن ا م د ا د ص د ه د ر ب  
 رگد مشيدنن خاتسگ نينچن يا \*\*\* رظن نيز مدرك هبو ت»: م د ا ت ف گ  
 «ن خُس ن ي ز م ري گن ي م ، مدرك هبو ت \*\*\* نك و ف ع ه د ن ب ز ت ا ر ج ن ي ا ب ر ا ي □



2 ي ن ع ل ا و م و ل ع ل ا ب ر ا خ ت ف ا ل ا \*\*\* ا ن د ه ا ن ب ي ن ع ت س م ل ا ت ا ي غ ا ي  
 3 م ل ق ل ا ط خ ي ذ ل ا ع و س ل ا ف ر ص ا و \*\*\* م ر ك ل ا ب ت ي د ه ا ب ل ق غ ز ت ل ا  
 4 ا ق ص ن ا و خ ا ز ا ر ا م ر ب م ا و \*\*\* ا ض ق ل ا ع و س ا م ن ا ج ز ا ن ا ر ذ ن گ ب  
 اور دونه س كچيه داي و ت ا ب \*\*\* اور ت ج ا د و ت ل ص ف ي ا ، ا د خ ي ا □  
 ت س ي ن ج ي ي ا ج ي ي ر ي غ ت ه ا ن ي ي ي \*\*\* ت س ي ن ج ي ه و ت ت ق ر ف ز ا ر ت خ ل ت

1. تسات ايد و ي گدنز ، صاصق رد امش ي ارب ز ا ! مشيدنا و درخن اباحاص نا) ؛ 179 هيا هر قبلأ هروس  
 2. تسين تورث و ا ه ش ناد رد ي راختفا چيه هك ، نكت ي اده ار ام ن اها و خ د ا ي ر ف س ر د ا ي ر ف ي ا  
 3. رب دوخ ب نا جز ا و ن ادرگم فر ح نم ، ي دومن ت ي اده هكنا ز ا س پ ا ر ا م ي ا ه ل د ! ا ر ا گ د ر و ر ي پ ) ؛ 8 هيا ن ا ر م ع ل ا ه ر و س  
 4. ! تسا ر ا ي س ب و ت ش ش خ ب و ل ض ف ا ن ا م ه هك ت س ر ف ي ت م ح ر ا م  
 ز ا ، ه د ز م ق ر ا م ي ا ر ب ر ي د ق ت م ل ق هك ا ر ي د ب ن ا و ، ز ا س م ف ر ح ن م ت س ا ر ه ا ر ز ا ي دومن ت ي اده ش ي و خ م ر ك ز ا هك ا ر ل د ن ا  
 ! ن ا د ر گ ر ب ا م  
 4. ا ق ص ل ا ن ا و خ ا ؛ ي : ن ا خ ر ي م . ه ي ن و ق ه خ س ن س ا س ا ر ب ه د ش ج ي ح ص ت

نکهماچ ار امنِ ناجِ رَم امِ مسج \*\*\* نزهار ار امِتخر مه امِتخر  
 !؟ در پي ک ناجي سک و تنِ مای پي \*\*\* دروخی مه ار امي پان وچ امِتسد  
 مپید و رابدا ایامِ دشابِ هدر پي \*\*\* میطعِ یاهر طخِ نيز ناجِ در پي و  
 دویک و تسار وک ش یوخ ابدِ انا \*\*\* دویبِن اناجِ ل صاو ناجِ ن وچ هکنآز  
 ریگِ هدر م، دشابِ مدنز و تی پي هک ناجِ \*\*\* ریگِ هدر پي دُوخِ ناجِ، هار ی هَدُو و تن وچ  
 ار ماک ی ا دسری مه ن ا ار و ترم \*\*\* ناگنِ پي ی نزی مه منعط و ترم  
 اتود ی یوگ ار ورسدِ ق و ترو \*\*\* افج ی یوگ ار رهم و مام و ترو  
 ریقف ی یوگ ار رحد و ناک و ترو \*\*\* ریقف ی یوگ ار شرع و خرچ و ترو  
 ا تسار و ترم اهانغ و لابقا و کلمه \*\*\* تسار و ترم اناک ابدِ تبسنه پي ن ا  
 ی تسی نفم و دجوم ار ناتسین \*\*\* ی تسین زو رطخ ز ا ی کاپ و تهک  
 ن خود دناد، تسه دیر پي هکن آو \*\*\* ن خود دنات، دینایور هکن آ  
 ار غابِ دل گ دینایور زاب \*\*\* ار غابِ ر م ن از خر ه دز و سبی مه  
 «و شد مز او آشوخ و بوخر گید راب \*\*\* و شد مزات، آ نور پي، هدی ز و سبی ی اک»  
 تخاوند ار وا زاب و دیر پي ی نقلد \*\*\* تخاسب ش زاب، دش روک س گرنِ م شچ  
 مپتسین عناق هک زج و نوبز زج \*\*\* مپتسین عناق و مپعونصمه وچ ام  
 2 مپنمیرها همه ام، ی هاو خزرگ \*\*\* مپنزی مه «ی سفند و ی سفند» همه ام  
 ی معزا ار امنِ ناجِ ی دیر خ هک \*\*\* ام مپتسه دیر ن میرها ز ن از  
 !؟ تسیچ روک ش کاصعی پي و اصعی پي \*\*\* تسی گدنز هک ار هکره ش کاصع و ت  
 تسار ش تان یع و تسار زوسی مدا \*\*\* تسار ش و خان و تسار ش و خ هچره و تریغ  
 دشت شدرز مه و تشگی سوجمه مه \*\*\* دشت شپ و مانپ ش تار هکره  
 3 ل طاه مپغ هلا ل ضفان ا \*\*\* ل طاب هلا لا خام عی بدل ک  
 ش ای نوزفا و ی نوخ ابدِ مرک ن آو \*\*\* ش ای نوخ و ی لع یوسور زاب

1. تسار و ترم اهانغل ماک ا کلمه: مینوقه مُخسن

2. مپنزی مه مد دُوخ س فن زار او مه و مپتسه س فن ل ها همه ام: مپنزی مه «ی سفند» و ی سفند همه ام: 1 تئارق

مپنزی مه مد دُوخ زار مینکی مه ن م ن م: مپنزی مه «ی سفند و ی سفند» همه ام: 2 تئارق

3. تسار اشرسد و نار ابری پي ربا ن وچمه ی هلا ل ضف و، تسار ل طاب ادخ زار یغ ی زیچ ره هک دیشاب ماگا

## اب و ان در کضامغا و تحماسم و ، ماسلا هیلع ی لع نینمؤ ملاریما ، تصق هیلع ش یوخی نوخ ر ادباکر

مسخ چیه مراندی و رب بشد و زور \*\*\* مشچ هب منیبی مه ار نمشد: تفگ  
تسهذز ردنا گنچ ثعبردن مگرم \*\*\* تسهدما شوخن اچ و چمه مگرم هکناز  
ل اونار ام دوی گری بی برگرب \*\*\* للاح ار ام دوی گرمی برگرم  
دش گرم و ی تفای ی قابن اچ \*\*\* دش گرب نوچ ار و تی گری بی برگرب □  
تسی گدنیا پناهذ ، رتبا شرهاظ \*\*\* تسی گدنز نطاب هب و گرم شرهاظ  
تسان تفکشید و نزار و اناهج رد \*\*\* تسان تفر ار نینج ن داز محرزا  
1 تسدهب و ادریگن (اوقلتال) مکد \*\*\* تسه کلهت ش ناچ ش بی ن درم هکنان □  
تسارم (مکیدیا اب اوقلتال) ی هذ \*\*\* تسلی وه و قشع لجای وس ار م نوچ  
!؟ دوشی که تجاد ی هذ دواخ ار خلت \*\*\* دوی بیریش هناد زا ی هذ هکنان  
تسوا ی هذ دواخ ش ای هورکم و ی خلت \*\*\* تسوپ و زغم دشاب خلت شک ای هناد  
2 تسهدما ن می پ (ایحاً مهب لب) \*\*\* تسهدش نیریش ار م ن درم هناد  
3 امناد ی تاید ی لئقی فن ا \*\*\* املا ی ناقدا ی نولتفا  
!؟ 4 ی تم ی تدی نطوم ق رافا مک \*\*\* ی تفای ی تاید ی توم ی فن ا  
5 (نوعجار هیل انا) : بل قیمل \*\*\* نوگسلا اذ ی فن کتدم و ل ی تقرف  
رهد قیرفت ز ا دیا ت دحو ی وس \*\*\* رهش هب دیا ز اب هک دشاب ن ا عجار

1) ... دینکفیم تکلا هب دواختسد اب ار دواخی لو ، دینک قافنا (دیراد هچ رهزا) ادخه ار رد و (195 هیا مرقبلا هروس  
هکی ناسک ن ا و دندوبعم لاصو و اقل هخشد هک تسای ناسک ی ارب) دیز ادنیز تکلا هب ار دواخ: هک دمما هیا رد هکی هذ ن ا  
دندادن ی زاینه هیا نیا هب ریگید گرم زا دواخی اورپی ارب دنداندپی م تکلا هب ار گرم  
2) ... دناگدنز هکلب ؛ دناگدرم دنوشی م هتسک ادخه ار رد هکی ناسک ربم نامگ هتبا و (169 هیا ن ارمعلا هروس  
3) ار م نتسک نیا رد هک دیشکب ، دینکی م ش نزرسد (وا ی اقل هب مقشع و ش نیب نیا رب) هکی للاحرد ار م ، زیزع نارای ی  
تسان ادیواج تاید  
!؟ 4) مشاب رود دواخی قیقندن طوزا ی که هبات و . تسان م ی ناگدنز و تاید ن م گرم رد انامه ، درمناوج ی  
5) 156 هیا مرقبلا هروس  
وا ی وسه هب ام انامه: دومرفی مذن دواخ ، تفری مذن رامشه بقد ز ا ییادج ، ییایوپ ز ا یلاخ و نوکس ی ایند نیا رگا و  
(تسگ میهاوخز اب

1مَدَّ تَشْغَ، دَيسَز رَسَد نِيَا دِينَش نُوچ \*\*\* «!مَرکَچ در اذَن نِايَاپَن خَسَد نِيَا □

ارم، رِيما ي ا» :هَكَ مَلَسَا هِلَاوِ يَلَع نِيَمُو مَلَا رِيما ي ا پَر د رَا د بَا كَر نِ دَا تَفَا  
«!نَا هَرِبَ اَيْلَب نِيَا زَا و شُكَب

2شُرُتُ تَقُو و مَدَّ نَا مَنِيْبَا اَتَا \*\*\* شُكَب مَدُو ز يَلَع ي ا كَ :دَمَا زَا بَ  
«زِيخْتَسَر نَا نِم مَشْچَ دَنِيْبَا اَتَا \*\*\* زِيْرِب مَنُوخ، مَنكِي مَ تَلَلَا د نِم  
دُوْب و تَدِيصَقَه بَ فَكَر دَنَا رَجَنخ \*\*\* دُو شِي نُوخ ي ا هَرِز رَه رَا» :مَنفَگَ  
دِي شَكِي طَخ نِي نِيچ و تَرِب مَلَق نُوچ \*\*\* دِيْرِب دَنَا و تَد و تَزَا مِي مَرَسَد كِي  
مَنَت كِي مَلَمَه نِم، مَحُوْر هُجَاوُخ \*\*\* مَنِم و تَع يَفَشَد، و شَد مَغِي بَ كِي لَ  
3نَفَلَا نُبِي تَف، مَشِيوْخ نِي تِي بَ \*\*\* ي تَمِيْقَ دَرَا دَن نِيَا نِم شِي پِي  
«نِم نِ اَدَسْگَر نُو و مَزَب دَش نِم گَر م \*\*\* نِم نِ اَحِيْر دَش رِي شَمَش و رَجَنخ

-----

!دُنْكَ ي كَ تَفَلَاخ و سِي رِي م صِرَد \*\*\* دُنْكَ ي پَن نَا سَن يَد بَار نِ تَوَا هَكَ نَا  
مَكَد و هَار دِيَا مَزَار نَارِي مَا اَتَا \*\*\* مَكَد و مَاجَر دَنَا دَشُو كَر هَاظَه بِنَاز □  
ي ا هَمَا نَش كَر هَب و ا دَسِيوْ نَا تَا \*\*\* ي ا هَمَا جَن تَر هَب دِيَا رَا يِي دَا تَا  
4رَمَدَار تَفَلَاخ لِي خَن دَه دَا تَا \*\*\* رَگَد ي نَا جَد هَدَار ي رِي مَا اَتَا  
نَا يِعَ دَر رَگَتَا ي نَا هَنِي دِي تَر كَف \*\*\* نَا هَجَر نَا رَدْنَا ي نِي دِ وَا ي رِي م □  
5بَاوَصْلَاب مَلَعَا هَلَاوُ، ا دُوخَا بَ \*\*\* بَابَلُو د ي ا رِبَم دَبِنَا مَگ نِي ه □

ا، هَرِيغ و هَكَم رَد مَلَسُو هَلَاوِ يَلَع هَلَاوِ لَص رِب مَغِي پَن دِي بَلَط حَتَف :هَكَ نَا نَا يِي  
؛ «بَلَاك اِهْلِيَا ط و تَفِي ج اِيْنَدَلَا» :دُو مَر ف هَكَ نُوچ ؛ دُو بَن اِيْنَد كَلَم ي تَسُو د تِه ج

6 [دوب رما هب هكلب]

!مَهْتَم اِيْنَد بَادَر د دُو بِي ك \*\*\* مَه هَكَم حَتَف هَب رِب مَغِي پَن دِه ج  
نَا حَتَمَا زُوْر تَسِيْرِب لَد مَشْچ \*\*\* نَا مَسَا تَفَه نَز خَمَزَا وَا هَكَ نَا  
نَا مَسَا تَفَه رَه قِا فَا مَدَش رُپ \*\*\* نَا نَجِر و دَش اَهْرَا ظَن ي پَزَا  
ش هَجَر د هَدَا تَفَا فَا سُو ي و چ دَص \*\*\* ش هَر كَا خَرِب هَدَا تَفَا نَا يَسِدَق □  
!و كَ تَسُو د رِيغ ي ا و رِي پ ا رُو دُوخ \*\*\* وَا رَه بَزَا هَتَسَا رَا نِ تَشِيوْخ  
7 ا دَخ قُو شَز ج تَسِيْن هَر وَا رَد هَكَ \*\*\* ا دَخ قُو ذ زَا تَشْگَر پَن نَا نِچَنَا □  
قَد لَأ دِيَا بِيْن هَر مَه وَا رَد نَا ك \*\*\* قَد لَ لَاجَا زَا هَتَشْگَر پَن نَا نِچَنَا  
8 «اَوَلِقَاعَا ضِيَا حُوْر لَا وَا كَلَمَا وَا \*\*\* لَسْرُم ي بِنَا نِيْف عَسِيْلَا»

1 چاكرم: (ای ركابدار من).

2:فیرش یونتم

3.داهنی مرسد میا پ ش پیرد مد هجد \*\*\* داتفوا مشیپ کساخرد و دمآ

4.مدر مناوچ رسپ در مناوچ نم: نَفَلَا نُبِي تَف

5.بتنطلس و تموكد: یريما

6.تسا رتماگا رما تفيقد و ی تسرد هب دنوادخ و :بَاوَصْلَاب مَلَعَا هَلَاوُ. لقعو درخ بحاص: بَابَلُو د

7.هينوقه هُخَسَن زَا ي قَا حَلَا

8.«دناگس، نَا نَا هَاوُخ و تَسَا رَا دَر م اِيْنَد» ؛ دُو مَر ف مَلَسُو هَلَاوِ يَلَع هَلَاوِ لَص ا دَخ ل و سَر ؛ 138 ص ، تَعِيْر شَلَا حَا بَصَم

9.مخسان هُخَسَن زَا ي قَا حَلَا

10.رد دُوخ ي ا دَخ اِيْن م ؛ ... تَقُو اللّٰه عَم ي لَ» ؛ دُو مَر ف مَلَسُو هَلَاوِ يَلَع هَلَاوِ لَص مَر كَا رِب مَغِي پَن ؛ 365 ص ، بُو جَمَلَا فَشَك

11.«تسا هديسر هبترم نَا هَب ي لَسْرُم رِب مَائِي هَذ و دَبَا ي رُو ضَد نَا رَد دَنَاو تِي م ي كَلَم هَذ هَكَ مَرَا د رَا رَق ي هَا گِيَا ج

12.دييامن لَقَعَت و ديشيدنيب كين سپ، دراذن ارم ماقم كارداش ياجنگ زين حور و منتشر هذو ي ا ه د ش د اتسرف ربمايي چيه

1 «یذغایتسم، میغایصدتسم \*\*\* یذغازن و چمه، میا) غاز ام)»: ت فگ  
 لوسر مشچر بدمای سذنوچ \*\*\* لوقعو کلافا یاهن زخمه کنوچ  
 !؟ قایتشا و دربند وادیامنهک \*\*\* قارعو ماشد و هکم دشابه چسپ  
 دنک دوخ صرد و ل هجزا سایقه واک \*\*\* دنک دب یریمض، یو ربنامگن آ  
 باتفا رونهلمجی نییدرز \*\*\* باقندی زاسدنوچ درز میهنیگباز  
 ار درم و ار درگی سانشداتد \*\*\* ار درز و دوبکی هشیشدن آن کشید

1 نایعط راجد هندو، دییارگی جکه هب (مأسوهلا و میاعاللهی لصد مرکا ریمغیپ) وانگدید هن)؛ 17 و 18 هیا مجنلا هروسد  
 دهاشم ارشراگدرو رپ میظعی اهنانشدو تایا زانیا ره و \*\*\* (دشابهنشادنت قیقدهک دشابه دیدار یزیچاته)، تشگ  
 دومند  
 میدشندی نییچک راجد تقیقد ملاء دهاشم رد ام: میا) غاز ام)

هتشان دپ ق دیرم و تار درگ \*\*\* هتشارفا رس درگ س راف درگ  
 1 «! بن یجش تا ن م ر ب دیاز فن وچ \*\*\* نیط عرفن یا»: ت فگ و س یل با دید درگ  
 رظن آتسا سیل بثاریم هکناد \*\*\* ر ش ب ار ن ازیز ع ی نیبی م و ت ات  
 !؟ دیسر نوچ گس ن آتساریم و ت ه ب س پ \*\*\* دیع ی ا سیل ب د ن ز ر ف ه ن ر گ

-----

«تسرب تروصد زک تسان آق دریش \*\*\* تسریق د، مقدریش، گس مای ذنم»

-----

گرم و سی داز آ دیوج لاوم ریش \*\*\* گرب و سی راکتیا دیوج ایند ریش  
 دوجو دنازوسب هتاورپ وچمه \*\*\* دوجو صد دنیب گرم ردنا هکن وچ  
 ناحتما مدن آ دبار نادوهج هک \*\*\* ناقداصد ق و ط گرم ی او ه دش  
 دوس و گرب دشاب گرم ار ناقداصد \*\*\* دوهد موق یاک: دومرفی ب ن ر د  
 تسان ه ب ن آ ز ن در ب گرم یوزرا \*\*\* تسه دوس یوزرا هکن نانچمه  
 2 «نابز ر ب آ نمتن یا دینار ذنگب \*\*\* ناسک س و مان ر ه ب، نادوهج ی ا  
 تشار فرب ار م ل ع ن یا تمحم نوچ \*\*\* تشادن مره ز ر د قن یا ی دوهد ک ی  
 3 «ن هج رد دنامذ دوخ ی دوهد ک ی \*\*\* نابز ر ب ار ن یا دینار رگا»: ت فگ  
 «جاریس ی ا ار ام و ت اوسر ن کم»: هک \*\*\* ج ا ر خ و د ندر ب ل ام ن ادوهج س پ  
 4 داتشر لب م ل ع ا ل ل ا و ن انچمه \*\*\* داش دندوبی م و دنتفر د پ هیز ج □  
 دید تسود تمشچ وچ ه د ن م اب تسد \*\*\* دیدپ ی نایاپ تسید ار نخس ن یا  
 ه ل ع ش م ی دیدب تملظ رد هکن وچ \*\*\* ه ل ب ز م ز ا ن ا ت س ل گ رد آ ر د ن ا □  
 م ر ا غ ا ب ی و س ن ب ی ب ه چ ن ی ز \*\*\* م د ق ه ن ر د ر ت د و ز ف ق و ت ی ب □

1 «ی درکن مدجسد مدومند رما ار و ت نوچ هک دش عنام ار و ت زیچ هچ: ت فگ [ن اطیش ه ب دنوادخ] (؛ 12 میا فار علا م روس  
 ! ل گ ز ا ر و ا و ، ی دیر ف ا ش ت ا ز ا ر م نوچ ؛ م ر ت ه ب و ا ز ا ن م : ت فگ [ن اطیش]  
 2 ن اتسود و ایلوا امش طقف مدرم نایم ز ا هک دیر ادنیب م نینچ رگا ، ن ایدوهج ی ا : و گ ب ( ر ب م ای پ ی ا ) (؛ 6 میا ه عمجلا م روس  
 ! دیبوگی م تسار رگا دینک ( و ا ی ا ق ل و ) گرم یوزرا س پ ، دییادخ  
 3 : دومرفن ایدوهج ه ب م لسو ه ل ا و ه ی ل ع ا ل ل ه ی ل ص د م ر ک ا ر ب م ای پ . . . 443 ص ، م ل س ل ا ه ی ل ع ی ر ک س ع ن س د م ا م ا ه ب ب و س ن م ر ی س ف ت  
 امش ز ا س ک چیه و . . . ! دینک گرم ی آ نمتن ن اتدوخ ز ا ق د ن ا ق ل ا خ م و ن ا ی و گ غ و ر د ی ا ر ب دیبوگی م تسار رگا دوهد موق ی ا «  
 ! دوشی م ه ف خ د و خ ن ا ه د ب ا ب م د ن ا م ه ر د ه ک ن ا ر گ م د ن ک آ نمتن نینچ هک تسید  
 4 ! تسان رتماگا ل امک و دش هار و رما حلاص ه ب دنوادخ و : . . . ه ل ا و

«لاھ مرید پیدوار نیانک حرشد \*\*\* ادخر پھڑا» :تفگش در بنمھ □

«؟دوبہچ و تن تشکاتہ ب بس» :ہک دوخ نیرقا اب ماسلا ہیلع نینمومار یما ن تفگ  
ترضدن آتسدہب و ان دشن املسم و

ن اولہپی یا در بند ماگنہہب» :ہک \*\*\* ناوچ نا اب نینمومار یما تفگ  
نم یوخ دشد ہبت و دیبئج س فند \*\*\* نم یور ربی تخادنا ودخن وچ  
اور دؤبند قدر اکر دنا تکرشد \*\*\* ٹوہی میذ و دشد قدر پھڑم پند  
ی تسین نم ہدرک، ی قدر نا \*\*\* ی تسلاوم فکی مدیرا گند و ت  
«نزت سود گنس، تسود می ہجاجز رب \*\*\* نکشد قدر ما ہب و تار قدر شد  
دیرب یرا نؤن ہک ات وال در د \*\*\* دید پ دشد ی روز و دینش بن یا زبگ  
متشادن پ رگی عوزار و تنم \*\*\* متشاکمی ما قج مختنم» :تفگ  
1 ی امدوب وزارت ترہمی ہنابز لب \*\*\* ی امدوب و خدحاً ی وزارت و ت  
ی امدوب مشیک عمشد غورف و ت \*\*\* ی امدوب مشیوخ و لصا و رابت و ت  
وازا تفر دپی نشور ت غارچ ہک \*\*\* و خعمشد غارچ نا م لاغنم  
روہظ رد در آر بر ہوگ نینچ واک \*\*\* روزی اپرد نا جوم م لاغنم  
«نم زار فارس مدیدار و ترم \*\*\* نم ہکار تداہش نم رب نک ہضرع  
ور دندرک نید یوس ہناقشع \*\*\* وا موق و شیوخ زسک ہجت پ برق  
ار قلدن پینچ غیت زا دیرخا و \*\*\* ار قلدن پینچ ملج غیت ہب و ا  
رتزیگنار فظ رکشل دصزل لب \*\*\* رتزیتن ہا غیت زا ملج غیت

1 ہار تسا نیان ہک ادخراتفگ ہر ابرد ماسلا ہیلع قداص ماما زا :دیوگی لامٹ مز محوباً؛ 498 ص، 2 ج، ناہر پ ریسفت  
وہ، ئی لع اللہ و ہ» :دومرف؟ تسیچ ہار زا دارم ہک مدیسر پ (153 میا ماعناً مروس) ؛ ادینک تبعیت نا زا سپ ؛ نم م یقتسم  
ئی لع و تسا طار صئی لع ہک ادخ ہب دنگوس ؛ تسائی لع م یقتسم طار صزا دارم ہک ادخ ہب دنگوس ؛ ن ازیملا و طار صلا اللہ و  
«!تسا وزارت و نازیم

## یونعم یونثم لّوا رتفد اّمتاخ

دش مدرسفا ن آزا تر کفش شوچ \*\*\* دش مدروخ ودی اهماقلا! اغیرد یا  
 1 فوسخ ار یردب عاشعند بآذ نوچ \*\*\* فوسک ار مدآ دیشروخی مدنک  
 ل سگن یورپ دوشی م نوچ و امام \*\*\* لگتشم کیزا هکل د فطلا تنیا  
 دوخج دزیگنا، تشگ تروصد هکنوچ \*\*\* دوی دوسدش دزوخ، دوی انعم وچ ناند  
 2 دربی متذلا و عفذ دصدش روخن آز \*\*\* دروخی مرتشاک زبسد راخو چمه  
 تشد هب رتثا دروخی م ار نامهنوچ \*\*\* تشگ کشخو و تفرش یزبسن آ هکنوچ  
 !غیت تشگ ابرم درو نانچن اک \*\*\* غیرد یا، شجنل و ماک دناردی م  
 3 زیگ و تساکشخ نونک، دش تروصد هکنوچ \*\*\* زبسد راخو ن آ دوی، دوی انعم وچ ناند  
 نینزاندوچو یا ی دوی مدروخ \*\*\* نیا زاشیپ ار ن آ هکتداع نادبو  
 یرثاب انعم تخیماک ن آزا دعب \*\*\* ار کشخو ن آ یروخی م و بنامهر ب  
 رتشی ا زیهریپ نونکا مایگ ن آز \*\*\* ربت شوگ و کشخو زیماکاخشگ  
 ن کدنب هچ رسد، دش مریت بآ \*\*\* نخسد دیای م دولاکاخش  
 دنکش فاصد مه درک مریت هکن آ \*\*\* دنکشوخ و فاصد زابش یادخ ات  
 4 باو صلاب ملعأ هلل او نکر بصد \*\*\* باتش دی، ار وزرا درآ ربصد

1 هکتسا رمقل یام کلف و لاماد کلف ود عطاقت لحم :بآذ). دوشی م امام فوسخ ببسد هک بآذ دننام... :بآذ نوچ (دوشی م عقاو فوسک ای فوسخ هطقدن آرد

2. ن دروخ :شروخ

3 اگر روزی و نان ما معنا (حکمت و معرفت) باشد، همچون آن خار تازه است (که غذای دلنشین آن شتر است). و اگر نان ما فقط بهره ظاهری باشد، حقیقتاً همچون آن خار خشک و خشن است (که غذایی نامطبوع است).

4. تسارتماگآ تسرد راکو رما حلاصدهب دنوادخو :...! اللهو